

STATISTISK ÅRSBOK

FÖR

HELSINGFORS STAD.

5.

1909.

UTGIFVEN AF

HELSINGFORS STADS STATISTISKA KONTOR.

Helsingin kaupungin Tilastollinen Vuosikirja.

5.

1909.

Helsingin Kaupungin Tilastokonttorin
julkaisema.

HELSINGFORS
TIDNINGS- & TRYCKERI-AKTIEBOLAGETS TRYCKERI
1912.

Förord.

Föreliggande femte årgång af Statistisk årsbok för Helsingfors stad; den första af Helsingfors stads Statistiska kontor utgifna, ansluter sig, hvad innehåll och omfång beträffar, nära till sina föregångare. Ett antal nya tabeller har dock tillagts och några förut ingående utslutits, hvarjämte flere tabeller dels sammanslagits med andra, dels utvidgats med nya uppgifter.

Helt och hållet nya äro tabellerna n:o 30, som belyser civilståndsfördelningen inom olika åldersgrupper af befolkningen, n:o 140 angående sekreterarens i Nämnden för arbetarangelägenheter verksamhet såsom juridisk rådgifvare, n:ris 156 och 157 angående Helsingfors stads Elektricitetsverk, n:o 167 angående fabriksindustrin, n:o 209, som ger en öfversikt af landtdagsvalen, n:ris 210 och 212 angående de kommunala rösträttsförhållandena äfvensom n:ris 219 och 220 angående den kommunala beskattningen. Hvad de utslutna tabellerna beträffar, ha de flesta aflägsnats, emedan i dem ingående uppgifter redan voro föräldrade, en del åter emedan uppgifterna syntes alltför speciella eller ock mindre tillförlitliga.

Utlösaufe.

Esillä oleva Helsingin kaupungin tilastollisen vuosikirjan viides vuosikerta, joka on ensimmäinen Helsingin kaupungin Tilastokonttorin julkaisema, liittyy sisällyksensä ja laajuutensa puolesta läheisesti edeltäjiinsä. Muutamia uusia tauluja on kuitenkin lisätty ja joitakuita ennen vuosikirjassa olleita poistettu, jota paitsi useita tauluja on osaksi yhdistetty toisiin, osaksi laajennettu uusilla tiedonannoilla.

Kokonaan uusia ovat taulut n:o 30, joka valaisee väestön eri ikäluokkien ryhmitystä siviilisäädyn mukaan, n:o 140 koskeva Työväenasiain lautakunnan sihteerin toimintaa lainoppi-neena neuvonantajana, n:ot 156 ja 157, jotka kohdistuvat Helsingin kaupungin Sähkölaitokseen, n:o 167 koskeva tehdasteollisuutta, n:o 209, jossa luodaan katsaus valtiopäiväbaaleihin, n:ot 210 ja 212, jotka valaisevat kunnallisia äänioikeusoloja, sekä n:ot 219 ja 220, jotka kohdistuvat kunnallisverotukseen. Poistetuista tauluista on useimmat jätetty pois sentähden, että niihin sisältyvät tiedot jo olivat vanhentuneet, jotkut taas syystä että tiedonannot on katsottu liian yksityiskohtaisiksi tai vähemmän luotettaviksi.

Taulujen kokoonpano sekä otsakkeiden ja taulunpäiden muodostelu on

Tabellernas uppställning samt affattningen af rubriker och tabellhufvuden har underkastats en ingående revision, som ledt till större eller mindre förändringar och förtydliganden i flertalet tabeller, hvarförutom äfven åtskilliga rättelser i siffrorna för tidigare år införts. Förutom sådana ojämnheter som äro direkt beroende af primärmaterialets natur, kvarstå dock ännu i årsboken, speciellt i de första tryckarken, i afseende å tabelluppställningen en del oegentligheter, som i följande årgång skola aflägsnas.

I tabellerna införda punkter (.) beteckna att uppgifter icke kunnat erhållas, streck (—) åter att intet fall af den art kolumnrubriken anger förekommit, m. a. o. detsamma som siffran 0, hvilket till undvikande af missförstånd här må en gång för alla påpekas.

Arbetet har under inseende af och i samverkan med undertecknad närmast ledts af framlidne aktuarien filosofiemagistern H. Hedlund och efter hans frånfälle af aktuarien filosofielicentiaten Edvard Gylling.

Helsingfors stads Statistiska kontor den 31 juli 1912.

seikkaperäisesti tarkastettu, mikä on useimmissa tauluissa aiheuttanut suurempia tai pienempiä muutoksia ja selvennyksiä, jonka ohella useita edellisiin vuosiin kohdistuvia numerotietoja on korjattu. Ensiaineiston laadusta välittömästi riippuvia epätasaisuuksia lukuun ottamatta, on vuosikirjaan, erittäin sen ensimmäisiin painoarkkeihin, taulujen kokoonpanoon nähden kuitenkin jäänyt muutamia epähuomioita, mitkä seuraavassa vuosikerrassa tuleva korjattaviksi.

Tauluissa olevat pisteet (.) merkitsevät ettei tietoja ole ollut saatavissa, viivat (—) taas ettei sarakkeen otsakkeen osoittamaa tapausta ollenkaan ole tapahtunut, s. o. samaa kuin 0 merkki, mistä seikasta tässä väärinkäsitysten välttämiseksi kertä kaikkiaan huomauttakaan.

Työtä ovat allekirjoittaneen valvonnan alla ja myötävaikutuksella lähinnä johtaneet aktuari filosofianmaisteri H. Hedlund vainaja sekä, hänen kuoltuaan, aktuari filosofianlisensiaatti Edvard Gylling.

Helsingin kaupungin Tilastokonttori, heinäkuun 31 p:nä 1912.

Harald Dalström.

Innehållsförteckning.

I. Temperatur, väderlek m. m.

	Sid.
1. Luftens medeltemperatur i Helsingfors åren 1829—1909 i grader Celsius	1
2. Väderleksförhållandena i Helsingfors åren 1896—1909	2
3. Solskens- och molnighetsförhållandena i Helsingfors åren 1904—09	3
4. Vattenståndet invid Helsingfors åren 1905—09 enligt limnigrafen i Brunns-parken	4
5. Hafsvattnets temperatur i Helsingfors åren 1905—09 i grader Celsius	5
6. Hafsvattnets salthalt i Helsingfors åren 1907—09	6
7. Vattenståndet i Vanda å åren 1900—09	6
8. Isens tjocklek samt tidpunkten för isläggningen och islossningen i Helsingfors hamnar åren 1906—09	7

II. Yttnnehåll och indelning, kajer, gator, afloppskanaler.

9. Helsingfors stads yttnnehåll vid utgången af år 1909, fördeladt efter markens användning	8
10. Antalet kvarter, tomter, torg och parker i Helsingfors år 1909	9
11. Längder och ytor af Helsingfors stads kajer jämte vattendjupet invid desamma år 1909	10
12. Helsingfors stads gator och allmänna platser samt deras längd, bredd och areal vid utgången af år 1909	12
13. Finska och Ryska statsverkens, Univer-sitetets, öfriga allmänna byggnaders samt	

Sisällysluettelo.

I. Lämpö-määrä, ilmanlaatu y. m.

	Siv.
1. Ilman keskilämpö Helsingissä vuosina 1829—1909, Celsius-asteita	1
2. Sääsuhteet Helsingissä vuosina 1896—1909	2
3. Auriongonpaiste- ja pilvifysyysuhteet Hel-singissä vuosina 1904—09	3
4. Webenkorkeus Helsingin luona vuosina 1905—09 Raitopuiston limnigrafin mukaan	4
5. Meriweiden lämpö Helsingissä vuosina 1905—09, Celsius-asteita	5
6. Meriweiden suolamäärä Helsingissä wuo-sina 1907—09	6
7. Webenkorkeus Bantaan joessa vuosina 1900—09	6
8. Jäänvahvuus sekä jäähänmenon ja jään-lähdön aika Helsingin satamissa vuosina 1906—09	7

II. Pinta-ala ja jako, laiturit, kadut, viemäri-kanavat.

9. Helsingin kaupungin pinta-ala 1909 wuo-den lopussa, jaettuna maan käyttämisen mukaan	8
10. Korttelien, tonttien, torien ja puistojen lukumäärä Helsingissä vuonna 1909	9
11. Helsingin kaupungin rantalaiturien pituus ja ala vuonna weiden syvyys niiden luona vuonna 1909	10
12. Helsingin kaupungin kadut ja yleiset paikat sekä niiden pituus, leveys ja pinta-ala vuoden 1909 lopussa	12
13. Suomen ja Venäjän valtiowaraston, Oli-opiston, muiden yleisten rakennusten sekä	

	Sid.
stadens och privata fastigheters gatuandelar i Helsingfors stad år 1905	24
14. Afloppskanaler och infallsbrunnar i Helsingfors vid utgången af år 1909	28

III. Disponibla och försålda tomter, byggnadsverksamhet, bostads- och hyresförhållanden.

15. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors samt deras areal och beräknade försäljningsvärde den 31 december 1905—09	33
16. Af Helsingfors stad försålda tomter åren 1905—09 samt deras areal och pris, stadsdelsvis	34
17. Af Helsingfors stad försålda tomter åren 1905—09 samt deras pris, månadsvis ..	36
18. Byggnadsverksamheten och rumtillväxten i Helsingfors åren 1900—08	37
19. Bebyggda fastigheter och byggnader i Helsingfors enligt byggnadsräkningen den 5 december 1900	38
20. Byggnader och rum i Helsingfors enligt byggnadsräkningen den 5 december 1900, fördelade efter byggnadernas konstruktionsmaterial och höjd	42
21. Uppvärmbara rum i Helsingfors enligt byggnadsräkningen den 5 december 1900, fördelade våningsvis	46
22. Uppvärmbara rum i Helsingfors enligt byggnadsräkningen den 5 december 1900, fördelade efter ändamål och användning	50
23. Årshyrorna i Helsingfors enligt folkräkningen den 5 december 1900	52

IV. Befolkning.

24. Helsingfors stads mantalsskrifna och mantalsspenningar betalande befolkning den 1 januari 1885—1909	58
25. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 5 december 1900	60
26. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 december 1890	64

	Siv.
kaupungin ja yffityisten kiinteistöjen tatusat Helsingin kaupungissa vuonna 1905	24
14. Wiemäritkanawat ja lasukawot Helsingissä vuoden 1909 lopussa	28

III. Käytettävissä olevia ja myytyjä tontteja, rakennustoiminta, asunto- ja vuokraolot.

15. Myytävissä käytettävissä olevat tontit Helsingissä sekä niiden pinta-ala ja laskettu myyntiarvo joulukuun 31 p:nä 1905—09	33
16. Helsingin kaupungin vuosina 1905—09 myymät tontit sekä niiden pinta-ala ja hinta, kaupunginosittain	34
17. Helsingin kaupungin myymät tontit vuosina 1905—09 sekä niiden hinta, kuukaussittain	36
18. Rakennustoiminta ja huoneiden lisääntyminen Helsingissä vuosina 1900—08 ..	37
19. Taloja ja rakennuksia Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun rakennuslaskun mukaan	38
20. Rakennuksia ja huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun rakennuslaskun mukaan, ryhmitettyinä rakennusaineen ja rakennusten korkeuden mukaan ..	42
21. Lämmitettävää huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun rakennuslaskun mukaan, ryhmitettyinä kerroksittain	46
22. Lämmitettävää huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun rakennuslaskun mukaan, ryhmitettyinä tarkoitusten ja käyttämisen mukaan	50
23. Vuosivuokrat Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun väestölaskun mukaan	52

IV. Väestö.

24. Helsingin kaupungin henkikirjoissa oleva ja henkirahaa maksava väestö 1 p:nä tammikuuta 1885—1909	58
25. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 5 p:nä joulukuuta 1900	60
26. Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä joulukuuta 1890	64

	Sid.
27. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 oktober 1880.....	65
28. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 mars 1870.....	66
29. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter ålder, kön och civilstånd, år 1900.....	67
30. Helsingfors stads faktiska befolkning år 1900. Procenttal för civilståndsgrupperna inom olika åldrar.....	68
31. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter födelseort, åren 1870—1900..	68
32. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter språk, åren 1870—1900....	69
33. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter yrke, år 1900.....	70
34. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter bildningsgrad, åren 1870—1900	72
35. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter religionssamfund, åren 1870—1900.....	72
36. I Helsingfors stad vistande icke finska undersåtar, fördelade efter statstillhörighet, åren 1870—1900.....	73
37. Med kropps- eller själslyten besvärade i Helsingfors åren 1870—1900.....	74
38. Antalet judar, tillhörande mosaiska församlingen i Helsingfors, åren 1901—09	75
39. Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd den 31 december åren 1810—1909, församlingsvis.....	76

V. Folkmängdsförändringar.

40. Antalet vigda personer i Helsingfors åren 1901—09, fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående ..	78
41. Ingångna och upplösta äktenskap i Helsingfors åren 1900—09.....	80
42. Barnaföderskor i Helsingfors åren 1905—09.....	81
43. Födda och döda i Helsingfors åren 1811—1909.....	82
44. Födda i Helsingfors år 1909, fördelade	

	Sid.
27. Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva väestö 1 p:nä lokakuuta 1880	65
28. Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva väestö 1 p:nä maaliskuuta 1870	66
29. Helsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettyä iän, sukupuolen ja siviiliväädyn mukaan, vuonna 1900.....	67
30. Helsingin kaupungin todellinen väestö vuonna 1900. Siviiliväätiryhmät eri ikäluokissa, prosenttilukuja.....	68
31. Helsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettyä syntymäpaikan mukaan, vuosina 1870—1900.....	68
32. Helsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettyä kielen mukaan, vuosina 1870—1900.....	69
33. Helsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettyä ammatin mukaan, vuonna 1900.....	70
34. Helsingin kaupungin todellinen väestö ryhmitettyä sivistysasteen mukaan, vuosina 1870—1900.....	72
35. Helsingin kaupungin todellinen väestö jaettuna uskontoluntain mukaan, vuosina 1870—1900.....	72
36. Helsingin kaupungissa oleskelewat vieraiden maiden kansalaiset, ryhmitettyinä sen mukaan, mihin valttioon kuuluwat, vuosina 1870—1900.....	73
37. Ruumiin- ja mielenwikojen waiwaamat Helsingissä vuosina 1870—1900.....	74
38. Helsingin juutalaisen seurakuntaan kuuluwat juutalaiset vuosina 1901—09....	75
39. Helsingin kaupungin kirkonkirjoissa olewa väestö 31 p:nä joulukuuta vuosina 1810—1909, seurakunnittain.....	76

V. Väkiluwunmuutokset.

40. Wihittyt henkilöt Helsingissä vuosina 1901—09, ryhmitettyinä awioliittoonmenijäin iän mukaan.....	78
41. Solmitut ja puretut awioliitot Helsingissä vuosina 1900—09.....	80
42. Lapsensynnyttäjät Helsingissä vuosina 1905—09.....	81
43. Syntyneet ja kuolleet Helsingissä vuosina 1811—1909.....	82
44. Syntyneet Helsingissä vuonna 1909, ryhmitettyinä sukupuolen, awiollisen tai	

	Sid.
efter kön, äkta eller oäkta börd samt månads- och församlingsvis	86
45. Lefvande födda i Helsingfors åren 1905—09, månadsvis	88
46. Döda i Helsingfors åren 1905—09, månadsvis	89
47. Döda i Helsingfors år 1909, fördelade efter kön, civilstånd och ålder samt månads- och församlingsvis	90
48. Döda i Helsingfors åren 1905—09, fördelade efter kön och ålder	92
49. Döda i Helsingfors åren 1900—09, fördelade efter dödsorsak	93
50. Döda i Helsingfors år 1909, fördelade efter ålder och dödsorsak	94
51. Döda i Helsingfors åren 1906—09, fördelade stadsdelsvis	96
52. Barnadödligheten i Helsingfors åren 1900—09	97
53. Antalet till församlingarna i Helsingfors inflyttade och därifrån utflyttade personer åren 1890—1909	98

VI. Sjukvård.

54. Anmälda akuta sjukdomsfall i Helsingfors år 1909	99
55. Anmälda akuta sjukdomsfall i Helsingfors åren 1900—09	100
56. Anmälda akuta sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1900—09	101
57. Anmälda epidemiska sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1900—09	102
58. Af distriktsläkarna i Helsingfors, läkaren å Böhle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall, fördelade stadsdelsvis, åren 1900—09	103
59. Distriktsläkarnas i Helsingfors, läkarens å Böhle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkarens sjukbesök åren 1895—1909	104
60. Af distriktsläkarna i Helsingfors, läkaren å Böhle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall, fördelade distriktsvis, åren 1900—09	106

	Sim.
awiottonan syntyperän mukaan sekä kuukausittain ja seurakunnittain	86
45. Elävänä syntyneet Helsingissä vuosina 1905—09, kuukausittain	88
46. Kuolleet Helsingissä vuosina 1905—09, kuukausittain	89
47. Kuolleet Helsingissä vuonna 1909, ryhmitettyinä sukupuolen, siviilistään ja iän mukaan sekä kuukausittain ja seurakunnittain	90
48. Kuolleet Helsingissä vuosina 1905—09, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan	92
49. Kuolleet Helsingissä vuosina 1900—09, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan	93
50. Kuolleet Helsingissä vuonna 1909, ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyn mukaan	94
51. Kuolleet Helsingissä vuosina 1906—09, ryhmitettyinä kaupunginosittain	96
52. Lasten kuolleisuus Helsingissä vuosina 1900—09	97
53. Helsingin seurakuntiin ja kirkkoihin pois muuttaneet henkilöt vuosina 1890—1909	98

VI. Sairaanhoidto.

54. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset Helsingissä vuonna 1909	99
55. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset Helsingissä vuosina 1900—09	100
56. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1900—09	101
57. Ilmoitetut kulkutaudintapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1900—09	102
58. Helsingin alueeläkärin, Böhlen (Pyölin) tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamatt taudintapaukset, ryhmitettyinä kaupunginosittain, vuosina 1900—09	103
59. Helsingin alueeläkärin, Böhlen (Pyölin) tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamatt taudintapaukset, ryhmitettyinä vuosina 1895—1909	104
60. Helsingin alueeläkärin, Böhlen (Pyölin) tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamatt taudintapaukset, ryhmitettyinä alueittain, vuosina 1900—09	106

	Sid.
61. De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1900—09	107
62. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. i Helsingfors åren 1902—09	107
63. Sjukvårdsanstalterna i Helsingfors samt sjukvården vid desamma år 1909	108
64. Öfversikt af verksamheten vid Maria sjukhus åren 1900—09	110
65. Sjukvården å medicinska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—09	111
66. Sjukvården å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—09	112
67. Sjukvården å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1902—09	113
68. Betalande patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus åren 1900—09	114
69. Kostnaderna för Maria sjukhus åren 1900—09	115
70. Sjukvården å lasarettet vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1900—09	116
71. Sjukvården å anstalten för sinnessjuka vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1900—09	117
72. Sjukvården vid Humlebärgs sjukhus åren 1907—09	117
73. Sjukvården vid Grejus tuberkulos-sjukhus åren 1905—09	118
74. Sjukvården vid Sjukstugan i Sörnäs åren 1900—09	118
75. Sjukvården å af Helsingfors stad underhållna eller subventionerade polikliniker åren 1900—09	119
76. Å sjukvårdsinrättningarna i Helsingfors vårdade och polikliniskt behandlade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—09	120
77. Helsingfors Veneriska besiktningsbyrås och Sanitetsbyrås för motarbetande af de veneriska sjukdomarna verksamhet åren 1900—09	120
78. Helsingfors stads utgifter för sjukvården åren 1900—09	121

VII. Hälsovård.

79. Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1900—09	122
---	-----

61. Ruinnallisten sairaanhoitajattarien toiminta vuosina 1900—09	107
62. Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkeja y. m. Helsingissä vuosina 1902—09	107
63. Helsingin sairaanhoitolaitokset sekä niiden toiminta vuonna 1909	108
64. Katsaus Marian sairaalan toimintaan vuosina 1900—09	110
65. Sairaanhoito Marian sairaalan sisätautien osastolla vuosina 1900—09	111
66. Sairaanhoito Marian sairaalan kulkutautien osastolla vuosina 1900—09	112
67. Sairaanhoito Marian sairaalan kirurgisella osastolla vuosina 1902—09	113
68. Maksawat ja ilmaiseffi hoidetut sairaat sekä kertyneet sairasmaksut Marian sairaalassa vuosina 1900—09	114
69. Marian sairaalan menot vuosina 1900—09	115
70. Sairaanhoito Helsingin Työ- ja waiwaisalton sairaalassa vuosina 1900—09	116
71. Sairaanhoito Helsingin Työ- ja waiwaisalton mielisairaalassa vuosina 1900—09	117
72. Sairaanhoito Humaliston sairaalassa vuosina 1907—09	117
73. Sairaanhoito Greijuksen keuhkotauti-sairaalassa vuosina 1905—09	118
74. Sairaanhoito Sörnäsän Sairastuwasassa vuosina 1900—09	118
75. Sairaanhoito Helsingin kaupungin ylläpitämässä tai awustamisessa poliklinikoissa vuosina 1900—09	119
76. Helsingin sairaanhoitolaitoksissa hoidetut ja niissä poliklinista hoitoa saaneet Helsingissä asuvat henkilöt vuosina 1900—09	120
77. Helsingin Weneristen tautien tarkastustoimiston ja Serwenstoimiston weneristen tautien wastustamisessä toiminta vuosina 1900—09	120
78. Helsingin kaupungin sairaanhoitomenot vuosina 1900—09	121

VII. Serwenhoito.

79. Zulfinen rototus Helsingissä vuosina 1900—09	122
--	-----

	Sid.
80. Verkställda desinfektioner i Helsingfors åren 1901—09	122
81. Af hälsopolisen i Helsingfors verkställda syner och andra förrättningar åren 1905—09	123
82. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier i Helsingfors åren 1900—09	124
83. Verksamheten vid Helsingfors stads Laboratorium för sanitära undersökningar åren 1900—09	125
84. Köttkontrollen vid Helsingfors Slaktinrättning åren 1901—09	125
85. Helsingfors stads utgifter för hälsovården åren 1900—09	126

VIII. Undervisnings- och bildningsanstalter.

86. Lärarpersonalen vid Kejsarliga Alexanders-Universitetet i Finland läsåren 1899—1909	127
87. Studerande vid Kejsarliga Alexanders-Universitetet i Finland vårterminerna 1900—09	128
88. Polytekniska institutet och Tekniska högskolan i Finland	130
89. Fortbildningsläroverken för flickor i Helsingfors läsåren 1899—1909	131
90. Öfversikt af elementarläroverken i Helsingfors läsåren 1899—1909	132
91. Elementarläroverken i Helsingfors läsåret 1908—09	133
92. Förberedande skolorna i Helsingfors läsåren 1899—1909	134
93. Lärarpersonalen vid Helsingfors stads folkskolor läsåren 1899—1909	134
94. Antalet klasser i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1899—1909	135
95. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1899—1909	136
96. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1904—09, fördeladt efter skollokaler och undervisningsspråk	137
97. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1907—08 och 1908—09, fördeladt efter skolor och klasser	138

80. Toimitettuja desinfiointimisiä Helsingissä vuosina 1901—09	122
81. Helsingin terveyspoliisin toimittamat tarkastukset ja muut toimitukset vuosina 1905—09	123
82. Maito- ja ruokatawara-kaupan sekä leipomojen, sokerileipomojen ja makkara-tehtaiden walwonta Helsingissä vuosina 1900—09	124
83. Helsingin Terwendellisten tutkimusten laboratorin toiminta vuosina, 1900—09 .	125
84. Lihantarkastus Helsingin Teurastuslaitoksessa vuosina 1901—09	125
85. Helsingin kaupungin terwendenhoitomenot vuosina 1900—09	126

VIII. Opetus- ja siwistyslaitokset.

86. Keisarillisen Suomen Aleksanterin-Yliopiston opettajakunta luku vuosina 1899—1909	127
87. Keisarillisesa Suomen Aleksanterin-Yliopistossa opistelemat kawat lukukausina 1900—09	128
88. Suomen Polyteknillinen opisto ja Teknillinen korkeakoulu	130
89. Helsingin jatko-opistot tyttöjä warten luku vuosina 1899—1909	131
90. Ratkaus Helsingin alkeisoppilaitoksiin luku vuosina 1899—1909	132
91. Helsingin alkeisoppilaitokset luku vuonna 1908—09	133
92. Helsingin walmistawat koulut luku vuosina 1899—1909	134
93. Helsingin kaupungin kansakoulujen opettajakunta luku vuosina 1899—1909	134
94. Luokkia Helsingin kaupungin kansakouluisa luku vuosina 1899—1909	135
95. Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilaat luku vuosina 1899—1909	136
96. Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilaat luku vuosina 1904—09, kouluhuoneistojen ja opetustielen mukaan ryhmitettyinä	137
97. Helsingin kaupungin kansakoulujen oppilaat luku vuosina 1907—08 ja 1908—09, koulujen ja luokkien mukaan ryhmitettyinä	138

	Sid.
98. Kostnaderna för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1900—09	140
99. Arbetarundervisningskurserna i Helsingfors läsåren 1905—09	141
100. Sedmigradskys småbarnsskolas och Marias asyls verksamhet åren 1900—09	142
101. Folkbarträdgårdarna i Helsingfors läsåret 1908—09	143
102. Helsingfors stads uppfostringsanstalter för vanartade barn och deras elevantal samt öfriga under Uppfostringsnämndens i Helsingfors omvårdnad stående barn åren 1900—09	144
103. Navigationsskolan i Helsingfors läsåren 1899—1909	145
104. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto i Helsingfors läsåren 1900—09	145
105. Handelsskolorna i Helsingfors läsåren 1899—1909	146
106. Industriskolan i Helsingfors läsåren 1899—1909	147
107. Högre handverksskolorna i Helsingfors läsåren 1899—1909	148
108. Lägre handverksskolorna i Helsingfors läsåren 1899—1909	149
109. Blindskolan i Helsingfors läsåren 1899—1909	149
110. Lånerörelsen vid Folkbiblioteket i Helsingfors (hufvudbiblioteket) åren 1900—09	150
111. Lånerörelsen vid Folkbibliotekets filial i Sörnäs åren 1900—09	151
112. Lånerörelsen vid Folkbibliotekets filial i Töls åren 1900—09	152
113. Lånerörelsen vid Folkbibliotekets filial i Hermanstad åren 1908—09	153
114. Inkomsten af lånerörelsen vid Folkbiblioteket i Helsingfors jämte filialer åren 1900—09	154
115. Antalet besök å Folkbibliotekets i Helsingfors läsesalar åren 1900—09	155
116. Folkbibliotekets i Helsingfors bokförråd åren 1900—09	156
117. Lånerörelsen vid Kejserliga Alexanders-Universitetets i Finland Allmänna Bibliotek åren 1900—09	156
118. Antalet besök å Finlands Statsarkiv åren 1900—09	157
119. Helsingfors stads utgifter för undervisnings- och bildningsanstalter åren 1900—09	158

	Sid.
98. Helsingin kansakoulutoimen menot vuosina 1900—09	140
99. Työväenluentokursit Helsingissä luku vuosina 1905—09	141
100. Sedmigradstyn pientenlastenkoulun ja Marian turvatoimin toiminta vuosina 1900—09	142
101. Helsingin kansanlastentarhat luku vuosina 1908—09	143
102. Helsingin kaupungin kasvatustalokset pahantapaista lapsia warten ja niiden oppilasmäärä sekä muut Helsingin kasvatustalokunnan hoidon alaiset lapset vuosina 1900—09	144
103. Helsingin Merikoulu luku vuosina 1899—1909	145
104. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto Helsingissä luku vuosina 1900—09	145
105. Helsingin kauppaoulut luku vuosina 1899—1909	146
106. Helsingin Teollisuuskoulu luku vuosina 1899—1909	147
107. Helsingin ylemmät käsitteilykoulut luku vuosina 1899—1909	148
108. Helsingin alemmat käsitteilykoulut luku vuosina 1899—1909	149
109. Helsingin Sotainkoulun luku vuosina 1899—1909	149
110. Helsingin Kansankirjaston (pääkirjaston) lainausliike vuosina 1900—09	150
111. Kansankirjaston Sörnäsän haaraosaston lainausliike vuosina 1900—09	151
112. Kansankirjaston Tölsön haaraosaston lainausliike vuosina 1900—09	152
113. Kansankirjaston Hermannin haaraosaston lainausliike vuosina 1908—09	153
114. Tulot Helsingin Kansankirjaston ynnä haaraosastojen lainausliikkeestä vuosina 1900—09	154
115. Käynnit Helsingin Kansankirjaston luku vuosina 1900—09	155
116. Helsingin Kansankirjaston kirjawarasto vuosina 1900—09	156
117. Keisarillisen Suomen Messangerin-Opiston Meisen Kirjaston lainausliike vuosina 1900—09	156
118. Käynnit Suomen Valkoartistossa vuosina 1900—09	157
119. Helsingin kaupungin menot opetus- ja siivoustaloksia warten vuosina 1900—09 ..	158

IX. Fattigvård.

	Sid.
120. Under Hälsovårdsnämndens i Helsingfors kontroll stående fosterbarn åren 1900—09	160
121. I Barnavårdsföreningens i Helsingfors barnhårbärge vårdade barn åren 1900—09	160
122. Arbetshemmens för fattiga barn i Helsingfors verksamhet åren 1902—09	161
123. Antalet personer, underhållna, understödda och vårdade genom Helsingfors Fattigvårdsstyrelses försorg åren 1888—1909	162
124. Antalet personer, underhållna å Helsingfors Fattiggård åren 1900—09	163
125. Antalet personer, underhållna å Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—09	163
126. Antalet personer, utackorderade genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1900—09	164
127. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1900—09	164
128. Verksamheten vid Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—09	165
129. Helsingfors stads utgifter för fattigvården åren 1900—09	166

X. Rätts- och polisväsen.

130. Antalet af Rådstufvurätten i Helsingfors afgjorda civila mål och ärenden åren 1900—09	167
131. Af Rådstufvurätten i Helsingfors beviljade, förnyade och dödade in-teckningar i fast egendom åren 1900—09	168
132. Värdet af köpt fast egendom, hvarå första uppbud meddelats af Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1900—09	169
133. Antalet brott och förseelser, för hvilka personer af Rådstufvurätten i Helsingfors sakfällts, fördelade efter brotten och förseelsernas beskaffenhet åren 1900—09 .	170
134. Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1900—09	172
135. Mål och ärenden, handlagda af Magistraten i Helsingfors åren 1900—09	173

IX. Vårds- och polistjänst.

	Sid.
120. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	160
121. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	160
122. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1902—09	161
123. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1888—1909	162
124. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	163
125. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	163
126. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	164
127. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	164
128. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	165
129. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	166

X. Rätts- och polistjänst.

130. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	167
131. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	168
132. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	169
133. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	170
134. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	172
135. Sjöfångstverksamhetens utgifter för fiskeriet åren 1900—09	173

	Sid.
136. Stadsfogdarnas i Helsingfors verksamhet åren 1900—09	173
137. Förmyndarnämndens i Helsingfors verksamhet åren 1900—09	174
138. Fattigsakförarens i Helsingfors verksamhet åren 1903—09	174
139. Af Fattigsakföraren i Helsingfors anhängiggjorda mål och ärenden, fördelade efter beskaffenhet, åren 1900—09	175
140. Sekreterarens i Nämnden för arbetarangelägenheter verksamhet såsom juridisk rådgifvare åren 1906—09	176
141. Polispersonalen i Helsingfors samt utgifterna för Helsingfors stads Polisrättnings åren 1900—09	177
142. Detektiva polisafdelningens i Helsingfors verksamhet åren 1900—09	177
143. Å Detektiva polisafdelningen i Helsingfors anmälda och af densamma upptäckta brott samt dessas beskaffenhet åren 1901—09	178
144. Lösdrifveriet i Helsingfors åren 1906—09	179
145. Antalet druckna personer, som omhändertagits af polisen i Helsingfors åren 1901—09	180
146. Passexpeditionens vid Polisrättningen i Helsingfors verksamhet åren 1907—09	181

XI. Brandväsen.

147. Eldsvådorna i Helsingfors åren 1900—09	182
148. Brandorsakerna i Helsingfors åren 1900—09	183
149. Brandskadans storlek samt totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats, vid eldsvådorna i Helsingfors åren 1900—09	184
150. Af försäkringsbolagen utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom i Helsingfors åren 1900—09	185
151. Helsingfors stads utgifter för brandväsendet åren 1900—09	186

XII. Belysningsväsen.

152. Helsingfors stads utgifter för gatubelysningen åren 1900—09	187
--	-----

Siv.

136. Helsingin kaupungin woutien toimiinta wuofina 1900—09	173
137. Helsingin Sölkouslautakunnan toiminta wuofina 1900—09	174
138. Helsingin Köyhäinasiainajajan toiminta wuofina 1903—09	174
139. Helsingin Köyhäinasiainajajan wireille panemat jutut ja asiat, ryhmitettyinä laadun mukaan, wuofina 1900—09	175
140. Työväenasiain lautakunnan sihteerin toiminta lainoppineena neuwonantajana wuofina 1906—09	176
141. Helsingin poliisihenkilökunta sekä Helsingin Poliisilaitoksen menot wuofina 1900—09	177
142. Helsingin Etswän poliisifaston toiminta wuofina 1900—09	177
143. Helsingin Etswälle poliisifastolle ilmoitetut ja sen toimesta ilmaaanut rikokset sekä niiden laatu wuofina 1901—09 ...	178
144. Ittolaisuus Helsingissä wuofina 1906—09	179
145. Poliisin huostaan otetut juopuneet Helsingissä wuofina 1901—09	180
146. Helsingin Poliisilaitoksen Pasfitoimiston toiminta wuofina 1907—09	181

XI. Palosammutustoimi.

147. Tulipalot Helsingissä wuofina 1900—09	182
148. Tulipalojen synt Helsingissä wuofina 1900—09	183
149. Palowahingon suuruus sekä tulipalossa suuremmassa tai vähemmässä määrin wahingoittuneen omaisuuden koko wakuutusmäärä Helsingissä wuofina 1900—09	184
150. Wakuutusyhtiöiden suorittamat palowahingonkorwaukset sekä palon kautta häwimieen wakuuttamattoman omaisuuden arwo Helsingissä wuofina 1900—09 ...	185
151. Helsingin kaupungin menot palosammutustoimesta wuofina 1900—09	186

XII. Walaistustoimi.

152. Helsingin kaupungin menot fatuwalaistuksesta wuofina 1900—09	187
---	-----

	Sid.
153. Helsingfors stads Gasverks inkomster och utgifter åren 1901—09	187
154. Gastillverkningen vid Helsingfors stads Gasverk samt gaskonsumtionen i Helsingfors åren 1901—09	188
155. Helsingfors stads Gasverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—09	189
156. Af Helsingfors stads Elektricitetsverk levererad, i Helsingfors förbrukad elektrisk ström och dess värde år 1909 . . .	190
157. Helsingfors stads Elektricitetsverks inkomster och utgifter samt kapitalvärde år 1909	190

XIII. Vattenledning.

158. Helsingfors stads Vattenledningsverks vattenuppföring samt vattenkonsumtionen i Helsingfors åren 1890—1909 .	191
159. Helsingfors stads Vattenledningsverks vattenuppföring månadsvis åren 1905—09	192
160. Vattenledningsnätets i Helsingfors längd jämte därå anbragta brandposter och afstängningskrantar åren 1900—09	192
161. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads Vattenledningsverk (incl. vattenledningsverkstaden) åren 1900—09	193
162. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads Vattenledningsverk (utom vattenledningsverkstaden) i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1900—09	193
163. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledningsverkstad åren 1900—09	194
164. Bakteriehatten i Vanda ås vatten och Helsingfors stads vattenledningsvatten åren 1904—09	194
165. Helsingfors stads Vattenledningsverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—09	195

XIV. Industri.

166. Öfversikt af fabriker och handtverkerier i Helsingfors åren 1905—08	196
--	-----

153. Helsingin kaupungin Raasulaitoksen tulot ja menot vuosina 1901—09	187
154. Raasunwalmistus Helsingin kaupungin Raasulaitoksessa sekä kaasunkulutus Helsingissä vuosina 1901—09	188
155. Helsingin kaupungin Raasulaitoksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1900—09 lopussa	189
156. Helsingin kaupungin Sähkölaitoksen ja kama, Helsingissä kulutettu sähkövirte määrä vuonna 1909	190
157. Helsingin kaupungin Sähkölaitoksen tulot ja menot sekä pääoma-arvo vuonna 1909	190

XIII. Wefijohito.

158. Helsingin kaupungin Wefijohitolaityksen wedennosto sekä wedenkuluutus Helsingissä vuosina 1890—1909	191
159. Helsingin kaupungin Wefijohitolaityksen wedennosto kuukausittain vuosina 1905—09	192
160. Helsingin wefijohitowerkon pituus ynnä siihen liitetty palopostit ja sulut vuosina 1900—09	192
161. Helsingin kaupungin Wefijohitolaityksen (ynnä wefijohitotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1900—09	193
162. Helsingin kaupungin Wefijohitolaityksen (paiksi wefijohitotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset, werrattuina nostettuun wefimäärään, vuosina 1900—09	193
163. Helsingin kaupungin wefijohitotyöpajan tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1900—09	194
164. Wantaan jokiweden ja Helsingin kaupungin wefijohitoweden bakteripitoisuus vuosina 1904—09	194
165. Helsingin kaupungin Wefijohitolaityksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1900—09 lopussa	195

XIV. Teollisuus.

166. Katsaus tehtaisiin ja käsityöliikkeisiin Helsingissä vuosina 1905—08	196
---	-----

	Sid.
167. Fabriksindustrin i Helsingfors år 1909..	198
168. Af inspektören för handtverkerier och arbetsplatser verkställda inspektioner jämte af dem föranledda anmärkningar åren 1902—09	206

XV. Handel och sjöfart.

169. Handlande och handelsbolag i Helsingfors åren 1903—09	208
170. Helsingfors stads import och export åren 1905—09	209
171. Värdet af Helsingfors stads import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1909	217
172. Helsingfors stads trävaruexport åren 1900—09	218
173. Helsingfors stads import af några viktigare varor sjöledes från inhemska orter åren 1904—09	220
174. I Helsingfors hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1898—1909	221
175. Antalet fartyg, som anlöpt Helsingfors stads hamnområde åren 1900—09	222
176. Antalet af Helsingfors tullkammare i utländsk sjöfart klarerade fartyg åren 1900—09	223
177. Antalet af Helsingfors tullkammare i utländsk handelssjöfart klarerade fartyg om 19 ton och däröfver åren 1900—09 ...	224

XVI. Kommunikationer, post, telegraf, telefon.

178. Passagerartrafiken å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1900—09	226
179. Godstrafiken å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1900—09	226
180. Viktigare varor, som per järnväg afsändts från och anländt till järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1908—09....	228
181. Inkomsterna å järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1900—09	230
182. Spårvägstrafiken i Helsingfors åren 1900—09	232
183. Hyrkuskar, landt- och sjöformän, velo-	

	Sid.
167. Tehdasteollisuus Helsingissä vuonna 1909	198
168. Käsitölliikkeen ja työpaikkain tarkastajan toimittamat tarkastukset ja niiden aiheuttamat muistutukset vuosina 1902—09	206

XV. Kauppa ja merentulku.

169. Rauppiat ja kauppayhtiöt Helsingissä vuosina 1903—09	208
170. Helsingin kaupungin tuonti ja wienti vuosina 1905—09	209
171. Helsingin kaupungin tuonti ja wienti sekä ylöskanto sen tullikamarissa koko maahan verraten vuosina 1885—1909	217
172. Helsingin kaupungin puutawaranwienti vuosina 1900—09	218
173. Muutamien tärkeimpien tawarain tuonti meritse Helsingiin kotimaan paikkaluista vuosina 1904—09	220
174. Helsingistä kotoisin olevat laivat sekä niiden tonnimäärä vuosina 1898—1909	221
175. Helsingin kaupungin satamissa käyneet laivat vuosina 1900—09	222
176. Helsingin tullikamarissa ulkomaissesä merentulussa klareratut laivat vuosina 1900—09	223
177. Helsingin tullikamarissa ulkomaissesä kauppaomerentulussa klareratut 19 tonnin suuruiset ja sitä suuremmat laivat vuosina 1900—09	224

XVI. Kululaitokset, posti, fähtösanomalaitos, telefoni.

178. Matkustajaliikenne Helsingin rautatieasemilla vuosina 1900—09	226
179. Tawaraliikenne Helsingin rautatieasemilla vuosina 1900—09	226
180. Rautateitse Helsingin rautatieasemilta lähetetyt ja sinne saapuneet tärkeimmät tawarat vuosina 1908—09	228
181. Helsingin rautatieasemien tulot vuosina 1900—09	230
182. Raitiotieliikenne Helsingissä vuosina 1900—09	232
183. Pika-ajurit, kuorma-ajurit, wenemiehet,	

	Sid.
cipeder och automobiler i Helsingfors åren 1900—09	234
184. Anmälda resande i Helsingfors åren 1900—09	234
185. Från Helsingfors postkontor jämte filialer afsända postförsändelser m. m. åren 1900—09	235
186. Telegramväxlingen å Helsingfors telegrafkontor åren 1900—09	236
187. Antalet medlemmar och hyresabboncenter i Helsingfors Telefonförening samt antalet förmedlade telefonsamtal åren 1900—09	237
188. Helsingfors Telefonförenings telefontät åren 1900—09	238

XVII. Kreditanstalter, växelprotester, fondbörsauktioner.

189. Insättningar och uttagningar m. m. i Suomalainen Säästöpankki och Työväen Säästöpankki i Helsingfors åren 1901—09	238
190. Insättningar och uttagningar i Helsingfors Sparbank samt sparbankens fonder m. m. åren 1826—1909	239
191. Insättnings- och uttagningsposter i Helsingfors Sparbank, fördelade efter storlek, åren 1885—1909	240
192. Insättningar och uttagningar i Helsingfors postsparbanker åren 1900—09	241
193. Insättningar m. m. i Kapital- och lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors åren 1900—09	242
194. Handels societetens i Helsingfors Pensions- och understödsinrättnings verksamhet åren 1900—09	243
195. Pantlånerörelsen i Helsingfors åren 1900—09	244
196. Antalet i Helsingfors protesterade växlar samt storleken af deras belopp åren 1900—09	248
197. Försäljningen af värdepapper å fondbörsauktionerna i Helsingfors åren 1901—09	250

XVIII. Arbetslöner, arbetsförmedling, lifsmedelspris.

198. Antalet vid Helsingfors stads Gasverks	
---	--

polkupyörät ja automobilit Helsingissä vuosina 1900—09	234
184. Ilmoitettuja matkustajia Helsingissä vuosina 1900—09	234
185. Helsingin postikonttorista nnnä sen haaraosastoista lähetettyjä postilähetyksiä y. m. vuosina 1900—09	235
186. Sähkösanomanvaihto Helsingin sähkölennätinkonttorissa vuosina 1900—09 ..	236
187. Helsingin Telefoniyhdistyksen jäsenet ja vuokratilaaajat sekä telefonipuhelujen lukumäärä vuosina 1900—09	237
188. Helsingin Telefoniyhdistyksen telefoniverkko vuosina 1900—09	238

XVII. Suottolaitokset, wexselprotestit, arwopaperihuutoaukat.

189. Säästöönpanot ja säästöstätöt y. m. Helsingin Suomalaisessa Säästöpankissa ja Työväen Säästöpankissa vuosina 1901—09	238
190. Säästöönpanot ja säästöstätöt Helsingin Säästöpankissa sekä säästöpankin rahastot y. m. vuosina 1826—1909	239
191. Säästöönpano- ja säästöstätötoerat Helsingin Säästöpankissa, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan, vuosina 1885—1909 ..	240
192. Säästöönpanot ja säästöstätöt Helsingin postisäästöpankeissa vuosina 1900—09 ..	241
193. Säästöönpanot y. m. Helsingin Pääomajaelintotolaitoksessa vuosina 1900—09 ..	242
194. Helsingin Kauppaseuran Eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1900—09	243
195. Panttilainausliike Helsingissä vuosina 1900—09	244
196. Helsingissä protesteeratut wexselit sekä niiden määrän suuruus vuosina 1900—09	248
197. Arwopaperien myynti arwopaperihuutoaukoissa Helsingissä vuosina 1901—09 ..	250

XVIII. Työpalkat, työnvälitys, elintarpeiden hinnat.

198. Helsingin kaupungin Kaasulaitoksen töissä	
--	--

	Sid.
arbeten anställda arbetare samt deras medelaflöning åren 1905—09	251
199. Antalet vid Helsingfors stads Byggnadskontors arbeten anställda arbetare samt deras timlöner åren 1901—09	252
200. Antal. vid Helsingfors stads Vattenledningsverks arbeten anställda arbetare samt deras timlöner åren 1900—09	256
201. Helsingfors Kommunala Arbetsförmedlingsbyrås verksamhet åren 1903—09 ..	260
202. Medelprisen å lifsmedel m. m. i Helsingfors år 1909	262

XIX. Spritvaruhandtering.

203. Tillverkningen af spritvaror i Helsingfors åren 1902—09	264
204. Minuthandeln med spritvaror i Helsingfors åren 1902—09	264
205. Utskänknings- och spritvaror i Helsingfors åren 1902—09	265
206. Helsingfors stads till stadskassan inlevererade andel i utskänknings- och utminuteringsbolagens vinstmedel samt i brännvinsskatten åren 1900—09	265
207. Fördelningen af Helsingfors stads till stadskassan inlevererade andel i utskänknings- och utminuteringsbolagens vinstmedel åren 1905—09	266

XX. Val- och rösträttsförhållanden.

208. Landtdagsvalet i Helsingfors år 1909 ..	268
209. Öfversikt af landtdagsvalet i Helsingfors åren 1907—09	270
210. Kommunalt röstberättigade i Helsingfors och deras sammanlagda röstantal åren 1903—09	271
211. Kommunalt röstberättigade i Helsingfors år 1909, fördelade efter valkretsar och stadsdelsvis	272
212. Antalet kommunalt röstberättigade personer i Helsingfors och deras sammanlagda röstantal åren 1903—09	274

XXI. Beskattning.

213. Helsingfors stads Trafikkontors debitering och uppbörd åren 1900—09	275
--	-----

	Sim.
olevien työntekijain lukumäärä ja keskipalkat vuosina 1905—09	251
199. Helsingin kaupungin Rakennusfonttorin töissä olevien työntekijain lukumäärä sekä tuntipalkat vuosina 1901—09	252
200. Helsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen töissä olevien työntekijain lukumäärä sekä tuntipalkat vuosina 1900—09	256
201. Helsingin Runnallisen Työnvälitystoimiston toiminta vuosina 1903—09	260
202. Elintarpeiden y. m. keskihinnat Helsingissä vuonna 1909	262

XIX. Wäkiwiinatamaralitte.

203. Wäkiwiinatamarain valmistus Helsingissä vuosina 1902—09	264
204. Wäkiwiinatamarain wähiittäiskauppa Helsingissä vuosina 1902—09	264
205. Wäkiwiinatamarain annistelu Helsingissä vuosina 1902—09	265
206. Helsingin kaupunginkasaa suoritetun kaupungin osuus annistelu- ja wähiittäismyynntiyhtiöiden woittowaroista sekä palo- ja wähiittäismyynntiyhtiöiden woittowaroista vuosina 1900—09	265
207. Helsingin kaupungille annistelu- ja wähiittäismyynntiyhtiöiden woittowaroista tulowan, kaupunginkasaa suoritetun osuuden jato vuosina 1905—09	266

XX. Waalit ja äänioikeuslot.

208. Baltiopäiwäwaalit Helsingissä vuonna 1909	268
209. Ratkaus waltiopäiwäwaaleihin Helsingissä vuosina 1907—09	270
210. Runnallisesti äänioikeutetut Helsingissä ja heidän yhteenlasettu äänimääränsä vuosina 1903—09	271
211. Runnallisesti äänioikeutetut Helsingissä vuonna 1909, ryhmitettyinä waalipiirit- tain ja kaupunginosittain	272
212. Runnallisesti äänioikeutetut henkilöt Helsingissä ja heidän yhteenlasettu äänimääränsä vuosina 1903—09	274

XXI. Werotus.

213. Helsingin kaupungin Siifennefonttorin maksuupano ja ylöskanto vuosina 1900—09	275
--	-----

	Sid.
214. Trafiken åhvälfda afgifter i Helsingfors åren 1900—09	276
215. Helsingfors stads Hamnkontors debitering och uppbörd åren 1900—09	277
216. Uppbörd vid Helsingfors Tullkammare åren 1900—09	278
217. Öfversikt af kommunalbeskattningen i Helsingfors för åren 1885—1909	279
218. Kommunalbeskattningen i Helsingfors för år 1909	280
219. Öfversikt af de kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunaltaxeringen i Helsingfors för åren 1885—1909	282
220. De kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunaltaxeringen i Helsingfors för år 1909, stadsdelsvis	283
221. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem påförda betalande skattören enligt kommunaltaxeringen i Helsingfors för åren 1900—09, fördelade i inkomstgrupper	284

XXII. Kommunala finanser.

222. Helsingfors stads inkomster och utgifter åren 1900—09	286
223. Helsingfors stads inkomster och utgifter år 1909, jämförda med den fastställda staten	288
224. Helsingfors stadskassas ställning den 31 december 1909	296
225. Helsingfors stads kapitaltillgångar åren 1900—09	298
226. Helsingfors stads konsoliderade gäld åren 1885—1909	299
227. Värdet af Helsingfors stad tillhöriga byggnader och bebyggda fastigheter vid utgången af åren 1900—09	300
228. Värdet af Helsingfors stads lösegendom vid utgången af åren 1900—09	302
229. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder vid utgången af åren 1885—1909	304
230. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder vid utgången af åren 1908 och 1909, särskildt för hvarje fond	305
231. Helsingfors stads donerade fonders placering vid utgången af åren 1905—09	310
232. Räntefkastningen å Helsingfors stads	

214. Siikenteelle pantuja maksuja Helsingissä vuosina 1900—09	276
215. Helsingin kaupungin Satamakonttorin maksunpano ja ylöstanto vuosina 1900—09	277
216. Ylöstanto Helsingin Tulitamarissa vuosina 1900—09	278
217. Ratfaus kunnalliswerotukseen Helsingissä vuosilta 1885—1909	279
218. Kunnalliswerotus Helsingissä vuodelta 1909	280
219. Ratfaus werotettujen woosituloihin kunnalliswerotuksen mukaan Helsingissä vuosilta 1885—1909	282
220. Werotettujen woositulot kunnalliswerotuksen mukaan Helsingissä vuodelta 1909, kaupunginosittain	283
221. Werotettujen lukumäärä, heidän tulonsa ja heille määrättyt maksawat werotusarvit kunnalliswerotuksen mukaan Helsingissä vuosilta 1900—09 tuloryhmittäin	284

XXII. Kunnallistalous.

222. Helsingin kaupungin tulot ja menot vuosina 1900—09	286
223. Helsingin kaupungin tulot ja menot vuonna 1909, wahvistettuun rahajääntöön verrattuina	288
224. Helsingin kaupungintasan tila joulukuun 31 päivänä 1909	296
225. Helsingin kaupungin pääomawarat vuosina 1900—09	298
226. Helsingin kaupungin wakalettu welka vuosina 1885—1909	299
227. Helsingin kaupungin omistamien rakennusten ja rakennettujen kiinteistöjen arwo 1900—09 woosien lopussa	300
228. Helsingin kaupungin irtaimen omaisuuden arwo 1900—09 woosien lopussa	302
229. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen pääomamäärä 1885—1909 woosien lopussa	304
230. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen pääomamäärä woosien 1908 ja 1909 lopussa, erikoistietoja kustakin rahastosta	305
231. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen sijoitus 1905—1909 woosien lopussa	310
232. Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen	

	Sid.		Siv.
donerade fonder samt ur räntemedlen gjorda utbetalningar åren 1906—09	310	tojen korot sekä suoritukset kotomaroista vuosina 1906—09	310
233. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär i Helsingfors åren 1900—09	311	233. Venäläisten sotaväen majoituskustannukset Helsingissä vuosina 1900—09	311
234. Kostnaderna för Helsingfors stads planteringar åren 1905—09	312	234. Kustannukset Helsingin kaupungin istutuksista vuosina 1905—09	312

Rättelser.

- Sid. 157, rad 3 nedifrån, står: likväl; läs: likväl.
• 172, i rubriken, står: henkilöideu; läs: henkilöiden.
• 204, i tabellen, rad 9 uppfifrån, står: kummi; läs: kumi.
• 247, i tabellihufvudet, 9 kolumnen, står: jauudistettuja;
läs: ja uudistettuja.

Ditfaistawia.

- Stw. 157, rivi 3 osh., on: itwäl; lue: litwäl.
" 172, otfattesja, on: henkilöideu; lue: henkilöiden.
" 204, taulufosja, rivi 9 osh., on: kummi; lue: kumi.
" 247, taulunpääsäd, 9:s satele, on: jauudistettuja; lue: ja
uudistettuja.

1. Luftens medeltemperatur i Helsingfors åren 1829—1909 i grader Celsius. Säman keskilämpö Helsingissä vuosina 1829—1909, Celsius-asteita.

År. Vuosi.	Jan. Tammit.	Febr. Helmit.	Mars. Maalis.	April. Huht.	Maj. Touko.	Juni. Kesä.	Juli. Heinä.	Aug. Elo.	Sept. Eysy.	Okt. Loka.	Nov. Marras.	Dec. Joulu.	Medeltal. Keski- määrä.
1900	— 6.5	— 10.1	— 5.0	+ 1.1	+ 6.9	+ 14.3	+ 15.6	+ 16.1	+ 9.2	+ 6.4	+ 0.7	— 3.8	+ 3.7
1901	— 2.4	— 8.8	— 4.7	+ 2.6	+ 9.2	+ 15.5	+ 20.0	+ 17.6	+ 12.1	+ 8.7	— 2.3	— 7.7	+ 5.0
1902	— 6.2	— 6.7	— 4.2	— 0.6	+ 6.4	+ 12.1	+ 13.9	+ 13.3	+ 9.3	+ 3.3	— 1.2	— 7.4	+ 2.7
1903	— 5.1	— 1.8	+ 0.8	+ 3.1	+ 9.4	+ 15.4	+ 16.2	+ 14.3	+ 12.0	+ 2.8	+ 1.8	— 0.9	+ 5.7
1904	— 1.2	— 7.8	— 4.5	+ 1.8	+ 6.7	+ 12.2	+ 14.2	+ 14.1	+ 10.7	+ 6.8	— 1.4	— 4.8	+ 3.1
1905	— 6.3	— 3.6	— 1.2	+ 1.2	+ 9.5	+ 16.1	+ 16.6	+ 14.4	+ 10.1	+ 4.5	+ 0.9	— 1.8	+ 5.0
1906	— 2.5	— 2.2	— 3.7	+ 3.3	+ 12.2	+ 15.4	+ 18.2	+ 14.2	+ 8.9	+ 5.3	+ 1.7	— 3.1	+ 5.7
1907	— 8.7	— 5.1	— 2.2	+ 1.7	+ 6.3	+ 13.3	+ 17.0	+ 13.0	+ 9.4	+ 9.2	+ 1.5	— 11.4	+ 3.7
1908	— 5.2	— 4.1	— 4.1	+ 2.4	+ 7.7	+ 13.1	+ 15.5	+ 16.2	+ 9.4	+ 5.9	— 2.3	— 2.7	+ 4.3
1909	— 1.9	— 8.6	— 3.7	— 0.1	+ 5.2	+ 13.5	+ 15.8	+ 14.6	+ 11.8	+ 10.1	— 2.0	— 1.9	+ 4.4
1829—39	— 7.9	— 5.9	— 4.6	+ 1.0	+ 7.6	+ 13.6	+ 16.2	+ 14.8	+ 10.8	+ 5.9	+ 0.1	— 4.7	+ 3.9
1845—54	— 7.2	— 8.1	— 4.8	+ 0.5	+ 7.7	+ 13.7	+ 16.3	+ 16.4	+ 10.9	+ 5.5	+ 0.9	— 2.7	+ 4.1
1855—64	— 6.9	— 6.5	— 3.8	+ 1.4	+ 7.1	+ 13.8	+ 16.8	+ 14.9	+ 10.8	+ 5.6	— 1.4	— 4.0	+ 4.0
1865—74	— 5.3	— 8.1	— 3.9	+ 1.5	+ 6.7	+ 13.2	+ 16.9	+ 15.2	+ 10.8	+ 5.8	— 0.3	— 5.1	+ 4.0
1875—84	— 7.1	— 6.1	— 4.1	+ 1.1	+ 6.9	+ 14.1	+ 16.1	+ 15.3	+ 11.3	+ 4.7	— 0.2	— 5.6	+ 3.9
1885—94	— 5.9	— 6.6	— 4.0	+ 2.4	+ 8.5	+ 13.7	+ 16.5	+ 15.0	+ 10.2	+ 5.0	+ 0.6	— 2.9	+ 4.4
1895—1904	— 4.7	— 7.4	— 4.2	+ 1.7	+ 8.8	+ 14.4	+ 17.2	+ 15.2	+ 10.8	+ 5.7	+ 0.4	— 4.2	+ 4.4
Allmänt medeltal för 71 år Oleinen keski- määrä, 71 vuotta	6.5	— 6.9	— 4.2	+ 1.4	+ 7.6	+ 13.8	+ 16.6	+ 15.3	+ 10.8	+ 5.5	+ 0.0	— 4.2	+ 4.1

Anm.: Temperaturobservationerna för åren 1840—44 äro ofullständiga; de, som förefinnas, äro ej bearbetade. *Öuist.:* Sämpömmäärä-havainnot vuosilta 1840—44 ovat epätäydelliset; niitäkään, mitä on olemassa, ei ole valmiiksi käsitelty.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. *Lähde:* Tietoja Meteorologijesta Keskuslaitoksesta.

2. Väderleksförhållandena i Helsingfors åren 1896—1909.

Sääsuhteet Helsingissä vuosina 1896—1909.

År och månad. Vuosi ja kuukausi.		Lufttryck i millimeter ¹⁾ . Ilmapaino, millimetriä ¹⁾ .	Lufttemperatur i grader Celsius ²⁾ . Ilman lämpö, asteita Celsius ²⁾ .				Vindens relativa förekomst i % ³⁾ . Tuulta suhteellisesti, % ³⁾ .								Nederbörd. Sadetta.		
			Medeltal. Resfimäärin.	Medeltal. Resfi- määrin.	Ennitään. Maxim.	Minim. Säähin- tään.	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW	Lugnt. Snnni.	Mängd i mm. Määrä, mm.	Antal dagar. Sääpäiviä.
1909																	
Januari.	Tammikuu ..	759.5	— 1.9	+ 3.5	— 12.5	0.5	5.9	4.3	9.7	11.3	39.2	19.4	8.6	1.1	36.5	17	
Februari.	Helmi- kuu ..	760.1	— 8.6	+ 0.4	— 20.2	7.7	18.5	8.3	7.7	6.5	16.1	10.1	25.0	0.0	22.0	14	
Mars.	Maaliskuu ..	759.6	— 3.7	+ 4.4	— 13.7	7.5	15.0	32.8	20.4	11.3	7.5	1.6	3.8	0.0	63.7	22	
April.	Suhtikuu ..	757.6	— 0.1	+ 9.7	— 9.7	25.0	17.8	8.9	1.7	5.0	16.7	10.0	13.9	1.1	48.4	14	
Maj.	Toukokuu ..	762.4	+ 5.2	+ 18.8	— 2.5	7.5	9.1	5.4	3.2	10.2	40.3	10.8	13.4	0.0	39.2	8	
Juni.	Kesäkuu ..	757.0	+ 13.5	+ 24.9	+ 4.2	9.4	8.9	16.1	5.6	4.4	35.6	11.1	8.9	0.0	31.7	12	
Juli.	Heinäkuu ..	751.3	+ 15.8	+ 26.0	+ 8.5	5.4	12.4	15.0	7.5	4.8	32.8	11.8	8.1	2.2	74.6	19	
Augusti.	Elokuu ..	755.8	+ 14.6	+ 22.4	+ 6.4	3.8	4.3	10.2	9.1	9.1	30.6	16.7	15.0	1.1	65.6	18	
September.	Syyskuu ..	762.2	+ 11.8	+ 17.5	+ 1.1	3.9	11.7	13.3	10.0	16.1	23.9	15.0	5.0	1.1	45.4	20	
Oktober.	Joulukuu ..	760.3	+ 10.1	+ 14.3	— 0.2	0.0	2.2	3.8	9.1	21.5	50.5	10.8	2.2	0.0	66.6	17	
November.	Marraskuu ..	754.3	— 2.0	+ 9.5	— 17.3	17.8	12.8	3.3	11.1	3.9	12.8	16.7	21.7	0.0	88.7	16	
December.	Joulukuu ..	755.2	— 1.9	+ 3.9	— 14.8	5.9	9.1	9.1	11.3	17.2	22.6	12.4	12.4	0.0	101.1	22	
<i>Hela året. Koko vuosi</i>		757.9	+ 4.4	+ 26.0	— 20.2	7.9	10.6	10.9	8.9	10.1	27.4	12.2	11.5	0.6	683.5	199	
1908.....		759.4	+ 4.3	+ 26.3	— 26.8	11.7	10.3	8.4	8.9	9.0	26.2	10.9	13.8	0.7	510.8	170	
1907.....		759.4	+ 3.7	+ 27.5	— 29.1	7.1	10.7	9.9	11.9	14.0	23.5	11.8	10.6	0.5	619.8	196	
1906.....		757.7	+ 5.7	+ 27.8	— 18.3	7.5	10.0	10.4	7.6	11.2	22.7	9.7	11.5	9.4	746.7	201	
1905.....		757.8	+ 5.0	+ 27.4	— 22.3	6.7	10.2	9.6	7.4	8.6	24.9	12.2	11.0	9.3	668.7	204	
1904.....		758.6	+ 3.1	+ 24.3	— 24.6	9.0	8.7	11.4	6.6	8.6	23.8	9.8	14.2	7.8	696.8	195	
1903.....		757.2	+ 5.7	+ 24.6	— 22.1	6.0	8.2	11.3	7.5	9.3	28.3	12.0	10.3	7.1	810.8	196	
1902.....		758.0	+ 2.7	+ 21.6	— 24.3	10.1	8.4	9.8	5.5	7.9	24.4	12.1	12.1	9.7	759.5	189	
1901.....		759.2	+ 5.0	+ 29.0	— 22.8	7.9	7.8	12.9	6.6	6.5	10.5	13.3	11.1	23.5	486.8	169	
1900.....		758.6	+ 3.7	+ 26.3	— 24.4	9.9	10.4	8.3	8.7	11.8	20.7	9.5	12.4	8.4	727.0	196	
1899.....		757.0	+ 3.8	+ 28.1	— 25.6	11.8	7.9	6.4	7.5	13.1	17.9	8.3	15.0	12.2	670.3	203	
1898.....		758.1	+ 5.0	+ 25.0	— 20.3	9.7	9.0	11.0	7.1	11.7	23.1	7.6	11.9	8.8	797.5	205	
1897.....		759.5	+ 5.1	+ 25.5	— 21.6	8.4	9.1	16.3	8.5	9.3	19.5	7.5	12.4	8.8	621.3	204	
1896.....		759.6	+ 5.4	+ 28.6	— 17.2	6.4	8.8	12.4	10.3	6.2	25.0	8.8	11.4	10.6	701.7	195	

1) Beräknadt ur 3 dagliga observationer samt reduceradt till 0.0 och normal tyngd. 1) Lasfettu 3:sta jofapäiväifestä hawainnosta fetä muunnettu 0-asteifefji ja säännöllispainoifefji.

2) Beräknad ur 24 dagliga observationer. 2) Lasfettu 24:stä jofapäiväifestä hawainnosta.

3) Beräknad ur 3 dagliga observationer. Lugnt = 0 meters vindhastighet i sekunden från och med år 1907, tidigare 0—2 m. 3) Lasfettu 3:sta jofapäiväifestä hawainnosta. Snnni = 0 metrin tuulennopeus sekunnissa vuodesta 1907 alkaen, fitä ennen 0—2 m. tuulennopeus. Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Lähde: Tietoja Meteorologifesta Reskuslaitofesta.

3. Solskens- och molnighetsförhållandena i Helsingfors åren 1904—09.

Uringonpaiste- ja pilwisyyshuhtet Helsingisjä wuofina 1904—09.

	Januari. Sammittuu.	Februari. Selmittuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Suhittuu.	Maj. Soutokuu.	Junni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	<i>Hela året. Koko wuofin.</i>
1909													
Antal klara dagar. Sellaittä päiviä	0	2	2	1	7	8	4	3	4	3	3	1	38
Antal halfklara dagar. Puolijellaittä päiviä	7	12	7	14	18	17	20	20	20	8	7	7	157
Antal mulna dagar. Pilwisjä päiviä	24	14	22	15	6	5	7	8	6	20	20	23	170
Medelmolnighet (skala 0—10). Restipilwisyyss (mitta- kaawa 0—10).....	8.9	7.4	8.3	7.6	5.1	4.7	5.9	6.0	5.4	8.0	6.5	8.5	6.9
Antal dagar med solsken. Uringonpaiste-päiviä..	5	11	13	25	29	29	30	31	27	19	17	7	243
Solskenets varaktighet	15	41	47	123	275	313	263	232	142	75	59	16	1,601
Uringonpaisteen testäwäisyys													
	7.2	16.3	13.0	28.4	52.0	56.0	47.3	48.0	36.7	23.9	26.2	8.7	35.6
Solskenstimmar. Uringonpaiste-tunteja 1908	44	36	160	163	266	299	259	269	132	88	50	17	1,783
" " " 1907	26	49	114	120	160	235	260	177	134	38	50	7	1,370
" " " 1906	29	17	82	174	276	288	344	250	174	105	36	8	1,783
" " " 1905	33	45	56	112	284	291	260	218	124	54	17	39	1,533
" " " 1904	8	18	139	130	218	278	279	206	113	76	57	16	1,538

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Q ä h d e: Sietoja Meteorologijesta Restuslaitojesta.

4. Vattenståndet invid Helsingfors åren 1905—09 enligt limnigrafen i Brunnsparken.
 Webdenforfeus Helsingin luona vuosina 1905—09 Katwopuiston limnigrafin mukaan.

Månad. Kuukausi.	1909						1908						1907				1906	1905
	Medelvatten- stånd. Keskim. webdenforfeus. cm.	Högsta vattenst. Suurin webden- forfeus.		Lägsta vattenst. Pienin webden- forfeus.		Medelvatten- stånd. Keskim. webdenforfeus. cm.	Högsta vattenst. Suurin webden- forfeus.		Lägsta vattenst. Pienin webden- forfeus.		Medelvatten- stånd. Keskim. webdenforfeus. cm.	Högsta vattenst. Suurin webden- forfeus.		Lägsta vattenst. Pienin webden- forfeus.		Medelvatten- stånd. Keskim. webdenforfeus. cm.	Medelvatten- stånd. Keskim. webdenforfeus. cm.	
		cm.	Datum. päivä.	cm.	Datum. päivä.		cm.	Datum. päivä.	cm.	Datum. päivä.		cm.	Datum. päivä.	cm.	Datum. päivä.			cm.	Datum. päivä.
Januari. Tammituu.....	87.2	128.3	18	41.7	3	86.9	133	31	13	9	91.9	130	25	60	3	102.2	111.4	
Februari. Helmittuu.....	82.1	117.8	14	57.2	25	108.9	148	6	77	29	81.4	127	26	45	13	95.8	117.0	
Mars. Maalittuu.....	50.1	98.0	4	15.0	3	49.2	109	5	12	11	93.7	124	1	72	19	108.4	62.8	
April. Huhtittuu.....	62.6	92.3	2	27.4	2	50.8	85	20	34	1	69.2	103	27	39	17	77.9	69.3	
Maj. Toukokuu.....	73.4	102.0	19	51.3	18	69.8	92	15	45	7	81.3	111	5	56	16	62.9	74.5	
Juni. Kesäkuu.....	79.9	97.2	10	63.0	12	69.4	98	7	22	6	74.1	114	22	53	8	84.5	69.1	
Juli. Heinäkuu.....	95.4	131.1	20	61.2	5	71.6	86	4	56	24	90.1	125	31	72	20	93.0	93.9	
Augusti. Elokuu.....	107.9	130.0	16	76.2	31	88.9	116	30	68	23	115.0	152	25	82	6	97.4	96.6	
September. Syyskuu.....	86.8	133.5	7	51.0	27	96.6	135	6	66	27	107.6	145	2	80	30	82.2	98.2	
Oktober. Lokakuu.....	85.4	125.6	23	63.5	2	71.4	111	6	38	30	73.1	89	5	53	27	70.8	96.8	
November. Marraskuu....	94.6	136.5	15	60.0	27	74.1	119	31	43	4	60.8	97	28	38	26	70.8	73.3	
December. Joulukuu.....	89.3	150.3	21	51.5	20	88.8	130	9	41	26	58.4	90	1	4	15	107.2	110.0	
Hela året. Koko vuosi	82.9	150.3	21 XII	15.0	3 III	77.2	148	6 II	12	11 III	83.1	152	25 VIII	4	15 XII	87.8	89.4	

Anm.: Nollpunkt för dessa vattenståndsregistreringar är en godtyckligt vald fixpunkt vid limnigrafen. Muist.: Näitä webdenforfeuden mit-
 tauksia toimitettaessa on nollapisteenä käytetty mielivaltaisesti valittua limnigrafin kohtaa.

Källa: Uppgifter från Meteorologiska Centralanstalten. Sähde: Tietoja Meteorologijesta Keskuslaitoksesta.

5. Haisvattnets temperatur i Helsingfors åren 1905—09 i grader Celsius¹⁾.

Meriveden lämpö Helsingissä vuosina 1905—09, Celsius-asteita¹⁾.

Månad. Kuukausi.		1909					1908					1907	1906	1905
		Medeltemperatur. Keskilämpö.	Maximi- temperatur. Korkein lämpö määrä.		Minimi- temperatur. Min lämpö määrä.		Medeltemperatur. Keskilämpö.	Maximi- temperatur. Korkein lämpö määrä.		Minimi- temperatur. Min lämpö määrä.		Medeltemperatur. Keskilämpö.	Medeltemperatur. Keskilämpö.	Medeltemperatur. Keskilämpö.
			Grader. Säteitä.	Datum. Päivä.	Grader. Säteitä.	Datum. Päivä.		Grader. Säteitä.	Datum. Päivä.	Grader. Säteitä.	Datum. Päivä.			
Januari.	Tammikuu ..	—0.22	0.04	19	—0.29	10	—0.09	0.27	30	—0.21	1, 5	—0.06	—0.04	—0.03
Februari.	Helmi- kuu ...	—0.20	—0.16	1	—0.21	2)	—0.05	0.31	7	—0.21	9	—0.08	—0.02	—0.04
Mars.	Maaliskuu ..	—0.15	—0.07	31	—0.21	1, 2	—0.07	0.04	3	—0.17	13	0.00	0.01	0.09
April.	Suhtikuu ...	0.09	0.41	27	—0.15	2	0.39	1.56	28	—0.05	2	0.46	1.06	0.34
Maj.	Toukokuu ...	4.43	9.33	31	0.19	1	5.03	9.78	29	1.19	6	5.53	10.41	7.33
Juni.	Kesäkuu ...	11.37	16.30	30	7.83	5	11.86	15.73	26	8.38	7	12.09	15.25	13.43
Juli.	Heinäkuu ...	16.26	19.48	13	12.88	28	14.40	20.73	29	8.96	3, 4	16.55	17.20	14.31
Augusti.	Elokuu ...	13.66	16.07	27	11.08	14	17.48	19.45	13	15.13	31	14.03	16.12	14.80
September.	Syyskuu ...	13.28	14.62	1	11.72	30	9.61	15.17	1	7.19	16	9.88	10.96	11.42
Oktober.	Lo- kaku ...	10.63	11.62	6	8.71	28	7.28	9.46	1	5.21	31	8.66	6.77	6.87
November.	Marraskuu ..	4.80	9.06	1	0.04	30	1.95	5.83	3	—0.04	25	4.92	3.10	3.24
December.	Joulukuu ...	0.39	1.56	17	—0.22	29	0.46	1.29	10	—0.30	29	0.43	0.62	1.87
Hela året. Koko vuosi		6.23	19.48	$\frac{13}{VII}$	—0.29	$\frac{10}{I}$	5.69	20.73	$\frac{29}{VII}$	—0.30	$\frac{29}{XII}$	6.03	6.83	6.18

¹⁾ Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparken kl. 9 f. m. ¹⁾ Mitattu Raimopuiston limnigrafin luona kl. 9 a. p.

²⁾ Under 12 särskilda dagar. ²⁾ 12 eri päivänä.

Källa: Uppgifter från Hydrografiska kommissionen. Lähde: Tietoja Hydrografista komissionista.

6. Hafsvattnets salthalt (‰) i Helsingfors åren 1907—09¹⁾.
Meriveden suolamäärä (‰) Helsingissä vuosina 1907—09¹⁾.

	1909													1908	1907
	Januari. Samantuu.	Februari. Selmiku.	Mars. Maalisku.	April. Suhiku.	Mai. Soutuun.	Juni. Seltuu.	Juli. Suhäku.	Augusti. Eloku.	September. Eysku.	Oktober. Sotaku.	November. Marrasku.	December. Souluku.	Hela året. Soto vuoti.		
Medelsalthalt. Res- tim. suolamäärä	5.68	4.69	4.50	1.40	3.35	4.94	5.30	5.37	4.81	4.72	4.84	4.59	4.52	4.79	3.67
Högsta salthalt. Suurin suolamäärä	6.06	5.30	5.61	4.92	4.85	5.37	5.63	5.66	5.63	5.59	5.37	5.19	6.06	6.24	5.28
Datum. Päivä ..	4	27	3	2	14	21	28	17	7	25	7	17	$\frac{4}{I}$	10 XII	2 IX
Lägsta salthalt. Pähin suolamäärä	1.89	4.22	3.55	0.17	0.37	4.36	5.14	4.94	3.62	1.89	3.53	2.16	0.17	0.34	0.12
Datum. Päivä ..	19	2	26	26	3	13	11, 31	27	9	28	6	18	$\frac{26}{IV}$	16, 17, 24 IV	31, 1—5 III, IV

¹⁾ Uppmätt invid limnigrafen i Brunnsparken kl. 9 f. m. ¹⁾ Mitattu Kaiwopuiston limnigrafin luona kl. 9 a. p.

Källa: Uppgifter från Hydrografiska kommissionen. L ä h d e: Tietoja Hydrografisesta kommissionista.

7. Vattenståndet i Vanda å åren 1900—09.
Veden korkeus Vantaan joessa vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	Vattenståndet, hänfördt till skiffbordet. Veden korkeus, merrattuna padontynnykseen.			Islossningen begynte den Jäänlähtö alkoi:
	Medeltal. Reskimäärin. m.	Maximum. Enintään. m.	Minimum. Pähintään. m.	
1900	+ 0.29	+ 1.84	— 0.46	28 april. 28 p. huhtik.
1901	+ 0.07	+ 1.18	— 0.43	22 april. 22 p. huhtik.
1902	+ 0.35	+ 1.77	— 0.02	1 maj. 1 p. touko.
1903	+ 0.40	+ 1.42	+ 0.09	30 mars. 30 p. maalisk.
1904	+ 0.27	+ 1.50	+ 0.01	21 april. 21 p. huhtik.
1905	+ 0.28	+ 1.46	— 0.10	24 april. 24 p. huhtik.
1906	+ 0.21	+ 1.43	— 0.06	14 april. 14 p. huhtik.
1907	+ 0.25	+ 1.20	— 0.35	19 april. 19 p. huhtik.
1908	+ 0.10	+ 1.11	— 0.38	23 april. 23 p. huhtik.
1909	+ 0.17	+ 0.90	— 0.34	29 april. 29 p. huhtik.

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

8. Isens tjocklek samt tidpunkten för isläggningen och islossningen i Helsingfors hamnar åren 1906—09.
 Jään wahuus jeta jäähänmenon ja jäänlähdön aika Helsingin satamisja wuostna 1906—09.

Å r. W u o s t i.	Islossningen inträfade den Stämån	Isläggningen inträfade den Stämån	Isens tjocklek; cm. Jään wahuus; cm.														
			Januari Tammikuu			Februari Helmikuu			Mars Maaliskuu			April Huhtikuu			December Joulukuu		
			d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 1. 1 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 10. 10 p.	d. 20. 20 p.	d. 31. 31 p.
1906																	
Hafshamnen. Merifatama	22. IV	30. XII	13	15	20	26	29	31	34	37	38	39	36	.	—	—	12
Sandvikshamnen. Sietalahden satama	21. IV	30. XII	14	16	21	27	30	39	39	43	43	45	42	.	—	—	12
Södra hamnen. Eteläsatama	21. IV	31. XII	12	15	21	26	28	29	29	32	33	36	32	.	—	—	13
Norra hamnen. Pohjoisatama	22. IV	30. XII	18	20	25	32	35	37	38	43	43	46	43	.	—	—	11
Brobärgshamnen. Siltawuoren satama	22. IV	30. XII	17	20	25	30	35	36	37	44	44	46	43	.	—	—	11
1907																	
Hafshamnen. Merifatama	19. IV	16. XII	12	24	32	37	39	41	45	47	50	51	36	—	—	23	39
Sandvikshamnen. Sietalahden satama	20. IV	19. XII	12	23	30	36	39	43	48	49	53	53	37	—	—	16	35
Södra hamnen. Eteläsatama	20. IV	19. XII	13	24	30	37	38	44	47	49	51	53	36	—	—	17	33
Norra hamnen. Pohjoisatama	20. IV	14. XII	14	23	28	35	38	42	45	47	48	52	35	—	—	22	41
Brobärgshamnen. Siltawuoren satama	19. IV	14. XII	13	24	29	35	38	42	45	47	48	52	33	—	—	25	42
1908																	
Hafshamnen. Merifatama	18. IV	25. XII	42	45	48	49	49	52	54	54	57	54	48	—	—	—	22
Sandvikshamnen. Sietalahden satama	16. IV	25. XII	38	41	45	48	50	54	56	57	61	58	51	—	—	—	20
Södra hamnen. Eteläsatama	19. IV	26. XII	34	37	40	42	45	47	50	51	56	56	50	—	—	—	21
Norra hamnen. Pohjoisatama	19. IV	26. XII	42	45	46	47	50	53	56	56	61	58	50	—	—	—	26
Brobärgshamnen. Siltawuoren satama	18. IV	25. XII	43	46	47	48	51	54	58	58	61	58	51	—	—	—	28
1909																	
Hafshamnen. Merifatama	27. IV	—	21	25	28	31	35	39	41	47	49	50	49	47	—	—	—
Sandvikshamnen. Sietalahden satama	27. IV	—	20	25	26	29	33	38	41	47	49	49	48	46	—	—	—
Södra hamnen. Eteläsatama	27. IV	—	23	26	27	31	37	40	43	50	58	60	58	52	—	—	—
Norra hamnen. Pohjoisatama	29. IV	24. XII	28	33	34	38	43	46	49	55	59	61	59	55	—	—	11
Brobärgshamnen. Siltawuoren satama	28. IV	29. XII	30	33	34	37	43	45	48	54	58	48	49	46	—	—	13

Källa: Hamnkontorets observationsjournal. L ä h d e: Satamaonttorin hawaintopäiwäkirja.

9. Helsingfors stads yttinnehåll vid utgången af år 1909, fördeladt efter markens användning.
Helsingin kaupungin pinta-ala 1909 vuoden lopussa, jaettuna maan käyttämisen mukaan.

Stadsdel. Kaupunginosia.	Tomter. Kontteja.						Gator och esplanader. Katuja ja esplanadeja.	Torg och öppna platser. Scoreja ja aomimia paittoja.	Parker och skväver. Puistojia ja puistittoja.	Sjögsmark, åker och ång- bärg, grus- och strandp. Sjeflämada, peltoa ja nättöjä, nuoria, forsa- ja rautapaittoja.	Summa. Yhteensä.
	Försålda. Myydytjä.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olevia.						
	Be- byggda. Rafen- nettuja.	Obe- byggda. Rafenta- mattomia.	Be- byggda. Rafen- nettuja.	Obe- byggda. Rafenta- mattomia.	Vid plane- rad gata. Lajoitetun kadun warrella.	Vid opla- nerad gata. Lajoittam. kadun warrella.					
Kvadratmeter. Neliömetriä.											
Första. Ensmäinen	312,505	1,114	—	—	—	—	122,494	40,042	28,618	—	504,773
Andra. Toinen	488,091	—	—	—	—	—	87,254	27,221	176,670	—	779,236
Tredje. Kolmas	148,781	—	—	—	—	—	99,323	52,272	10,000	—	310,376
Fjärde. Neljäs	491,730	20,797	77,873	—	—	11,673	261,770	66,990	25,806	—	956,639
Femte. Viides	217,882	—	—	—	—	—	57,952	16,255	2,561	—	294,650
Sjätte. Kuudes	166,215	19,373	29,100	—	22,298	67,449	140,120	8,650	11,965	—	465,170
Sjunde. Seitsemäs	338,901	4,289	2,184	—	—	—	153,578	49,004	105,308	—	653,264
Ättonde. Kahdeksas	96,068	10,015	4,091	—	8,627	8,850	149,467	105,402	4,732	—	387,252
Nionde. Yhdeksäs	137,834	—	15,976	—	—	—	15,300	—	165,300	—	334,410
Tionde. Kymmenes	367,170	156,748	17,532	5,292	6,553	12,527	206,850	50,491	43,594	121,152	987,909
Elfte. Yhdestoista	212,568	30,146	18,974	—	26,033	110,896	247,802	8,084	196,510	—	851,013
Tolfte. Kahdestoista	259,949	35,790	13,729	14,650	65,627	146,532	248,251	11,430	314,000	—	1,109,958
Trettonde. Kolmastoista	27,485	42,238	—	—	70,013	437,674	317,469	31,330	637,980	59,081	1,623,270
Fjortonde. Neljästoista	18,389	13,293	192,347	201,236	35,370	119,758	354,417	17,610	537,304	250,096	1,739,820
Femtonde. Viidestoista	—	100,000	16,545	17,004	—	60,894	79,330	—	—	—	273,773
	3,283,568	433,803	388,351	238,182	234,521	976,253	2,541,377	484,781	2,260,348	430,329	11,271,513

Anm.: Helsingfors stads afhysta område består förutom af den egentliga, indelade staden — 1,127.15 ha (se ofvan) — jämväl af oreglerad mark — 1,267.74 ha — och omfattar sålunda inalles en areal af 2,394.89 ha. Därutöver äger staden särskilda lägenheter och ägostycken i Helsing, Sibbo och Bromarv socknar med en sammanlagd areal af 1,150.78 ha. **Notis:** Helsingin kaupunkiin yhdistetty alue käsittää paitsi warfinaista, järjestettyä kaupunkia — 1,127.15 ha (katso ylempää) — myöskin järjestelemätöntä maata — 1,267.74 ha — eli siis yhteensä 2,394.89 ha:n suuruisen pinta-alan. Sitäpaitsi kaupunki omistaa erinäisiä tiloja ja tilusosia Helsingin maalais-, Sipoon ja Bromarwin kunnissa, alaltaan yhteensä 1,150.78 ha.

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietoja Rakennuskonttorista.

10. Antalet kvarter, tomter, torg och parker i Helsingfors år 1909.
 Korttelien, tonttien, torien ja puistojen lukumäärä Helsingissä vuonna 1909.

Stadsdel. Kaupunginosa.		Kvarter. Korttelia.	Tomter. Tontteja.						Torg och öppna platser. Toreja ja avoimia paikkoja.	Parker och skvärer. Puistoja ja puistikoja.
			Försälda. Myyntijä.		Arrenderade. Vuokrattuja.		Disponibla. Käytettävissä olevia.			
			Bebyggda. Rakennettuja.	Obebyggda. Rakentamattomia.	Bebyggda. Rakennettuja.	Obebyggda. Rakentamattomia.	Vid planerad gata. Läsoitetun kadun varrella.	Vid oplanerad gata. Läsoittamattoman kadun varrella.		
Första.	Ensimäinen ..	37	187	1	—	—	—	—	3	3
Andra.	Toinen	19	107	—	—	—	—	—	1	1
Tredje.	Kolmas	17	106	—	—	—	—	—	5	3
Fjärde.	Neljäs	47	264	20	4	—	—	7	2	5
Femte.	Viides	14	149	—	—	—	—	—	1/2	1
Sjätte.	Kuudes	32	117	29	4	—	29	35	2 1/2	1
Sjunde.	Seitsemäs ...	27	206	4	1	—	—	—	1	2
Ättonde.	Kahdeksas ...	24	70	9	8	—	15	8	1	1
Nionde.	Yhdeksäs ...	10	29	—	6	—	—	—	—	1
Tionde.	Kymmenes ..	32	69	37	12	2	6	7	2	2
Elfte.	Yhdestoista .	48	117	20	13	—	19	78	1	2
Tolfte.	Kahdestoista .	47	84	38	6	1	62	143	1	1 1/2
Trettonde.	Kolmastoista .	63	3	34	—	—	54	359	3	1
Fjortonde.	Neljästoista .	53	14	11	73	183	31	106	2	1 1/2
Femtonde.	Viidestoista .	12	—	2	10	15	—	93	—	—
Summa. Yhteensä		482	1,522	205	137	201	216	836	25	26

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. L ä h d e: Tietoja Rakennustonttorista.

11. Längder och ytor af Helsingfors stads kajer jämte vattendjupet invid desamma år 1909.

Selvingin kaupungin rantalaiturien pituus ja ala ynnä veden syvyys niiden luona vuonna 1909.

Hamn. Satama.	Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m ² .	Vattendjup. Veden syvyys. m.	Summa. Yhteenfä.	
				Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m ² .
Södra hamnen. Eteläsatama.					
<i>Kajer för större fartyg. Laitureja isommille laivoille.</i>					
Slottskajen. Linnanlaituri	93	651	3 —4.5		
Kejsargrundskajen. Reifariluodonlaituri	120	2,000	3		
Norra kajarmen. Pohjoinen laiturihaara	68	1,020	5 —5.5		
	30		4.5—5		
Södra kajarmen. Eteläinen laiturihaara	90	900	4.5—5.3		
Kajen nedanom packhustorget. Palkahuoneen torinlaituri	106	1,950	4.5		
Magasinskajen. Matasimilaituri	288	19,296	6		
	90	1,100	5		
Myntkajen. Mynttilaituri	700	57,600	7 —8	1,585	84,517
<i>D:o för ångslupar och båtar. S:n höjrupurjille ja weneille.</i>					
Båthamnen nedanom Slottet. Wenefatama Linnan edustalla	190	735	1 —3		
Kejsargrundskajen. Reifariluodonlaituri	25	500	2.5		
Kajen utanför Norra båthamnen. Pohjoisen wenefataman ulkopuolella oleva laituri	66	330	3 —4		
Norra båthamnen. Pohjoinen wenefatama	104	520	1 —3		
Södra " Eteläinen "	70	350	3 —4.5		
" " "	35	140	1.5	490	2,575
<i>Trappkajer. Portaslaitureja.</i>					
Trappkajen nedanom Salutorget. Portaslaituri Rauppatorin rannassa	37	—	1.5—2		
D:o i Norra båthamnen. S:n pohjoisessa wenefatamassa	95	—	1.5—2		
D:o i Södra båthamnen. S:n eteläisessä wenefatamassa	91	—	2	223	—
Norra hamnen. Pohjoisfatama.					
<i>Kajer för ångslupar och större skutor. Laitureja höjrupurjille ja isommille aluffille.</i>					
Kajen nedanom Kanaltorget. Kanawatorin rannanlaituri	170	960	3		
T-formiga kajarmen. T-muotoinen laiturihaara	374	4,076	2 —3		
Skatudds Norra kajen, afstjälpningsbryggan. Katajanofan Pohj. laituri, taatofilta	80	350	3		
Skatudds Norra kajen, f. d. afstjälpningsbryggan. Katajanofan Pohj. laituri, ent. taatofilta	70.3	700	3		
Skatudds Norra kajen, provisoriska bron. Katajanofan Pohj. laituri, tilapäinen filta	42.5	126	3	736.8	6,212
Transport. Siirto	—	—	—	3,034.8	93,304

Fortsättning. Jatkoa.

Hamn. Satama.	Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m ² .	Vattendjup. Veden syvyys. m.	Summa. Yhteenfä.	
				Kajlängd. Laiturin pituus. m.	Kajyta. Laiturin ala. m ² .
Transport. Siirto					
<i>D:o för roddbåtar. S:n fottuweneille.</i>					
Båtkajen längs Norra kajen och Elisabetstorget. Pohj. rantatataua ja Elisabetintoria pitkin kulkeva weneilaituri	445	1,335	0.5—1.5		
T-formiga kajarmen. T-muotoinen laiturihaara	142	1,283	0.5—3	587	2,618
Sandvikshamnen. Sietalahden satama.					
<i>Kajer för större fartyg. Laitureja isommille laivoille.</i>					
Järnvägsmlon. Rautatien laituriwarfi	80	480	7		
Sandviks Södra kajen. Sietalahden Eteläinen laituri	35	350	6		
" " " " " "	35	420	5		
" " " " " "	35	525	4	185	1,775
<i>D:o för mindre skutor och båtar. S:n piennemille purjille ja weneille.</i>					
Sandviks Södra kajen. Sietalahden Eteläinen laituri	98	1,470	4 —5		
Trappkajen. Portaslaituri	43	—	3	141	1,470
Sörnäs hamn. Sörnäs satama.					
<i>Kajer för större fartyg. Laitureja isommille laivoille.</i>					
Västra piren. Läntinen laituriwarfi	112.5	810	4 —4.7		
	18.1			5	
Östra piren. Itäinen laituriwarfi	107.1	915	4 —5.6		
	21.1			5.6—6	
Statsjärnvägarnas pir. Baltionrautat. laituriwarfi	50.5	950	3 —6.5		
" " " " " "	28.2			6.5	337.5	2,675
<i>D:o för mindre skutor och pramar. S:n piennemille purjille ja proomuille.</i>					
Ballastkajen. Painolastilaituri	174	696	3.5	174	696
Brobärgshamnen. Siltawuoren satama.					
<i>Bron vid ryska proviantmagasinet. Wenäläifjen muonamafiniin luona oleva filta</i>					
Brobärgskajen. Siltawuoren laituri	189.5	570.6	2.2—3.5		
Bron vid ryska proviantmagasinet. Wenäläifjen muonamafiniin luona oleva filta	20.5	172.5	2.5—3.2	210	743.1
Summa. Yhteenfä	—	—	—	4,669.3	103,281.1

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Sähde: Tietoja Rakennusonttorista.

12. Helsingfors stads gator och allmänna platser samt
Helsingin kaupungin kadut ja yleiset paikat sekä niiden

Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Lemens. m.		Körba-	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Nubb- sten. Koppa- kiveä.	Fältsten. Mufula- kiveä.
1. Abrahamsgatan. Abrahamintatu	403.19	14.85	3.00	—	3,722
2. Ainogatan. Ainotatu	211.00	18.00	3.60	—	—
3. Albertsgatan. Albertintatu	979.32	14.85	3.00	—	8,424
4. Alexandersgatan. Messanterintatu	1,014.37	17.81	3.60	11,264	665
5. Allén, Stora. Puistotie, Sfo	490.00	15.00	3.00	—	—
6. Västra. Läntinen	660.00	6.00	0.90	—	—
7. Östra. Itäinen	680.00	6.00	0.90	—	—
8. Alpgatan. Uppifatu	661.85	18.00	3.60	—	—
9. Andrégatan. Antintatu	1,021.40	14.85	3.00	2,234	6,865
10. Ankargatan. Antkuritatu	97.50	14.85	3.00	—	809
11. Annegatan. Annantatu	859.35	14.85	3.00	—	7,687
12. Arbetaregatan. Työmiestatu	145.05	14.85	3.00	—	1,355
13. Arkadiagatan. Arkadiatatu	230.92	18.00	3.60	—	—
14. Armfeltvägen. Armfelctie	378.20	9.00-11.00-15.00	1.8-3.0	—	—
15. Aspnäsgatan. Aspnäsfatu	84.00	13.27	3.60	—	—
16. Badhusgatan. Saunafatu	125.00	27.00	2.4-6.0	—	6,307
17. Bangatan. Ratatatu	361.92	14.85	3.00	—	3,103
18. Barnhemsgatan. Lastentodintatu	183.33	14.85	3.60	—	1,602
19. Barnhemsgränd. Lastentodintuja	130.49	12.00	2.40	—	940
20. Bernhardsgatan. Bernhardintatu	141.82	14.85	3.00	—	1,222
21. Borgågatan. Porwoontatu	719.00	20.00	4.00	—	—
22. Boulevardsgatan. Bulevardifatu	179.00	18.00	3.60	—	—
23. Brahegatan, Västra. Brahetatu, Läntinen	898.48	23.18	4.60	7,126	5,876
24. Östra. Itäinen	359.00	20.00	4.00	—	—
25. Brobergsgatan. Siltawuorentatu	427.00	20.00	4.00	—	—
26. Brobergskajen. Siltawuorentantatatu	264.54	8.91	1.80	—	1,674
27. Brobergsterrassen. Siltawuorenpenger	178.14	8.31	1.70	—	2,676
28. Broholmogatan. Siltasaarentatu	144.20	10.00	2.00	—	—
29. Brovägen. Siltatie	35.00	9.00	—	—	—
30. Brunnsgatan. Rainotatu	154.70	22.20	6.5-3.0-2.5	4,142	—
31. Bryggaregatan. Panimotatu	68.50	21.50	—	—	—
32. Brädgårdsgatan. Lautapihanfatu	100.00	16.00	—	—	—
33. Båtsmansgatan. Purjimiesfatu	154.00	4.75	—	—	—
34. Bårggatan. Wuorifatu	364.49	14.85	3.00	3,434	—
35. Bårggatan i Hermanstad. Wuorifatu Hermannissa	79.00	24.00	—	—	—
36. Bårgmansgatan. Wuorimiesfatu	320.00	20.00	—	—	—
37. Castréngatan. Castrérintatu	611.24	14.85	3.00	—	5,181
38. Chaussen, Västra. Biertotie, Läntinen	344.03	14.85	3.00	92	2,919
39. Östra. Itäinen	135.00	9.00	—	—	—
40. Chydeniusvägen. Chydeniustie	761.63	14.85	3.00	—	7,096
	509.72	18.00	3.60	—	—
	2,005.00	15.00	2.1-2.2	—	1,252
	409.00	32.00-40.00-54.00	2.5-3.0	—	—
	3,177.00	15.00-30.00	2.80	—	—
	86.00	6.00-7.00	1.40	—	—

deras längd, bredd och areal vid utgången af år 1909.
pituus, leveys ja pinta-ala vuoden 1909 lopussa.

Areal. Pinta-ala. m ² .										
nan. Ujotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa.	Däraf	Sittä	
Maka- damifee- rattua.	Planerad (fältgrus).	Summa.	Asfalt eller cement.	Nubb- plan- eller fältsten.	Planerad (fältgrus).	Summa.				sten- lagdt.	plane- radt.
Maka- damifee- rattua.	Tasoi- tettua (joraa).	Yhteensä.	Asfalttia tai fementtiä.	Koppa- paafi- tai mufula- kiveä.	Tasoi- tettua (joraa).	Yhteensä.	fiwe- tettjä.	tafai- tettua.		
—	—	3,722	638	1,296	—	1,934	5,656	5,656	—	1
—	—	2,279	—	—	1,519	1,519	3,798	—	3,798	2
—	—	8,424	1,289	3,776	—	5,065	13,489	13,489	—	3
—	—	11,929	4,251	1,632	—	5,883	17,812	17,812	—	4
5,880	—	5,880	—	—	1,470	1,470	7,350	5,880	1,470	5
3,366	—	3,366	—	—	594	594	3,960	3,366	594	6
3,450	—	3,450	—	51	579	630	4,080	3,501	579	7
—	7,110	7,110	—	—	4,311	4,311	11,421	—	11,421	8
—	—	9,099	1,208	4,199	—	5,407	14,506	14,506	—	9
—	—	809	—	332	174	506	1,315	1,141	174	10
—	—	7,687	890	3,461	—	4,351	12,038	12,038	—	11
—	—	1,355	—	799	—	799	2,154	2,154	—	12
—	—	6,970	—	—	4,647	4,647	11,617	—	11,617	13
—	—	2,280	—	—	1,520	1,520	3,800	—	3,800	14
—	—	2,131	—	—	1,336	1,336	3,467	—	3,467	15
—	—	6,307	2,978	1,159	—	4,137	10,444	10,444	—	16
—	—	3,103	329	1,832	—	2,161	5,264	5,264	—	17
—	—	1,602	138	982	—	1,120	2,722	2,722	—	18
—	—	940	—	626	—	626	1,566	1,566	—	19
—	—	1,222	152	599	—	751	1,973	1,973	—	20
—	—	10,870	—	—	5,767	5,767	16,637	—	16,637	21
—	—	13,002	2,468	4,651	—	7,119	20,121	20,121	—	22
—	—	4,483	—	—	2,117	2,117	6,600	—	6,600	23
—	—	5,406	—	—	2,712	2,712	8,118	—	8,118	24
—	—	1,674	93	514	—	607	2,281	2,281	—	25
—	—	5,515	—	200	—	200	8,391	2,876	5,515	26
—	—	1,372	—	—	385	385	1,757	—	1,757	27
—	—	4,142	923	1,390	—	2,313	6,455	6,455	—	28
—	—	732	—	—	—	—	732	—	732	29
—	—	3,434	728	1,251	—	1,979	5,413	5,413	—	30
—	—	1,138	—	—	758	758	1,896	—	1,896	31
—	—	3,840	—	—	2,560	2,560	6,400	—	6,400	32
—	—	5,181	1,960	1,402	—	3,362	8,543	8,543	—	33
—	—	3,011	—	1,988	—	1,988	4,999	4,999	—	34
—	—	729	—	—	486	486	1,215	—	1,215	35
—	—	7,096	1,612	2,735	—	4,347	11,443	11,443	—	36
—	—	5,108	—	—	2,966	2,966	8,074	—	8,074	37
34,822	—	36,074	—	8,165	—	8,165	44,239	44,239	—	38
46,650	—	46,650	—	5,507	—	5,507	52,157	52,157	—	39
—	408	408	—	—	272	272	680	—	680	40

Fortsättning. Jättoa.

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Lemens. m.		Körba-	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytävän.	Nubb- sten. Noppa- kiveä.	Fältsten. Mukulakiveä.
129. Lönnrotgatan. Lönnrotkatu	187.63	18.00	3.60	—	—
130. Magasinsgatan, Norra. Mafasiniintatu, Pohjoinen	245.48	14.85	3.00	1,071	1,219
131. " Södra. Eteläinen	245.42	14.85	3.00	626	1,664
132. Magasinskajen. Mafasiniintatatu	265.20	67.05	—	3,064	11,609
133. Malmbrinken. Malmrinne	93.30	43.20	—	—	—
	89.50	8.91	1.80	—	473
	222.74	14.85	—	—	—
134. Malmgatan. Malminkatu	120.25	9.00	3.00	—	3,377
	154.00	9.00	—	—	—
135. Manegegatan. Maneesintatu	249.23	14.85	3.00	—	2,374
136. Mariegatan. Mariankatu	667.58	17.81	3.50	1,547	5,732
137. Maringatan, öfre terrassen. Saiwastokatu, ylempi penger	253.40	12.00	3.00	—	—
138. Mauritzgatan. Mauritsintatu	279.38	14.85	3.00	—	2,529
139. Mejlangatan. Meilanskatu	202.00	18.00	—	—	—
140. Mellangatan. Mälkatu	25.24	11.88	2.50	177	—
141. Mikaelsgatan. Mikaelintatu	93.00	11.88	2.50—3.00	4,157	870
	477.82	14.85	—	—	—
142. Munkholmsgatan. Munkkijärentatu	157.35	8.91	1.80	—	913
	43.94	29.69	—	—	—
143. Museigatan. Museokatu	108.00	20.00	3.60	—	—
	55.00	31.00	—	—	—
144. Myntgatan. Mynttikatu	120.00	14.35	2.85	—	999
145. Myntkajen. Mynttikatatu	652.74	—	—	5,145	16,964
146. Nervandergatan. Nerwankeratu	56.00	18.00	3.60	—	—
147. Nikolaigatan. Nikolainkatu	652.74	17.81	3.50	1,902	4,938
148. Nordenskiöldgatan. Nordenstiöldkatu	62.00	24.00—30.00	4.00	—	—
149. Norra kajen. Pohjoinen rantakatu	500.89	14.85	3.00	—	4,265
150. Nykyrkobrinken. Uudentorinrinne	35.63	11.88	2.50	—	245
151. Nylandsgatan. Uudenmaankatu	601.02	14.85	3.00	—	5,243
152. Näckensgränd. Näkintuja	149.65	18.00	3.60	—	153
153. Observatoriegatan. Tähtitorninkatu	97.00	8.00	—	—	633
	405.24	11.88	2.50	—	—
154. Parkgatan. Puistokatu	386.47	12.00	2.50	—	—
155. Petersgatan. Pietarinkatu	603.78	17.81	3.50	—	1,880
156. Porthangatan. Porthaninkatu	293.02	18.00	3.60	—	—
157. Prästgatan, Västra. Pappikatu, Väntinen	123.27	18.00	3.60	—	—
158. Östra. Stäinen	215.00	9.00	—	—	—
159. Regeringsgatan. Hallituskatu	614.49	14.85	3.00	1,842	3,911
160. Rehbindervägen. Rehbindertie	137.00	6.00—7.00	1.40	—	—
161. Repslagaregatan. Röydenpunojkatu	407.16	14.85	3.00	—	2,546
162. Richardsgatan. Rikhardinkatu	89.54	14.85	3.00	—	791
163. Riddaregatan. Ritarikatu	257.85	8.91	1.80	—	1,332
164. Robertsgatan, Lilla. Robertinkatu, Pieni	192.15	14.85	3.00	—	1,661
165. Stora. Iso	560.82	14.85	3.00	2,668	2,218
166. Rosavillagatan. Ruusavillakatu	103.10	18.00	3.60	—	—
167. Runebergsgatan. Runebergkatu	595.70	22—25—30	4.00—5.00	—	—
168. Runebergsgesplanaden. Runeberginesplanadi	—	—	—	—	—
169. Rådmanngatan. Raatikiehenkatu	146.45	14.85	3.00	—	1,329
170. Rödbärgsgatan. Punawuorenkatu	479.65	14.85	3.00	—	4,696

Areal. Pintaa-ala. m ² .										
nan. Ujotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa.	Däraf		Summa.
Makadamiferrattua.	Planeradt (fältgrus). Tasotettua (joraa).	Summa. Yhteensä.	Asfalt eller cement. Asfalttia tai fementtiä.	Nubb-, plan- eller fältsten. Noppa-, paasi- tai mukulakiveä.	Planeradt (fältgrus). Tasotettua (joraa).	Summa. Yhteensä.		stenlagdt. kive-tettyä.	plane-radt. tasotettua.	
—	2,439	2,439	—	—	778	778	—	—	3,217	129
—	—	2,290	179	934	—	1,113	3,403	3,403	—	130
—	—	2,290	343	769	—	1,112	3,402	3,402	—	131
—	4,031	18,704	—	—	—	—	18,704	14,673	4,031	132
—	—	473	71	249	—	320	793	793	—	133
—	924	4,301	537	476	462	1,475	5,776	4,390	1,386	134
—	—	2,374	—	1,217	—	1,217	3,591	3,591	—	135
—	—	7,279	1,143	2,912	—	4,055	11,334	11,334	—	136
—	2,282	2,282	—	—	760	760	3,042	—	3,042	137
—	—	2,529	79	1,152	—	1,231	3,760	3,760	—	138
—	2,182	2,182	—	—	1,454	1,454	3,636	—	3,636	139
—	—	177	—	123	—	123	300	300	—	140
—	—	5,027	2,174	757	—	2,931	7,958	7,958	—	141
1,431	—	2,344	43	126	193	362	2,706	2,513	193	142
—	2,966	2,966	—	—	984	984	3,950	—	3,950	143
—	—	999	487	276	—	763	1,762	1,762	—	144
464	64,016	86,589	—	—	—	—	86,589	22,573	64,016	145
—	605	605	—	—	403	403	1,008	—	1,008	146
—	—	6,840	1,633	2,354	—	3,987	10,827	10,827	—	147
—	1,099	1,099	—	—	496	496	1,595	—	1,595	148
—	2,775	7,040	572	577	—	1,149	8,189	5,414	2,775	149
—	—	245	—	178	—	178	423	423	—	150
—	—	5,243	887	2,384	—	3,271	8,514	8,514	—	151
—	1,600	1,753	—	—	1,037	1,037	2,790	153	2,637	152
3,323	—	3,956	237	402	604	1,243	5,199	4,595	604	153
3,302	—	3,302	—	1,216	—	1,216	4,518	4,518	—	154
—	4,538	6,418	1,372	—	2,613	3,985	10,403	3,252	7,151	155
280	2,805	3,085	—	250	1,619	1,869	4,954	530	4,424	156
—	1,775	1,775	—	—	444	444	2,219	—	2,219	157
—	1,161	1,161	—	—	774	774	1,935	—	1,935	158
—	—	5,753	360	2,571	—	2,931	8,684	8,684	—	159
—	582	582	—	—	388	388	970	—	970	160
—	975	3,521	695	782	718	2,195	5,716	4,023	1,693	161
—	—	791	404	134	—	538	1,329	1,329	—	162
—	—	1,332	299	534	—	833	2,165	2,165	—	163
—	—	1,661	293	789	—	1,082	2,743	2,743	—	164
—	—	4,886	1,027	2,076	—	3,103	7,989	7,989	—	165
—	1,114	1,114	—	—	742	742	1,856	—	1,856	166
—	9,960	9,960	—	—	6,640	6,640	16,600	—	16,600	167
—	—	—	—	—	12,410	12,410	12,410	—	12,410	168
—	—	1,329	677	169	—	846	2,175	2,175	—	169
—	—	4,696	356	1,952	—	2,308	7,004	7,004	—	170

Fortsättning. Jättoa.

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Bredd. Lemens. m.		Körba-	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Käytä- vän.	Nubb- sten.	Fältsten.
				Noppa- kiveä.	Mufula- kiveä.
171. Röddäldsgatan. Punanottokontatu	89.90	15.00	3.00	—	806
172. Salutorget jämte kajarmen. Kauppatori ynnä laiturinhaara	—	—	3.00	13,572	5,872
173. Sanduddsgatan. Sietaniementatu	302.50	18.00	3.60	—	—
174. Sandviksgatan. Sietalahdentatu	354.09	14.85	3.00	—	3,228
175. Sandvikskajen, N. Sietalahdenrantatatu, Pohj.	240.00	38.00	5.00—3.00	—	—
176. Sandvikskajen, S. Sietalahdenrantatatu, Etel.	322.11	—	3.00	—	10,109
177. Sandvikstorget. Sietalahdentori	—	—	—	82	10,687
178. Senatstorget. Senaatintori	—	—	3.00	—	8,735
179. Sibyllegatan. Sibyllantatu	20.00 128.00	9.00 18.00	3.00	—	—
180. Simonsgatan. Simontatu	231.95	14.85	3.00	—	2,124
181. Sjundeågatan. Sjundeantatu	112.00	18.00	3.60	—	—
182. Sjömansgatan. Merimiesatatu	830.84	11.88	2.40	—	3,763
183. Skarpskyttegatan. Tarkka-ampujatatu	392.18	14.85	3.00	—	2,895
184. Skatuddsgatan. Katajanofantatu	173.25	15.00	3.00	—	928
185. Skatuddstorget. Katajanofantori	—	—	—	—	1,800
186. Skatudds N. kajen. Katajanofan Pohj. rantatatu	120.00	7.41	—	—	888
187. Skatuddsskvären. Katajanofan puistiffo	—	—	—	—	—
188. Skepparebrinken. Laituririnne	183.20	20.00	3.60	—	901
189. Skepparegatan (mell. Fabriks- o. Petersgatorna). Laituritatatu (Tehtaan- ja Pietarintatujen välillä)	148.90	18.00	3.60	—	—
190. Skepparegatan nedanom stödjemuren. Laituritatatu tukimuurin alapuolella	308.00 148.00	18.00 14.50	3.6—3.00	—	3,750
191. Skepparegatan ofvanom stödjemuren. Laituritatatu tukimuurin yläpuolella	314.55	9.00	2.00	—	2,226
192. Skeppsredaregatan. Laituritarustajatatu	234.50	14.85	3.00	364	1,437
193. Skillnadsgatan. Erottajatatu	256.82	14.85	3.00	—	4,929
194. Skillnadstorget. Erottajatori	—	—	3.50	1,795	1,579
195. Skolgränden. Koulutuja	38.12	12.92	3.00	—	314
196. Skolstorget. Koulutori	—	—	—	—	—
197. Skvären vid Lappviksgatan. Lappilahdentadun puistiffo	—	—	—	—	—
198. Slottsgatan. Linnatatu	64.00	15.00	3.00	—	600
199. Smedsgatan. Sepäntatu	400.82	11.88	2.40	—	3,126
200. Sofiegatan. Sofiantatu	109.88	8.91	1.50	550	98
201. Sparbankskajen. Säästöpankinrantatatu	281.02	18.00	3.60	—	—
202. Speranskivägen. Speransititie	557.23	13.00	3.00	—	—
203. Stenhuggaregatan. Kivenhäntäajatatu	62.94	11.88	2.50	—	450
204. Sturegatan. Sturekatatu	80.00 106.00	18.00 11.60	3.60 3.00	—	—
205. Styrmanngatan. Perämiesatatu	333.31	14.85	3.00	—	2,259
206. Svalbogatan. Päästyläntatu	328.25	18.00	3.60	—	—
207. Söderviksgatan. Söderwifintatu	97.40	15.00—30.00	3.00	—	—
208. Sörnäs Strandväg. Sörnäsän Rantatie	1,279.38 166.84	18.00 40.00	3.60—2.00	152	16,434
209. Tavastgatan. Hämeenkatatu	369.40	17.81	3.60	—	—
210. Teateresplanaden. Teatteriesplanaadi	—	—	—	—	1,626
211. T-formiga kajen. T-muotoinen laiturinhaara	—	—	—	—	5,671
212. Terrassgatan. Terrassikatatu	247.00	12.00	2.40	—	—

Areal. Pintaa. m ² .										
nan. Ujotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa. Yhteensä.	Däraf sten- lagdt. kive- tettjä.	Sittä plane- radt. tafoi- tettjä.	
Maka- dam. Mata- damisee- rattua.	Planerad (fältgrus). Lafoi- tettua (foraa).	Summa. Yhteensä.	Asfalt eller cement. Asfalttia tai fementtiä.	Nubb- plan- eller fältsten. Noppa- paasi- tai mufula- kiveä.	Planerad (fältgrus). Lafoi- tettua (foraa).	Summa. Yhteensä.				
—	—	806	405	133	—	538	1,344	1,344	—	171
—	—	19,444	1,230	321	—	1,551	20,995	20,995	—	172
—	3,267	3,267	—	—	2,178	2,178	5,445	—	5,445	173
—	—	3,228	92	1,608	—	1,700	4,928	4,928	—	174
6,510	2,108	8,618	382	930	—	1,312	9,930	7,822	2,108	175
—	—	10,109	300	518	—	818	10,927	10,927	—	176
—	1,845	12,614	—	—	—	—	12,614	10,769	1,845	177
—	—	8,735	—	468	—	468	9,203	9,203	—	178
—	1,562	1,562	—	—	922	922	2,484	—	2,484	179
—	—	2,124	—	1,320	—	1,320	3,444	3,444	—	180
—	1,184	1,184	—	—	832	832	2,016	—	2,016	181
2,119	—	5,882	411	3,191	386	3,988	9,870	9,484	386	182
—	—	2,895	46	1,837	—	1,883	4,778	4,778	—	183
—	246	1,514	483	—	485	968	2,482	1,657	825	184
—	—	1,800	—	—	—	—	1,800	1,800	—	185
—	—	888	—	—	—	—	888	888	—	186
—	—	—	—	—	3,600	3,600	3,600	—	3,600	187
1,444	—	2,345	297	617	405	1,319	3,664	3,259	405	188
—	1,608	1,608	127	—	945	1,072	2,680	127	2,553	189
—	1,912	5,662	722	720	586	2,028	7,690	5,192	2,498	190
—	—	2,226	530	75	—	605	2,831	2,831	—	191
—	—	2,779	104	42	557	703	3,482	1,947	1,535	192
—	978	4,929	900	144	—	1,044	5,973	5,973	—	193
—	—	3,374	127	139	—	266	3,640	3,640	—	194
—	—	314	—	179	—	179	493	493	—	195
—	1,086	1,086	—	—	271	271	1,357	—	1,357	196
—	—	—	—	—	2,560	2,560	2,560	—	2,560	197
—	—	600	360	—	—	360	960	960	—	198
—	—	3,126	679	307	—	986	4,112	4,112	—	199
—	—	648	165	164	—	329	977	977	—	200
3,000	1,046	4,046	—	—	1,012	1,012	5,058	3,000	2,058	201
—	1,672	1,672	—	—	5,572	5,572	7,244	—	7,244	202
—	—	450	79	219	—	298	748	748	—	203
—	1,867	1,867	—	—	810	810	2,677	—	2,677	204
—	795	3,054	672	—	207	879	3,933	2,931	1,002	205
—	—	3,656	—	—	2,253	2,253	5,909	—	5,909	206
—	—	1,169	—	—	292	292	1,461	—	1,461	207
—	11,731	28,317	377	22	978	1,377	29,694	16,985	12,709	208
200	3,737	3,937	129	68	2,036	2,233	6,170	397	5,773	209
—	—	1,626	—	—	8,555	8,555	10,181	1,626	8,555	210
—	—	5,671	—	—	—	—	5,671	5,671	—	211
—	1,890	1,890	—	—	1,260	1,260	3,150	—	3,150	212

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Längd. Pituus. m.	Breidd. Leveys. m.		Körba-	
		Hela gatans. Koko kadun.	Gång- banans. Räytä- män.	Nubb- sten. Koppa- kiveä.	Fältsten. Mutula- kiveä.
213. Trekanten, torg (plantering). Kolmitulma, tori (istutus)	—	—	—	—	656
214. Trädgårdsgatan. Puutarhakatu	175.34	14.85	3.00	815	754
215. Tunnbindaregatan. Synnyrintekijäkatu	80.08	25.00	—	—	—
216. Tvärgatan längs Manegen mellan Kasärn- o. Fabiansgatorna. Poikkikatua Kaartinmaneesin siivu	89.66	11.88	2.80	—	796
217. Tölögatan. Töölönkatu	166.90	18.00—20.00	3.60	—	—
218. Ulrikagatan. Ulrikinkatu	170.00	—	2.50	—	3,141
219. Ulrikasborgsgatan. Ulrikasporinkatu	90.08	15.00	3.00	—	811
220. Unionsgatan. Unioninkatu	1,439.37 97.98	17.81 8.91	3.50	10,614	6,078
221. Uppfarten till Myntgatan. Ujotie Mynttikadulle	55.00	12.00				—	—	660
222. Uppfarten till Kanalagatan från Västra Hamngatan. Ujotie Kanavakadulle Läntiseltä Satamakadulle	86.00	15.00	—	—	1,070
223. Vallgårdsvägen. Wallilantie	690.50	10.00—12.00	2.40	—	—
224. Wallingatan. Wallininkatu	322.00	18.00	3.60	—	—
225. Wallinsgränd. Wallinintie	115.63	18.00	3.60	—	—
226. Wasagatan. Wasankatu	298.50	18.00	3.60	—	—
227. Vattenborgsgatan. Vesijätkökatu	192.00	10.00—12.00	2.40	—	—
228. Wecksellvägen. Wecksellitie	120.00	9.00	2.00	—	—
229. Verkstadsgatan. Pajakatu	99.00	9.00	—	—	—
230. Viborgsgatan. Viipurinkatu	140.00	18.00	3.60	—	—
231. Vilhelmsbärgsgatan. Vilhelmsperinkatu	73.00	8.00	3.60	—	—
	102.00	17.00			
232. Vilhelmsgatan. Vilhelminkatu	145.00	15.00	3.00	1,722	1,497
233. Villagatan. Huvilakatu	330.77	14.85	3.60	—	700
234. Villavägen. Huvilatie	300.00	18.00	—	—	—
235. Vinkelgatan. Kulmakatu	290.00	4.75	—	—	—
236. Vladimirsgatan. Vladimirovinkatu	155.68	11.88	2.50	—	1,111
237. Väivaregatan. Ranturinkatu	1,135.92 146.06	14.85	3.00	362	9,670
238. Vägar mellan upplagsplatserna vid Gräsviken. Siet Ruoholahden varastopaikkojen välillä	285.00	10.00	2.5—1.25	—	—
	366.00	12.00			
	110.00	18.00			
239. Vägen utmed norra sidan af kv. N:o 107. Tie pitkin kortt. N:o 107 pohjoista siivua	110.00	5.00	1.25	—	—
240. Västra kajen jämte kajarmen. Läntinen rantakatu ynnä laiturihaara	—	18.60	—	4,803	12,864
241. Zachrisgatan. Salarinkatu	62.25	18.00	—	—	—
242. Åsgatan. Sarjukatu	175.64	18.00	3.60	—	—
243. Ärtholmsgatan. Hernehaarenkatu	315.65	11.00	3.00	—	—
244. Öppna platsen emellan Simonsgatan och Åbo kasärn. Uvoim paikka Simonkadun ja Wenäl. kasarmin välillä	—	—	—	—	2,956
245. Öppna platsen mellan Fabriks- och Kaptensgatorna. Uvoim paikka Tehtaan- ja Kapteenikatujen välillä	110.00	15.00	3.00	—	—
Summa. Yhteensä	82,529.60	—	—	118,300	489,679

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Sietoja Rakennustonttorista.

Areal. Pintaa. m ² .										
nan. Ujotie.			Gångbanan. Käytävä.				Summa.	Däraf		Summa.
Makadam. Maka- damisee- rattua.	Planerad (fältgrus). Läsoi- tettua (foraa).	Summa. Yhteensä.	Asfalt eller cement. Asfalttia tai fementtiä.	Nubb- plan- eller fältsten. Koppa- paasi- tai mutula- kiveä.	Planerad (fältgrus). Läsoi- tettua (foraa).	Summa. Yhteensä.		sten- lagdt. kive- tettyä.	plane- radt. läsoi- tettua.	
—	—	656	—	—	2,308	2,308	2,964	656	2,308	213
—	—	1,569	256	779	1,035	2,604	2,604	—	214	—
—	1,201	1,201	—	—	801	801	2,002	—	2,002	215
—	—	796	269	—	—	269	1,065	1,065	—	216
—	2,040	2,040	—	—	1,360	1,360	3,400	—	3,400	217
—	—	3,141	—	744	—	744	3,885	3,885	—	218
—	—	811	135	405	—	540	1,351	1,351	—	219
—	—	16,692	1,033	7,819	—	8,852	25,544	25,544	—	220
—	—	660	—	—	—	—	660	660	—	221
—	219	1,289	321	—	—	321	1,610	1,391	219	222
—	4,560	4,560	—	—	3,040	3,040	7,600	—	7,600	223
—	3,313	3,313	—	13	1,976	1,989	5,302	13	5,289	224
—	1,249	1,249	—	—	832	832	2,081	—	2,081	225
—	2,624	2,624	—	—	1,298	1,298	3,922	—	3,922	226
—	1,380	1,380	—	—	920	920	2,300	—	2,300	227
—	648	648	—	—	432	432	1,080	—	1,080	228
—	535	535	—	—	356	356	891	—	891	229
—	1,645	1,645	—	—	930	930	2,575	—	2,575	230
—	2,349	2,349	—	60	569	629	2,978	60	2,918	231
—	—	3,219	166	1,197	—	1,363	4,582	4,582	—	232
—	2,482	3,182	505	—	1,551	2,056	5,238	1,205	4,033	233
—	1,378	1,378	—	—	—	—	1,378	—	1,378	234
—	—	1,111	46	692	—	738	1,849	1,849	—	235
—	—	10,032	638	5,078	319	6,035	16,067	15,748	319	236
—	—	1,239	522	298	—	820	2,059	2,059	—	237
—	10,000	10,000	—	—	3,000	3,000	13,000	—	13,000	238
—	536	536	—	—	14	14	550	—	550	239
—	—	17,667	1,970	1,388	—	3,358	21,025	21,025	—	240
—	673	673	—	—	448	448	1,121	—	1,121	241
—	1,897	1,897	—	—	1,265	1,265	3,162	—	3,162	242
—	2,527	2,527	328	—	617	945	3,472	328	3,144	243
—	6,911	9,867	—	—	—	—	9,867	2,956	6,911	244
—	990	990	—	—	660	660	1,650	—	1,650	245
140,726	410,904	1,159,609	85,236	170,653	301,603	557,492	1,717,101	1,004,594	712,507	

13. Finska och Ryska statsverkens, Universitetets, öfriga allmänna byggnaders samt stadens och privata fastigheters gatuandelar i Helsingfors stad år 1905.

Suomen ja Venäjän valtiowaraston, Yliopiston, muiden yleisten rakennusten sekä kaupungin ja yhtiöisten kiinteistöjen katuosat Helsingin kaupungissa vuonna 1905.

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Suomen valtiow.	Finska stats- verkets.	Venäj. valtiow.	Ryska stats- verkets.	Yliopiston.	Universitetets.	Öfriga allmänna byggnaders. Gatuh. yleist. rat.	Stadens. Kaupungin.	Privata fastig- heters.	Yhtiö. kiinteist.	Summa. yhteensä.
	m ² .										
1. Abrahamsgatan. Abrahaminkatu	1,638	—	—	—	—	—	—	728	3,290	—	5,656
2. Albertsgatan. Albertinkatu	—	—	487	—	—	—	—	643	12,359	—	13,489
3. Alexandersgatan. Alexanterinkatu	2,591	—	—	—	746	—	—	3,980	10,495	—	17,812
4. Allén, Stora. Puistotie, Iso	—	—	—	—	—	—	—	7,350	—	—	7,350
5. " Västra. " Läntinen	—	—	—	—	—	—	—	3,960	—	—	3,960
6. " Östra. " Itäinen	—	—	—	—	—	—	—	4,080	—	—	4,080
7. Alpgatan. Alppinkatu	—	—	—	—	—	—	—	7,290	4,131	—	11,421
8. Andrésgatan. Antinkatu	1,280	—	—	—	—	—	1,114	1,307	10,805	—	14,506
9. Ankargatan. Ankurinkatu	—	—	—	—	—	—	—	913	402	—	1,315
10. Annegatan. Annankatu	—	—	—	—	—	—	952	980	10,106	—	12,038
11. Arbetaregatan. Työmieskatu	—	—	—	—	—	—	—	—	2,154	—	2,154
12. Aspnäsgatan. Aspnäsininkatu	—	—	—	—	—	—	—	—	3,467	—	3,467
13. Badhusgatan. Saunakatu	—	—	—	—	—	—	—	7,406	3,038	—	10,444
14. Bangatan. Ratakatu	1,000	—	286	—	—	—	—	1,350	2,628	—	5,264
15. Barnhemsgatan. Lastentodinkatu	—	—	—	—	—	—	—	—	2,722	—	2,722
16. Barnhemsgård. Lastentodinkatu	—	—	—	—	—	—	—	—	1,566	—	1,566
17. Bernhardsgatan. Bernhardinkatu	612	—	—	—	—	—	374	—	987	—	1,973
18. Borgågatan. Borwoonkatu	—	—	—	—	—	—	—	6,570	2,725	—	9,295
19. Boulevardsgatan. Bulevardinkatu	2,367	—	1,503	—	—	—	2,138	1,310	12,803	—	20,121
20. Brahegatan, Östra. Brahef., Itäinen	—	—	—	—	—	—	—	8,118	—	—	8,118
21. " Västra. " Läntinen	—	—	—	—	—	—	—	5,380	1,220	—	6,600
22. Brobergsgatan. Siltawoorenkatu	—	—	—	—	—	—	—	1,140	1,141	—	2,281
23. Brobergskajen. Siltawoorentankatu	—	—	937	—	—	—	—	7,021	433	—	8,391
24. Brobergsterrassen. Siltawoorenpenger	—	—	—	—	237	—	—	520	1,000	—	1,757
25. Broholmigatan. Siltajaarentankatu	—	—	—	—	—	—	—	2,020	4,435	—	6,455
26. Brovägen. Siltatie	—	—	—	—	—	—	—	—	732	—	732
27. Brunngatan. Raitwokatu	3,010	—	—	—	—	—	—	1,096	1,307	—	5,413
28. Båtsmansgatan. Purkimieskatu	—	—	—	—	—	—	—	—	8,543	—	8,543
29. Bärgegatan. Wuorinkatu	110	—	614	—	—	—	—	—	4,275	—	4,999
30. Bärkmansgatan. Wuorimieskatu	—	—	—	—	2,078	—	—	1,210	8,155	—	11,443
31. Castrénggatan. Castréninkatu	—	—	—	—	—	—	—	5,797	2,277	—	8,074
32. Cirkusgatan. Sirkuskatu	—	—	—	—	—	—	—	803	2,594	—	3,397
33. Chaussén, Västra. Wiertotie, Läntinen	—	—	—	—	—	—	—	44,239	—	—	44,239
34. " Östra. " Itäinen	—	—	—	—	—	—	—	39,630	8,025	—	47,655
35. Dalgatan. Laaksokatu	—	—	—	—	—	—	—	544	544	—	1,088
36. Docksgatan. Lotankatu	—	—	—	—	—	—	—	2,370	4,016	—	6,386
37. Ekogatan. Raitukatu	—	—	—	—	—	—	—	810	2,102	—	2,912
38. Elisabetsgatan. Elisabetinkatu	3,180	—	725	—	—	—	—	1,010	5,837	—	10,752
39. Elisabetstorget. Elisabetintori	—	—	—	—	—	—	—	6,200	—	—	6,200
40. Eriksgatan. Cerifinkatu	—	—	—	—	—	—	—	593	13,296	—	13,889
41. Esplanadg., Norra. Esplanadit., Pohj.	361	—	—	—	—	—	—	6,270	5,652	—	12,283
42. " Södra. " Etel.	305	—	—	—	—	—	—	4,513	2,430	—	7,248
43. Estnäsgatan. Estnäsininkatu	—	—	—	—	—	—	—	225	3,627	—	3,852
44. Fabiansgatan. Fabianinkatu	2,382	—	2,769	—	1,324	—	—	1,655	7,847	—	15,977
45. Fabriksgatan. Lehtaankatu	—	—	—	—	2,803	—	—	7,808	9,493	—	20,104
46. Fleminggatan. Flemingkatu	—	—	—	—	—	—	—	1,285	4,453	—	5,738
47. Fredriksbergsgatan. Fredriksperinkatu	—	—	—	—	—	—	—	11,308	9,832	—	21,140
48. Fredriksgatan. Fredrikinkatu	—	—	463	—	—	—	—	1,410	11,852	—	13,725
49. Fredrikstorget. Fredrikintori	—	—	—	—	—	—	—	1,906	—	—	1,906
50. Fredsgatan. Rauhakatu	2,314	—	344	—	—	—	—	—	4,780	—	7,438
51. Främlingsgatan. Wuufalaistatu	—	—	—	—	—	—	—	—	975	—	975

Fortsättning. Jättoa.

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.		Suomen valtiom.	Finnska stats- verkets.	Ständi. valthom.	Ryska stats- verkets.	Universitetets. glijonistori.	Öfriga allmänna byggnaders. gath. yleist. val.	Stadens. Raupungin.	Privata fastig- heters. gylft. kiinteist.	Summa. gylftenä.
m ² .										
52.	Gasverksgatan. Kaafutehtaantatu ..	1,112	—	—	—	—	—	796	358	2,266
53.	Gengatan. Oitofatu ..	—	—	—	—	—	—	297	2,500	2,797
54.	Georgsgatan. Drjöntatu ..	358	—	—	—	—	952	727	11,190	13,227
55.	Glogatan. Kluuwifatu ..	—	—	—	—	—	—	—	3,004	3,004
56.	Gräsviksgatan. Ruoholahdentatu ..	—	—	—	—	—	—	629	6,741	7,370
57.	Gräsvikskajen. Ruoholahdentantatatu ..	—	—	—	—	—	—	20,651	3,300	23,951
58.	Göksgränd. Käentuja ..	—	—	—	—	—	—	750	220	970
59.	Gördelgatan. Wjyöfatu ..	1,402	—	—	—	—	—	—	2,138	3,540
60.	Haisgatan. Merifatatu ..	—	—	—	—	—	—	3,726	2,447	6,173
61.	Hafstorget. Meritori ..	—	—	—	—	—	—	17,070	—	17,070
62.	Hagasundsgatan. Satasalmantatu ..	772	—	—	—	—	340	—	1,245	2,357
63.	Hagnästorget. Sataniementori ..	—	—	—	—	—	—	22,800	—	22,800
64.	Hamngatan, Västra. Satamat, Väst.	—	—	—	—	—	—	3,420	2,480	5,900
65.	Ostra. Stän.	—	—	—	—	—	—	1,002	1,002	2,004
66.	Helenegatan. Selenantatu ..	250	—	—	—	—	—	—	728	978
67.	Henriksgränd, Västra. Henrikint, Väst.	—	—	—	426	—	—	6,912	3,161	10,499
68.	Ostra. Stän.	—	—	—	—	—	—	5,589	2,940	8,529
69.	Henriksallén. Henrikinpuistitko ..	—	—	—	—	—	—	98,850	—	98,850
70.	Holmnäsgränd. Saariniementatu ..	—	—	—	—	—	—	—	2,130	2,130
71.	Högbärgsgatan. Korkeavuorentatu ..	—	—	—	326	—	816	2,166	10,002	13,310
72.	Högväktstorget. Pääwahdintori ..	375	—	—	—	—	—	3,657	—	4,032
73.	Josafatsgatan. Josafatintatu ..	—	—	—	—	—	—	1,130	760	1,890
74.	Jungfrustigen. Neitsytpolku ..	—	—	—	—	976	—	546	4,062	5,584
75.	Järnvägsgatan. Södra. Rautatie, Ctel.	—	—	—	—	—	—	—	609	609
76.	Järnvägstorget. Rautatieatori ..	1,425	—	—	—	—	—	25,760	—	27,185
77.	Jägarregatan. Metfästajätatu ..	—	—	—	—	—	—	—	2,729	2,729
78.	Kajanagatan. Kajaanintatu ..	—	—	—	—	—	—	1,035	747	1,782
79.	Kanalagatan. Kanawatatu ..	—	508	—	—	—	—	6,926	5,662	2,147
80.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,949
81.	Kanaltorget. Kanawatatori ..	—	—	—	—	—	—	1,914	571	2,485
82.	Kanalkajen. Kanawaranta ..	—	—	—	—	—	—	2,440	385	2,825
83.	Kampgatan. Kampintatu ..	—	—	—	—	—	—	1,350	797	2,147
84.	Kamptorget. Kampintori ..	—	—	—	—	—	—	3,240	—	3,240
85.	Kapellesplanaden. Kapelliesplanaadi ..	—	—	—	—	—	—	4,813	—	4,813
86.	Kaptensgatan. Kapteenifatatu ..	—	—	—	—	—	—	2,585	6,355	8,940
87.	Kasärngatan. Kasarmintatu ..	4,363	—	—	—	—	—	1,563	6,374	12,300
88.	Kasärntorget. Kasarmintori ..	—	—	—	—	—	—	7,427	—	7,427
89.	Katrinegatan. Katariinantatu ..	—	—	—	—	—	—	487	488	975
90.	Konstantinsgatan. Konstantinintatu ..	251	—	—	—	—	—	295	9,746	10,292
91.	Kotkagatan. Kottantatu ..	—	—	—	—	—	—	6,210	—	6,210
92.	Kristiansgatan. Kristianintatu ..	—	—	—	—	—	—	—	2,684	2,684
93.	Kristinagatan. Kristiinantatu ..	—	—	—	—	—	—	1,293	2,460	3,753
94.	Kronbärgsgatan. Kruunuvuorentatu ..	—	—	—	—	—	—	1,360	5,344	6,704
95.	Kronohagsgatan. Kruunuhaantatu ..	—	—	—	—	—	—	—	861	861
96.	Kyrkogatan. Kirkkofatu ..	1,530	—	960	—	592	770	226	4,066	8,144
97.	Kyrkogårdsgatan. Kirkkomaantatu ..	—	—	1,260	—	—	1,800	—	3,060	6,120
98.	Kyrkogårdstorget. Kirkkomaantori ..	—	—	—	—	—	—	1,800	—	1,800
99.	Kyrkotorget. Kirkkotori ..	—	—	—	—	—	—	2,561	644	3,205
100.	Köpingsgatan. Kauppiasfatu ..	—	—	—	—	—	—	—	3,014	3,014
101.	Lappbrinken. Lappinrinne ..	—	—	—	—	—	—	—	1,087	1,087
102.	Lappviksgatan. Lappilahdentatu ..	—	—	—	—	—	—	4,621	5,431	10,052
103.	Linjen I Bärghäll. Linja I Kallio ..	—	—	—	—	—	—	1,935	—	1,935
104.	II " " II " "	—	—	—	—	—	—	8,570	2,100	10,670
105.	III " " III " "	—	—	—	—	—	—	9,867	1,950	11,817
106.	IV " " IV " "	—	—	—	—	—	—	4,652	3,650	8,302
107.	V " " V " "	—	—	—	—	—	—	3,832	240	4,072

Fortsättning. Jattoa.

Gator och allmänna platser. Radut ja yleiset paikat.	Suomen valtiom.	Finnska stats- vevks.	Öfverhöf. valtiom.	Ryska stats- vevks.	Universitetets. gylfopiston.	Öfriga allmänna byggnaders. gylfob. yleiset. rat.	Raupungin.	Stadens.	Privata fastig- heters.	Öfvt. hinteiset	Summa. gylfventfi.
	m ² .										
108. Lotsgatan. Suotifatu	—	—	—	—	—	—	—	—	4,444	—	4,444
109. Ludvigsgatan. Ludwiginfatu	—	—	—	—	—	—	—	—	1,377	—	1,377
110. Lökholmsgatan. Ljökfijsaarentatu	—	—	—	—	—	—	—	—	3,061	—	3,061
111. Lönnrotgatan. Lönnrotfatu	—	—	—	—	—	—	3,217	—	—	—	3,217
112. Magasinsg., Norra. Matasiniit., Pohj.	308	—	—	220	—	—	1,298	1,577	—	—	3,403
113. Södra. Eitel.	693	—	—	—	—	—	1,078	1,631	—	—	3,402
114. Magasinskajen. Matasiniirantafatu ..	—	—	—	—	—	—	18,704	—	—	—	18,704
115. Malmgatan. Malmintatu	—	—	—	—	—	—	2,527	3,249	—	—	5,776
116. Malmbrinken. Malmrinne	—	—	—	—	—	—	—	793	—	—	793
117. Manegegatan. Manesfintatu	798	—	—	—	—	—	519	2,274	—	—	3,591
118. Mariegatan. Marianfatu	2,220	—	—	—	—	—	1,484	7,630	—	—	11,334
119. Maringatan. Marivastofatu	—	—	—	—	—	—	1,797	1,245	—	—	3,042
120. Mauritzgatan. Mauritsinfatu	1,364	—	—	303	—	—	642	1,451	—	—	3,760
121. Mellangatan. Mellinfatu	—	—	—	—	—	—	—	300	—	—	300
122. Mikaelsgatan. Mikaelinfatu	448	—	—	—	—	—	1,380	6,130	—	—	7,958
123. Munkholmsgatan. Munkfijsaarentatu	—	—	—	—	—	—	—	2,706	—	—	2,706
124. Myntgatan. Mynttifatu	—	—	—	—	—	—	962	800	—	—	1,762
125. Myntkajen. Mynttirantafatu	587	—	—	—	—	—	82,502	2,900	—	—	85,989
126. Nikolaigatan. Nikolainfatu	4,580	—	—	—	534	170	1,679	3,864	—	—	10,827
127. Näckensgränd. Näkintuja	—	—	—	—	—	—	—	2,790	—	—	2,790
128. Norra kajen. Pohjoinen rantafatu ..	—	—	—	—	—	—	5,264	2,925	—	—	8,189
129. Nylandsgatan. Uudenmaanfatu	—	—	—	—	—	—	324	8,190	—	—	8,514
130. Nykyrkobrinken. Uudenfirfonrinne ..	—	—	—	—	—	—	—	423	—	—	423
131. Observatoriegatan. Tähtitorninfatu ..	548	—	—	—	—	—	2,369	2,282	—	—	5,199
132. Parkgatan. Puistofatu	—	—	—	—	—	—	2,258	2,260	—	—	4,518
133. Petersgatan. Pietarinfatu	—	—	—	—	—	—	1,014	9,389	—	—	10,403
134. Porthangatan. Porthaninfatu	—	—	—	—	—	—	3,226	1,728	—	—	4,954
135. Prästgatan, Västra. Pappifatu, Länt.	—	—	—	—	—	—	1,706	513	—	—	2,219
136. Regeringsgatan. Hallitustatu	965	—	—	368	1,767	1,137	1,137	3,310	—	—	8,684
137. Repslagaregatan. Röpbenpunojafatu	—	—	—	—	—	—	—	5,716	—	—	5,716
138. Richardsgatan. Rikhardinfatu	—	—	—	—	—	—	332	997	—	—	1,329
139. Riddaregatan. Ritarifatu	692	—	—	—	—	—	236	1,237	—	—	2,165
140. Robertsgatan, Stora. Robertinf., Iso	—	—	—	—	—	—	—	7,989	—	—	7,989
141. Lilla. Pieni	—	—	—	—	—	—	—	2,743	—	—	2,743
142. Runebergsgatan. Runebergin espl.	—	—	—	—	—	—	12,410	—	—	—	12,410
143. Rådmansgatan. Raatimiehenfatu	—	—	—	—	—	—	—	2,175	—	—	2,175
144. Rödbärgsgatan. Punawuorentatu ..	—	—	—	—	—	—	979	6,025	—	—	7,004
145. Röddäldsgatan. Punanottontofatu	675	—	—	336	—	—	—	333	—	—	1,344
146. Salutorget jämte kajarmarna. Rauppa- tori jnnä laiturinhaarat	—	—	—	—	—	—	20,995	—	—	—	20,995
147. Sandviksgatan. Sietalahdentatu	724	—	—	—	—	—	550	3,654	—	—	4,928
148. Sandvikstorget. Sietalahdentori	—	—	—	—	—	—	12,614	—	—	—	12,614
149. Sandvikskajen, Norra. Sietalahden- rantafatu, Pohj.	—	—	—	—	—	—	8,205	1,725	—	—	9,930
150. Sandvikskajen, Södra. Sietalahden- rantafatu, Eitel.	—	—	—	—	—	—	8,827	2,100	—	—	10,927
151. Senatsstorget. Senaatintori	—	—	—	—	—	—	9,203	—	—	—	9,203
152. Sibyllegatan. Sibyllantatu	—	—	—	—	—	—	2,484	—	—	—	2,484
153. Simonsgatan. Simonfatu	—	—	—	—	—	—	1,722	1,722	—	—	3,444
154. Sjömansgatan. Merimiesfatu	—	—	—	—	—	—	545	6,091	—	—	6,636
155. Skarpskyttegatan. Sarkka-ampujafatu	—	—	—	—	—	—	—	4,778	—	—	4,778
156. Skatuddsgatan. Katajanofanfatu	—	—	—	—	—	—	—	2,482	—	—	2,482
157. Skatuddstorget. Katajanofantori	—	—	—	—	—	—	1,800	—	—	—	1,800
158. Skatudds Norra kajen. Katajanofan Pohj. Rantafatu	—	—	—	—	—	—	272	616	—	—	888
159. Skatuddsskvären. Katajanofan puist.	—	—	—	—	—	—	3,600	—	—	—	3,600

Fortsättning. Jattoa.

Gator och allmänna platser. Rabut ja yleiset paikat.	Suomen valtiow.	Finska stats- verkets.	Spentfi. valtiow.	Ryska stats- verkets.	Universitetets. yliopiston.	Ofriaga allmänna byggnaders. språk. giæst. rot.	Stadens. Raampungin.	Privata fastig- heters. yffti. kiinteist.	Summa. yhteensä.
	m ² .								
160. Skepparebrinken. Laituririnne	—	—	—	—	—	—	—	1,060	1,060
161. Skepparegatan nedanom stödjemuren. Laiturifatua tukimuurin alapuolella . .	—	—	—	—	—	—	6,872	818	7,690
162. Skeppareg. mellan Fabriks- o. Petersg. Laiturif. Tehaan- ja Pietarin. välillä . .	—	—	—	—	—	—	1,493	1,187	2,680
163. Skepparegatan ofvanom stödjemuren. Laiturifatua tukimuurin yläpuolella . .	—	—	—	—	—	—	—	2,831	2,831
164. Skeppsredareg. Laitamvarustajafatua . .	—	—	—	—	—	—	—	3,482	3,482
165. Skillnadsgatan. Erottajafatua	—	—	—	—	—	—	3,458	2,515	5,973
166. Skillnadstorget. Erottajatori	—	—	—	—	—	—	3,097	543	3,640
167. Skolgränd. Koulukuja	—	—	—	—	—	—	246	247	493
168. Skvären vid Lappviksgatan. Laitin- lahdenkadun puistikko	—	—	—	—	—	—	2,560	—	2,560
169. Slottsgatan. Linnafatua	—	—	—	—	—	—	—	960	960
170. Smedsgatan. Sepäntatua	—	—	—	—	—	—	2,050	2,062	4,112
171. Sofiegatan. Sofiantatua	—	—	—	—	—	—	489	488	977
172. Stenhuggaregatan. Kivenhalkaajafatua . .	—	—	—	—	—	—	—	748	748
173. Sturegatan. Sturefatua	—	—	—	—	—	—	1,237	—	1,237
174. Styrmansgatan. Perämiesfatua	—	—	—	—	—	—	943	2,990	3,933
175. Söderviksgatan. Söderwififatua	—	—	—	—	—	—	1,461	—	1,461
176. Sörnäs Strandväg. Sörnäsän Rantatie . .	—	—	—	—	—	—	15,694	14,000	29,694
177. Tavastgatan. Hämeenfatua	—	—	—	—	—	—	2,830	3,340	6,170
178. Teateresplanaden. Teatteriesplanaabi . .	—	—	—	—	—	—	10,181	—	10,181
179. T-formiga kajen. T-muotoinen laiturin- haara	—	—	—	—	—	—	5,671	—	5,671
180. Trekanten, torg. Kolmitulma, tori	—	—	—	—	—	—	2,964	—	2,964
181. Trädgårdsgatan. Puutachafatua	—	—	606	—	—	—	1,386	612	2,604
182. Tvärgatan utmed norra sidan af Gardes- maneg. Poikkif. Kaartinmaneesin sivu . .	1,065	—	—	—	—	—	—	—	1,065
183. Ulrikagatan. Ulriikanfatua	—	—	—	860	—	—	945	2,080	3,885
184. Ulrikasborgsgatan. Ulrikaportinfatua . .	338	—	—	—	—	—	1,013	—	1,351
185. Unionsgatan. Unioninfatua	3,120	—	3,354	2,624	—	902	5,002	10,542	25,544
186. Uppfarten till Myntgatan. Ujotie Mynttikadulle	—	—	—	—	—	—	660	—	660
187. Uppfarten till Kanal. från V. Hamng. Ujotie Kanawat. Vänt. Satamakadulla . .	—	—	—	—	—	—	1,610	—	1,610
188. Vallingatan. Wallininfatua	—	—	—	—	—	—	2,620	2,682	5,302
189. Vallinsgränd. Wallininkuja	—	—	—	—	—	—	1,028	1,053	2,081
190. Vasagatan. Waasanfatua	—	—	—	—	—	—	1,303	1,260	2,563
191. Viborgsgatan. Wipurinfatua	—	—	—	—	—	—	1,288	1,287	2,575
192. Villagatan. Suwififatua	—	—	—	—	—	—	—	5,238	5,238
193. Vilhelmsbärgsgatan. Wilhelmisperint. Wihelmininfatua	—	—	—	1,118	—	—	2,303	675	2,978
194. Vilhelmsgatan. Wihelmininfatua	—	—	—	—	—	—	940	2,524	4,582
195. Villavägen. Suwifatie	—	—	—	—	—	—	—	1,378	1,378
196. Vinkelgatan. Kulmafatua	—	—	—	—	—	—	—	1,849	1,849
197. Väfvaregatan. Ranturinfatua	—	—	—	—	—	—	—	2,059	2,059
198. V. Kajen jämte kajarmen. Väntinen Rantafatua ynnä laiturinhaara	—	—	—	—	—	—	18,915	2,110	21,025
199. Vladimirs-gatan. Wladimirinfatua	1,368	—	—	—	—	—	—	14,699	16,067
200. Åsgatan. Sarjufatua	—	—	—	—	—	—	1,107	603	1,710
201. Årholm-gatan. Senefaaerinfatua	—	—	—	—	—	—	1,736	1,736	3,472
202. Öppna platsen mellan Simons-gatan och Åbo kasärn. Awoin paikka Simontab. ja Wenäl. Irtarmin välillä	—	—	1,140	—	—	—	8,727	—	9,867
Summa. Yhteensä	53,989	—	18,545	14,541	11,465	841,918	565,296	1,505,754	

Källa: Uppgifter från Byggnadskontoret. Lähde: Tietojen Ratennustonttorista.

L ä g e . P a i f f a .	Glaserade lerrör eller cementrör. Sulattuja sawiputkia tai fementtiputkia.						Beton- och murade kanaler; typ: Betoni- ja muurattuja kanavia; muoto:					Af beton och slagtegel, betonista ja kunnostit. Sammakkukanavia. Grästenskanaler. gullkanavia. Träkanaler. gullkanavia.	Inhaltsbrunnar. Gashärlösnar.			
	152 mm.	203 mm.	228 mm.	304 mm.	380 mm.	457 mm.	60/40	75/50	90/60	105/70	120/80					
	M e t e r . M e t r i ä .															
169. Simonsg. Simont.	—	—	—	172	132	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	3
170. Sjömansg. och Dockstorget. Merimiesf. ja Sofantori	—	—	48	574	95	—	—	—	—	—	—	—	—	106	—	12
171. Skarpskytteg. Sarta-ampujat.	—	—	—	197	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
172. Skatudds Norra kajen. Katajanok. Pohj. rantat.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
173. Skepparebjinken. Laituririnne	—	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
174. Skeppareg. Laiturif.	—	—	—	215	—	—	—	95	270	—	—	—	—	—	—	2
175. Skeppsredareg. Laitanvarustajat.	—	—	—	180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
176. Skillnaden och Trekanten. Erottaja ja Kolmikulma	57	—	100	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
177. Slottsg. Linnaf.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
178. Smedsg. Sepant.	—	—	—	211	—	—	—	119	—	—	—	—	—	—	—	3
179. Sofieg. Sofiant.	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
180. Sparbankskajen. Säästöpankinrantafatu	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
181. Speranskivägen. Sperankitie	—	—	—	86	228	139	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
182. Stureg. Sturef.	—	—	—	60	—	—	—	—	196	—	—	—	—	—	—	2
183. Styrmanng. Berämiesf.	—	—	62	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
184. Svalbog. Päästylant.	—	—	—	80	—	—	—	—	—	1,078	—	—	—	—	—	16
185. Söderviksg. Södervikinf.	—	—	28	204	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
186. Sörnäs Strandväg. Sörnäsfn Rantatie	—	—	—	130	14	—	—	200	—	334	—	—	—	—	—	14
187. Tavastg. Hämeenf.	—	—	—	74	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
188. Terrassg. Texasif.	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
189. Trädgårdsg. Puutarhat.	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	3
190. Tunnbindareg. Lyyngrintekijät.	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
191. Tölög. Töölöf.	—	—	—	275	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
192. Unionsg. Unioninf.	87	—	20	458	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
193. Walling. Wallininf.	—	—	—	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
194. Wallinsgränd. Wallinintuja	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
195. Wasag. Waasant.	—	—	14	204	116	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
196. Wecksellvägen. Weckselltie	—	—	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
197. Verkstadsg. Pajat.	—	—	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
198. Viborgsg. Wiipurinf.	—	—	—	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
199. V. kajen och Saluhallen. Länt. rantaf. ja Rauppahalli	—	—	208	280	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
200. Vilhelmsbärgsg. Vilhelmsperinf.	—	—	—	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
201. Vilhelmng. Wilhelmint.	—	—	—	120	—	—	80	—	—	—	—	—	—	—	—	4
202. Villag. Huwilaf.	—	—	—	237	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
203. Vinkelg. Kulmaf.	—	—	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
204. Vladimirs. Vladimirtinf.	—	—	86	700	—	—	186	—	—	—	—	—	—	—	—	16
205. Väfvareg. Ranturif.	—	—	35	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
206. Zachrisg. Safarinf.	—	—	—	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
207. Åsg. Sariuf.	—	—	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
208. Ångsg. Nittyt.	—	—	—	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
209. Artholmsg. Hernesaarenf.	—	—	—	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Summa. Yhteenjä	308	523	4,348	34,819	6,455	4,580	2,486	3,533	5,168	1,557	425	261	1,023	776	1,030	

Kalla: Uppgifter från Byggnadskontoret. L ä h d e: Sietoja Rakennuskonttorista.

15. Till försäljning disponibla tomter i Helsingfors samt deras areal och beräknade försäljningsvärde den 31 december 1905—09.

Myytävähki käytettävissä olevat tontit Helsingissä sekä niiden pinta-ala ja lasitettu myyntiarvo joulukuun 31 p:nä 1905—09.

Å r. W u o s i.	Antalet tomter. Tontteja.	Totalareal, m ² . Koko pinta-ala, m ² .	Beräknadt försäljningsvärde, Fmk.		
			Lasitettu myntiarvo, Smk.		I medeltal per m ² . Reskimäärin m ² :ää lohti.
			Summa. Yhteenjä.		
1909					
Sjätte stadsdelen. Ruudes kaupunginosa	29	22,298	367,058	16	46
Ättonde " Rahdekkas "	15	8,627	244,030	28	29
Tionde " Rymmenes "	6	6,553	170,088	25	96
Elfte " Yhdestoista "	19	26,033	579,855	22	27
Tolfte " Kahdestoista "	62	65,627	926,733	14	12
Trettonde " Kolmastoista "	54	70,013	3,901,808	55	73
Fjortonde " Neljästoista "	31	35,370	1,137,501	32	16
Summa. Yhteenjä	216	234,521	7,327,073	31	24
Däraf: Sitit:					
Bostadstomter. Ufuintontit	203	228,979	7,243,538	31	63
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja mataliintontit	13	5,542	83,535	15	07
1908					
Bostadstomter. Ufuintontit	190	214,158	6,980,692	32	60
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja mataliintontit	13	5,542	83,535	15	07
Summa. Yhteenjä	203	219,700	7,064,227	32	15
1907					
Bostadstomter. Ufuintontit	101	111,092	3,818,083	34	37
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja mataliintontit	13	5,542	55,420	10	—
Summa. Yhteenjä	114	116,634	3,873,503	33	21
1906					
Bostadstomter. Ufuintontit	90	91,703	1,610,646	17	56
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja mataliintontit	13	5,542	55,420	10	—
Summa. Yhteenjä	103	97,245	1,666,066	17	13
1905					
Bostadstomter. Ufuintontit	95	110,869	1,928,269	17	39
Fabriks- och magasin stomter. Tehdas- ja mataliintontit	13	5,542	55,420	10	—
Summa. Yhteenjä	108	116,411	1,983,689	17	04

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Säj de: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

17. Af Helsingfors stad försälda tomter åren 1905—09 samt deras pris, månadsvis.
Sellingin kaupungin myymät tontit vuosina 1905—09 sekä niiden hinta, kuukausittain.

M a n a d. K u u k a u s i.		1905		1906		1907		1908		1909	
		Antalet tomter. Sontteja.	Pris, Fmk. Hinta, Smt.	Antalet tomter. Sontteja.	Pris, Fmk. Hinta, Smt.	Antalet tomter. Sontteja.	Pris, Fmk. Hinta, Smt.	Antalet tomter. Sontteja.	Pris, Fmk. Hinta, Smt.	Antalet tomter. Sontteja.	Pris, Fmk. Hinta, Smt.
Januari.	Zammikuu	17	72,694	5	138,018	13	477,168	10	186,817	1	18,248
Februari.	Helmiikuu	2	16,988	1	40,100	11	273,832	3	108,795	1	7,272
Mars.	Maaliskuu	8	218,637	10	234,807	6	196,475	2	66,869	10	495,483
April.	Suhikuu	6	173,785	8	101,071	5	139,711	12	365,926	5	81,272
Maj.	Toukokuu	5	166,180	4	105,669	8	212,335	4	181,639	8	139,515
Juni.	Kesäkuu	4	152,809	1	31,122	10	271,317	7	443,400	1	46,379
Juli.	Heinäkuu	4	115,369	—	—	8	196,038	1	92,323	2	42,324
Augusti.	Elokuu	2	49,262	7	125,790	9	259,320	2	74,864	—	—
September.	Syyskuu	5	161,218	—	—	9	159,708	6	176,355	6	282,197
Oktober.	Lofakuu	4	163,320	3	34,287	16	280,329	15	452,660	4	94,201
November.	Marraskuu	6	205,660	4	84,635	15	158,073	7	410,137	9	242,509
December.	Joulukuu	3	56,253	6	68,312	8	264,351	5	113,479	7	191,546
Summa. Yhteensä		66	1,552,175	49	963,811	118	2,888,657	74	2,673,264	54	1,640,946

Källa: Drättselkammarens notariatsförteckningar. Lähde: Rahatoimikamarin notariaattiluettelot.

18. Byggnadsverksamheten och rumtillväxten i Helsingfors åren 1900—08.
Rakennustoiminta ja huoneiden lisääntyminen Helsingissä vuosina 1900—08.

År. Vuosi.	Antalet pågående nybyggnadsarbeten, tillhörande: Uudisrakennustöitä, joiden omistajana oli:				Däraf slutförda, tillhörande: Niistä valmistuneita, joiden omistajana oli:				De slutförda nybyggn. värde, milj. mark. Bal- mistu- neiden raf. arwo, milj. mt.	Antalet rum i de slutförda byggnaderna. Huoneita valmistuneisja rakennuksissa.	Antalet rum i nedrigna bygg- nader (approx.). Huoneita purettaisja rakennus- sissa (arviolto).	Rumtillväxt. Huoneiden lukumäärän lisääntyminen.
	Helsingfors stad och för- samlingar, föreningar, stiftelser m. fl. Helsingin kau- punki ja seura- kunnat, yhdis- tykset, laitokset y. m.	Aktie- bolag. Osake- yhtiöt.	Enskilda personer. Yksityiset henkilöt.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors stad och för- samlingar, föreningar, stiftelser m. fl. Helsingin kau- punki ja seura- kunnat, yhdis- tykset, laitokset y. m.	Aktie- bolag. Osake- yhtiöt.	Enskilda personer. Yksityiset henkilöt.	Summa. Yhteensä.				
1900.....	.	.	.	45	.	.	.	29	10.3	1,500	140	1,360
1901.....	.	.	.	63	.	.	.	46	9.9	1,674	170	1,504
1902.....	.	.	.	70	.	.	.	46	11.4	2,270	200	2,070
1903.....	.	.	.	75	.	.	.	45	14.0	2,760	200	2,560
1904.....	.	.	.	78	.	.	.	40	14.5	2,740	200	2,540
1905.....	15	61	29	105	9	36	19	64	14.2	3,350	400	2,950
1906.....	11	62	32	105	6	33	22	61	14.3	3,595	400	3,195
1907.....	12	72	36	120	6	36	18	60	18.5	3,855	385	3,470
1908.....	15	47	51	113	7	42	46	95	21.4	4,484	400	4,084

Källa: Uppgifter, publicerade i tidskriften „Teknikern“. För år 1909 hafva nödiga data icke i nämnda tidskrift meddelats; ej heller hafva sådana af byggnadsinspektören erhållits. Lähde: „Teknikern“-aikauskirjasja julkaisuista tietoja. Vuodelta 1909 ei tarwittawia tietoja ole mainittu aikauskirjasja julkaisuista; niitä ei myöskään ole rakennustentatustajalta saatu.

19. Bebyggda fastigheter och byggnader i Helsingfors
Saloja ja rakennettuja Helsingissä 5 p:nä joulukuuta

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter, Rakennettuja kiinteistöjä, joiden					
	Enskilda.					
	Handlande. Raupunlaad.	Korporationer och bolag. Yhtiöyhtiöt ja osuusk.	Helsingfors stad eller församlingar. Seifingit kaupunki tai kuntat.	Ryska statsverket. Venäjän valtiowarasto.	Finska statsverket. Suomen valtiowarasto.	Fabrikantier och handverkare. Sehailijät ja kättyhailijät.
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella.						
a. Inom stadsplanen. a. Raupuntiaseman alue.						
Första stadsdelen. Enfimäinen kaupunginosa	18	2	11	12	16	8
Andra " Toimen "	12	4	1	27	13	8
Tredje " Kolmas "	6	—	9	19	13	6
Fjärde " Neljäs "	4	4	8	45	24	26
Femte " Viides "	2	—	2	18	6	15
Sjätte " Kuudes "	—	—	1	16	9	9
Sjunde " Seitsemäs "	6	—	5	11	7	5
Ättonde " Kahdeksas "	3	2	—	4	1	—
Nionde " Yhdeksäs "	1	1	2	1	4	1
Tionde " Kymmenes "	—	—	—	10	1	3
Summa. Yhteensä	52	13	39	163	94	81
b. Stadens afhysta område utom stadsplanen. b. Raupuntiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupuntiasemaa.						
Bärghäll. Rallio	1	—	2	13	13	11
Djurgården öster om Tölövägen och järnvägslinjen. Eläintarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	2	—	4	3	—	1
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén från och med Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäsintäisen Wiertotien itäpuolella olewa alue, Hörneperistä Sörnäsintäisen wankila- ja panimoalueelle saakka	2	—	1	7	3	2
Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djurgården. Rallion pohjoispuolella Itäisen Wiertotien ja Eläintarhan välillä olewa alue	1	—	—	5	17	5
Lapp- och Sandudd samt Tölö väster om Västra Chaussén och söder om vägen till Edesviken. Lapin- ja Pietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länti- ja Laitwallahdelle wiewän tien eteläpuolella olewa osa Töölöä	2	2	10	11	3	3
Tölö väster om Västra Chaussén och norr om vägen till Edesviken. Läntisen Wiertotien länti- ja Laitwallahdelle wiewän tien pohjoispuolella olewa osa Töölöä	—	1	1	4	10	7
Transport. Siirto	8	3	18	43	46	29

enligt byggnadsräkningen den 5 december 1900.
1900 toimitetun rakennuslaskun mukaan.

tillhörande: omistajana oli: Yhtiötyyppi.	Summa bebyggda fastigheter. Yhteensä rakennettuja kiinteistöjä.	Antal byggnader. Rakennettuja.											Summa byggnader. Yhteensä rakennettuja.	
		Med uppvärmningsapparater. Lämmitettävää.					Utan uppvärmningsapparater. Lämmitämättömiä.							
		Summa. Yhteensä.	Af trä. puusta.	Af sten (redre v.) och trä (öre v.) Stenistä (alattia) ja puusta (ylättä).	Af sten eller tegel Stenistä tai tiilistä.	Summa. Yhteensä.	Af trä eller annat eldfarligt material. Puusta t. muusta tulenkestävältä aineelta.	Af sten (redre v.) trä (öre v.) Stenistä (alattia) ja puusta (ylättä).	Af sten, tegel eller annat eldfarligt material. Stenistä tiilistä t. muusta tulenkestävältä aineelta.	Summa. Yhteensä.	Af trä eller annat eldfarligt material. Puusta t. muusta tulenkestävältä aineelta.	Summa. Yhteensä.		
Örnga. Yhtiö.	15	4	36	41	163	186	12	185	383	77	—	91	168	551
Ämbets- och tjänstemän. Yhtiötyyppi.	5	1	11	23	105	166	14	121	301	66	—	67	133	434
Sjöräande. Yhtiötyyppi.	—	1	16	36	106	109	6	97	212	45	—	58	103	315
Örnga näringsidkare. Yhtiötyyppi.	35	1	33	80	260	184	34	446	664	103	5	177	285	949
Sjunt enkeltöron- joutokädet.	14	3	20	52	132	106	25	210	341	69	—	99	168	509
	13	1	14	45	108	44	47	174	265	70	2	57	129	394
	7	3	15	48	107	74	35	150	259	54	2	59	115	374
	—	—	2	—	12	27	—	2	29	6	—	15	21	50
	7	2	8	11	38	7	8	62	77	6	2	32	40	117
	1	—	8	14	37	22	11	55	88	14	2	74	90	178
	97	16	163	350	1,068	925	192	1,502	2,619	510	13	729	1,252	3,871
	8	2	9	29	88	13	56	88	157	43	4	49	96	253
	—	—	5	5	20	4	4	26	34	1	—	18	19	53
	3	—	—	4	22	5	7	27	39	6	2	47	55	94
	11	—	—	22	61	13	14	97	124	6	—	116	122	246
	1	—	2	22	56	18	2	86	106	7	—	105	112	218
	16	1	10	17	67	13	18	116	147	5	2	142	149	296
	39	3	26	99	314	66	101	440	607	68	8	477	553	1,160

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Antal bebyggda fastigheter, Rakennettuja kiinteistöjä, joiden					
	Enskilda.					
	Guomen Suomen valtionomaisuus.	Ryska statsverket. Svenstjän motlönoromaisuus.	Helsingfors stad eller Helsingin kaupunki tai Helsingforsin kaupungin omaisuus.	Korporationer och bolag. Yhtiöt ja osuuskunnat.	Handlande. Kauppijat.	Fabrikantier och hand- verkare. Sevätkijät ja käsi- työmiehet.
Transport. Siirto	8	3	18	43	46	29
Töölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntifin Birtotien itäpuolella ja rautatien länsipuolella oleva osa Töölön ja Cläin- tarhaa	—	—	2	2	—	—
Fredriksbärgs station jämte område. Fredrikssperin ajama alueineen	4	—	1	—	1	—
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wanhataupunki	—	—	1	3	3	—
Holmarna. Saaret	4	—	—	6	12	4
Summa. Yhteensä	16	3	22	54	62	33
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sisäp.	68	16	61	217	156	114
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.						
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.						
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Majstad. Sörnäs panimoalue, Hermannin ja Toufola	—	—	—	8	21	33
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	—	—	—	—	1	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilansin tila huvila- alueineen	—	—	—	2	8	2
Grejus hemman. Greijufsen tila	—	—	2	—	1	2
Summa. Yhteensä	—	—	2	10	31	37
b. Sörnäs fångelseområde. b. Sörnäs in wankila-alue	1	—	—	—	—	—
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkop.	1	—	2	10	31	37
Hela räknsomsområdet. Koko laskualue	69	16	63	227	187	151

Kalla: Finlands officiella statistik VI: 39. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 39.

tillhörande: omistajana oli:	Antal byggnader. Rakennuksia.												Summa byggnader. Yhteensä rakennuksia.	
	Yhtäyset.	Med uppvärmningsapparater. Lämmitettävissä.						Utan uppvärmningsapparater. Lämmitettämättömiä.						
		Örige näringsidkare. smått eller större härskörläjä.	Sjötjänare. Sjöranttilijat.	Ämbets- och tjänstemän. Yhtiömiehet.	Örige. Sivut.	Summa bebyggda fastigheter. Yhteensä rakennettuja kiinteistöjä.	At sten eller tegel. Kivestä tai tiilistä.	At trä. Puusta.	Summa. Yhteensä.	At sten (nedre V.) och trä (öfre V.). Kivestä (alareto) ja puusta (yläreto).	At sten (nedre V.) och trä (öfre V.). Kivestä (alareto) ja puusta (yläreto).	At sten, tegel eller annat eldfast material. Kivestä, tiilistä tai muusta tulenkestävästä ainesta.		At trä eller annat eld- fastligt material. Puusta ja muusta tule- kestävästä aineesta.	Summa. Yhteensä.
39	3	26	99	314	66	101	440	607	68	8	477	553	1,160	
3	—	—	8	15	14	2	50	66	11	—	47	58	124	
—	1	—	1	8	3	—	22	25	12	—	30	42	67	
2	—	—	1	10	13	1	32	46	5	—	53	58	104	
1	1	3	18	49	7	2	94	103	2	1	97	100	203	
45	5	29	127	396	103	106	638	847	98	9	704	811	1,658	
142	21	192	477	1,464	1,028	298	2,140	3,466	608	22	1,433	2,063	5,529	
8	—	—	46	116	12	14	193	219	7	2	206	215	434	
—	—	—	1	1	4	—	15	19	3	—	17	20	39	
—	—	—	1	2	—	—	9	9	—	—	8	8	17	
4	—	6	10	32	3	4	58	65	3	—	64	67	132	
3	—	—	10	18	—	—	50	50	1	1	39	41	91	
15	—	6	68	169	19	18	325	362	14	3	334	351	713	
—	—	—	—	1	5	—	4	9	3	—	10	13	22	
15	—	6	68	170	24	18	329	371	17	3	344	364	735	
157	21	198	545	1,634	1,052	316	2,469	3,837	625	25	1,777	2,427	6,264	

20. Byggnader och rum i Helsingfors enligt byggnadsräkningen den 5
Rafennuffia ja huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun ratennus-

Med uppvärmnings- lämme-		Af sten Rivestä					
		1-vån. byggnader. 1-ferr. ratennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. ratennuffia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. ratennuffia.	
		Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.
Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.							
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella. a. Inom stadsplanen. a. Raupunkiaseman alue.							
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	30	112	67	1,143	51	1,922	
Andra " Toisen " " " " " " "	32	160	49	634	44	1,352	
Tredje " Kolmas " " " " " "	17	99	29	508	31	1,073	
Fjärde " Neljäs " " " " " "	42	225	57	711	45	1,331	
Femte " Viides " " " " " "	23	92	24	307	26	707	
Sjätte " Kuudes " " " " " "	20	70	9	118	8	239	
Sjunde " Seitsemäs " " " " " "	24	78	27	365	12	395	
Åttonde " Kahdeksäs " " " " " "	11	47	6	66	6	384	
Nionde " Yhdeksäs " " " " " "	2	5	3	48	2	39	
Tionde " Kymmenes " " " " " "	6	47	14	196	—	—	
Summa. Yhteensä	207	935	285	4,096	225	7,442	
b. Stadens afhysta område utom stadsplanen. b. Raupunkiin yhädistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.							
Bärghäll. Kallio	7	55	3	88	3	131	
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Eläintarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	2	3	2	85	—	—	
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäsintäißen Wiertotien itäpuolella olewa alue, Hörneperistä Sörnäsintäißen wä- kän ja panimoalueelle saakka	3	4	1	7	1	7	
Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Itäisen Wiertotien ja Eläintarhan vä- källä olewa alue	6	30	2	10	5	95	
Lapp- och Sandudd samt Töölö väster om Västra Chaussén och söder om vägen till Edesviken. Lappi- ja Sietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länti- ja Saiwallasahelle wiewän tien etelä- puolella olewa osa Töölöä	15	52	2	164	1	6	
Töölö väster om Västra Chaussén och norr om vägen till Edesviken. Läntisen Wiertotien länti- ja Saiwallasahelle wiewän tien pohjoispuolella olewa osa Töölöä	8	29	5	110	—	—	
Töölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länti- puolella olewa osa Töölöä ja Eläintarhaa	8	37	4	44	1	27	
Transport. Sittto	49	210	19	508	11	266	

december 1900, fördelade efter byggnadernas konstruktionsmaterial och höjd.
lastun mukaan, ryhmitettyinä ratennusaineen ja ratennusten korkeuden mukaan.

apparater försedda byggnader. tettäviä ratennuffia.										Byggnader utan uppvärmnings- apparater. Sämmitettyinä ratennuffia.						
eller tegel. tai tiillistä.						Af sten eller tegel (nedre v.) o. trä (öfre v.) Rivestä tai tiillistä (ala- lerta) ja puusta (ylälerta).		Af trä. Puusta.								
4-vån. byggnader. 4-ferr. ratennuffia.		5 eller flere vån. byggnader. 5- tai useam- man ferr. ratennuffia.		Summa. Yhteensä.		1-vån. byggnader. 1-ferr. ratennuffia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. ratennuffia.			3-vån. byggnader. 3-ferr. ratennuffia.		Summa. Yhteensä.			
Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.		Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.	Antal byggnader. Stadennuffia.	Antal rum. Huoneita.		
29	1,961	9	723	186	5,861	12	186	177	1,219	8	128	—	—	185	1,347	168
26	1,689	15	1,998	166	5,833	14	262	114	793	7	61	—	—	121	854	133
15	793	17	1,666	109	4,139	6	116	58	360	39	512	—	—	97	872	103
33	2,021	7	793	184	5,081	34	574	438	4,099	8	123	—	—	446	4,222	285
30	1,905	3	391	106	3,402	25	522	203	1,224	7	74	—	—	210	1,298	168
6	402	1	96	44	925	47	997	173	1,514	1	10	—	—	174	1,524	129
7	725	4	489	74	2,052	35	704	148	1,395	2	24	—	—	150	1,419	115
3	334	1	81	27	912	—	—	2	12	—	—	—	—	2	12	21
—	—	—	—	7	92	8	125	30	178	32	595	—	—	62	773	40
2	161	—	—	22	404	11	239	37	266	16	215	2	45	55	526	90
151	9,991	57	6,237	925	28,701	192	3,725	1,380	11,060	120	1,742	2	45	1,502	12,847	1,252
—	—	—	—	13	274	56	1,277	68	852	18	388	2	50	88	1,290	96
—	—	—	—	4	88	4	91	18	88	8	147	—	—	26	235	19
—	—	—	—	5	18	7	239	24	172	3	23	—	—	27	195	55
—	—	—	—	13	135	14	217	65	431	31	459	1	24	97	914	122
—	—	—	—	18	222	2	17	70	351	11	343	5	145	86	839	112
—	—	—	—	13	139	18	318	91	609	22	312	3	62	116	983	149
—	—	1	41	14	149	2	21	45	219	4	48	1	23	50	290	58
—	—	1	41	80	1,025	103	2,180	381	2,722	97	1,720	12	304	490	4,746	611

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Med uppvärmnings- lämme-					
	Af sten Rivestä					
	1-vån. byggnader. 1-ferr. rafennutia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. rafennutia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. rafennutia.	
	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.
Transport. Siirto	49	210	19	508	11	266
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksperin asema alueen.	1	8	—	—	2	131
Arabia, Annabärg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wanhakaupunki	11	57	2	50	—	—
Holmarna. Saaret	4	14	3	37	—	—
Summa. Yhteensä	65	289	24	595	13	397
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sisäp.	272	1,224	309	4,691	238	7,839
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.						
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.						
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad och Majstad. Sörnäsfin pantimoalue, Hermannin ja Loukola	11	43	1	12	—	—
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	1	3	3	36	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområdet. Meilanfin tila huvila-alueen.	3	4	—	—	—	—
Grejus hemman. Grejulin tila	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	15	50	4	48	—	—
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsfin wankila-alue	1	6	3	36	1	422
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkop.	16	56	7	84	1	422
Hela räkningsområdet. Koko laskualue	288	1,280	316	4,775	239	8,261

Källa: Finlands officiella statistik VI: 39. Lähdde: Suomen virallinen tilasto VI: 39.

apparater försedda byggnader. tettäviä ratennutia.														Byggnader utan uppvärmnings- apparater. Lämmittelemättömät rakennutia.		
eller tegel. tai tiilistä.				Af sten eller tegel (nedre v.) o. trä (öfre v.). Rivestä tai tiilistä (ala- terta) ja puusta (yläterta).		Af trä. Puusta.										
4-vån. byggnader. 4-ferr. ratennutia.		5 eller flere vån. byggnader. 5- tai useam- man ferr. ratennutia.		Summa. Yhteensä.		1-vån. byggnader. 1-ferr. ratennutia.		2-vån. byggnader. 2-ferr. ratennutia.		3-vån. byggnader. 3-ferr. ratennutia.		Summa. Yhteensä.				
Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.	Antal byggnader. Stadennutia.	Antal rum. Suonetta.			
—	—	1	41	80	1,025	103	2,180	381	2,722	97	1,720	12	304	490	4,746	611
—	—	—	—	3	139	—	—	21	72	1	7	—	—	22	79	42
—	—	—	—	13	107	1	10	31	170	1	14	—	—	32	184	58
—	—	—	—	7	51	2	17	75	238	19	152	—	—	94	390	100
—	—	1	41	103	1,322	106	2,207	508	3,202	118	1,893	12	304	638	5,399	811
151	9,991	58	6,278	1,028	30,023	298	5,932	1,888	14,262	238	3,635	14	349	2,140	18,246	2,063
—	—	—	—	12	55	14	131	142	830	51	517	—	—	193	1,347	215
—	—	—	—	4	39	—	—	15	33	—	—	—	—	15	33	20
—	—	—	—	—	—	—	—	9	35	—	—	—	—	9	35	8
—	—	—	—	3	4	4	37	47	148	10	79	1	13	58	240	67
—	—	—	—	—	—	—	—	48	106	2	24	—	—	50	130	41
—	—	—	—	19	98	18	168	261	1,152	63	620	1	13	325	1,785	351
—	—	—	—	5	464	—	—	1	7	3	50	—	—	4	57	13
—	—	—	—	24	562	18	168	262	1,159	66	670	1	13	329	1,842	364
151	9,991	58	6,278	1,052	30,585	316	6,100	2,150	15,421	304	4,305	15	362	2,469	20,088	2,427

21. Uppvärmbara rum i Helsingfors enligt byggnads-
Sämmitettäviä huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Rum med Sämi.				
	I byggnader af sten Kivi- tai tiili-				
	Jordväning. Maakerros.	1:nen våning. 1:n kerros.	2:dra våning. 2:n kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella.					
a. Inom stadsplanen. a. Raupunkiaseman alue.					
Första stadsdelen. Ensmäinen kaupunginosa	357	1,743	1,788	1,205	564
Andra " Toinen "	447	1,394	1,509	1,218	707
Tredje " Kolmas "	249	1,120	1,089	847	490
Fjärde " Neljäs "	327	1,456	1,421	1,037	587
Femte " Viides "	191	913	881	787	527
Sjätte " Kuudes "	48	294	264	197	97
Sjunde " Seitsemäs "	131	585	579	384	259
Ättonde " Kahdeksäs "	38	263	254	225	97
Nionde " Yhdeksäs "	3	45	33	10	—
Tionde " Kymmenes "	15	174	119	42	39
Summa. Yhteensä	1,806	7,987	7,937	5,952	3,367
b. Stadens afhytta område utom stadsplanen. b. Raupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.					
Bärghäll. Kallio	14	128	82	45	—
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Eläintarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	5	41	41	—	—
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäsfin Itäisen Bier- totien itäpuolella oleva alue, Hörnebergistä Sörnäsfin wankila- ja panimoalueelle saakka	1	10	6	1	—
Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Itäisen Biertotien ja Eläintarhan välillä oleva alue	5	74	40	16	—
Lapp- och Sandudd samt Tölö väster om Västra Chaussén och söder om vägen till Edesviken. Lappin- ja Pietaniemi sekä Läntisen Biertotien länsi- ja Laivallahdelle wiewän tien etelä- puolella oleva osa Töölöä	—	147	72	1	—
Tölö väster om Västra Chaussén och norr om vägen till Edes- viken. Läntisen Biertotien länsi- ja Laivallahdelle wiewän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	—	82	54	—	—
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntisen Biertotien itä- ja rautatien länsi- puolella oleva osa Töölöä ja Eläintarha	9	84	39	13	3
Transport. Siirto	34	566	334	76	3

räkningen den 5 december 1900, fördelade våningsvis.
toimitetun rakennuslastun mukaan, ryhmitettyinä kerroksittain.

uppvärmningsapparater. tettäviä huoneita.		I byggnader af sten och trä. Kivi- ja puurakennusosa.					I byggnader af trä. Puurakennusosa.					Summa. Yhteensä.			
eller tegel- rakennusosa.		Jordväning. Maakerros.	1:nen våning. 1:n kerros.	2:dra våning. 2:n kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.	Jordväning. Maakerros.	1:sta våning. 1:n kerros.	2:dra våning. 2:n kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.				
Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.														
101	—	103	5,861	7	78	101	186	145	1,118	73	—	11	1,347	7,394	
346	45	167	5,833	25	110	114	262	44	787	19	—	4	854	6,949	
298	—	46	4,139	5	59	52	116	18	591	258	—	5	872	5,127	
127	16	110	5,081	56	255	263	574	298	3,864	49	—	11	4,222	9,877	
37	—	66	3,402	10	219	293	522	33	1,231	27	—	7	1,298	5,222	
13	—	12	925	26	423	548	997	162	1,359	2	—	1	1,524	3,446	
81	—	33	2,052	31	309	362	704	163	1,248	7	—	1	1,419	4,175	
18	—	17	912	—	—	—	—	—	12	—	—	—	12	924	
—	—	1	92	10	57	56	2	125	68	439	250	—	16	773	990
—	—	15	404	19	106	114	—	41	349	111	—	7	526	1,169	
1,021	61	570	28,701	189	1,616	1,903	17	3,725	972	10,998	796	7	12,847	45,273	
—	—	5	274	78	590	607	2	1,277	143	929	203	10	5	1,290	2,841
—	—	1	88	19	36	34	2	91	23	148	60	—	4	235	414
—	—	—	18	10	105	117	7	239	8	159	12	—	16	195	452
—	—	—	135	22	92	100	3	217	50	587	211	8	58	914	1,266
—	—	2	222	—	6	11	—	17	39	535	215	19	31	839	1,078
—	—	3	139	25	149	133	11	318	29	732	162	23	37	983	1,440
1	—	—	149	—	11	10	—	21	8	253	23	6	—	290	460
1	—	11	1,025	154	989	1,012	25	2,180	300	3,343	886	66	151	4,746	7,951

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Rum med lämme-				
	I byggnader af sten kivi- tai tiili-				
	Jordvåning. Sjätteerris.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.
Transport. Sörto	34	566	334	76	3
Fredriksbärgs station och område. Fredrikssperin asema ynnä alue Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wanha- kaupunki	2	53	43	41	—
Holmarna. Saaret	5	72	15	—	—
	—	33	18	—	—
Summa. Yhteensä	41	724	410	117	3
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain sisäpuolella	1,847	8,711	8,347	6,069	3,370
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.					
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.					
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad och Majstad. Sörnäsän panimo- alue, Hermannin sekä Loukola	7	30	12	—	—
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	—	21	18	—	—
Kottbyn hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområdet. Meilänin tila ynnä huvila- alue	—	4	—	—	—
Grejus hemman. Greijusen tila	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	7	55	30	—	—
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsän vankeila-alue	74	139	137	113	—
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkop.	81	194	167	113	—
Hela räkningsområdet. Koko laskualue	1,928	8,905	8,514	6,182	3,370

Källa: Finlands officiella statistik VI: 39. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 39.

uppvärmningsapparater.
tettäviä huoneita.

eller tegel. ratennuksissa.		I byggnader af sten och trä. kivi- ja puuratennuksissa.					I byggnader af trä. Puuratennuksissa.					Summa. Yhteensä.			
5:te våning. 5:s kerros.	6:te våning. 6:s kerros.	Vindsvåning. Ullattokerros.	Summa. Yhteensä.	Jordvåning. Sjätteerris.	1:sta våning. 1:nen kerros.	2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.	Summa. Yhteensä.	Jordvåning. Sjätteerris.	1:sta våning. 1:nen kerros.		2:dra våning. 2:nen kerros.	3:dje våning. 3:s kerros.	4:de våning. 4:s kerros.
1	—	11	1,025	154	989	1,012	25	2,180	300	3,343	886	66	151	4,746	7,951
—	—	—	139	—	—	—	—	—	—	77	2	—	—	79	218
—	—	15	107	—	4	4	2	10	—	135	6	—	—	141	301
—	—	—	51	2	8	7	—	17	13	298	57	—	—	390	458
1	—	26	1,322	156	1,001	1,023	27	2,207	313	3,853	951	66	216	5,399	8,928
1,022	61	596	30,023	345	2,617	2,926	44	5,932	1,285	14,851	1,747	73	290	18,246	54,201
—	—	6	55	25	48	51	7	131	95	840	233	—	179	1,347	1,533
—	—	—	39	—	—	—	—	—	—	33	—	—	—	33	72
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	6	35	35
—	—	—	4	4	16	12	5	37	3	182	37	4	14	240	281
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	114	10	—	3	130	130
—	—	6	98	29	64	63	12	168	101	1,198	280	4	202	1,785	2,051
—	—	1	464	—	—	—	—	—	—	31	26	—	—	57	521
—	—	7	562	29	64	63	12	168	101	1,229	306	4	202	1,842	2,572
1,022	61	603	30,585	374	2,681	2,989	56	6,100	1,386	16,080	2,053	77	492	20,088	56,773

22. Uppvärmbara rum i Helsingfors enligt byggnadsräkningen den 5 december 1900, fördelade efter ändamål och användning.

Sämmitettävää huoneita Helsingissä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun rakennuslaskun mukaan, ryhmitettyinä tarkoitusten ja käyttämisen mukaan.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Boningsrum. Sijuhuoneita.	Huonek.	Konttori- ja varasto- huoneita.	Fabriks- Verkstads- bagerirum, tvätt- och badstugor, Sjohäns- huoneita, peltitupa ja kammita.	Restaurations- spis- och käterum, Stammito- huoneita, rindak- huoneita.	Runn för undervisnings- och veten- skapliga ändamål samt arbetsrum, huoneita opetus- ja tieteell. tarkoit. nähteen koulutus- huoneita.	Runn för andra och ouppgiffna ändamål. Huoneita muita ja ilmoittom. tarkoituksia nähteen.	Summa. Yhteensä.	Däraf Ristä						
									begagnade. käyttettyjä.			obegagnade. käyttämättömiä.			
									Boningsrum. Sijuhuoneita.	Andra rum. Sijuhuoneita.	Förhyrda. Suotrattuja.	Andra rum. Sijuhuoneita.	Förhyrda. Suotrattuja.	Oförhyrda. Suotrattomita.	
														Boningsrum. Sijuhuoneita.	Andra rum. Sijuhuoneita.
Inom stadens rår. Raupungin rajain. Sijäpuolella.															
a. Inom stadsplanen. a. Raupunki- afemaa.															
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	5,805	409	313	60	750	57	7,394	5,660	1,574	50	1	95	14		
Andra " Toinen "	4,494	1,295	495	147	423	95	6,949	4,401	2,439	33	4	60	12		
Tredje " Kolmas "	3,926	552	305	76	162	106	5,127	3,790	1,191	124	7	12	3		
Fjärde " Neljäs "	8,242	495	567	75	338	160	9,877	8,151	1,630	33	—	58	5		
Femte " Viides "	4,499	201	272	77	90	83	5,222	4,409	717	56	3	34	3		
Sjätte " Kuudes "	3,020	122	229	9	14	52	3,446	2,994	422	7	1	19	3		
Sjunde " Seitsemäs "	3,723	117	203	5	64	63	4,175	3,511	431	103	14	109	7		
Ättonde " Kahdeksas "	812	9	50	—	8	45	924	808	109	—	3	4	—		
Nionde " Yhdeksäs "	896	9	65	7	5	8	990	876	92	19	2	1	—		
Tionde " Kymmenes "	915	69	144	2	7	32	1,169	786	225	—	11	129	18		
Summa. Yhteensä	36,332	3,278	2,643	458	1,861	701	45,273	35,386	8,830	425	46	521	65		
b. Stadens afhyrta område utom stadsplanen. b. Raupunkiin yhädistetty alue ulko- puolella kaupunkiafemaa.															
Bärghäll. Kallio	2,503	115	150	7	29	37	2,841	2,491	337	7	—	5	1		
Djurgården öster om Tölöviken och järnvägs- linjen. Eläintarha Tölönlahden ja rauta- tien itäpuolella	371	2	22	11	3	5	414	365	43	5	—	1	—		
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryg- geriområde). Sörnäsfin Itäisen Wierto- tien itäpuolella oleva alue, Hörneperistä Sörnäsfin wankila- ja panimoalueelle saakka	381	22	43	—	—	6	452	359	69	12	2	10	—		

Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaus- sén och Djurgården. Kallion pohjoispuo- lella Itäisen Wiertotien ja Eläintarhan välillä oleva alue	1,085	57	87	—	19	18	1,266	1,077	177	6	—	2	4	
Lapp- och Sandudd samt Tölö väster om Västra Chaussén och söder om vägen till Edes- viken. Lapin- ja Pietaniemi sekä Läntisen Wiertotien länsi- ja Saimallahdelle wie- wän tien eteläpuolella oleva ofa Tölöä	869	61	90	16	31	11	1,078	841	205	—	—	28	4	
Tölö väster om Västra Chaussén och norr om vägen till Edesviken. Läntisen Wiertotien länsi- ja Saimallahdelle wiewän tien poh- joispuolella oleva ofa Tölöä	1,201	47	130	14	8	40	1,440	1,175	232	8	5	18	2	
Tölö med Djurgården öster om Västra Chaus- sén och väster om järnvägslinjen. Tölö ynnä Eläintarha Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länsipuolella	335	9	78	8	11	19	460	335	120	—	3	—	2	
Fredriksbärgs station och underlydande om- råde. Fredrikspetin afemaa ynnä siihen kuulawa alue	180	15	19	—	—	4	218	151	38	—	—	29	—	
Arabia, Anneberg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wanhakaupunki	178	7	107	—	—	9	301	155	121	12	2	11	—	
Holmarna. Saaret	387	10	47	5	—	9	458	189	67	162	2	36	2	
Summa. Yhteensä	7,490	345	773	61	101	158	8,928	7,138	1,409	212	14	140	15	
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain sijäpuolella	43,822	3,623	3,416	519	1,962	859	54,201	42,524	10,239	637	60	661	80	
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.														
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.														
Sörnäs bryggeriomr., Hermanstad och Majstad. Sörnäsfin panimoalue, Hermannin ja Loufola	1,295	50	138	3	8	39	1,533	1,250	238	17	—	28	—	
Gumtäckts säteri. Gumtähden säteri	55	—	8	—	—	9	72	51	17	—	—	4	—	
Köttbyn hemman. Köttbyn tila	32	—	—	1	—	2	35	32	3	—	—	—	—	
Mejlans hemman jämte villaområde. Mejlansin tila huwila-alueineen	249	—	14	—	2	16	281	151	25	32	1	66	6	
Grejus hemman. Greijuksen tila	109	—	7	—	—	14	130	99	21	—	—	10	—	
Summa. Yhteensä	1,740	50	167	4	10	80	2,051	1,583	304	49	1	108	6	
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsfin wankila-alue	450	17	42	—	3	9	521	450	71	—	—	—	—	
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaup. rajain ulkopuolella	2,190	67	209	4	13	89	2,572	2,033	375	49	1	108	6	
Hela räkningsområdet. Koko laskualue	46,012	3,690	3,625	523	1,975	948	56,773	44,557	10,614	686	61	769	86	

Källa: Finlands officiella statistik VI: 39. Sähde: Suomen virallinen tilasto VI: 39.

23. Arshyrorna i Helsingfors enligt folkräkningen den 5 december 1900.
Wuofwuokrat Helfingisjä 5 p:nä joulukuuta 1900 toimitetun wäestölastun mukaan.

A. Lokaler med enbart boningsrum.

X. Huoneistot, joissa oli ainoastaan asuinhuoneita.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai wastaawa alue.	Lokaler och deras årliga hyresbelopp. Huoneistot ja wuofwuokrat määrät.																Samtliga lokaler.		Summa årligt hyresbelopp. Wuofwuokrat määrät yhteensä.		
	1-rums. 1-n huoneen.		2-rums. 2-n huoneen.		3-rums. 3-n huoneen.		4-rums. 4-n huoneen.		5-rums. 5-n huoneen.		6-rums. 6-n huoneen.		7-rums. 7-n huoneen.		8-o. fl. rums. 8-n i useamman huon.		Kaikki huoneistot.				
	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.	Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.		Wuofwuokrat Asimmedelhyra per rum.	Asimmedelhyra per lokal.
	M a r k.																M a r t t a a.				
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella.																					
a. Inom stadsplanen. a. Raupunnaafemman alue.																					
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa ...	246	246	436	218	683	228	993	248	1,346	269	1,696	283	2,100	300	2,995	321	895	269	1,334,641		
Andra " Toimen "	293	293	518	259	709	236	1,041	260	1,538	308	1,811	302	2,174	311	2,985	318	1,092	291	968,569		
Tredje " Kolmas "	284	284	518	259	871	290	1,036	259	1,481	296	1,854	309	2,238	320	3,155	325	1,160	298	913,825		
Fjärde " Neljäs "	262	262	433	216	693	231	961	240	1,309	262	1,655	276	2,106	301	2,963	315	621	255	1,833,370		
Femte " Viides "	244	244	489	245	735	245	1,001	250	1,404	281	1,750	292	2,189	313	2,657	306	807	270	1,068,073		
Sjätte " Kuudes "	247	247	449	224	729	243	964	241	1,354	271	1,789	298	1,600	229	3,100	310	383	241	645,848		
Sjunde " Seitsemäs "	256	256	445	223	603	201	969	242	1,370	274	1,690	282	2,048	293	2,761	294	712	258	790,601		
Ättonde " Kahdeksäs "	261	261	541	271	708	236	946	236	1,350	270	1,792	299	2,047	292	2,991	316	1,456	295	152,927		
Nionde " Yhdeksäs "	286	286	371	185	661	220	1,124	281	1,353	271	1,718	286	2,177	311	2,486	280	1,097	274	206,222		
Tionde " Kymmenes "	215	215	420	210	687	229	998	250	1,168	234	900	150	1,078	154	1,971	226	438	220	136,283		
Medelbelopp. Resimäärin	255	255	455	228	704	235	995	249	1,391	278	1,739	290	2,128	304	2,910	312	743	267	8,050,359		
b. Stadens afhysta område utom stadsplanen. b. Raupunnaafemman alue ulkopuolella kaupunkiafemaa.																					
Bärghäll. Ralliö	243	243	419	210	677	226	962	241	1,300	260	1,573	262	1,500	214	1,000	125	307	232	509,949		
Djurgården öster om Tölöviken och järnvägslinjen. Eläintarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	247	247	441	220	728	243	959	240	1,176	235	1,790	298	2,267	324	2,967	247	839	250	74,692		
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäsfin Stäffen Wiertotien itäpuol. olewa alue Hörneperistä Sörnäsfin wankila- ja panimoalueelle saakka	214	214	412	206	563	188	749	187	600	120	1,200	200	1,300	186	3,000	333	345	207	59,677		
Området norr om Bärghäll mellan Ö. Chaussén och Djurgården. Ralliön pohjoispuolella Stäff. Wiertotien ja Eläintarhan välillä olewa alue Lapp- och Sandudd samt Tölv väster om V. Chaussén o. söder om vägen till Edesviken. Lapin- ja Stetaniemi setä S. Wiertotien länsi- ja Saimalahdelle wiewän tien eteläp. olewa ofa Töölöä	191	191	340	170	611	204	902	225	1,033	207	—	—	1,500	214	1,320	165	234	188	187,536		
Tölv väster om V. Chaussén och norr om vägen till Edesviken. S. Wiertot. länsi- ja Saimalahdelle wiewän tien pohjoispuolella olewa ofa Töölöä	225	225	396	198	476	159	824	206	883	177	2,000	333	2,000	286	3,010	239	337	213	137,660		
Tölv med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itä- ja rautatien länsipuolella olewa ofa Töölöä ja Eläintarhaa	208	208	374	187	606	202	760	190	1,033	207	1,933	322	1,613	230	2,000	242	329	205	164,921		
Fredriksbårgs station jämte område. Fredriksbårgin asemman alueineen	206	206	399	199	666	222	812	203	967	193	1,050	175	800	114	5,600	287	372	211	68,886		
Arabia, Anneberg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wanhakaupunki	143	143	457	229	561	187	540	135	—	—	—	—	—	—	—	—	453	208	27,188		
Holmarna. Saaret	178	178	297	149	420	140	600	150	—	—	—	—	—	—	—	—	268	154	20,640		
Medelbelopp. Resimäärin	112	112	205	103	340	113	686	171	750	150	450	75	700	100	600	67	230	111	25,776		
Medelbelopp. Resimäärin	219	219	389	194	591	197	848	212	1,029	206	1,322	220	1,620	231	2,760	241	314	211	1,276,925		
I medeltal inom stadens rår. Resimäärin kaupungin rajain sisäpuolella	241	241	437	219	690	230	983	246	1,370	274	1,723	287	2,113	302	2,903	308	626	258	9,327,284		
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.																					
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.																					
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Majstad. Sörnäsfin panimoalue, Hermannin ja Loukola	160	160	263	132	417	139	690	173	1,000	200	1,500	250	—	—	950	114	196	150	173,175		
Gumtäckts säteri. Gumtähden jäteri	129	129	144	72	396	132	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161	124	2,736		
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	190	95	—	—	800	200	—	—	750	125	—	—	800	100	580	124	3,480		
Mejlans hemman jämte villaområdet. Meilanfin tila huwila-alueineen	124	124	295	148	410	137	830	208	840	168	933	156	3,000	429	1,433	172	423	171	22,010		
Grejus hemman. Greijusen tila	155	155	306	153	480	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	218	155	9,584		
Medelbelopp. Resimäärin	158	158	266	133	419	140	786	196	960	192	967	161	3,000	429	1,167	140	211	151	210,985		
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsfin wankila-alue	150	150	200	100	400	133	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	105	5,800		
I medeltal utom stadens rår. Resimäärin kaupungin rajain ulkopuolella	158	158	259	129	418	139	786	196	960	192	967	161	3,000	429	1,167	140	210	149	216,785		
I medeltal för hela räkningsområdet. Resimäärin koto lastualueella	233	233	425	213	682	227	981	245	1,367	273	1,716	286	2,115	302	2,883	307	599	254	9,544,069		

Ann.: I dessa uppgifter äro kök medräknade såsom rum. Muist.: Näissä tiedoissa on feittöitten luettu huoneiksi.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Lokaler och deras årliga hyresbelopp. Huoneistot ja vuosivuokra määrät.														Samtliga lokaler. Kaikki huoneistot.		Summa årligt hyresbelopp. Vuosuvuokran määrittäminen.
	2-rums. 2-n huoneen.		3-rums. 3-n huoneen.		4-rums. 4-n huoneen.		5-rums. 5-n huoneen.		6-rums. 6-n huoneen.		7-rums. 7-n huoneen.		8 o. fl. rums. 8-n ja useamman huon.		Raiffi huoneistot.		
	Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	Resk. medelhyra per rum. Resk. medelhyra per lokali.	Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	Resk. medelhyra per rum. Resk. medelhyra per lokali.	Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	Resk. medelhyra per rum. Resk. medelhyra per lokali.	Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	Resk. medelhyra per rum. Resk. medelhyra per lokali.	Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	Resk. medelhyra per rum. Resk. medelhyra per lokali.	Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	Resk. medelhyra per rum. Resk. medelhyra per lokali.	Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	Resk. medelhyra per rum. Resk. medelhyra per lokali.		Asm. medelhyra per rum. Asm. medelhyra per lokali.	
M a r k. M a r t t a.																	
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella.																	
a. Inom stadsplanen. a. Raupunkiaseman alue.																	
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	540	270	978	326	1,705	426	1,540	308	2,139	357	2,273	325	3,514	322	1,879	335	293,108
Andra " Toinen "	1,406	703	1,329	443	1,973	493	2,066	413	2,272	379	2,616	374	6,431	429	3,549	429	621,106
Tredje " Kolmas "	1,177	589	1,491	497	1,857	464	1,788	358	2,279	380	2,462	352	4,583	394	2,607	407	450,940
Fjärde " Neljäs "	672	336	874	291	1,130	283	1,597	319	1,612	269	2,623	375	4,436	364	1,610	327	402,376
Femte " Fives "	650	325	924	308	1,183	296	1,526	305	2,175	363	2,303	329	3,368	356	1,466	330	199,352
Sjätte " Kuudes "	514	257	823	274	1,110	277	1,459	292	1,380	230	1,680	240	2,957	255	1,014	269	96,358
Sjunde " Seitsemäs "	498	249	822	274	1,153	288	1,568	314	1,867	311	2,425	346	3,017	266	1,197	286	83,780
Ättonde " Kahdeksas "	400	200	1,000	333	540	135	1,150	230	—	—	—	—	2,875	261	1,473	246	8,840
Nionde " yhdeksäs "	246	123	667	222	950	238	2,000	400	1,800	300	2,200	314	3,667	301	1,878	285	31,934
Tionde " kymmenes "	525	263	654	218	900	225	1,627	325	2,084	347	1,764	252	2,771	231	1,588	260	46,052
Medelbelopp. Reskimäärin	722	361	971	324	1,469	367	1,683	337	2,006	334	2,447	350	4,641	375	2,018	358	2,233,846
b. Stadens afhyста område utom stadsplanen.																	
b. Raupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella kaupunkiasemaa.																	
Bärghäll. Kallio	604	302	899	300	1,061	265	1,108	222	900	150	1,580	226	8,057	266	1,547	270	117,600
Djurgården öster om Tölövägen och järnvägslinjen. Eläintarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	240	120	720	240	—	—	—	—	600	100	1,200	171	5,125	285	2,908	258	23,260
Sörnäs (omr. öster om Ö. Chaussén fr. o. m. Hörnebärg till Sörnäs fängelse- o. bryggeriomr.). Sörnäsfin J. Wierttien itäp. olewa alue Hörneperistä Sörnäsfin wankila- ja panimoalueelle saakka	540	270	474	158	1,060	265	1,410	282	900	150	—	—	—	—	935	234	12,156
Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Itäisen Wierttien ja Eläintarhan välillä olewa alue ...	437	219	596	199	1,085	271	1,044	209	1,200	200	1,000	143	1,800	200	711	209	26,298
Lapp- och Sandudd samt Tölö väster om V. Chaussén och söder om vägen till Edesviken. Lapin- ja Pietaniemi sekä S. Wierttien länsi- ja Laitwällähelle wiewän tien eteläp. olewa osa Töölöä ...	570	285	720	240	850	213	708	142	1,200	200	—	—	2,380	264	1,357	240	20,358
Tölö väster om V. Chaussén o. norr om vägen till Edesviken. S. Wierttien länsi- ja Laitwällähelle wiewän tien pohjoisp. olewa osa Töölöä ...	479	240	621	207	1,125	281	1,440	288	1,420	237	1,200	171	2,258	154	1,182	229	36,634
Tölö med Djurgården öster om V. Chaussén och väster om järnvägslinjen. S. Wierttien itä- ja rautatien länsipuolella olewa osa Töölöä ja Eläintarhaa	600	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	600	300	600
Fredriksbärgs station jämte område. Fredriksperin asema alueineen	—	—	—	—	420	105	1,080	216	—	—	—	—	—	—	640	148	1,920
Arabia, Annaberg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wankilapunkki	—	—	420	140	—	—	—	—	900	150	—	—	2,000	143	1,107	144	3,320
Holmarna. Saaret	173	87	525	175	500	125	820	164	—	—	—	—	5,600	659	1,276	288	17,870
Medelbelopp. Reskimäärin	515	257	728	243	983	246	1,196	239	1,124	187	1,357	194	4,808	268	1,294	248	260,016
I medeltal inom stadens rår. Reskimäärin kaupungin rajain sisäpuolella	688	344	913	304	1,393	348	1,596	319	1,913	319	2,377	340	4,656	361	1,907	342	2,493,862
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.																	
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.																	
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Majstad. Sörnäsfin panimoalue, Hermannin ja Loukola	316	158	419	140	860	215	855	171	900	150	—	—	2,400	240	571	171	16,547
Gumtäckts säteri. Gumtähten säteri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,767	189	1,767	189	5,300
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—	700	140	—	—	—	—	—	—	700	140	700
Mejlans hemman jämte villaområde. Meilanfin tila huwila-alueineen	500	250	360	120	800	200	500	100	1,000	167	1,000	143	2,065	192	1,477	183	20,680
Grejus hemman. Greijufin tila	250	125	350	117	—	—	—	—	1,740	290	600	86	1,236	67	902	98	5,412
Medelbelopp. Reskimäärin	325	163	407	136	845	211	770	154	1,213	202	800	114	1,907	166	918	163	48,639
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsfin wankila-alue	—	—	—	—	—	—	400	80	—	—	—	—	—	—	400	80	400
I medeltal utom stadens rår. Reskimäärin kaupungin rajain ulkopuolella	325	163	407	136	845	211	717	143	1,213	202	800	114	1,907	166	908	162	49,039
I medeltal för hela räkningsområdet. Reskimäärin toto laskualueella	671	335	893	298	1,381	345	1,559	312	1,894	316	2,345	335	4,508	351	1,867	335	2,542,901

C. Lokaler med uteslutande andra än boningsrum.
C. Huoneistot, joissa oli ainoastaan muita kuin asuinhuoneita.

Stadsdel eller motsvarande område. Raupunginosa tai vastaava alue.	Lokaler och deras årliga hyresbelopp. Huoneistot ja vuosivuokran määrät.																Samtliga lokaler. Kaikki huoneistot.	Summa årligt hyresbelopp. Vuosivuokran määrä yhteensä.	
	1-rums. 1-n huoneen.		2-rums. 2-n huoneen.		3-rums. 3-n huoneen.		4-rums. 4-n huoneen.		5-rums. 5-n huoneen.		6-rums. 6-n huoneen.		7-rums. 7-n huoneen.		8- o. flere rums. 8-n ja useamman huoneen.				
	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.	Asunonkustannus per rum. Asunonkustannus per huone.			
	M a r k. M a t t i n a.																		
Inom stadens rår. Raupungin rajain sisäpuolella.																			
a. Inom stadsplanen. a. Raupunkiaseman alue.																			
Första stadsdelen. Ensimäinen raupunginosa	1,089	1,089	1,547	773	3,309	1,103	2,633	658	1,726	345	2,200	367	2,933	419	4,483	378	2,053	541	168,356
Andra " Toinen	1,615	1,615	3,142	1,571	3,581	1,194	4,427	1,107	6,895	1,379	5,110	852	8,300	1,186	10,843	814	4,432	1,082	1,426,962
Tredje " Kolmas	1,013	1,013	1,780	890	2,706	902	3,174	793	5,604	1,121	4,131	688	7,700	1,100	5,392	506	2,826	842	347,610
Fjärde " Neljäs	1,011	1,011	1,073	536	2,137	712	2,115	529	2,950	590	3,080	513	3,050	436	13,610	706	2,691	664	290,637
Femte " Viides	660	660	1,260	630	1,500	500	2,700	675	—	—	6,500	1,083	—	—	8,000	471	2,355	618	49,460
Sjätte " Kuudes	383	383	688	344	1,200	400	2,048	512	1,380	276	1,900	317	—	—	4,050	426	1,122	393	23,560
Sjunde " Seitsemäs	546	546	573	287	750	250	1,258	315	2,310	462	1,800	300	—	—	—	—	823	350	16,469
Ättonde " Kahdeksas	850	850	2,400	1,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,200	356	2,150	538	6,450
Nionde " Yhdeksäs	—	—	804	402	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	804	402	804
Tionde " Kymmenes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelbelopp. Resfimäärin	1,192	1,192	2,160	1,080	3,012	1,004	3,506	877	4,891	978	4,258	710	6,114	873	9,715	705	3,324	869	2,330,308
b. Stadens afhysta område utom stadsplanen. b. Raupunkiin yhdistetty alue ulkopuolella raupunkiasemaa.																			
Bärghäll. Kallio	414	414	1,150	575	1,320	440	1,700	425	—	—	1,560	260	—	—	4,500	450	1,305	422	14,356
Djurgården öster om Tölövikén och järnvägslinjen. Eläintarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sörnäs (omr. öster om Ö. Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriomr.) Sörnäsfin J. Wiertotien itäp. olewa alue Hörneperistä Sörnäsfin wankila- ja panimoalueelle saakka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Området norr om Bärghäll mellan Ö. Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Ståfens Wiertotien ja Eläintarhan välillä olewa alue	567	567	583	292	1,200	400	4,000	1,000	—	—	—	—	—	—	10,000	1,000	1,920	739	19,202
Lapp- och Sandudd samt Tölö väster om V. Chaussén och söder om vägen till Edesviken. Lapin- ja Sietaniemi sekä S. Wiertotien länsi- ja Laitallahdelle wiewän tien eteläp. olewa osa Töölöä	—	—	—	—	2,700	900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,700	900	2,700
Tölö väster om V. Chaussén och norr om vägen till Edesviken. S. Wiertotien länsi- ja Laitallahdelle wiewän tien pohjoispuolella olewa osa Töölöä	432	432	492	246	420	140	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	442	276	2,208
Tölö med Djurgården öster om V. Chaussén och väster om järnvägslinjen. S. Wiertotien itä- ja rautatien länsip. olewa osa Töölöä ja Eläintarhaa	3,360	3,360	840	420	900	300	—	3,856	771	—	—	—	—	—	—	—	2,239	814	8,956
Fredrikstads station jämte område. Fredrikstads afema alueineen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Arabia, Anneberg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wankila raupunki	1,000	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000	333	—	—	—	—	1,500	429	3,000
Holmarna. Saaret	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelbelopp. Resfimäärin	725	725	800	400	1,310	437	2,850	713	3,856	771	1,780	297	—	—	7,250	725	1,528	566	50,422
I medeltal inom stadens rår. Resfimäärin raupungin rajain sisäpuolella	1,157	1,157	2,117	1,059	2,911	970	3,490	873	4,865	973	4,134	689	6,114	873	9,648	705	3,244	859	2,380,730
Utom stadens rår. Raupungin rajain ulkopuolella.																			
a. Stadens mark. a. Raupungin maata.																			
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad samt Majstad. Sörnäsfin panimo-alue, Hermannin ja Loukola	—	—	—	—	1,200	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,200	400	1,200
Gumtäckts säteri. Gumtähden jäteri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kottby hemman. Kottbyn tila	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mejlans hemman jämte villaområde. Mejlansfin tila huvila-alueineen	—	—	180	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180	90	180
Grejus hemman. Grejusfin tila	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Medelbelopp. Resfimäärin	—	—	180	90	1,200	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	690	276	1,380
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsfin wankila-alue.																			
I medeltal utom stadens rår. Resfimäärin raupungin rajain ulkopuolella	—	—	180	90	1,200	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	690	276	1,380
I medeltal för hela räkningsområdet. Resfimäärin toto lasualueella	1,157	1,157	2,108	1,054	2,894	965	3,490	873	4,865	973	4,134	689	6,114	873	9,648	705	3,237	858	2,382,110

Källa: Finlands officiella statistik VI: 39. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 39.

24. Helsingfors stads mantalsskrifna och mantalspenningar
Helsingin kaupungin henkikirjoissa oleva ja henkirahaa

O m r å d e. A l u e.	Mantalsskrifven befolkning. Henkikirjoissa oleva väestö.			D ä r - G ä t t -	
	Mankön. Stadsuofilla.	Kvinnkön. Stadsuofilla.	Summa. Öfveantä.	Byråden, såsom: kontorspersonal; verksamstare och arbetsledare; befälhå i allmän tjänst eller vid enskild inrättning. Sjuntjänsta, nämndens: kontoristjänster; rådgivartjänster i byggnadsförvaltning; patentententjänster i polismyndigheterna och öfriga offentliga ämbetsförvaltningarna.	Tjänstemän och pensionsstagare; fabrikanter och själsständiga närings- ledare; bolagsdirektörer och disponenter; rentier. Sjuktjänstgörande och efterlevandeför- hållare; hushållnings- och högskolelärover, skolinspektörer och öfriga offentliga ämbetsförvaltningens tjänstemän.
1 9 0 9					
Första stadsdelen. Ensfimånen kaupunginosa	3,483	5,499	8,982	2,873	2,022
Andra " " " " " "	1,884	3,059	4,943	1,562	1,129
Tredje " " " " " "	1,524	2,699	4,223	1,646	731
Fjärde " " " " " "	6,915	9,370	16,285	3,954	2,905
Femte " " " " " "	2,731	4,365	7,096	2,329	1,190
Sjätte " " " " " "	3,929	4,755	8,684	1,196	1,021
Sjunde " " " " " "	6,308	8,704	15,012	3,693	3,148
Åttonde " " " " " "	1,498	2,218	3,716	1,457	681
Nionde " " " " " "	313	624	937	422	104
Tionde " " " " " "	2,688	2,978	5,666	790	827
Elfte " " " " " "	6,706	7,473	14,179	1,219	1,393
Tolfte " " " " " "	2,293	2,431	4,724	416	307
Trettonde " " " " " "	628	693	1,321	202	199
Fjortonde " " " " " "	1,786	1,817	3,603	597	647
Femtonde " " " " " "	301	347	648	118	50
Villor och holmar. Summat ja faaret	3,718	3,871	7,589	1,170	1,146
Öfriga skattskyldiga personer. Muut täällä henkikirjoissa olevat henkilöt	1,222	1,084	2,306	437	230
I Ryssland med pass vistande personer. Wenäjällä passilla olevat henkilöt	814	1,179	1,993	121	234
Summa. Öfveantä 1909	48,741	63,166	111,907	24,202	17,964
1908	48,008	60,794	108,802	23,748	15,800
1907	45,657	57,828	103,485	22,798	14,644
1906	43,675	54,999	98,674	21,818	14,668
1905	41,198	52,428	93,626	20,108	11,224
1904	39,813	50,594	90,407	19,632	9,303
1903	38,976	49,862	88,838	20,063	10,925
1902	36,149	46,455	82,604	..	..
1901	36,075	46,138	82,213	..	..
1900	35,010	44,116	79,126	..	..
1899	33,392	42,100	75,492	..	..
1898	31,439	39,926	71,365	..	..
1897	31,235	39,463	70,698	..	..
1896	29,703	37,950	67,653	..	..
1895	28,213	36,341	64,554	..	..
1890	25,519	30,717	56,236	..	..
1885	18,746	22,833	41,579	..	..

1) I Ryssland med pass vistande personer hafva för åren 1904—08 ej kunnat fördelas enligt sannolika afmansa mätan.

Källa: Stadens mantalslängder. Sådde: Raupungin henkikirjat.

betalande befolkning den 1 januari 1885—1909.
maksava väestö 1 p:nä tammikuuta 1885—1909.

A f f): t ä l):	A orten icke vistande. Stiftskunnalta poisja olevia.				Icke lutheraner. Muuta kuin luterilaisia.	Antal mantalspenningar betalande personer. Henkirahaa maksavia henkilöitä.			
	Arbetare. Työväteä.	Personliga tjänare. Henkilöllisiä palvelijoita.	Öfriga. Muuta.	Stiftskunnalta poisja olevia.		Öruga kristna trosförvänder. Muuta kristusfontunnustajia.	Summa. Öfveantä.	Mankön. Stadsuofilla.	Kvinnkön. Stadsuofilla.
	Vid industriella inrättningar. Seollisuuslaitoksissa.	Andra. Muuta.			Öruga kristna ortodoxa. Suomalais-ortodoksisia.	Mankön. Stadsuofilla.	Kvinnkön. Stadsuofilla.	Summa. Öfveantä.	
	928	1,295	1,223	641	72	5	2,371	4,136	6,507
	324	719	920	289	26	1	1,263	2,373	3,636
	255	523	831	237	52	8	1,024	2,064	3,088
	3,686	3,014	1,455	1,271	134	33	4,710	6,815	11,525
	1,121	1,053	867	536	66	17	1,843	3,213	5,056
	2,947	2,406	292	822	23	5	2,545	3,247	5,792
	2,972	2,655	1,219	1,325	61	23	4,092	6,108	10,200
	286	378	589	325	21	6	1,017	1,693	2,710
	33	103	217	58	9	—	206	470	676
	1,669	1,634	345	401	17	1	1,714	1,975	3,689
	5,077	5,017	346	1,127	40	8	4,194	4,834	9,028
	1,810	1,802	86	303	18	1	1,381	1,459	2,840
	334	401	84	101	20	1	394	426	820
	905	440	181	833	20	11	889	997	1,886
	172	226	12	70	1	—	172	215	387
	1,913	2,484	230	646	25	2	2,209	2,285	4,494
	225	545	113	756	35	2	881	609	1,490
	260	107	124	1,147	369	11	599	917	1,516
	24,917	24,802	9,134	10,888	1,009	135	31,504	43,836	75,340
	26,094	23,314	8,871	8,902	993	153	31,331	42,068	73,399
	24,911	21,518	8,969	8,446	872	117	28,774	38,694	67,468
	16,929	26,414	8,825	7,806	5,272	113	27,895	37,245	65,140
	20,173	22,097	8,688	6,433	4,903	119	26,189	35,216	61,405
	18,373	24,000	8,299	5,523	1,164	101	25,194	34,056	59,250
	6,157	35,522	7,681	8,490	2,018	143	24,184	32,981	57,165
	..	..	..	..	1,400	109	22,851	31,139	53,990
	..	..	..	..	1,416	93	22,183	30,503	52,686
	..	..	..	..	1,273	96	21,977	29,183	51,160
	..	..	..	..	1,341	62	20,705	27,573	48,278
	..	..	..	..	1,311	105	19,193	25,931	45,124
	..	..	..	..	1,710	149	18,825	25,584	44,409
	..	..	..	..	1,651	174	17,828	24,214	42,042
	..	..	..	..	2,072	138	16,871	23,318	40,189
	..	..	..	..	1,251	90	15,702	19,546	35,248
	..	..	..	..	1,132	50	11,207	14,243	25,450

hällsställning. 1) Wenäjällä passilla olevia henkilöitä ei vuosina 1904—08 ole voitu ryhmittää yhteis-

25. Helsingfors stads faktiska och bosatta
Helsingin kaupungin todellinen ja fiellä asuva

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Närvarande.		
	I staden bosatt befolkning. Kaupungissa asuvia.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Inom stadens rår. - Kaupungin rajain sisäpuolella.			
a. Inom stadsplanen. a. Kaupunkiaseman alue.			
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	3,603	4,609	8,212
Andra " Toinen	2,721	3,563	6,284
Tredje " Kolmas	2,498	2,975	5,473
Fjärde " Neljäs	7,886	8,949	16,835
Femte " Viides	2,891	4,239	7,130
Sjätte " Kuudes	4,133	4,526	8,659
Sjunde " Seitsemäs	2,694	3,644	6,338
Ättonde " Kahdeksas	797	538	1,335
Nionde " Yhdeksäs	347	661	1,008
Tionde " Kymmenes	915	1,060	1,975
Summa. Yhteensä	28,485	34,764	63,249
b. Stadens afhyta område utom stadsplanen. b. Kaupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella.			
Bärghäll. Kallio	4,165	4,510	8,675
Djurgården öster om Tölövikens och järnvägslinjen. Eläintarha Töölönlahden ja rautatien itäpuolella	204	365	569
Sörnäs (området öster om Östra Chaussén fr. o. m. Hörneberg till Sörnäs fängelse- och bryggeriområde). Sörnäs Stäns Wiertotien itäpuolella oleva alue Hörneperistä Sörnäsintä wirttilä ja panimoalueelle saakka	586	550	1,136
Området norr om Bärghäll mellan Östra Chaussén och Djurgården. Kallion pohjoispuolella Stäns Wiertotien ja Eläintarhan wäillä oleva alue	1,895	2,021	3,916
Lapp- och Sandudd samt Töölö väster om Västra Chaussén och söder om vägen till Edesviken. Lappin ja Pietantemi sekä Läntisen Wiertotien länsipuolella ja Taiwallahdelle wiewän tien eteläpuolella oleva osa Töölöä	1,143	1,159	2,302
Töölö väster om Västra Chaussén och norr om vägen till Edesviken. Läntisen wiertotien länsipuolella ja Taiwallahdelle wiewän tien pohjoispuolella oleva osa Töölöä	1,903	1,548	3,451
Töölö med Djurgården öster om Västra Chaussén och väster om järnvägslinjen. Läntisen Wiertotien itäpuolella ja rautatien länsipuolella oleva osa Töölöä ja Eläintarhaa	450	441	891
Transport. Siirto	10,346	10,594	20,940

befolkning den 5 december 1900.
väestö 5 p:nä joulukuuta 1900.

I staden tillfälligt vistande. Kaupungissa satunnaisesti oleskelewia.						Frånvarande af i staden bosatt befolkning.			Summa i staden bosatt befolkning.		
Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.						Poisja olewia kaupungin afuttaita.			Yhteensä kaupungissa asuwaa väestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
171	202	373	3,774	4,811	8,585	78	82	160	3,681	4,691	8,372
169	115	284	2,890	3,678	6,568	61	38	99	2,782	3,601	6,383
37	70	107	2,535	3,045	5,580	54	31	85	2,552	3,006	5,558
133	170	303	8,019	9,119	17,138	158	99	257	8,044	9,048	17,092
53	107	160	2,944	4,346	7,290	81	47	128	2,972	4,286	7,258
86	87	173	4,219	4,613	8,832	80	26	106	4,213	4,552	8,765
110	169	279	2,804	3,813	6,617	85	48	133	2,779	3,692	6,471
7	7	14	804	545	1,349	5	7	12	802	545	1,347
14	17	31	361	678	1,039	16	18	34	363	679	1,042
4	10	14	919	1,070	1,989	25	6	31	940	1,066	2,006
784	954	1,738	29,269	35,718	64,987	643	402	1,045	29,128	35,166	64,294
60	101	161	4,225	4,611	8,836	78	25	103	4,243	4,535	8,778
3	5	8	207	370	577	5	3	8	209	368	577
16	10	26	602	560	1,162	8	2	10	594	552	1,146
36	19	55	1,931	2,040	3,971	40	5	45	1,935	2,026	3,961
35	30	65	1,178	1,189	2,367	12	7	19	1,155	1,166	2,321
25	29	54	1,928	1,577	3,505	20	21	41	1,923	1,569	3,492
—	—	—	450	441	891	4	3	7	454	444	898
175	194	369	10,521	10,788	21,309	167	66	233	10,513	10,660	21,173

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosa tai vastaava alue.	Närvarande.		
	I staden bosatt befolkning. Kaupungisja asumia.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Transport. Siirto	10,346	10,594	20,940
Fredriksbärgs station jämte område. Fredrikssperin asema alueineen	161	172	333
Arabia, Annebärg och Gammelstaden. Arabia, Anneperi ja Wanhakaupunki	169	193	362
Holmarna. Saaret	228	215	443
Summa. Yhteensä	10,904	11,174	22,078
c. Hamnarna. c. Satamat	47	15	62
Summa inom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain sisäpuolella	39,436	45,953	85,389
Utom stadens rår. Kaupungin rajain ulkopuolella.			
a. Stadens mark. a. Kaupungin maata.			
Sörnäs bryggeriområde, Hermanstad, Majstad, Gumtäckts säteri, Kottby hemman, Mejlans hemman jämte villaområde och Gregus hemman. Sörnäsfin panimoalue, Hermannin, Loufola, Gumtähden (Biskoperin) säteri, Kottbyn tila, Meilanfin tila huwila-alueineen ja Greijuffen tila	2,363	2,439	4,802
b. Sörnäs fängelseområde. b. Sörnäsfin wankila-alue	587	86	673
Summa utom stadens rår. Yhteensä kaupungin rajain ulkopuolella	2,950	2,525	5,475
Summa folkmängd. Koko väkiluku	42,386	48,478	90,864

Källa: Finlands officiella statistik VI: 35. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 35.

Läsnä olevia.						Frånvarande af i staden bosatt befolkning.			Summa i staden bosatt befolkning.		
I staden tillfälligt vistande. Kaupungisja satunnaisesti oleskelewia.			Summa faktisk befolkning. Yhteensä tobellista väestöä.			Poissa olevia kaupungin asukkaista.			Yhteensä kaupungisja asumaa väestöä.		
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
175	194	369	10,521	10,788	21,309	167	66	233	10,513	10,660	21,173
2	2	4	163	174	337	1	2	3	162	174	336
1	1	2	170	194	364	2	2	4	171	195	366
—	1	1	228	216	444	3	1	4	231	216	447
178	198	376	11,082	11,372	22,454	173	71	244	11,077	11,245	22,322
202	8	210	249	23	272	—	—	—	47	15	62
1,164	1,160	2,324	40,600	47,113	87,713	816	473	1,289	40,252	46,426	86,678
11	14	25	2,374	2,453	4,827	20	9	29	2,383	2,448	4,831
2	2	4	589	88	677	—	—	—	587	86	673
13	16	29	2,963	2,541	5,504	20	9	29	2,970	2,534	5,504
1,177	1,176	2,353	43,563	49,654	93,217	836	482	1,318	43,222	48,960	92,182

26. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 december 1890.
Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä joulukuuta 1890.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosja tai vastaava alue.	Närvarande. Läsnä olevia.					Frånvarande af i staden bosatt befolkning. Kokonaista kaupungin väestöä.	Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupunginsa asuwaa väestöä.			
	I staden bosatt befolkning. Kaupunginosja aluetta.	I staden tillfälligtvis vistande personer. Kaupunginosja tammun- festi olleita.	Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.				Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	
			Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.					
1. Stadsplanens område.										
1. Kaupunkiaseman alue.										
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaup.osa	7,354	202	3,487	4,069	7,556	95	3,456	3,993	7,449
Andra "	Toinen "	5,774	235	2,713	3,296	6,009	141	2,669	3,246	5,915
Tredje "	Kolmas "	3,939	66	1,919	2,086	4,005	68	1,932	2,075	4,007
Fjärde "	Neljäs "	15,038	227	7,567	7,698	15,265	168	7,563	7,643	15,206
Femte "	Viides "	5,328	94	2,467	2,955	5,422	76	2,478	2,926	5,404
Sjätte "	Kuudes "	5,965	64	2,986	3,043	6,029	41	2,982	3,024	6,006
Sjunde "	Seitsemäs "	4,867	91	2,258	2,700	4,958	78	2,273	2,672	4,945
Ättonde "	Kahdeksas "	1,039	20	783	276	1,059	8	782	265	1,047
Nionde "	Yhdeksäs "	905	17	380	542	922	25	393	537	930
	Summa. Yhteensä	50,209	1,016	24,560	26,665	51,225	700	24,528	26,381	50,909
2. Stadens afhysta område.										
2. Kaupunkiin yhdistetty alue.										
Broholmsvillorna. Siltasaaren huvilat...		903	15	435	483	918	16	437	482	919
Sörnäs: området mellan järnvägslinjen och Östra Chaussén. Sörnäs: rautatien ja Itäisen Wiertotien välinen alue...		7,238	64	3,914	3,388	7,302	38	3,893	3,383	7,276
Sörnäs: området öster om Östra Chaussén. Sörnäs: Itäisen Wiertotien itäpuolella oleva alue		1,118	13	567	564	1,131	3	563	558	1,121
Tölö: området väster om Västra Chaussén. Töölö: Läntisen Wiertotien länsipuolella oleva alue		3,593	68	1,904	1,757	3,661	26	1,877	1,742	3,619
Tölö: området mellan järnvägslinjen och Västra Chaussén. Töölö: rautatien ja Läntisen Wiertotien välinen alue		875	5	472	408	880	6	470	411	881
Holmar och hamnar. Saaret ja satamat		213	205	306	112	418	—	116	97	213
	Summa. Yhteensä	13,940	370	7,598	6,712	14,310	89	7,356	6,673	14,029
	Summa folkmängd. Koko väkiluku	64,149	1,386	32,158	33,377	65,535	789	31,884	33,054	64,938

Källa: Finlands officiella statistik VI: 20. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 20.

27. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 oktober 1880.
Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä lokakuuta 1880.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosja tai vastaava alue.	Närvarande. Läsnä olevia.					Frånvarande af i staden bosatt befolkning. Kokonaista kaupungin väestöä.	Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupunginsa asuwaa väestöä.			
	I staden bosatt befolkning. Kaupunginosja aluetta.	I staden tillfälligtvis vistande personer. Kaupunginosja tammun- festi olleita.	Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.				Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	
			Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.					
1. Stadsplanens område.										
1. Kaupunkiaseman alue.										
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaup.osa	5,597	188	2,654	3,131	5,785	164	2,639	3,122	5,761
Andra "	Toinen "	4,136	148	2,005	2,279	4,284	150	1,990	2,296	4,286
Tredje "	Kolmas "	3,699	56	1,926	1,829	3,755	121	1,987	1,833	3,820
Fjärde "	Neljäs "	9,414	106	5,224	4,296	9,520	132	5,251	4,295	9,546
Femte "	Viides "	4,217	58	2,036	2,239	4,275	68	2,049	2,236	4,285
Sjätte "	Kuudes "	2,713	34	1,353	1,394	2,747	62	1,386	1,389	2,775
Sjunde "	Seitsemäs "	3,456	52	1,607	1,901	3,508	105	1,638	1,923	3,561
Ättonde "	Kahdeksas "	1,083	8	885	206	1,091	7	885	205	1,090
	Summa. Yhteensä	34,315	650	17,690	17,275	34,965	809	17,825	17,299	35,124
2. Stadens afhysta område.										
2. Kaupunkiin yhdistetty alue.										
Tölö och villorna vid Esbo tull. Töölö ja huvilat Espoon tullin ulkopuol...		2,822	11	1,463	1,370	2,833	13	1,466	1,369	2,835
Broholmen och villorna vid Östra Chaussén. Siltasaari ja huvilat Itäisen Wiertotien varrella		3,962	27	2,255	1,734	3,989	27	2,257	1,732	3,989
Holmar och hamnar. Saaret ja satamat		520	835	1,054	301	1,355	3	318	205	523
	Summa. Yhteensä	7,304	873	4,772	3,405	8,177	43	4,041	3,306	7,347
	Summa folkmängd. Koko väkiluku	41,619	1,523	22,462	20,680	43,142	852	21,866	20,605	42,471

Källa: Finlands officiella statistik VI: 8. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 8.

Statist. årsb. f. H-fors 1909. — Helsingin Tilast. vuosik. 1909.

28. Helsingfors stads faktiska och bosatta befolkning den 1 mars 1870.
Helsingin kaupungin todellinen ja siellä asuva väestö 1 p:nä maaliskuuta 1870.

Stadsdel eller motsvarande område. Kaupunginosia tai vastaava alue.	Närvarande. Väsnä olevia.					Frånvarande af i staden bosatt befolkning. Poissaolevia kaupungin alueilta.	Summa i staden bosatt befolkning. Yhteensä kaupungissa asuvaa väestöä.		
	Kaupungileiän alueilta. I staden bosatt befolkning.	I staden tillfälligtvis vistande personer. Kaupungileiän ulkopuolella olevia.	Summa faktisk befolkning. Yhteensä todellista väestöä.				Mk. Mp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.
			Mk. Mp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.				
<i>1. Stadsplanens område.</i>									
<i>1. Kaupunkiaseman alue.</i>									
Första stadsdelen. Ensmätinen kaup. osa	4,036	136	1,904	2,268	4,172	133	1,933	2,236	4,169
Andra " Soinen "	5,285	182	2,806	2,661	5,467	137	2,829	2,593	5,422
Tredje " Kolmas "	7,913	101	4,643	3,371	8,014	171	4,721	3,363	8,084
Fjärde " Neljäs "	4,828	86	2,366	2,548	4,914	102	2,381	2,549	4,930
Femte " Viides "	5,244	77	2,500	2,821	5,321	144	2,566	2,822	5,388
Sjätte " Kuudes "	1,453	26	856	623	1,479	93	926	620	1,546
Summa. Yhteensä	28,759	608	15,075	14,292	29,367	780	15,356	14,183	29,539
<i>2. Stadens afhysta område.</i>									
<i>2. Kaupunkiin yhdistetty alue.</i>									
Töbö och villorna utanför Esbo tull. Töölö ja huvilat Espoon tullin ulkopuolella	1,591	10	833	768	1,601	29	850	770	1,620
Villorna norr om broarna och öster om järnvägen. Huvilat rautatie pohjois- ja rautatien itäpuolella	1,080	10	564	526	1,090	8	567	521	1,088
Holmarna. Saaret	55	—	32	23	55	—	32	23	55
Summa. Yhteensä	2,726	20	1,429	1,317	2,746	37	1,449	1,314	2,763
Summa folkmängd. Koko väkiluku	31,485	628	16,504	15,609	32,113	817	16,805	15,497	32,302

Källa: Finlands officiella statistik VI: 3. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI: 3.

29. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter ålder, kön och civilstånd år 1900.

Selsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettynä ikin, sukupuolen ja siviilistään mukaan vuonna 1900.

Ålder, år. Ika, vuosikisa.	Mankön. Miespuolifia.				Kvinnkön. Naispuolifia.				Bägge könen. Sjolemmat futupuolet.	Hvarje åldersgrupp i % af hela antalet. Kutin ikärnhmä %:na toto lutu-määkästä.				
	Ogifa. Sainattomia.	Gifia. Sainetta.	Okändi civilstånd. Suntematon fivillifäät. Ankingar o. fränskilda. Sestimejia ja eronnetta.	Summa. Yhteentia.	Ogifa. Sainattomia.	Gifia. Sainetta.	Okändi civilstånd. Suntematon fivillifäät. Ankor o. fränskilda. Reätti ja eronnetta.	Summa. Yhteentia.		Bägge könen. Sjolemmat futupuolet.	Mankön. Miespuolifia.	Kvinnkön. Naispuolifia.	Bägge könen. Sjolemmat futupuolet.	
0—5.....	4,400	—	—	4,400	4,382	—	—	4,382	8,782	10.1	8.8	9.4		
5—10.....	3,846	—	—	3,846	3,860	—	—	3,860	7,706	8.8	7.8	8.3		
10—15.....	3,538	—	—	3,538	3,648	—	—	3,648	7,186	8.1	7.4	7.7		
15—20.....	4,230	8	—	4,238	5,458	85	3	5,546	9,784	9.7	11.2	10.5		
20—25.....	6,665	829	7	7,501	5,435	1,048	27	6,510	14,011	17.2	13.1	15.0		
25—30.....	3,096	1,779	35	4,912	3,246	2,011	78	5,335	10,247	11.3	10.7	11.0		
30—35.....	1,274	2,166	53	3,495	1,813	2,122	150	4,086	7,581	8.0	8.2	8.1		
35—40.....	789	2,354	79	3,227	1,330	2,088	262	3,682	6,909	7.4	7.4	7.4		
40—45.....	464	1,830	107	2,403	883	1,771	351	3,006	5,409	5.5	6.1	5.8		
45—50.....	309	1,475	106	1,891	716	1,372	459	2,547	4,438	4.4	5.1	4.8		
50—55.....	216	1,014	115	1,346	516	923	483	1,923	3,269	3.1	3.9	3.5		
55—60.....	148	755	110	1,015	426	678	635	1,740	2,755	2.3	3.5	3.0		
60—65.....	101	504	93	698	282	384	560	1,226	1,924	1.6	2.5	2.1		
65—70.....	38	278	72	389	165	219	460	845	1,234	0.9	1.7	1.3		
70—75.....	24	145	72	242	132	100	376	608	850	0.6	1.2	0.9		
75—80.....	18	53	33	104	76	34	284	394	498	0.3	0.8	0.5		
80—85.....	1	18	21	40	33	8	113	154	194	0.1	0.3	0.2		
85—90.....	2	1	5	8	12	2	42	56	64	[0.02]	0.1	0.1		
90—95.....	—	1	1	2	—	2	9	11	13	[0.001]	[0.02]	[0.01]		
95—101.....	1	1	1	3	5	2	4	12	15	[0.01]	[0.02]	[0.02]		
Okänd ålder.														
Suntematon ika	52	30	5	178	265	49	24	10	83	348	0.6	0.2	0.4	
Summa. Yhteentia	29,212	13,241	915	195	43,563	32,467	12,873	4,306	8	49,654	93,217	100	100	100

Källa: Finlands officiella statistik VI: 35. Rähde: Suomen virallinen tilasto VI: 35.

30. Helsingfors stads faktiska befolkning år 1900. Procenttal för civilståndsgруппerna inom olika åldrar.

Helsingin kaupungin todellinen väestö vuonna 1900. Sitivilisäätiryhmät eri ikäluokissa, prosenttiluvuja.

	15—20 år. vuotta.	20—25 år. vuotta.	25—30 år. vuotta.	30—35 år. vuotta.	35—40 år. vuotta.	40—45 år. vuotta.	45—50 år. vuotta.	50—55 år. vuotta.	55—60 år. vuotta.	60—65 år. vuotta.	65—70 år. vuotta.	Öfver 70 år. Öfi 70 vuotta.	Samtliga åldrar. Raiitti ikäluokat.
A. Mankön. Miehiä.													
Ogiffa. Naimattomia..	99.8	88.9	63.1	36.5	24.5	19.3	16.4	16.1	14.6	14.5	9.8	11.6	67.4
Giffa. Naimetta.....	0.2	11.0	36.2	62.0	73.1	76.2	78.0	75.4	74.5	72.2	71.6	55.0	30.5
Änklingar o. fränskilda. Leskimiehiä ja eronneita	—	0.1	0.7	1.5	2.4	4.5	5.6	8.5	10.9	13.3	18.6	33.4	2.1
B. Kvinnkön. Raiifia.													
Ogiffa. Naimattomia..	98.4	83.5	60.8	44.4	36.2	29.4	28.1	26.9	24.5	23.0	19.6	20.9	65.4
Giffa. Naimetta.....	1.5	16.1	37.7	51.9	56.7	58.9	53.9	48.0	39.0	31.3	25.9	12.0	25.9
Änkor o. fränskilda. Les- kia ja eronneita.....	0.1	0.4	1.5	3.7	7.1	11.7	18.0	25.1	36.5	45.7	54.5	67.1	8.7

Källa: Finlands officiella statistik VI: 35. Lä h de: Suomen virallinen tilasto VI: 35.

31. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad etter födelseort åren 1870—1900.

Helsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettynä syntymäpaikan mukaan vuosina 1870—1900.

Å r. W o o f i.	Finland. Suomi.				Utom Finland. Suomen ulkopuolella.				Okänd födelse- ort. Suntema- ton synty- mäpaikka.	Hela folk- mängden. Roko väkiluku.
	Helsingfors. Seltä.	Uudenmaan läänin pitäjä Seltä.	Nylands län excl. Helsingfors.	Öfrega län. Smut läänit.	Suomen yhteensä.	Ryssland. Seltä.	Sverige. Suoifi.	Tyskland. Seltä.			Öfrega länder. Smut maat.
A b s o l u t a t a l. A b s o l u t t i f e t l u v u t.										
1870.....	9,708	8,519	9,156	27,383	3,910	515	223	81	1	32,113
1880.....	13,606	9,657	14,492	37,755	4,077	793	268	221	28	43,142
1890.....	20,312	14,148	25,412	59,872	3,927	1,144	311	271	10	65,535
1900.....	30,103	18,887	36,490	85,480	5,049	1,524	432	506	226	93,217
P r o c e n t t a l. P r o c e n t t i l u v u t.										
1870.....	30.2	26.5	28.5	85.2	12.2	1.6	0.7	0.3	[0.003]	100
1880.....	31.5	22.4	33.6	87.5	9.5	1.8	0.6	0.5	0.1	100
1890.....	31.0	21.6	38.8	91.4	6.0	1.7	0.5	0.4	[0.02]	100
1900.....	32.3	20.3	39.1	91.7	5.4	1.6	0.5	0.6	0.2	100

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lä h de: Suomen virallinen tilasto VI.

32. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter språk åren 1870—1900.
Helsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettynä kielen mukaan vuosina 1870—1900.

a) Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.

S p r å k. K i e l i.	1870	1880			1890			1900		
		Mk. Mtp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Kp.	S.a. Yht.
Svenska, men ej finska. Ruotfia, waan ei suomea .....	.	.	.	.	.	.	.	9,263	13,661	22,924
Bättre svenska än finska. Paremmiin ruotfia kuin suomea...	.	.	.	.	.	.	.	7,890	8,779	16,669
Summa svensktalande. Yhteenfä ruotfia puhujia	18,323	10,487	12,062	22,549	13,421	16,439	29,860	17,153	22,440	39,593
Finska, men ej svenska. Suomea, waan ei ruotfia .....	.	.	.	.	.	.	.	16,183	17,083	33,266
Bättre finska än svenska. Paremmiin suomea kuin ruotfia ..	.	.	.	.	.	.	.	5,821	8,193	14,014
Summa finsktalande. Yhteenfä suomea puhujia	8,308	7,640	7,032	14,672	14,809	14,978	29,787	22,004	25,276	47,280
Ryska. Wenäjää	3,878	3,195	974	4,169	2,541	1,115	3,656	3,173	1,226	4,399
Tyska. Saksaa	562	397	329	726	416	402	818	360	349	709
Franska. Ranskankieltä	16			42			41	14	50	64
Engelska. Englanninkieltä	24			35			49	28	38	66
Judetyska. Juutalaisaksaa	262	743	283	360	963	426	583	164	99	263
Öfriga språk. Muita kieliä	740			573			716	488	135	623
Okändt språk. Tuntematon kieli	—			16	8	17	25	179	41	220
Summa. Yhteenfä	32,113	22,462	20,680	43,142	32,158	33,377	65,535	43,563	49,654	93,217

b) Procenttal. Prosenttiluvut.

Å r. V u o s i.	Svenska. Ruotfia.	Finska. Suomea.	Ryska. Wenäjää.	Tyska. Saksaa.	Öfriga språk. Muita kieliä.	Okändt språk. Tuntematon kieli.	Summa. Yhteenfä.
1870.....	57.0	25.9	12.1	1.8	3.2	—	100
1880.....	52.3	34.0	9.6	1.7	2.4	[0.0]	100
1890.....	45.6	45.5	5.6	1.2	2.1	[0.0]	100
1900.....	42.5	50.7	4.7	0.8	1.1	0.2	100

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

33. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter yrke år 1900.
Helsingin kaupungin todellinen väestö, ryhmitettynä ammatti mukaan vuonna 1900.

Yrke eller näring. Ammatti tai elinkeino.	Personer, hvilka utöva yrke (huvudpersoner).		De föregående hustrur (män), barn och öfriga hushållsmedlemmar utan yrke.		Ettelstas hustrur (män), kvinnor och öfriga familjemedlemmar utan yrke, jolla ei ole ammattia.		De hos föregående ansattida personliga och husliga beväringar.		Ettelstas hustrur (män), barn och öfriga familjemedlemmar utan yrke, jolla ei ole ammattia.		Summa. Öhteenfä.			
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.
	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Öht.	Stp.	Stp.	Öht.
Jordbruk o. dess binärningar. Maanviljelyksen sivuelinkeinoineen	480	99	208	422	40	107	16	32	744	660	1,404			
Jakt o. fiske. Metsästys ja kalastus	27	1	12	44	1	1	—	—	40	46	86			
Stenbrytning. Kivienlouhminen	30	—	8	22	1	2	—	—	39	24	63			
Textilindustri. Kutomateollisuus	47	218	38	59	1	14	—	—	86	291	377			
Bearbetning af huden, skinn o. hårda ämnen ur djurriket. Vuotain, nahkain ja eläinkunnasta saatavain koviain aineiden valmistaminen	64	3	11	34	5	7	—	—	80	44	124			
Träindustri. Puuteollisuus	366	1	184	372	19	24	—	—	569	397	966			
Metallindustri. Metalliteollisuus	1,488	7	636	1,325	112	85	3	8	2,239	1,425	3,664			
Keramisk industri. Savi-, y. m. f. teollisuus	90	5	67	111	—	5	—	—	157	121	278			
Kemisk industri. Kemiallinen teollisuus	59	16	42	78	1	10	—	—	102	104	206			
Pappersindustri. Paperiteollisuus	4	5	3	8	—	9	—	—	7	22	29			
Produktion af lifsmedel o. njutningsämnen. Elintarpeiden ja nautintoainesten valmistaminen	627	249	274	600	150	290	4	9	1,055	1,148	2,203			
Industri för beklädnad o. toilett; rengöringsindustri. Vaatetus- ja puhdistusteollisuus	1,466	4,084	1,117	1,822	51	272	2	4	2,636	6,182	8,818			
Möbelindustri. Suonetaluteollisuus	184	1	100	183	10	20	—	—	294	206	500			
Byggnadsindustri. Rakennus-teollisuus	2,171	14	1,396	2,812	70	158	2	6	3,639	2,990	6,629			
Produktion af transportmedel. Kuljetusväylien valmistaminen	81	1	29	83	6	10	—	—	116	94	210			
Frambringande af ljus, värme, elektricitet, motorisk kraft o. s. v. Valon, lämmön, sähkö, moottorien voiman j. n. e. valmistaminen	89	—	43	93	1	14	—	—	133	107	240			
Industri för vetenskap, konst o. lyx. Teollisuus tietettä, taidetta ja ylellisyyttä varten	827	347	379	794	135	142	8	13	1,349	1,296	2,645			
Andra än ofvan uppräkn. industrier. Muut kuin yllämainitut teollisuudet	22	—	15	26	3	4	1	4	41	34	75			
Disponenter, kontorister, verkstärtare, maskinister, fabriksarbetare o. arbeterskor m. fl. dylika (icke specificerade). Yllämainittujen toimintolaitosten johtajat, konekäyttäjät, tehtaanjohtajat y. m. sell. (eritt. luettelemattomia)	886	1,236	448	996	10	71	—	1	1,344	2,304	3,648			
Sjö-, flod- o. kanaltransport. Vesiliikenteen laitteet	568	17	150	336	15	103	7	10	740	466	1,206			
Landtransport. Maaliikenteen välineet	804	18	661	1,165	237	77	7	4	1,709	1,264	2,973			
Järnvägar. Rautatiet	764	109	385	829	3	169	5	5	1,157	1,112	2,269			
Post-, telegraf- o. telefonirättningar. Posti-, sähköviestintä- ja telefontoimintolaitokset	222	173	97	243	4	93	—	1	323	510	833			
Transport. Siirto	11,366	6,604	6,303	12,457	875	1,687	55	99	18,599	20,847	39,446			

Yrke eller näring. Ammatti tai elinkeino.	Personer, hvilka utöva yrke (huvudpersoner).		De föregående hustrur (män), barn och öfriga hushållsmedlemmar utan yrke.		Ettelstas hustrur (män), kvinnor och öfriga familjemedlemmar utan yrke, jolla ei ole ammattia.		Den hos föregående ansattida personliga och husliga beväringar.		Ettelstas hustrur (män), barn och öfriga familjemedlemmar utan yrke, jolla ei ole ammattia.		Summa. Öhteenfä.			
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.
	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Stp.	Öht.	Stp.	Stp.	Öht.
Transport. Siirto	11,366	6,604	6,303	12,457	875	1,687	55	99	18,599	20,847	39,446			
Banker, kredit-, växel-, försäkrings- och pantläningsrättningar. Bankit, luotto-, vaihto-, vakuutus- ja panttilainauslaitokset	173	90	119	187	17	192	16	28	325	497	822			
Kommissionärskap och affärsförmedl. Raupanvälitys ja asuomislaitte	100	12	38	107	—	57	2	—	140	176	316			
Handel. Rauppa	1,968	1,870	1,071	2,155	285	1,137	36	73	3,360	5,235	8,595			
Handel med vin, spirituosa och malt-drycker, samt restaurationsrörelse. Viinin, wäki- ja mallasjuomain kauppa sekä ravintolaliike	238	508	243	348	77	731	3	17	561	1,604	2,165			
Militär. Sotawäki	3,262	4	255	546	79	224	2	13	3,598	787	4,385			
Polis. Poliisilaitos	223	4	128	239	—	34	—	1	351	278	629			
Kyrkoväsende. Kirkkolaitos	126	61	80	142	2	60	—	—	208	263	471			
Justitiestaten. Dikeuslaitos	297	20	173	387	5	277	3	15	478	699	1,177			
Medicinalväsende. Lääkintölaite	464	523	226	404	51	526	7	32	748	1,485	2,233			
Undervisningsväsende. Opetuslaitos	418	549	294	541	26	508	28	45	766	1,643	2,409			
Civil administration. Siivilihallinto	445	50	236	476	20	322	17	29	718	877	1,595			
Vaktmästare, vakter o. gårdskarlar. Vah-timestareja, vahteja ja talonmiehiä	358	15	278	596	3	68	—	—	639	679	1,318			
Vetenskap, konst, fria näringar. Tiede, taide, vapaat ammatit	719	328	351	717	31	409	15	29	1,116	1,483	2,599			
Personer, levande af kapital o. räntor (utan annat näringsfång). Henkilöitä, jotka elävät pääomasta ja korkistaan (ilman muuta elinkeinoä)	426	1,174	490	1,009	125	1,020	81	169	1,122	3,372	4,494			
Personer, som icke lifnära sig af jordbruk, handel eller något annat till ofvanstående näringsgrupper hänförligt yrke samt personer utan fast eller bestämbar yrke, tillfälliga dagsverkare. Henkilöitä, jotka eivät elä maanviljelyksestä, kaupasta tai mistään muusta yllämainitt. elinkeinoryhmiin luettaw. ammateista sekä henkilöitä, joilla ei ole hinteää tai wacmaa ammattia, tilapäisiä päivätyöläisiä	5,500	1,137	2,272	4,625	5	158	—	—	7,777	5,920	13,697			
Personer utan yrke. Henkilöitä, joilla ei ole ammattia	1,018	583	84	84	4	21	—	—	1,106	688	1,794			
Okänt yrke. Tuntematon ammatti	647	1,176	1,296	1,525	6	418	2	2	1,951	3,121	5,072			
Summa. Öhteenfä	27,748	14,708	13,937	26,545	1,611	7,849	267	552	43,563	49,654	93,217			

Anm.: Till personlig och huslig betjäning äro här hänförda betjänare, kammarjungfrur, kockar, köksor, kuskar m. m., men icke sådana drängar och pigor, som äro att hänföras till jordbruks- och andra yrkesarbetare. Muist.: Henkilöitä, jotka ovat luettaw pientit, kamarinittiset, kokit, työkiipiat, kuskit y. m., waan ei sellaisia rentejiä ja piikoja, jotka owat luettawat maanviljelys- ynnä muihin ammattityöntekijöihin.

Källa: Finlands officiella statistik VI: 35. Lä h d e: Suomen virallinen tilasto VI: 35.

34. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter bildningsgrad åren 1870—1900.

Helsingin kaupungin todellinen väestö ryhmitettynä sivistysasteen mukaan vuosina 1870—1900.

Å r. W u o s i.	Läs- och skrifkunniga. Luku- ja kirjoitustaitoisia.	Läs- men icke skrifkunniga. Luku- maan ei kirjoitustaitoisia.	Hvarken läs- eller skrifkunniga. Euvun ja kirjoituksen taitamattomia.		Okänd bildningsgrad. Suntematton sivistysmäärä.	Hela folk- mängden. Koko väkiluku.
			Öfver 10 år. Yli 10 vuotta.	Under 10 år. Alle 10 vuotta.		
<i>Absoluta tal. Absoluuttiset luvut.</i>						
1870.....	15,871	10,039	1,244	4,959	—	32,113
1880.....	24,496	11,432	1,556	5,641	17	43,142
1890.....	43,527	11,512	1,182	9,289	25	65,535
1900.....	69,584	9,631	1,265	12,494	243	93,217
<i>Procenttal. Prosenttiluvut.</i>						
1870.....	49.4	31.3	3.9	15.4	—	100
1880.....	56.8	26.5	3.6	13.1	[0.04]	100
1890.....	66.4	17.6	1.8	14.2	[0.04]	100
1900.....	74.6	10.3	1.4	13.4	0.3	100

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

35. Helsingfors stads faktiska befolkning, fördelad efter religionsamfund åren 1870—1900.

Helsingin kaupungin todellinen väestö, jaettuna uskontokuntain mukaan vuosina 1870—1900.

Å r. W u o s i.	Lutheraner. Suterilailla.	Greisk- ortodoxa. Kreikkalais- oikeusloilla.	Römsk- katolska. Roomalais- katolilla.	Ortiga kristna trosamfund. Sitten kristityn uskonton tun- nustailla.	Mosaiska tros- bekenntare. Sjuoofien uskolilla.	Ortiga icke kristna religions- samfund. Sitten ei kris- tittyjen uskonto- jen tunnusilla.	Okänd religions- samfund. Suntematton uskontokunta.	Hela folk- mängden. Koko väkiluku.
1870.....	27,279	4,100	424	38	226	46	—	32,113
1880.....	37,677	4,326	594	94	441	10	—	43,142
1890.....	60,251	3,866	663	60	642	28	25	65,535
1900.....	86,602	4,916	581	243	626	64	185	93,217
<i>Procenttal. Prosenttiluvut.</i>								
1870.....	85.0	12.8	1.3	0.1	0.7	0.1	—	100
1880.....	87.4	10.0	1.4	0.2	1.0	[0.04]	—	100
1890.....	91.9	5.9	1.0	0.1	1.0	0.1	[0.04]	100
1900.....	92.9	5.3	0.6	0.2	0.7	0.1	0.2	100

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

36. I Helsingfors stad vistande icke finska undersåtar, fördelade efter statstillhörighet åren 1870—1900.

Helsingin kaupungissa oleskelewat vieraiden maiden kansalaiset, ryhmitettynä sen mukaan, mihin valtoon kuuluivat, vuosina 1870—1900.

S t a t. W a l t t i o.	1870			1880			1890			1900		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Ryssland. Benäjä	3,512	920	4,432	3,105	585	3,690	2,995	1,241	4,236	3,760	1,544	5,304
Sverige. Ruotsi	182	233	415	226	248	474	364	385	749	527	541	1,068
Norge. Norja	2	1	3	50	8	58	24	32	56	45	31	76
Danmark. Tanska	5	7	12	17	4	21	18	13	31	56	46	102
Tyska riket. Saksan valta- kunta	84	73	157	122	55	177	102	74	176	176	141	317
Österrike-Ungern. Itävalta- Unfari	1	—	1	8	3	11	14	8	22	18	9	27
Schweiz. Sveitsi	5	9	14	2	13	15	1	12	13	—	12	12
Nederländerna. Alankomaat	—	—	—	6	7	13	3	1	4	1	1	2
Storbritannien. Suurbri- tannia	11	7	18	11	9	20	14	12	26	29	20	49
Frankrike. Ranska	1	1	2	1	—	1	2	9	11	13	16	29
Spanien. Espanja	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—
Italien. Italia	1	—	1	2	—	2	8	5	13	34	9	43
Grekland. Kreikka	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Rumänien. Rumeenia	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1
Turkiet. Turkki	—	—	—	4	1	5	5	2	7	6	—	6
Nordamerikas Förenta stater. Pohjoisamerikan Yhdys- vallat	—	—	—	1	—	1	4	3	7	6	4	10
Summa. Yhteensä	3,804	1,251	5,055	3,556	933	4,489	3,557	1,798	5,355	4,671	2,375	7,046

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen virallinen tilasto VI.

37. Med kropps- eller själslyten besvärade i Helsingfors åren 1870—1900.

Ruumiin- ja mielenwifojen waiwaamat Helsingissä wuosina 1870—1900.

År. Wuosi.	Döfstumma. Kuuromykkiä.			Blinda. Sokeita.			Med andra svårare kroppslyten behäftade. Muita waikeampia tuumiinwifoja lärjiwiä.			Sinnessjuka och sinnesslöa. Mielisairaita ja työsi- mielisiä.			Summa. Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1870	2	4	6	3	13	16	27	13	40	50	38	88	82	68	150
1880	12	11	23	16	25	41	94	71	165	84	69	153	206	176	382
1890	19	13	32	20	40	60	202	128	330	55	51	106	296	232	528
1900	56	76	132	49	90	139	306	195	501	172	182	354	583	543	1,126

Källa: Finlands officiella statistik VI. Lähde: Suomen wirtallinen tilasto VI.

38. Antalet judar, tillhörande mosaiska församlingen i Helsingfors åren 1901—09.
 Selvingin juutalaisien seurakuntaan kuuluvat juutalaiset vuosina 1901—09.

År. Vuosi.	Födda. Syntyneitä.			Döda. Kuolleita.			Inflyttade. Siisäänmuuttaneita.			Utflyttade. Poismuuttaneita.			Vid årets slut tillhörde för- samlingen. Vuoden lopussa kuului seura- kuntaan.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1901	.	.	.	.	.	.	Uppgifter saknas.						.	.	496
1902	9	8	17	4	3	7	Tietoja puuttuu.						.	.	506
1903	6	9	15	1	—	1	Uppgifter saknas.						.	.	520
1904	13	9	22	6	2	8	Tietoja puuttuu.						239	323	562
1905	6	8	14	—	—	—	1	1	2	3	4	7	243	328	571
1906	9	6	15	3	4	7	—	—	—	—	—	—	249	330	579
1907	14	15	29	8	5	13	4	—	4	—	—	—	259	340	599
1908	18	12	30	2	2	4	Uppgifter saknas.						275	350	625
1909	12	17	29	1	4	5	Tietoja puuttuu.						359	387	746

Källa: Enskilda meddelanden. Källa: Öfityisiä tietoja.

39. Helsingfors stads kyrkskrifna folkmängd
Helsingin kaupungin kirkonkirjoissa oleva väestö

År. Vuosi.	Svensk-finska församlingen ¹⁾ : Ruotsalais-suomalainen seurakunta ¹⁾ .			Sveaborgs församling ²⁾ : Blapörin seurakunta ²⁾ .			Gardes församlingen. Raartin seurakunta.			Finska sjökipage-församlingen. Suomen merifotowaen seurakunta.			Tyska församlingen. Saksalainen seurakunta.		
	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.
	Mp.	Rp.	Hjt.	Mp.	Rp.	Hjt.	Mp.	Rp.	Hjt.	Mp.	Rp.	Hjt.	Mp.	Rp.	Hjt.
1810..	1,692	1,842	3,534	417	114	531	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1815..	2,043	2,233	4,276	331	194	525	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1820..	3,485	3,536	7,021	514	184	698	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1825..	3,906	4,038	7,944	925	526	1,451	386	86	472	—	—	—	—	—	—
1830..	5,022	5,410	10,432	231	280	511	.	.	.	—	—	—	—	—	—
1835..	5,480	5,820	11,300	921	346	1,267	728	145	873	920	208	1,128	—	—	—
1840..	6,451	7,101	13,552	1,542	281	1,823	1,148	252	1,400	1,136	161	1,297	—	—	—
1845..	7,290	7,981	15,271	1,330	156	1,486	1,254	301	1,555	1,164	228	1,392	—	—	—
1850..	7,497	7,992	15,489	774	510	1,284	1,227	314	1,541	1,213	291	1,504	—	—	—
1855..	7,360	7,852	15,212	650	107	757	84	187	271	1,200	241	1,441	—	—	—
1860..	9,125	9,593	18,718	154	543	697	1,054	264	1,318	584	159	743	128	134	262
1865..	11,369	11,804	23,173	98	167	265	854	241	1,095	156	60	216	183	202	385
1870..	12,431	13,419	25,850	111	191	302	890	315	1,205	152	59	211	209	210	419
1875..	14,745	16,048	30,793	121	186	307	873	358	1,231	151	65	216	252	258	510
1880..	17,154	20,567	37,721	180	252	432	977	406	1,383	—	—	—	254	242	496
1890..	27,079	31,637	58,716	124	186	310	273	150	423	—	—	—	276	296	572
1900..	41,256	48,790	90,046	185	248	433	237	158	395	—	—	—	383	412	795
1901 ³⁾	42,780	50,706	93,486	194	260	454	218	146	364	—	—	—	391	447	838
1902 ³⁾	44,384	52,826	97,210	197	260	457	219	140	359	—	—	—	401	452	853
1903 ³⁾	46,886	55,445	102,331	215	280	495	243	173	416	—	—	—	413	480	893
1904 ³⁾	49,319	58,444	107,763	217	294	511	258	191	449	—	—	—	437	507	944
1905 ³⁾	52,098	61,249	113,347	226	303	529	258	194	452	—	—	—	447	532	979
1906 ³⁾	55,595	65,007	120,602	208	286	494	230	165	395	—	—	—	477	560	1,037
1907 ³⁾	58,619	68,610	127,229	—	—	—	217	153	370	—	—	—	504	588	1,092
1908 ³⁾	61,602	71,987	133,589	—	—	—	212	146	358	—	—	—	520	610	1,130
1909 ³⁾	64,168	75,377	139,545	—	—	—	210	147	357	—	—	—	535	632	1,167

¹⁾ Svensk-finska församlingen delades den 1 februari 1906 i sex församlingar: Norra, Södra och svensk-finska församlingen en del personer. Uppgift å folkmängden finnes dock tillsviðare endast vid 1906 kuuteen eri seurakuntaan: Pohjoiseen, Eteläiseen ja Sörnäsin suomalaisen sekä Pohjoiseen, Eteläiseen ja Sörnäsin ruotsalaisen seurakuntaan. Sitäpaitsi jäi entiseen ruotsalais-suomalaiseen seurakuntaan henkilöitä. Tietoa väkiluvusta ei toistaiseksi kuitenkaan ole saatavissa muuta kuin jakamattomasta

²⁾ Ingår fr. o. m. år 1907 i Helsingfors södra församlingar. ³⁾ Sijältyn vuodesta 1907 altaan

³⁾ Beräknad folkmängd. ³⁾ Urviõitu väkiluku.

Källa: Prästerskapets folkmängds- och folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Baptistens väestö- ja väti-

den 31 december åren 1810—1909, församlingsvis.

31 p:nä joulukuuta vuosina 1810—1909, seurakunnittain.

Metodist-episkopala församlingen. Metodisti-episkopainen seurakunta.			Baptist-församlingarna. Baptisti-seurakunnat.			Grekisk-ortodoxa församlingen. Kreikkalais-oikeustoinen seurakunta.			Romersk-katolska församlingen. Roomalais-katolinen seurakunta.			Summa. Yhteensä.	Däraf Sitä.	
Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.		mk.	kk.
Mp.	Rp.	Hjt.	Mp.	Rp.	Hjt.	Mp.	Rp.	Hjt.	Mp.	Rp.	Hjt.		mp.	up.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,065	2,109	1,956
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,801	2,374	2,427
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,719	3,999	3,720
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,867	5,217	4,650
—	—	—	—	—	—	88	79	167	—	—	—	11,110	5,341	5,769
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,568	8,049	6,519
—	—	—	—	—	—	194	149	343	—	—	—	18,415	10,471	7,944
—	—	—	—	—	—	361	281	642	—	—	—	20,346	11,399	8,947
—	—	—	—	—	—	578	349	927	—	—	—	20,745	11,289	9,456
—	—	—	—	—	—	522	348	870	—	—	—	18,551	9,816	8,735
—	—	—	—	—	—	265	225	490	—	—	—	22,228	11,310	10,918
—	—	—	—	—	—	361	305	666	—	—	—	25,800	13,021	12,779
—	—	—	—	—	—	273	259	532	—	—	—	28,519	14,066	14,453
—	—	—	—	—	—	285	260	545	—	—	—	33,602	16,427	17,175
—	—	—	—	—	—	609	522	1,131	1,958	213	2,171	43,334	21,132	22,202
—	—	—	—	—	—	613	603	1,216	177	116	293	61,530	28,542	32,988
26	38	64	—	—	—	678	650	1,328	311	204	515	93,576	43,076	50,500
30	39	69	—	—	—	662	653	1,315	311	214	525	97,051	44,586	52,465
32	43	75	—	—	—	669	665	1,334	299	225	524	100,812	46,201	54,611
32	45	77	—	—	—	660	659	1,319	301	235	536	106,067	48,750	57,317
32	45	77	24	17	41	663	672	1,335	293	241	534	111,654	51,243	60,411
36	52	88	24	20	44	652	691	1,343	294	242	536	117,318	54,035	63,283
37	57	94	67	56	123	638	701	1,339	301	252	553	124,637	57,553	67,084
38	62	100	81	71	152	634	697	1,331	314	256	570	130,844	60,407	70,437
38	64	102	88	77	165	629	695	1,324	390	288	678	137,346	63,479	73,867
40	73	113	88	82	170	625	691	1,316	406	308	714	143,382	66,072	77,310

Sörnäs svenska samt Norra, Södra och Sörnäs finska församlingar. Dessutom kvarstodo i den gamla kommande den odelade församlingen. ¹⁾ Ruotsalais-suomalainen seurakunta jaettiin helmikuun 1 p:nä feen ja Sörnäsin ruotsalaisen seurakuntaan. Sitäpaitsi jäi entiseen ruotsalais-suomalaiseen seurakuntaan seurakunnasta.

Helsingin eteläisin seurakuntaan.

luonnumuutostaulut.

40. Antalet vigda personer i Helsingfors åren 1901—09,
 Whittyt henkilöt Helsingissä vuosina 1901—09,

Å l d e r. S t ä.	1 9 0 9											
	Norra svenska församlingen.		Södra svenska församlingen.		Sörnäs svenska församling.		Norra finska församlingen.		Södra finska församlingen.		Sörnäs finska församling.	
	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.
15 { år { vuotta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
16 { år { vuotta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17 { år { vuotta	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
18 { år { vuotta	—	1	—	2	—	2	—	2	—	—	1	6
19 { år { vuotta	—	3	—	1	3	5	1	8	1	9	1	11
20—24 { år { vuotta	41	56	40	48	25	29	77	122	85	120	60	67
25—29 { år { vuotta	67	64	32	25	14	13	103	84	123	98	57	60
30—34 { år { vuotta	39	35	21	24	12	9	55	38	46	39	34	24
35—39 { år { vuotta	16	15	13	7	9	5	19	12	16	13	19	9
40—44 { år { vuotta	12	11	4	6	1	1	7	2	9	9	8	2
45—49 { år { vuotta	6	1	2	1	1	2	5	2	4	3	3	3
50—54 { år { vuotta	4	—	1	—	1	—	3	1	3	1	—	1
55—59 { år { vuotta	2	2	—	—	—	—	1	—	3	—	1	—
60—64 { år { vuotta	2	—	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—
65—69 { år { vuotta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70 år och däröfver. 70 { vuotta ja sitä vanhempia	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Summa. Yhteenjä	189	189	114	114	67	67	271	271	292	292	185	185

1) De vigda äro här såsom i all finsk befolkningsstatistik upptagna sålunda, att bägge kontrahenterna väestötilastossa glesnä, merktigt säll tawoin että molemmat awiofumppanit on luettu siihen seurakuntaan, johon samlingarna. 2) Raartin, Sakjalainen, Metodisti-epistopalin, Baptisti-, Kreikkalais-oileautoinen ja Roomalais-lais-suomalaisessa seurakunnassa ei w. 1909 ollut yhtään vihittyä.

Kalla: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston wäkiluonnumuutostaulut.

fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående 1),
 ryhmitettyinä awioliittoonmenijän iän mukaan 1).

Öfriga församlingar 2), Muut seurakunnat 2).		Summa 2), Yhteenjä 2).		1908		1907		1906		1905		1904		1903		1902		1901	
Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.	Mk. Mp.	Kk. Sp.
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	—	3
—	2	—	5	—	12	—	7	—	5	—	1	—	10	—	2	—	6	—	4
—	—	1	13	3	21	1	13	1	12	—	14	—	19	—	12	—	8	—	8
—	—	6	37	8	40	11	43	1	26	1	32	—	26	1	25	1	33	—	37
5	14	333	456	401	555	359	511	250	370	219	385	219	364	191	316	194	299	198	292
19	9	415	353	460	413	461	387	419	373	431	307	419	302	360	281	339	252	334	248
5	3	212	172	262	168	247	179	227	156	189	133	196	154	181	142	170	122	155	127
2	2	94	63	96	67	107	80	88	71	77	65	69	50	65	52	58	55	62	64
2	3	43	34	48	27	59	40	35	26	48	46	44	39	35	33	33	41	51	33
—	—	21	12	27	17	27	19	21	18	18	14	24	14	15	2	19	17	20	16
—	1	12	4	16	8	13	12	13	7	11	9	9	5	15	9	6	1	12	7
1	—	8	2	9	2	8	5	7	1	8	3	6	7	10	3	7	—	6	3
—	—	6	—	4	2	6	—	2	2	3	1	4	—	5	1	7	1	4	1
—	—	—	—	1	1	1	—	4	1	6	—	2	1	—	—	2	—	1	1
—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
34	34	1,152	1,152	1,335	1,335	1,300	1,300	1,068	1,068	1,012	1,012	992	992	878	878	836	836	844	844

hänförs till den församling, hvari den kvinnliga parten är inskrifven. 1) Whittyt owat tässä, kuten Suomen morflan kuuluu. 2) Gardes-, Tyska, Metodist-episkopala, Baptist-, Grekisk-ortodoxa och Romersk-katolska förkatolinen seurakunta. 3) I den odelade svensk-finska församlingen år 1909 inga vigda. 4) Satamattomasja ruotfa-

41. Ingångna och upplösta äktenskap i Helsingfors åren 1900—09.
Solmittut ja puretut avioliitot Helsingissä vuosina 1900—09.

		1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Ingångna äktenskap.											
Solmittuja avioliittoja.											
Januari.	Sammituu	40	33	35	45	49	43	45	54	53	58
Februari.	Selmittuu	47	39	45	62	52	46	44	79	76	68
Mars.	Maalittuu	46	42	58	46	54	58	76	77	83	57
April.	Suhittuu	45	50	42	56	47	53	80	57	92	59
Maj.	Toukokuu	66	69	83	69	96	68	83	112	106	106
Juni.	Kesäkuu	131	116	112	112	115	156	149	178	191	120
Juli.	Heinäkuu	76	64	46	54	82	81	81	84	92	79
Augusti.	Elokuu	57	72	78	73	65	71	74	103	102	103
September.	Syyskuu	88	68	70	68	78	85	93	125	106	97
Oktober.	Lokakuu	75	77	83	91	118	93	78	109	124	122
November.	Marraskuu	115	86	93	87	101	101	104	141	135	94
December.	Joulukuu	140	128	91	115	135	157	161	181	175	189
Summa. Yhteensä		926	844	836	878	992	1,012	1,068	1,300	1,335	1,152
Däraf: Niistä:											
Två ogifta. Käski naimatonta		817	737	743	756	886	898	934	1,139	1,206	1,016
Änkling och ogift. Leskimies ja naimaton		59	53	50	70	51	58	65	83	68	76
Änka och ogift. Leskimaimo ja naimaton		31	40	34	36	38	42	52	55	49	48
Änkling och änka. Leskimies ja vaimo		19	14	9	16	17	14	17	23	12	12
Upplösta äktenskap.											
Purettuja avioliittoja.											
Genom mannens död. Miehen kuoleman kautta		235	229	206	225	263	308	265	346	324	330
Genom hustruns död. Baimon kuoleman kautta		136	146	148	130	165	159	174	200	188	172
Genom laga skillnad. Vainlien eron kautta		25	16	21	14	22	35	31	39	34	60
Summa. Yhteensä		396	391	375	369	450	502	470	585	546	562

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston väkiluvumuutostaulut.

42. Barnaföderskor i Helsingfors åren 1905—09.

Lapfensföreläggare i Helsingfors åren 1905—09.

Å l d e r . S t ä .	1 9 0 9								Summa. (Yhteensä)	1908	1907	1906	1905
	Norra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.	Norra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.	Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.	Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.	Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.	Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.	Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.	Södra svenska församlingen. Östra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen. Södra svenska församlingen.					
15—19 år	9	11	6	16	20	31	4	1	98	98	80	60	66
20—24 år	86	93	53	212	203	241	6	13	907	855	718	666	628
25—29 år	154	110	84	259	230	316	14	25	1,192	1,185	1,052	1,039	957
30—34 år	111	72	64	185	179	217	5	13	846	875	827	809	810
35—39 år	63	50	40	103	103	135	9	8	511	516	445	517	453
40—44 år	19	18	16	25	31	46	2	3	160	163	194	233	193
45—49 år	4	2	5	8	5	5	—	1	30	25	22	31	22
50 år	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
51 år	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52 år	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	446	356	268	808	771	991	40	64	3,744	3,718	3,338	3,355	3,130
Barnaföderskor som födt	372	303	245	633	604	827	33	59	3,076	3,069	2,810	2,819	2,642
Lapfensföreläggare, som äro oäkta barn														74	53	23	175	167	164	7	5	668	649	528	536	488
Barnaföderskor med oäkta barn i % af samtliga barnaföderskor. Oäkta barn i % af samtliga barnaföderskor.	16.59	14.89	8.58	21.66	21.66	16.55	17.50	7.81	17.84	17.46	15.82	15.98	15.59
Barnaföderskor som födt: Lapfensföreläggare, som äro oäkta barn	440	352	265	801	764	983	38	64	3,707	3,659	3,307	3,308	3,091
1 foster. 1 barn	6	4	3	7	6	8	2	—	36	59	31	47	38
2 " 2 " "	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—
3 " 3 " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 " 4 " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1

1) Se noten 2 å sid. 78. 2) Rättvis minuter. 2 fin. 78.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Ö a h d e: Bapiston väfilumunmuntostaulut.

43. Födda och döda i Helsingfors
Syntyneet ja kuolleet Helsingissä
A. Femårsvis 1811—1905.

År. Vuosi.	Födda. Syntyneitä.												
	Lefvande födda. Elävänä syntyneitä.							Dödfödda. Kuolleena syntyneitä.				Hela antalet födda. Kaikkien syntyneitä.	
	Mankon. Sittespuoliffa.	0/0	Kvinnkon. Sittespuoliffa.	0/0	Summa. yhteensä.	Däraf.		Sittespuoliffa.	Mankon. Sittespuoliffa.	Kvinnkon. Sittespuoliffa.	Summa. yhteensä.		I % af samtliga födda. %:na kaikkia syntyneitä.
Äkta. caholliffa.						Ökta. caholliffa.	Ökta. caholliffa.					Ökta. caholliffa.	
1811—1815 ¹⁾	402	52.48	364	47.52	766	43.2	604	78.85	162	21.15	29	3.65	795
1816—1820 ¹⁾	482	45.86	569	54.14	1,051	42.0	909	86.49	142	13.51	47	4.28	1,098
1821—1825	701	49.09	727	50.91	1,428	32.5	1,221	85.50	207	14.50	44	3.48	1,472
1826—1830	711	51.45	671	48.55	1,382	26.3	1,119	80.97	263	19.03	64	5.41	1,446
1831—1835	1,054	50.50	1,033	49.50	2,087	32.5	1,685	80.74	402	19.26	66	3.77	2,153
1836—1840	1,432	53.45	1,247	46.55	2,679	32.5	2,105	78.57	574	21.43	101	3.63	2,780
1841—1845	1,637	51.59	1,536	48.41	3,173	32.7	2,457	77.43	716	22.57	126	3.82	3,299
1846—1855 ²⁾	Uppgifter saknas.				Sietoja puuttuu.								
1856—1860	1,881	50.93	1,812	49.07	3,693	36.2	2,828	76.58	865	23.42	121	3.18	3,814
1861—1865	2,453	52.74	2,198	47.26	4,651	38.7	3,714	79.85	937	20.15	117	2.45	4,768
1866—1870 ³⁾	4,449	32.8	3,575	80.35	874	19.65	176	3.80	4,625
1871—1875	2,491	51.20	2,374	48.80	4,865	31.3	3,992	82.06	873	17.94	154	3.07	5,019
1876—1880 ³⁾	5,803	30.2	4,813	82.94	990	17.06	180	3.01	5,983
1881—1885	3,416	50.64	3,330	49.36	6,746	28.5	5,596	82.93	1,150	17.07	140	3.31	6,977
1886—1890	4,512	51.55	4,241	48.45	8,753	31.0	7,480	85.46	1,273	14.54	170	3.14	9,037
1891—1895	5,273	50.67	5,128	49.33	10,401	30.7	8,975	86.29	1,426	13.71	180	3.35	10,761
1896—1900	6,347	51.79	5,908	48.21	12,255	29.3	10,466	85.40	1,789	14.60	189	2.70	12,595
1901—1905	7,342	50.82	7,105	49.18	14,447	27.4	12,183	84.33	2,264	15.67	176	2.16	14,766

¹⁾ Uppgifter för åren 1814 och 1818 saknas, hvarför de relativa talen för perioderna beräknats på kausten subdelarvur on lasettu neljän vuoden kuluksen perustuksella. ²⁾ Uppgifter saknas från svensk-finska hafva alla uppgifter för dessa tvänne perioder utelämnats. ³⁾ Sietoja puuttuu ruotsalais-suomalaisesta tiedot näiltä kahdelta aikataudelta jätetty pois. ³⁾ Uppgifterna ofullständiga. ³⁾ Tiedot vaillinaiset.

åren 1811—1909.
vuosina 1811—1909.

U. Wiifimuofoittain 1811—1905.

År. Vuosi.	Döda. Kuolleita.										Öfverskott af födda (+) eller döda (-).			År. Vuosi.		
	Mankon. Sittespuoliffa.	0/0	Kvinnkon. Sittespuoliffa.	0/0	Summa. yhteensä.	Döda på 1,000 personer af medelåldern i Suomella 1,000 pentillä toht keskimuuta.	Naturlig död. Suomalaisen kuolema.	Valdeem död (excl. självmord). Sittespuoliffa kuolema (muu kuin itsemurha).	Självmord. Sittespuoliffa.	Enemmän syntyneitä kuin kuolleita (+) tai päin- vastoin (-).						
										Mankon. Sittespuoliffa.	Kvinnkon. Sittespuoliffa.	Summa. yhteensä.				
1811—1815	633	60.34	416	39.66	1,049	59.2	1,021	28	—	—	231	—	52	—	283	1811—1815
1816—1820	777	57.69	570	42.31	1,347	53.8	1,296	49	2	—	295	—	1	—	296	1816—1820
1821—1825	705	57.27	526	42.73	1,231	28.0	1,184	47	—	—	4	+	201	+	197	1821—1825
1826—1830	842	60.75	544	39.25	1,386	26.4	1,317	63	6	—	131	+	127	—	4	1826—1830
1831—1835	2,047	62.33	1,237	37.67	3,284	51.2	3,220	49	15	—	993	—	204	—	1,197	1831—1835
1836—1840	1,675	60.89	1,076	39.11	2,751	33.4	2,678	62	11	—	243	+	171	—	72	1836—1840
1841—1845	1,808	62.07	1,105	37.93	2,913	30.1	2,798	100	15	—	171	+	431	+	260	1841—1845
1846—1855 ²⁾	Uppgifter saknas.				Sietoja puuttuu.											
1856—1860	1,988	57.13	1,492	42.87	3,480	34.1	3,380	88	12	—	107	+	320	+	213	1856—1860
1861—1865	1,896	53.54	1,645	46.46	3,541	29.5	3,437	95	9	+	557	+	553	+	1,110	1861—1865
1866—1870	.	.	.	.	4,343	32.0	4,242	90	11	.	.	.	.	+	106	1866—1870
1871—1875	2,357	55.07	1,923	44.93	4,280	27.6	4,147	121	12	+	134	+	451	+	585	1871—1875
1876—1880	.	.	.	.	4,754	24.7	4,618	113	23	.	.	.	.	+	1,049	1876—1880
1881—1885	2,762	53.36	2,414	46.64	5,176	21.9	5,026	130	20	+	654	+	916	+	1,570	1881—1885
1886—1890	3,119	53.06	2,661	46.04	5,780	20.4	5,627	126	27	+	1,393	+	1,580	+	2,973	1886—1890
1891—1895	3,625	52.72	3,251	47.28	6,876	20.3	6,641	187	48	+	1,648	+	1,877	+	3,525	1891—1895
1896—1900	4,156	53.54	3,606	46.46	7,762	18.5	7,521	191	50	+	2,191	+	2,302	+	4,493	1896—1900
1901—1905	4,686	53.47	4,078	46.53	8,764	16.6	8,440	255	69	+	2,656	+	3,027	+	5,683	1901—1905

grund af de fyra öfriga årens siffror. ¹⁾ Sietoja vuosilta 1814 ja 1818 puuttuu, josta tähden vastaavien aika-församlingen för åren 1846—1854, och då de öfriga församlingarna i förhållande till denna äro obetydliga, seuratunnasta vuosilta 1846—1854, ja kun muut seuratunnat sen rinnalla ovat vähäpätöiset, on kaikki

B. Ettårsvis 1885—1909.

År. Vuosi.	Födda. Syntyneitä.														
	Levande födda. Elävänä syntyneitä.										Dödfödda. Kuolleena syntyneitä.				Hela antalet födda. Kaikkiaan syntyneitä.
	Mankon. Stadsparochia.	%	Kvinnon. Stadsparochia.	%	Summa. yhteensä.	Levande födda på 1,000 Pers. af medelåldern 1,000 hertil löhtä testattuit.	Däraf		Siiistä		Mankon. Stadsparochia.	Kvinnon. Stadsparochia.	Summa. yhteensä.	I % af samtliga födda. %na kaikkia syntyneitä.	
							akta. amollia.	%	olikka. amollomia.	%					
1885	720	50.07	718	49.93	1,438	29.3	1,198	83.31	240	16.69	28	19	47	3.16	1,485
1886	790	49.65	801	50.35	1,591	31.3	1,346	84.60	245	15.40	33	21	54	3.28	1,645
1887	851	52.02	785	47.98	1,636	31.0	1,386	84.72	250	15.28	34	27	61	3.59	1,697
1888	928	52.25	848	47.75	1,776	32.4	1,502	84.57	274	15.43	30	19	49	2.68	1,825
1889	951	51.85	883	48.15	1,834	32.0	1,585	86.42	249	13.58	24	26	50	2.65	1,884
1890	992	51.77	924	48.23	1,916	31.9	1,661	86.69	255	13.31	49	21	70	3.52	1,986
1891	1,086	50.42	1,068	49.58	2,154	34.1	1,883	87.42	271	12.58	41	32	73	3.28	2,227
1892	1,156	53.00	1,025	47.00	2,181	33.1	1,876	86.02	305	13.98	35	38	73	3.24	2,254
1893	1,035	51.67	968	48.33	2,003	29.4	1,703	85.02	300	14.98	37	44	81	3.89	2,084
1894	981	49.42	1,004	50.58	1,985	28.2	1,728	87.05	257	12.95	38	36	74	3.59	2,059
1895	1,015	48.85	1,063	51.15	2,078	28.5	1,785	85.90	293	14.10	29	30	59	2.76	2,137
1896	1,118	52.41	1,015	47.59	2,133	28.0	1,846	86.54	287	13.46	44	32	76	3.44	2,209
1897	1,211	51.80	1,127	48.20	2,338	29.2	2,011	86.01	327	13.99	34	22	56	2.34	2,394
1898	1,275	51.41	1,205	48.59	2,480	29.5	2,112	85.16	368	14.84	39	30	69	2.71	2,549
1899	1,350	51.35	1,279	48.65	2,629	29.9	2,225	84.63	404	15.37	42	35	77	2.85	2,706
1900	1,393	52.07	1,282	47.93	2,675	29.2	2,272	84.93	403	15.07	30	32	62	2.27	2,737
1901	1,414	50.83	1,368	49.17	2,782	29.2	2,356	84.69	426	15.31	34	16	50	1.77	2,832
1902	1,376	50.77	1,334	49.23	2,710	27.4	2,270	83.76	440	16.24	34	28	62	2.24	2,772
1903	1,464	52.36	1,332	47.64	2,796	27.1	2,350	84.05	446	15.95	29	36	65	2.27	2,861
1904	1,492	48.57	1,580	51.43	3,072	28.4	2,587	84.21	485	15.79	31	27	58	1.85	3,130
1905	1,596	51.70	1,491	48.30	3,087	27.2	2,620	84.87	467	15.13	48	36	84	2.65	3,171
1906	1,692	50.87	1,634	49.13	3,326	27.7	2,799	84.16	527	15.84	44	32	76	2.23	3,402
1907	1,665	50.72	1,618	49.28	3,283	26.0	2,767	84.28	516	15.72	35	51	86	2.55	3,369
1908	1,927	52.14	1,769	47.86	3,696	27.9	3,061	82.82	635	17.18	50	31	81	2.14	3,777
1909	1,906	51.82	1,772	48.18	3,678	26.5	3,031	82.41	647	17.59	64	40	104	2.75	3,782

Kalla: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

B. Vuosittain 1885—1909.

År. Vuosi.	Döda. Kuolleita.																		Överskott af födda (+) eller döda (-).			År. Vuosi.
	Mankon. Stadsparochia.	%	Kvinnon. Stadsparochia.	%	Summa. yhteensä.	Döda på 1,000 personer af medelåldern 1,000 hertil löhtä testattuit.	Naturlig död. Suunnollinen tuolema.	Valitsam död (excl. sijnmord). gättämättömien tuolema (muu kuin itsemurha).	Sijnmord. Sijemmurha.	Enemmän syntyneitä kuin kuolleita (+) tai päinvastoin (-).												
										Mankon. Stadsparochia.	Kvinnon. Stadsparochia.	Summa. yhteensä.	Mankon. Stadsparochia.	Kvinnon. Stadsparochia.	Summa. yhteensä.							
1885	558	54.65	463	45.35	1,021	20.8	988	31	2	+ 162	+ 255	+ 417	1885									
1886	642	54.78	530	45.22	1,172	23.0	1,149	20	3	+ 148	+ 271	+ 419	1886									
1887	506	52.93	450	47.07	956	18.1	930	20	6	+ 345	+ 335	+ 680	1887									
1888	621	54.14	526	45.86	1,147	20.9	1,114	27	6	+ 307	+ 322	+ 629	1888									
1889	664	53.68	573	46.32	1,237	21.6	1,198	32	7	+ 287	+ 310	+ 597	1889									
1890	686	54.10	582	45.90	1,268	21.1	1,236	27	5	+ 306	+ 342	+ 648	1890									
1891	909	52.67	817	47.33	1,726	27.3	1,696	24	6	+ 177	+ 251	+ 428	1891									
1892	726	51.20	692	48.80	1,418	21.5	1,347	58	13	+ 430	+ 333	+ 763	1892									
1893	647	54.05	550	45.95	1,197	17.6	1,162	29	6	+ 388	+ 418	+ 806	1893									
1894	622	52.94	553	47.06	1,175	16.7	1,128	38	9	+ 359	+ 451	+ 810	1894									
1895	721	53.01	639	46.99	1,360	18.7	1,308	38	14	+ 294	+ 424	+ 718	1895									
1896	748	55.49	600	44.51	1,348	17.7	1,306	34	8	+ 370	+ 415	+ 785	1896									
1897	802	55.43	645	44.57	1,447	18.1	1,405	33	9	+ 409	+ 482	+ 891	1897									
1898	820	52.53	741	47.47	1,561	18.6	1,514	34	13	+ 455	+ 464	+ 919	1898									
1899	882	53.55	765	46.45	1,647	18.7	1,594	44	9	+ 468	+ 514	+ 982	1899									
1900	904	51.39	855	48.61	1,759	19.2	1,702	46	11	+ 489	+ 427	+ 916	1900									
1901	973	54.33	818	45.67	1,791	18.8	1,729	46	16	+ 441	+ 550	+ 991	1901									
1902	835	53.87	715	46.13	1,550	15.7	1,501	37	12	+ 541	+ 619	+ 1,160	1902									
1903	853	53.05	755	46.95	1,608	15.6	1,549	46	13	+ 611	+ 577	+ 1,188	1903									
1904	917	52.10	843	47.90	1,760	16.3	1,687	60	13	+ 575	+ 737	+ 1,312	1904									
1905	1,108	53.91	947	46.09	2,055	18.1	1,974	66	15	+ 488	+ 544	+ 1,032	1905									
1906	939	53.84	805	46.16	1,744	14.5	1,631	91	22	+ 753	+ 829	+ 1,582	1906									
1907	1,169	52.35	1,064	47.65	2,233	17.7	2,143	73	17	+ 496	+ 554	+ 1,050	1907									
1908	1,101	52.53	995	47.47	2,096	15.8	2,014	61	21	+ 826	+ 774	+ 1,600	1908									
1909	1,068	54.46	893	45.54	1,961	14.1	1,856	80	25	+ 838	+ 879	+ 1,717	1909									

44. Födda i Helsingfors år 1909, fördelade efter kön,
Syntyneet Helsingissä vuonna 1909, ryhmitettyinä sukupuolen, aviollisen

	Norra svenska församlingen.			Södra svenska församlingen.			Sörnäns svenska församling.		
	Böjainen ruotsalainen seurakunta.			Eteläinen ruotsalainen seurakunta.			Sörnäns ruotsalainen seurakunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Hela antalet födda. Rättfärdiga syntyneitä.....	223	229	452	203	157	360	132	139	271
Lefvande födda {	äkt. Elävänä			aviollisia			118 126 244		
{	oäkta. syntyneitä			aviottomia			13 11 24		
	Summa. Yhteensä			213 223 436			193 156 349		
Dödfödda {	äkt. Ruolleena			aviollisia			1 1 2		
{	oäkta. syntyneitä			aviottomia			1 1 1		
	Summa. Yhteensä			10 6 16			10 1 11		
Lefvande födda i januari. Elävänä syntyneitä tammikuussa.	11	12	23	23	9	32	14	14	28
februari. helmikuussa.	23	17	40	14	15	29	7	11	18
mars. maaliskuussa.	16	18	34	22	17	39	14	10	24
april. huhtikuussa.	21	19	40	18	18	36	12	11	23
maj. toulukuussa.	28	22	50	13	15	28	10	11	21
juni. kesäkuussa.	18	27	45	15	12	27	10	5	15
juli. heinäkuussa.	19	25	44	13	15	28	12	16	28
augusti. elokuussa.	15	22	37	11	16	27	13	14	27
september. syyskuussa.	17	26	43	16	11	27	7	15	22
oktober. lokakuussa.	14	10	24	19	12	31	11	9	20
november. marraskuussa.	9	15	24	19	7	26	10	15	25
december. joulukuussa.	22	10	32	10	9	19	11	6	17

1) Se noten 2 å sidan 78. 1) Ratto muist. 2 siv. 78.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

äktä eller oäkta börd samt månads- och församlingsvis.
tai aviottoman syntyperän mukaan sekä kuukausttain ja seurakunnittain.

Norra finska församlingen.			Södra finska församlingen.			Sörnäns finska församling.			Den odelade svensk-finska församlingen.			Öfriga församlingar 1).			Summa. Yhteensä.		
Böjainen suomalainen seurakunta.			Eteläinen suomalainen seurakunta.			Sörnäns suomalainen seurakunta.			Jatamaton ruotsalais-suomalainen seurakunta.			Muut seurakunnat 1).					
Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
429	386	815	416	363	779	510	489	999	21	21	42	36	28	64	1,970	1,812	3,782
336	292	628	322	272	594	409	401	810	15	19	34	33	26	59	1,577	1,454	3,031
84	86	170	79	78	157	85	79	164	3	1	4	3	2	5	329	318	647
420	378	798	401	350	751	494	480	974	18	20	38	36	28	64	1,906	1,772	3,678
4	6	10	13	4	17	11	8	19	1	—	1	—	—	—	48	24	72
5	2	7	2	9	11	5	1	6	2	1	3	—	—	—	16	16	32
9	8	17	15	13	28	16	9	25	3	1	4	—	—	—	64	40	104
26	32	58	43	29	72	49	44	93	6	8	14	5	5	10	177	153	330
42	28	70	39	21	60	35	47	82	—	—	—	1	3	4	161	142	303
34	41	75	32	33	65	47	47	94	3	1	4	1	2	3	169	169	338
44	26	70	30	39	69	43	39	82	1	1	2	3	3	6	172	156	328
52	33	85	37	31	68	35	37	72	1	1	2	1	3	4	177	153	330
38	34	72	24	23	47	45	39	84	3	1	4	7	3	10	160	144	304
34	28	62	33	27	60	33	41	74	1	3	4	3	—	3	148	155	303
39	31	70	34	33	67	31	34	65	1	2	3	3	1	4	147	153	300
34	40	74	34	29	63	43	33	76	—	—	—	2	3	5	153	157	310
30	28	58	34	31	65	48	41	89	1	2	3	5	2	7	162	135	297
29	24	53	30	22	52	41	29	70	1	—	1	2	1	3	141	113	254
18	33	51	31	32	63	44	49	93	—	1	1	3	2	5	139	142	281

45. Lefvande födda i Helsingfors åren 1905—09, månadsvis.
Elävänä syntyneet Helsingissä vuosina 1905—09, kuukausittain.

M å n a d. K u u k a u s i		1 9 0 5			1 9 0 6			1 9 0 7			1 9 0 8			1 9 0 9		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
Januari.	Tammikuu	142	113	255	141	155	296	152	135	287	183	164	347	177	153	330
Februari.	Helmi-kuu	116	104	220	135	114	249	123	140	263	164	154	318	161	142	303
Mars.	Maaliskuu	133	152	285	149	161	310	162	136	298	195	156	351	169	169	338
April.	Suhtikuu	131	126	257	153	125	278	132	111	243	145	153	298	172	156	328
Maj.	Toukokuu	163	134	297	145	126	271	109	125	234	180	144	324	177	153	330
Juni.	Kesäkuu	128	130	258	148	129	277	141	138	279	141	154	295	160	144	304
Juli.	Heinäkuu	121	129	250	140	138	278	137	143	280	174	159	333	148	155	303
Augusti.	Elokuu	138	122	260	125	128	253	137	153	290	160	128	288	147	153	300
September.	Syyskuu	129	119	248	148	154	302	141	141	282	131	134	265	153	157	310
Oktober.	Lofokuu	135	133	268	147	140	287	136	131	267	147	136	283	162	135	297
November.	Marraskuu	117	118	235	132	136	268	147	114	261	142	143	285	141	113	254
December.	Joulukuu	143	111	254	129	128	257	148	151	299	165	144	309	139	142	281
Summa. Yhteenjä		1,596	1,491	3,087	1,692	1,634	3,326	1,665	1,618	3,283	1,927	1,769	3,696	1,906	1,772	3,678

Kalla: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

**46. Döda i Helsingfors åren 1905—09, månadsvis.
Kuolleet Helsingissä vuosina 1905—09, kuukaussittain.**

M a n a d. K u u k a u s i.		1 9 0 5			1 9 0 6			1 9 0 7			1 9 0 8			1 9 0 9		
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Januari.	Tammikuu	96	105	201	104	61	165	89	71	160	106	134	240	96	83	179
Februari.	Helmiuu	86	91	177	77	60	137	73	61	134	62	88	150	96	79	175
Mars.	Maaliskuu	87	76	163	71	72	143	113	94	207	114	92	206	84	79	163
April.	Suhtikuu	115	76	191	66	75	141	105	107	212	115	79	194	84	65	149
Maj.	Toukokuu	103	87	190	85	54	139	136	113	249	102	67	169	93	61	154
Juni.	Kesäkuu	119	74	193	79	69	148	125	97	222	85	67	152	98	63	161
Juli.	Heinäkuu	117	93	210	79	65	144	83	72	155	82	78	160	95	67	162
Augusti.	Elokuu	97	84	181	104	69	173	102	94	196	109	88	197	73	67	140
September.	Syyskuu	81	60	141	73	84	157	72	84	156	83	92	175	89	79	168
Oktober.	Lofakuu	67	62	129	62	49	111	88	79	167	83	63	146	89	71	160
November.	Marraskuu	61	79	140	78	67	145	70	72	142	82	76	158	81	72	153
December.	Joulukuu	79	60	139	61	80	141	113	120	233	78	71	149	90	107	197
Summa. Yhteenjä		1,108	947	2,055	939	805	1,744	1,169	1,064	2,233	1,101	995	2,096	1,068	893	1,961

12 *Kalla:* Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. L ä h d e: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

47. Döda i Helsingfors år 1909, fördelade efter kön,
 Ruolleet Helsingissä vuonna 1909, ryhmitettyinä sukupuolen,

	Norra svenska församlingen.			Södra svenska församlingen.			Sörnäs svenska församlingen.		
	Pohjoinen ruotsalainen seurakunta.			Eteläinen ruotsalainen seurakunta.			Sörnäs'n ruotsalainen seurakunta.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
Hela antalet döda. Raikkaan kuolleita.	144	127	271	140	124	264	80	58	138
Döda i januari. Kuolleita tammikuussa.	15	23	38	11	11	22	5	5	10
" februari. " helmikuussa.	8	7	15	19	9	28	10	7	17
" mars. " maaliskuussa.	12	10	22	10	16	26	4	1	5
" april. " huhtikuussa.	12	12	24	18	11	29	7	3	10
" maj. " toukokuussa.	16	6	22	16	6	22	8	5	13
" juni. " kesäkuussa.	13	4	17	7	7	14	6	8	14
" juli. " heinäkuussa.	9	4	13	12	6	18	6	5	11
" augusti. " elokuussa.	8	11	19	10	6	16	5	4	9
" september. " syyskuussa.	16	13	29	6	8	14	6	6	12
" oktober. " lokakuussa.	6	8	14	16	14	30	6	5	11
" november. " marraskuussa.	11	13	24	4	12	16	12	6	18
" december. " joulukuussa.	18	16	34	11	18	29	5	3	8
Civilstånd. Civilisääty.									
Barn under 15 år. Lapsia alle 15 vuoden	47	35	82	37	45	82	33	28	61
Ogiffa. Raimattomia	28	36	64	33	24	57	12	9	21
Giffa. Naineita	57	24	81	59	21	80	32	8	40
Änklingar, änkör. Leskiä	12	32	44	11	34	45	3	13	16
Ålder. Iä.									
0—6 månader. 0—6 kuuta...	21	15	36	17	13	30	17	10	27
6—12 " 6—12 " "	12	6	18	5	13	18	7	5	12
1—5 år. 1—5 vuotta	13	7	20	12	11	23	7	11	18
5—10 " 5—10 " "	—	3	3	1	5	6	2	2	4
10—15 " 10—15 " "	1	4	5	2	3	5	—	—	—
15—20 " 15—20 " "	1	2	3	5	—	5	2	4	6
20—30 " 20—30 " "	8	13	21	10	8	18	9	2	11
30—40 " 30—40 " "	22	15	37	16	6	22	6	3	9
40—50 " 40—50 " "	17	5	22	23	5	28	13	5	18
50—60 " 50—60 " "	13	13	26	21	9	30	10	2	12
60—70 " 60—70 " "	17	14	31	16	19	35	5	5	10
70—80 " 70—80 " "	15	19	34	9	15	24	1	5	6
80—90 " 80—90 " "	3	11	14	2	16	18	1	4	5
Öfver 90. Öli 90	1	—	1	1	1	2	—	—	—
Döda under 1 år. (äktä. aviollista..	25	12	37	12	22	34	20	13	33
Kuolleita alle 1 vuoden (oäktä. aviottomia)	8	9	17	10	4	14	4	2	6

1) Se noten 2 å sid. 78. 1) Ratfo muist. 2 siv. 78.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

civilstånd och ålder samt månads- och församlingsvis.
 sivilisäädyn ja iän mukaan sekä kuukaustittain ja seurakunnittain.

	Norra finska församlingen.			Södra finska församlingen.			Sörnäs finska församlingen.			Den odelade svensk-finska församlingen.			Öfriga församlingar 1).			Summa.		
	Pohjoinen suomalainen seurakunta.			Eteläinen suomalainen seurakunta.			Sörnäs'n suomalainen seurakunta.			Jatamaton ruotsalais-suomalainen seurakunta.			Muut seurakunnat 1).			Yhteensä.		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
	175	154	329	166	161	327	251	171	422	69	77	146	43	21	64	1,068	893	1,961
	10	14	24	14	9	23	29	13	42	8	5	13	4	3	7	96	83	179
	8	17	25	20	11	31	19	16	35	9	10	19	3	2	5	96	79	175
	11	11	22	15	10	25	19	17	36	10	12	22	3	2	5	84	79	163
	17	11	28	8	11	19	15	11	26	4	6	10	3	—	3	84	65	149
	17	13	30	14	13	27	16	13	29	4	4	8	2	1	3	93	61	154
	25	9	34	16	16	32	22	12	34	6	5	11	3	2	5	98	63	161
	14	13	27	22	18	40	26	12	38	2	6	8	4	3	7	95	67	162
	10	12	22	9	16	25	19	11	30	7	6	13	5	1	6	73	67	140
	13	13	26	10	19	29	31	12	43	5	6	11	2	2	4	89	79	168
	13	13	26	12	12	24	26	16	42	4	1	5	6	2	8	89	71	160
	17	8	25	15	9	24	12	15	27	5	8	13	5	1	6	81	72	153
	20	20	40	11	17	28	17	23	40	5	8	13	3	2	5	90	107	197
	89	69	158	84	83	167	138	97	235	4	7	11	10	8	18	442	372	814
	34	36	70	31	33	64	46	21	67	29	41	70	15	1	16	228	201	429
	50	36	86	45	32	77	55	39	94	20	7	27	15	5	20	333	172	505
	2	13	15	6	13	19	12	14	26	16	22	38	3	7	10	65	148	213
	35	41	76	43	43	86	71	38	109	3	4	7	5	4	9	212	168	380
	23	10	33	16	13	29	30	24	54	—	—	—	2	1	3	95	72	167
	25	14	39	20	20	40	28	25	53	1	2	3	2	3	5	108	93	201
	5	3	8	5	3	8	5	7	12	—	1	1	1	—	1	19	24	43
	1	1	2	—	4	4	4	3	7	—	—	—	—	—	—	8	15	23
	5	7	12	4	5	9	7	4	11	—	—	—	1	—	1	25	22	47
	20	21	41	12	21	33	25	16	41	7	4	11	9	—	9	100	85	185
	19	14	33	15	14	29	24	12	36	4	7	11	3	2	5	109	73	182
	14	14	28	13	12	25	23	13	36	12	9	21	5	2	7	120	65	185
	10	8	18	22	7	29	20	13	33	11	8	19	4	3	7	111	63	174
	11	10	21	11	9	20	9	8	17	16	14	30	3	2	5	88	81	169
	7	5	12	3	7	10	5	5	10	8	12	20	6	3	9	54	71	125
	—	5	5	1	3	4	—	3	3	7	13	20	2	1	3	16	56	72
	—	1	1	1	—	1	—	—	—	3	3	—	—	—	—	3	5	8
	36	30	66	33	33	66	70	35	105	3	2	5	6	4	10	205	151	356
	22	21	43	26	23	49	31	27	58	—	2	2	1	1	2	102	89	191

48. Döda i Helsingfors åren 1905—09, fördelade efter kön och ålder.
Kuolleet Helsingissä vuosina 1905—09, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan.

A i d e r. S i ä.	1 9 0 5			1 9 0 6			1 9 0 7			1 9 0 8			1 9 0 9		
	Mk. Mpp.	Kk. Pp.	Sa. Yht.	Mk. Mpp.	Kk. Pp.	Sa. Yht.	Mk. Mpp.	Kk. Pp.	Sa. Yht.	Mk. Mpp.	Kk. Pp.	Sa. Yht.	Mk. Mpp.	Kk. Pp.	Sa. Yht.
	0—6 månader. 0—6 kuukautta	223	174	397	147	147	331	192	178	370	236	201	437	212	168	380
6—12 " 6—12 "	116	98	214	65	65	147	99	80	179	96	78	174	95	72	167
1—5 år. 1—5 vuotta	123	128	251	77	77	149	187	191	378	135	118	253	108	93	201
5—10 " 5—10 "	34	24	58	19	19	35	38	38	76	27	29	56	19	24	43
10—15 " 10—15 "	36	28	64	35	35	73	22	21	43	11	6	17	8	15	23
15—20 " 15—20 "	36	28	64	35	35	73	22	21	43	11	6	17	8	15	23
20—30 " 20—30 "	208	138	346	128	128	344	107	101	208	119	96	215	100	85	185
30—40 " 30—40 "	238	143	381	142	142	346	101	88	189	95	61	156	109	73	182
40—50 " 40—50 "	238	143	381	142	142	346	110	74	184	107	68	175	120	65	185
50—60 " 50—60 "	238	143	381	142	142	346	100	71	171	112	79	191	111	63	174
60—70 " 60—70 "	120	158	278	143	143	259	103	76	179	76	94	170	88	81	169
70—80 " 70—80 "	10	46	56	42	42	53	65	86	151	42	82	124	54	71	125
80—90 " 80—90 "	10	46	56	42	42	53	15	37	52	15	48	63	16	56	72
Över 90 " 90 "	—	10	10	7	7	7	1	6	7	1	9	10	3	5	8
Summa: Yhteensä	1,108	947	2,055	805	805	1,744	1,169	1,064	2,233	1,101	995	2,096	1,068	893	1,961

Källa: Prästerskapets folkmängdförändringstabeller. S å h d e: Papiston välförändringstabeller.

49. Döda i Helsingfors åren 1900—09, fördelade efter dödsorsak.
Kuolleet Helsingissä vuosina 1900—09, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan.

D ö d s o r s a k ¹⁾ . K u o l e m a n s y n ¹⁾ .	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Debilitas congenita.....	100	57	53	75	66	83	78	73	85	77
Morbilli.....	14	12	31	41	6	15	3	208	5	—
Scarlatina.....	63	21	22	—	2	4	3	51	43	22
Pertussis.....	28	11	27	26	16	43	25	12	13	21
Variola.....	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Typhus abdominalis.....	7	25	13	6	8	8	10	49	18	9
Pyæmia, septicæmia.....	2	13	17	8	22	17	15	19	18	18
Febris puerperalis.....	4	4	4	5	7	3	1	8	6	4
Erysipelas.....	10	3	4	2	18	8	4	13	14	9
Diphtheria, croup.....	9	7	7	5	3	5	1	23	13	9
Dysenteria.....	4	8	1	2	1	1	1	3	2	—
Gastro-enteritis acuta.....	252	370	122	240	218	281	198	196	224	180
Influenza.....	2	10	11	9	10	13	12	26	46	22
Meningitis acuta.....	22	23	17	15	18	19	12	14	21	24
Meningitis tuberculosa.....	42	37	41	57	40	84	54	64	57	73
Tuberculosis pulmonum.....	253	230	266	243	282	302	295	313	325	302
Andra former af tuberkulos. Muut tuber- kulosmuodot.....	22	12	17	5	17	15	18	19	17	10
Pneumonia.....	171	159	212	140	164	212	127	175	207	157
Laryngitis, bronchitis.....	44	39	56	36	55	51	29	34	56	27
Vitia cordis et vasorum.....	116	119	111	118	145	182	164	198	155	172
Hjärn-, nerv- och ryggmärgssjukdomar. Hirvo-, hermo- ja selkäntautilta.....	31	22	26	13	29	17	32	46	26	35
Apoplexia cerebri.....	24	47	34	29	50	50	49	50	60	63
Peritonitis, appendicitis.....	25	28	21	16	33	30	21	20	24	22
Nephritis chron. (och andra njursjukd.) (ja muut munuaistaudit).....	34	31	32	33	42	36	27	44	38	30
Carcinoma (alla former. kaikki muodot).....	57	55	57	70	76	89	82	93	79	107
Marasmus senilis.....	30	42	36	29	28	36	29	39	34	35
Öfriga sjukdomar. Muut taudit.....	103	127	104	118	151	145	138	134	148	156
Väldsam död (excl. självmord). Väktäl- tainen kuolema (muu kuin itsemurha).....	37	42	25	33	44	58	84	69	51	52
Självmord. Itsemurha.....	8	13	6	13	8	15	23	21	22	28
Dödsorsaken oviss. Kuolemansyyn epä- varma.....	25	25	27	26	23	21	18	16	23	18
Obekant. Tuntematon.....	—	2	3	—	—	—	—	—	—	—
Summa. Yhteensä	1,542	1,594	1,403	1,413	1,582	1,843	1,553	2,030	1,831	1,682

¹⁾ Sjukdomarnas svenska namn återfinnas i följande tabell. ²⁾ Tautien suomalaiset nimet esitetään seuraavassa taulussa.

Anm.: De i tab. nr:is 43 och 46—48 meddelade uppgifterna öfverensstämmer ej med de i ofvanstående och följande tabell ingående, emedan de förra, som afgifvits af prästerskapet, afse i Helsingfors kyrkskrifna (äfvén å annan ort allidna) personer, oberoende af trosbekännelse, medan vid de senare ur Hälsovårdsnämndens berättelser tagna uppgifterna hänsyn tagits endast till lutherska trosbekännare samt döds- icke kyrkskrifningsorten. M u s t.: Tauluisia nr:ot 43 ja 46—48 annetut tiedot eivät ole yhtäpitäviä sillä olemassa ja seuraavassa taulussa esitettyjen kanssa, sillä edelliset papiston antamat tiedot tarkoitavat Helsingin kirkonkirjoissa olevia (myöskin muualla kuin Helsingissä kuolleita) henkilöitä, uskontunnustuksesta riippumatta, jota vastoin jälkimäiset Terveydenhoitolautakunnan kertomuksista otetut tiedot ottavat huomioon ainoastaan luterilaiset sekä kuolin- eikä kirkonkirjoissaolo-paikan.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

50. Döda i Helsingfors år 1909,
Kuolleet Helsingissä vuonna 1909,

Dödsorsak. Kuolemansyy.	Under 1/2 år. Alle 1/2 w.			1/2—1 år. 1/2—1 w.			1—5 år. 1—5 w.			5—10 år. 5—10 w.		
	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.
	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.
Debilitas congenita (Medfödd allmän svaghet. Synnyttöisyys ja heikkous)	43	34	77	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Scarlatina (Skarlakanfeber. Tulirokko)	—	—	—	1	1	10	4	14	2	1	3	—
Pertussis (Kikkhosta. Hinfusstä)	2	3	5	5	3	8	3	4	7	—	1	1
Typhus abdominalis (Tarmtyfus. Lavantauti). Pyæmia, septicæmia (Blodförgiftning. Veren- myrkkyys)	1	—	1	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Febris puerperalis (Barnsängsfeber. Lapsvuode- tuume)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Erysipelas (Ros. Ruusu)	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Diphtheria, croup. (Kurkkumätä, turistustauti) Gastro-enteritis acuta (Mag- och tarmkatarr. Watja- ja suolitartti)	65	54	119	23	20	43	7	9	16	—	—	—
Influenza	4	—	4	1	4	5	1	—	1	—	—	—
Meningitis acuta (Hjärnhinneinflammation. Ai- voalvontulehdus)	3	2	5	2	2	4	1	3	4	—	—	—
Meningitis tubercul. (Tuberkulos hjärnhinneinfl. Tuberkulootinen aivoalvontulehdus)	2	2	4	9	8	17	20	19	39	4	4	8
Tuberculosis pulmonum (Lungsot. Keuhkotauti) Andra former af tuberkulos. Muut tuberkulofi- muodot	2	2	4	6	1	7	15	6	21	1	4	5
Pneumonia (Lunginflammation. Keuhkotuume) Laryngitis, bronchitis (Lungkatarr. Keuhko- tartti)	13	13	26	16	9	25	8	10	18	2	4	6
Vitia cordis et vasorum (Hjärt- och blodkärls- sjukdomar. Synån- ja verisuonitautit) ..	5	1	6	1	2	3	—	—	—	1	—	1
Hjärn-, nerv- och ryggmärgssjukdomar. Aivo-, hermo- ja selkäjäntautit	2	—	2	—	—	—	1	1	2	—	—	—
Apoplexia cerebri (Hjärnslag. Aivohalvauus) Peritonitis, appendicitis (Bukhinne- och blind- tarmsinflammation. Watjatalvo- ja umpi- suolentulehdus)	1	—	1	—	1	1	—	1	1	—	—	—
Nephritis chron. { och andra njursjukdomar } ja muut munuaistautit }	—	—	—	—	2	2	1	1	2	—	2	2
Carcinoma (Kräfta. Synöpä)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Marasmus senilis (Ålderdomssvaghet. Wan- huuden heikkous)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Öfriga sjukdomar. Muut taudit	31	11	42	11	3	14	7	4	11	1	—	1
Väldsam död (excl. själfmord). Väitöväkainen kuolema (muu kuin itsemurha)	5	2	7	—	—	—	4	2	6	2	—	2
Själfmord. Itsemurha	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dödsorsaken oviss. Kuolemansyyn epävarma ..	4	7	11	—	—	—	3	1	4	—	—	—
Summa. Yhteensä	197	136	333	78	63	141	85	71	156	13	18	31

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

fördelade efter ålder och dödsorsak.
ryhmitettyinä iän ja kuolemansyyn mukaan.

10—20 år. 10—20 w.			20—40 år. 20—40 w.			40—60 år. 40—60 w.			60—80 år. 60—80 w.			Öfver 80 år. Yli 80 w.			Okänd ålder. Lumtem. ikä.			Summa. Yhteensä.			
Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	Mk.	Kk.	Sa.	
Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	Mp.	Stp.	Yht.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	34	77	
—	2	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	10	22	
—	1	1	2	5	1	6	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	10	11	21	
—	1	1	5	3	8	1	4	5	—	1	1	—	—	—	—	—	—	6	3	9	
—	1	1	5	3	8	1	4	5	—	1	1	—	—	—	—	—	—	7	11	18	
—	1	1	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	
—	—	—	—	2	2	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	6	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	5	9
1	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97	83	180	
1	—	1	4	2	6	—	1	1	—	1	1	—	3	3	—	—	—	11	11	22	
2	3	5	2	1	3	2	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	13	11	24	
1	1	2	1	1	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13	17	30	67	70	137	57	25	82	11	5	16	—	—	—	—	—	—	37	36	73	
—	—	—	2	4	6	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	10
1	2	3	13	12	25	13	7	20	10	13	23	3	8	11	—	—	—	79	78	157	
—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	16	11	27
1	2	3	7	10	17	35	15	50	38	38	76	3	13	16	—	—	—	91	81	172	
1	1	2	3	7	10	2	5	7	2	8	10	1	1	2	—	—	—	12	23	35	
—	—	—	3	4	7	9	6	15	8	25	33	1	7	8	—	—	—	21	42	63	
—	—	—	2	1	3	4	4	8	6	2	8	—	—	—	—	—	—	—	13	9	22
—	1	1	4	2	6	5	3	8	2	5	7	1	1	2	—	—	—	13	17	30	
—	—	—	1	4	5	21	26	47	23	29	52	1	2	3	—	—	—	46	61	107	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4	7	7	21	28	—	—	—	—	10	25	35
2	2	4	15	8	23	30	12	42	8	10	18	—	1	1	—	—	—	105	51	156	
2	—	2	24	—	24	7	—	7	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
1	2	3	8	2	10	9	1	10	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—
—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	36	63	169	139	308	198	113	311	116	145	261	17	58	75	3	—	3	903	779	1,682	

51. Döda i Helsingfors åren 1906—09, fördelade stadsdelsvis.
 Kuolleet Helsingissä vuosina 1906—09, ryhmitettyinä kaupunginosittain.

Stadsdel. Kaupunginosa.	1906	1907	1908	1909	Mortaliteten i de olika stadsdelarna vid en totalmortalitet af 100. Kuolleisuus eri kaupunginosissa koto kuolleisuuden ollessa 100.			
					1906	1907	1908	1909
					Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa	90	98	98	114	76.3	65.1	73.5	84.1
Andra " Toinen "	45	61	58	55	55.1	62.0	67.5	73.5
Tredje " Kolmas "	38	63	45	53	57.1	78.6	63.9	83.4
Fjärde " Neljäs "	218	239	231	222	95.5	79.7	88.0	90.1
Femte " Viides "	99	105	92	71	96.8	78.1	77.1	66.2
Sjätte " Kuudes "	152	163	151	155	118.6	96.9	100.0	118.5
Sjunde " Seitsemäs "	127	195	176	169	82.7	88.5	77.7	74.8
Åttonde " Kahdeksas "	26	35	39	36	58.3	50.5	68.1	64.2
Nionde " Yhdeksäs "	17	9	9	10	122.4	52.1	63.3	70.9
Tionde " Kymmenes "	44	70	87	81	77.6	92.2	106.0	94.7
Elfte " Yhdestoista "	230	331	289	267	111.5	123.4	120.5	124.5
Tollfte " Kahdestoista "	54	118	89	81	102.6	158.9	124.1	113.2
Trettonde " Kolmastoista "								
Fjortonde " Neljästoista "								
(utom Arbets- och fattiggården). (paitti Työ- ja waiwaistalo)	92	93	103	84	123.1	94.3	124.1	115.2
Femtonde stadsdelen. Viidestoista kaupunginosa								
Arbets- och fattiggården. Työ- ja waiwaistalo.	84	136	100	93	921.8	1,161.5	925.3	827.8
Vallgård, Hermanstad och Majstad. Wallila, Her- manni ja Loukola	99	161	117	94	128.2	167.2	140.6	125.2
Öfriga områden öster om järnvägslinjen. Muut rautatien itäpuolella olevat alueet	21	21	7	18	128.8	108.9	40.4	114.6
Fredriksbärg. Fredrikspori	45	45	60	38	119.9	96.9	145.2	93.4
Öfriga områden väster om järnvägslinjen. Muut rautatien länsipuolella olevat alueet	5	6	8	9	62.8	54.7	79.5	98.7
Holmarna. Saaret	3	2	11	6	37.2	21.4	136.7	73.5
Okänd bostad och utom staden bosatta. Afunto tuntematon tai kaupungin ulkopuolella ..	64	79	61	26	—	—	—	—
Hela staden. Koto kaupunki	1,553	2,030	1,831	1,682	100.0	100.0	100.0	100.0

Ann.: Till grund för mortalitetsberäkningen för de olika stadsdelarna och motsvarande områden har legat den mantalsskrifna folkmängden, och ej den kyrkskrifna, som ej finnes fördelad stadsdelsvis. Muist.: Eri kaupunginosien ja vastaavien alueiden kuolleisuuden laskemisessa on käytetty väkiluvua henkikirjain, eikä kirkonkirjain mukaan, jota ei voida ryhmitellä kaupunginosittain.

Kalla: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Vä h d e: Serwendenheitolautakunnan vuosikertomukset.

52. Barnadödligheten i Helsingfors åren 1900—09. Lasten kuolleisuus Söfingisä muoffina 1900—09.

År. Muoffi.	Total mortallitet. Söfo kuolleisuus.	Döda i åldern 0—1 år. Kuolleita 0—1 vuotiaita.				Döda i åldern 1—5 år. Kuolleita 1—5 vuotiaita.				Döda i åldern 0—5 år. Kuolleita 0—5 vuotiaita.		Döda under 1 år i % af antalet levande födda samma år. Ensimäijellä ikävuobella kuolleet % elävänä syntyneistä samana vuonna.		
		Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Naisp.	Summa. Yhteensä.	% af hela morta- liteten. % föfo kuollei- sudesta.	Mankön. Miesp.	Kvinnkön. Naisp.	Summa. Yhteensä.	% af hela morta- liteten. % föfo kuollei- sudesta.	Summa. Yhteensä.	% af hela morta- liteten. % föfo kuollei- sudesta.	Akta. Umi- ollifia.	Oäkta. Umi- ottomia.	Samtliga. Raiitti.
1900	1,759	312	281	593	33.7	121	109	230	13.1	823	46.8	19.4	38.0	22.2
1901	1,791	329	264	593	33.1	134	100	234	13.1	827	46.2	17.6	41.8	21.3
1902	1,550	256	197	453	29.2	110	79	189	12.2	642	41.4	14.9	25.9	16.7
1903	1,608	281	243	524	32.6	118	100	218	13.5	742	46.1	15.8	34.3	18.7
1904	1,760	297	271	568	32.3	95	104	199	11.3	767	43.6	15.6	34.0	18.5
1905	2,055	339	272	611	29.7	123	128	251	12.2	862	41.9	16.8	36.6	19.8
1906	1,744	266	212	478	27.4	72	77	149	8.6	627	36.0	12.9	22.0	14.4
1907	2,233	291	258	549	24.6	187	191	378	16.9	927	41.5	12.9	37.0	16.7
1908	2,096	332	279	611	29.1	135	118	253	12.1	864	41.2	14.0	28.7	16.5
1909	1,961	307	240	547	27.9	108	93	201	10.2	748	38.1	11.7	29.5	14.9

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. S ä h d e: Pöpiston väfiluwunmuutostaulut.

53. Antalet till församlingarna i Helsingfors inflyttade och därifrån utflyttade personer åren 1890—1909.

Selsingin seurakuntiin ja kirkkoon pois muuttaneet henkilöt vuosina 1890—1909.

Församling. Seurakunta.	Inflyttade. Sisään- muuttaneita.			Utflyttade. Pois- muuttaneita.			Överskott af inflyttade (+) eller utflyttade (—). Enemmän sisään- (+) tai poismuuttaneita (—).		
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.
1909									
Norra svenska församl. Pohj. ruotsal. seurak. . .	324	448	772	225	216	441	+ 99	+ 232	+ 331
Södra svenska församl. Etel. ruotsal. seurak. . .	686	845	1,531	275	374	649	+ 411	+ 471	+ 882
Sörnäs svenska församl. Sörnäsän ruotsal. seurak.	210	264	474	186	225	411	+ 24	+ 39	+ 63
Norra finska församl. Pohj. suomal. seurak. . .	763	1,194	1,957	348	442	790	+ 415	+ 752	+ 1,167
Södra finska församl. Etel. suomal. seurak. . .	574	981	1,555	302	376	678	+ 272	+ 605	+ 877
Sörnäs finska församl. Sörnäsän suomal. seurak.	1,327	1,325	2,652	605	676	1,281	+ 722	+ 649	+ 1,371
Odel. svensk-finska f. Jakam. ruotsl.-suomal. f.	—	—	—	222	230	452	— 222	— 230	— 452
Öfriga församlingar. 1) Muut seurakunnat 1) . . .	55	69	124	21	23	44	+ 34	+ 46	+ 80
<i>Summa. Yhteenjä 1909</i>	<i>3,939</i>	<i>5,126</i>	<i>9,065</i>	<i>2,184</i>	<i>2,562</i>	<i>4,746</i>	<i>+ 1,755</i>	<i>+ 2,564</i>	<i>+ 4,319</i>
" " 1908	3,828	4,608	8,436	1,582	1,952	3,534	+ 2,246	+ 2,656	+ 4,902
" " 1907	3,767	4,586	8,353	1,409	1,787	3,196	+ 2,358	+ 2,799	+ 5,157
" " 1906	4,062	4,544	8,606	1,297	1,572	2,869	+ 2,765	+ 2,972	+ 5,737
" " 1905	3,226	3,559	6,785	922	1,231	2,153	+ 2,304	+ 2,328	+ 4,632
" " 1904	2,906	3,622	6,528	998	1,277	2,275	+ 1,908	+ 2,345	+ 4,253
" " 1903	2,939	3,408	6,347	1,001	1,279	2,280	+ 1,938	+ 2,129	+ 4,067
" " 1902	2,182	2,958	5,140	1,108	1,431	2,539	+ 1,074	+ 1,527	+ 2,601
" " 1901	2,258	2,840	5,098	1,190	1,425	2,615	+ 1,068	+ 1,415	+ 2,483
" " 1900	2,367	3,061	5,428	1,261	1,445	2,706	+ 1,106	+ 1,616	+ 2,722
" " 1899	2,452	2,959	5,411	1,186	1,536	2,722	+ 1,266	+ 1,423	+ 2,689
" " 1898	2,345	2,881	5,226	977	1,246	2,223	+ 1,368	+ 1,635	+ 3,003
" " 1897	2,160	2,604	4,764	929	1,091	2,020	+ 1,231	+ 1,513	+ 2,744
" " 1896	2,142	2,439	4,581	765	937	1,702	+ 1,377	+ 1,502	+ 2,879
" " 1895	1,723	2,253	3,976	873	985	1,858	+ 850	+ 1,268	+ 2,118
" " 1894	1,329	1,719	3,048	937	962	1,899	+ 392	+ 757	+ 1,149
" " 1893	1,368	1,762	3,130	797	850	1,647	+ 571	+ 912	+ 1,483
" " 1892	1,427	1,757	3,184	893	961	1,854	+ 534	+ 796	+ 1,330
" " 1891	1,999	2,205	4,204	745	776	1,521	+ 1,254	+ 1,429	+ 2,683
" " 1890	1,912	2,136	4,048	644	680	1,324	+ 1,268	+ 1,456	+ 2,724

1) Se noten 2 å sid. 78. 1) Katso muist. 2 siv. 78.

Källa: Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller. Lähde: Papiston väkiluvunmuutostaulut.

54. Anmälda akuta sjukdomsfall i Helsingfors år 1909.
 Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset Helsingissä vuonna 1909.

S j u k d o m. T a u t i.	Män. miehiä.	Kvinnor. statia.	Barn. Lapsia.		Summa. yhteensä.
			0-1 vuotiaita.	1-10 år. 1-10 vuotiaita.	
Laryngo-bronchitis acuta (Akut lungkatarr. Äkillinen keuhko- tarrari)	1,357	1,429	1,228	2,395	6,409
Gastritis; gastro-enteritis acuta (Akut mag- och tarmkatarr. Äkillinen maha- ja suolitarrari)	664	594	1,695	1,374	4,327
Influenza	1,047	1,094	280	1,262	3,683
Angina tonsillaris (Halsfluss. Raularöhkä)	732	718	69	679	2,198
Urethritis acuta (Dröppel. Tippuri)	945	987	—	14	1,946
Pertussis (Kikhosta. Hinkuska)	2	10	107	539	658
Pneumonia catarrhalis (Katarral lunginflammation. Katar- rillinen keuhkokuume)	59	80	70	159	368
Appendicitis (Blindtarmsinflammation. Umpisuolentulehdus)	167	150	—	25	342
Febris remittens (Remittentfeber. Vähtävä kuume)	71	56	34	173	334
Rubeola (Rödmässling. Wihuritokko)	38	77	8	208	331
Pneumonia crouposa (Krupös lunginflammation. Krupöfinen keuhkokuume)	103	85	23	116	327
Diphtheritis fauc. et laryngitis crouposa (Difteri och strypsjuka. Kurkkumätä ja kuristustauti)	16	49	12	193	270
Scarlatina (Skarlakansfeber. Tulitokko)	23	47	5	186	261
Rheumatismus articularum acutus (Akut ledgångsreumatism. Äkillinen nivelleini)	108	120	1	24	253
Varicellae (Vattkoppor. Vesitokko)	14	9	46	177	246
Ulcus molle (Mjuk schanker. Pehmeä sanfteri)	199	41	—	—	240
Syphilis recens. (Ruppatauti)	107	72	—	—	179
Pleuritis acuta (Akut lungsäcksinflammation. Äkillinen keuhko- pusintulehdus)	52	70	—	15	137
Parotitis epidemica (Pässjuka. Pusitauti)	16	16	2	56	90
Erysipelas (Ros. Ruusu)	24	46	10	2	82
Morbilli (Mässling. Tuhtarokko)	8	11	4	34	57
Typhus abdominalis (Tarmtyfus. Lavanauti)	24	23	—	6	53
Meningitis tuberc. (Tuberkulös hjärnhinneinflammation. Tu- berkuloottinen aivotulehdus)	2	1	9	20	32
Cholera nostras (Inhemsk kolera. Kotimainen kolera)	4	3	4	4	15
Febris intermittens (Frossa. Wlutauti)	3	4	—	5	12
Peritonitis (Bukhinneinflammation. Mahakalvotulehdus)	4	7	—	—	11
Septico-pyæmia (Blodförgiftning. Verenmyrkytys)	2	2	1	2	7
Febris puerperalis (Barnsängsfeber. Lapsivuodekuume)	—	4	—	—	4
Dysenteria (Rödsot. Punatauti)	1	1	—	—	2
Typhus recurrens	1	—	—	—	1
Meningitis cerebro-spinalis epidemica	—	1	—	—	1
Cholera asiatica (Asiatisk kolera. Afrialainen kolera)	—	1	—	—	1
Variola (Smittkoppor. Sforokko)	—	1	—	—	1
Summa. Yhteensä	5,793	5,809	3,608	7,668	22,878

Anm.: Sjukdomarna äro ordnade enligt antalet inträffade fall. Muist.: Taudit on järjestetty tapauksien lukumäärän mukaan.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelse. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomus.

55. Anmälda akuta sjukdomsfall i Helsingfors åren 1900—09.
Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset Helsingissä vuosina 1900—09.

S j u k d o m. T a u t i.	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Typhus abdominalis	57	232	88	85	36	263	78	465	172	53
Typhus recurrens	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Febris remittens	421	674	487	471	386	719	388	509	358	334
Febris intermittens	291	346	1,658	184	98	45	22	34	22	12
Influenza	2,517	2,026	2,262	2,478	2,779	2,850	2,191	4,310	3,313	3,683
Dysenteria	50	46	3	9	8	11	6	11	20	2
Cholera asiatica	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Cholera nostras	25	41	16	16	2	59	24	11	7	15
Gastritis, enteritis acuta	4,165	6,009	3,060	5,046	3,748	6,340	5,318	4,626	7,228	4,327
Variola	12	—	4	1	—	—	—	—	17	1
Varicellae	164	185	217	170	282	187	259	314	411	246
Scarlatina	342	225	157	104	129	108	86	358	298	261
Morbilli	49	545	904	1,077	240	393	114	3,817	164	57
Rubeola	16	15	18	79	38	16	451	36	287	331
Erysipelas	160	111	148	106	150	166	133	162	130	82
Septico-pyaemia	—	6	6	4	6	2	8	8	5	7
Febris puerperalis	8	4	6	2	6	9	6	9	7	4
Diphtheria, croup	104	63	63	66	69	84	139	205	198	270
Angina tonsillaris	1,626	1,611	1,667	1,618	3,093	2,217	2,570	2,728	2,739	2,198
Laryngo-bronchitis acuta	5,006	4,448	6,260	5,507	7,038	6,885	6,675	7,199	7,204	6,409
Pertussis	418	495	714	504	595	1,149	875	514	467	658
Pneumonia crouposa	470	589	589	402	541	577	354	342	377	327
Pneumonia catarrhalis						360	291	349	474	368
Pleuritis acuta	146	169	156	122	166	172	138	158	168	137
Parotitis epidemica	136	96	19	20	576	28	34	38	102	90
Rheumatismus artic. acutus	266	281	268	235	251	286	266	320	220	253
Peritonitis, perityphlitis	117	153	156	162	303	44	60	38	38	11
Appendicitis						424	455	447	422	342
Meningitis cerebro-spin. epid.	—	2	4	1	2	14	2	—	1	1
Meningitis tuberculosa	20	29	18	22	18	43	32	42	31	32
Syphilis recens	61	198	203	283	352	479	511	302	181	179
Urethritis acuta	565	959	1,050	1,455	1,406	1,832	1,797	1,817	1,862	1,946
Ulcus molle	37	332	566	500	329	350	346	341	144	240
Summa. Yhteensä	17,249	19,890	20,767	20,729	22,647	26,112	23,629	29,510	27,068	22,878

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Q ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

56. Anmälda akuta sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1900—09.

Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) tauditapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1900—09.

Sjukdom. S a u t i.	Sammanh. Januari.	Februari. Februari.	Mars. Mars.	April. April.	Maj. Maj.	Juni. Juni.	Juli. Juli.	Augusti. Augusti.	September. September.	Oktober. Oktober.	November. November.	December. December.	Summa. Summa.
1909													
Typhus abdominalis.....	6	—	2	—	3	3	1	12	11	6	5	4	53
Typhus recurrens.....	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Febris remittens.....	18	14	26	27	22	16	30	47	61	34	16	23	334
Febris intermittens.....	—	—	4	1	2	—	—	—	1	2	2	—	12
Influenza.....	339	879	885	279	138	63	32	45	76	247	364	336	3,683
Meningitis cerebro-spinalis epidemica.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Dysenteria.....	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Cholera asiatica.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Cholera nostras.....	—	—	1	—	—	3	1	—	4	6	—	—	15
Gastritis, enteritis acuta.....	265	243	315	261	263	384	402	391	684	480	349	290	4,327
Variola.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Varicellae.....	21	15	24	30	29	28	16	8	11	13	17	34	246
Scarlatina.....	25	54	26	25	2	7	4	9	37	26	16	30	261
Morbilli.....	8	10	5	—	9	13	3	1	—	1	1	6	57
Rubeola.....	90	62	79	37	27	25	1	1	5	3	—	1	331
Erysipelas.....	8	11	13	8	3	7	5	1	6	8	5	7	82
Septico-pyæmia.....	1	1	—	—	1	—	—	1	—	1	—	2	7
Febris puerperalis.....	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	4
Diphtheria, croup.....	17	23	25	18	16	8	4	5	32	28	44	50	270
Angina tonsillaris.....	206	242	250	203	176	147	79	83	225	171	191	225	2,198
Laryngo-bronchitis acuta.....	781	881	846	525	445	344	144	163	347	718	652	563	6,409
Pertussis.....	73	44	38	35	36	48	47	33	64	42	76	122	658
Pneumonia crouposa.....	22	48	60	23	36	25	15	7	16	16	18	41	327
Pneumonia catarrhalis.....	35	46	48	38	32	27	11	7	15	40	36	33	368
Pleuritis acuta.....	13	17	13	11	16	8	11	10	11	12	10	5	137
Parotitis epidemica.....	3	5	21	12	13	12	2	5	5	3	3	6	90
Rheumatismus artic. acutus.....	20	23	21	19	24	20	21	15	25	20	23	22	253
Peritonitis, perityphlitis.....	3	2	—	3	—	1	1	—	—	1	—	—	11
Appendicitis.....	18	24	41	31	20	26	15	21	41	26	30	49	342
Meningitis tuberculosa.....	1	1	5	4	3	3	2	2	3	3	3	2	32
Syphilis recens.....	16	20	22	19	10	8	9	14	12	11	21	17	179
Urethritis acuta.....	141	139	196	161	152	152	163	132	208	182	165	155	1,946
Ulcus molle.....	7	9	18	5	9	6	21	24	42	35	31	33	240
Summa. Yhteensä 1909	2,138	2,816	2,985	1,776	1,487	1,384	1,040	1,038	1,943	2,135	2,078	2,058	22,878
1908	3,494	2,136	2,531	2,981	1,717	1,194	2,024	2,523	2,653	1,661	1,832	2,322	27,068
1907	2,927	2,932	2,254	3,317	3,431	1,599	1,649	1,978	1,674	2,561	2,187	3,001	29,510
1906	2,380	1,740	2,023	2,217	2,282	1,245	1,318	1,853	1,648	2,467	2,434	2,022	23,629
1905	3,150	2,040	2,620	2,209	2,501	1,516	1,942	2,764	1,675	1,644	2,428	1,623	26,112
1904	1,856	1,909	2,580	1,683	1,619	1,360	941	1,172	1,898	1,839	2,667	3,123	22,647
1903	1,776	2,178	2,210	2,371	1,513	1,172	1,529	1,439	1,862	1,382	1,425	1,872	20,729
1902	2,697	1,973	1,708	2,636	2,167	1,384	1,161	784	1,155	1,688	1,629	1,785	20,767
1901	2,611	1,447	1,290	1,175	1,535	1,151	2,212	2,552	1,604	1,589	1,383	1,341	19,890
1900	1,899	1,511	1,431	1,336	1,794	957	875	1,681	1,283	1,602	1,345	1,535	17,249

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Ö a h d e: Serwedenhöitofautafunnan wuofiertomutjet.

57. Anmälda epidemiska sjukdomsfall i Helsingfors månadsvis åren 1900—09.
Ilmoitetut kulkutautintapaukset Helsingissä kuukausittain vuosina 1900—09.

Sjukdom. Tauti.	År. Vuosi.	Januari. Tammikuu.	Februari. Helmikuu.	Mars. Maaliskuu.	April. Huhtikuu.	Maj. Toukokuu.	Keuhkotau. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.	Augusti. Elokuu.	September. Syyskuu.	Oktober. Lokakuu.	November. Marraskuu.	December. Joulukuu.	Summa. Yhteensä.	
Mässling. Luhkarokko.	1900	36	8	—	—	—	1	1	—	1	2	—	—	49	
	1901	—	7	13	25	104	137	80	24	7	40	30	78	545	
	1902	235	213	146	158	77	26	14	8	9	1	4	13	904	
	1903	8	51	105	292	214	140	78	24	34	19	41	71	1,077	
	1904	59	21	16	20	14	16	11	2	2	8	15	21	37	240
	1905	35	49	150	72	60	18	1	4	4	—	—	—	—	393
	1906	11	14	16	26	16	6	12	3	3	1	6	3	3	114
	1907	23	52	337	1,357	1,504	368	85	14	8	19	21	29	29	3,817
	1908	42	20	12	7	12	8	10	4	12	5	17	15	15	164
1909	8	10	5	—	9	13	3	1	—	—	1	1	6	57	
Skarlakans- feber. Lulirokko.	1900	84	57	32	15	20	13	15	16	20	37	27	6	342	
	1901	40	15	17	16	19	19	17	10	12	28	16	16	225	
	1902	17	17	30	28	12	1	8	13	6	10	7	8	157	
	1903	7	7	5	11	6	7	10	14	7	9	11	10	104	
	1904	8	5	12	9	8	9	9	4	14	12	23	16	129	
	1905	26	17	18	12	9	3	2	10	2	4	4	1	108	
	1906	7	9	—	—	—	—	—	—	15	13	17	25	86	
	1907	35	30	37	25	13	36	35	52	44	22	16	13	358	
	1908	42	19	20	18	9	14	23	14	28	24	45	42	298	
1909	25	54	26	25	2	7	4	9	37	26	16	30	261		
Difteri och strypsjuka. Kurtkumätä ja kuristus- tauti.	1900	20	16	14	10	7	8	1	1	5	9	8	5	104	
	1901	3	6	6	4	7	2	6	1	4	6	4	14	63	
	1902	9	12	9	4	6	3	2	1	6	6	2	3	63	
	1903	5	4	—	4	5	2	4	2	6	9	15	10	66	
	1904	17	2	8	5	5	7	4	—	—	5	8	8	69	
	1905	6	10	8	5	8	5	6	5	7	4	6	14	84	
	1906	20	14	8	9	6	9	1	5	15	8	26	18	139	
	1907	33	25	22	15	24	10	13	9	9	18	13	14	205	
	1908	19	8	6	11	10	2	8	13	32	28	30	31	198	
1909	17	23	25	18	16	8	4	5	32	28	44	50	270		
Kikhosta. Sinfuusi.	1900	90	60	42	43	41	28	15	30	10	24	26	9	418	
	1901	30	42	31	58	72	57	55	22	32	23	30	43	495	
	1902	58	36	39	83	44	51	67	70	55	63	54	94	714	
	1903	101	75	73	55	23	25	28	17	29	25	18	35	504	
	1904	39	28	46	47	58	54	48	47	37	42	71	78	595	
	1905	105	124	123	99	126	83	102	80	56	53	107	91	1,149	
	1906	106	83	87	76	119	66	83	87	49	48	39	32	875	
	1907	68	32	37	32	62	39	34	23	14	47	50	76	514	
	1908	98	57	47	43	17	9	13	26	15	17	37	88	467	
1909	73	44	38	35	36	48	47	33	64	42	76	122	658		
Tarmtyfus. Lavantauti.	1900	—	2	1	3	6	2	3	10	14	7	3	6	57	
	1901	3	2	3	—	6	5	8	30	47	67	49	12	232	
	1902	12	1	10	8	5	1	5	7	10	21	5	3	88	
	1903	1	1	—	—	—	6	8	5	35	10	12	7	85	
	1904	3	2	—	4	1	2	2	8	1	3	6	4	36	
	1905	6	2	4	6	10	19	101	93	18	2	2	—	263	
	1906	3	3	4	2	1	3	17	9	14	9	7	6	78	
	1907	2	—	—	—	12	6	92	294	37	4	14	4	465	
	1908	2	8	8	6	1	28	31	29	27	13	11	8	172	
1909	6	—	2	—	3	3	1	12	11	6	5	4	53		

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. S å h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

58. Af distriktsläkarna i Helsingfors, läkaren å Böhle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall, fördelade stadsdelsvis, åren 1900—09.

Selfingin aluelääkärien, Böhlen (Pyölin) tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamat taubintapaukset, ryhmitettyinä kaupunginosittain, vuosina 1900—09.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
1:sta stadsdelen. 1:nen kaupunginosa	384	347	318	401	462	531	492	714	582	604
2:dra " 2:nen "	95	109	109	141	156	216	211	187	170	184
3:dje " 3:s "	91	89	73	53	58	89	83	141	137	98
4:de " 4:s "	954	976	915	842	882	858	811	897	937	880
5:te " 5:s "	429	439	304	289	327	314	315	389	369	333
6:tte " 6:s "	987	968	814	795	907	855	824	923	933	871
7:de " 7:s "	355	343	314	320	360	390	393	498	562	555
8:de " 8:s "	14	19	27	36	81	84	91	131	89	118
9:de " 9:s "	16	17	20	23	20	17	20	30	23	26
10:de " 10:s "	276	260	207	221	238	242	333	710	683	502
Bärghäll. Kallio	1,533	1,520	1,356	1,671	1,785	971	2,687	5,019	3,577	2,721
Töölö. Töölö	1,256	1,439	1,738	1,040	1,146	1,733	1,097	1,423	1,069	1,950
Sörnäs. Sörnäs	2,649	2,091	1,772	2,044	1,549	2,107	1,984	2,847	2,920	2,281
Hermanstad I—II och Majstad. Her- manni I—II ja Loukola	619	1,021	1,114	1,079	1,725	1,850	1,785	2,396	2,037	1,725
Fredriksberg. Fredriksperi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	232
Ouppgifna adresser (samt utom staden boende). Ilmoittamaton osote (ja kaupungin ulkopuolella asuvia)	154	101	125	171	200	165	184	195	199	171
Summa. Yhteensä	9,812	9,739	9,206	9,126	9,896	10,422	11,310	16,500	14,287	13,251

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. S a h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

59. Distriktsläkarnas i Helsingfors, läkarens å Böhle hemman samt den Selsingin aluelääkärien, Böhlen (Pyölin) tilan lääkärin ja kaupungin

År. Vuosi.	Södra distriktet. Eteläinen alue.			Norra distriktet. Pohjoinen alue.			Sörnäs distrikt. Sörnäfin alue.			Bärghälls distrikt. Rällion alue.		
	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.
1895	1,086	145	1,231	1,840	181	2,021	3,561	674	4,235	1,654	684	2,338
1896	4,253	356	4,609	1,905	237	2,142	3,716	549	4,265	1,970	554	2,524
1897	4,490	389	4,879	1,740	212	1,952	3,356	503	3,859	1,940	385	2,325
1898	2,757	390	3,147	1,792	245	2,037	3,249	526	3,775	1,952	343	2,295
1899	2,390	336	2,726	1,980	223	2,203	3,193	389	3,582	2,041	290	2,331
1900	2,095	418	2,513	1,322	231	1,553	4,117	414	4,531	323	47	370
1901	2,634	444	3,078	1,408	202	1,610	3,813	421	4,234	1,858	316	2,174
1902	2,538	398	2,936	1,437	197	1,634	3,915	428	4,343	1,644	270	1,914
1903	2,352	311	2,663	1,212	134	1,346	3,655	394	4,049	2,172	344	2,516
1904	2,098	321	2,419	1,277	139	1,416	2,089	301	2,390	2,015	467	2,482
1905	1,951	341	2,292	1,283	162	1,445	2,444	299	2,743	2,462	416	2,878
1906	1,946	363	2,309	1,222	106	1,328	2,407	351	2,758	3,705	649	4,354
1907	2,094	449	2,543	1,392	134	1,526	3,219	367	3,586	6,430	1,221	7,651
1908	2,152	454	2,606	1,299	132	1,431	3,598	424	4,022	5,331	680	6,011
1909	2,364	332	2,696	1,237	121	1,358	2,892	391	3,283	4,393	402	4,795

¹⁾ Hela antalet sjukbesök är större än summan af antalet polikliniska och hembesök, beroende på särskildt. ²⁾ Gairaskänntien toto luku on suurempi kuin polikliinisten ja sairaiden totona tehtyjen käynninmyt käyntejä eritseen.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Q ä h d e: Terwendehoitolaufattunnan vuositttomukset.

i stadens tjänst anställda kvinnliga läkarens sjukbesök åren 1895—1909. palvelutjesja olewan naislääkärin sairastagnnit vuosina 1895—1909.

Töle distrikt. Töölön alue.			Hermanstads distrikt. Hermannin alue.			Läkaren å Böhle hemman. Böhlen tilan lääkäri.			Den kvinnliga läkaren. Naislääkäri.			Summa. Yhteensä.		
Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.	Polikliniska besök. Politiiniffa.	Hembesök. Gairaiden totona.	Summa sjukbesök. yhteensä.
1,393	173	1,566	—	—	—	—	—	—	1,373	383	1,756	10,907	2,240	13,147
1,780	191	1,971	—	—	—	—	—	—	1,828	514	2,342	15,452	2,401	17,853
1,574	387	1,961	—	—	—	—	—	—	1,400	380	1,780	14,500	2,256	16,756
2,036	462	2,498	—	—	—	—	—	—	1,254	335	1,589	13,040	2,301	15,341
2,169	367	2,536	—	—	—	—	—	—	1,285	427	1,712	13,058	2,032	15,090
1,029	214	1,243	—	—	—	—	—	—	1,153	341	1,494	10,039	1,665	11,704
1,310	223	1,533	—	—	—	—	—	—	1,088	326	1,414	12,111	1,932	14,043
1,601	268	1,869	—	—	—	—	—	—	742	433	1,175	11,877	1,994	13,871
1,414	93	1,507	—	—	—	—	—	—	949	253	1,202	11,754	1,529	13,283
1,550	104	1,654	3,190	190	3,380	—	—	—	1,117	329	1,446	13,336	1,851	15,187
1,077	125	1,202	2,627	196	2,823	—	—	—	1,263	355	1,618	13,107	1,894	15,001
1,203	334	1,537	2,661	218	2,879	—	—	—	1,402	313	1,715	14,546	2,334	16,880
1,468	599	2,067	3,471	271	3,742	—	—	—	1,484	494	1,978	19,558	3,535	23,093
1,348	232	1,580	2,568	240	2,808	—	—	—	1,392	241	1,633	17,688	2,403	20,091
4,298	618	4,916	2,436	274	2,710	231	40	¹⁾ 315	2,808	414	3,222	20,659	2,592	¹⁾ 23,295

att vikarien för läkaren å Böhle hemman under af denne åtnjuten tjänstledighet icke antecknat besöken tien summa, frystä että Böhlen (Pyölin) tilan lääkärin nauttiman wirtalomana aikana hänen sijaisija ei ollut

60. Af distriktsläkarna i Helsingfors, läkaren å Böhle hemman samt den i stadens tjänst anställda kvinnliga läkaren behandlade sjukdomsfall, fördelade distriktsvis, åren 1900—09.

Helsingin aluelääkärien, Böhlen (Pyölin) tilan lääkäriin ja kaupungin palveluksessa olevan naislääkäriin hoitamat taudintapaukset, ryhmitettyinä alueittain, vuosina 1900—09.

		Södra distriktet. Eteläinen alue.	Norra distriktet. Pohjoinen alue.	Sörnäns distrikt. Sörnäsin alue.	Bärghälls distrikt. Kallion alue.	Töls distrikt. Eölsön alue.	Hermanstads distrikt. Sermannin alue.	Läkaren å Böhle hemman 1). Böhlen tilan lääkäri 1).	Den kvinnl. läkaren. Naislääkäri.	Summa. Yhteensä.
1909										
Januari.	Tammikuu	196	106	206	417	172	226	—	120	1,443
Februari.	Helmi-kuu	185	83	180	413	194	179	—	142	1,376
Mars.	Maalis-kuu	153	97	192	360	161	168	—	148	1,279
April.	Huhti-kuu	137	81	143	265	172	136	—	116	1,050
Maj.	Touko-kuu	106	76	145	230	92	100	—	91	840
Juni.	Kesä-kuu	130	58	149	236	87	128	17	96	901
Juli.	Heinä-kuu	103	18	133	261	114	144	24	67	864
Augusti.	Elo-kuu	117	45	170	265	166	118	27	82	990
September.	Syys-kuu	125	103	176	263	273	111	31	89	1,171
Oktober.	Loka-kuu	164	83	187	284	278	171	39	113	1,319
November.	Marras-kuu	138	77	180	266	130	121	48	110	1,070
December.	Joulu-kuu	130	85	212	156	105	140	46	74	948
<i>Summa. Yhteensä 1909</i>		<i>1,684</i>	<i>912</i>	<i>2,073</i>	<i>3,416</i>	<i>1,944</i>	<i>1,742</i>	<i>232</i>	<i>1,248</i>	<i>13,251</i>
	"	1908	967	2,642	4,556	1,033	2,045	—	1,264	14,287
	"	1907	943	2,584	5,909	1,403	2,478	—	1,416	16,500
	"	1906	809	1,816	3,124	1,129	1,817	—	1,138	11,310
	"	1905	852	1,689	2,444	986	1,799	—	1,134	10,422
	"	1904	885	1,457	1,997	1,267	1,758	—	979	9,896
	"	1903	828	2,986	2,000	1,128	—	—	781	9,126
	"	1902	949	3,406	1,673	1,129	—	—	570	9,206
	"	1901	926	2,953	1,856	1,474	—	—	660	9,739
	"	1900	888	3,098	1,946	1,243	—	—	758	9,812

1) Begynte sin verksamhet den 15 juni 1909. 1) Motti toimintansa 15 p:nä kesäkuuta 1909.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Lä h de: Serweydenhoitolautatunnan vuosikertomukset.

61. De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1900—09.
Runnallisten sairaanhoitajattarien toiminta vuosina 1900—09.

Distrikt. Alue.	Antal kommunala sjuksköterskor. Runnallista sairaanhoitajattaria.	Antal vårdade patienter. Hoitettuja sairaita.				Af de vårdade Hoitetuista					Antalet af sjuksköterskorna gjorda sjukbesök. Sairaanhoidattarien teinittä sairauskäyntejä.
		Män. Söblejä.	Kvinnor. Staffia.	Barn (under 10 år). Lapita (10 m. nuorempia).	Summa. gyhenitä.	hult. terveellä tai poremällä.	hiffirsknade och förötrades.	hiffirsknade till sjukhus. hiffirsknin sairaalaan.	förlyttades till sjukhus. hiffirsknin sairaalaan.	afled. tunti.		sköterskans vård på ärens ug. ofi jätela hoitattaren hoitett. muub. lop.	sköterskans vård på ärens ug. ofi jätela hoitattaren hoitett. muub. lop.
1909											
Södra distriktet. Eteläinen alue ..	2	188	373	464	1,025	867	77	46	35	15,612	
Sörnäs distrikt. Sörnäsfin " ..	3	124	201	645	970	846	50	42	32	8,820	
Bärghälls " Rällion " ..		70	117	685	872	794	31	34	13	11,754	
Töbö " Töbölon " ..	1	20	33	105	158	124	18	11	5	2,513	
Hermanstads " Hermanin " ..	1	56	145	369	570	481	36	35	18	6,187	
Summa. Yhteensä 1909	7	458	869	2,268	3,595	3,112	212	168	103	44,886	
" " 1908	7	668	990	2,732	4,390	3,849	254	209	78	47,131	
" " 1907	7	740	1,173	3,441	5,354	4,717	266	261	110	43,213	
" " 1906	6	417	757	1,687	2,861	2,511	127	173	50	27,751	
" " 1905	6	449	702	1,443	2,594	2,215	146	190	43	27,169	
" " 1904	6	378	628	1,543	2,549	2,222	104	166	57	27,704	
" " 1903	5	251	520	1,102	1,873	1,677	67	99	30	20,822	
" " 1902	5	208	350	523	1,081	914	66	67	34	14,767	
" " 1901	4	198	282	340	820	680	54	69	17	12,320	
" " 1900	4	114	216	213	543	439	50	51	3	6,916	

1) Dessutom har till läkarens å Böhle hemman disposition fr. o. m. 15 juni blifvit ställd en diakonissa.
2) Sitäpäitfi on Böhlen tilan lääkärin käytettäväksi asetettu diakonissa 15 p:stä jefäkuuta.
Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Lähde: Serwendehoitolaatutunnan vuosikertomukset.

62. Antalet sjukhus, läkare, sjuksköterskor, apotek m. m. i Helsingfors åren 1902—09.
Sairaaloita, lääkärejä, sairaanhoitajattaria, apteekkeja y. m. Helsingissä vuosina 1902—09.

År. Vuosi.	Sjukhus- Sairaaloita y.	Läkare. Lääkärejä.				Stadsläkare. Raupunginlääkäreitä.	Distriktsläkare. Gleuelääkäreitä.	Kommunala sjuksköterskor. Runnallista sairaanhoitajattaria.	Öfriga sjuksköterskor y. Sairaanhoidattaria y.	Sjukvårdsanstalter och Sairaaloimareittijotia ja mesijotia.	Barnmorskor. Rättijotia.	Sammaidätteijotia.	Tandläkare. Sammaidätteijotia.	Djurläkare. Gleulinlääkärejä.	Apotek. Sipreiteijotia.	Drogerier. Sjohobostampijotia.
		Mänliga. Söblejä.	Kvinnliga. Staffia.	Summa. gyhenitä.	nedanstående antal invånare. Gfif lääkijät. olemattomia eläkeläijotia töijot.											
1902	26	85	4	89	1,109	2	6	5	18	45	60	11	7	10	7	
1903	27	92	4	96	1,074	2	6	5	21	48	69	12	6	10	9	
1904	30	96	4	100	1,083	2	7	6	22	59	75	15	5	10	10	
1905	29	127	3	130	875	2	7	6	.	102	67	16	8	10	13	
1906	29	128	5	133	902	2	7	6	.	109	96	19	9	10	15	
1907	30	135	5	140	903	2	7	7	16	114	96	22	8	10	16	
1908	30	137	6	143	927	2	7	7	15	138	88	21	9	11	19	
1909	30	142	6	148	936	2	7	7	34	136	80	27	11	11	22	

1) Provisoriska icke inberäknade. 2) Sitäpäitfiä lufumottamatta.
3) Häri ingä icke vid sjukhus anställda sköterskor. 4) Lähän eiwät sijälly sairaaloiden hoitajattaret.
Källa: Uppgifterna sammanställda med ledning af Helsingfors Sjukvårds- och Adresskalendrar. Lähde: Siebot fotoonpantu Helsingin Sairaanhoido- ja Jofotefalenterien johdolla.

63. Sjukvårdsanstalterna i Helsingfors samt sjukvården vid desamma år 1909.

Sjufingin sairaanhoitolaitokset sekä niiden toiminta vuonna 1909.

108

Sjukvårdsanstalter. Sairaanhoitolaitoksia.	Analet sjukplacser. Gästbarnställen.	Patienter. Söidettuja sairaita.										Sjukvårds- dagar.		
		Ar 1909 intagna. Skuonna 1909 maahanotettuja.	Kvarligg. fr. år 1908. Säällä muokella 1908.	Summa. yhteensä.	Däraf utskrifna. Sitistä poistettuja.					Kvarligg. till år 1910. Säällä muuten 1910.	I medeltal per dag. Sestintätin pituusajit.	Sairaanhoito- päivä.		
					Friska. Termeissä.	Forbättrade. Säremittina.	Obotade eller obehandlade sairautta. Johdannott.	Döda. Kuollina.	I medeltal per patient. Sestim. sairaata lohti.			Summa. yhteensä.	I medeltal per patient. Sestim. sairaata lohti.	
A. Statens. Valtion.														
Allm. sjukhusets medicinska afd. Yleisen sairaalan sisätautien osasto	90	83	862	945	129	366	257	107	86	79.3	28,941	30.6		
patol.-anat. 1)	14	12	48	60	2	21	24	1	12	11.4	3,448	57.5		
oftalmolog. " " " " silmätautien " 1)	41	36	424	460	256	149	28	—	27	33.2	12,125	26.4		
afd. för öron-, näs- och strup- sjukdomar. " " " " korva-, nenä- ja kurkku- tautien. " " " " " "	20	—	251	251	188	11	31	10	11	14.1	5,161	20.6		
syfilitiska afd. " " " " kuppatautien " " " " "	150	106	786	892	707	—	51	9	125	105.7	38,583	43.3		
kirurgiska " " " " kirurginen " " " " "	154	172	1,494	1,666	1,074	103	173	146	170	178.5	65,138	39.1		
accouchem. " " " " laps.-päästö- " " " " naistautien " " " " "	50	41	2,532	2,573	2,348	5	162	7	51	45.1	16,477	6.4		
gynekolog. " " " " lastenosasto	25	23	697	720	415	140	127	17	21	26.1	9,532	13.2		
barnafdelning. " " " " "	35	31	286	317	119	45	34	85	34	34.4	12,546	39.6		
Extra veneriska sjukhuset å Gumtäck. Gumtähden ylimääräinen wenerinen sairaala	52	77	900	977	914	—	4	—	59	84.9	30,997	31.7		
Lappviks centralanstalt för sinnessjuka. Lapinlahden keskuslaitos mielisairaaita varten	130	133	63	196	26	15	21	4	130	132.0	48,179	245.8		
Järnväglasaretet. Rautatien sairaala	14	5	132	137	75	28	19	5	10	7.9	2,882	21.0		
Samtliga. Kaikki	775	719	8,475	9,194	6,253	883	931	391	736	750.7	274,009	29.8		
B. Stadens. Kaupungin.														
Maria sjukhus, medicinska afd. Marian sairaala, sisätautien osasto	214	117	1,111	1,228	317	377	123	214	197	138.4	50,528	41.1		
kirurgiska " " " " kirurginen " " " " "	60	39	668	707	519	60	30	36	62	45.9	16,753	23.7		
epidemiska " " " " kulkutautien " " " " "	50	85	923	1,008	579	1	333	36	59	52.3	19,080	18.9		
Humblebärgs sjukhus ²⁾ . Humaliston sairaala ²⁾	50	51	225	276	33	128	31	36	48	45.5	16,596	60.1		
Kolerajukhuset. Kolerajairaala	—	—	85	85	48	1	36	—	—	1.1	388	4.6		
Lasarettet vid Arbets- och fattiggården. Työ- ja waiwaistalon sairaala	90	96	145	241	26	37	54	36	88	83.2	30,351	125.9		

Vårdanstalten för sinnessjuka vid Arbets- och fattiggården. Työ- ja waiwaistalon mielisairaala	261	239	150	389	29	22	58	24	256	244.7	89,325	229.6
Tuberkulussjukhuset å Grejus ³⁾ . Greijufsen tuberkulofi-sairaala ³⁾	26	26	7	33	—	21	10	2	—	23.8	3,591	108.8
Samtliga. Kaikki	751	653	3,314	3,967	1,551	647	675	384	710	620.9	226,612	57.6
C. Privata. Yksityisiä.												
a. Af staden subventionerade. Kaupungin awustamia.												
Sjukstugan i Sörnäs ³⁾ . Sörnäsin sairastupa ³⁾	10	5	32	37	17	14	1	5	—	6.1	916	24.8
Fru Sweins' privata förlossningsanstalt. Rouwa Sweins'in yffit. lapsenpäästölaitos	6	—	288	288	284	—	4	—	—	4.8	1,748	6.1
Dokt. Boijes och Parviainens förlossningsanstalt. Toht. Boijen ja Parwiainen lapsenpäästölaitos	25	21	625	646	623	—	7	3	13	17.0	6,191	9.6
b. Öfriga. Muita.												
Diakonissanstalten. Diakonissalaitos	130	113	1,519	1,632	814	425	215	61	117	133.3	48,663	29.8
Kammio sjukhem för nerv- och sinnessjuka. Kammion sairastoti hermo- ja mielisairaaita varten	75	61	188	249	41	77	65	7	59	56.6	20,674	83.0
Tallbacka sjukhem. Mäntymäen sairastoti	17	12	115	127	27	74	15	—	11	14.3	5,204	41.0
Läkares enskilda sjukhem Eira. Väätärien yffit. sairastoti Cira Prof. Engströms gynekol. klinik. Prof. Engströmin gynekol. klinik	40	20	543	563	386	89	52	14	22	27.2	9,943	17.7
Privata sjukhemmet i Brunnsparken. Raiwopuiston yffit. sairastoti Dokt. Eskelins och Wetterstrands privata sjukhus. Toht. Eskelinin ja Wetterstrandin yffit. sairaala	25	7	159	166	78	56	23	7	2	7.2	2,617	15.8
Hemmet för obotligt sjuka. Parantumattomien sairaiden koti ..	19	10	340	350	216	89	28	7	10	13.5	4,943	14.1
Prof. Laitinen privata sjukhus "Lepokoti Tilkka". Prof. Laitisen yffit. sairaala "Lepokoti Tilkka"	40	43	9	52	—	—	2	6	44	44.4	16,209	311.7
yffit. sairaala "Lepokoti Tilkka"	48	26	304	330	75	177	42	7	29	36.3	13,251	40.2
Samtliga. Kaikki	463	328	4,613	4,941	2,934	1,091	472	129	315	380.2	138,769	28.1
Samtliga sjukvårdsanstalter. Kaikki sairaanhoitolaitokset	1,989	1,700	16,402	18,102	10,738	2,621	2,078	904	1,761	1,751.8	639,390	35.3

1) Sjukhuset är stängdt 2 månader under sommaren. 1) Sairaala on suljettuna 2 kuukaudesta kesän aikana.

2) Från den 1 juni uteslutande tuberkulossjukhus. 2) Refäkuun 1 p:stä ainoastaan keuhkotautisairaala.

3) Stängdes den 31 maj. 3) Suljettiin toukokuun 31 p:nä.

Anm.: Häri ingå icke fängelse- och militärsjukhus. Muist.: Tähän eiwät sisälly wanfila- ja sotawäen sairaalat.

Källa: Uppgifter från Medicinalstyrelsen samt Hälsovårdsnämndens årsberättelse 1909. Lä h de: Lietoja Väätäntöhallituksesta sekä Terweidenhoito-
lautakunnan vuosikertomus 1909.

109

64. Öfversikt af verksamheten vid Maria sjukhus åren 1900—09.
Ratfaus Marian sairaalan toimintaan vuosina 1900—09.

År.	Medicinska afdelningen. Sifätautien osasto.						Epidemiska afdelningen. Kulfutautien osasto.						Kirurgiska afdelningen ¹⁾ . Kirurginen osasto ¹⁾ .						Hela sjukhuset. Koko sairaala.						
	Sjukvårds- personal.		Patienter.		Sjukvårds- dagar.		Sjukvårds- personal.		Patienter.		Sjukvårds- dagar.		Sjukvårds- personal.		Patienter.		Sjukvårds- dagar.		Sjukvårds- personal.		Patienter.		Sjukvårds- dagar.		
	Sairaanhoidonhenkilöstön.		Sairaita.		Sairaanhoidonpäiviä.		Sairaanhoidonhenkilöstön.		Sairaita.		Sairaanhoidonpäiviä.		Sairaanhoidonhenkilöstön.		Sairaita.		Sairaanhoidonpäiviä.		Sairaanhoidonhenkilöstön.		Sairaita.		Sairaanhoidonpäiviä.		
	Läkare. Ehdokkaat.	Sairaanhoidolliset ²⁾ .	Summa.	Medel per dag. Resim. päivinä.	Summa.	Medel per patient. Resim. sairaata kōhti.	Läkare. Ehdokkaat.	Sairaanhoidolliset ²⁾ .	Summa.	Medel per dag. Resim. päivinä.	Summa.	Medel per patient. Resim. sairaata kōhti.	Läkare. Ehdokkaat.	Sairaanhoidolliset ²⁾ .	Summa.	Medel per dag. Resim. päivinä.	Summa.	Medel per patient. Resim. sairaata kōhti.	Läkare. Ehdokkaat.	Sairaanhoidolliset ²⁾ .	Summa.	Medel per dag. Resim. päivinä.	Summa.	Medel per patient. Resim. sairaata kōhti.	
Summa.																									Medel per patient. Resim. sairaata kōhti.
1900	2	9	901	85.4	31,202	34.6	2	6	525	33.7	12,301	23.4	—	—	—	—	—	—	—	4	15	1,426	119.1	43,503	30.5
1901	2	9	887	85.0	31,013	35.0	2	6	382	25.6	9,351	24.5	—	—	—	—	—	—	—	4	15	1,269	110.6	40,364	31.8
1902	2	9	947	98.7	36,040	38.1	2	7	398	27.3	9,945	25.0	2	10	44	1.9	692	15.7	6	26	1,389	127.9	46,677	33.6	
1903	3	9	1,076	114.8	41,895	38.9	2	7	400	21.7	7,947	19.9	2	10	400	31.9	11,641	29.1	7	26	1,876	168.4	61,483	32.8	
1904	3	9	1,019	113.1	41,287	40.5	2	7	314	20.7	7,559	24.1	2	11	410	31.0	11,292	27.5	7	27	1,743	164.8	60,138	34.5	
1905	4	9	1,240	118.3	43,186	34.8	2	8	325	21.4	7,822	24.1	2	11	380	33.1	12,075	31.8	8	28	1,945	172.8	63,083	32.4	
1906	4	9	1,088	119.3	43,539	40.0	2	8	402	19.5	7,117	17.7	2	11	458	33.0	12,046	26.3	8	28	1,948	171.8	62,702	32.2	
1907	4	9	1,219	121.2	44,247	36.3	2	8	779	54.1	19,757	25.4	2	11	560	40.2	14,687	26.2	8	28	2,558	215.5	78,691	30.8	
1908	4	10	1,147	109.7	40,045	34.9	2	9	915	50.6	18,460	20.2	2	11	564	37.8	13,806	24.5	8	30	2,626	198.1	72,311	27.5	
1909	5	11	1,228	138.4	50,528	41.1	2	11	1,008	52.3	19,080	18.9	3	12	707	45.9	16,753	23.7	10	34	2,943	236.6	86,361	29.3	

¹⁾ Kirurgiska afdelningen öppnades den 24 nov. 1902. ¹⁾ Kirurginen osasto avattiin marrask. 24 p:nä 1902. ²⁾ Här äro upptagna endast för hela året anställda sköterskor. ²⁾ Tähän on luettu ainoastaan koko vuodeksi otetut hoitajattaret.

65. Sjukvården å medicinska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—09.
Sairaanhoito Marian sairaalan sisätautien osastolla vuosina 1900—09.

Sjukdom. Tauti.	Antal patienter. Söibettuja sairatta.			Utskrifna patienter. Poistettuja sairatta.				Kvartelligande till följande år. Särligt teckenom- märken.
	Män. Män. Män.	Kvinnor. Kvinnor. Kvinnor.	Summa öfverallt.	Fiska. Fiska. Fiska.	Förskräde. Förskräde. Förskräde.	Obotade eller obehandlade. Sjorantid. I hottantomina.	Döda. Döda. Döda.	
1909								
Akuta infektionssjukdomar. Åtkälliga tartuntatau- teja	60	60	120	99	1	2	10	8
Kroniska infektionssjukdomar. Biträffliga tartunta- tauteja	117	108	225	—	84	18	82	41
Konstitutionella och ålder- Oeis- ja wanhuuden- doms-sjukdomar. tauteja	8	32	40	12	11	3	5	9
Förgiftnings- " Myrkytys- "	6	3	9	4	—	—	4	1
Andningsorganens " Hengityselinten "	119	87	206	96	38	14	32	26
Cirkulations- " Riertokulkuelinten "	69	48	117	3	62	12	22	18
Matsmältnings- " Ruuanjalutusehint. "	64	51	115	38	28	14	21	14
Nervsystemets " Hermoston "	87	150	237	23	92	48	23	51
Rörelseorganens " Liikuntoelinten "	38	37	75	29	23	6	—	17
Urin- " Virttaelinten "	42	24	66	9	33	3	11	10
Köns- " Siitinelinten "	—	9	9	1	3	2	2	1
Öfriga " Muita "	2	7	9	3	2	1	2	1
Summa. Öfverallt 1909	612	616	1,228	317	377	123	214	197
" " 1908	622	525	1,147	420	290	118	202	117
" " 1907	655	564	1,219	462	325	97	213	122
" " 1906	562	526	1,088	331	363	54	200	140
" " 1905	674	566	1,240	463	357	60	245	115
" " 1904	501	518	1,019	289	357	66	184	123
" " 1903	533	543	1,076	356	384	36	175	125
" " 1902	468	479	947	344	252	41	190	120
" " 1901	463	424	887	394	210	38	163	82
" " 1900	444	457	901	359	254	51	149	88

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. Öfverallt: Marian sairaalan vuosikertomukset.

66. Sjukvården å epidemiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1900—09.
Sairaanhoito Marian sairaalan tulkutautien osastolla vuosina 1900—09.

Sjukdom. Tauti.	Antal patienter ¹⁾ . Poibettuja sairaita ¹⁾ .				Utskrifna patienter ¹⁾ . Poistettuja sairaita ¹⁾ .				Kvarnliggande till följande år ¹⁾ . Säveldä ferocoon muuten ¹⁾ .
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naiſia.	Barn (under 10 år). Lapsia (10 v. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Friska. Terveydellä.	Forbättrade. Parantuneita.	Obotade eller obehandlade, sairautam. tai hoitamattomina.	Stulleina. Kuolleina.		Döda.
1909									
Skarlakansfeber. Tulirokko	38	73	252	363	294	—	—	26	43
Mässling. Tuhkarokko	—	1	2	3	3	—	—	—	—
Difteri. Kurkkumätä	15	45	170	230	210	—	—	7	13
Halsfluss. Kaularöhkiä	3	11	8	22	21	—	—	—	1
Rödmässling. Bihurirokko	6	13	4	23	22	—	—	—	1
Smittkoppor. Ixorokko	—	2	—	2	1	—	1	—	—
Influensa. Influensa	—	—	3	3	3	—	—	—	—
Öfriga sjukdomar. Muita tautoja	3	1	5	9	6	—	—	3	—
Under observation. Tarkastuksen alaisia ...	4	9	7	20	19	1	—	—	—
<i>Summa patienter. Yhteensä sairaita</i>	<i>69</i>	<i>155</i>	<i>451</i>	<i>675</i>	<i>579</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>36</i>	<i>58</i>
Anhöriga till patienterna. Sairaiden omaisia	4	15	—	19	—	—	18	—	1
Intagna å desinfektionshärbarget. Desinfektionslaitoksen otettuja	87	122	105	314	—	—	314	—	—
Totalsumma. Kaikkiaan 1909	160	292	556	1,008	579	1	333	36	59
" " 1908	143	264	508	915	514	3	249	64	85
" " 1907	91	174	514	779	502	4	151	80	42
" " 1906	66	143	193	402	257	4	88	9	44
" " 1905	33	90	202	325	232	11	57	14	11
" " 1904	43	88	183	314	251	—	29	11	23
" " 1903	32	108	260	400	334	—	29	18	19
" " 1902	66	102	230	398	317	—	36	35	10
" " 1901	52	99	231	382	300	—	26	29	27
" " 1900	63	133	329	525	389	—	53	66	17

¹⁾ I totalsummorna ingå, såsom af tabellen framgår, äfven å desinfektionshärbarget intagna personer samt ett antal anhöriga till patienterna. ¹⁾ Kolonalsummiin sisältyvät, niintuin taulusta nähty, myöskin desinfektionslaitoksen otetut henkilöt sekä sairaiden omaisia.

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. L ä h d e: Marian sairaalan vuosikertomukset.

67. Sjukvården å kirurgiska afdelningen af Maria sjukhus åren 1902—09.
Sairaanhoidto Marian sairaalan kirurgisella osastolla vuosina 1902—09.

S i k k d o m . S a u t i .	Antal patienter: Sotbettuja sairaita.					Utskrifna patienter. Sotstettuja sairaita.				Kvaritergande till följande år. Saiella sairaamoon muuten.	Utförda operationer. Sittaukita.
	Män. Sittaukita.	Kvinnor. Sittaukita.	Barn (under 10 år). Sappia (0 m. nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Friska och kvalitescenter. Sotetna ja toipuneita.	Förskräddade. Sotetneita.	Obotade eller obehandlade. Sotetna, tai hoitamattomia.	Suolitehoita.	Ödö.		
1909											
Bildningsfel och medf. sjukd. Rehitus- virhettä ja synnyynnäisiä tautteja . . . . .	.	.	.	3	1	1	—	—	—	1	.
Konstitutionella och ålderdomssjukd. Yleis- ja wanhuudentauteja . . . . .	.	.	.	9	4	—	2	2	2	1	.
Akuta infektionssjukdomar. Äkillisiä tartuntatauteja . . . . .	.	.	.	17	9	—	—	5	5	3	.
Kroniska infektionssjukdomar. Pitkäl- lisiä tartuntatauteja . . . . .	.	.	.	62	21	28	3	3	3	7	.
<i>Sjukdomar i särskilda system och organ: Erityisten elinten tautteja:</i>											
Nervsystemet. Hermosto . . . . .	.	.	.	7	2	1	4	—	—	—	.
Cirkulationsorganen. Verenkiertoelimet . . . . .	.	.	.	22	15	5	—	1	1	1	.
Lymfvägarna. Imusuonet . . . . .	.	.	.	1	1	—	—	—	—	—	.
Respirationsorganen. Hengityselimet . . . . .	.	.	.	13	9	2	—	2	2	—	.
Digestionsorganen. Ruuansulatuselimet . . . . .	.	.	.	280	243	4	5	12	16	16	.
Urinorganen och manliga könsorganen. Virkaelimet ja miesten sittiinelimet . . . . .	.	.	.	27	13	7	4	2	1	1	.
Kvinnl. könsorganen. Naisten sittiinelimet . . . . .	.	.	.	7	4	2	—	—	—	1	.
Ben, muskler och ledgångar. Luut, lihakset ja nivelet . . . . .	.	.	.	36	32	3	—	—	—	1	.
Hudsjukdomar. Ihotauteja . . . . .	.	.	.	63	49	4	—	—	—	10	.
Hörselorganen. Kuuloelimet . . . . .	.	.	.	18	11	2	2	—	—	3	.
Svulster. Kasvaimia . . . . .	.	.	.	42	28	1	4	7	2	2	.
Gen. yttre infl. uppkomna skador. Ul- kon. waiikutusf. aiheutt. wammoja . . . . .	.	.	.	94	76	—	2	1	15	15	.
Öfriga sjukdomar. Muuta tautteja . . . . .	.	.	.	6	1	—	4	1	—	—	.
Summa. Yhteensä 1909	353	280	74	707	519	60	30	36	62	450	
" " 1908	267	226	71	564	436	32	33	24	39	372	
" " 1907	291	240	29	560	400	29	39	54	38	372	
" " 1906	241	185	32	458	322	48	24	29	35	318	
" " 1905	190	133	57	380	253	25	24	39	39	249	
" " 1904	211	155	44	410	285	40	23	26	36	276	
" " 1903	191	136	73	400	286	41	18	21	34	263	
" " 1902	20	17	7	44	14	—	3	4	23	33	

Anm.: Kirurgiska afdelningen öppnades den 24 november 1902 med 30 sängplatser.

Muist.: Kirurginen osasto awattiin 24 p:nä marraskuuta 1902 varustettuna 30 wuodesijalla.

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. Lähde: Marian sairaalan vuosikertomukset.

68. Betalande patienter och gratialister samt influtna legosängsavgifter vid Maria sjukhus åren 1900—09.

Matkawat ja ilmaiset hoidetut sairaut sekä kertyneet sairausmaksut Marian sairaalassa vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Betalande patienter samt gratialister. Matkawat sekä ilmaiset hoidettuja sairaita.											Influtna legosängsavgifter, Fmk. Kertyneitä sairausmaksuja, Smt.													
	Medicinska afdelningen. Sifätautien ofasto.			Epidemiska afdelningen. Kulfutautien ofasto.			Kirurgiska afdelningen. Kirurginen ofasto.			Hela sjukhuset. Koko sairaala.		För ifrågavarande år. Vuheena olevalta vuodelta.						För föregående år. Edellijeltä vuodelta.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per vårad Sestindään hoidettua sairasta löhy.					
	Betalande. Matkawa.	Gratialister. Silmäljeltä hoidettuja.	Summa utskriftna. yhenteiltä potalettuja.	Betalande. Matkawa.	Gratialister. Silmäljeltä hoidettuja.	Summa utskriftna. yhenteiltä potalettuja.	Betalande. Matkawa.	Gratialister. Silmäljeltä hoidettuja.	Summa utskriftna. yhenteiltä potalettuja.	Betalande. Matkawa.	Gratialister. Silmäljeltä hoidettuja.	Summa utskriftna. yhenteiltä potalettuja.	Gratialister 1 % af utskriftna. Silmäljeltä hoidettuja %:na potalettuja.	Medicinska afdelningen. Sifätautien ofasto.	Epidemiska afdelningen. Kulfutautien ofasto.	Kirurgiska afdelningen. Kirurginen ofasto.	Summa utskriftna. yhenteiltä potalettuja.				Edbellijeltä vuodelta.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per vårad Sestindään hoidettua sairasta löhy.		
																		Medicinska afdelningen. Sifätautien ofasto.	Epidemiska afdelningen. Kulfutautien ofasto.	Kirurgiska afdelningen. Kirurginen ofasto.				Summa utskriftna. yhenteiltä potalettuja.	Edbellijeltä vuodelta.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per vårad Sestindään hoidettua sairasta löhy.
1900	388	425	813	378	130	508	—	—	—	766	555	1,321	42.0	8,230	75	6,506	50	—	—	—	—	14,737	25	10	33
1901	411	394	805	240	115	355	—	—	—	651	509	1,160	43.9	8,250	50	4,637	—	—	—	—	—	12,887	50	10	16
1902	398	429	827	240	148	388	—	—	—	638	577	1,215	47.5	7,349	50	5,268	75	—	—	—	—	12,618	25	9	08
1903	382	569	951	206	175	381	186	180	366	774	924	1,698	54.4	8,694	50	3,083	—	4,001	—	—	—	15,778	50	8	41
1904	322	574	896	205	86	291	194	180	374	721	840	1,561	53.8	9,880	50	3,384	—	4,337	—	1,195	50	18,797	—	10	78
1905	462	663	1,125	215	99	314	175	166	341	852	928	1,780	52.1	11,181	50	3,212	25	4,662	50	466	50	19,522	75	10	04
1906	334	614	948	284	74	358	206	217	423	824	905	1,729	52.3	8,608	50	2,644	—	3,532	50	1,334	50	16,119	50	8	27
1907	389	708	1,097	553	184	737	234	289	523	1,176	1,181	2,357	50.1	10,270	75	4,483	25	4,583	25	731	—	20,068	25	7	85
1908	436	594	1,030	494	336	830	282	243	525	1,212	1,173	2,385	49.2	10,697	25	2,907	50	5,147	80	1,107	25	19,859	80	7	56
1909	412	619	1,031	486	463	949	338	307	645	1,236	1,389	2,625	52.9	13,186	75	4,607	70	6,325	15	895	55	25,015	15	8	50

Källa: Maria sjukhus' årsberättelser. Lä h de: Marian sairaalan vuosikertomukset.

69. Kostnaderna för Maria sjukhus åren 1900—09.
 Marian sairaalan menot vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Aflöningar.		Medicin.	Värme och belysning.	Kost.	Underhåll och inköp af inventarier.	Öfriga utgifter.	Summa.	D ä r a f G i t t ä							I medeltal utgifter per patient. Sestimentin menot sairaala kohditt.												
	Palkat.	Säästeet.	Säästeet.	Säästeet ja walo.	Ruoka.	Ruokalon kunnossapito ja ostot.	Muut menot.	Yhteensä.	Medicinska afdelningen. Sifätautien osasto.	Epidemiska afdelningen. Kulufutautien osasto.	Kirurgiska afdelningen. Kirurginen osasto.	Desinfektionsinrätt- ningen. Desinfektio- mislaitos.	Ekonomi- afdelningen. Talous- osasto.	Anslag för semester- ledighet. Määrä- raha teho- lomaan warten.														
M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .																												
1900	31,790	77	12,246	46	14,856	72	61,428	72	16,750	12	960	90	138,033	69	28,439	15	20,005	04	—	—	—	—	89,589	50	—	—	96	80
1901	31,541	01	10,042	36	13,976	70	60,195	55	19,820	94	1,313	05	136,889	61	28,139	19	20,237	13	—	—	—	—	88,513	29	—	—	107	87
1902	39,391	98	12,763	17	21,821	43	73,556	67	19,431	77	8,890	82	175,855	84	28,023	67	16,824	66	4,758	32	—	—	126,249	19	—	—	126	61
1903	51,513	49	15,265	27	29,530	11	82,870	60	16,327	78	18,721	40	214,228	65	32,559	30	14,411	89	20,423	09	2,320	50	144,513	87	—	—	114	19
1904	54,661	31	16,039	12	32,663	48	87,862	25	12,452	—	16,617	41	220,295	57	28,589	03	20,339	31	18,980	58	2,608	92	149,777	73	—	—	126	39
1905	56,021	52	16,983	17	30,487	—	92,586	45	21,885	75	21,475	79	239,439	68	40,520	92	24,608	41	23,255	08	2,626	40	148,428	87	—	—	123	11
1906	56,951	59	17,527	90	27,218	90	101,779	36	12,352	30	17,914	62	233,744	67	34,409	09	19,682	54	23,267	71	3,197	56	153,187	77	—	—	119	99
1907	65,969	93	18,163	45	30,609	18	137,015	54	18,010	10	29,030	42	298,798	62	41,527	51	30,824	91	28,409	05	2,941	85	195,095	30	—	—	116	81
1908	70,354	80	17,020	13	40,565	79	123,963	88	14,417	50	25,551	48	291,873	58	39,435	45	27,425	82	29,429	96	3,680	35	191,902	—	—	—	111	15
1909	93,254	60	21,489	13	51,680	51	153,489	59	15,264	24	29,614	52	364,792	59	56,651	67	27,620	69	34,432	82	3,448	35	241,045	06 ¹⁾	1,594	—	123	95

¹⁾ Detta för sjukvårdspersonalen afsedda anslag har icke tidigare varit upptaget i sjukhusets stat. ¹⁾ Tämä sairaanhoitohenkilönnulle tarkotettu määräraha ei ennen ole ollut otettuna sairaalan menojääntöön.

Kalla: Maria sjukhus' årsberättelser. S ä h d e: Marian sairaalan vuosikertomukset.

70. Sjukvården å lasarettet vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1900—09.

Sairaanhoidto Selsingin Työ- ja waiwaistalon sairaalassa vuosina 1900—09.

116

	1900	1901	1902	1903	1904	1905			1906			1907			1908			1909		
						Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.
						Wp.	Sp.	Yht.	Wp.	Sp.	Yht.	Wp.	Sp.	Yht.	Wp.	Sp.	Yht.	Wp.	Sp.	Yht.
Patienter. Sairaita.																				
Kvarliggande från föregående år. Jämförelse	34	78	83	84	76	45	39	84	43	36	79	44	42	86	43	44	87	48	48	96
Under året intagna. Wuoden kuluesja vastaanotettuja	177	259	189	150	175	123	62	185	90	63	153	90	76	166	87	72	159	84	61	145
Summa. Yhteensä	211	337	272	234	251	168	101	269	133	99	232	134	118	252	130	116	246	132	109	241
Medeltal vårdade per dag. Keskimäärin sairaatta päivää kohti	45.5	78.1	76.5	75.4	77.2	.	.	74.9	.	.	73.3	.	.	80.7	.	.	87.7	.	.	83.2
Utskrifna. Poistettuja:																				
Friska eller förbättrade. Terweinä tai parempina	50	127	89	72	74	64	19	83	52	26	78	45	22	67	46	25	71	36	27	63
Obotade. Parantamattomina	43	62	48	31	43	28	18	46	28	13	41	17	20	37	17	18	35	28	26	54
Döda. Kuolleina	40	65	51	55	50	33	28	61	9	18	27	29	32	61	19	25	44	20	16	36
Kvarliggande till följande år. Jämförelse seuraavaan vuoteen	78	83	84	76	84	43	36	79	44	42	86	43	44	87	48	48	96	48	40	88
Sjukdomar 1). Tautoja 1).																				
Nervsystemets sjukd. Hermoston tauteja	48	57	53	47	56	18	11	29	22	19	41	26	24	50	17	14	31	12	16	28
Respirationsorg. Hengityselinten	48	59	48	44	64	46	8	54	19	10	29	21	8	29	27	15	42	27	6	33
Digestionsorg. Ruuanjalat.elint.	9	27	29	22	25	12	4	16	10	6	16	8	2	10	10	4	14	11	1	12
Cirkulationsorg. Verenkiertoelinten.	24	23	35	26	25	10	2	12	9	—	9	10	5	15	9	6	15	9	10	19
Urogenitalorg. Siitinelinten	5	16	12	15	11	—	2	2	1	8	9	2	6	8	6	4	10	6	3	9
Konstitutionella. Neis-	22	39	51	50	38	17	29	46	13	15	28	11	26	37	4	26	30	6	18	24
Kirurgiska. Kirurgisia	18	36	41	30	29	19	3	22	14	4	18	11	5	16	13	3	16	10	7	17
Hud- Iho-	3	—	3	—	3	1	3	4	2	1	3	1	—	1	1	—	1	3	—	3
Öfriga. Muuta	34	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidtopäiviä.																				
Inalles. Kaikkiaan	16,597	28,502	27,925	27,520	28,166	27,326			26,769			29,464			32,017			30,351		
Medeltal per patient. Keskim. sairaatta kohti	78.7	84.6	102.6	117.6	112.2	101.6			115.3			116.9			130.2			125.9		

1) Uppgifterna för åren 1905—09 hänföra sig endast till de under året intagna patienterna. 1) Tiedot vuosilta 1905—09 koskevat ainoastaan wuoden kuluesja vastaanotettuja sairaita.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Q ä h d e: Serweydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

71. Sjukvården å anstalten för sinnessjuka vid Helsingfors Arbets- och fattiggård åren 1900—09.

Sairaanhoido Helsingin Työ- ja waiwaistalon mielifairaalasja vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Vårdade. Sotbettuja.				Intagna. Bostaanotettuja.										Utskrifna. Poistettuja.				Sjukvårdsdagar. Sairaanhoido- päiviä.	
	Mk. Mk.	Kk. Kk.	S.a. Sht.	I medeltal per dag. Restitim. päivinä löyh.	Efter ålder. Sjån mufaan.					Efter yrke. Ammatin mufaan.					Friska eller förbättrade tai parantuneita.	Garantantottuneita. Obotade. Kuolletta.	Döda. Kuolletta.	Summa. gihteenfä.	Summa. gihteenfä.	I medeltal per patient. Restitim. päivinä löyh.
					Under 21 år. Sille 21 vuotta.	21—30 år. 21—30 vuotta.	31—40 år. 31—40 vuotta.	41—50 år. 41—50 vuotta.	Över 50 år. yli 50 vuotta.	Handverkare. Sähtöajiffä.	Arbetsloik. Sjovärfä.	Tjänsteloik. Päivellöiffä.	Öfriga. muuta.	Summa. gihteenfä.						
1900	65	69	134	80.0	4	13	22	10	3	9	20	11	12	52	36	9	8	53	29,207	218.0
1901	56	69	125	74.7	5	16	10	8	5	10	8	9	17	44	14	20	13	47	27,258	218.1
1902	66	105	171	111.5	7	26	18	9	14	8	11	37	18	74	17	10	11	38	40,689	237.9
1903	80	129	209	126.5	3	31	18	16	22	8	54	17	11	90	31	19	20	70	46,540	222.7
1904	80	129	209	136.1	2	28	17	19	14	13	38	14	15	80	19	18	18	55	49,698	237.8
1905	100	156	256	150.9	9	45	31	10	14	8	61	24	16	109	44	18	26	88	55,096	215.2
1906	102	162	264	168.2	15	28	25	14	17	9	54	16	20	99	29	29	27	85	61,393	232.5
1907	148	189	337	191.1	17	43	46	27	27	26	79	31	24	160	59	35	25	119	69,749	207.0
1908	148	232	380	222.0	16	49	46	31	27	8	90	38	33	169	75	36	28	139	81,047	213.3
1909	164	225	389	244.7	16	51	42	18	23	17	80	38	15	150	51	58	24	133	89,325	229.6

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

72. Sjukvården vid Humlebärgs sjukhus¹⁾ åren 1907—09.

Sairaanhoido Humaliston fairaalasja¹⁾ vuosina 1907—09.

År. Vuosi.	Patienter. Sairaita.										Sjukvårdsdagar. Sairaanhoido- päiviä.	
	Kvarliggande från föregående år. Sittellä oheiffä. muolettä.	Intagna under året. Bastaanotettuja muolettä. kuluessa.	Summa. Yhteenfä.	Efter kön. Sukupuolen mufaan.		Utskrifna. Poistettuja. . . .				Kvarliggande till följande år. Sittellä seuraavaan vuoteen.	Summa. Yhteenfä.	I medeltal per patient. Restitim. päivinä löyh.
				Mankön. Miespuoliffä.	Kvinnkö. Naispuoliffä.	Friska. Terveyd.	Förbättrade. Parantuneita.	Obotade och oehansittade. garantantott. ja hoitamattomia.	Döda. Kuolletta.			
1907	—	346	346	170	176	113	116	35	35	47	12,217	35.3
1908	47	399	446	221	225	123	197	33	42	51	18,581	41.7
1909	51	225	276	147	129	33	128	31	36	48	16,596	60.1

¹⁾ Sjukhuset öppnades den 18 februari 1907; detsamma ombildades till enbart tuberkulossjukhus den 1 juni 1909. ¹⁾ Sairaala awattiin helmikuun 18 p:nä 1907; se muutettiin yksinomaan keuhkotautisairaalaiksi keuhkuun 1 p:nä 1909.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

**73. Sjukvården vid Grejus tuberkulossjukhus¹⁾ åren 1905—09.
Sairaanhoidto Greijufjen teuhototauti-fairaallasja¹⁾ vuosina 1905—09.**

År. Vuosi.	P a t i e n t e r . S a i r a i t a .											Sjukvårds- dagar.					
	Kvarliggande från föregående år. Sittellä eheilleittä muoheita.	Intagna under året. Sastanotettuia muoben tuluesia.	Summa ²⁾ . Yhteensä ²⁾ .	I medeltal per dag. Keskimäärin päivittä tohti.	Efter ålder. Ijän muukaan.					Utskrifna. Poistettuja.				Kvarliggande till följande år. Sittellä seuraavaan vuoteen.	Summa.	I medeltal per patient. Keskimäärin sairaasta tohti.	
					11—20	21—30	31—40	41—50	51—60	61—70	Friska. Terveinä.	Förbättrade. Parapina.	Obotade. Parantamattomina.				Döda. Kuolleina.
1905	—	37	37	19.6	.	.	.	.	.	.	—	4	3	4	26	2,669	72.1
1906	26	36	62	24.0	6	24	19	8	4	1	—	13	4	19	26	8,750	141.1
1907	26	42	68	24.7	12	28	17	6	5	—	—	12	15	15	26	9,028	132.8
1908	26	35	61	23.8	11	21	11	11	7	—	—	20	9	6	26	8,691	142.5
1909	26	7	33	23.8	9	7	7	4	5	1	—	21	10	2	—	3,591	108.8

¹⁾ Sjukhuset öppnades den 18 augusti 1905 och stängdes åter den 31 maj 1909. ¹⁾ Sairaala avattiin elokuun 18 p:nä 1905 ja suljettiin 31 p:nä toukokuuta 1909.

²⁾ Endast män. ²⁾ Vainoastaan miehiä.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Q ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

**74. Sjukvården vid Sjukstugan i Sörnäs åren 1900—09.
Sairaanhoidto Sörnäsän Sairastuwasja vuosina 1900—09.**

P a t i e n t e r . S a i r a i t a .	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Kvarliggande från föregående år. Jätellä edelliseltä muodelta	10	14	8	4	9	11	8	10	10	5
Under året intagna. Vuoden tuluesja wastanotettuia	155	138	132	140	126	124	118	126	113	32
Summa. Yhteensä	165	152	140	144	135	135	126	136	123	37
Utskrifna. Poistettuja:										
Friska eller förbättrade. Terveinä tai parapina	138	128	125	126	110	110	102	109	111	31
Obotade. Parantamattomina	5	3	3	4	4	3	9	6	2	1
Döda. Kuolleina	8	13	8	5	10	14	5	11	5	5
Kvarliggande till följande år. Jätellä seuraavaan vuoteen	14	8	4	9	11	8	10	10	5	—
Summa. Yhteensä	165	152	140	144	135	135	126	136	123	37
Sjukvårdsdagar. Sairaanhoidtopäiviä	3,323	3,294	3,045	3,103	3,353	3,049	2,920	2,744	2,558	916
Medeltal vårdade per dag. Keskimäärin sairaita päiviä tohti	9.1	9.0	8.3	8.5	9.2	8.4	8.0	7.5	7.0	6.1
Medeltal sjukvårdsdagar per patient. Keskimäärin sairaanhoidtopäiviä sairaasta tohti	20.1	21.7	21.8	21.5	24.8	22.6	23.2	20.2	20.8	24.8

Anm.: Sjukstugan i Sörnäs stängdes den 31 maj 1909 till följd af Maria sjukhus utvidgning.

M u i s t.: Sörnäsän sairastupa suljettiin 31 p:nä toukokuuta 1909 Marian sairaalan laajentamisen johdosta.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Q ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

75. Sjukvården å af Helsingfors stad underhållna eller subventionerade polikliniker åren 1900—09.

Sairaanhoidto Helsingin kaupungin ylläpitämisiä tai avustamisja poliikkilaitoisa vuosina 1900—09.

Å r. W u o f i.	Ögonpolikliniken för medellösa. Varattomien filmäpoliikkilaitoissa.		Barnpoliikkilinen i Bärghäll. Kallion lastenpoliikkilaitoissa.		Poliikkilinen för invärtes och barnsjukdomar ¹⁾ . Sifä- ja lastentautien poliikkilaitoissa ¹⁾ .		Tuberkulospoliikkilinen. Reuhfototautien poliikkilaitoissa.		Kirurgiska poliikkilinen i Bärghäll. Kallion kirurginen poliikkilaitoissa.		Poliikkilinen för öron-, näs- och strupsjukdomar. Korwa-, nenä- ja kurkkutautien poliikkilaitoissa.		Summa. Yhteensä.			
	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.	Behandlade patienter. Söibettuja fataita.	Sjukbesök. Gairastänttejä.
1900.....	343	2,517	1,232	2,476	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,575	4,993	
1901.....	330	2,119	1,218	2,574	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,548	4,693	
1902.....	413	3,647	1,383	3,069	1,041	1,740	—	—	—	—	—	—	—	2,837	8,456	
1903.....	515	4,117	1,412	3,133	937	1,498	—	—	—	—	—	—	—	2,864	8,748	
1904.....	518	3,434	860	1,739	931	1,503	—	—	—	—	—	—	—	2,309	6,676	
1905.....	571	3,424	1,830	—	824	1,266	—	—	—	—	—	—	—	3,225	4,690	
1906.....	481	3,018	1,937	4,123	993	1,618	—	—	—	—	—	—	—	3,411	8,759	
1907.....	649	3,922	1,604	2,658	934	1,337	829	2,102	1,852	5,885	69	250	5,937	16,154		
1908.....	827	4,341	1,772	3,495	948	1,493	1,233	2,779	3,447	8,755	933	4,585	9,160	25,448		
1909.....	872	3,762	1,900	3,668	482	723	1,706	3,701	3,852	10,277	1,108	5,883	9,920	28,014		

¹⁾ Stängdes den 31 maj 1909. ¹⁾ Suljettiin 31 p:nä toukokuuta 1909.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Lähde: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

76. Å sjukvårdsinrättningarna i Helsingfors vårdade och polikliniskt behandlade i Helsingfors hemmahörande personer åren 1900—09.
Helsingin sairaanhoitolaitoksissa hoidetut ja niissä poliklinista hoitoa saaneet Helsingissä asuvat henkilöt vuosina 1900—09.

Å r. W o s i.	Statens sjukhus. Valtion sairaalat.				Kommunens sjukhus. Kunnan sairaalat.				Privata sjukhus. Yksityiset sairaalat.			
	Vårdade. Hoidettuja.		Polikliniskt behandlade. Poliklinista hoitoa saaneita.		Vårdade. Hoidettuja.		Polikliniskt behandlade. Poliklinista hoitoa saaneita.		Vårdade. Hoidettuja.		Polikliniskt behandlade. Poliklinista hoitoa saaneita.	
	Antal. Luku.	0/0	Antal. Luku.	0/0	Antal. Luku.	0/0	Antal. Luku.	0/0	Antal. Luku.	0/0	Antal. Luku.	0/0
1900.....	2,434	48.2	14,817	84.5	1,748	34.6	—	—	872	17.2	2,713	15.5
1901.....	2,741	50.3	17,772	88.3	1,808	33.1	—	—	905	16.6	2,365	11.7
1902.....	3,157	52.6	17,799	80.0	1,882	31.3	—	—	966	16.1	4,455	20.0
1903.....	2,789	40.1	18,306	80.9	2,280	32.7	—	—	1,894	27.2	4,311	19.1
1904.....	3,008	46.0	17,311	79.2	2,297	35.1	—	—	1,238	18.9	4,533	20.8
1905.....	3,091	41.4	20,635	76.5	2,594	34.7	—	—	1,787	23.9	6,353	23.5
1906.....	3,560	44.6	21,740	72.8	2,446	30.6	834	2.8	1,979	24.8	7,269	24.4
1907.....	3,497	38.1	23,627	71.2	3,751	40.9	829	2.5	1,921	21.0	8,722	26.3
1908.....	3,747	38.9	20,844	61.5	3,572	37.0	1,233	3.6	2,321	24.1	11,814	34.9
1909.....	4,003	39.9	22,483	62.3	3,845	38.4	3,743	10.4	2,178	21.7	9,872	27.3

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

77. Helsingfors Veneriska besiktningsbyrås och Sanitetsbyråns för motarbetande af de veneriska sjukdomarna verksamhet åren 1900—09.

Helsingin Veneristen tautien tarkastustoimiston ja Terveystoimiston veneristen tautien vastustamiseksi toiminta vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	Antal besiktnings- sairastettuja.	Antal besiktigade. Tarkastettuja.				Till sjukhus insända kvinnor. Sairaaloihin lähetettyjä naisia.							
		Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn under 15 år. Lapsia alle 15 vuoden.	Summa yhteensä.	Regelbundet besiktigade, behäftade med: Säännöllisesti tarkastettuja, jotaina oli:				Tillfälligt besiktigade, behäftade med: Satunnaisesti tarkastettuja, jotaina oli:			
						Syfilis. Sukupu- tauti.	Ulcus molle.	Urethritis acuta.	Hud- m. H. sjukdomar. Sko- p. m. kautta.	Syfilis. Sukupu- tauti.	Ulcus molle.	Urethritis acuta.	Hud- m. H. sjukdomar. Sko- p. m. kautta.
1900 ..	3,720	5.	339	—	344	13	4	67	4	16	1	59	4
1901 ..	3,014	10	281	—	291	28	3	50	—	23	5	56	2
1902 ..	3,887	10	321	—	331	34	34	104	7	26	27	58	1
1903 ..	5,018	24	355	—	379	43	28	86	4	19	17	69	2
1904 ..	5,209	21	448	5	474	42	16	100	—	38	15	69	—
1905 ..	2,837	24	421	3	448	38	21	185	—	58	20	185	—
1906 ..	3,394	38	582	6	626	62	10	216	—	85	25	200	—
1907 ..	3,672	30	732	12	774	32	21	197	—	80	40	272	—
1908)	1,639	11	455	2	468	6	3	74	—	45	10	191	—
1909 ..	2,267	8	447	1	456	27	16	309	—	16	4	68	—
1909 ..	5,267	22	742	5	769	41	33	621	2) 6	31	12	192	—

1) Sanitetsbyråns verksamhet vidtog den 1 juni 1908, hvarvid Besiktningsbyrån indrogs. Öfre raden afser Besiktnings-, nedre Sanitetsbyrån. 2) Terveystoimiston toiminta alkoi 1 p:nä kokuuta 1908, jolloin Tarkastustoimisto lakkautettiin. Ylempi rivi tarkoittaa Tarkastus-, alempi Terveystoimistoa. 2) Ulcus suspectum.

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

78. Helsingfors stads utgifter för sjukvården åren 1900—09.

Helsingin kaupungin sairaanhoitomenot vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	M a r k o c h p e n n i M a r t t a a j a p e n n i ä.												
	Läkare- och sjukvårds- personal utom sjukhusen. Sairaalojien henkilöstön lääkäri- ja sairaanhoito- henkilöstöä.	Marian sairaala (befinnlig- omstaltos polikliniko).	Maria sjukhus (excl. desinfektionsinrättningen). Marian sairaala (befinnlig- omstaltos polikliniko).	Sjukstugan i Sörnas. Görnäfn sairaustupa.	Tuberkulosjukhuset & Grejus. Örehtiflen leuhfotauti- sairaala.	Humblebärgs sjukhus. Sunnafiston sairaala.	Anslag åt särskilda polikliniker. Sairautaloja erinäffile poliklinikoille.	Anslag åt särskilda barnförlossningsanstalter samt barnmorskebiträde åt medelösa i hemmen. Sääätälaloja erinäffile lap- pääsääätäloloff, jefä kätti- apua warattomille tobeisfo.	Öfriga utgifter. Muita menoja.	Summa. yhteensä.	I medeltal per mantals- skrifven invånare. Säämäätän henkilöisfo olemaa henkilöä köhti.		
1900.....	49,710 67	139,980 14	10,000 —	— —	— —	1,895 —	— —	22 85	201,608 66	2 55			
1901.....	40,059 84	144,352 66	9,804 —	— —	— —	4,430 —	— —	103 25	198,749 75	2 42			
1902.....	41,639 88	220,072 97	10,943 —	— —	— —	4,430 —	— —	1,857 78	278,943 63	3 38			
1903.....	41,765 13	211,087 30	10,943 —	— —	— —	6,905 —	— —	32 50	270,732 93	3 05			
1904.....	46,902 55	217,093 34	10,943 —	— —	— —	19,653 60	— —	118 35	294,710 84	3 26			
1905.....	48,069 86	236,925 78	10,500 —	— —	— —	29,079 72	— —	35 80	324,611 16	3 47			
1906.....	49,525 11	230,547 11	10,500 —	32,802 20	— —	18,031 18	20,239 96	145 75	361,791 31	3 67			
1907.....	49,653 77	280,191 77	10,500 —	33,698 70	— —	33,200 15	17,539 79	195 85	424,980 03	4 11			
1908.....	52,497 57	247,693 23	10,500 —	32,667 65	71,115 43	40,490 91	28,004 94	194 45	483,164 18	4 44			
1909.....	52,154 30	360,844 24	5,400 —	33,167 32	30,583 20	42,592 —	27,659 96	260 —	552,661 02	4 94			

Anm.: I ofvanstående tabell ingå icke ur Stadsfullmäktiges dispositionsmedel under året beviljade anslag. Kostnaderna för fattigsjukvården äro icke heller medräknade, emedan de observerats i kostnaderna för fattigvården. Muist.: Mää olemaan tauluun ei ole otettu Wal-
tuuston kättöwäroista wuoden kuluesja myönnettyjä määrätaloja. Niinikään ei ole lasfettu tähän köyhäin/sairaanhoiton kustannuffia, kosta ne on otettu huomioon waiwaishoiton kustannuffisja.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Q ä h d e: Rahatoimifonttorin fertomuuffet kaupungin tilinpäätöffestä.

**79. Den offentliga vaccinationen i Helsingfors åren 1900—09.
Sulkinen rototus Selsingisjä vuosina 1900—09.**

År. Vuosi.	Antal ympade. Rototettuja.				Ympningens resultat. Rototuksen tulos.						Uteblifna från granskningen. Sarkastuffesta poisjaloilleta.			Utslägna vaccinpuster i % af ympningen. Sovseletä rotorotitollia % rototajastolista.		Resultaten i %. Tulos %.		Uteblifna från granskningen i %. Sarkastuffesta poisjaloilleta %.
	Under 2 år. 2 m. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuotiaita.	Öfver 10 år. 10 m. vanhempia.	Summa. yhteensä.	Under 2 år. 2 vuotta nuorempia.		2—10 år. 2—10 vuotiaita.		Öfver 10 år. 10 vuotta vanhempia.		Under 2 år. 2 m. nuorempia.	2—10 år. 2—10 vuotiaita.	Öfver 10 år. 10 m. vanhempia.	Fullständigt. täydellinen.	Öfverblifvande. epätydelliset.	Fullständigt. täydellinen.	Öfverblifvande. epätydelliset.	
					Fullst. täydet.	Öfulist. epätydell.	Fullst. täydet.	Öfulist. epätydell.	Fullst. täydet.	Öfulist. epätydell.								
1900	932	351	13	1,296	846	64	318	15	12	—	22	18	1	95.6	93.7	6.3	3.2	
1901	751	159	—	910	702	39	144	7	—	—	10	8	—	96.5	94.8	5.2	2.0	
1902	825	238	—	1,065	776	27	214	8	2	—	24	14	—	97.6	96.6	3.4	3.6	
1903	675	166	2	843	651	17	156	4	2	—	8	5	—	97.9	97.5	2.5	1.5	
1904	702	222	1	925	664	30	214	1	1	—	8	7	—	96.4	96.6	3.4	1.6	
1905	497	259	5	761	473	21	246	9	4	1	3	4	—	96.7	95.9	4.1	0.9	
1906	779	458	2	1,239	721	50	437	16	1	1	8	5	—	96.0	94.5	5.5	1.0	
1907	713	412	2	1,127	701	7	402	2	2	—	5	8	—	99.1	99.2	0.8	1.2	
1908	960	588	15	1,563	895	23	528	12	10	—	42	48	5	96.6	97.6	2.4	6.1	
1909	893	485	1	1,379	880	8	479	1	1	—	5	5	—	99.3	99.3	0.7	0.7	

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Serwensdenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

**80. Verkställda desinfektioner i Helsingfors åren 1901—09.
Toimitettuja desinfektioimista Selsingisjä vuosina 1901—09.**

1909	Summa. yhteensä.											
	Januari. Jaanikuun.	Februari. Helmikuun.	Mars. Marskuun.	April. Huhtikuun.	Mai. Toukokuun.	Juni. Kesäkuun.	Juli. Heinäkuun.	Augusti. Elokuun.	September. Eisyyskuun.	Oktober. Lokakuun.	November. Marraskuun.	December. Joulukuun.
Af Desinfektionsinrättningen verkställda desinfektioner: Desinfektioimislaitosten toimitettamia desinfektioimista:												
a. för Maria sjukhus behof. a. Marian sairaalan omiksi tarpeiksi	8	8	9	8	8	10	12	6	8	8	8	8
b. för personer boende i staden. b. kaupungissa asuville henkilöille	17	14	20	13	18	14	8	12	15	11	13	18
Genom hälsopolisens försorg verkställda desinfektioner i hemmen. Serwenspoliisin toimesta toimitettuja desinfektioimista kodeissa	58	63	80	59	46	35	33	41	60	64	73	77
Summa. Yhteensä 1909	83	85	109	80	72	59	53	59	83	83	94	103
" " 1908	86	88	112	79	83	98	90	83	101	94	104	96
" " 1907	71	82	83	56	62	58	51	141	101	53	48	63
" " 1906	38	48	43	36	34	35	14	17	49	44	55	60
" " 1905	51	61	42	23	41	30	33	56	39	26	29	40
" " 1904	33	17	39	28	30	37	24	12	29	45	35	38
" " 1903	19	19	24	30	33	41	21	29	37	39	41	48
" " 1902	41	43	58	73	65	44	35	41	44	46	46	36
" " 1901	51	40	53	40	65	42	35	17	35	68	53	37

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Serwensdenhoitolautakunnan vuosikertomukset.

81. Af hälsopolisen i Helsingfors verkställda syner och andra förrättningar åren 1905—09.

Selsingin terveyspoliisin toimittamat tarkastukset ja muut toimitukset vuosina 1905—09.

Synens föremål eller förrättningens art. Tarkastuksen esine tai toimituksen laatu.	1905		1906		1907		1908		1909	
	Syner och förrättningar. Searkastuksia ja toimituksia.	Gjorda anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Searkastuksia ja toimituksia.	Gjorda anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Searkastuksia ja toimituksia.	Gjorda anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Searkastuksia ja toimituksia.	Gjorda anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia.	Syner och förrättningar. Searkastuksia ja toimituksia.	Gjorda anmärkingar. Sehtyjä muistutuksia.
Bostäder. Afuntoja	158	79	75	21	37	2	857	446	242	64
Gårdsplaner. Pihoja	11,560	2,874	16,172	1,246	19,009	1,367	30,605	1,564	24,439	845
Afträden, pissoirer, slaskbrunnar m. m. Rån- mällöitä, pijoareja, lotataivoja y. m.	35,095	—	46,015	3,698	55,415	4,414	91,641	5,161	73,474	3,862
Vedkällare. Salkokellareita									2,748	86
Öfriga källare, förvaringsrum för födoämnen m. m. Muita kellareita, ruoka-aineiden säilytyspaikkoja y. m.	933	2	2,887	152	1,512	105	3,573	135	749	18
Stall m. m. Talleja, nawettoja y. m.	5,194	—	9,466	502	11,073	509	17,317	485	13,376	425
Hotell, restaurationer, kafeer, matserveringar m. m. Hotelleja, rawintoloita, kahwiloita, ruokatarjoiluja y. m.	278	96	246	26	1,168	372	6,463	627	9,404	903
Salutorg och -hallar. Rauppatoreja ja -halleja	2,053	270	1,995	227	2,446	453	2,464	643	1,909	326
Fabriker och handtverkerier. Sehtaita ja käfi- työwerstaita	641	540	681	367	657	336	973	155	1,615	142
Bagerier, korf-, kött-, matvaru- och mjölk- butiker. Leipomoita, makkara-, liha-, ruoka- tawara- ja maitomyyntimälöitä	5,480	491	6,176	636	8,043	869	9,847	1,470	12,259	1,412
Tvättstugor, sköljhus m. m. Pesutupia, huuh- teluhuoneita y. m.	1,207	—	3,562	94	3,043	44	5,392	60	4,001	64
Syner i anledning af sjukdoms- och döds- fall samt desinfektioner. Tarkastuksia sai- raus- ja kuolemantapauksien johdosta ynnä desinfektioimista	1,662	—	1,065	—	3,094	—	2,169	2	1,636	—
Besök hos fosterbarn. Ränntejä lastawatus- lasten luona	151	21	202	7	180	12	223	7	259	14
Öfriga syner och förrättningar. Muita tarkas- tuksia ja toimituksia	3,045	114	761	154	700	310	1,994	400	1,412	273
Summa. Yhteenjä	67,457	4,487	89,303	7,130	106,377	8,793	173,518	11,155	147,523	8,434

Källa: Hälsövardsnämndens årsberättelser. S d h d e: Terveydenhoitolautatunnan vuosikertomukset.

82. Kontrollen öfver mjölk- och matvaruhandeln samt bagerier, konditorier och korfmakerier i Helsingfors åren 1900—09.

Matto- ja ruokatavara- ja leipomojen, foterleipomojen ja maffaratehtaiden walwonta Helsingisjä wuofina 1900—09.

År. Wuofl.	Mjölkkutiker. Mattoymymälöitä.			Köttförsäljningsställen. Sijamymälöitä.									Öfriga matvarubutiker. Muuta ruokatavara- tauppoja.			Bagerier och konditorier. Leipomoja ja foterleipomoja.			Korfmakerier. Maffaratehtaita.		
	Antal. Sulumäärä. Gjorda annärkningar. Sehtyjä muistuttuja. Verkställda syner. Soinniettuja tarfatuftia.			Butiker. Suoteja.			I saluhallarna. Rauppahalleisja.			Ä torgen. Loreilla.			Antal. Sulumäärä. Gjorda annärkningar. Sehtyjä muistuttuja. Verkställda syner. Soinniettuja tarfatuftia.			Antal. Sulumäärä. Gjorda annärkningar. Sehtyjä muistuttuja. Verkställda syner. Soinniettuja tarfatuftia.			Antal. Sulumäärä. Gjorda annärkningar. Sehtyjä muistuttuja. Verkställda syner. Soinniettuja tarfatuftia.		
				Verkställda syner. Sehtyjä muistuttuja.		Soinniettuja tarfatuftia.		Verkställda syner. Sehtyjä muistuttuja.		Soinniettuja tarfatuftia.											
1900	66	1,186	29	65	2,465	42	75	624	—	249	674	258	.	2,421	183	160	340	4	8	241	4
1901	97	1,078	58	62	1,665	125	74	674	—	253	767	100	.	1,885	237	162	632	4	9	198	4
1902	112	1,292	90	70	1,588	28	72	642	—	222	776	207	.	2,231	300	168	526	5	9	279	1
1903	129	1,477	115	67	1,258	25	54	680	—	174	904	100	251	2,072	241	170	378	5	9	179	7
1904	197	1,390	13	52	717	98	45	831	5	207	816	165	220	2,490	197	170	84	15	9	46	7
1905	214	2,279	107	71	644	102	69	1,120	6	214	933	139	222	1,952	195	170	545	151	9	51	12
1906	240	2,071	39	74	744	134	94	1,118	6	211	877	197	216	1,908	257	140	642	257	10	63	27
1907	274	3,869	117	75	792	168	97	1,542	43	211	899	288	221	2,291	296	168	937	315	11	101	52
1908	300	2,337	125	77	2,307	339	94	1,532	73	203	932	449	253	3,443	431	168	1,339	435	10	336	77
1909	333	3,592	172	79	3,378	448	92	1,184	53	204	725	273	272	3,017	342	119	1,864	394	9	408	56

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Q ä h d e: Serwenydenhoitolautatunnan wuoffertomukset.

83. Verksamheten vid Helsingfors stads Laboratorium för sanitära undersökningar åren 1900—09¹⁾.

Sjelfingin Serwendbellisten tutkimusten laboratorin toiminta vuosina 1900—09¹⁾.

Undersökningar. Tartastuksia.	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Af svinkött. Sianlihaa	1,070	857	542	362	365	409	155	122	252	119
» öfriga slag af kött. Muuta lihaa	7	14	16	16	92	8	121	63	42	31
» mjölk och gräde ²⁾ . Maitoa ja kermaa ²⁾	740	577	798	606	1,967	2,410	4,756	4,531	4,278	5,944
» vatten. Vettä	121	95	92	203	705	1,141	1,118	858	2,139	1,400
» öfriga slag af lifsmedel. Muu- ta rawintoaineita	86	82	136	102	100	219	241	184	247	144
Öfriga. Muita tutkimuksia ...	95	117	196	421	699	394	396	151	185	186
Summa. Yhteensä	2,119	1,742	1,780	1,710	3,928	4,581	6,787	5,909	7,143	7,824
Af stadens myndigheter förän- ledda. Raupungin wiran- omaisten aiheuttamia	731	552	824	691	3,094	3,468	5,949	5,225	6,122	7,058
» enskilda personer förän- ledda. Yksityshenkilöiden ai- heuttamia	1,388	1,190	956	1,019	834	1,113	838	684	1,021	766

¹⁾ Fr. o. m. 1907 vid dess kemiska afdelning. ¹⁾ Vuodesta 1907 laboratorin temiallinen osasto.

²⁾ Fr. o. m. 1906 afven s. k. förprof medräknade. ²⁾ Vuodesta 1906 myösin n. j. efinäntteet mufaanotettuina.
Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Läs h d e: Serwendenheitolautakunnan vuosikertomukset.

84. Köttkontrollen vid Helsingfors Slaktinrättning åren 1901—09.

Lihantartastus Sjelfingin Seurastuslaitoksessa vuosina 1901—09.

M a n a d . K u u k a u s i .	Vid Slaktinrättningen nedslaktade och undersökta djur. Seurastuslaitoksessa teurastettuja ja tartastettuja eläimiä.									
	Hästar. §emifia.	Oxar. §uttia.	Kor. §emifia.	Ungrikt. §uortta kattia.	Kalkvar. §aiffoita.	Svin. §itöja.	§orfalder. §risar.	§ampoina.	Fär. §yhteitä.	Summa.	Däraf kasserade för tuberkulos. Riistä hyljätty tuberkulian tähdin.
1909										
Januari. Tammituu ...	2	14	169	56	2	26	9	—	278	2
Februari. §emifituu ...	3	18	151	39	20	30	3	1	265	4
Mars. Maalifituu ...	3	37	164	39	8	47	87	1	386	7
April. §uhfituu ...	5	52	205	33	8	60	1	—	364	8
Maj. Toukokuu ...	6	87	228	62	4	25	—	1	413	14
Juni. Kesäkuu ...	5	272	316	29	2	74	2	3	703	10
Juli. Heinäkuu ...	2	302	357	124	3	185	—	25	998	2
Augusti. Elokuu ...	6	234	347	174	1	211	1	2	976	2
September. Syyskuu ...	7	159	442	102	—	211	5	1	927	18
Oktober. Lokakuu ...	7	97	414	134	2	153	3	—	810	2
November. Marraskuu ...	8	63	339	49	1	27	2	6	495	3
December. Joulukuu ...	13	43	181	21	1	10	6	2	277	2
Summa. Yhteensä 1909	67	1,378	3,313	862	52	1,059	119	42	6,892	74
» » 1908	15	560	3,084	2,983	71	1,109	50	40	7,912	96
» » 1907	26	462	2,794	3,505	54	1,113	5	40	7,999	47
» » 1906	17	571	2,666	3,155	44	1,121	8	63	7,645	51
» » 1905	32	864	3,064	2,622	53	1,281	9	105	8,030	223
» » 1904	39	889	2,120	2,361	41	1,143	—	66	6,659	82
» » 1903	36	851	1,779	2,642	40	1,082	3	91	6,524	91
» » 1902	58	612	1,950	1,662	22	911	15	72	5,302	54
» » 1901	43	938	2,561	2,075	27	855	5	65	6,569	66

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Läs h d e: Serwendenheitolautakunnan vuosikertomukset.

85. Helsingfors stads utgifter för hälsovården åren 1900—09.

Selvingin kaupungin terveydenhoitomenot vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Hälsövärdnämnden. Terveydenhoitolautakunta.		Hälsöpolisen. Terveyspolisi.		Laboratoriet för sanitära undersökningar. Terveydenhoiton tutkimusten laboratorio.		Desinfektionsinrättningen. Desinfektio- mislaitos.		Köttkontrollstationen. Lihaantarkastusafema.		Besiktningsbyrån ¹⁾ . Tarkastustoimisto ¹⁾ .		Vaccindepoten. Rototusainevarasto.		För dödande af råttor. Rottien tappamijeffi.		Summa. Yhteensä.		I medeltal per mantalskrifven invånare. Keskimäärin henkikirjoissa olevaa asutusta kohti.	
M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .																				
1900....	6,714	05	16,807	32	5,900	—	2,044	05	8,352	31	2)	—	—	—	—	—	39,817	73	—	50
1901....	7,223	40	16,203	80	5,900	—	2,045	50	7,733	69	6,448	—	—	—	—	45,554	39	—	55	
1902....	8,164	08	22,002	08	7,005	91	2,629	95	7,576	91	6,472	50	483	30	—	54,334	73	—	66	
1903....	8,093	84	20,313	44	8,120	27	2,320	50	6,550	88	6,463	17	399	96	—	52,262	06	—	59	
1904....	9,024	33	19,835	11	20,757	69	2,608	92	4,413	28	6,565	65	399	96	—	63,604	94	—	70	
1905....	9,794	71	21,380	25	13,708	47	2,626	40	4,499	67	6,503	24	399	96	—	58,912	70	—	63	
1906....	12,935	81	26,001	62	15,743	43	2,849	56	4,651	06	6,515	63	906	11	1,994	85	71,598	07	—	73
1907....	20,202	16	29,688	36	19,089	76	2,941	85	4,386	61	6,503	25	840	06	1,736	50	85,388	55	—	83
1908....	15,826	52	35,854	79	22,837	46	3,180	35	4,475	37	26,465	57	933	11	861	94	110,435	11	1	02
1909....	19,829	24	39,613	37	23,172	06	3,448	35	6,028	51	27,443	69	667	96	1,141	87	121,345	05	1	08

¹⁾ Från och med den 1 juni 1908 Sanitetsbyrån. ¹⁾ Refäkuun 1 p:stä 1908 Terveystoimisto.

²⁾ Ingår under rubriken Hälsöpolisen. ²⁾ Sisältyy Terveyspoliisin menoihin.

Anm.: I ofvanstående tabell ingå icke ur Stadsfullmäktiges dispositionsmedel under året beviljade anslag. *M u i s t.:* Nöå olevaan tauuum ei ole otettu kaupunginvaltuuston käyttövaroista vuoden kuluessa myönnettynä määrätöhoja.

Kalla: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. *L ä h d e:* Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöfestä.

86. Lärarepersonalen vid Kejserliga Alexanders-Universitetet i Finland
läsåren 1899—1909.

Reiſarillifen Suomen Aleksanterin-Yliopiston opettajajunta lukuvuosina 1899—1909.

Fakultet eller sektion. Siedekunta tai osasto.	Larare. Opettajia.										
	Professorer. Professoreja.		Adjunker. Apuhollita.	Assistenten. Aisfentteja.	Docenter. Opetteja.	Lektorer. Lehtoreja.		Sammasääntiöopin opettaja.	Larare i taidalakare- vetenskap.	Exercitiemestare. Sarjoitusmestareja.	Summa. Yhteensä.
	Ordinarie. Säbänollita.	Extraordinarie. Ylimäärällitit.				Ordinarie. Säbänollita.	Extraordinarie. Ylimäärällitit.				
1908—09											
Teologiska. Jumaluusoppiäinen	5	—	2	1	—	—	—	—	—	8	
Juridiska. Lainoppiäinen	4	1	2	—	2	—	1	—	—	10	
Medicinska. Lääketieteellinen ..	7	9	1	—	19	—	—	2	—	38	
Hist.-filologiska. Hist.-keltitieteell. ...	12	14	—	—	27	6	4	—	—	63	
Fys.-matematiska. Fyſ.-matematiäinen .	8	4	1	—	13	—	—	—	—	26	
Agrikultur-ekonom. Maanvilj.-taloud.	6	—	3	1	—	—	—	—	—	10	
Öfningar. Sarjoituksetta:	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7	
<i>Summa. Yhteensä 1908—09.</i>	42	28	9	2	61	6	5	2	7	162	
• • 1907—08..	42	25	11	1	64	6	5	1	7	162	
• • 1906—07..	42	25	10	1	64	6	5	1	7	161	
• • 1905—06..	38	20	10	1	62	6	4	1	7	149	
• • 1904—05..	38	18	9	1	56	6	5	1	7	141	
• • 1903—04..	36	16	9	1	57	6	5	1	7	138	
• • 1902—03..	36	18	9	1	55	5	5	1	7	137	
• • 1901—02..	33	19	9	1	55	6	4	1	7	135	
• • 1900—01..	32	17	5	1	51	5	4	1	7	123	
• • 1899—1900	29	17	4	1	51	6	5	1	7	121	

Källa: Universitetets program. Lähe: Yliopiston ohjelmat.

87. Studerande vid Kejsarliga Alexanders-Universitetet i Finland vårterminerna 1900—09.

Keisariillisesja Suomen Aleksanterin-Yliopistosja opiskelijat kesälukuvuonna 1900—09.

A. Hela studentkåren. A. Koko ylioppilastunta.

Fakultet eller sektion. Siedefunta tai ofasto.	1909													1908	1907	1906	1905	1904	1903	1902	1901	1900			
	Afdelning. Ofunta.																								
	Nylandska Lusnadalinen.	Sydinska Götdalinen.	Savolska- Götdalinen.	Kareiska- Karjalainen.	Tavastländska Sjundalinen.	Åbo- Sjundalinen.	Egentliga Finland- Åkeriälänmaa.	Satakunta- Sjundalinen.	Viborgska- Sjundalinen.	Sydsjötorska Götdalinen.	Vasa- Åkeriälänmaa.	Nordsterbotniska Götdalinen.	Utom afdelningarna Åkeriälänmaa.										Samtliga Rätti.	Däraf kvinnliga Götta naisylioppilaita.	
Teologiska. Sumaluusoppiäinen	6	5	14	6	19	3	12	12	6	11	4	18	—	116	—	139	167	188	214	203	200	172	162	170	
Juridiska. Lainoppiäinen	122	51	58	22	84	37	43	40	53	31	31	35	—	607	54	588	491	377	411	387	440	516	545	537	
Medicinska. Lääketieteellinen	39	12	20	11	23	16	13	10	12	9	13	18	—	196	22	197	166	168	158	161	161	163	177	199	
Hist.-filolog. Hist.-tieteellinen	105	74	74	45	99	46	50	40	61	44	36	79	—	753	261	738	679	614	939	889	837	786	742	707	
Fys.-matemat. Fys.-matematiäinen	90	48	62	52	79	31	36	26	50	32	55	55	1	617	165	549	510	528	853	825	815	764	729	705	
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	22	12	25	7	33	5	9	10	16	12	12	20	—	183	4	127	75	46	65	43	6	—	—	—	
Summa. Yhteensä	384	202	253	143	337	138	163	138	198	139	151	225	1	2,472	506	2,338	2,088	1,921	2,640	2,508	2,459	2,401	2,355	2,318	
Däraf Götta:																									
Kvinnliga studerande. Naisylioppilaita	77	44	42	30	58	35	23	29	50	23	34	61	—	506	—	478	387	328	564	526	475	405	385	354	
I % af samtliga. %:na täististä	20.1	21.8	16.6	21.0	17.2	25.4	14.1	21.0	25.3	16.5	22.5	27.1	—	20.5	—	20.4	18.5	17.1	21.4	21.0	19.3	16.9	16.3	15.3	
Födda i Helsingfors. Helsingissä syntyneitä	167	82	8	8	24	5	5	6	7	10	4	8	—	334	—	312	290	278	353	334	327	317	318	326	
I % af samtliga. %:na täististä	43.5	40.6	3.2	5.6	7.1	3.6	3.1	4.3	3.5	7.2	2.6	3.6	—	13.5	—	13.3	13.9	14.5	13.4	13.3	13.3	13.2	13.5	14.1	

B. Närvarande studerande. B. Läsnäolevia ylioppilaita.

Fakultet eller sektion. Siedefunta tai ofasto.	1909													1908	1907	1906	1905	1904	1903	1902	1901	1900		
	Afdelning. Ofunta.																							
	Nylandska Lusnadalinen.	Sydinska Götdalinen.	Savolska- Götdalinen.	Kareiska- Karjalainen.	Tavastländska Sjundalinen.	Åbo- Sjundalinen.	Egentliga Finland- Åkeriälänmaa.	Satakunta- Sjundalinen.	Viborgska- Sjundalinen.	Sydsjötorska Götdalinen.	Vasa- Åkeriälänmaa.	Nordsterbotniska Götdalinen.	Utom afdelningarna Åkeriälänmaa.										Samtliga Rätti.	Däraf kvinnliga Götta naisylioppilaita.
Teologiska. Sumaluusoppiäinen	6	4	13	5	16	3	8	9	6	10	4	12	—	96	—	117	130	148	145	125	135	117	104	90
Juridiska. Lainoppiäinen	95	40	34	15	49	23	27	25	41	20	21	25	—	415	44	347	328	254	180	127	151	186	235	217
Medicinska. Lääketieteellinen	38	12	20	11	20	14	13	9	12	8	12	16	—	185	22	192	158	157	112	115	127	134	138	152
Hist.-filolog. Hist.-tieteellinen	93	68	69	37	80	37	42	27	50	32	31	69	—	635	225	607	534	484	435	411	427	377	345	348
Fys.-matemat. Fys.-matematiäinen	83	42	59	48	72	28	29	22	40	30	49	47	1	550	145	483	445	463	405	401	412	397	374	367
Agrik.-ekon. Maanvilj.-taloud.	18	9	23	7	25	4	6	7	11	8	11	16	—	145	4	108	65	41	30	25	3	—	—	—
Summa. Yhteensä	333	175	218	123	262	109	125	99	160	108	128	185	1	2,026	440	1,854	1,660	1,547	1,307	1,204	1,255	1,211	1,196	1,174
Däraf kvinnliga studerande. Götta	71	42	36	27	50	31	16	24	38	22	31	52	—	440	—	409	322	266	219	203	206	185	162	168
I % af samtliga. %:na täististä	21.3	24.0	16.5	22.0	19.1	28.4	12.8	24.2	23.8	20.4	24.2	28.1	—	21.7	—	22.1	19.4	17.2	16.8	16.9	16.4	15.3	13.5	14.3

Källa: Studentkatalogerna. Se h b e: Ylioppilasluettelot.

88. Polytekniska institutet och Tekniska högskolan i Finland. Suomen Polyteknillinen opisto ja Teknillinen korkeakoulu.

a) Polytekniska institutet läsåren 1899—1908. a) Polyteknillinen opisto lukuvuoina 1899—1908.

Läseär. Lukuwuoji.	Lärare. Opettajia.		Elever. Oppilaita.										Summa. Yhteensä.	Ulkomittaride. Päästötutkimon luottoneita.
	Ordinarie. Bakinaiffa.	Biträdande och extra. Ylimääräiffä ja ylimääräiffä.	Ordinarie eller extra. Bakinaiffa tai ylim.		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.		Efter hem- ort. Kotipaikan mukaan.		Summa. Yhteensä.			
			Ordinarie. Bakinaiffa.	Extra. Ylimääräiffä.	Mankon. Miespuoliffa.	Kvinnkon. Naispuoliffa.	Svenska. Suofi.	Finska. Suomi.	Örigan språk. Smutti kielet.	Örigan orter. Smutti paikka- kunnat.		Helsingfors. Helsingfors. Sefinfi.		
1899—1900.....	12	26	38	269	19	284	4	185	102	1	81	207	288	47
1900—01.....	12	32	44	357	15	366	6	258	113	1	140	232	372	29
1901—02.....	12	35	47	375	19	388	6	264	130	—	175	219	394	65
1902—03.....	12	34	46	407	14	413	8	263	155	3	170	251	421	77
1903—04.....	12	33	45	374	26	388	12	228	172	—	120	280	400	16
1904—05.....	11	37	48	371	23	380	14	220	174	—	113	281	394	64
1905—06.....	13	38	51	341	23	356	8	196	166	2	119	245	364	75
1906—07.....	13	36	49	376	10	377	9	182	204	—	79	307	386	76
1907—08.....	14	35	49	374	12	377	9	161	224	1	98	288	386	51

b) Tekniska högskolan läsåret 1908—09. b) Teknillinen korkeakoulu lukuvuonna 1908—09.

Studieafdelning. Osasto.	Lärare. Opettajia.			Elever vid ingången af läsåret. Oppilaita lukuvuoden alkaessa.										Aflagda examina. Suoritettuja tutkintoja.		
	Professorer. Professoreita.	Lektorer och e. o. lektorere. Lektorita ja e. o. lektorita.	E. o. lärare och assistenter. Ylim. opettajia ja assistentteja.	Studierande och åhörare. Oppilaita ja kuulijoiita.		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.		Efter hemort. Kotipaikan mukaan.		Summa. Yhteensä.	För doktorsgrad. Sobitojn tutkinto.	Diplomexamen. Diplomitutkinto.	Allmän examen. Yleinen tutkinto.	
				Studierande. Oppilaita.	Åhörare. Kuulijoiita.	Mankon. Miespuoliffa.	Kvinnkon. Naispuoliffa.	Svenska. Suofi.	Finska. Suomi.	Örigan språk. Smutti kielet.	Örigan orter. Smutti paikkakunnat.					Helsingfors. Helsingfors. Sefinfi.
Ingenjörafd. Sinfidö- rien	18	8	29	54	1	55	—	28	27	—	15	40	55	—	1	—
Maskiningenjörafd. Ro- neentatenttajiin				161	—	161	—	64	94	3	51	110	161	4	9	—
Arkitekturaafd. Arkkiteht- tien				58	4	56	6	25	37	—	13	49	62	4	2	—
Kemiska afd. Kemistien Landtmateriaafd. Maan- mittariin				25	—	24	1	12	12	1	12	13	25	1	8	—
Summa. Yhteensä				18	8	29	343	6	342	7	136	209	4	95	254	349	19	20	—

Källa: Polytekniska institutets samt Tekniska högskolans årsberättelser och kataloger. Läs h de: Polyteknillisen opiston sekä Teknillisen korkeakoulun vuosikertomukset ja luettelot.

89. Fortbildningsläroverken för flickor i Helsingfors läsåren 1899—1909.
Helsingin jatko-opistot tyttöjä warten lukuwuofina 1899—1909.

L ä s e å r. L u k u w u o f i.	Fortbildnings- läroverk. Jatko- opistoja.		Klasser. Suofia.	Lärarepersonal. Opettajainluta.	E l e v e r . Ö p p i l a i t a .								Utdimmiterade elever. Pääsijobistujen laaetta.	
	Svenska. Suofialaia.	Finska. Suomalaiia.			Efter under- visningspråk. Opetuskielen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Summa. Yhteensä.	Däraf med hem- ort i Helsingfors. Mistä Helsingin forpaitana.		Antal. Sufo.	%
					Svenska. Suofia.	Finska. Suomi.	Svenska. Suofia.	Finska. Suomi.	Öruga språk. Muit kieliä.		Antal.	%		
1908—09														
Svenska fortbildningsläro- verket	1	—	3	17	76	—	70	3	3	76	62	81.6	13	
Suomalainen jatko-opisto..	—	1	3	16	—	103	8	95	—	103	13	12.6	18	
Suomalaisen tyttökouluun yliopistoon johtawat jat- kokuofat	—	1	3	20	—	123	5	116	2	123	75	61.0	31	
<i>Summa</i> Yhteensä } 1908—09..	1	2	9	53	76	226	83	214	5	302	150	49.7	62	
” 1907—08..	1	2	8	47	64	206	73	196	1	270	121	44.8	44	
” 1906—07..	1	2	7	52	65	217	70	211	1	282	106	37.6	34	
” 1905—06..	1	1	6	28	53	191	69	175	—	244	.	.	46	
” 1904—05..	1	1	6	29	51	163	58	156	—	214	.	.	45	
” 1903—04..	1	1	6	28	53	124	63	114	—	177	.	.	38	
” 1902—03..	1	1	6	26	44	104	52	96	—	148	.	.	36	
” 1901—02..	1	1	6	27	46	118	58	106	—	164	.	.	41	
” 1900—01..	1	1	6	27	45	124	50	119	—	169	.	.	45	
” 1899—1900	1	1	6	29	41	114	46	109	—	155	.	.	25	

Källa: Fortbildningsläroverkens årsredogörelser samt Finlands officiella statistik IX. S å h d e: Jatko-opistojen wuofiertomukset sekä Suomen wicallinen tilasto IX.

90. Öfersikt af elementarläroverken i Helsingfors läsåren 1899—1909.
 Ratkaus Helsingin alleisoppilaittoffin lukuvuosiina 1899—1909.

Läseär. Lukuvuosi.	Läroverk. Oppilaitosia.					Klasser. Luokkia.	Lärorepersonal. Opettajainmäärä.	E l e v e r . O p p i l a i t t a .													Summa. Yhteensä.
	Statens. Säbätkön.	Privata. Yhtymäisiä.	Summa. Yhteensä.	Efter undervisningsspråk. Opetuskielen mukaan.				I svenska skolor. Ruotsalaisia kouluja.	I finska skolor. Suomalaisia kouluja.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.									
				Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.					Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Ruotsi.		Finska. Suomi.		Öfriga. Muita.					
												Antal. Luku.	%	Antal. Luku.	%	Antal. Luku.	%				
1899—1900	6	9	15	10	5	108	330	2,064	61.5	1,293	38.5	1,811	1,546	2,206	65.7	1,070	31.9	81	2.4	3,357	
1900—01..	6	8	14	9	5	105	320	2,092	60.7	1,357	39.3	1,842	1,607	2,247	65.2	1,125	32.6	77	2.2	3,449	
1901—02..	6	8	14	9	5	108	328	2,168	60.0	1,448	40.0	1,925	1,691	2,330	64.4	1,194	33.0	92	2.6	3,616	
1902—03..	6	9	15	9	6	111	345	2,288	58.8	1,601	41.2	2,052	1,837	2,458	63.2	1,346	34.6	85	2.2	3,889	
1903—04..	6	9	15	9	6	112	343	2,303	56.6	1,766	43.4	2,115	1,954	2,482	61.0	1,511	37.1	76	1.9	4,069	
1904—05..	6	9	15	9	6	114	345	2,289	54.6	1,904	45.4	2,226	1,967	2,459	58.7	1,662	39.6	72	1.7	4,193	
1905—06..	6	9	15	9	6	118	363	2,408	54.0	2,053	46.0	2,317	2,144	2,553	57.2	1,841	41.3	67	1.5	4,461	
1906—07..	6	9	15	9	6	120	355	2,377	52.6	2,143	47.4	2,422	2,098	2,536	56.1	1,921	42.5	63	1.4	4,520	
1907—08..	7	9	16	9	7	123	362	2,525	52.1	2,325	47.9	2,542	2,308	2,680	55.3	2,100	43.3	70	1.4	4,850	
1908—09..	7	9	16	9	7	125	391	2,517	51.8	2,339	48.2	2,511	2,345	2,632	54.2	2,130	43.9	94	1.9	4,856	

Källa: Finlands officiella statistik IX. Lähdde: Suomen virallinen tilasto IX.

91. Elementarläroverken i Helsingfors läsåret 1908—09.
Sjelfingin alleisoppilaittofet lufuwonna 1908—09.

Läroverki ¹⁾ . Oppilaitos ¹⁾ .	Klasser. Suotta.	Elever. Oppilaita.											
		Läropersonal. Opettajainta.		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter under- visningsspråk. Opetuskielen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.			Summa. Yhteensä.	Däraf med hemort i Helsing- fors. Niistä Hel- sinki koti- paikkana.	
		Lärare. Suotta.	Opettajat. Suotta.	Gossar. Poikia.	Flickor. Tyttöjä.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Muit kiel.		Antal. Luku.	%
											Däraf med hemort i Helsing- fors. Niistä Hel- sinki koti- paikkana.		
A. Statens. A. Baltion.													
Svenska normallyceum	8	22	448	—	448	—	442	—	6	448	355	79.2	
Suomalainen normaalilyseo	8	33	508	—	—	508	43	465	—	508	429	84.4	
Svenska reallyceum	8	27	381	—	381	—	363	4	14	381	286	75.1	
Suomalainen realliyseo	8	22	441	—	—	441	40	400	1	441	360	81.6	
Svenska fruntimmersskolan	7	27	—	444	444	—	428	4	12	444	388	87.4	
Suomalainen tyttökoulu	7	31	—	492	—	492	38	454	—	492	406	82.5	
Uusi suomalainen tyttökoulu	4	14	—	137	—	137	8	129	—	137	126	92.0	
B. Privata. B. Yksityisiä.													
Nya svenska läroverket	9	23	226	—	226	—	214	—	12	226	201	88.9	
Läroverket för gossar och flickor	9	28	111	187	298	—	286	4	8	298	230	77.2	
Nya svenska samskolan	9	26	121	140	261	—	252	—	9	261	234	89.7	
Suomalainen yhteiskoulu	9	26	125	200	—	325	56	267	2	325	262	80.6	
Uusi yhteiskoulu	8	22	92	195	—	287	26	259	2	287	187	65.2	
Sörnåfin yhteiskoulu	5	20	50	99	—	149	8	141	—	149	135	90.6	
Frk. Laurells privata flickskola ..	9	22	8	146	154	—	151	2	1	154	127	82.5	
Frk. Forsmans privata flickskola	8	23	—	139	139	—	118	—	21	139	117	84.2	
Privata svenska flickskolan	9	25	—	166	166	—	159	1	6	166	139	83.7	
Summa. Yhteensä	125	391	2,511	2,345	2,517	2,339	2,632	2,130	94	4,856	3,982	82.0	

¹⁾ Skolornas namn är angifvet på svenska eller finska, beroende på undervisningsspråket. ¹⁾ Roulujen nimi on ilmoitettu ruotsiksi tai suomeksi opetuskielen mukaan.

Källa: Finlands officiella statistik IX, 35 och de privata läroverkens berättelser för läsåret 1908—09. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX, 35 ja yksityisten oppilaitosten kertomukset lufuwuodelta 1908—09.

92. Föberedande skolorna i Helsingfors läseären 1899—1909.
Sefingin valmistawat koulut lufuwoofina 1899—1909.

Läseär. Lufuwoofi.	Skolor. Kouluja.			Klasser. Suotta.	Läropersonal. Opettajatunta.	Elever. Oppilaita.								Summa. Yhteensä.
	Svenska. Suomalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.			I svenska skolor. Suomalaisissa kouluissa.	I finska skolor. Suomalaisissa kouluissa.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter modersmål. Äidinkielen mukaan.				
								Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. muut kielet.		
1899—1900	5	2	7	17	27	227	204	246	185	273	156	2	431	
1900—01..	7	3	10	23	40	305	225	280	250	335	179	16	530	
1901—02..	7	3	10	26	43	304	252	288	268	327	209	20	556	
1902—03..	7	3	10	26	45	298	253	265	286	320	220	11	551	
1903—04..	6	3	9	23	41	298	251	282	267	318	218	13	549	
1904—05..	6	3	9	24	40	308	248	277	279	341	206	9	556	
1905—06..	6	4	10	25	37	312	259	310	261	337	216	18	571	
1906—07..	7	4	11	28	44	379	261	354	286	390	234	16	640	
1907—08..	7	4	11	28	40	380	293	365	308	384	268	21	673	
1908—09..	6	4	10	27	40	362	322	344	340	363	296	25	684	

Kalla: Finlands officiella statistik IX. Lähde: Suomen virallinen tilasto IX.

93. Lärarepersonalen vid Helsingfors stads folkskolor läseären 1899—1909.
Sefingin kaupungin kansakoulujen opettajatunta lufuwoofina 1899—1909.

Lärarepersonal. Opettajatunta.	1908—09			1907—08			1906—07	1905—06	1904—05	1903—04	1902—03	1901—02	1900—01	1899—1900
	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S:a. Yht.								
Ordinarie. Vakinaisia	67	149	216	63	129	192	193	188	187	176	178	172	161	151
Biträdande, på prof antagna. Apu- opettajia, koetteeksi otettuja ..	7	30	37	10	37	47	24	18	16	13	16	21	28	24
Årsvikarier. Vuosittajaisia	11	30	41	8	24	32	40	36	31	70	63	26	21	30
Tillfälligt biträdande. Tilapäisiä . Timplärare och -lärarinnor. Tunti- opettajia ja -opettajattaria ..	9	53	62	5	26	31	27	33	29					
Summa. Yhteensä	100	285	385	90	230	320	302	292	277	259	257	219	210	205

Kalla: Folkskoleinspektorens årsberättelser. Lähde: Kansakouluntarkastajien vuosikertomukset.

94. Antalet klasser i Helsingfors stads folkskolor ¹⁾ läsåren 1899—1909.
Suoffia Helsingin kaupungin kansakouluisja ¹⁾ lukuvuosina 1899—1909.

Skolor och läseår. Kouluja ja lukuvuosi.	Klasser. Suoffia.							
	För gossar. poikia warten.	För flickor. tyttöjä warten.	För gossar och flickor. poikia ja tyttöjä warten.	Summa. yhteensä.	Däraf utiistä			tvåspråkiga. kaksikielisiä.
					svenska. ruotsalaisia.	finska. suomalaisia.		
1908—09								
I de högre folkskolorna. Memmisjä kansakouluisja	69	78	2	149	58	91	—	—
I de lägre " Memmisja "	—	—	112	112	36	76	—	—
I förberedande " Walmistawisja "	—	—	3	3	1	2	—	—
I hjälpskolorna för svaga barn. Apufouluisja heikkoja lapfia warten	—	—	7	7	3	4	—	—
I aftonskolan. Iltaouluisja	—	—	1	1	—	1	—	—
I fortsättningsskolorna. Jatkoouluisja	—	4	—	4	2	2	—	—
<i>Summa. Yhteensä 1908—09..</i>	<i>69</i>	<i>82</i>	<i>125</i>	<i>276</i>	<i>100</i>	<i>176</i>		
" " 1907—08..	68	74	109	251	93	158		
" " 1906—07..	66	73	97	236	89	147		
" " 1905—06..	64	71	88	223	86	137		
" " 1904—05..	63	67	87	217	84	127	6	
" " 1903—04..	62	62	86	210	84	120	6	
" " 1902—03..	61	58	86	205	84	115	6	
" " 1901—02..	57	58	84	199	82	111	6	
" " 1900—01..	51	54	84	189	80	103	6	
" " 1899—1900	49	54	82	185	78	101	6	

¹⁾ Här ingår skolan å Sveaborg, hvilken dock upphörde med sin verksamhet efter utgången af läsåret 1904—05. ²⁾ Säjän sijältyn Wiaporin kansakoulu, jonka toiminta kuitenkin loppui lukuvuoden 1904—05 päättyttyä.

Källa: Folkskoleinspektorenas årsberättelser. Säjde: Kansakouluntarkastajien vuosikertomukset.

95. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1899—1909.
 Selvingin kaupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1899—1909.

Läseär. Lukuvuosi.	Heiä elevantalet. Koko oppilasmäärä.											Elever Oppilaita				Afgångna elever. Eroneita oppilaita.			
	Fån företgande år kvarstående. Ebenfjeldå muobelia toulutiesja otenvia.	Nyinskriina. Uusia oppilaita.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervisningspråk. Opetuskielen mukaan.			Efter fäderns stånd eller yrke. Isän ammatin tai sädän mukaan.				vid höst- terminens sögnsluku- tauben		vid vår- terminens lömsluku- tauben		Utdiniterade. päästöohjeltien laeneta.	Öfriga afgångna. Smutta eroneita.	
				Gossar. Poikia.	Fluckor. Tyttöjä.	I svenska skolor. Ruotsalaisia kouluksia.		I finska skolor. Suomalaisia kouluksia.		Arbets- och tjänstemän, fabrikanter, handlande, possessörer m. fl. Sirtantitöid, kehittäitöid, kauppalitöid, maanviljelijöid y. m.	Obesuiten allmoge, sönäm, arbetare m. fl. Sittkontia, metintitöid, työntitöid y. m.	Handverkare, fabriksarbetare, bejgning vid allm. yr., verkstätere m. fl. Sittitöid, kehittäitöid, yläst, lastost, palvutusitöid, köyhinestareja y. m.	Besuiten allmoge, gårdägare i stad, landhandlare m. fl. Sittitöid, talonmieksitöid, maan- kauppalitöid y. m.	början. alkuja.	slut. loppuja.	början. alkuja.			slut. loppuja.
						Anlal. Surtu.	%	Anlal. Surtu.	%										
1899—1900	4,859	1,555	6,414	3,163	3,251	2,768	43.2	3,646	56.8	119	50	2,618	3,627	6,287	6,214	6,226	6,085	681	325
1900—01..	5,124	1,582	6,706	3,318	3,388	2,857	42.6	3,849	57.4	223	59	2,356	4,068	6,560	6,473	6,483	6,343	620	346
1901—02..	5,391	1,534	6,925	3,439	3,486	2,916	42.1	4,009	57.9	233	64	2,458	4,170	6,825	6,757	6,783	6,637	778	252
1902—03..	5,518	1,722	7,240	3,584	3,656	2,978	41.1	4,262	58.9	424	60	3,267	3,489	7,136	7,084	7,104	6,989	730	251
1903—04..	5,990	1,630	7,620	3,722	3,898	3,058	40.1	4,562	59.9	239	61	3,614	3,706	7,451	7,402	7,458	7,330	852	296
1904—05..	6,238	1,670	7,908	3,863	4,045	3,033	38.4	4,875	61.6	254	49	3,860	3,745	7,795	7,740	7,745	7,625	869	283
1905—06..	6,360	1,818	8,178	3,939	4,239	3,097	37.9	5,081	62.1	261	55	3,978	3,884	8,031	8,004	7,996	7,918	954	282
1906—07..	6,579	1,983	8,562	4,147	4,415	3,148	36.8	5,414	63.2	280	66	4,162	4,054	8,378	8,328	8,376	8,300	980	260
1907—08..	6,883	2,211	9,094	4,403	4,691	3,259	35.8	5,835	64.2	304	75	4,403	4,312	8,929	8,824	8,865	8,705	1,090	359
1908—09..	7,346	2,239	9,585	4,633	4,952	3,392	35.4	6,193	64.6	407	77	4,452	4,649	9,432	9,359	9,398	9,277	988	311

Källa: Folkskoleinspektoremas årsberättelser. Q ä h be: Kansakouluntarfastajien vuosikertomukset.

96. Elevantalet¹⁾ i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1904—09, fördeladt efter skollokaler och undervisningsspråk.

Selsingin kaupungin kansakoulujen oppilaat¹⁾ lukuvuosina 1904—09, kouluhuoneistojen ja opetuskielen mukaan ryhmitettyinä.

Skollokaler. Kouluhuoneistot.	1904—05			1905—06			1906—07			1907—08			1908—09		
	I svenska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	I finska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	I finska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	I finska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	I finska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	Summa. Yhteensä.	I svenska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	I finska skolor. Suomalaiskielisiä koululuokkia.	Summa. Yhteensä.
<i>Stadens egna skolor.</i>															
<i>Raupungin omat koulurakennukset.</i>															
Nikolaigatan 18. Nikolainkatu 18....	607	760	1,367	596	748	1,344	590	762	1,352	598	770	1,368	1,091	78	1,169
Kasärngatan 21. Kasarminkatu 21....	388	297	685	371	285	656	363	291	654	371	292	663	—	662	662
Folkskolegatan 2—4. Kansakouluk. 2—4...	552	620	1,172	531	581	1,112	476	624	1,100	459	718	1,177	867	79	946
Lappviksgatan 6. Lapinlahdentatu 6...	182	498	680	204	493	697	219	503	722	217	484	701	—	572	572
Rödbärgsgatan 8—10. Punawuorenk. 8—10	136	72	208	147	79	226	160	79	239	161	87	248	238	—	238
Fabriksgatan 15—17. Tehtaankatu 15—17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,096	1,096
Bärghäll, 4:de l. 9—11. Kallio, 4:s l. 9—11	149	324	473	160	318	478	152	322	474	121	345	466	487	—	487
Fjälldal. Fjälldal	73	65	138	75	58	133	72	69	141	73	61	134	75	54	129
Tölögatan 41—45. Töölönkatu 41—45 ..	—	—	—	108	195	303	122	314	436	151	299	450	176	399	575
Vallgård. Wallila	447	836	1,283	473	814	1,287	422	729	1,151	451	735	1,186	169	1,166	1,335
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>2,534</i>	<i>3,472</i>	<i>6,006</i>	<i>2,665</i>	<i>3,571</i>	<i>6,236</i>	<i>2,576</i>	<i>3,693</i>	<i>6,269</i>	<i>2,602</i>	<i>3,791</i>	<i>6,393</i>	<i>3,103</i>	<i>4,106</i>	<i>7,209</i>
<i>Upphyrda lokaler.</i>															
<i>Wuokratut huoneistot.</i>															
Mariegatan 14. Mariankatu 14....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	66	147	213	—	222	222
Andregatan 13. Antinkatu 13.....	54	202	256	—	236	236	—	291	291	—	287	287	—	—	—
Stora Robertsgatan 11. Iso Roobertink. 11...	201	385	586	234	404	638	241	477	718	223	542	765	58	548	606
Bärghäll, 2:dra l. 8. Kallio, 2:s l. 8 ..	—	—	—	28	251	279	30	229	259	30	260	290	—	268	268
Bärghäll, 5:te l. 18. Kallio, 5:s l. 18 ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	120	156	—	233	233
Åsgatan 5. Särjätatu 5	—	—	—	—	—	—	60	136	196	90	159	249	—	141	141
Öfriga lokaler. Muut huoneistot ..	209	738	947	115	527	642	164	481	645	146	430	576	181	572	753
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>464</i>	<i>1,325</i>	<i>1,789</i>	<i>377</i>	<i>1,418</i>	<i>1,795</i>	<i>495</i>	<i>1,614</i>	<i>2,109</i>	<i>591</i>	<i>1,945</i>	<i>2,536</i>	<i>239</i>	<i>1,984</i>	<i>2,223</i>
Totalsumma. Kaikkiaan	2,998	4,797	7,795	3,042	4,989	8,031	3,071	5,307	8,378	3,193	5,736	8,929	3,342	6,090	9,432

¹⁾ Vid höstterminens början. ¹⁾ Ennslufufauden alusfa.

Källa: Folkskoleinspektoremas årsberättelser. Sà h de: Kansakouluntarastajien muosijertomukset.

97. Elevantalet i Helsingfors stads folkskolor läsåren 1907—08 och 1908—09, fördeladt efter skolor och klasser. Selsingin kaupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1907—08 ja 1908—09, koulujen ja luokkien mukaan ryhmitettyinä.

Skolor. Kouluja.	Klass. Luokka.	Hela elevantalet. Kaikki oppilasmäärä.								Elever Oppilaita				Öfriga afgångna elever samt orsaken till afgången. Muuta eronneita oppilaita sekä eroamisen syy.	Elevernans medel- ålder, år. Oppilaiden keski-ikä, vuosi.										
		Från föregående år kvarstående. Ehdollisesti muutenka toimineita oppilaita.	Nyinskrifna. Uusia oppilaita.	Summa. Yhteensä.	Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervis- ningspråk. Opetuskielen mukaan.		vid höst- terminens syyskuu- tauden		vid vår- terminens temäkuu- tauden		Utdelnade elever. Jätköluokkien laennit.		Målsmans hägloshet för barnets skolgång. Opettajan valtuutettavuus. Anhalten om Uppfostringsämndens gödsökt försörjningsanmändens ingripande. Skebottu kasvatusvaltuutuksen Målsmans överflyttning till annan ort. Koulujan muutto toiselle paikkakunnolle.	Summa. Yhteensä.	Annan anledning. Syyt syy.	Döden. Kuolema.	Sjukdom eller kroppslig svaghet. Gorvata tai ruumiillinen heikkous.	Fattigdom. Röyhkyys.	Gossar. Pojat.	Flickor. Työt.			
					Gossar. Poika.	Flickor. Tyttö.	Svenska. Suomi.	Finnska. Suomi.	hötjan. alku.	slut. lopuksi.	hötjan. alku.	slut. lopuksi.											I finska skolor. Suomal. koulussa.	I svenska skolor. Ruotsal. koulussa.	I finska skolor. Suomal. koulussa.
1907—08																						1/1 1908			
Lägre skolor. All- mäta skolor	I	113	1,834	1,947	.	.	640	1,307	1,891	1,866	1,899	1,827	—	35	3	6	1	15	8	20	88	7.5	7.4		
		II	1,609	88	1,697	.	.	563	1,134	1,672	1,657	1,659	1,648	—	21	6	1	—	11	3	13	55	8.6	8.5	
Summa. Yhteensä	—	1,722	1,922	3,644	1,835	1,809	1,203	2,441	3,563	3,523	3,558	3,475	—	56	9	7	1	26	11	33	143	.	.		
Förberedande skolor. Balmist. skolor ..	I—II	38	43	81	50	31	20	61	73	72	78	73	—	3	—	1	—	4	—	1	9	10.2	10.2		
Hjälpskolor för svaga barn. Apufoulut heit- toja lapsia warten..	I—IV	90	1	91	58	33	28	63	91	88	88	85	—	1	4	—	—	1	—	—	6	10.4	11.1		
1908—09																						1/1 1909			
Högre skolor. Mem- mät skolor	III	1,471	110	1,581	782	799	590	991	1,552	1,533	1,543	1,522	—	21	13	8	3	7	1	8	61	9.8	9.4		
		IV	1,386	75	1,461	713	748	531	930	1,437	1,422	1,424	1,406	—	10	7	12	11	13	1	5	59	10.9	10.6	
Summa. Yhteensä	V	1,060	32	1,092	474	618	421	671	1,087	1,066	1,063	1,044	—	7	3	4	9	7	5	15	50	11.9	11.8		
		VI	1,034	25	1,059	491	568	430	629	1,041	1,036	1,029	1,020	1,011	3	3	3	7	3	1	6	26	13.2	13.0	
Summa. Yhteensä	—	4,951	242	5,193	2,460	2,733	1,972	3,221	5,117	5,057	5,059	4,992	1,011	41	26	27	30	30	8	34	196	.	.		
Fortsättningsskolor. Sattokoulut	VII	82	3	85	—	85	36	49	85	84	82	80	79	2	—	—	—	—	3	—	5	—	13.6		
Samtliga skolor Kaikki koulut	—	6,883	2,211	9,094	4,403	4,691	3,259	5,835	8,929	8,824	8,865	8,705	1,090	103	39	35	31	61	22	68	359	.	.		
1908—09																						1/1 1909			
Lägre skolor. All- mäta skolor	I	135	1,843	1,978	986	992	671	1,307	1,924	1,918	1,926	1,892	—	52	5	2	—	23	2	3	87	7.8	7.5		
		II	1,771	96	1,867	957	910	604	1,263	1,841	1,816	1,829	1,809	—	40	4	3	—	4	3	4	58	8.5	8.6	
Summa. Yhteensä	—	1,906	1,939	3,845	1,943	1,902	1,275	2,570	3,765	3,734	3,755	3,701	—	92	9	5	—	27	5	7	145	.	.		
Förberedande skolor. Balmist. skolor...	I—II	36	25	61	41	20	22	39	56	53	51	51	—	8	—	—	—	—	—	1	9	10.2	10.8		
Hjälpskolor för svaga barn. Apufoulut heit- toja lapsia warten..	I—IV	93	14	107	64	43	35	72	96	96	107	106	—	—	—	2	—	1	—	—	3	10.4	10.5		
Aftonskola. Sit- koulu	—	5	20	25	17	8	—	25	19	19	25	21	—	1	—	—	3	—	—	4	—	18.6	—		
Högre skolor. Mem- mät skolor	III	1,630	90	1,720	851	869	606	1,114	1,705	1,686	1,687	1,680	—	14	8	3	5	7	3	1	41	9.4	9.8		
		IV	1,468	82	1,550	757	793	572	978	1,527	1,521	1,527	1,504	—	15	6	8	8	6	—	2	45	10.6	10.7	
Summa. Yhteensä	V	1,196	47	1,243	578	665	460	783	1,236	1,227	1,226	1,203	—	10	2	5	9	11	—	2	39	11.9	11.9		
		VI	899	20	919	382	537	361	558	913	908	906	898	878	4	3	5	1	6	1	3	23	12.8	12.7	
Summa. Yhteensä	—	5,193	239	5,432	2,568	2,864	1,999	3,433	5,381	5,342	5,346	5,285	878	43	19	21	23	30	4	8	148	.	.		
Fortsättningsskolor. Sattokoulut	VII	113	2	115	—	115	61	54	115	115	114	113	110	—	—	—	—	—	—	2	2	—	13.6	13.6	
Samtliga skolor Kaikki koulut	—	7,346	2,239	9,585	4,633	4,952	3,392	6,193	9,432	9,359	9,398	9,277	988	144	28	28	26	58	9	18	311	.	.		

Källa: Folkskoleinspektornas årsberättelser. Lähde: Kansakouluntarkastajien vuosikertomukset.

98. Kostnaderna för folkskoleväsendet i Helsingfors åren 1900—09.

Selsingin kansakoulutoimen menot vuosina 1900—09.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	
	M a r k o c h p e n n i .					M a r k k a a j a p e n n i ä .					
Löner och arvoden. Palkkoja ja palkkioita	500,526 65	519,579 93	544,617 40	568,923 75	592,566 65	629,228 55	664,621 70	735,308 85	798,875 70	883,416 60	
Undervisningsmaterial. Opetusvälineitä	6,379 40	5,632 46	9,847 15	11,719 77	13,903 32	16,192 56	22,442 60	21,952 51	23,675 18	24,999 54	
Material för handarbeten och skolkök. Räfityö- ja koulutehtäiden tarveaineita	2,070 38	1,603 62	2,701 99	3,333 24	5,633 65	6,521 02	7,406 59	10,966 17	10,990 16	12,845 56	
Möbler och inventarier. Huonekaluja ja kalustoa	13,343 51	9,238 37	31,082 63	13,531 06	15,138 07	18,841 68	42,603 62	41,239 18	30,800 83	15,992 62	
Beklädnad åt medellösa elever. Waatetusapu waratt. oppilaille	10,163 15	11,317 65	9,892 55	10,646 20	12,804 85	23,350 05	27,333 20	33,776 31	33,999 95	31,998 22	
Hyror. Vuokrat	22,645 —	25,120 —	24,243 36	24,694 99	27,639 99	32,115 33	34,467 82	45,002 35	49,768 83	61,655 —	
Ved och belysning. Polttopuut ja walaistus	46,705 26	36,541 34	33,111 27	33,553 64	36,641 72	35,168 30	42,900 95	53,640 62	56,585 46	57,877 11	
Renhällning. Puhtaanapito ..	13,480 82	14,051 73	14,381 64	16,310 98	18,648 59	26,816 73	37,856 72	41,562 11	44,241 82	44,192 41	
Reparation o. underhåll af skolornas egna gårdar och hyrda lokaler. Koulujen omaisten talojen ja vuokratuoneistojen korjaus ja ylläpito	22,844 80	16,719 77	16,355 16	24,527 03	48,051 24	29,015 —	36,696 52	43,155 48	25,771 25	34,247 28	
Pensionsbidrag. Eläkemut. ...	7,687 50	7,950 —	8,137 50	8,337 50	8,525 —	8,762 50	9,275 —	9,825 —	10,375 —	11,200 —	
Diverse. Sefalaista	1,189 06	3,309 15	2,270 29	3,736 34	5,018 87	7,165 80	10,231 97	13,140 20	14,812 36	13,261 37	
Summa. Yhteensä	647,035 53	651,064 02	696,640 94	719,314 50	784,571 95	833,177 52	935,836 69	1,049,568 78	1,099,896 54	1,191,685 71	
Däraf betäckta: Siitä suoritettu:											
Gen. statsbidrag. Waltioavulla	165,000 —	165,000 —	184,000 —	184,000 —	184,000 —	184,000 —	203,000 —	241,300 —	267,600 —	311,300 —	
Gen. räntor å donerade medel. Sahjoitetujen varojen korvolla	8,120 95	8,442 64	2,040 —	3,938 38	2,811 80	4,332 14	4,400 90	4,354 80	4,347 45	4,645 95	
Genom skolaigifter och försälda handarbeten. Koulumaksuilla ja myyjillä käsitöillä	622 70	567 40	565 46	533 35	702 —	627 —	596 54	635 90	758 15	859 83	
Genom bidrag af staden. Kaupungin varoilla	473,291 88	477,053 98	510,035 48	530,842 77	597,058 15	644,218 38	727,839 25	803,278 08	827,190 94	874,879 93	
Summa. Yhteensä	647,035 53	651,064 02	696,640 94	719,314 50	784,571 95	833,177 52	935,836 69	1,049,568 78	1,099,896 54	1,191,685 71	

Källa: Uppgifter från Drätselkontoret samt Folkskoleinspektörernas årsberättelser. L ä h d e: Tietoja Rahtatoimiston ja kansakoulun tarkastajien vuosikertomukset.

99. Arbetarundervisningskurserna i Helsingfors läsåren 1905—09.

Työväenluentokursien Helsingissä lukuvuosina 1905—09.

Läseär och -termin. Lukuvuosi ja -kausi.	De finska kurserna. Suomalaiset kursit.									De svenska kurserna. Ruotska kursen.							Sammanlagda antalet deltagare i båda kurserna. Stolämpens kursien yhteenlaskettu osanottajamäärä.	
	Kursernas varaktighet i veckor. Kursien kesto viikkoja.	Antalet föredragare. Luentoiltoja.	Härlina föredrag 2). gylbetnyje effelnit 2).	Anmälda deltagare vid kurserna i Stmoittautuneita osanottajia niilhin kursielihin, jotta pilbetiitin						Kursernas varaktighet i veckor. Kursien kesto viikkoja.	Antalet föredragare. Luentoiltoja.	Härlina föredrag 2). gylbetnyje effelnit 2).	Anmälda deltagare vid kurserna i Stmoittautuneita osanottajia niilhin kursielihin, jotta pilbetiitin					
				staden. kaupungielita.	Sörnas eller Broholmens Stöndijäit tai Siltat. laareita.	Hernansstad. Semantielita.	Summa. gylbetnyje.	Däraf Ritistä					staden. kaupungielita.	Sörnas eller Broholmens Stöndijäit tai Siltat. laareita.	Töls. Stölsielita.	Hernansstad. Semantielita.		Summa 2). gylbetnyje 2).
								mk. mp.	kk. np.									
1905—06																		
Höstterminen. Syyslukufausi	9	8	119	1,577	404	—	1,981	1,313	668	10	10	54	811	215	—	—	1,026	3,007
Värterminen. Kesälukufausi	11	14	170	1,484	215	—	1,699	922	777	16	13	88	724	210	—	—	934	2,633
1906—07																		
Höstterminen. Syyslukufausi	10	8	150	1,174	377	128	1,679	1,033	646	10	9	58	637	185	—	—	822	2,501
Värterminen. Kesälukufausi	10	10	141	1,225	255	73	1,553	823	730	15 1/2	14	85	452	146	30	—	628	2,181
1907—08																		
Höstterminen. Syyslukufausi	10	13	155	1,264	617	72	1,953	1,108	845	10	13	71	482	199	76	46	803	2,756
Värterminen. Kesälukufausi	10	10	148	1,151	580	75	1,806	1,009	797	13	11	77	336	134	33	25	528	2,334
1908—09																		
Höstterminen. Syyslukufausi	10	9	105	1,242	1,401	—	2,643	1,504	1,139	10	8	65	291	134	21	40	486	3,129
Värterminen. Kesälukufausi	10	12	119	1,211	1,223	—	2,434	1,225	1,209	13	14	71	308	113	44	47	512	2,946

Anm.: För arbetarundervisningskurserna hafva å stadens ordinarie utgiftsstat följande anslag observerats: år 1907 10,140 mk för de finska och 6,200 mk för de svenska kurserna; år 1908 resp. 12,000 och 8,000 mk; år 1909 resp. 15,000 och 10,000 mk. För de tidigare åren hafva ifrågasvarande kurser understöddes med anslag ur Utskänkningsbolagets vinstmedel. * * * * * Utis t.: Työväenluentokursieja warten on kaupungin wafinaiseen menorahanfääntöön otettu seuraamat määrärahat: vuonna 1907 10,140 mk suomalaisia ja 6,200 mk ruotsalaisia kursieja warten; vuonna 1908 12,000 mk ja 8,000 mk; vuonna 1909 15,000 ja 10,000 mk. Afkaisempina wuosina on puheena olewia kursieja awustettu Annisteluhyttien woitto-waroista myönnetyillä määrärahoilla.

1) Däraf största delen serieföredrag. 2) Ritistä suurin osa sarjaesitelmiä.

2) I de svenska kursernas årsberättelser saknas uppgift angående de anmälda deltagarnas fördelning efter kön. 2) Ruotska kursien woofiertomufjisja ei ole tietoja osanottajien ryhmityfstä jukupuolen mukaan.

Källa: Arbetarundervisningskursernas årsberättelser. Q ä h d e: Työväenluentokursien woofiertomufjet.

100. Sedmigradskys småbarnsskolas och Marias asyls verksamhet åren 1900—09.

Sedmigradstyn pientenlastenfoulun ja Marian turvakodin toiminta vuosina 1900—09.

Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl. Sedmigradstyn pientenlastenfoulu ja Marian turvakoti.	År. Vuosi.	Lärarepersonal. Opettajainmäärä.	Elever ¹⁾ . Oppilaita ¹⁾ .									Annettu uudenikäisiä elevereitä. Soulun tuusfin luovutettuihin oppilaitiin.	
			Skol-afdelningen ²⁾ . Koulun- osasto ²⁾ .		Högre barn-trädgårds-afdelningen. Ylempt lastentarha- osasto.		Lägre barn-trädgårds-afdelningen. Allempt lastentarha- osasto.		Summa. Yhteensä.	Däraf Riistää			
			Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.		Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.		Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.
									Annettu uudenikäisiä elevereitä.				
Sedmigradskys småbarnsskola vid Gengatan. Sedmigradstyn pientenlastenfoulu Oitofadun warrella	1900	4	17	18	13	17	19	11	95	49	46	28	
	1901	4	16	20	18	12	14	16	96	48	48	28	
	1902	4	19	17	15	15	15	15	96	49	47	36	
	1903	3	—	—	20	16	10	20	66	30	36	39	
	1904	3	—	—	9	21	16	14	60	25	35	34	
	1905	4	—	—	14	16	13	17	60	27	33	37	
	1906	4	—	—	12	18	15	15	60	27	33	46	
	1907	4	—	—	12	18	11	19	60	23	37	37	
	1908	3	—	—	11	19	11	19	60	22	38	39	
	1909	3	—	—	8	22	19	11	60	27	33	37	
Sedmigradskys småbarnsskolas filial i Bärghäll. Sedmigradstyn pientenlastenfoulun haaraosasto Kalliossa	1900	1	—	—	—	—	22	18	40	22	18	26	
	1901	1	—	—	—	—	21	29	50	21	29	24	
	1902	1	—	—	—	—	18	22	40	18	22	24	
	1903	1	—	—	—	—	16	20	36	16	20	24	
	1904	1	—	—	—	—	16	20	36	16	20	20	
	1905	1	—	—	—	—	19	17	36	19	17	26	
	1906	1	—	—	—	—	15	21	36	15	21	20	
	1907	1	—	—	—	—	17	19	36	17	19	26	
	1908	1	—	—	—	—	14	22	36	14	22	20	
	1909	1	—	—	—	—	14	22	36	14	22	23	
Marias asyl vid Annegatan. Marian turvakoti Annandun warrella	1900	2	—	—	—	—	35	36	71	35	36	—	
	1901	2	—	—	—	—	40	31	71	40	31	—	
	1902	2	—	—	—	—	43	32	75	43	32	—	
	1903	2	—	—	—	—	34	40	74	34	40	—	
	1904	2	—	—	—	—	26	46	72	26	46	—	
	1905	2	—	—	—	—	35	35	70	35	35	47	
	1906	2	—	—	—	—	27	33	60	27	33	40	
	1907	2	—	—	—	—	30	30	60	30	30	42	
	1908	3	—	—	—	—	22	38	60	22	38	45	
1909	3	—	—	—	—	23	37	60	23	37	39		

1) Under vårterminerna. 1) Kesälukuvuonna.

2) Indragen vid slutet af vårterminen 1902. 2) Laskautettu kesälukuvuoden lopussa 1902.

Källa: Direktionens för Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl årsberättelser. Bände: Sedmigradstyn pientenlastenfoulun ja Marian turvakodin toimintana vuosien 1900—09.

101. Folkbarntädgårdarna i Helsingfors läseåret 1908—09.

Selätin kansaslastentarhat lukuvuonna 1908—09.

Folkbarntädgårdar. Kansanlastentarhoja.	Läritinor. Opettajatata.	Elever. Oppilaita.					Utgifter. Menoja.		At Stadsfullmäktige beviljade anslag ur Uskänkings- bolagets vinstmedel. Stadunston Ynnisteluption voittoroista myöntämät määräthoja.	
		Gossar. Poikia.	Flickor. Sytöijä.	Summa. Yhteensä.	Däraf Niistä					
					svenskälände. ruohtia puhuvita.	finskälände. suomea puhuvita.	Fmk.	Gmf.		
Sörnäs folkbarntädgård. Sörnäsän kansanlastentarha	7	119	111	230	75	155	23,850	84	23,000	—
Svenska folkbarntädgården i Bärghäll. Kallion ruotsal. kansanlastent.	4	52	60	112	112	—	9,364	—	8,500	—
Nya folkbarntädgården Folkskolegatan 1. Uusi kansanlastentarha	4	54	49	103	—	103	9,792	68	8,500	—
Kansakoulutatu 1										
Finska folkbarntädgården Styrmansgatan 13. Suomal. kansanlasten-	4	53	70	123	—	123	9,272	34	9,000	—
tarha Perämiehentatu 13										
Tölö svenska folkbarntädgård. Töölön ruotsal. kansanlastentarha ..	3	54	58	112	110	2	8,552	13	7,500	—
Finska folkbarntädgården i Hermanstad. Sermannin suomal. kansan-	5	66	94	160	—	160	14,000	—	13,500	—
lastentarha										
Svenska folkbarntädgården i Hermanstad. Sermannin ruotsal. kansan-	5	47	63	110	105	5	10,590	—	10,000	—
lastentarha										
Nya finska folkbarntädgården i Bärghäll. Kallion uusi suomal. kansan-	3	36	49	85	—	85	7,860	68	7,500	—
lastentarha										
Svenska folkbarntädgården Smedsgatan 13. Ruotsal. kansanlasten-	4	62	51	113	113	—	9,982	47	9,000	—
tarha Sepäntatu 13										
Fredriksbärgs folkbarntädgård. Fredriksbergin kansanlastentarha ..	2	38	37	75	29	46	4,519	38	1,500	—
Tölö finska folkbarntädgård. Töölön suomal. kansanlastentarha ..	3	41	34	75	—	75	7,849	69	7,500	—
Majstads folkbarntädgård. Toufolan kansanlastentarha	3	27	40	67	48	19	7,629	89	7,500	—
Nya svenska folkbarntädgården Eriksgatan 31. Uusi ruotsal. kansan-	3	37	53	90	90	—	9,739	70	9,000	—
lastentarha Cerifintatu 31										
Folkbarntädgården Stenhuggaregatan 3. Kansanlastentarha Riwen-	3	42	55	97	20	77	8,336	—	8,000	—
hallaajatatu 3										
Summa. Yhteensä	53	728	824	1,552	702	850	141,339	80	130,000	—

Kalla: Uppgifter af resp. föreständarinnor. Lähde: Tietoja asianom. johtajattarilta.

102. Helsingfors stads uppfostringsanstalter för vanartade barn och deras elevantal samt öfriga under Uppfostringsnämndens i Helsingfors omvårdnad stående barn under åren 1900—09.

Helsingin kaupungin kaswatuslaitokset pahantapaisia lapsia warten ja niiden oppilasmäärä sekä muut Helsingin Kaswatuslautakunnan hoidon alaiset lapset vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Elever i uppfostringsanstalterna. Oppilaita kaswatuslaitoksissa.													Öfriga under Uppfostringsnämnd. omvårdnad stående barn (utackorderade m. m.). Muut Kaswatuslautak. hoidon alaiset lapset (elätteelle annetut y. m.).			Summa under Uppfostringsnämndens omvårdnad stående barn. Yhteensä Kaswatuslautakunnan hoidon alaisia lapsia.	Kostnaderna för uppfostringsanstalterna, utackorderingen m. m. Kaswatuslaitosten, elätteellisiä pitämien y. m. kustannukset.					
	Paipis, Sibbo. Päipis, Sipoo.	Tavola, Nummis. Sawola, Nummi.	Rarstu, Soija.	Karstu, Lojo.	Sawers, Sörwonn p.	Lavers, Borgå s.	Paikkala, Vänå. Pattida, Söaraja.	Gammehby, Remiö.	Gammehby, Kimito.	Sammatti. Gammatti.	Veckoski, Borgå s. Söthösti, Sörwonn p.	Bengfjär, Söromarwi.	Bengtsår, Bromart. Söbjöti, Söbjöti.	Vanjoki, Vichits. Söbjöti, Söbjöti.	Summa. Yhteensä.	Däraf Niistä		flickor. tyttöjä.	gossar. poikia.	Gossar. poikia.	Flickor. tyttöjä.	Summa. Yhteensä.	Fmk. Gmf.	p.i. p.ä.
1900	22	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51	51	—	—	—	11	11	62	12,784	69
1901	22	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	48	—	12	12	18	30	78	17,834	74
1902	19	11	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	46	—	14	14	24	38	84	23,060	83
1903	23	14	21	—	—	17	—	—	—	—	—	—	—	75	58	17	16	16	18	34	109	34,482	98
1904	17	15	19	7	16	—	—	—	—	—	—	—	—	74	58	16	35	35	33	68	142	44,608	26
1905	13	25	14	13	21	—	—	—	17	—	—	—	—	103	82	21	21	21	37	58	161	49,069	69
1906	21	23	20	15	17	18	15	15	15	9	—	—	—	138	102	36	13	13	19	32	170	63,415	60
1907	18	21	21	14	17	19	21	21	21	9	—	—	—	140	100	40	18	18	17	35	175	67,519	51
1908	21	23	22	15	22	21	9	9	9	10	8	—	—	151	108	43	12	12	14	26	177	89,837	86
1909	21	18	24	14	25	24	—	—	—	6	34	14	—	180	131	49	10	10	16	26	206	125,958	90

Källa: Uppfostringsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Kaswatuslautakunnan vuosikertomukset.

103. Navigationskolan i Helsingfors ¹⁾ läsåren 1899—1909.
 Sjöfingn Meritoulu ¹⁾ lukuvuosina 1899—1909.

Läseär. Lukuvuosi.	Antal lärare. Opettajia.	Antal inskrifna elever. Sijäätkirjoitettuja oppilaita.				Antal utdimitterade elever. Päästötöbistuffen faaneita.				Bidrag af Helsingfors stad kal. åren 1900—09. Sjörubbaa Sjöfingn kau- pung. kal. vuos. 1900—09. Fmk. Gmf.
		Sjökaptens- afdelningen. Sjertapteenn ofastolla.	Sjymans- afdelningen. Sjertämtehen ofastolla.	Understyrmans- afdelningen. Sjlaperämtehen ofastolla.	Summa. yhteensä.	Sjökaptens- afdelningen. Sjertapteenn ofastolla.	Sjymans- afdelningen. Sjertämtehen ofastolla.	Understyrmans- afdelningen. Sjlaperämtehen ofastolla.	Summa. yhteensä.	
1899—1900	8	3	8	13	24	3	5	10	18	2,829
1900—01	10	2	13	10	25	2	11	8	21	3,565
1901—02	10	9	15	14	38	7	14	8	29	3,413
1902—03	10	3	12	6	21	2	9	5	16	3,531
1903—04	10	8	8	7	23	7	8	5	20	3,467
1904—05	10	13	11	10	34	9	8	8	25	3,415
1905—06	9	10	10	9	29	9	8	4	21	3,381
1906—07	9	10	8	11	29	9	5	10	24	3,576
1907—08	9	8	17	11	36	8	17	8	33	3,607
1908—09	9	9	11	11	31	7	8	7	22	3,599

¹⁾ Undervisningsspråket svenska. ²⁾ Opetustielenä ruotfi.

Kalla: Af föreståndaren meddelade uppgifter. Sähde: Söhtajan antamia tietoja.

104. Suomen Liikemiesten Kauppaopisto i Helsingfors läsåren 1900—09.
 Suomen Liikemiesten Kauppaopisto Sjöfingnsjä lukuvuosina 1900—09.

Läseär. Lukuvuosi.	Klasser. Luokkia.	Lärarepersonal. Opettajafunta.		Elever. Oppilaita.					Utdimitterade elever. Päästötöbistuffen faaneita oppilaita.	Bidrag af H:fors stad kal. åren 1901—09. Sjörubbaa Sjöfingn kaupungilla kal. vuos. 1901—09. Fmk. Gmf.	
		Lärare. Opettajia.	Lärarinor. Opettajattaria.	Summa. yhteensä.	Å de egentliga skol- klasserna. Sjberättiffilla luokilla.	Å klasserna för studenter. Sjloppilaisluokilla.	Summa. yhteensä.	Däraf Näistä			
								manliga. miekspuoliffa.			kvinnliga. naispuoliffa.
1900—01	3	11	1	12	50	—	50	41	9	19	4,000
1901—02	3	10	1	11	56	—	56	45	11	15	4,000
1902—03	3	10	1	11	69	—	69	58	11	19	4,000
1903—04	3	10	1	11	89	—	89	76	13	22	4,000
1904—05	4	10	1	11	80	16	96	76	20	32	6,000
1905—06	5	11	1	12	73	36	109	81	28	34	6,000
1906—07	6	14	1	15	100	53	153	116	37	41	9,000
1907—08	7	17	1	18	141	54	195	154	41	51	12,000
1908—09	8	20	1	21	171	52	223	163	60	58	12,000

Kalla: Läroverkets årsberättelser. Sähde: Opiston vuosifertomuffet.

105. Handelsskolorna i Helsingfors läsåren 1899—1909.
 Helsingin Kauppakoulut lukuvuosina 1899—1909.

Handelsskolor. Kauppakouluja.	Läseär. Lukuvuosi.	Klasser. Luokkia.	Läropersonal. Opettajia.	Elever. Oppilaita.						Däraf utdimitterade. Niistä päästötodistustjen saanetta.		Bidrag af Helsingfors stad kal. åren 1900—09. Suomesta Helsingin kaupunkilta kal. vuosina 1900—09.
				Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter undervisnings- språk. Opetuskielen mukaan.		Summa. Yhteensä.	Fån finska afd. Suomal. ofastolta.			
				Mankön. Miespuoliffa.	Kvinnkön. Naispuoliffa.	Svenska. Ruottf.	Finska. Suomi.			Fån finska afd. Suomal. ofastolta.	Fån svenska afd. Ruotsal. ofastolta.	
Helsingfors Handels- skola ¹⁾ . Helsingin Kauppakoulu ¹⁾ ...	1899—1900	6	20	59	104	89	74	163	24		6,000	
	1900—01	6	19	64	129	100	93	193	26		6,000	
	1901—02	6	20	63	124	98	89	187	57		6,000	
	1902—03	6	21	53	89	62	80	142	46		6,000	
	1903—04	6	19	52	89	45	96	141	38		6,000	
	1904—05	6	19	36	88	41	83	124	6	21	9,000	
	1905—06	6	17	46	88	54	80	134	12	21	9,000	
	1906—07	6	17	53	80	58	75	133	12	21	9,000	
	1907—08	7	20	59	106	74	91	165	17	20	10,860	
1908—09	6	19	45	111	73	83	156	32	31	10,860		
Helsingin Kauppiaitten Kauppakoulu ²⁾ ...	1908—09	2	6	28	37	—	65	65	—	—	5,000	

1) Består af en svensk och en finsk afdelning. 1) Koulussa on sekä suomen- että ruotsinkielinen osasto.

2) Skolan, hvars verksamhet begynte den 1 september 1908, är enbart finskspråkig. 2) Koulun, jonka toiminta alkoi syysk. 1 p:nä 1908, on yksinomaan suomenkielinen.

Källa: „Industristyrelsens meddelanden“. L ä h d e: „Teollisuushallituksen tiedonantoja“.

106. Industriskolan i Helsingfors läsåren 1899—1909.
Helsingin Teollisuuskoulu lukuvuonna 1899—1909.

Läseär. Lukuvuosi.	Lärarepersonal. Opettajajoukko.			Elever. Oppilaita.																	Udimitterade efter fulländad kurs. Särbefällen oppilaiton luottaneita.	Udimitterade efter afägd examen. Säffinnon luottaneita.		
	Tjänstgörande och timlärare. Själftändolämnare ja tuntiopettajat.	Summa. yhteensä.	Svenska. suomeksi.	Efter undervisningspråk ¹⁾ . Opetuskielen mukaan ¹⁾ .		Å allmänna afdelningarna ²⁾ . Yleisellä osastolla ²⁾ .							Å specialkurserna ³⁾ . Erikoiskursseilla ³⁾ .					Efter hemort ⁴⁾ . Kotipaikan mukaan ⁴⁾ .						
				Summa. yhteensä.	Finska. suomeksi.	Byggnads- statennus.	Gene- siska.	Mekaniska.	Bro- och vägbyggen. Sillo- ja he- rakennus-.	Kemiska. Kemialfiedla.	Summa. yhteensä.	Därut extra elever. ytillä yllämainittuihin oppilaita.	Elektrotekniska. Sähkömekanillisetä.	Lokomotivare- sberuhtuhiljettöjä.	Maskinist- koneteknillisetä.	Förberedande. Säbäntäoatolla.	Summa. yhteensä.	Helsingfors. Säffinnä.	Öfriga orter i Finland. Säpääntä pörfäinmät Suomessä.	Öfr. orter i Nylands l. säpääntä pörfäinmät.			Utan det. Ulfomant.	
1899—1900	3	22	25	210	82	128	45	61	22	8	136	7	26	—	48	—	74	107	25	78	—	42	95	
1900—01	3	21	24	203	89	114	43	58	19	10	130	6	22	—	51	—	73	102	42	59	—	54	85	
1901—02	3	20	23	271	109	162	60	45	12	12	129	4	32	54	39	32	157	122	63	96	5	44	102	
1902—03	3	20	23	288	109	179	41	55	16	26	138	6	36	58	38	33	165	136	66	96	5	48	109	
1903—04	3	21	24	274	86	188	46	55	13	22	136	9	29	64	36	25	154	73	20	43	—	44	104	
1904—05	4	16	20	212	92	120	44	64	12	17	137	9	11	69	28	28	136	66	24	45	2	41	64	
1905—06	4	15	19	247	96	151	43	67	12	13	135	7	27	59	40	28	154	68	30	35	2	49	47	
1906—07	6	17	23	304	123	181	44	74	10	15	143	10	23	81	28	39	171	71	23	47	2	38	39	
1907—08	6	23	29	317	116	201	58	96	11	18	183	16	40	72	61	33	206	90	41	44	8	61	62	
1908—09	7	19	26	379	142	237	69	92	12	12	185	13	65	68	72	41	246	98	33	49	5	65	77	

¹⁾ Skolan består af en svensk och en finsk afdelning. ²⁾ Roulusja on sekä ruotfin- että suomentielinen osasto. ³⁾ En del elever voro inskrifna å såväl allmän afdelning som någon specialkurs. ⁴⁾ Osa oppilaita oli sekä yleisellä osastolla että jollain erikoiskursilla. ⁵⁾ Uppgifterna för läsåren 1903—09 hänföra sig endast till eleverna å allmänna afdelningarna. ⁶⁾ Siedot lukuvuosilta 1903—09 koskemat ainoastaan yleisen osaston oppilaita.

Källa: „Meddelanden från Industristyrelsen“. Lä h de: „Teollisuushallituksen tiedonantoja“.

107. Högre handtverksskolorna ¹⁾ i Helsingfors läsåren 1899—1909.
 Helsingin ylempiät käsiammattilaiskoulut ¹⁾ lukuvuosina 1899—1909.

Skolor. Kouluja.	Läsår. Lukuvuosi.	Läropersonal. Opettajahenkilö.	Elevernas modersmål. Oppilaiden äidinkieli.		Elevernas förekunskaper. Oppilaiden erikielot.			Elevernas medeltider, år. Oppilaiden keski-ikä, vuosi.	Utgifter kalenderåren 1900—09. Srenot kalenterivuonna 1900—09.	Statistisk kalenderåren 1900—09. Sähtövuotta kalenterivuonna 1900—09.	
			Svenska. Suomi.	Finska. Suomi.	Öfriga språk. Smutti kielet.	Högre kunskaper än folkskolans. Enemmän kuin kansa- kouluksien.	Folkskolekurs. Kansakoulukursi.			Fmk.	Gmt.
Centralskolan för konstflit Kädeteollisuuskoulu.	1899—1900	24	574	317	257	—	394	180	19.3	34,772	.
	1900—01	25	492	254	238	—	385	107	19.7	33,726	22,506
	1901—02	28	475	214	261	—	314	161	19.9	41,146	16,950
	1902—03	28	451	189	262	—	278	173	19.8	49,854	19,226
	1903—04	28	445	183	262	—	285	160	19.7	53,447	19,226
	1904—05	31	454	176	278	—	264	190	20.2	52,653	19,000
	1905—06	34	540	223	317	—	343	197	19.1	54,279	21,600
	1906—07	34	532	228	304	—	309	223	20.4	59,232	23,591
	1907—08	35	633	247	386	—	415	218	20.3	63,939	23,796
1908—09	36	621	237	384	—	404	217	20.3	66,892	25,085	
Helsingfors stads för- beredande yrkes- skola för gossar ... Helsingin kaupungin valmistava am- mattikoulu poikia warten	1899—1900	8	20	10	10	—	20	—	14.1	.	.
	1900—01	12	46	22	24	—	46	—	13.9	.	.
	1901—02	11	59	23	36	—	59	—	14.6	.	.
	1902—03	11	83	36	47	—	83	—	14.4	.	.
	1903—04	12	92	48	44	—	92	—	14.4	.	.
	1904—05	12	95	42	53	—	91	4	14.1	36,744	17,550
	1905—06	15	112	53	59	—	108	4	14.1	41,253	18,275
	1906—07	15	75	26	49	—	75	—	13.9	40,014	19,650
	1907—08	12	80	28	52	—	77	3	14.0	41,425	19,417
1908—09	12	75	31	44	—	71	4	14.0	38,593	19,550	
Helsingfors stads yr- kesskola för flickor ²⁾	1904—05	11	50	15	35	—	44	6	13.7	37,292	—
	1905—06	15	93	28	65	—	86	7	14.1	37,582	—
Helsingin kaupungin ammattikoulu tyt- töjä warten ²⁾	1906—07	14	99	39	60	—	92	7	14.4	39,165	9,583
	1907—08	16	100	49	51	—	84	16	15.1	42,809	11,000
	1908—09	16	95	34	61	—	78	17	15.1	40,329	10,500

¹⁾ Undervisningsspråket är i alla dessa skolor såväl svenska som finska. ¹⁾ Opetuskielenä on kaikkisä näisjä kouluisjä jekä ruotti että suomi.

²⁾ Skolans verksamhet begynte den 1 augusti 1904. ²⁾ Koulun toiminta alkoi elokuun 1 p:nä 1904.

Källa: „Meddelanden från Industristyrelsen“ samt Konstflitsföreningens årsredogörelser. Lä h b e: „Teollisuushallituksen tiedonantoja“ jekä Kädeteollisuusyhdistyksen vuosikertomukset.

108. Lägre handverksskolorna ¹⁾ i Helsingfors läsåren 1899—1909.
 Sjöfingrin alemmat käfiammattilaiskoulut ¹⁾ lukuvuosina 1899—1909.

Läseär. Lukuvuosi.	Antali skolor. Kouluja.	Läropersonali. Opettajaintia.	Oppilaita loppilaita loppilaita. Oppilaita loppilaita loppilaita.	Elevernas modersmål. Oppilaiten äidinkieli.			Elevernas förkunskaper ²⁾ . Oppilaiten efitiedot ²⁾ .			Elevernas medeltider, år. Oppilaiten keittitit, vuosia.	Sjöfingrin laupungin opulitit. 1898—09.	
				Svenska. Ruottii.	Finska. Suomi.	Örtiga språk. Sprutt kelet.	Folkskolekurs. Sanitokouluksittil.	Högre kunskaper än folkskolans. Gnemmitti tittit taitit. Touluksittil.	Lägre kunskaper än folkskolans. Gdyemmitti tittit taitit. Touluksittil.		Fmk.	Gmt.
1899—1900	2	26	480	91	389	—	62	—	581	21.6	.	.
1900—01	2	26	547	125	419	3	57	—	574	22.0	.	.
1901—02	2	24	410	60	349	1	56	1	421	21.0	.	.
1902—03	2	23	442	68	367	7	69	3	371	21.1	.	.
1903—04	2	23	432	76	350	6	68	1	407	21.2	.	.
1904—05	2	25	408	60	343	5	56	3	411	21.8	25,694	.
1905—06	2	27	483	107	371	5	88	—	470	22.0	22,970	.
1906—07	2	27	347	78	266	3	87	11	337	22.0	26,474	.
1907—08	2	34	530	80	440	10	76	9	508	.	27,094	.
1908—09	2	30	408	71	334	3	45	2	361	21.0	26,601	.

¹⁾ Undervisningsspråket är i dessa skolor såväl svenska som finska. ¹⁾ Opetustielenä on näisjä kouluisja jefä ruotti että juomi.

²⁾ Afser samtliga elever, som under året besökt skolorna. ²⁾ Koskee taitittia kouluisja vuoden kulesessa olleita oppilaita.

Källa: „Meddelanden från Industristyrelsen“. Säj de: „Seollisuushallituksen tiedonantoja“.

109. Blindskolan i Helsingfors läsåren 1899—1909.
 Sjöfingrin soteaintoulu lukuvuosina 1899—1909.

Läseär. Lukuvuosi.	Läropersonali. Opettajaintia.	E l e v e r . O p p i l a i t a .						
		Manliga. Miespuolittia.	Kvinnliga. Stäpuolittia.	Summa. gyhtentit.	Däraf		Nytisagna. Soutun otettitit.	Aigängna. Gronnetit.
					sveitskäländ. ruottia puhtuittia.	ritiättä finskaländ. fiumea puhtuittia.		
1899—1900	14	27	22	49	15	34	8	4
1900—01	15	26	24	50	12	38	7	3
1901—02	17	30	26	56	11	45	9	10
1902—03	17	33	21	54	8	46	7	5
1903—04	15	34	22	56	8	48	7	10
1904—05	15	28	18	46	8	38	—	5
1905—06	14	32	22	54	7	47	14	6
1906—07	16	29	22	51	9	42	3	5
1907—08	16	30	28	58	8	50	12	7
1908—09	16	26	25	51	7	44	—	4

Källa: Blindskolans årsprogram. Säj de: Soteaintoulun vuosiohjelmät.

111. Lånerörelsen vid Folkbibliotekets filial i Sörnäs åren 1900—09.

Ranfantrjaston Sörnäfin haaraofaston lainausliffe vuosina 1900—09.

Månad. Kuukausi.	Antal utlåningsdagar. Lainauspäivät.	U t g i f n a l ä n . L a i n o j a .													Medeltal lån per dag. Restim. lainesä päätösfä.							
		Betalda för gången. Kerralla maksettuja.			På halfårsabonnement. Puolen vuoden tilauksella.			På månadsabonnement. Kuukaustilauksella.			Summa. Yhteensä.				Belanda för gången. Kerralla maksettuja.	På halfårsabonnement. Puolen vuoden tilauksella.	På månadsabonnement. Kuukaustilauksella.	Svenska. Suomalaisfa.	Finska. Suomalaisfa.	Summa. yhteensä.		
		Svenska. Suomalaisfa.	Finska. Suomalaisfa.	Summa. yhteensä.	Svenska. Suomalaisfa.	Finska. Suomalaisfa.	Summa. yhteensä.	Svenska. Suomalaisfa.	Finska. Suomalaisfa.	Summa. yhteensä.	Svenska. Suomalaisfa.		Finska. Suomalaisfa.								Summa. yhteensä.	
											Antal. Luku.	0/0	Antal. Luku.	0/0								
1909																						
Jänuari. Tammituu ..	31	691	1,583	2,274	388	681	1,069	80	171	251	1,159	32.2	2,435	67.8	3,594	73	35	8	37	79	116	
Februari. Helmittuu ..	28	654	1,448	2,102	244	586	830	110	90	200	1,008	32.2	2,124	67.8	3,132	75	30	7	36	76	112	
Mars. Maalittuu ..	31	824	1,728	2,552	329	614	943	186	159	345	1,339	34.9	2,501	65.1	3,840	82	30	11	43	80	123	
April. Huhtittuu ..	29	852	1,630	2,482	333	520	853	130	127	257	1,315	36.6	2,277	63.4	3,592	86	29	9	45	79	124	
Maj. Toukokuu ..	31	675	1,282	1,957	288	367	655	80	53	133	1,043	38.0	1,702	62.0	2,745	63	21	4	33	55	88	
Juni. Kesätuu ..	12	416	941	1,357	180	293	473	35	33	68	631	33.2	1,267	66.8	1,898	113	39	6	53	105	158	
Juli. Heinätuu ..	14	471	1,004	1,475	178	289	467	12	45	57	661	33.1	1,338	66.9	1,999	105	33	4	47	95	142	
Augusti. Elokuu ..	13	464	844	1,308	118	291	409	10	22	32	592	33.8	1,157	66.2	1,749	101	31	2	45	89	134	
September. Syyskuu ..	30	495	864	1,359	181	301	482	146	9	155	822	41.2	1,174	58.8	1,996	45	16	5	27	39	66	
Oktober. Lokakuu ..	31	725	1,201	1,926	286	343	629	92	65	157	1,103	40.7	1,609	59.3	2,712	62	20	5	35	52	87	
November. Marraskuu ..	30	813	1,397	2,210	338	410	748	161	65	226	1,312	41.2	1,872	58.8	3,184	74	25	7	44	62	106	
December. Joulukuu ..	29	793	1,404	2,197	292	406	698	192	84	276	1,277	40.3	1,894	59.7	3,171	76	24	9	44	65	109	
Hela året. Koko vuosi	309	7,873	15,326	23,199	3,155	5,101	8,256	1,234	923	2,157	12,262	36.5	21,350	63.5	33,612	75	27	7	40	69	109	
"	1908	303	7,288	15,999	23,287	3,654	5,223	8,877	433	784	1,217	11,375	34.1	22,006	65.9	33,381	77	29	4	37	73	110
"	1907	272	6,067	13,400	19,467	2,586	4,143	6,729	132	429	561	8,785	32.8	17,972	67.2	26,757	71	25	2	32	66	98
"	1906	263	4,922	11,307	16,229	2,781	4,133	6,914	182	449	631	7,885	33.2	15,889	66.8	23,774	62	26	2	30	60	90
"	1905	269	4,450	10,149	14,599	1,941	4,345	6,286	231	250	481	6,622	31.0	14,744	69.0	21,366	54	23	2	24	55	79
"	1904	265	3,992	9,294	13,286	1,529	3,411	4,940	342	249	591	5,863	31.2	12,954	68.8	18,817	50	19	2	22	49	71
"	1903	269	4,042	8,555	12,597	1,582	3,045	4,627	207	291	498	5,831	32.9	11,891	67.1	17,722	47	17	2	22	44	66
"	1902	264	4,248	8,386	12,634	1,328	2,179	3,507	371	310	681	5,947	35.4	10,875	64.6	16,822	48	13	3	23	41	64
"	1901	272	4,574	8,577	13,151	1,210	2,482	3,692	255	234	489	6,039	34.8	11,293	65.2	17,332	48	14	2	22	42	64
"	1900	264	3,776	7,395	11,171	1,054	2,185	3,239	196	419	615	5,026	33.5	9,999	66.5	15,025	43	12	2	19	38	57

Kalla: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Sählde: Ranfantrjaston ja lufufalin Sallituffen vuosifertomuffet.

113. Lånerörelsen vid Folkbibliotekets filial i Hermanstad åren 1908—09.
 Ransantirjaston Sermannin haaraofaston lainausliite vuosina 1908—09.

M a n a d. R u u t a u s t i.	Anat utlåningsdagar. Såhnanapinnitit.	U t g i f n a l a n. L a i n o j a.											Medeltal lån per dag. Restim. lainoja pitwäisä.													
		Betalda för gången. Rerraita maftettuja.			På halfårsabonement. Suolen nuoden tilauttella.			På månads- abonement. Ruutaustilauttella.			Summa. Yhteenfä.			Betalda för gången. Rerraita maftettuja.	På halfårsabonement. Suolen nuoden tilauttella.	På månadsabonement. Ruutaustilauttella.	Svenska. Suofialifia.	Finska. Suomalafia.	Summa. Yhteenfä.							
		Svenska. Suofialifia.	Finska. Suomalafia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Suofialifia.	Finska. Suomalafia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Suofialifia.	Finska. Suomalafia.	Summa. Yhteenfä.	Svenska. Suofialifia.		Finska. Suomalafia.													
											Antal. Lutu.	0/0	Antal. Lutu.							0/0						
1 9 0 9																										
Januari.	Tammikuu . .	31	323	213	536	62	47	109	48	9	57	433	61.7	269	38.3	702	17	4	2	14	9	23				
Februari.	Helmiikuu . .	28	276	153	429	47	56	103	62	36	98	385	61.1	245	38.9	630	15	4	4	14	9	23				
Mars.	Maaliskuu . .	31	265	193	458	46	38	84	90	17	107	401	61.8	248	38.2	649	15	3	3	13	8	21				
April.	Suhtikuu . .	29	256	193	449	51	12	63	128	62	190	435	62.0	267	38.0	702	15	2	7	15	9	24				
Maj.	Toukokuu . .	31	199	170	369	46	6	52	92	23	115	337	62.9	199	37.1	536	12	1	4	11	6	17				
Juni.	Kesäkuu . . .	8	70	61	131	30	14	44	10	5	15	110	57.9	80	42.1	190	16	6	2	14	10	24				
Juli.	Heinäkuu . .	9	58	50	108	13	9	22	4	—	4	75	56.0	59	44.0	134	12	3	[0.]	8	7	15				
Augusti.	Elokuu	8	60	58	118	12	4	16	7	6	13	79	53.7	68	46.3	147	15	2	1	10	8	18				
September.	Syyskuu . . .	30	161	99	260	61	10	71	70	15	85	292	70.2	124	29.8	416	9	2	3	10	4	14				
Oktober.	Lokakuu . . .	31	198	121	319	44	20	64	105	19	124	347	68.4	160	31.6	507	10	2	4	11	5	16				
November.	Marraskuu . .	30	191	152	343	76	38	114	126	17	143	393	65.5	207	34.5	600	11	4	5	13	7	20				
December.	Joulukuu . .	29	158	162	320	106	32	138	98	28	126	362	62.0	222	38.0	584	11	5	4	12	8	20				
<i>Hela året.</i>	<i>Koko vuosi</i>	<i>295</i>	<i>2,215</i>	<i>1,625</i>	<i>3,840</i>	<i>594</i>	<i>286</i>	<i>880</i>	<i>840</i>	<i>237</i>	<i>1,077</i>	<i>3,649</i>	<i>62.9</i>	<i>2,148</i>	<i>37.1</i>	<i>5,797</i>	<i>13</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>13</i>	<i>7</i>	<i>20</i>				
"	"	1908	111	374	489	863	65	155	220	12	66	78	451	38.8	710	61.2	1,161	8	2	1	4	7	11			

Anm.: Filialen i Hermanstad öppnades den 10 september 1908. Ruist.: Sermannin haaraofasto awattiin syyskuun 10 p:nä 1908.

Kalla: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Låhde: Ransantirjaston ja lukusalin Sallittujen vuosikertomukset.

114. Inkomsten af lånerörelsen vid Folkbiblioteket i Helsingfors jämte filialer åren 1900—09.
 Tulot Helsingin Kansankirjaston ynnä haaraosastojen lainausliikkeestä vuosina 1900—09.

	Hufvudbiblioteket. Pääkirjasto.			Sörnsås filial. Sörnsåsin haara- osasto.			Töls filial. Tölsön haaraosasto.			Hermanstads filial. Hermannin haaraosasto.			Summa. Yhteensä.		
	Antal. Lufu.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Antal. Lufu.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Antal. Lufu.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Antal. Lufu.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Antal. Lufu.	Fmk. Smf.	p.i. piä.
1909															
Lån betalda för gången. Rertalainoja à —: 05	102,198	5,109	90	23,199	1,159	95	5,139	256	95	3,840	192	—	134,376	6,718	80
Halfårs abonnement. Vuolen vuoden tilauksia „ 1:—	1,997	1,997	—	194	194	—	32	32	—	25	25	—	2,248	2,248	—
Månads „ Ruuhaustilauksia —: 25	781	195	25	177	44	25	67	16	75	84	21	—	1,109	277	25
Plikter. Saffoja —: 50	2,685	1,342	50	301	150	50	38	19	—	50	25	—	3,074	1,537	—
Svenska kataloger. Ruotsalaisia luetteloita	828	211	25	64	8	65	66	6	05	—	—	—	958	225	95
Finska „ Suomalaisia „	529	77	05	97	12	70	66	6	45	—	—	—	692	96	20
Extra inkomster. Ylimääräisiä tuloja	—	317	50	—	75	75	—	28	60	—	12	30	—	434	15
<i>Summa. Yhteensä 1909</i>	—	9,250	45	—	1,645	80	—	365	80	—	275	30	—	11,537	35
„ „ 1908	—	8,530	85	—	1,664	95	—	318	60	—	70	05	—	10,584	45
„ „ 1907	—	8,108	—	—	1,469	—	—	232	30	—	—	—	—	9,809	30
„ „ 1906	—	7,321	20	—	1,260	75	—	213	90	—	—	—	—	8,795	85
„ „ 1905	—	6,903	75	—	1,145	50	—	197	85	—	—	—	—	8,247	10
„ „ 1904	—	6,379	95	—	1,006	60	—	171	95	—	—	—	—	7,558	50
„ „ 1903	—	6,787	15	—	970	20	—	135	90	—	—	—	—	7,893	25
„ „ 1902	—	6,508	71	—	942	80	—	86	45	—	—	—	—	7,537	96
„ „ 1901	—	6,320	66	—	929	10	—	85	90	—	—	—	—	7,335	66
„ „ 1900	—	5,745	60	—	890	55	—	68	95	—	—	—	—	6,705	10

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. S å h d e: Kansankirjaston ja lukufalin hallituksen vuosikertomukset.

115. Antalet besök å Folkbibliotekets i Helsingfors läsesalar åren 1900—09.
Räknit Helsingin Kansankirjaston lufufaleisja vuosina 1900—09.

M å n a d. R u u t a u j i.		Antal dagar. Stämnia.	A n t a l b e s ö k. R ä k n t e j ä.			Medeltal per dag. Reskimäärin päivässä.			
			I nedre läsesalen (approximativt). Ylemmasja lufu- faleisja (lufundactin).	I öfre läsesalen. Ylemmasja lufu- faleisja.	Summa. Yhteensä.	I nedre läsesalen. Ylemmasja lufu- faleisja.	I öfre läsesalen. Ylemmasja lufu- faleisja.	Summa. Yhteensä.	
1909									
Januari.	Tammikuu	31	11,542	11,252	22,794	372	363	735	
Februari.	Helmiuu	28	11,112	9,003	20,115	397	321	718	
Mars.	Maaliskuu	31	12,188	10,708	22,896	393	346	739	
April.	Suhtikuu	30	9,623	9,631	19,254	321	321	642	
Maj.	Toukokuu	31	8,519	5,301	13,820	275	171	446	
Juni.	Kesäkuu	28	6,413	1,474	7,887	229	53	282	
Juli.	Heinäkuu	31	9,225	1,696	10,921	297	55	352	
Augusti.	Elokuu	31	10,395	2,296	12,691	335	74	409	
September.	Syyskuu	30	12,798	5,472	18,270	427	182	609	
Oktober.	Lojakuu	31	13,130	11,209	24,339	423	362	785	
November.	Marraskuu	30	13,309	12,888	26,197	444	429	873	
December.	Joulukuu	29	12,245	11,400	23,645	422	393	815	
<i>Hela året. Koko vuosi 1909</i>		<i>361</i>	<i>130,499</i>	<i>92,330</i>	<i>222,829</i>	<i>361</i>	<i>256</i>	<i>617</i>	
"	"	1908	{ ^{362¹⁾} { ^{347²⁾}	119,480	87,075	206,555	330	251	581
"	"	1907	361	124,380	76,982	201,362	345	213	558
"	"	1906	{ ^{361¹⁾} { ^{346²⁾}	153,010	89,363	242,373	424	258	682
"	"	1905	{ ^{361¹⁾} { ^{354²⁾}	125,410	101,039	226,449	347	285	632
"	"	1904	362	99,500	104,205	203,705	275	300	575
"	"	1903	359	86,990	123,932	210,922	242	345	587
"	"	1902	361	87,330	120,128	207,458	242	347	589
"	"	1901	361	83,600	117,564	201,164	231	326	557
"	"	1900	361	84,160	112,472	196,632	233	312	545

1) Nedre läsesalen. 2) Ylempi lufufali. — 3) Öfre läsesalen. 4) Ylempi lufufali.

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Q ä h d e: Kansankirjaston ja lufufalin hallitusten vuosikertomukset.

116. Folkbibliotekets i Helsingfors bokförråd åren 1900—09.

Helsingin Kansankirjaston kirjavarasto vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	A n t a l v o l y m e r. R i d o s t e n l u f u.										
	Vid årets början. Vuoden alussa.			Ökning under året. Lisää vuod. kuluessa.			Vid årets slut. Vuoden lopussa.				
	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.	Finska. Suomalaisia.	Summa. Yhteensä.	Svenska. Ruotsalaisia.		Finska. Suomalaisia.		Summa. Yhteensä.
							Absol. antal. luku.	%	Absol. antal. luku.	%	
1900.....	15,541	9,708	25,249	1,201	618	1,819	16,742	61.9	10,326	38.1	27,068
1901.....	16,742	10,326	27,068	1,340	921	2,261	18,082	61.7	11,247	38.3	29,329
1902.....	18,082	11,247	29,329	1,058	682	1,740	19,140	61.6	11,929	38.4	31,069
1903.....	19,140	11,929	31,069	668	866	1,534	19,808	60.8	12,795	39.2	32,603
1904.....	19,808	12,795	32,603	1,198	659	1,857	21,006	61.0	13,454	39.0	34,460
1905.....	21,006	13,454	34,460	1,281	1,207	2,488	22,287	60.3	14,661	39.7	36,948
1906.....	22,287	14,661	36,948	789	746	1,535	23,076	60.0	15,407	40.0	38,483
1907.....	23,076	15,407	38,483	1,493	1,160	2,653	24,569	59.7	16,567	40.3	41,136
1908.....	24,569	16,567	41,136	1,626	1,521	3,147	26,195	59.2	18,088	40.8	44,283
1909.....	26,195	18,088	44,283	1,596	1,348	2,944	27,791	58.8	19,436	41.2	47,227

Källa: Styrelsens för folkbiblioteket och läsesalen årsberättelser. Läs de: Kansankirjaston ja lufunin hallituksen vuosikertomukset.

117. Lånerörelsen vid Kejsarliga Alexanders-Universitetets i Finland Allmänna Bibliotek åren 1900—09.

Keisarillisen Suomen Aikakirjain-Yliopiston Yleisen Kirjaston lainausliike vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	A n t a l l ä n . L a i n o j a .			A n t a l u t l ä n a d e v o l y m e r . L a i n a t t u j a n i d o s s i a .		
	Hemlån. Rotilainoja.	Å läsesalen. Lufunin.	Summa. Yhteensä.	Hemlån. Rotilainoja.	Å läsesalen. Lufunin.	Summa. Yhteensä.
1900.....	4,369	12,227	16,596	6,060	25,335	31,395
1901.....	4,694	16,161	20,855	6,453	34,432	40,885
1902.....	4,849	15,257	20,106	6,613	30,087	36,700
1903.....	4,899	15,103	20,002	6,589	28,673	35,262
1904.....	5,230	19,085	24,315	6,972	38,669	45,641
1905.....	4,994	26,707	31,701	6,833	50,691	57,524
1906.....	7,304	25,163	32,467	8,091	44,405	52,496
1907.....	6,763	30,705	37,468	8,645	62,574	71,219
1908.....	6,659	20,007	26,666	8,487	35,105	43,592
1909.....	8,133	25,249	33,382	10,036	43,763	53,799

Källa: Uppgifter från Universitetsbiblioteket. Läs de: Tietoja Yliopiston kirjastosta.

118. Antalet besök å Finlands Statsarkiv åren 1900—09.

Räknit Suomen Baltioarkistosja vuosina 1900—09.

Månad. Ruukauji.	Besök af forskare. Tutkijain käyntejä.										Öfriga besök ¹⁾ . Muita käyntejä ¹⁾ .									
	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Januari. Tammiuu ..	199	256	193	130	259	180	252	205	295	232	37	57	24	21	19	26	19	25	39	21
Februari. Helmikuu ...	258	219	206	232	243	223	337	345	369	291	30	26	19	29	17	15	18	23	27	15
Mars. Maaliskuu ..	247	252	230	247	259	242	453	320	366	446	30	31	26	23	14	19	38	28	32	20
April. Huhtikuu ...	226	256	287	220	204	189	466	320	357	421	33	42	35	11	14	21	20	18	23	13
Maj. Toukokuu ...	266	256	259	206	231	256	361	352	311	329	25	28	31	8	13	28	21	37	24	20
Juni. Kesäkuu ...	241	129	123	94	190	178	211	225	235	184	13	25	13	19	9	14	18	21	10	19
Juli. Heinäkuu ...	150	162	227	301	397	166	268	230	140	92	20	31	20	13	14	17	20	9	27	13
Augusti. Elokuu ...	60	108	136	96	136	223	107	180	146	156	27	32	35	12	9	14	14	12	10	17
September. Syyskuu ...	103	158	202	141	140	260	257	260	192	199	51	34	26	10	20	16	36	24	36	31
Oktober. Lokakuu ...	343	250	237	210	321	318	356	217	393	443	45	20	23	29	14	28	35	35	33	36
November. Marraskuu ..	294	154	220	190	298	244	314	302	372	495	26	25	21	17	16	16	22	39	19	33
December. Joulukuu ...	260	129	133	172	226	290	223	263	231	312	22	10	22	19	20	13	25	19	23	21
Summa. Yhteensä	2,647	2,329	2,453	2,239	2,904	2,769	3,605	3,219	3,407	3,600	359	361	295	211	179	227	286	290	303	259

1) Härmed säses besök af sådana personer, hvilka för kortare tid begagnat handlingar i arkivet eller där anhållit om upplysningar utan att ikväl kunna betecknas som arkivforskare. 1) Näillä tarkoitetaan jellaisten henkilöiden käyntejä, jotka ovat lyhyemmän ajan käyttäneet asiakirjoja arkistosja tai fiellä pyytäneet tietoja, ilman että heitä kuitenkaan voidaan pitää arkistotutkijoina.

Källa: Uppgifter från Statsarkivet. S ä h d e: Tietoja Baltioarkistosja.

119. Helsingfors stads utgifter för undervisnings-
Helsingin kaupungin menot opetus- ja

Å r. W u o f i.	Bidrag åt Navigations- skolan. Apurahaa Merikoululle.		Bidrag åt handels- läroverken. Apurahaa kauppaoppi- laitoksille.		Bidrag åt handverks- skolorna. Apurahaa käsitammat- tilaistouluille.		Stadens yrkesskolor. Kaupungin ammatti- koulut.		Folkskolorna. Kansakoulut.	
	M a r k o c h p e n n i.									
1900.....	2,828	80	10,000		79,799	87	√	647,035	53	
1901.....	3,565	20	10,000		51,177	45	√	651,064	02	
1902.....	3,413	—	10,000		72,563	33	√	696,640	94	
1903.....	3,531	—	10,000		80,981	34	√	719,314	50	
1904.....	3,467	28	10,000		98,551	85	√	784,571	95	
1905.....	3,415	36	15,000		53,946	71		74,036	12	√ 833,177 52
1906.....	3,381	30	15,000		56,223	40		78,835	54	√ 935,836 69
1907.....	3,576	—	18,000		59,005	76		79,179	20	√ 1,049,568 78
1908.....	3,607	20	22,860		62,754	08		84,233	57	1,090,195 45
1909.....	3,599	40	27,860		62,361	39		78,922	17	1,170,752 66

Anm.: I ofvanstående tabell ingå icke ur Stadsfullmäktiges dispositionsmedel under året beviljade
myönnettyjä satunnaisia määrärahoja.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimintorin kertomukset kau-

och bildningsanstalter åren 1900—09.
kivistyslaittojen warten vuosina 1900—09.

Stadens upp- fostrings- anstalter för vanartade barn. Kaupungin kaswatuslai- toiset pahan- tapaisia lapsia warten.	Ersättning till statsverket för i Berttula upp- fostringsanst. för andesvaga barn intagna elever från H:fors. Korwausta wal- tiolle Berttulan työväenlasten kaswatus- laitoksen ote- tuista oppilaita Helsingistä.	Anslag för arbetar- undervis- ningskurser. Määrärahaa työväenlue- tokursseja warten.	Folk- biblioteket och läsesalen. Kansan- kirjasto ja lufufali.	Understöd åt teatrar och orkestrar. Uwustusta teattereille ja orkestereille.	Summa. Yhteenjä.	I medeltal per mantals- skrifven invånare. Keskimäärin henkilökohta olewaa henteä kohti.						
							M a r t t a a j a p e n n i ä.					
12,748	19	2,775	—	—	42,860	03	—	—	798,047	42	10	09
17,834	74	2,873	60	—	46,564	76	—	—	783,079	77	9	52
23,060	83	4,325	—	—	46,574	78	—	—	856,577	88	10	37
29,710	88	4,300	—	—	45,595	74	—	—	893,433	46	10	06
33,326	28	4,362	50	—	48,987	30	31,000	—	1,014,267	16	11	22
44,515	54	4,500	—	—	49,001	39	39,000	—	1,116,592	64	11	93
58,789	20	4,350	—	—	55,564	24	35,000	—	1,242,980	37	12	60
67,519	51	4,300	—	16,340	53,291	77	35,000	—	1,385,781	02	13	39
65,140	52	4,050	—	20,000	68,206	92	35,000	—	1,456,047	74	13	38
98,409	73	3,250	—	25,000	71,655	73	35,000	—	1,576,811	08	14	09

tillfälliga anslag. M u i s t.: Tauluun ei ole otettu Kaupunginwastuuston käyttövaroista vuoden lulesfa
pungin tilinpäätösfestä.

120. Under Hälsovårdsnämndens i Helsingfors kontroll stående fosterbarn åren 1900—09.

Selfingin Serweydenhoitolautakunnan walwonnan alaiset kaswatuslapset wuofina 1900—09.

År. Wuofi.	Under kontroll stående fosterbarn. Walwonnan alaisia kaswatuslapfia.						Fosterbarn, öfver hvilka kontrollen upphäfts. Kaswatuslapfia, joiden walwonta on laffautettu.							Under kontroll vid årets slut. Sjnuoben lopusja walwonnan alaisia.
	Summa. gylleentia.	Däraf i åldern				Öfver 8 till 8 Okänd ålder. Sunte- maton itä.	Efter fylda 8 år. 8 wuofia täp- neittä.	Ateragna af föräldarna. Sjbenhempen takaisin ottamia.	Sjwaistaloon fiotettuja y. m.	Uickordepade på landet eller i fätiggården m. m. Sjwalle tai waimaistaloon	Adopterade. Ottolapfia.	Döda. Suolletta.		
		0—1	1—5	5—8	Öfver 8 till 8								å r .		w u o f i a .
1900	196	62	97	26	11	—	11	37	20	1	21	106		
1901	226	47	133	44	2	—	2	17	20	4	30	153		
1902	232	53	130	39	10	—	10	25	19	9	10	159		
1903	277	73	142	52	10	—	10	27	18	—	21	201		
1904	240	74	120	33	10	3	9	52	7	5	22	145		
1905	219	74	104	34	7	—	7	30	22	5	28	127		
1906	234	74	114	38	8	—	8	33	24	6	22	141		
1907	259	91	135	27	6	—	6	36	45	4	36	132		
1908	260	89	135	27	9	—	9	40	29	4	31	147		
1909	285	108	137	28	12	—	12	50	35	6	20	162		

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Ö a h d e: Serweydenhoitolautakunnan wuofitertomukset.

121. I Barnavårdsföreningens i Helsingfors barnhårbärge wårdade barn åren 1900—09.

Selfingin Lastenhoitoyhdistyksen turwakodissa hoidetut lapset wuofina 1900—09.

År. Wuofi.	Kvarstående vid årets början. Sotioffia wuoben alusia.	Under året inskrifna. Sjnuoben fulusja wastaan- otettuja.	Summa. gylleentia.	Utskrifna. Poistettuja.			Kvarstående vid årets slut. Säällä wuoben lopusja.	Medeltal wårdagar per barn. Seestimäärin hoitopäiwä lasta kohit.
				Öfverförda till fätig- gård eller barnhem. Sjwaistaloon tai lastentöihin fiirettyjä.	Sjbanhempen tai omaisen huostanla ottamia.	Omhandertagna af föraldrar eller anhöwga. Sjbanhempen tai omaisen huostanla ottamia.			Döda. Suolletta.
1900	21	32	53	4	28	—	21	140.2
1901	21	22	43	5	18	—	20	127.4
1902	20	35	55	3	15	—	37	172.3
1903	37	33	70	9	21	—	40	185.1
1904	40	34	74	3	29	—	42	201.6
1905	41	27	68	6	22	—	40	208.1
1906	40	34	74	5	31	—	38	283.7
1907	38	41	79	9	26	3	41	155.5
1908	41	31	72	3	24	1	44	187.5
1909	44	22	66	10	15	—	41	238.9

Källa: Hälsovårdsnämndens årsberättelser. Ö a h d e: Serweydenhoitolautakunnan wuofitertomukset.

122. Arbetshemmens för fattiga barn i Helsingfors verksamhet åren 1902—09.
Sjelfingen förhålln lasten Lyöfotien toiminta vuosina 1902—09.

Arbetshem. Lyöfoteja.	År. Vuosi.	Antal inskrifna barn. Enfööräjä. Lapset.	Antal närvarande per dag. Saapuvilla päivää kōhti.			Antal arbetsdagar. Työpäiviä.	Antal åt barnen serverade bad. Sopille annettuja kylpyjä.	Antal åt barnen utdelade matportioner. Sopille annettuja ruoka-annosia.			Utgifter Fmk. Menot Gmt.	Kostn. för mat per barn och dag, p.ri. Skuofust. lasta ja päim. kōhti, päi.	Af Stadsfullmäktige beviljade anslag ur Utskänkningsbol. vinstmedel 1). Skuofuston sminseluht. moito-uvoista myöntämä määrröhoja 2). Fmk. Gmt.		
			Högsta. Enintään.	Lägsta. Sääntään.	Medel. Keskimäärin.			Fukost. Gruofo.	Mellannäl. Sääntöfö.	Middag. Päiväruok.			Fmk.	Gmt.	
Arbetshemmet vid Skarpskyttegatan. Lyöfoti Tarff ampujafadun warrella.	1902	3	326	158	63	117	169	675	8,365	9,786	21,072	8,170	60	14	5,000
	1903	3	224	155	54	117	167	687	7,175	9,782	21,218	8,060	38	13	5,000
	1904	3	144	110	43	90	163	588	4,848	9,166	15,661	7,556	16	15	8,000
	1905	3	167	128	65	94	161	596	4,898	9,607	17,162	8,981	75	15	7,000
	1906	3	180	126	73	100	162	734	5,476	10,819	18,891	9,893	15	15	7,000
	2) 1907	3	125 138	140	.	112	161	913	7,420	10,770	27,357	11,861	71	22	10,000
	1908	3	.	133	72	113	167	686	7,890	9,491	20,024	11,737	19	24	11,000
1909	4	191	140	80	110	151	1,464	6,395	9,197	18,037	11,310	75	22	11,000	
Arbetshemmet i Bärghäll. Skalfion Lyöfoti.	1902	3	307	187	81	154	165	931	9,202	15,770	24,262	10,609	48	12	
	1903	3	336	178	82	155	164	1,097	16,048	19,061	28,665	15,748	25	12	
	1904	3	283	203	107	155	157	1,153	9,771	11,996	25,451	15,811	50	13	
	1905	4	287	158	84	137	152	938	8,833	9,507	20,799	14,885	51	15	
	1906	4	312	208	100	165	155	1,228	11,791	19,892	32,189	14,498	50	13	3)
	2) 1907	3	211 172	201	.	150	153	787	8,796	19,598	32,726	18,706	51	20	
	1908	3	.	173	64	131	167	867	14,045	15,332	26,522	14,214	44	22	
1909	5	253	164	126	145	151	1,059	11,844	16,498	24,444	18,643	94	18		

1) Åt bestyrelsen för arbetshemmen gemensamt för båda arbetshemmen. 1) Lyöfotien toiminnalle yhteisesti molemmille työkodeille.

2) Det första talet i kolumnen ang. inskrifna barn afser vår-, det andra höstterminen. 2) Ensimmäinen luku siiväntirj. lapsia esittävässä sarjessa tarkoittaa kevät-, toinen syyslukua.

3) Ingår i uppgifterna för Arbetshemmet vid Skarpskyttegatan. 3) Siiväntöy Tarff ampujafadulla sijaitsevaa Lyöfotia koskeviin tietoihin.

Källa: Arbetshemmens för fattiga barn årsberättelser. L ä h d e : Röhjain lasten Lyöfotien vuosikertomukset.

123. Antalet personer, underhållna, understödda och vårdade genom Helsingfors Fattigvårdsstyrelsens försorg åren 1888—1909.

Helsingin Waiwaishoitohallituksen toimesta elätetyt, avustetut ja hoidetut henkilöt vuosina 1888—1909.

År. Vuosi.	Intagna å Fattiggården. Waiwaisaloon otettuja.	Intagna å Arbetssamfundningen. Sjuktillgifterns otettuja.	Utsackorade. Eftärfälle ansettija.	Understödda i hemmen med direkt understöd. Kotiniä luonanaista opua fanetta.	Wårdade i anstalter för sinnes- sjuka, abnormskolor och asyl- utom Fattiggården. Sjukesamfundningen höftotillgifstia, aistuaallisuftututusa ja turua- tobetsia hoibettuja Waiwaisaloon ilttuouella.	Vårdade i sjukhus (excl. Fattig- gården och stadens sjukhus). Gairuaoluisia hoibettuja (Waiwais- talou ja kuuuungin lauraoluisia lukuouottamatta).	Wårdade i sjukhus (excl. Fattig- gården och stadens sjukhus). Gairuaoluisia hoibettuja (Waiwais- talou ja kuuuungin lauraoluisia lukuouottamatta).	Pensionerade med räntor af donerade kapital. Rajottettujen päuoumain foruisia elätettä fanetta.	Summa. Yhteensä.
1888	358		355	1,022	—	—	57	1,792	
1889	426		380	1,052	—	—	60	1,918	
1890	442		415	1,055	—	—	60	1,972	
1891	439		470	1,326	—	—	64	2,299	
1892	554		472	1,906	—	—	72	3,004	
1893	562		571	2,041	—	—	73	3,247	
1894	505		601	1,840	—	—	73	3,019	
1895	509		528	1,604	—	—	71	2,712	
1896	587		542	1,501	—	—	72	2,702	
1897	557		561	1,380	120	—	72	2,690	
1898	498		577	1,304	136	—	70	2,585	
1899	689		585	1,679	131	248	70	3,402	
1900	564	187	591	1,653	119	257	70	3,441	
1901	592	195	589	1,790	111	303	70	3,650	
1902	561	198	581	1,780	113	299	73	3,605	
1903	591	186	568	2,330	128	226	73	4,102	
1904	616	177	573	1,836	117	290	73	1) 2,682	
1905	659	190	572	852	112	440	73	2,898	
1906	740	180	562	1,067	117	533	73	3,272	
1907	891	174	592	1,194	119	420	73	3,463	
1908	957	230	606	1,266	95	432	72	3,658	
1909	1,013	226	625	1,274	105	353	72	3,668	

1) Från och med år 1904 äro de direkt understöddas familjer icke medräknade. 1) Wuodesta 1904 alfaen on luonanaifesti awustettujen perheet jätetty lukuouottamatta.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. Lähde: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

124. Antalet personer, underhållna å Helsingfors Fattiggård åren 1900—09.

Sjelfingin Baitwaistalosja hoidetut henkilöt vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Antal underhållna. Sjittolaisten luku.				De underhållnas födelse- ort. Sjittolaisten syntymä- paikka.		De underhållnas ålder. Sjittolaisten i å.										Årskostnaden för underhållen person. Vuotuisset kustannukset hoitettua henkilöä kohti.	
	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Barn. Lapsia.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsingissä.	Andra orter. Muualla.	Under 10 år. 10 vuotta nuorempia.	10—20 år. 10—20 vuotta.	20—30 år. 20—30 vuotta.	30—40 år. 30—40 vuotta.	40—50 år. 40—50 vuotta.	50—60 år. 50—60 vuotta.	60—70 år. 60—70 vuotta.	70—80 år. 70—80 vuotta.	80 vuotta vanhempia.	Över 80 år. 80 vuotta vanhempia.	Fmk. Gmf.	p.i. p.tä.
1900.	215	269	80	564	65	499	•	•	•	•	•	•	•	•	•	120	71	
1901.	222	301	69	592	54	538	51	•	•	•	•	•	•	•	17	119	09	
1902.	227	277	57	561	44	517	46	32	62	77	75	91	99	65	14	131	54	
1903.	228	294	69	591	84	507	54	31	64	81	90	78	89	86	18	128	44	
1904.	259	295	62	616	70	546	44	30	70	90	100	95	92	73	22	129	68	
1905.	276	314	69	659	88	571	49	30	84	99	93	79	114	81	30	117	23	
1906.	355	300	85	740	102	638	63	46	96	117	98	84	117	89	30	128	52	
1907.	348	409	134	891	159	732	94	59	104	119	126	93	148	107	41	107	03	
1908.	340	475	142	957	148	809	121	42	161	153	129	97	115	104	35	119	41	
1909.	453	398	162	1,013	172	841	142	47	126	169	118	130	118	113	50	120	24	

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. S å h d e: Baitwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

125. Antalet personer, underhållna å Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—09.

Sjelfingin Työläitösesja hoidetut henkilöt vuosina 1900—09.

Å r. B u o s i.	Antal underhållna ¹⁾ . Sjittolaisten luku ¹⁾ .	De underhållnas födelse- ort. Sjittolaisten syntymä- paikka.		De underhållnas ålder. Sjittolaisten i å.										Årskostnaden för underhållen person. Vuotuisset kustannukset hoitettua henkilöä kohti.		
		Helsingfors. Helsingissä.	Andra orter. Muualla.	15—20 år. 15—20 vuotta.	20—30 år. 20—30 vuotta.	30—40 år. 30—40 vuotta.	40—50 år. 40—50 vuotta.	50—60 år. 50—60 vuotta.	60—70 år. 60—70 vuotta.	70—80 år. 70—80 vuotta.	80 vuotta vanhempia.	Över 80 år. 80 vuotta vanhempia.	Fmk. Gmf.	p.i. p.tä.		
1900.	187	45	142	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	143	21
1901.	195	54	141	9	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	135	20
1902.	198	47	151	5	15	29	43	43	43	43	43	43	10	—	126	56
1903.	186	54	132	4	14	28	49	48	41	41	41	41	2	—	145	62
1904.	177	58	119	2	13	24	47	42	36	36	36	36	13	—	165	47
1905.	190	49	141	4	14	28	50	45	37	37	37	37	11	1	172	86
1906.	180	51	129	1	20	23	46	43	36	36	36	36	9	2	188	05
1907.	174	48	126	1	13	28	50	40	31	31	31	31	10	1	173	79
1908.	230	64	166	6	16	40	55	57	40	40	40	40	15	1	129	80
1909.	226	52	174	8	14	40	60	50	40	40	40	40	12	2	143	73

¹⁾ Endast män. ¹⁾ Yhfinomaan miehiä.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. S å h d e: Baitwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

126. Antalet personer, utackorderade genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1900—09.

Sjelfingin waiwaishoiton toimesta elätteelle annetut henkilöt vuosina 1900—09.

Å r. W u o f i.	Inom staden. Kaupungissa.			Å landsbygden. Maalla.			Summa. Yhteensä.		
	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Personer öfver 15 år. 15 w. wan- hempia henkilöitä.	Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.
1900....	16	88	104	163	324	487	179	412	591
1901....	15	90	105	201	283	484	216	373	589
1902....	26	87	113	204	264	468	230	351	581
1903....	31	73	104	219	245	464	250	318	568
1904....	41	79	120	219	234	453	260	313	573
1905....	38	97	135	214	223	437	252	320	572
1906....	39	103	142	198	222	420	237	325	562
1907....	38	112	150	205	237	442	243	349	592
1908....	36	140	176	194	236	430	230	376	606
1909....	28	133	161	216	248	464	244	381	625

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

127. Antalet personer, understödda med direkta understöd genom Helsingfors fattigvårds försorg åren 1900—09.

Sjelfingin waiwaishoiton toimesta suoranaista apua saaneet henkilöt vuosina 1900—09.

Å r. W u o f i.	Personer öfver 15 år. 15 vuotta wan- hempia henkilöitä.		Barn (under 15 år). Lapsia (15 vuotta nuorempia).	Summa. Yhteensä.	Medelkostnad för understödd person. Keskimäärin kus- tannuksia awus- tettua henkilöä kohti.	
	Ovillkorligen berättigade till fattig- vård på grund af förordning. Ehdottomasti waiwaishoitoon oikeutettuja ajatus- nojalla.	Nödställda därhän, att Fattigvårds- styrelsen tilldelat understöd. Niin puutteenalaisia, että Waiwaishoito- hallitus on antanut apua.			Fmk. Smf.	p.i. priä.
1900.....	297	324	1,032	1,653	22	92
1901.....	327	395	1,068	1,790	23	83
1902.....	369	328	1,083	1,780	24	58
1903.....	380	472	1,478	2,330	23	69
1904.....	423	413	¹⁾ —	¹⁾ 836	¹⁾ 74	66
1905.....	451	401	—	852	77	04
1906.....	642	425	—	1,067	74	68
1907.....	806	388	—	1,194	84	95
1908.....	769	497	—	1,266	91	68
1909.....	782	492	—	1,274	96	68

¹⁾ Se not. 1 å sid. 162. ¹⁾ Ratjo muist. 1 siv. 162.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

128. Verksamheten vid Helsingfors Arbetsinrättning åren 1900—09.
Helsingin Työlättöffen toiminta vuosina 1900—09.

	Antal dagsverken. Päivätöitä.	Inkomst af hjonens dagsverken, incl. materialierna. Tuloja hoitolaisten päivätöistä, ainekset siihen luettuina.						Medelvärde per dagsverke. Päivätöön keskim.ö.	
		Inflyttit konstant. Shakataloja.	Työlättöffen tehtyjä töitä.	För Arbetseinrättningen utförda arbeten.	Barnvårdsstadsloons tehtyjä töitä.	För Fattiggårdens utförda arbeten.	För Sinnessjukhuset utförda arbeten. Själfrätskeloosn tehtyjä töitä.		Summa. Yhteensä.
1909									
Smedverkstaden. Sepäntöyhuone ..	1,479	2,180 48	224 15	422 50	150 —	2,977 13	2 01		
Skomakarverkstaden. Suutarintöyhuone	4,054 ¹⁾	6,642 25	286 —	962 50	441 75	8,332 50	2 06		
Skräddarverkstaden. Rääätälintöyhuone	1,050	340 —	692 50	89 70	200 25	1,322 45	1 26		
Snickarverkstaden. Puusepäntöyhuone	2,439	868 62	248 —	1,032 25	400 75	2,549 62	1 05		
Målarverkstaden. Maalarintöyhuone	2,580	2,450 50	542 60	1,212 90	510 85	4,716 85	1 83		
Diverse arbeten. Sekalaisia töitä ..	10,931	1,097 65	35 —	4,560 90	576 50	6,270 05	— 57		
Summa. Yhteensä 1909	22,533	13,579 50	2,028 25	8,280 75	2,280 10	26,168 60	1 16		
" " 1908	24,995	7,771 02	1,265 60	10,189 40	4,207 40	23,433 42	— 94		
" " 1907	21,680	11,035 83	1,339 65	9,249 40	2,472 10	24,096 98	1 11		
" " 1906	23,116	19,188 89	1,521 55	7,944 45	2,165 35	30,820 24	1 33		
" " 1905	25,024	16,584 70	914 35	8,317 —	1,748 55	27,564 60	1 10		
" " 1904	23,169	11,615 40	1,070 —	8,076 65	1,557 95	22,320 —	— 96		
" " 1903	21,866	14,305 06	1,165 85	8,696 60	818 65	24,986 16	1 14		
" " 1902	22,687	12,079 68	1,033 35	7,465 30	1,121 —	21,699 33	— 96		
" " 1901	22,945	12,350 36	1,418 32	7,815 23	1,562 35	23,146 26	1 —		
" " 1900	19,952	12,711 53	—	8,393 35	—	21,104 88	1 05		

¹⁾ Till stadens folkskolor levererades 1,087 par kängor, värda Fmk 6,007: 50. ¹⁾ Raupungin kansakouluun toimitettiin 1,087 paria kenkiä, arvoltaan Smk 6,007: 50.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. L ä h d e: Barmvårdsstyrelsens vuosikertomukset.

129. Helsingfors stads utgifter för fattigvården åren 1900—09.

Selsingin kaupungin waiwaishoitomenot vuosina 1900—09.

M a n a d. R u u t a u s i.	Fattigvårdsstyrelsen. Waiwaishoito- hallitus.	Fattiggården. Waiwaisatalo.	Arbetsnärningen. Etyläitos.	Sinnessjukhuset. Mielisairaala.	Utsäckord och i sjuk- vårdsanst. intagna. Erlättele annet. från förtrolojhin floit.	Direkta understöd. Suoranollet anut.	Öfriga kostnader. Muita kustannuksia.	Summa. yhteensä.	Medelkostnad per manlisskriven invånare.	Reskostnaden kustan- nuttia henkityöistä olevata alimasta kotti.	Medelkostnad för underhållen eller understödd person. Reskostnaden kustan- nuttia potettua tai anut. hent. kotti.			
	M a r k o c h p e n n i. M a r k k a a j a p e n n i ä.													
1909														
Januari. Tammituu ...	1,399 98	15,320 80	1,302 84	5,040 76	5,809 95	10,201 —	399 95	39,475 28						
Februari. Helmittuu ...	1,399 98	13,145 77	3,405 47	8,219 16	11,832 90	10,616 —	495 15	49,114 43						
Mars. Maalittuu ...	1,570 48	14,483 30	4,365 66	6,595 45	13,851 83	10,944 —	498 85	52,309 57						
April. Huhtittuu ...	1,462 98	17,411 10	1,101 92	2,379 40	10,047 60	10,728 —	485 —	43,616 —						
Maj. Toukokuu ...	1,399 98	12,619 83	532 10	4,311 53	10,282 —	10,308 —	334 25	39,787 69						
Juni. Kesäkuu ...	1,552 98	11,619 68	553 17	8,372 18	8,646 95	10,389 —	407 06	41,541 02						
Juli. Heinäkuu ...	1,437 65	9,530 75	1,309 81	6,125 40	14,824 85	9,496 —	1,965 22	44,689 68						
Augusti. Elokuu ...	1,316 65	15,512 36	1,051 74	3,210 35	6,035 33	9,293 —	836 95	37,256 38						
September. Syyskuu ...	1,437 15	12,592 65	764 17	3,322 48	11,282 10	9,894 —	1,191 55	40,484 10						
Oktober. Lokakuu ...	1,363 65	15,387 85	1,386 69	3,317 40	12,834 —	10,156 —	970 45	45,416 04						
November. Marraskuu ...	1,316 65	15,095 65	2,643 73	2,471 08	7,996 30	9,917 —	1,015 75	40,456 16						
December. Joulukuu ...	1,732 10	18,466 69	2,059 72	6,791 34	27,945 80	11,234 —	2,688 08	70,917 73						
Summa. Yhteensä 1909	17,390 23¹⁾	121,798 47¹⁾	32,483 72¹⁾	97,537 79	141,389 61	123,176 —	11,288 26	545,064 08	4	87	148	60		
" " " 1908	17,487 —	114,270 89	29,854 11	99,551 83	146,223 99	116,065 —	5,800 03	529,252 85	4	86	144	68		
" " " 1907	17,569 05	95,363 31	30,239 74	68,141 77	135,855 17	101,428 —	5,384 85	453,981 89	4	39	131	09		
" " " 1906	17,044 75	95,106 71	33,849 51	59,172 57	137,488 08	79,683 —	5,128 56	427,473 18	4	33	130	65		
" " " 1905	19,071 40	77,256 71	32,844 51	50,703 93	122,990 66	65,642 —	9,012 65	377,521 86	4	03	130	27		
" " " 1904	19,277 85	79,885 84	29,288 47	47,206 91	120,497 99	62,419 —	2,886 47	361,462 53	3	99	134	77		
" " " 1903	18,263 75	75,907 97	27,086 19	44,258 43	79,201 30	83,096 50	43,376 09	371,190 23	4	18	90	49		
" " " 1902	16,886 98	73,792 16	25,079 14	36,966 01	69,500 42	43,809 —	44,596 23	310,629 94	3	76	86	17		
" " " 1901	15,343 01	70,500 24	26,364 40	39,863 08	64,110 93	42,650 —	44,855 56	303,687 22	3	68	83	20		
" " " 1900	15,412 40	68,081 54	26,780 55	38,069 95	64,326 12	37,881 —	38,510 57	289,062 13	3	65	83	91		

1) Summan öfverensstämmer ej med addenderna, emedan utgifterna för kosten fördelats på de tre särskilda fattigvårdsanstalterna endast för hela året, icke månadsvis. I månadssummorna för Fattiggården ingå äfven Arbetsnärningens och Sinnessjukhusets kostutgifter. 1) Summa ei wastaa yhteensastettawia, syystä että ruuanpito-kustannukset on jaettu kaikkien kolmen waiwaishoitolaitosten kesken ainoastaan koto vuodelta eikä kuukaufittain. Waiwaisatalon kuukaufisummiin sisältyvät myöskin Etyläitosten ja Mielisairaalan ruuanpito-menot.

2) Se not 1 å sid. 162. 2) Ratso muist. 1 siv. 162.

Källa: Fattigvårdsstyrelsens årsberättelser. S å h b e: Waiwaishoitohallituksen vuosikertomukset.

130. Antalet af Rådstufvurätten i Helsingfors afgjorda civila mål och ärenden åren 1900—09.

Selvingin Raastuwanoikeuden ratkaisemat siivillijutut ja -asiat vuosina 1900—09.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
<i>1. Tvistemål. Riita-afioita.</i>										
Hyresmål. Vuokrajutuja	73	57	52	79	74	68	89	91	82	94
Arfs- och testamentsmål. Perintö- ja testamenttijuttuja	16	14	9	12	24	17	16	10	16	24
Sjörättsmål. Merioikeusjutuja	5	6	7	4	3	6	3	8	14	6
Växelmål. Befelijuttuja	334	580	449	405	478	558	468	458	798	954
Öfriga fordringsmål. Muita velkomisjutuja	723	951	1,030	946	964	932	892	1,018	1,199	1,575
Konkurs- och urarfvamål. Konkursfi- ja perinnöluovutusjutuja ..	58	49	73	78	43	52	53	46	50	94
Boskillnadsmål. Pöytäerojutuja	6	11	17	19	28	10	8	9	13	12
Öfriga. Muita	90	78	61	72	72	90	136	130	152	180
Summa. Yhteensä	1,305	1,746	1,698	1,615	1,686	1,733	1,665	1,770	2,324	2,939
<i>2. Ansöknings- och anmälningsärenden. Hakemus- ja ilmoitusasioita.</i>										
Inteckningsärenden. Kiinnitysasioita	441	532	496	648	730	831	875	1,264	1,181	1,032
Lagfartsärenden. Lainhuudatusasioita	202	244	281	428	476	393	477	725	1)682	611
Äktenskapsförord. Avioehtoasioita	61	60	79	68	50	51	61	75	73	92
Förmynderskapsärenden. Holhousasioita	261	289	299	211	238	279	255	215	232	226
Öfriga. Muita	1,226	1,297	1,322	1,123	1,152	1,215	1,014	1,014	1,159	1,485
Summa. Yhteensä	2,191	2,422	2,477	2,478	2,646	2,769	2,682	3,293	1)3,327	3,446

1) Rättad uppgift. 1) Korjattu tieto.

Källa: Finlands officiella statistik XXIII. Lähdde: Suomen virallinen tilasto XXIII.

131. Af Rådstufvurätten i Helsingfors beviljade, förnyade och dödade inteckningar i fast egendom åren 1900—09. 168

Selßingin Raastuvanoikeuden myöntämät, uudistamat ja kuolettamat kiinnitykset kiinteistöihin vuosina 1900—09.

Å r. W o s i.	Bewiljade inteckningar. Myönnettjiä kiinnityksiä.			Förnyade inteckningar. Uudistettuja kiinnityksiä.			Dödade inteckningar. Kuolettettuja kiinnityksiä.		
	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Gyleisten laitosten, yhsöys-kunt, yhsittöiden tai muiden feurain kiinteistöön.	I egendom, tillhörig enskilda. Yhsittöisten kiinteistöön.	Summa. Yhteensä.	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Gyleisten laitosten, yhsöys-kunt, yhsittöiden tai muiden feurain kiinteistöön.	I egendom, tillhörig enskilda. Yhsittöisten kiinteistöön.	Summa. Yhteensä.	I egendom, tillhörig allm. inrättningar, menigheter, bolag eller andra samfund. Gyleisten laitosten, yhsöys-kunt, yhsittöiden tai muiden feurain kiinteistöön.	I egendom, tillhörig enskilda. Yhsittöisten kiinteistöön.	Summa. Yhteensä.
M a r k. M a r t t a a.									
1900.....	5,654,960	4,525,526	10,180,486	1,991,621	3,531,421	5,523,042	1,282,218	1,442,337	2,724,555
1901.....	5,778,012	4,019,427	9,797,439	2,129,074	3,440,139	5,569,213	1,269,732	1,064,552	2,334,284
1902.....	5,298,115	7,433,296	12,731,411	2,166,227	4,535,517	6,701,744	2,031,751	1,231,188	3,262,939
1903.....	10,347,810	5,923,404	16,271,214	682,000	3,126,426	3,808,426	1,867,075	1,927,402	3,794,477
1904.....	11,187,754	5,452,128	16,639,882	2,774,251	6,297,020	9,071,271	2,987,950	2,301,915	5,289,865
1905.....	11,643,748	21,775,389	33,419,137	4,185,852	14,026,037	18,211,889	2,703,133	1,769,060	4,472,193
1906.....	14,100,355	8,682,770	22,783,125	3,844,650	7,026,744	10,871,394	2,543,376	3,169,588	5,712,964
1907.....	16,542,046	8,956,729	25,498,775	4,298,000	5,491,578	9,789,578	2,427,151	2,944,775	5,371,926
1908.....	15,153,324	10,890,811	26,044,135	2,841,000	5,241,976	8,082,976	4,287,212	2,659,370	6,946,582
1909.....	9,775,527	13,529,696	23,305,223	4,327,408	7,335,688	11,663,096	3,369,502	3,324,881	6,694,383

Källa: Finlands officiella statistik XXIII. Lähe: Suomen virallinen tilasto XXIII.

132. Värde af köpt fast egendom, hvarå första uppbud meddelats af Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1900—09. Östettujen kiinteistöjen arvo, joille Helsingin Raastuvanoikeus on myöntänyt ensi lainhuudon vuosina 1900—09.

Å r. W o o f i.	Egendom, som allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. köpt af Kiinteistöjä, jotta yleiset laitokset, yhsdyskunnat, yhtiöt j. n. e. owat ostaneet		Egendom, som enskilda köpt af Kiinteistöjä, jotta yksityiset owat ostaneet		Summa. Yhteensä.	Däraf köpt Sitä ostettu	
	allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. yleisiltä laitoksilta, yhsdyskunnilta, yhtiöiltä j. n. e.	enskilda. yksityisiltä.	allmänna inrättningar, menigheter, bolag etc. yleisiltä laitoksilta, yhsdyskunnilta, yhtiöiltä j. n. e.	enskilda. yksityisiltä.		vid frivillig försäljning. vapaaehtoisesta myyntitapausta.	efter utmätning eller konkurs. ulosoton tai konkurssin jälkeen.
	M a r k. M a r k k a.						
1900.....	571,402	1,477,687	490,052	3,246,856	5,785,997	5,303,807	482,190
1901.....	525,179	2,171,050	1,344,770	2,438,651	6,479,650	6,479,650	—
1902.....	1,205,453	3,330,468	482,742	4,007,021	9,025,684	8,719,679	306,005
1903.....	1,517,703	3,020,212	806,709	2,223,671	7,568,295	7,234,495	333,800
1904.....	1,170,382	4,545,039	203,135	5,921,267	11,839,823	10,876,823	963,000
1905.....	688,498	1,905,583	1,938,803	5,879,780	10,412,664	9,937,664	475,000
1906.....	909,472	4,084,853	1,721,894	8,693,671	15,409,890	14,585,390	824,500
1907.....	1,944,982	7,334,000	4,608,178	18,981,500	32,868,660	32,042,660	826,000
1908 ¹⁾	1,193,334	6,875,112	2,432,252	10,767,411	21,268,109	21,041,782	226,327
1909.....	973,201	7,133,811	4,133,599	11,395,402	23,636,013	22,995,676	640,337

¹⁾ Rättade uppgifter. ¹⁾ Korjatut tiedot.

133. Antalet brott och förseelser, för hvilka personer af Rådstufvurätten i Helsingfors sakfällts, fördelade efter brottens och förseelsernas beskaffenhet, åren 1900—09.

Rikofset ja rittomukset, joista henkilöitä Helsingin Raastuvanoikeudessa on syyttäji tuomittu, ryhmitettyinä rikosten ja rittomusten laadun mukaan, vuosina 1900—09.

Kap. I strafflagen. Rikosalin luku.	Brott och förseelser. Rikoffia ja rittomuffia.	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
		I. Brott och förseelser emot strafflagen. Rikoffia ja rittomuffia rikosalta vastaan.									
10	Religionsbrott. Uskontorifos	13	11	17	3	6	4	6	5	16	13
16	Förgripelser emot ämbets- och tjänstemän. Väktwalta wirtaja palwelusmiehiä vastaan	157	192	175	183	113	144	418	325	251	156
	Öfriga brott emot öffentl. myndighet eller allm. ordning. Muu rifos julkista wiranomaista tai yleistä järjestyötä vastaan	3	9	38	12	5	11	9	18	62	8
17	Mened. Wäärä wala	—	4	5	—	—	1	1	2	2	6
18	Brott emot familjerättigheter. Rifos, perheioiteuffia vastaan	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Hor. Suoruus	4	—	4	—	4	10	4	6	8	16
20	Lägersmäl eller annan otukt. Uuwaton selaannus tai muu haureus	—	4	13	6	4	7	2	24	11	10
21	Mord eller wiljadráp. Murha tai tahallinen tappo	—	2	1	1	—	1	3	5	18	7
	Dráp utan uppsät att döda. Tappo ilman tuolettamisen aitomusta	1	1	2	3	4	2	3	8	4	6
	Groft slagsmäl. Törteä tappelu	—	—	—	—	—	—	3	—	2	—
	Vällande af annans död. Kuoleman tuottamus	2	—	—	3	—	2	2	2	1	1
	Misshandel. Bahoinpity	182	191	227	192	114	196	176	138	120	141
	Vällande af kroppsskada, resande af wapen etc. Ruumiinwamman tuottaminen, asejen nostaminen y. m.	12	21	11	18	10	19	35	22	16	22
22	Barnamord, fosters lönnläggning etc. Lapsenmurha, sitön kättminen y. m.	8	1	2	—	—	2	3	3	1	4
24	Fridsbrott. Rauhanrittominen	7	16	17	16	5	16	8	6	6	7
25	Väldtäkt etc. Wäkinwamman y. m.	4	3	—	—	—	6	—	2	—	—
	Annat brott mot annans frihet. Muu rifos toisen wapautta vastaan	—	—	5	—	—	7	7	2	1	3
26	Falsk eller ostrykt angifwelse. Wäärä tai tobistamaton ilmianto	2	2	2	2	5	—	3	2	12	1
27	Ärekränkning. Runnianlouffaus	43	41	77	36	37	41	92	219	118	87
28	Snatteri. Näpistäminen	68	67	66	67	57	61	69	72	86	60
	Enkel stöld. Yhfinertainen warkaus	145	125	113	127	122	151	161	228	217	197
	Groft Törteä	36	35	33	27	61	65	50	71	70	102
29	Döljande af hittegods, förswinnning och förswingring. Löytötalun falaaminen, huostaan usot. tawaran tawalt. tai huffaaminen	33	33	19	20	19	27	31	39	34	43
30	Bodräkt. Pefänkawaltaminen	1	1	1	3	—	2	—	1	—	2
31	Rån och utpressning. Ryöstö ja kiristäminen	1	6	1	4	3	8	13	6	19	3
32	Döljande af tjufgods etc. Warastetun tawaran kättminen y. m.	18	23	25	18	36	31	35	56	43	50
33	Äverkan m. m. Wetsän y. m. haastaus	1	7	10	—	4	2	—	6	3	7
34	Mordbrand. Murhapoltto	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1
	Öfriga brott, hvilka innefatta allmän fara. Muu yleistä waraawä rifos	—	—	—	—	—	1	4	3	5	1
35	Skadegörelse ä egendom. Omajwuuden wahingoittaminen	10	17	26	19	10	27	21	21	12	14
36	Bedrägeri, förfalskning etc. Petos, wäärenny y. m.	40	42	16	19	18	30	33	39	35	37
37	Myntbrott. Raharifos	1	—	2	—	1	5	—	—	2	5
38	Oredlighet och straffbar egennyttä. Epärehellisyys ja rangaitawa omanwoitonpyynti	10	15	4	6	8	4	4	8	6	18
39	Bankruttbrott. Ronfursrifos	2	—	—	—	1	2	2	2	6	6
40	Tjänstemans brott i tjänsten. Wirtamiehen wirtarifos	1	1	3	1	—	4	2	6	3	1
41	Brott emot föreskrift angående kyrklig ordning. Rittollista järjestyötä koskewien määränsten rittominen	—	—	1	—	—	3	—	2	7	3
42	Brott emot föreskrift till statens säkerhet. Waktion turwailuutta warten annettujen määränsten rittominen	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Swordom, oljud, förargelse ä öffentligt ställe etc. Rittoileminen, meluaminen, ilfwalta julkisessa paiffassa y. m.	2,220	1,491	1,295	1,639	1,369	782	2,076	3,303	2,194	1,745
43	Fylleri. Juopumus	4,695	4,135	3,789	5,137	4,228	2,238	4,390	10,344	10,689	8,901
	Annat brott emot föreskrift angående sedligheten. Muu siweellisyttä koskewien määränsten rittominen	13	31	27	26	12	12	44	30	29	32
44	Brott emot föreskrift till skydd för lif, hälsa eller egendom. Sengen, terwenhen tai omajwuuden suojelemiseffi annettujen määränsten rittominen	1	472	263	335	326	285	672	918	698	471
II. Brott och förseelser emot allmän lag och särskilda författningar. Rikoffia ja rittomuffia yleistä lattia ja erityyffä asetuffia vastaan.											
	Förbrytelser emot brännwvns-, spritdrycks- och maldrycksförättningar. Rittomuffia palowvina-, wäkfjuoma- ja mallasjuoma-asetuffia vastaan	7	22	57	56	85	33	58	119	68	68
	Öfriga. Muut	160	49	36	30	27	34	44	44	83	63
Summa brott och förseelser. Yhteensä rikoffia ja rittomuffia		7,911	7,072	6,383	8,009	6,694	4,276	8,484	16,108	14,958	12,318
Antal sakfällda personer. Syyttäji tuomittuja henkilöitä		5,919	5,117	4,645	5,892	4,959	3,018	5,704	12,165	12,219	10,228
Antal brott och förseelser på 100 sakfällda. Rikoffia ja rittomuffia 100 syyttäji tuomittua kohti		133.7	138.2	137.4	135.9	135.0	141.7	148.7	132.4	122.4	120.4

Källa: Uppgifter af aktuarien i Justitie-expeditionen. Sähde: Tietoja Oikeustoimitustunnan aktuarilta.

134. Antalet handlagda brottmål och åtalade personer vid Rådstufvurätten i Helsingfors åren 1900—09.
 Selfingin Raastuwanolteudessa käsiteltynen rikosafoiden ja syytteejen pantujen henkilöiden luku vuosina 1900—09.

172

		1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
<i>Handlagda brottmål. Käsiteltynä rikosafoita.</i>											
Afskrifna på grund af förlikning etc.	Sopimusten y. m. perust. jätettyjä	220	253	239	245	190	235	378	323	377	354
Afdömda.	Ratkaistuja	5,218	4,785	4,037	5,146	4,393	2,698	5,063	11,252	11,079	9,425
Till annan domstol förvisade.	Toiseen tuomioistuimeen siirrettyjä	6	11	11	9	6	8	5	12	5	9
Till följande år uppskjutna.	Seuraavaan vuoteen lyötettyjä ..	40	28	40	37	28	43	64	58	64	77
Summa. Yhteenjä		5,484	5,077	4,327	5,437	4,617	2,984	5,510	11,645	11,525	9,865
<i>Anklagade personer. Syytetyjä henkilöitä.</i>											
Män. Miehiiä		6,150	5,289	4,862	6,142	5,146	3,273	6,129	12,392	12,541	10,550
Kvinnor. Naisia		150	244	221	175	171	191	184	344	358	292
Summa. Yhteenjä		6,300	5,533	5,083	6,317	5,317	3,464	6,313	12,736	12,899	10,842
Däraf: Niistä:											
Ej sakfällda: Syyppääfi tuomitsematta jätettyjä:											
Frikända. vapautettuja		100	105	122	107	115	119	128	184	209	183
Som icke kunnat åt saken fällas. Joita ei ole voitua afiasa syyppääfi tuomita		15	29	17	12	17	31	37	28	35	22
Emot hvilka åtalet ej fullföljts. Joita vastaan kannelta ei ole ajettu loppuun		266	282	299	306	226	296	444	359	436	409
Summa. Yhteenjä		381	416	438	425	358	446	609	571	680	614
Sakfällda: Syyppääfi tuomittuja:											
Män. Miehiiä		5,808	4,938	4,491	5,766	4,838	2,886	5,577	11,888	11,936	10,002
Kvinnor. Naisia		111	179	154	126	121	132	127	277	283	226
Summa. Yhteenjä		5,919	5,117	4,645	5,892	4,959	3,018	5,704	12,165	12,219	10,228

Källa: Finlands officiella statistik XXIII. Sähde: Suomen virallinen tilasto XXIII.

135. Mål och ärenden, handlagda af Magistraten i Helsingfors åren 1900—09.
Selvingin Maistraatin käsittelemät jutut ja asiat vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	Civila. Siwillaasioita.					Kriminella. Ritosasioita.				
	Kärsivästä Sotakuu tuobetta.	Nytili- komna. Uusia.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Giltä:		Kärsivästä Sotakuu tuobetta.	Nytili- komna. Uusia.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Giltä:	
				Afgjorda. Rattais- tuja.	Upp- skjutna. Epättyjä.				Afgjorda. Rattais- tuja.	Upp- skjutna. Epättyjä.
1900.....	36	1,674	1,710	1,673	37	6	741	747	741	6
1901.....	42	2,002	2,044	2,004	40	5	487	492	486	6
1902.....	37	1,931	1,968	1,930	38	4	408	412	410	2
1903.....	37	2,102	2,139	2,110	29	2	427	429	426	3
1904.....	33	2,102	2,135	2,086	49	3	607	610	609	1
1905.....	37	1,948	1,985	1,969	16	7	541	548	538	10
1906.....	16	2,335	2,351	2,333	18	6	975	981	975	6
1907.....	13	2,731	2,744	2,716	28	8	1,261	1,269	1,261	8
1908.....	32	2,647	2,679	2,653	26	6	1,311	1,317	1,310	7
1909.....	20	2,450	2,470	2,453	17	9	1,115	1,124	1,114	10

Källa: Magistratens notariatsförteckningar. S ä h d e: Maistraatin notariaattiluettelot.

136. Stadsfogdarnas i Helsingfors verksamhet åren 1900—09.
Selvingin kaupunginwoutien toiminta vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	Till förste stadsfogden Inlämnade exekutorial. Erkännittele kaupungin- woutille läsnäkä- tömpöytätoita.	Hos andre stadsfogden äskade handräckningar ¹⁾ i afseende å Sotifelta kaupunginwoubilta pyydettyjä wirta-awustuksia ¹⁾ , joita kostivat						
		Krono- utskylder ²⁾ . Kruunun- weroja ²⁾ .	Kommunala utskylder. Kunnallis- weroja.	Kyrko- utskylder. Kirkollis- weroja.	Afgifter till Traffik- kontoret. Matfuja Eitenne- konttoriin.	Landtdags- kostnader. Rattio- pätwä- tustannuksia.	Öfriga afgifter ³⁾ . Muita matfuja ³⁾ .	Summa. Yhteensä.
1900.....	2,072	11,520	4,758	13,497	826	—	2,443	33,044
1901.....	1,849	11,615	4,861	12,442	1,160	—	1,806	31,884
1902.....	1,891	11,108	4,518	12,145	1,326	4,295	3,020	36,412
1903.....	3,198	11,755	4,897	13,186	976	—	6,032	36,846
1904.....	1,994	13,010	4,873	14,238	939	—	2,724	35,784
1905.....	2,074	15,345	5,676	16,015	545	—	2,613	40,194
1906.....	2,166	15,351	6,761	15,462	1,130	2,926	2,924	44,554
1907.....	2,354	14,938	7,176	9,358	2,085	3,578	2,508	39,643
1908.....	3,171	15,394	9,133	23,444	1,828	—	2,818	52,617
1909.....	4,071	18,024	10,020	24,964	2,207	—	3,042	58,257

¹⁾ Härin ingår icke handräckningar i afseende å debetsedlar, inkomna från andra orter. ¹⁾ Sähän ei sisälly toifilta paitatunnilta tulleita werolippuja kostewa wirta-awu.

²⁾ Incl. personella fattigafgifter, som debiteras å samma debetsedlar. ²⁾ Sengeltä menewät waiwais-
matfut, jotta weloitetaan samoisja werolipuisja, niihin luettuina.

³⁾ Utskänkningsskatt, arrendeutskylder, hundskatt, afgifter till Handelsföreningen m. m. ³⁾ Annis-
felueroa, wuoframatfuja, toiraweroa, matfuja Rauppiasghdistyffele y. m.

Källa: Uppgifter från Stadsfogdekantoret. S ä h d e: Sietoja Raupunginwoudinkonttorista.

137. Förmyndarnämndens i Helsingfors verksamhet åren 1900—09.
 Helsingin Holhouslautakunnan toiminta vuosina 1900—09.

Å r. W o o f i.	Förmynderskap vid årets utgång. Holhouffia vuoden lopussa.			Godemanskap vid årets utgång. Ustottujen miesten toimia vuoden lopussa.
	Lagbestämda. Sain- määäämiä.	Grundade på förordnande. Määräyffeen perustuvia.	Summa. Yhteensä.	
1900	88	182	270	28
1901	101	185	286	30
1902	142	205	347	40
1903	131	202	333	37
1904	134	212	346	42
1905	155	223	378	48
1906	169	229	398	51
1907	160	215	375	46
1908	162	234	396	41
1909	173	234	407	56

Kalla: Förmyndarnämndens årsberättelser. L ä h d e: Holhouslautakunnan vuosikertomukset.

138. Fattigsaktörarens i Helsingfors verksamhet åren 1903—09.
 Helsingin Röhähäinaajan toiminta vuosina 1903—09.

M ä n a d. K u u t a u s i.		Antal mottagnings- dagar. Bastaanotto- päivien luku.	Antal besök. Käyntien luku.	Medeltal besök per mot- tagningsdag. Keskimäärin käyntejä mastaanotto- päivää kohti.	Antal diariiförda ärenden. Diaareihin merkittyjä asioita.
1 9 0 9					
Januari. Tammituu	24	438	18.3	17	
Februari. Helmituu	24	366	15.3	17	
Mars. Maaliskuu	26	438	16.8	16	
April. Huhtituu	24	400	16.7	20	
Maj. Toukokuu	23	390	17.0	14	
Juni. Kesäkuu	25	359	14.4	20	
Juli. Heinätuu	27	445	16.5	7	
Augusti. Elokuu	26	410	15.8	5	
September. Syyskuu	26	476	18.3	14	
Oktober. Lokakuu	26	475	18.3	20	
November. Marraskuu	26	408	15.7	18	
December. Joulukuu	26	381	14.7	13	
Summa. Yhteensä 1909	303	4,986	16.5	181	
" " 1908	303	4,563	15.1	129	
" " 1907	304	3,912	12.9	159	
" " 1906	304	3,797	12.5	157	
" " 1905	302	3,894	12.9	181	
" " 1904	304	3,783	12.7	148	
" " 1903	303	3,730	12.3	134	

Kalla: Fattigsaktörarens årsberättelser. L ä h d e: Röhähäinaajan vuosikertomukset.

139. Af Fattigsakföraren i Helsingfors anhängiggjorda mål och ärenden, fördelade efter beskaffenhet, åren 1900—09.

Selvingin Rõyhäinafanajajan wireille panemat jutut ja asiat, ryhmitettyinä laadun mukaan, vuosina 1900—09.

Målens beskaffenhet. Juttujen laatu.	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Ersättningstvister. Korvausriitoja	16	5	10	5	4	1	6	5	4	6
Twister mellan arbetare och arbetsgivare. Riitoja työntekijän ja antajan välillä	4	6	3	15	7	13	—	2	2	3
Twister om arbetslön. Työpalkkaa koskewia riitoja	16	16	26	10	1	12	16	11	12	11
Andra fordringsmål. Muita velkomisjuttuja	21	35	25	24	26	47	32	24	16	25
Hyrestvister. Vuokratariitoja	1	1	5	1	1	1	6	3	1	13
Arfsmål. Perintöjuttuja	—	2	3	—	—	—	1	—	—	—
Konkurs- och urarfvamål. Konkursi- ja perinnönluovutusjuttuja	—	—	—	—	—	4	2	1	1	—
Äktenskapsskillnadsmål o. a. äktenskapstvister. Avioprojuttuja y. m. avioiriitoja	15	27	26	19	34	13	11	11	16	20
Förklarande för äkta hustru. Aviowaimoifi julistaminen	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Skillnad i trolöfning. Rihlaerojuttuja	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1
Alimentationsmål. Elatusjuttuja	44	52	58	48	68	75	49	54	53	76
Misshandel och ärekränkning. Pahoinpitely- ja kunnianloukkausjuttuja	9	8	10	7	6	10	8	14	11	7
Återfående af egendom. Omaisuuden takaisin saaminen	1	—	—	1	4	1	—	—	—	—
Boskillnadsmål. Pesäerojuttuja	—	—	—	—	—	—	1	3	1	—
Besvärslagor, ansökningar m. m. Valituskirjelmii, hakemuksia y. m.	27	13	19	12	13	20	20	12	17	20
Diverse. Setalaisia	9	9	12	8	3	14	19	28	7	20
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>163</i>	<i>174</i>	<i>197</i>	<i>150</i>	<i>167</i>	<i>211</i>	<i>171</i>	<i>168</i>	<i>144</i>	<i>202</i>
Däraf: Riistä:										
Afsgjorda och afförda ¹⁾ . Ratkaistuja ja poistettuja ¹⁾	154	152	181	131	137	198	162	153	123	184
Beroende till följande år. Ratkaifemattomia seuraavaan vuoteen....	9	22	16	19	30	13	9	15	21	18

¹⁾ Såvidt på Fattigsakförarens åtgärd ankommer. ¹⁾ Mitä Rõyhäinafanajajan toimenpiteeseen tulee.

Källa: Fattigsakförarens årsberättelser. L ä h d e: Rõyhäinafanajajan vuosikertomukset.

140. Sekreterarens i Nämnden för arbetarangelägenheter verksamhet såsom juridisk rådgivare åren 1906—09.

Syöwäenafin lautafunnan sihteerin toiminta lainoppineena neuwonantajana vuosina 1906—09.

A. Mottagningar och rådsökande. U. Bstaanottoja ja neuwontyöjiä.

Å r. W u o s i.	Antal mottagningar. Bstaanottoja.	A n t a l r å d s ö k a n d e. N e u w o n t y ö j i ä.										
		P e r s o n e r. S e n t i l ö i t ä.								Föreningar och myndigheter. Yhdistykkiä ja wiranomaisia.	Totalantal. Raffaan.	I medeltal per mottagning. Resimäärin bstaanottoa kōhti.
		Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter yrke. Ammatin mukaan.								
		Mk. Mp.	Kk. Rp.	Seoittune- ja taittyö- läisiä.	Industriarbetare och handverkere.	Byggnadsarbetare. Stämennustyöläisiä.	Ull- ja apurhyöläisiä. langare.	Utarbetare och hand- langare.	Legohjon. palkollisia.				Öruga. sittenä.	Summa personer. Yhteensä hentiläitä.
1906 .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	176	.
1907 .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	398	.
1908	114	470	227	304	120	144	37	92	697	16	713	6.3
1909	144	829	427	534	204	227	94	197	1,256	29	1,285	8.9

B. Förfrågningarnas föremål eller ärendets art. B. Kyfelyjen efinen tai asian laatu.

	1906	1907	1908	1909
Föreningar, hjälpkassor, arbetsreglementen m. m. dyl. Yhdistykkiä, apu- tasfoja, työfääntöjä y. m. f.	12	14	37	55
Ersättning för olycksfall. Tapaturmain wahingonforwausta	22	43	52	99
Uppsägning från arbete. Työstä irtisanomista	16	2	13	30
Arbetslön. Työpalkkaa	13	16	75	132
Minderårigas arbete. Waiwaisien työtä	1	—	1	4
Strejker, lockouter. Lakkoja, työn sulua	2	—	—	50
Legohjonsärenden. Palkollisasiätoita	5	6	21	37
Andra arbetarangelägenheter. Muita työsuhteita	4	8	16	9
Hyra och afhysning. Wuokra ja häätä	21	37	62	133
Fordringsmål. Welfomisasioita	10	34	52	127
Särskilda civilrättsliga ärenden. Erinäisiä siviilioikeudellisia asioita	47	141	207	294
Utmätningar. Ulosottoja	2	9	10	34
Straffrättsliga ärenden. Rikosoikeudellisia asioita	10	54	111	142
Processrättsliga ärenden. Prosessioikeudellisia asioita	—	—	—	27
Taxeringsärenden. Takoitusasioita	5	5	7	25
Fattigvård. Waiwaishoitoa	1	8.	5	9
Näringsrätt. Elinteino-oikeutta	—	—	3	10
Social upplysning. Yhteisnunnallista walistusta	—	—	8	12
Särskilda förfrågningar, besvär m. m. Erinäisiä kyfelyjä, waltuksia y. m.	5	21	33	56
Summa. Yhteensä	176	398	713	1,285

Källa: Sekreterarens i Nämnden för arbetarangelägenheter årsberättelser. L ä h d e: Syöwäenafin lautafunnan sihteerin vuosikertomukset.

141. Polispersonalen i Helsingfors samt utgifterna för Helsingfors stads Polisinrättning åren 1900—09.

Helsingin poliisihenkilökunta sekä Helsingin Poliisilaitoksen menot vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Överordnade. Päättäjiä.	Poliskammarens henkilökunta.	Polispersonal (enligt stat). Poliisihenkilökunta (raha- fännön mukaan).					Kostnader för Polisinrättningen. Poliisilaitoksen kustannukset.									
			Överkonstaplar. Ylikonstaapelit.	Konstaplar. Konstaapelit.	Extra konstaplar. Ylimäär. konstaapelit.	Summa. Yhteensä.	Mantalskriftna invånare. per konstapel. Sertif. olevia afutusta konstaapelit.	Statsverkets andel. Valtio- varaston osuus.	Stadens andel ¹⁾ . Raupungin osuus ¹⁾ .	Summa. Yhteensä.	Medeltal per mantalsskrifven invånare. Kestimäärin henki- kojaisia olevaa afutusta kohti.	Stadens andel. Raupun- gim osuus.	Stadens nader. Raupun- gim osuus.	Stadens nader. Raupun- gim osuus.			
Mark och penni.														Marffaa ja penniä.			
1900	11	6	17	156	14	187	434	245,433	33	137,745	52	383,178	85	4	85	1	74
1901	11	6	17	156	14	187	450	244,183	33	163,048	78	407,232	11	4	95	1	98
1902	11	6	17	176	14	207	399	249,433	33	164,509	11	413,942	44	5	01	1	98
1903	14	7	21	280	40	341	261	249,433	33	236,470	65	485,903	98	5	47	2	66
1904	15	6	21	280	40	341	265	454,205	72	249,996	22	704,201	94	7	78	2	76
1905	15	6	21	280	40	341	275	495,085	72	246,821	27	741,906	99	7	92	2	64
1906	26	7	50	280	470	800	123	970,101	94	249,467	15	1,219,569	09	12	36	2	53
1907	26	14	50	280	470	800	129	1,935,485	53	274,723	28	2,210,208	81	21	35	2	65
1908	26	14	50	280	420	750	145	1,639,772	70	290,940	53	1,930,713	23	17	75	2	67
1909	25	13	40	280	320	640	175	1,520,141	31	290,453	76	1,810,595	07	16	18	2	60

¹⁾ Se anm. å sid. 158. ¹⁾ Rf. muist. siv. 158.

Källa: Uppgifter från Polisinrättningen samt Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut.
Lä h de: Sietoja Poliisilaitoksesta sekä Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.

142. Detektiva polisafdelningens i Helsingfors verksamhet åren 1900—09. Helsingin Etivän poliisiosaston toiminta vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Anmälda brott. Ilmoitettuja rikoksia.	Upptäckta brott. Smsijaatuja rikoksia.		Häktade personer. Bangittuja henkilöitä.	Till domstol förvisade brottmål. Suomio- istuimeen sitrettyjä rikosasioita.	Värdet af förlorad egendom, Fmk. Hukatun omai- suuden arvo, Smf.	Värdet af tillrätta- skaffad egendom. Lataisin saadun omaisuuden arvo.	
		Antal. Luku.	%				Fmk. Smf.	%
1900	2,787	1,708	61.3			144,811	107,821	74.5
1901	3,616	2,027	56.1	231	700	218,048	110,983	50.9
1902	2,999	1,438	47.9	226	484	191,307	117,632	61.5
1903	2,999	1,622	54.1	241	503	136,235	66,667	48.9
1904	2,495	1,796	72.0	285	480	128,205	100,662	78.5
1905	3,080	1,613	52.4	338	562	259,538	178,320	68.7
1906	3,917	1,990	50.8	451	504	664,234	256,502	38.6
1907	4,399	2,497	56.8	474	666	387,881	249,441	64.3
1908	5,108	2,903	56.8	464	750	480,663	250,305	52.1
1909	4,821	2,734	56.7	416	701	371,612	237,312	63.9

Källa: Uppgifter från Detektiva polisafdelningen. Lä h de: Sietoja Etivältä poliisiosastolta.

143. Å Detektiva polisafdelningen i Helsingfors anmälda och af densamma upptäckta brott samt dessas beskaffenhet åren 1901—09.

Helsingin Etäwille poliisiasistolle ilmoitetut ja sen toimesta ilmaistut rikokset sekä niiden laatu vuosina 1901—09.

Brött. Ritoffia.	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909									
	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia.	Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.	Anmälda brott. Stimoettuja ritoffia. Upptäckta brott. Stimoettuja ritoffia.								
Mord, dråp och fosters lönnläggning.																		
Murha, tappo ja fikön salaaminen	9	5	9	7	8	8	9	5	13	10	21	20	16	13	29	17	36	29
Rån. Ryöstö.....	24	12	43	15	26	10	20	13	81	40	59	29	29	19	38	33	56	33
Mordbrand. Murhapoltto.....	1	1	1	1	—	—	1	2	—	—	1	1	1	1	1	1	6	3
Enkel stöld. Yksinlertainen varkaus	1,077	556	1,300	576	1,261	608	1,178	672	881	429	1,183	571	1,013	585	1,321	769	1,098	691
Grof stöld. Förteä varkaus.....									690	282	971	339	817	365	1,107	478	1,290	558
Snatteri. Näpistely.....	1,133	587	1,176	469	1,085	505	855	551	762	363	1,072	469	1,031	611	1,213	722	1,381	803
Bedrägeri och förfalskning. Wärensens ja petos.....	361	301	315	240	160	91	90	97	126	83	123	99	138	98	213	151	341	155
Förnintlningebrott ¹⁾ . Kawallusritofit ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	205	147	266	240	354	315	457	361
Sedlighetsbrott. Siwensritofit.....	5	5	12	9	2	1	5	3	15	8	11	6	29	27	21	15	29	20
Skadegörelse å egendom. Omaisuuswähingöittäminen.....	32	16	17	2	19	14	12	10	12	9	8	7	26	10	48	26	26	10
Misshandel. Pahoinpitely.....	—	—	—	—	20	13	23	22	62	54	34	26	43	31	44	29	54	43
Diverse brott. Setalaitia ritoffia..	974	544	126	119	418	372	302	421	438	335	229	276	990	497	719	347	47	28
Summa. Yhteensä	3,616	2,027	2,999	1,438	2,999	1,622	2,495	1,796	3,080	1,613	3,917	1,990	4,399	2,497	5,108	2,903	4,821	2,734

1) Åren 1901—05 hänförda till diverse brott. 1) Sisältyvät vuosina 1901—05 setalaitiin ritoffiin.

2) Från landsorten anmälda brott icke inberäknade. 2) Maaseudulta ilmoitettuja ritoffia lukuunottamatta.

Källa: Uppgifter från Detektiva polisafdelningen. Lähde: Tietoja Etäwiltä poliisiasistolta.

144. Lösdrifveriet i Helsingfors åren 1906—09.

Srtoalaisuus Helsingissä vuosina 1906—09.

Hemort. Kotipaikka.	Antal personer, behandlade för lösdrifveri. Srtoalaisuudesta käsitellyjä henkilöitä.											Antal personer, underkastade behandling för tiggeri. Rekryterade rikthetnytt henkilöitä.				
	Mankn. Srtspuoliffa.	Kvinkön. Srtspuoliffa.	Summa. yhteensä.	Under 15 år. 15 vuotta nuorempia.	15—25 år. 15—25 vuotiaita.	25—60 år. 25—60 vuotiaita.	Över 60 år. 60 vuotta vanhempia.	Statistonta.	Ogilla. Statistonta.	Gilla. Statistonta.	Anklingar, ankor och öfrskilda, sestämehd, lastimainioja ja erotettyjä.		Däraf afstraffade för brott. Sittatä rikottista rangaistuja.			
													Mankn. Srtspuoliffa.	Kvinkön. Srtspuoliffa.	Summa. yhteensä.	% af hela antalet lösdrifvere. % rikottisten koko luvusta.
1909																
Helsingfors. Seltinti	3,613	2,459	6,072	57	1,954	3,925	136	4,752	892	428	954	517	1,471	24.2	248	
Nylands län (utom Helsingfors). Uudenmaan lääni (paitti Seltintä)	138	31	169	5	51	96	17	129	29	11	9	5	14	8.3	17	
Abo och B:borgs län. Turun ja Porin lääni	104	59	163	1	87	74	1	134	24	5	6	3	9	5.5	8	
Tavastehus Hämeen	146	59	205	1	86	110	8	153	42	10	14	1	15	7.3	14	
Viborgs Witipurin	157	65	222	3	132	86	1	187	26	9	13	6	19	8.6	16	
S:t Michels Mittelin	30	19	49	2	25	20	2	43	3	3	1	—	1	2.0	9	
Kuopio Kuopion	50	20	70	3	33	30	4	54	13	3	3	1	4	5.7	8	
Vasa Waasan	37	32	69	1	33	34	1	52	11	6	1	3	4	5.8	4	
Uleåborgs Dulun	12	20	32	—	23	8	1	29	2	1	—	—	—	—	2	
Ryssland. Venäjä	195	46	241	5	88	144	4	186	47	8	33	—	33	13.7	5	
Utrikes ort. Ulfomaan paikkatunta	35	12	47	3	24	19	1	36	9	2	1	—	1	2.1	4	
Summa. Yhteensä 1909	4,517	2,822	7,339	81	2,536	4,546	176	5,755	1,098	486	1,035	536	1,571	21.4	335	
" " 1908	3,806	2,040	5,846	79	1,983	3,628	156	4,474	1,007	365	376	404	780	13.3	419	
" " 1907	3,628	2,318	5,946	76	1,891	3,794	185	4,616	1,051	279	835	392	1,227	20.6	458	
" " 1906	2,812	1,563	4,375	47	1,400	2,831	97	3,409	713	253	345	189	534	12.2	265	

Källa: Uppgifter från Sedlighetsafdelningen vid Polisinrättningen. Läbde: Poliisilaitoksen Siivestöaston antamia tietoja.

145. Antalet druckna personer, som omhändertagits af polisen i Helsingfors åren 1901—09.

Politiin huostaan otetut juopuneet Helsingissä vuosina 1901—09.

Månad. Ruusuksi.	I distriktet. I piiri.			II distriktet. II piiri.			III distriktet. III piiri.			IV distriktet. IV piiri.			Summa. Yhteenfä.		
	Män. Spteijä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Spteijä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Spteijä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Spteijä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.	Män. Spteijä.	Kvinnor. Staffa.	Summa. Yhteenfä.
1909															
Januari. Sammituu	266	34	300	201	31	232	287	19	306	164	9	173	918	93	1,011
Februari. Helmikuu	241	16	257	159	13	172	332	23	355	149	16	165	881	68	949
Mars. Maaliskuu	300	22	322	282	16	298	393	25	418	185	8	193	1,160	71	1,231
April. Huhtikuu	397	26	423	277	18	295	370	34	404	218	13	231	1,262	91	1,353
Maj. Toukokuu	206	15	221	243	15	258	327	42	369	443	40	483	1,219	112	1,331
Juni. Kesäkuu	479	37	516	274	11	285	410	36	446	241	13	254	1,404	97	1,501
Juli. Heinäkuu	448	27	475	271	13	284	435	17	452	226	14	240	1,380	71	1,451
Augusti. Elokuu	605	28	633	246	20	266	451	29	480	263	31	294	1,565	108	1,673
September. Syyskuu	576	39	615	245	23	268	547	45	592	238	24	262	1,606	131	1,737
Oktober. Lokakuu	598	26	624	355	24	379	544	30	574	298	9	307	1,795	89	1,884
November. Marraskuu	442	30	472	285	17	302	386	27	413	235	17	252	1,348	91	1,439
December. Joulukuu	479	30	509	353	14	367	352	17	369	192	25	217	1,376	86	1,462
Summa. Yhteenfä 1909	5,037	330	5,367	3,191	215	3,406	4,834	344	5,178	2,852	219	3,071	15,914	1,108	17,022
" " 1908	5,797	336	6,133	3,132	230	3,362	6,318	278	6,596	2,415	175	2,590	17,662	1,019	18,681
" " 1907	5,429	401	5,830	3,139	199	3,338	6,183	363	6,546	2,070	193	2,263	16,821	1,156	17,977
" " 1906	3,283	287	3,570	2,065	139	2,204	4,220	255	4,475	1,542	210	1,752	11,110	891	12,001
" " 1905	3,146	680	3,826	1,494	199	1,693	3,579	373	3,952	1,548	169	1,717	9,767	1,421	11,188
" " 1904	2,779	578	3,357	1,516	122	1,638	2,781	145	2,926	1,495	218	1,713	8,571	1,063	9,634
" " 1903	2,688	506	3,194	1,669	146	1,815	3,784	380	4,164	1,526	171	1,697	9,667	1,203	10,870
" " 1902	1,979	210	2,189	1,367	106	1,473	2,073	260	2,333	961	131	1,092	6,380	707	7,087
" " 1901	1,986	292	2,278	1,048	101	1,149	2,168	219	2,387	1,341	186	1,527	6,543	798	7,341

Källa: Uppgifter från Polisnärningen. Läs de: Politiilaitoksen antamia tietoja.

146. Passexpeditionens vid Polisrättningen i Helsingfors verksamhet åren 1907—09.

Helsingin Poliisilaitoksen Passitoimiston toiminta vuosina 1907—09.

M a n a d. K u u l a u s i.	Viserade pass. Laskastettuja passeja.				Utfärdade vistelsebiljetter. Annettujen ololippuja.				Utfärdade resebytyg för arbets- sökande. Annettujen matkatoimijoin työh- böttöille.	Utfärdade hinder- löshetsbevis. Annettujen esteettö- myyden todistuksia.			Utfärdade pass till Ryssland. Annettujen passeja Venäjälle.			
	Utännings- littomalaisten.	Ryssars. Sjendäläisten.	Guomalaisten.	Finlars. gylheentä.	Summa. gylheentä.	At utännings- littomalailla.	At finnar. Guomalailla.	At ryssar. Sjendäläillä.		Summa. gylheentä.	För resan till Svaborgs fastningsområde. gylhetta worten gylheentä linnutus- alueella.	För enhällande af pass till utlandet. littomoon	Passia worten.	För resa. gylhetta worten.	Etellä olestelemistä worten.	För vistelse där- städes. gylhetta worten.	Summa. gylheentä.
1 9 0 9																
Januari. Tammituu ...	291	91	137	519	361	192	576	1,129	284	126	24	71	33	104		
Februari. Helmituu ...	179	206	166	551	79	97	383	559	233	178	16	53	23	76		
Mars. Maaliskuu ...	140	114	155	409	46	292	425	763	223	205	14	71	37	108		
April. Huhtikuu ...	202	49	254	505	116	300	442	858	223	317	7	111	27	138		
Maj. Toukokuu ...	305	77	339	721	29	477	648	1,154	221	328	11	125	25	150		
Juni. Kesäkuu ...	344	81	413	838	201	272	654	1,127	181	391	12	209	29	238		
Juli. Heinäkkuu ...	266	37	428	731	242	239	623	1,104	143	360	15	231	20	251		
Augusti. Elokuu ...	277	64	280	621	111	188	599	898	167	331	17	58	25	83		
September. Syyskuu ...	343	100	296	739	69	211	753	1,033	182	324	24	82	49	131		
Oktober. Lokakuu ...	242	141	213	596	44	229	658	931	210	180	12	83	37	120		
November. Marraskuu ...	223	77	130	430	29	242	697	968	169	129	5	73	28	101		
December. Joulukuu ...	167	90	147	404	67	213	431	711	148	129	7	158	20	178		
Summa. Gylheentä 1909	2,979	1,127	2,958	7,064	1,394	2,952	6,889	11,235	2,384	2,998	164	1,325	353	1,678		
" 1908	2,826	1,405	2,207	6,438	1,391	2,637	7,694	11,722	2,206	2,659	139	1,159	362	1,521		
" 1907	2,211	2,506	2,026	6,743	951	1,780	8,534	11,265	1,906	2,897	138	1,144	317	1,461		

Källa: Uppgifter från Passexpeditionen. Lähde: Tietoja Passitoimistosta.

147. Eldsvådorna i Helsingfors åren 1900—09.

Tulipalot Helsingissä vuosina 1900—09.

			1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
<i>Inom brandområdet. Paloalueella:</i>												
Första stadsdelen.	Ensimmäinen kaupunginosa		3	6	4	6	6	6	13	10	8	
Andra "	Toinen "		14	9	9	15	16	16	12	17	11	
Tredje "	Kolmas "		5	5	6	8	4	11	13	10	7	
Fjärde "	Neljäs "		19	16	15	12	16	17	17	21	12	
Femte "	Viides "		8	4	7	1	2	7	8	8	5	
Sjätte "	Kuudes "		2	1	3	4	2	7	7	6	5	
Sjunde "	Seitsemäs "		2	7	6	5	3	10	10	9	10	
Ättonde "	Kahdeksas "		4	4	1	1	2	1	6	1	2	
Nionde "	Yhdeksäs "		—	1	—	2	2	2	—	2	1	
Tionde "	Kymmenes "		3	3	3	3	7	7	17	7	2	
Elfte "	Yhdestoista "		7	7	11	13	6	10	2	10	11	
Tolftte "	Kahdestoista "		—	—	1	2	3	3	1	4	—	
Trettonde "	Kolmastoista "		—	—	—	—	—	—	—	14	2	
Fjortonde "	Neljastoista "		—	—	—	—	—	—	—	1	1	
Hamnar och holmar.	Satamat ja saaret		2	—	2	—	1	—	—	—	—	
Summa. Yhteensä			49	69	63	68	72	70	97	106	120	77
<i>Utom brandområdet. Paloalueen ulkopuolella.</i>			12	21	9	9	5	12	13	10	13	10
Summa eldsvådor. Yhteensä tulipaloja			61	90	72	77	77	82	110	116	133	87
<i>Månad. Kuukausi:</i>												
Januari.	Tammikuu		6	3	7	11	8	5	13	21	20	9
Februari.	Helmi		9	5	6	9	4	4	6	13	10	8
Mars.	Maaliskuu		5	4	1	6	7	4	9	5	12	7
April.	Huhtikuu		3	2	13	2	6	5	2	9	9	7
Maj.	Toukokuu		6	14	10	6	4	7	8	9	8	10
Juni.	Kesäkuu		3	6	2	6	5	7	13	9	11	4
Juli.	Heinäk.		5	10	5	9	4	11	12	9	4	8
Augusti.	Elokuu		5	6	4	4	9	4	10	7	10	11
September.	Syyskuu		9	14	5	9	2	7	7	4	5	8
Oktober.	Lokakuu		3	11	5	4	8	10	14	5	17	2
November.	Marraskuu		2	5	7	4	9	3	5	8	14	5
December.	Joulukuu		5	10	7	7	11	15	11	17	13	8
Summa. Yhteensä			61	90	72	77	77	82	110	116	133	87
<i>I trähus: Puutaloissa:</i>												
Boningshus och -rum.	Asuinrakennuksissa ja -huoneissa		30	20	23	35	29	21	29	22	32	22
Industriella inrättningar, affärslokaler o. dyl.	Teollisuuslaitoksissa, liikehuoneistoissa y. m.			2	2	2	1	6	8	15	5	5
Utthus, magasinbyggnader m. m. Ullöhuoneissa, matalinirakennuksissa y. m.				21	10	6	5	6	15	8	14	6

Fortsättning. Jättoa.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
<i>I stenhus: Kivitaloisia:</i>										
Boningshus och -rum. Asuintakennuksissa ja huoneissa		22	24	25	16	24	25	30	35	20
Industriella inrättningar, affärslokaler o. dyl. Teollisuuslaitoksissa, liikeyhteisöissä y. m. Utthus, magasinbyggnader m. m. Ulko- ja matala- ja kellarikennuksissa y. m.	25	2	5	2	11	8	11	13	21	13
		4	1	3	7	2	12	21	7	13
<i>A fartyg, öppna platser m. m. Väimoissa, avoimilla paikoilla y. m.</i>	6	19	7	4	8	15	10	7	19	8
Summa. Yhteensä	61	90	72	77	77	82	110	116	133	87
<i>Underrättelse om eldsvådans utbrott delgifven genom Sieto tulipalon syttymisestä annettu:</i>										
Brandtelegraf. Palotelegrafilla	22	39	34	37	.	32	55	45	55	30
Telefon. Telefonilla	31	40	28	20	.	38	45	58	61	41
Muntligt bud. Suullisesti	8	7	10	19	.	10	9	12	13	16
Observation å brandstation. Paloasemalta havaittu	—	4	—	1	.	2	1	1	4	—

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimikunnan vuosikertomukset.

148. Brandorsakerne i Helsingfors åren 1900—09.

Tulipalojen syttymisestä Helsingissä vuosina 1900—09.

Brandorsaker. Tulipalojen syttymisestä	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Ovarsamt handterande af ljus, lampa eller tändstickor. Barometron lampun, kynttilän tai tulitikkujen kyntteleminen	6	9	13	12	13	9	21	13	18	11
Explosion af lampa eller petroleumkøk. Lampun tai petrolifeittiön räjähtäminen	6	11	4	6	4	7	14	5	7	4
Brand, kol eller gnistor ur eldstad. Tulistijasta pudonneet kelalet tai kipinät	10	5	12	12	14	7	12	14	10	16
Värdslöshet vid upptinandet af frusna rör. Barometron jätynettä putteja sulatettaessa	1	—	—	—	2	—	—	12	7	4
Bristfällig eldstad eller rökledning. Puutteellinen tulistija tai sawujohto	1	7	5	2	5	10	6	8	9	6
Eldblandad aska i träkärl. Puuastian pantu tulenselainen tuhka	2	1	1	—	1	3	2	5	5	—
Ovarsamt handterande af eldfarliga ämnen. Barometron tulenvarall. aineiden kynttelem.	4	5	4	3	5	1	8	5	7	7
Själfantändning. Itsesyttös	1	2	2	2	2	1	4	4	3	4
Kortslutning af elektriska ledningar. Sähköjohtojen lyhytsulku	—	—	1	1	2	3	1	—	2	1
Värdslös tobaksrökning. Barometron tupakamp.	—	5	3	3	—	1	3	1	1	1
Mordbrand. Murhapolito	—	3	—	1	2	—	—	5	1	1
Diverse orsaker. Sefalaiset syttym.	6	6	1	2	1	6	1	12	10	5
Osäker eller obekant orsak. Epävarma tai tuntematon syy	24	36	26	33	26	34	38	32	53	27
Summa. Yhteensä	61	90	72	77	77	82	110	116	133	87

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. Lähde: Palotoimikunnan vuosikertomukset.

149. Brandskadans storlek samt totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats, vid eldsvådorna i Helsingfors åren 1900—09.

Palowahingon fuuruus sekä tulipalossa suuremmissa tai vähemmissä määrin vahingoittuneen omaisuuden koko wakuutusmäärä Helsingissä vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Brandskadans storlek ¹⁾ . Palowahingon fuuruus ¹⁾ .						Totala försäkringsbeloppet för egendom, som till större eller mindre del brandskadats. Tulipalossa suuremmissa tai vähemmissä määrin vahingoittuneen omaisuuden koko wakuutusmäärä.						Brandskadan i % af totala försäkrings- beloppet. Palowahinto % koko wakuutus- määrästä.	
	Inom brandområdet. Paloluueella.			Utom brandområdet. Paloluueen ulkopuolella.			Inom brandområdet. Paloluueella.			Utom brandområdet. Paloluueen ulkopuolella.			Inom brand- området. Paloluueella.	Utom brand- området. Paloluueen ulko- puolella.
	Lösegendom. Sittimistöä.	Fast egendom. Sittimistöä.	Summa. yhteensä.	Lösegendom. Sittimistöä.	Fast egendom. Sittimistöä.	Summa. yhteensä.	Lösegendom. Sittimistöä.	Fast egendom. Sittimistöä.	Summa. yhteensä.	Lösegendom. Sittimistöä.	Fast egendom. Sittimistöä.	Summa. yhteensä.		
	M a r k . M a r t t a a .													
1900....	58,835	30,051	88,886	40,224	71,331	111,555	1,050,400	4,491,700	5,542,100	231,200	172,800	404,000	1.6	27.6
1901....	313,538	78,558	392,096	30,947	118,395	149,342	2,458,050	4,374,295	6,832,345	398,594	169,910	568,504	5.7	26.3
1902....	51,385	26,723	78,108	18,864	11,402	30,266	1,839,100	7,243,725	9,082,825	131,000	140,200	271,200	0.9	11.2
1903....	32,246	53,241	85,487	6,795	21,712	28,507	876,761	7,144,400	8,021,161	21,700	119,900	141,600	1.1	20.0
1904....	72,856	31,553	104,409	12,140	35,371	47,511	1,532,167	7,666,188	9,198,355	51,050	62,000	113,050	1.1	42.0
1905....	43,381	138,969	182,350	56,318	8,216	64,534	1,172,850	5,841,563	7,014,413	101,000	69,700	170,700	2.6	37.8
1906....	233,182	157,520	390,702	108,813	72,417	181,230	2,874,829	15,053,813	17,928,642	509,325	616,196	1,125,521	2.2	16.1
1907....	69,954	24,997	94,951	165,687	44,693	210,380	2,049,314	9,422,305	11,471,619	264,537	151,500	416,037	0.8	50.6
1908....	71,760	37,456	109,216	5,941	27,167	33,108	1,737,659	4,620,750	6,358,409	35,500	168,900	204,400	1.7	16.2
1909....	92,352	38,887	131,239	—	1,812	1,812	1,302,385	7,902,170	9,204,555	—	63,235	63,235	1.4	2.9

¹⁾ För försäkrad egendom angifven enligt brandskadeersättningens belopp, för oförsäkrad efter uppskattning. ¹⁾ Wakuutetun omaisuuden arwo ilmoitettu palowahingonforwauksen, wakuuttamattoman omaisuuden taas arwion mukaan.

Källa: Brandkommissionens årsberättelser. L ä h d e: Palotoiminnan vuosikertomukset.

150. Af försäkringsbolagen utbetalda brandskadeersättningar samt värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom i Helsingfors åren 1900—09.

Wakuutusyhtiöiden suorittamat palowahingonkorvaukset sekä palon kautta hävinneen wakuuttamattoman omaisuuden arwo Helsingissä vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i	Utbetalda brandskadeersättningar. Suoritettuja palowahingonkorvauksia.				Värdet af genom brand förstörd oförsäkrad egendom. Palon kautta hävinneen wakuuttamattoman omaisuuden arwo.	
	Inhemiska försäkringsbolag. Kotimaiset wakuutusyhtiöt.		Utländska försäkringsbolag. Ulfomaiset wakuutusyhtiöt.		Fmk.	I % af brandskadans storlek under året. % palowahingon suuruudesta toto vuonna.
	Fmk.	Smf.	Fmk.	Smf.		
1900	44,629	22.3	152,712	76.2	3,100	1.5
1901	371,770	68.7	163,315	30.1	6,353	1.2
1902	55,274	51.0	52,803	48.7	300	0.3
1903	95,115	83.4	16,738	14.7	2,140	1.9
1904	85,667	56.4	66,252	43.6	—	—
1905	123,600	50.0	121,383	49.2	1,901	0.8
1906	368,446	64.4	186,916	32.7	16,570	2.9
1907	258,295	84.6	29,122	9.5	17,914	5.9
1908	107,954	75.8	26,574	18.7	7,796	5.5
1909	67,914	51.0	61,937	46.6	3,200	2.4

151. Helsingfors stads utgifter för brandväsendet åren 1900—09.
 Selsingin kaupungin menot palosammutustoimesta vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	Stadens brandkår. Raupungin palofunta.										Anslag för Frivilliga brandkåren. Määräraha Wapaa- ehtoiselle palo- tunnalle.	Summa. Yhteenjä.	Medeltal per mantals- skrifven invånare. Keskimäärin hentitirjoisja olemaa henteä tohti.			
	Aflöningar och andra förmåner. Palikkausia ja muita etuja.	Brandstallet. Palotalli.	Eldning och belysning. Lämmitys ja walaistus.	Redskap och inventarier. Palokalut ja kalusto.	Diverse. Sefalaista.	M a r k o c h p e n n i.								M a r t t a a j a p e n n i ä.		
1900	75,980	40	9,286	83	10,620	48	19,376	23	2,886	58	5,000	—	123,150	52	1	56
1901	74,797	98	8,819	16	11,413	16	9,107	19	3,343	35	5,000	—	112,480	84	1	37
1902	77,375	21	11,095	65	10,344	11	12,904	49	3,401	90	5,000	—	120,121	36	1	45
1903	80,845	03	8,453	59	10,191	55	7,169	93	3,388	88	5,000	—	115,048	98	1	30
1904	78,472	08	8,066	83	9,993	28	8,124	33	4,093	03	5,000	—	113,749	55	1	24
1905	80,699	39	9,597	59	10,313	07	8,854	41	3,591	53	5,000	—	118,055	99	1	24
1906	95,075	80	10,080	94	10,585	45	9,871	52	3,669	19	5,000	—	134,282	90	1	36
1907	97,397	88	9,786	53	10,894	28	18,679	31	3,646	95	5,000	—	145,404	95	1	41
1908	110,163	96	11,759	76	11,561	21	23,197	15	3,669	—	5,000	—	165,351	08	1	52
1909	113,583	33	11,546	83	11,847	02	9,861	92	3,704	49	5,000	—	155,543	59	1	39

Anm.: I tabellen ingå icke ur Stadsfullmäktiges dispositionsmedel beviljade anslag. W u i s t.: Sakuun ei ole otettu Raupunginwaltuuston käyttöworoista myönnettyjä määrärahoja.

Kalla: Drättselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. S ä h d e: Rahatoimitinttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

152. Helsingfors stads utgifter för gatubelysningen åren 1900—09.
Helsingin kaupungin menot katuväläistyksestä vuosina 1900—09.

Å r. W u o f i.	Gasbelysning. Kaafuwäläistus.		Petroleum- belysning. Petroli- wäläistus.		Extra belysning af kajer och varuskjul ¹⁾ . Ylim. laituri- ja tawarawajain wäläistus ¹⁾ .		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni.				Markkaa ja penniä.			
1900	100,394	68	75,666	80	7,689	48	183,750	96
1901	97,010	05	79,431	70	6,313	75	182,755	50
1902	104,960	40	82,504	94	7,246	63	194,711	97
1903	112,636	50	82,458	50	15,247	53	210,342	53
1904	118,383	—	95,137	90	12,654	39	226,175	29
1905	120,900	60	114,586	16	7,559	02	243,045	78
1906	150,177	44	95,485	91	9,699	56	255,362	91
1907	145,085	85	86,710	75	11,323	42	243,120	02
1908	121,649	50	84,041	73	10,759	15	216,450	38
1909	122,273	02	87,470	71	13,196	21	222,939	94

¹⁾ Delwis med elektriskt ljus. ¹⁾ Osatti sähköwaloilla.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimitinttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.

153. Helsingfors stads Gasverks¹⁾ inkomster och utgifter åren 1901—09.
Helsingin kaupungin Kaafulaitoksen¹⁾ tulot ja menot vuosina 1901—09.

Å r. W u o f i.	I n k o m s t e r . T u l o j a .						Utgifter. Menoja.		Årsvinst. Vuositulot.			
	Gas till gatubelysning ²⁾ och privat behof. Kaafusta katuväläistyksestä ²⁾ ja yksityisten tarpeisiin.	Utförda privata gasinstallationer. Yksityisten kaafujohtolaitosten asettamisesta.	Biprodukter, mätarehyror m. m. Sivutuotteita, mittarien wuokrasta y. m.	Summa. Yhteensä.	Utgifter. Menoja.	Årsvinst. Vuositulot.						
M a r k o c h p e n n i . M a r k k a a j a p e n n i ä .												
1901	321,743	80	55,591	05	106,979	79	484,314	64	389,621	49	94,693	15
1902	347,347	25	84,028	84	107,987	81	539,363	90	428,121	68	111,242	22
1903	401,851	66	121,204	98	104,378	76	627,435	40	429,202	56	198,232	84
1904	458,428	20	146,032	30	123,632	42	728,092	92	528,319	92	199,773	—
1905	504,908	83	149,491	67	126,518	84	780,919	34	580,844	81	200,074	53
1906	602,748	68	143,350	82	138,897	76	884,997	26	794,299	32	90,697	94
1907	687,414	05	197,455	02	216,302	85	1,101,171	92	835,565	95	265,605	97
1908	750,274	61	218,370	81	285,161	22	1,253,806	64	1,064,402	66	189,403	98
1909	761,578	12	137,546	71	301,425	20	1,200,550	03	916,053	47	284,496	56

¹⁾ Gasverket i Helsingfors, som grundlågts af ett aktiebolag år 1860, öfvergick genom köp i stadens ägo den 1 oktober 1900. ¹⁾ Helsingin Kaafulaitos, jonka etäs osakeyhtiö oli perustanut vuonna 1860, siirtyi oston kautta kaupungille lotafuun 1 p:nä 1900.

²⁾ Gasverkets inkomst för levererad gas till gatubelysningen framgår ur föregående tabell. ²⁾ Kaafulaitoksen tulot katuväläistyksestä tuluneesta kaafusta käy esille edellisestä taulusta.

Källa: Gasverkets årsberättelser. L ä h d e: Kaafulaitoksen vuosikertomukset.

154. Gastillverknigen vid Helsingfors stads Gasverk samt gaskonsumtionen i Helsingfors åren 1901—09.
Raafunwalmistus Helsingin kaupungin Raafulaitoksen sekä kaajunfulutus Helsingissä vuosina 1901—09.

	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
<i>Gastillverknigen. Raafunwalmistus.</i>									
Stenkolsgas. Riwihiiikaafua	1,335,000	1,496,690	1,811,330	2,149,900	2,387,700	2,736,810	3,424,070	4,223,450	4,533,880
Vattengas. Wefikaafua	—	—	—	—	2,400	175,850	100,210	51,640	—
Summa. Yhteensä m ³	1,335,000	1,496,690	1,811,330	2,149,900	2,390,100	2,912,660	3,524,280	4,275,090	4,533,880
Till stenkolsgasen har åtgått: Riwihiiikaafuun on kulunut:									
Vanliga kol. Sawallisia hiiilii	4,334,970	4,900,000	5,605,000	6,940,380	7,887,130	8,397,325	11,224,510	14,992,913	16,619,590
Cannel-kol. Cannel-hiiilii	421,170	487,200	700,200	708,910	727,952	664,237	435,838	378,000	93,000
Summa kol. Yhteensä hiiilii kg	4,756,140	5,387,200	6,305,200	7,649,290	8,615,082	9,061,562	11,660,348	15,370,913	16,712,590
Gasutbyte per 100 kg kol. Raafunsaanti 100 kg:ta hiiilii	28.1	27.8	28.7	28.1	27.7	30.3	29.4	27.5	27.1
<i>Erhållna biprodukter. Saatuja siwutuotteita.</i>									
Koks. Koffia	50,493	61,038	65,786	74,020	79,091	88,776	124,558	167,266	164,375
Stenkolstjåra. Riwihiiilitermaa	209,530	226,780	274,390	340,630	316,940	382,030	491,372	619,160	683,790
<i>Gaskonsumtionen. Raafunfulutus.</i>									
Gatubelysning. Ratuwalaistus	323,089	349,868	375,455	394,610	403,002	487,511	483,619	633,089	661,366
Privat belysning. Yfityinen walaistus	636,379	644,366	719,842	796,996	834,568	918,931	952,467	993,297	865,221
Privat uppvårming. Yfityinen lårmmitys	184,292	321,286	523,607	720,083	940,004	1,267,987	1,782,871	2,283,547	2,620,925
Gasverkets konsumtion. Raafulaitoksen fulutus	31,298	31,765	42,539	55,759	53,183	51,145	89,741	61,547	73,420
Lårckage och kondensation. Wuoto ja tiimistys	159,802	149,985	149,957	183,192	158,113	188,629	214,632	302,730	312,008
Summa. Yhteensä m ³	1,334,860	1,497,270	1,811,400	2,150,640	2,388,870	2,914,203	3,523,330	4,274,210	4,532,940

Källa: Gasverkets årsberättelser. Såd h de: Raafulaitoksen wosifertomuttet.

155. Helsingfors stads Gasverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—09.
Helsingin kaupungin Kaasulaitoksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1900—09 lopussa.

År. Vuosi.	Gasverks tomter. Kaasulaitoksen tontit.	Byggnader. Stakennukset.	Hufvudområdet. Späautilto.	Lyktor med stolpar och serviser. Sjyhtyt pylväineen ja haarajoitineen.	Private serviser. Sjyhtytet haarajoit. gijhtytet haarajoit.	Ugnar och armatur. Uunitt tarpeineen.	Apparater och röhledningar. Koneet ja putkijobot.	Gasklockor. Kaasulokot.	Oljegasverket. Öljykaasulaitos.	Gasmitlare. Kaasumittarit.	Inventarier. Kalusto.	Summa. Yhteensä.	M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .											
													1000	100	10	1	1000	100	10	1	1000	100	10	1
1900 ..	300,000	527,564	25 275,049	29 120,591	03 20,301	21 90,000	62,800	22,000	—	10,746	90 16,656	89 1,445,709	57											
1901 ..	300,000	517,012	96 278,751	44 123,359	58 24,004	92 88,200	61,544	21,560	—	17,225	65 16,723	18 1,448,381	73											
1902 ..	300,000	478,236	99 281,899	66 128,944	76 28,092	34 82,185	56,928	20 19,943	—	35,197	81 17,215	12 1,428,642	88											
1903 ..	300,000	442,369	22 306,122	80 133,002	73 32,135	35 102,108	54 54,111	35 18,447	27 —	54,627	79 16,876	76 1,459,801	81											
1904 ..	300,000	408,122	42 341,608	41 144,436	54 38,192	34 103,584	24 50,053	— 17,063	73 113,483	— 72,565	61 17,148	51 1,606,257	80											
1905 ..	300,000	376,978	69 382,203	12 155,994	22 43,085	48 95,815	42 46,299	02 15,783	95 113,483	— 98,988	57 16,197	02 1,644,828	49											
1906 ..	300,000	348,438	02 421,701	32 167,374	96 47,439	68 88,629	26 42,826	58 14,600	15 215,730	47 124,194	47 16,566	94 1,787,501	85											
1907 ..	300,000	147,795	70 341,376	32 131,468	64 34,665	43 43,231	88 51,357	57 9,630	12 171,029	56 150,632	57 18,812	21 1,400,000	—											
1908 ..	300,000	106,159	73 346,076	40 137,991	23 39,170	12 72,630	08 38,197	78 8,907	86 140,000	— 184,375	15 26,491	65 1,400,000	—											
1909 ..	300,000	92,631	08 362,533	90 140,129	52 43,250	88 63,551	32 33,423	06 282,834	64 125,000	— 192,688	07 38,689	02 1,674,731	49											

Källa: Gasverkets årsberättelser. Se h de: Kaasulaitoksen vuosikertomukset.

156. Af Helsingfors stads Elektricitetsverk levererad, i Helsingfors förbrukad elektrisk ström och dess värde år 1909¹⁾).

Selsingin kaupungin Sähkölaitoksen jakama, Selsingissä kulutettu sähkövirtamäärä vuonna 1909¹⁾).

	Förbrukad strömmängd, kwt. Kulutettu virtamäärä, kwt.			Värde, Fmk. Arvo, Smk.					
	Till belysning. Valaisuslукteen.	Till kraft. Voimaan.	Summa. Yhteensä.	Belysnings- ström. Valovirta.		Kraftström. Voimavirta.		Summa. Yhteensä.	
Stadens egen konsumtion. Kaupungin oma kulutus	72,047	36,228	108,275	34,265	40	9,054	26	43,319	66
Privat konsumtion. Yhti- tyinen kulutus	272,841	98,696	371,537	156,080	22	23,662	90	179,743	12
Summa. Yhteensä	344,888	134,924	479,812	190,345	62	32,717	16	223,062	78

¹⁾ Elektricitetsverkets regelbundna drift begynte den 14 juli; tabellen omfattar tiden september—december. ¹⁾ Sähkölaitoksen säännöllinen käyttö alkoi heinäkuun 14 p:nä; taulu käsittää syys—joulu-
kuun ajan.

Källa: Elektricitetsverkets årsberättelse. Lähde: Sähkölaitoksen vuosikertomus.

157. Helsingfors stads Elektricitetsverks inkomster och utgifter samt kapitalvärde år 1909.

Selsingin kaupungin Sähkölaitoksen tulot ja menot sekä pääoma-arvo vuonna 1909.

	Fmk. Smk.	p.l. p.lä.
<i>Inkomster. Tulot.</i>		
För levererad ström. Jaetusta virtasta	222,830	26
Hyror från förvaltningsbyggnaden. Hallintorakennuksen vuokrat	10,825	01
Vinst å arbeten och försäljning af material. Töistä ja aineiden myynnistä saatu voitto	26,374	11
Summa. Yhteensä	260,029	38
<i>Utgifter. Menot.</i>		
Förvaltning. Hallinto	22,540	24
Driftkostnader. Käyttökustannukset	52,216	72
Distributionskostnader. Jakokustannukset	12,755	72
Öfriga utgifter. Muut menot	15,555	07
Summa. Yhteensä	103,067	75
Vinst. Voitto	156,961	63
<i>Kapitalvärde den 31 december. Pääoma-arvo joulukuun 31. päivänä.</i>		
Primärcentralen. Pääasema	1,237,903	79
Understationen. Ala-asema	1,441,486	58
Ledningsnätet. Johtoverkko	1,541,785	52
Elektricitetsmätare. Sähkölaitarit	191,264	95
Inventarier. Kalusto	67,165	41
Summa. Yhteensä	4,479,606	25

Källa: Elektricitetsverkets årsberättelse. Lähde: Sähkölaitoksen vuosikertomus.

158. Helsingfors stads Vattenledningsverks vattenuppföring samt vattenkonsumtionen i Helsingfors åren 1890—1909.

Helsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen vedenosto sekä vedenkulutus Helsingissä vuosina 1890—1909.

År. Vuosi.	Vattenuppföringen. Vedenosto.							Vattenkonsumtionen. Vedenkulutus.					
	Hela uppföringen, m ³ . Koko vedenosto, m ³ .				Uppföring per dygn, m ³ . Vedenosto vuorokautta kohti, m ³ .			Stadens egen konsumtion, m ³). Kaupungin oma kulutus, m ³).	Privat konsumtion. Yksityinen kulutus.		Medelkonsumtion per person och dygn, liter. Keskimääräinen kulutus henkilöä ja vuorokautta kohti, litraa.		
	Turbiinipumppu- laitos.	Turbiinipumppu- verket.	Ångpumpverket Söjerpumppu- lätos.	Reservoarpump- verket.	Centrifugal- pumparna.	Summa. Yhteensä.	Maximum. Gruktän.		Minimum. Sähtitän.	Medel. Resistän.	Antal betalande konsumenter. Maksavia kulut- tajia.	Förbrukad vattenmängd, m ³ . Kulutettu vesi- määrä, m ³ .	Total konsumtion. Koko vedenkulutus.	Privat konsumtion. Yksityisen veden- kulutus.
1890.....	1,039,375	360,035	—	—	1,399,410	6,119	1,128	3,834		1,131		63.8	
1895.....	1,435,175	43,392	—	—	1,478,567	7,081	1,920	4,051	632,101	1,173	846,466	55.6	31.8
1900.....	1,908,256	104,648	—	—	2,012,904	7,905	2,660	5,515	701,348	1,286	1,311,556	60.0	39.1
1901.....	1,787,370	324,253	—	—	2,111,623	8,628	2,773	5,785	689,009	1,321	1,422,614	60.7	40.9
1902.....	1,687,617	308,495	—	—	1,996,112	8,241	2,687	5,469	636,892	1,348	1,359,220	55.4	37.7
1903.....	2,191,788	44,289	—	—	2,236,077	9,523	2,962	6,126	730,302	1,393	1,505,775	59.4	40.0
1904.....	2,330,974	77,055	—	—	2,408,029	9,084	3,644	6,579	779,413	1,417	1,628,616	60.8	41.1
1905.....	2,499,007	96,010	—	—	2,595,017	9,556	3,870	7,110	808,665	1,452	1,786,352	62.5	43.0
1906.....	2,766,473	98,269	—	—	2,864,742	10,393	4,412	7,849	823,921	1,494	2,040,821	65.4	46.6
1907.....	2,762,138	395,115	—	—	3,157,253	10,760	5,091	8,650	927,832	1,529	2,229,421	68.4	48.3
1908.....	2,897,834	764,396	—	—	3,662,230	12,176	6,061	10,006	1,214,881	1,560	2,447,349	75.4	50.4
1909.....	2,992,044	482,096	409,261	—	3,883,401	13,327	6,002	10,639	1,242,242	1,595	2,641,159	76.8	52.2

1) Vattenätgången till eldsläckning, allmänna bekvämlighetsinrättningar, hästhoar, fribrunnar och fontäner samt bevattning af gator och planteringar; däri ingår jämval det utläkta och af mätarna icke registrerade vattnet. 1) Vedenmeneetti tulensammuttamiiseen, yleisiin mukavuuksilaitoksiin, hevosaikaisiin, wapaakäyttöihin ja suihkulahteisiin sekä katujen ja istutusten kastelemiseen; siihen sisältyy myöskin vuotanut ja mittareissa merkitsemättä jäänyt vesi.

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Ö a h de: Vesijohtotonttorin vuosikertomukset.

**159. Helsingfors stads Vattenledningsverks vattenuppföring månadsvis
åren 1905—1909.**

Selſingin kaupungin Vesijohtolaitoksen vedenmosto kuukaussittain vuosina 1905—09.

Månad. Kuukausi.		1905	1906	1907	1908	1909
		m ³ .				
Januari.	Tammikuu	203,883	219,952	245,068	287,322	289,486
Februari.	Helmikuu	189,974	203,293	224,888	271,771	255,824
Mars.	Maaliskuu	210,189	222,541	243,811	289,054	293,602
April.	Huhtikuu	187,671	225,777	244,040	278,097	295,077
Maj.	Toukokuu	226,515	260,243	264,375	316,254	339,580
Juni.	Kesäkuu	219,734	241,349	255,412	305,516	342,872
Juli.	Heinäkuu	219,625	256,156	269,012	309,480	348,951
Augusti.	Elokuu	221,999	236,976	262,056	322,805	342,039
September.	Syyskuu	235,396	250,173	281,940	319,642	364,318
Oktober.	Lothuu	237,044	261,637	305,979	343,383	353,268
November.	Marraskuu	219,390	247,948	289,573	306,838	331,809
December.	Joulukuu	223,597	238,697	271,099	312,068	326,575
Summa. Yhteensä		2,595,017	2,864,742	3,157,253	3,662,230	3,883,401
I medeltal per månad. Reskim. kuukaudesfa..		216,251	238,729	263,104	305,186	323,617

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. *Lä h d e:* Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

**160. Vattenledningsnätets i Helsingfors längd i meter jämte därå anbragta
brandposter och aistängningskranar åren 1900—09.**

**Selſingin vesijohtoverkon pituus (metriä) ynnä siihen liitetty palopostit ja
fulut vuosina 1900—09.**

Ar. Vuosi.	812 mm rör. putkea.	812 mm rör. putkea.	610 mm rör. putkea.	588 mm rör. putkea.	583 mm rör. putkea.	533 mm rör. putkea.	457 mm rör. putkea.	406 mm rör. putkea.	365 mm rör. putkea.	305 mm rör. putkea.	203 mm rör. putkea.	152 mm rör. putkea.	127 mm rör. putkea.	102 mm rör. putkea.	76 mm rör. putkea.	51 mm rör. putkea.	51 mm rör. putkea.	Summa rör. yhteensä putkea.	Brandposter, st. Golopostit, kpl.	Aistängnings- kranar, st. Gulthit, kpl.
1900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65,749	458	424
1901	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68,531	477	450
1902	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70,779	494	486
1903	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73,399	527	521
1904	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75,613	550	554
1905	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	78,255	578	592
1906	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80,171	598	632
1907	1,419	213	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85,491	629	694
1908	1,819	713	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	92,812	684	787
1909	2,541	713	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93,580	717	848

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. *Lä h d e:* Vesijohtokonttorin vuosikertomukset.

161. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads Vattenledningsverk (incl. vattenledningsverkstaden) åren 1900—09. Selsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen (ynnä vesijohtotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Inkomsterna oafkortade. Tulot lyhentämättä.				Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.			Inkomsterna med afdrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Tulot, poislutfien hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.				
	Totalbelopp. Roko määrä.		% af anläggningskapitalet.		Totalbelopp. Roko määrä.			Totalbelopp. Roko määrä.			% af anläggningskapitalet.	
	Fmk.	Smf.	p.i. piä.	% perustamis- pääomasta.	Fmk.	Smf.	p.i. piä.	Fmk.	Smf.	p.i. piä.	% perustamis- pääomasta.	
1900..	521,856		79	15.2	192,682		33	329,174		46	9.6	
1901..	571,472		27	15.8	219,795		60	351,676		67	9.7	
1902..	542,690		61	14.2	248,995		74	293,694		87	7.7	
1903..	646,226		12	16.4	278,663		59	367,562		53	9.3	
1904..	632,509		18	15.6	216,612		76	415,896		42	10.3	
1905..	639,968		12	15.2	238,168		40	401,799		72	9.6	
1906..	701,688		60	16.4	222,075		55	479,613		05	11.2	
1907..	816,749		11	17.5	296,650		25	520,098		86	11.2	
1908..	913,036		65	16.5	384,248		05	528,788		60	9.5	
1909..	972,781		36	16.4	523,672		92	449,108		44	8.8	

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. S å h d e: Vesijohtolaitoksen vuosikertomukset.

162. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads Vattenledningverk (utom vattenledningsverkstaden) i förhållande till det uppfordrade vattnet åren 1900—09.

Selsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen (paitsi vesijohtotyöpajan) tulot sekä hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset, verrattuna nostettuun vesimäärään vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Inkomsterna oafkortade. Tulot lyhentämättä.				Förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.			Inkomsterna med afdrag af förvaltnings-, drift- och underhållskostnader. Tulot, poislutfien hallinto-, käyttö- ja kunnosapitokustannukset.						
	Totalbelopp. Roko määrä.		Per m ³ vatten. m ³ -tä wettä fojtt.	% af anläggningskapitalet. % perustamis- pääomasta.	Totalbelopp. Roko määrä.			Totalbelopp. Roko määrä.			Per m ³ vatten. m ³ -tä wettä fojtt.	% af anläggningskapitalet. % perustamis- pääomasta.		
	Fmk.	Smf.	p.i. piä.	Fmk.	Smf.	p.i. piä.	Fmk.	Smf.	p.i. piä.	Fmk.	Smf.	p.i. piä.		
1900	401,706		23	19.96	11.7	95,567		70	4.75	306,138		53	15.21	8.9
1901	420,075		25	19.89	11.6	92,080		92	4.36	327,994		33	15.53	9.0
1902	399,819		31	20.03	10.5	127,358		96	6.38	272,460		35	13.65	7.1
1903	444,588		12	19.88	11.3	113,125		46	5.06	331,462		66	14.82	8.4
1904	481,397		18	19.99	11.9	103,654		82	4.30	377,742		36	15.68	9.3
1905	524,528		17	20.21	12.5	145,924		22	5.62	378,603		95	14.59	9.0
1906	592,953		27	20.70	13.9	129,301		50	4.51	463,651		77	16.29	10.8
1907	644,200		36	20.40	13.8	155,245		49	4.91	488,954		87	15.40	10.5
1908	709,774		44	19.38	12.8	204,299		17	5.58	505,475		27	13.80	9.1
1909	757,846		58	19.51	12.8	343,411		11	8.84	414,435		47	10.67	7.0

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. S å h d e: Vesijohtolaitoksen vuosikertomukset.

163. Inkomsterna af samt förvaltnings-, drift- och underhållskostnaderna för Helsingfors stads vattenledningsverkstad åren 1900—09.

Helſingin kaupungin vesijohdotyöpajan tulot sekä hallinto-, kättö- ja kunnosapito-kustannukset vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	Inkomster för utförda privata arbeten. Tuloja toimitetuista yſſityistä töistä.		U t g i f t e r. M e n o j a.							
			Material för privata arbeten. Mieſſia yſſityisiä töitä warten.		Dagsverken för privata arbeten. Päivätöitä yſſityisiä töitä warten.		Förvaltnings- och underhållskostnader. Hallinto- ja kunnos- apitokustannuksia.		Summa. Yhteensä.	
			M a r k o c h p e n n i.		M a r t t a a j a p e n n i ä.					
1900.....	120,150	56	58,816	89	34,526	07	3,771	67	97,114	63
1901.....	151,197	02	87,609	34	35,016	52	5,088	82	127,714	68
1902.....	142,871	30	79,718	86	37,817	92	4,100	—	121,636	78
1903.....	201,638	—	107,839	63	52,498	50	5,200	—	165,538	13
1904.....	151,112	—	69,168	63	39,089	31	4,700	—	112,957	94
1905.....	115,439	95	53,020	53	34,823	65	4,400	—	92,244	18
1906.....	108,735	33	54,080	53	33,760	19	4,933	33	92,774	05
1907.....	172,548	75	84,923	36	50,681	40	5,800	—	141,404	76
1908.....	203,262	21	102,979	42	71,028	12	5,941	34	179,948	88
1909.....	214,934	78	109,551	10	59,197	—	11,513	71	180,261	81

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohdotonttorin vuosikertomukset.

164. Bakteriehålden i Vanda ås vatten och Helsingfors stads vattenledningsvatten åren 1904—09.

Wantaan jokiweiden ja Helſingin kaupungin vesijohdoweden bakteripitoisuus vuosina 1904—09.

Å r. W u o s i.	Antal bakteriekolonier per cm ³ . Bakteripesäkkeitä fm ³ kohti.					
	Åvatten. Jokiessi.			Vattenledningsvatten. Vesijohdowessi.		
	Maximum. Enintään.	Minimum. Wähintään.	Medeltal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Wähintään.	Medeltal. Keskimäärin.
1904.....	c. 80,000	117	5,719	c. 9,300	15	448
1905.....	c. 60,000	93	7,814	3,060	13	426
1906.....	115,000	72	6,364	7,700	25	524
1907.....	c. 88,000	223	5,465	8,150	13	307
1908.....	c. 120,000	107	6,933	c. 16,700	13	603
1909.....	181,200	220	11,190	27,400	4	545

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. L ä h d e: Vesijohdotonttorin vuosikertomukset.

165. Helsingfors stads Vattenledningsverks bokförda kapitalvärde vid utgången af åren 1900—09.
 Selsingin kaupungin Vesijohtolaitoksen kirjoihin pantu pääoma-arvo vuosien 1900—09 lopussa.

Å r. W u o s i.	Anläggningskapital. Perustamispääoma.										Vattenmätare. Besmittarit.	Inventarier. Kalusto.	Materialier. Larveaineet.	Summa. Yhteensä.				
	Anläggningen i Gammel- staden. Besijohdon laitokset Banhasja- kaupungissa.	Vattenborgen. Besijäliä.	Verkstaden. Työpaja.	Rörrät och vattenposter. Putkimerkko ja vesipostit.	Summa. Yhteensä.	M a r k o c h p e n n i.									M a r t t a a j a p e n n i ä.			
1900	808,633	95	86,373	18	36,704	51	2,320,458	70	3,252,170	34	181,431	16	47,830	52	234,560	86	3,715,992	88
1901	809,566	43	158,471	62	36,704	51	2,438,242	27	3,442,984	83	185,301	42	48,011	62	230,419	37	3,906,717	24
1902	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,550,305	28	3,618,896	87	192,703	80	50,480	77	226,739	69	4,088,821	13
1903	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,671,337	38	3,739,928	97	201,299	99	52,854	17	233,039	87	4,227,123	—
1904	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,767,533	82	3,836,125	41	208,191	06	53,376	17	235,404	01	4,333,096	65
1905	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,906,777	77	3,975,369	36	218,619	33	54,530	67	204,759	85	4,453,279	21
1906	803,403	37	228,483	71	36,704	51	2,991,952	65	4,060,544	24	214,880	60	51,793	55	204,218	28	4,531,436	67
1907	803,403	37	228,483	71	36,704	51	3,370,292	33	4,438,883	92	213,248	—	57,669	25	246,999	38	4,956,800	55
1908	1,241,918	—	230,066	20	36,704	51	3,819,487	60	5,328,176	31	216,400	—	61,180	50	370,229	08	5,975,985	89
1909	1,485,899	82	230,066	20	36,704	51	4,188,121	62	5,940,792	15	224,800	—	73,261	27	386,311	23	6,625,164	65

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser. Lä h d e: Vesijohtolaitoksen vuosikertomukset.

166. Översikt af fabriker och handtverkerier i Helsingfors åren 1905—08.

Kattaus tehtaitiin ja käsityöläisillein Helsingissä vuosina 1905—08.

196

Å r. W u o f i.	Metallindustri. Smetalleollisuus.	Stenindustri. Steniteollisuus.	Kemisk industri. Kemiallinen teollisuus.	Läderindustri. Sjaffteollisuus.	Textilindustri. Automateollisuus.	Pappersindustri. Spaperteollisuus.	Tärbearbejningsindustri. Sjunnidostusteollisuus.	Byggnadsindustri. Stenmesterteollisuus.	Närings- och näringsmedelsindustri. Sjavnito- ja nautinto- atteteollisuus.	Beklädnads- och rengöringsindustri. Sjvartens- ja puhdistus- teollisuus.	Grafisk industri. Öraafinen teollisuus.	Summa. Öhteensä.
1905												
Antal arbetsställen. Öjöpaijtoja..	120	24	20	12	11	23	39	90	161	324	42	866
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf. . .	18,431,300	1,982,100	3,887,200	794,200	3,204,500	762,800	3,343,200	3,981,400	23,422,100	3,851,700	4,597,400	68,257,900
<i>Arbetspersonal¹⁾. Öjöhentilöktunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	20	10	—	—	10	7	8	11	14	10	43	133
15—18 år. 15—18 vuotiaita	320	67	14	7	97	36	47	68	183	59	282	1,180
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	4,606	948	692	91	537	226	713	1,203	2,505	1,720	1,272	14,513
<i>Summa. Öhteensä</i>	<i>4,946</i>	<i>1,025</i>	<i>706</i>	<i>98</i>	<i>644</i>	<i>269</i>	<i>768</i>	<i>1,282</i>	<i>2,702</i>	<i>1,789</i>	<i>1,597</i>	<i>15,826</i>
<i>Däraf: Öiistä:</i>												
Män. Öiehiä	4,885	824	647	79	100	142	718	1,138	1,326	978	958	11,795
Kvinnor. Öaiffia	61	201	59	19	544	127	50	144	1,376	811	639	4,031
1906												
Antal arbetsställen. Öjöpaijtoja..	108	22	20	14	10	19	38	73	132	286	44	766
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf. . .	13,362,400	2,030,700	3,818,500	888,200	3,157,600	973,900	3,339,800	3,998,400	26,524,400	4,379,900	5,146,800	67,620,600
<i>Arbetspersonal¹⁾. Öjöhentilöktunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	16	10	1	—	7	4	6	7	12	14	35	112
15—18 år. 15—18 vuotiaita	320	54	9	4	111	91	54	71	232	67	291	1,304
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	4,260	866	508	117	515	289	797	1,318	2,567	1,682	1,238	14,157
<i>Summa. Öhteensä</i>	<i>4,596</i>	<i>930</i>	<i>518</i>	<i>121</i>	<i>633</i>	<i>384</i>	<i>857</i>	<i>1,396</i>	<i>2,811</i>	<i>1,763</i>	<i>1,564</i>	<i>15,573</i>
<i>Däraf: Öiistä:</i>												
Män. Öiehiä	4,543	728	466	98	106	146	797	1,245	1,261	892	950	11,232
Kvinnor. Öaiffia	53	202	52	23	527	238	60	151	1,550	871	614	4,341
1907												
Antal arbetsställen. Öjöpaijtoja..	109	23	19	9	9	23	42	179	135	257	45	850
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf. . .	15,441,600	2,488,200	3,315,200	1,800,700	2,857,600	2,543,100	4,385,100	20,056,700	29,200,100	4,388,900	5,284,700	91,761,900
<i>Arbetspersonal¹⁾. Öjöhentilöktunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	14	11	5	—	5	2	9	—	25	4	40	115
15—18 år. 15—18 vuotiaita	258	55	8	4	51	164	44	49	298	50	284	1,265
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	3,668	1,007	432	144	449	600	864	6,041	2,707	1,500	1,103	18,515
<i>Summa. Öhteensä</i>	<i>3,940</i>	<i>1,073</i>	<i>445</i>	<i>148</i>	<i>505</i>	<i>766</i>	<i>917</i>	<i>6,090</i>	<i>3,030</i>	<i>1,554</i>	<i>1,427</i>	<i>19,895</i>
<i>Däraf: Öiistä:</i>												
Män. Öiehiä	3,881	868	379	124	51	309	857	5,052	1,271	869	928	14,589
Kvinnor. Öaiffia	59	205	66	24	454	457	60	1,038	1,759	685	499	5,306
1908												
Antal arbetsställen. Öjöpaijtoja..	105	23	19	9	10	23	40	112	140	264	45	790
Produktionens bruttovärde, Fmk. Suotannon bruttoarwo, Smf. . .	14,141,100	2,911,200	3,475,900	1,660,200	2,049,100	2,579,700	4,244,700	14,643,300	32,830,100	4,195,100	5,378,200	88,108,600
<i>Arbetspersonal¹⁾. Öjöhentilöktunta¹⁾.</i>												
Under 15 år. 15 vuotta nuorempia	12	1	1	—	3	1	7	—	17	7	31	80
15—18 år. 15—18 vuotiaita	244	51	8	5	16	170	38	27	182	44	269	1,054
Öfver 18 år. 18 vuotta vanhempia	3,677	1,818	492	135	387	659	799	4,770	3,353	1,660	1,168	18,918
<i>Summa. Öhteensä</i>	<i>3,933</i>	<i>1,870</i>	<i>501</i>	<i>140</i>	<i>406</i>	<i>830</i>	<i>844</i>	<i>4,797</i>	<i>3,552</i>	<i>1,711</i>	<i>1,468</i>	<i>20,052</i>
<i>Däraf: Öiistä:</i>												
Män. Öiehiä	3,868	1,690	414	116	50	321	788	4,383	1,485	822	979	14,916
Kvinnor. Öaiffia	65	180	87	24	356	509	56	414	2,067	889	489	5,136

1) Incl. arbetsledare och kontorspersonal. 1) Öiihen luettuina tjönjöhatajat ja konttorihentilöktunta.

Anm.: Enär från och med år 1909 nya formulär för industristatistiken kommit till användning, äro uppgifterna i denna tabell icke direkt jämförbara med uppgifterna i den närmast följande. Öuist: Öynnstä että wsta 1909 alfaen uudet teollisuusilaston kaawakteet on otettu käyttöön, ei tässä taulussa olevia tietoja voida suorastaan wertailia lähinnä seuraavan taulun tietöihin.

Källa: Uppgifter från Industristylsens Statistiska afdelning. Öähde: Tietoja Teollisuushallituksen Tilastollisesta osastosta.

197

167. Fabriksindustrin¹⁾
Teollisuus¹⁾

Industriart. Teollisuuslaji	Arbetsställen? ²⁾ Syöpöpaikkoja ²⁾	Arbetare.				
		Den 1 januari. Sammanh. 1 p:nä.	Den 1 april. Suhittum 1 p:nä.	Den 1 juli. Seinäkum 1 p:nä.	Den 1 oktober. Sotakum 1 p:nä.	Den 1 oktober. Sotakum 1 p:nä.
<i>Smalt- och metallförädlingsverk. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset.</i>						
Bleck- och plåtslagerier. Väffi- ja peltisepän työpajat	4	52	79	198	238	
<i>Mekaniska verkstäder. Ronepajat.</i>						
Järngjuterier. Rautavalimot	1	—	—	87	98	
Mekaniska verkstäder. Ronepajat	13	1,701	1,940	2,616	2,343	
<i>Finare maskinindustri. Hienompi kone-teollisuus.</i>						
Fabriker för musikinstrument. Soittokone-tehtaat	2	24	24	22	24	
<i>Sten-, ler-, glas-, kol- och torfindustri. Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus.</i>						
Stenbrott samt stenhuggerier och -sliperier. Kivilouhokset sekä kivenhakkua- ja -hiomalaitokset	4	86	140	191	139	
Kakelfabriker. Kaafelitehtaat	1	60	61	60	60	
Porslins- och fajansfabriker. Posliini- ja fajansitehtaat	1	304	304	304	254	
Murbruksfabriker. Muurauslaastitehtaat	1	8	9	9	8	
Cementgjuterier och tillverkning af konstgjord sten. Sementtivalimot ja keinoteknisten kivien valmistuslaitokset	2	21	28	48	32	
Fabriker för tillverkning af asfaltfilt och öfriga asfaltvaror. Asfalttihuopa- ja muut asfalttitaratehtaat	4	44	69	174	155	
Öfriga sten- och lergodsfabriker. Muut kivi- ja savi-taratehtaat	1	3	3	9	23	
<i>Industri för tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus.</i>						
Teknokemiska fabriker. Teknolemiälliset tehtaat	3	27	27	28	27	
<i>Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. Terma-, öljy-, kumi- y. m. sellaisten aineiden teollisuus.</i>						
Tvål- och såpfabriker. Saippua- ja suopatehtaat	2	11	11	12	12	
Lack- och polityfabriker. Lakka- ja polituuritehtaat	1	2	2	2	2	
Färg- och färgfabriker ⁴⁾ . Väri- ja väri-tehtaat ⁴⁾	3	27	33	31	31	

¹⁾ I denna tabell meddelas, i motsats till den föregående, uppgifter enbart beträffande den fabriks-1909 endast hvar femte år insamlar statistiskt material angående handverkerierna. ¹⁾ Ylälewasja Teollisuushallituksen Tilastollinen osasto vuodesta 1909 alkaen vain jota viides vuosi tekee kättyötiliteitä

²⁾ Med arbetsställe afses hvarje fabrik eller fabriksafdelning, hvarest endast ett slags industri idkas. olika arbetsställen omfattande industriellt företag och ej för hvarje arbetsställe särskildt, har i denna tabell jokaista tehdasta tai tehtaanosastoa, jossa harjoitetaan ainoastaan yhtä lajia teollisuutta. Niissä tapauksissa, paikkoja kättyvästä tehdasliitteestä eikä jostaisesta sen työpaitasta eriseen, on tässä taulussa muututtutissa

³⁾ Försäljningsvärdet af de färdiga varorna, med afdrag af inköpta, såsom råmaterial använda tettyjen kotimaisten puoltalmisteiden arvo poisluettuna.

⁴⁾ Jfr tapetfabriker. ⁴⁾ Wct. tapettehtaat.

I Helsingfors år 1909.
Helsingissä vuonna 1909.

Syönteijöitä.						Öfrig personal i medeltal.			Till arbetarna utbetalda arbetslöner, Fmk.	Syönteijöiden palkkaus, Gmt.	Drifkraftens storlek i effektiva maskiner. Sköttövärimän juituus tehollisissa hewosöimissä.	Tillverkingens bruttovärde ³⁾ , Fmk. Sköttöiden bruttovar ³⁾ , Gmt.
I medeltal under året.		Reskimäärin vuodesja.				Muun henkilökunnan keskimääräinen luku.						
Efter kön. Sukupuolen mukaan.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Efter ålder. Sjän mukaan.			Summa. yhteensä.	Kontorspersonal. Konttorihenkilökunta.	Ingenjörer, ritare, arbetsledare, Snittöörög, pitristöjaja, työnohjojaja.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.	Summa. yhteensä.
			Under 15 år. yli 15 muonen.	15-18 år. 15-18 muotta.	Över 18 år. yli 18 muotta.								Mk. Mp.	Kk. Rp.	Summa. yhteensä.
156	4	—	25	135	160	7	10	17	244,600	39	846,100	
92	1	—	5	88	93	6	5	11	118,300	40	267,000	
2,145	9	1	104	2,049	2,154	96	81	177	3,035,100	2,019	7,330,800	
24	—	—	—	24	24	1	—	1	27,400	—	67,800	
139	—	—	1	138	139	4	1	5	224,800	34	313,500	
48	12	—	1	59	60	3	4	7	69,800	30	159,400	
151	141	—	36	256	292	4	9	13	258,600	225	925,600	
7	2	—	—	9	9	—	3	3	6,900	20	45,000	
34	—	—	—	34	34	6	2	8	65,800	10.5	137,700	
105	5	—	—	110	110	10	10	20	200,500	—	833,700	
10	—	—	—	10	10	2	1	3	21,000	—	116,700	
13	14	2	3	22	27	3	4	7	21,500	48	320,200	
11	—	—	—	11	11	1	2	3	19,400	28	466,900	
2	—	—	—	2	2	—	—	—	1,600	—	9,500	
21	10	—	—	31	31	1	5	6	34,300	24	792,600	

mässigt bedrifna industrin, beroende därpå, att Industristyrelsens Statistiska afdelning från och med år taulussa annetaan, päinvastoin kuin edellisessä, tietoja ainoastaan tehdasteollisuudesta, syystä että kostewaa tilastollista aineistoa.

I de fall, då i ett eller flere afseenden gemensamma primäruppgifter meddelats för något, två eller flere medels noter angifvits, hvar de gemensamt afgifna uppgifterna stå att söka. ²⁾ Syöpöpaikalla tarfoitetaan jolloin yhdessä tai useammasja sulhteessa yhteiset allutiedot on annettu jostakin laji tai useampia työhuomautettu, mihin yhteiset tiedot sijälttyvät.

inhemnska halffabrikats värde. ³⁾ Walmistettujen tawarain myyntiarwo, ostettujen raafatarawana käy-

Industriart. Seollisuuslaji.	Arbetsställen. Sjöpaffoja.	Arbetare.			
		Den 1 oktober. Sökstämman 1 prnd.	Den 1 juli. Sökstämman 1 prnd.	Den 1 april. Sökstämman 1 prnd.	Den 1 januari. Sökstämman 1 prnd.
Läder- och hårindustri. Nahka- ja karwateollisuus.					
Läderfabriker och garfverier. Nahkatehtaat ja nahkurin työpajat.	3	78	77	80	89
Skofabriker. Jalkineitehtaat	1	7	7	7	7
Borstbinderifabriker. Harjatehtaat	1	36	36	36	36
Textilindustri. Kehruu- ja kutomateollisuus.					
Ullspinnerier 1). Willan kehraämöt 1)	1	97	95	169	168
Yllevärfverier. Willan kutomot	1	97	97	97	97
Bandvärfverier. Nauhan kutomot	1	35	36	37	37
Plyschitillverkning. Plyssin valmistus	1	7	7	7	7
Trikot- och strumpvärfverier 2). Tritoon ja sutan kutomot 2)	1	29	28	29	30
Hattfabriker. Hattutehtaat	4	198	195	143	167
Rullgardinsfabriker. Kääretehtaat	1	8	8	8	8
Pappersindustri. Paperiteollisuus.					
Tapetfabriker 3). Tapettehtaat 3)	1	64	64	64	64
Kartong- och hylsfabriker 4). Kotelo- ja hylsytehtaat 4)	5	225	242	230	236
Bokbinderifabriker 5). Kirjansitomot 5)	6	327	327	322	325
Träindustri. Puuteollisuus.					
Sågverk och hyllier. Sahat ja höylämöt	3	124	210	231	129
Vedsägar. Salkofahat	2	29	29	29	29
Snickeri- och möbelfabriker. Puusepän ja huonekalutehtaat	4	494	488	519	519
Korkfabriker. Korffitehtaat	1	3	3	3	3
Vide-, rot-, rotting- m. fl. fabriker. Paju-, juuri-, rottinki- y. m. tehtaat	2	13	13	13	13
Närings- och nautningsmedelsindustri. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus.					
Fabriker för tillverkning af korf- och charkuterivaror. Maffara- ja leiffaletamaratehtaat	8	74	74	74	75
Konservfabriker. Säilytehtaat	1	79	30	30	108

1) Häri ingår äfven ångkraften för ett trikot- och strumpvärfveri. 1) Tähän sisältyy myöskin yhden arbets- och kontorspersonal, arbetslöner och drifkraft för en färg- och fernissfabrik. 2) Tähän sisältyy bokbinderier och tryckerier. 3) Wrt. kirjansitomoita ja kirjapainoja. 4) Häri ingår och kontorspersonal 2 kartong- och hylsfabriker, 4 boktryckerier och 3 stentryckerier. Jfr äfven boktryckerier. 5) Tähän 2 kotelo- ja hylsytehtaan, 4 kirja- ja 3 kirjapainon työpaffat. Wrt. myös kirjapainoja.

Työntekijöitä.					Öfrig personal i medeltal.			Till arbetarna utbetalda arbetslöner, Fmk.	Sjöntekijän palkkaus, Smt.	Drifkraftens storlek i effektiva hästkrafter.	Tillverknings bruttovärde, Fmk.	Suotteiden bruttovarvo, Smt.	
I medeltal under året. Restimäärin vuodesaja.					Muun henkilöstönnän keskimääräinen luku.								
Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Ijän mukaan.			Summa. yhteensä.	Kontorspersonal. Konttorihenkilöstönnä.	Summa. yhteensä.	Ingenjörer, ritare, arbetsledare, Sittinöbretä, pituuskojia, työnjohtajia.	Summa. yhteensä.	Kontorspersonal. Konttorihenkilöstönnä.	Summa. yhteensä.	Tillverknings bruttovärde, Fmk.	Suotteiden bruttovarvo, Smt.
Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Under 15 ar. alle 15 vuoden.	15-18 ar. 15-18 vuotta.	Över 18 ar. yli 18 vuotta.									
80	1	—	2	79	81	6	10	16	108,000	162	1,789,500		
2	5	—	—	7	7	1	—	1	9,600	1	56,300		
18	18	—	1	35	36	—	—	—	39,700	14	174,800		
10	122	—	2	130	132	5	4	9	98,000	233	918,900		
17	80	—	8	89	97	1	3	4	57,800	150	598,400		
1	35	—	11	25	36	1	2	3	26,000	10	108,000		
2	5	—	—	7	7	2	1	3	10,000	10	60,700		
—	29	—	—	29	29	2	1	3	19,600	3.5	27,600		
47	129	3	6	167	176	5	17	22	210,600	194	1,013,000		
3	5	—	1	7	8	1	1	2	5,000	—	16,000		
44	20	—	5	59	64	2	9	11	63,400	35	186,000		
29	204	1	86	146	233	4	2	6	43,900	29.5	369,000		
82	243	4	70	251	325	12	16	28	958,500	117	608,100		
164	9	—	10	163	173	7	5	12	173,500	175	895,000		
29	—	—	—	29	29	2	4	6	48,000	53	479,100		
482	23	4	19	482	505	21	25	46	795,400	468	1,499,900		
1	2	—	—	3	3	—	—	—	3,000	4	6,000		
9	4	—	2	11	13	1	3	4	17,800	—	52,700		
65	9	—	3	71	74	1	23	24	113,900	42	1,509,200		
16	46	—	3	59	62	1	2	3	42,300	12.5	513,300		

trikot- ja sutan kutomon höyryvoima. 2) Jfr ullspinnerier. 3) Wrt. willan kehraämöitä. 4) Häri ingår myöskin yhden maali- ja wernissatehtaan työ- ja konttorihenkilöstönnä, työpaffat ja käyttövoima. 5) Jfr och drifkraft för 2 kartong- och hylsfabriker, 2 boktryckerier och 2 stentryckerier samt arbetslönerna för sisältyy myöskin 2 kotelo- ja hylsytehtaan, 2 kirja- ja 2 kirjapainon konttorihenkilöstönnä ja käyttövoima sekä

Industriart. Teollisuuslaji.	Arbetsställen. Sjöpaffioja.	Arbetare.			
		Den 1 januari. Sammanh. 1 p:nä.	Den 1 april. Sjöhittum 1 p:nä.	Den 1 juli. Sjöhittum 1 p:nä.	Den 1 oktober. Sjöhittum 1 p:nä.
Maltfabriker ¹⁾ . Mallasstehaatt ¹⁾	2	17	13	4	7
Bagerier. Leipomot.....	5	187	187	187	187
Sockerbruk. Sokeritehtaatt.....	3	324	349	395	376
Karamell- och marmeladfabriker ²⁾ . Karamelli- ja marmelaatitehtaatt ²⁾	5	783	760	759	778
Kakao- och chokoladfabriker ³⁾ . Raakao- ja sukkaatehtaatt ³⁾	1	17	17	16	17
Kaffereningsanstalter och- rosterier. Kahwin puhdistuslaittoft ja paahitimot.....	3	24	26	26	16
Mineralvatten- och laskdrycksfabriker ⁴⁾ . Kivennaiswesi- ja wirwoitusjuomatehtaatt ⁴⁾	8	56	70	88	63
Svagdricksbryggerier. Kaljatehtaatt.....	4	30	30	41	37
Ölbryggerier ⁵⁾ . Oluttehtaatt ⁵⁾	4	234	228	253	254
Sprittfabriker och destilleringsverk. Wäkiwinatehtaatt ja tisluslaittoft.....	3	18	18	18	18
Punsch- och winfabriker. Punssti- ja wiinitehtaatt.....	6	53	53	53	53
Tobaksfabriker. Supattatehtaatt.....	7	1,085	1,123	1,072	1,103
<i>Belysnings-, kraftöfverförings- och vattenledningsindustri.</i> <i>Valaistus-, woimanfirtto- ja wesihojtoteollisuus.</i>					
Gasverk. Raafutehtaatt.....	1	232	232	232	232
Elektriska belysnings- och kraftöfverföringsverk ⁶⁾ . Sähkölamaistus- ja woimanfirttolaittoft ⁶⁾	6	69	72	110	185
Vattenledningsverk. Wesihojtolaittoft.....	3	284	326	398	348
<i>Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taideteollisuus.</i>					
Boktryckerier ⁷⁾ . Kirjapainot ⁷⁾	22	1,082	1,062	1,037	1,063
Stentryckerier och kemigrafiska anstalter ⁸⁾ . Kiriwipainot ja kemi-graafit laittoft ⁸⁾	10	210	205	205	208
<i>Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper.</i> <i>Teollisuus, jota ei woi lukea edellisiin ryhmiin kuuluwaksi.</i>					
Äkdonsfabriker. Kjoalatehtaatt.....	1	32	34	40	30
Stämpelfabriker. Seimafintehtaatt.....	2	12	11	12	12
Summa. Yhteensä	187	9,143	9,612	10,865	10,580

¹⁾ Jfr ölbryggerier. ²⁾ Wrt. oluttehtaatt. ³⁾ Häri ingä äfwen kontorspersonal och drifkraft för en ja kättöwoima. ⁴⁾ Jfr karamelli- och marmeladfabriker. ⁵⁾ Wrt. karamelli- ja marmelaatitehtaatt. ⁶⁾ Jfr en mineralvatten- och laskdrycksfabrik. ⁷⁾ Häri ingä äfwen kontorspersonal och drifkraft för 2 maltfabriker och ja wirwoitusjuomatehtaatt konttorihenkilöfunta ja kättöwoima. ⁸⁾ Uppgift angående tillverkningsvärdet ningsvärdet för en kartong- och hylsfabrik, ett bokbinderi och 2 stentryckerier. Jfr äfwen bokbinderier. arwo. Wrt. myös kirjansittomitoita. ⁹⁾ Jfr bokbinderier och -tryckerier. ¹⁰⁾ Wrt. kirjansittomitoita ja kirjapainoita. ¹⁰⁾ Med afdrag af erlagd malskatt. ⁹⁾ Suoritettu mallasjuomawero poisluettuna. ¹⁰⁾ Med afdrag af erlagd

Työntekijöitä.					Öfrig personal i medeltal.			Till arbetarna utbetalda arbetslöner, Fmk.	Sjöhittetjänin palkkaus, Smt.	Drifkraftens storlek i effektiva häskraiter.	Sjöhittöwoiman luutus tehollisuus hevoswoimalla.	Tillverknings buntowarde, Fmk. Suutteiden buntowarwo, Smt.
Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter älder. Sjan mutaan.			Summa. Yhteensä.	Kontorspersonal. Konttorihenkilöfunta.	Ingenjörer, ritare, arbetsledare. Sittitöwöwä, piirustajoita, hönjohtajoita.						Muun henkilöfunnan festimääräinen lufu.
Mk. Wp.	Kk. Wp.	Under 15 år. Sille 15 muoben.	15-18 år. 15-18 muotta.	Öfwer 18 år. Yli 18 muotta.				Summa. Yhteensä.	Summa. Yhteensä.			
12	—	—	—	12	12	—	—	13,500	—	—	307,100	
105	82	—	8	179	187	4	19	244,100	41.5	—	1,755,200	
319	42	—	12	349	361	10	12	528,200	523	—	13,650,200	
236	534	8	117	645	770	17	26	537,400	327	—	3,277,600	
9	8	—	1	16	17	—	—	21,000	—	—	120,000	
8	17	3	3	19	25	—	4	27,300	39.25	—	678,400	
45	22	—	3	64	67	5	6	82,900	14.38	—	321,500	
25	12	—	—	37	37	4	4	43,200	19	—	216,500	
166	76	—	—	242	242	6	16	360,300	295.5	—	1,685,500	
16	2	—	—	18	18	3	5	27,900	34	—	10) 442,500	
32	21	—	1	52	53	3	9	78,700	4.5	—	747,800	
80	1,016	4	44	1,048	1,096	13	26	900,200	153	—	5,586,600	
207	25	—	1	231	232	4	9	283,300	18	—	1,032,300	
113	4	—	—	117	117	18	18	115,300	4,909	—	1,071,900	
337	2	—	—	339	339	22	16	522,200	961.5	—	2,859,100	
749	312	16	161	884	1,061	38	56	1,613,000	521.25	—	3,400,100	
149	58	2	54	151	207	10	4	272,300	35	—	527,200	
34	—	—	—	34	34	4	2	49,300	16	—	186,100	
11	1	2	3	7	12	1	2	18,500	0.8	—	40,400	
6,712	3,421	50	812	9,271	10,133	381	499	880	12,932,200	12,143.68	61,420,000	

kakao- och chokoladfabrik. ²⁾ Häri ingä äfwen kontorspersonal och drifkraft för en ja kättöwoima. ³⁾ Häri ingä äfwen kontorspersonal och drifkraft för 2 maltfabriker och ja wirwoitusjuomatehtaatt konttorihenkilöfunta ja kättöwoima. ⁴⁾ Wrt. oluttehtaatt. ⁵⁾ Häri ingä äfwen kontorspersonal och drifkraft för 2 maltfabriker och ja wirwoitusjuomatehtaatt konttorihenkilöfunta ja kättöwoima. ⁶⁾ Uppgift angående tillverkningsvärdet ningsvärdet för en kartong- och hylsfabrik, ett bokbinderi och 2 stentryckerier. Jfr äfwen bokbinderier. arwo. Wrt. myös kirjansittomitoita. ⁷⁾ Häri ingä äfwen kontorspersonal och drifkraft för 2 maltfabriker och ja wirwoitusjuomatehtaatt konttorihenkilöfunta ja kättöwoima. ⁸⁾ Uppgift angående tillverkningsvärdet ningsvärdet för en kartong- och hylsfabrik, ett bokbinderi och 2 stentryckerier. Jfr äfwen bokbinderier. arwo. Wrt. myös kirjansittomitoita. ⁹⁾ Jfr bokbinderier och -tryckerier. ¹⁰⁾ Wrt. kirjansittomitoita ja kirjapainoita. ¹⁰⁾ Med afdrag af erlagd malskatt. ⁹⁾ Suoritettu mallasjuomawero poisluettuna. ¹⁰⁾ Med afdrag af erlagd

Industriart. Teollisuuslaji.	Arbetsställen. Ejppaikoja.	Arbetare.				
		Den 1 oktober. Sotakuun 1 p:nä.	Den 1 juli. Suhakuun 1 p:nä.	Den 1 aprill. Suuhakuun 1 p:nä.	Den 1 januari. Samankuun 1 p:nä.	Sammandrag. Yhteenweto.
Smält- och metallförädlingsverk. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset	4	52	79	198	238	
Mekaniska verkstäder. Konepajat	14	1,701	1,940	2,703	2,441	
Finare maskinindustri. Koneoppi koneiteollisuus	2	24	24	22	24	
Sten-, ler-, glas-, kol- och torfinindustri. Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus	14	526	614	795	671	
Industri för tillverkning af kemiska preparat. Kemiallisten laitteiden valmistusteollisuus	3	27	27	28	27	
Tjär-, olje-, gummi- och öfrig sådan industri. Terä-, öljy-, kummi- y. m. sellaisten aineiden teollisuus	6	40	46	45	45	
Läder- och härindustri. Nahka- ja karvateollisuus	5	121	120	123	132	
Textilindustri. Kevy- ja kutomateollisuus	10	471	466	490	514	
Pappersindustri. Paperiteollisuus	12	616	633	616	625	
Träindustri. Puuteollisuus	12	663	743	795	693	
Närings- och nautningsmedelsindustri. Ravinto- ja nautintoaineiteollisuus	60	2,981	2,978	3,016	3,092	
Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri. Valaisus-, voimanvirta- ja vesijohtoteollisuus	10	585	630	740	765	
Grafisk och konstindustri. Graafinen ja taideteollisuus	32	1,292	1,267	1,242	1,271	
Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisten ryhmiin kuuluvaksi	3	44	45	52	42	
Summa. Yhteenjä	187	9,143	9,612	10,865	10,580	

¹⁾ Det vid produktionen använda inhemska råmaterialens värde utgjorde 9,569,900 mark, hvadan materialets hela värde afdrages, utgjorde nettoproduktionsvärdet 37,533,600 mark. ²⁾ Tuotantoon käytettyjen Sos kaikkien tuotantoon käytettyjen raaka-aineiden arvo pois vähennetään, oli tuotannon nettoarvo

Källa: Uppgifter från Industristyrelsens Statistiska afdelning. Väghde: Tietoja Teollisuushallituksen

Työntekijöitä.					Öfrig personal i medeltal.			Till arbetarna utbetalda arbetslöner, Fmk.	Sjöttehtäin palkkaus, Smt.	Till verkningens bruttovärde ¹⁾ , Fmk.	Suotien bruttoarvo ²⁾ , Smt.
I medeltal under året. Keskimäärin vuodesa.					Muun henkilökunnan keskimääräinen luku.						
Efter kön. Sukupuolen mukaan.		Efter ålder. Ijän mukaan.			Summa. yhteensä.	Kontorspersonal. Konttoihenkilökunta.	Ingenjörer, ritare, arbetsledare, Sittohetä, pitruksotä, työntekijötä.	Summa. yhteensä.	Sjöttehtäin palkkaus, Smt.	Till verkningens bruttovärde ¹⁾ , Fmk.	Suotien bruttoarvo ²⁾ , Smt.
Mk. Mtp.	Kk. Ktp.	Under 15 år. alle 15 vuodien.	15-18 år. 15-18 vuotta.	Över 18 år. yli 18 vuotta.							
156	4	—	25	135	160	7	10	17	244,600	39	846,100
2,237	10	1	109	2,137	2,247	102	86	188	3,153,400	2,059	7,597,800
24	—	—	—	24	24	1	—	1	27,400	—	67,800
494	160	—	38	616	654	29	30	59	847,400	319.5	2,531,600
13	14	2	3	22	27	3	4	7	21,500	48	320,200
34	10	—	—	44	44	2	7	9	55,300	52	1,269,000
100	24	—	3	121	124	7	10	17	157,300	177	2,020,600
80	405	3	28	454	485	17	29	46	427,000	600.5	2,742,600
155	467	5	161	456	622	18	27	45	1,065,800	181.5	1,163,100
685	38	4	31	688	723	31	37	68	1,037,700	700	2,932,700
1,134	1,887	15	195	2,811	3,021	67	152	219	3,020,900	1,505.63	30,811,400
657	31	—	1	687	688	44	43	87	920,800	5,888.5	4,963,300
898	370	18	215	1,035	1,268	48	60	108	1,885,300	556.25	3,927,300
45	1	2	3	41	46	5	4	9	67,800	16.8	226,500
6,712	3,421	50	812	9,271	10,133	381	499	880	12,932,200	12,143.68	61,420,000

tillverkningens hela bruttovärde var 70,989,900 mark. Om det vid produktionen konsumerade råfotimaisten raaka-aineiden arvo oli 9,569,900 mk, joten tuotannon lopullinen bruttoarvo oli 70,989,900 mk. 37,533,600 mk.

Statistisesta osastosta.

169. Handlande och handelsbolag i Helsingfors åren 1903—09.
Kauppiat ja kauppayhtiöt Helsingissä vuosina 1903—09.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Antal handlande och handelsbolag. Kauppiatta ja kauppayhtiötä.				Handlande och handelsbolag, fördelade efter deras taxerade inkomst. Kauppiat ja kauppayhtiöt, ryhmitettyinä verotetun tulon mukaan.				
	Aktiebolag. Oikeusyhdistyk.	Andelslag. Osustuntia.	Öfriga. muuta.	Summa. yhteensä.	Mindre än 5,000 mark. alle 5,000 markan.	Från 5,000 till 25,000 mark. 5,000—25,000 markan.	Från 25,000 till 100,000 mark. 25,000—100,000 markan.	Från 100,000 mark ja enemmän. 100,000 mark och därutöver. 100,000 markan ja enemmän.	100,000 mark och därutöver. 100,000 markan ja enemmän.
1909									
Första stadsdelen. Enfimåten kaup.-osa	2	1	87	90	64	21	4	1	
Andra " Soinen "	45	3	122	170	58	82	28	2	
Tredje " Kolmas "	13	1	81	95	49	37	7	2	
Fjärde " Neljäs "	6	1	255	262	201	54	6	1	
Femte " Viides "	3	1	106	110	88	22	—	—	
Sjätte " Kuudes "	—	—	81	81	77	4	—	—	
Sjunde " Seitsemäs "	—	—	158	158	137	20	—	1	
Åttonde " Kahdeksas "	2	—	54	56	40	10	5	1	
Nionde " Yhdeksäs "	—	—	7	7	2	2	2	1	
Tionde " Kymmenes "	2	1	42	45	40	4	1	—	
Elfte " Yhdestoista "	—	—	73	73	67	6	—	—	
Tolfte " Kahdestoista "	—	—	22	22	22	—	—	—	
Trettonde " Kolmastoista "	—	—	15	15	15	—	—	—	
Fjortonde " Neljästoista "	1	—	13	14	11	3	—	—	
Femtonde " Viidestoista "	—	—	5	5	5	—	—	—	
Villor och holmar. Suvilat ja saaret.	—	—	33	33	32	—	1	—	
Summa. Yhteensä 1909	74	8	1,154	1,236	908	265	54	9	
" " 1908	64	7	1,102	1,173	860	258	44	11	
" " 1907	58	3	1,057	1,118	813	250	46	9	
" " 1906	54	3	1,003	1,060	763	245	45	7	
" " 1905	53	3	931	987	693	246	41	7	
" " 1904	48	4	910	962	666	251	36	9	
" " 1903	51	3	902	956	668	243	38	7	

Källa: Taxeringslängderna. L ä h d e: Laskoitusluettelot.

170. Helsingfors stads import och export åren ¹⁾ 1905—09.Helsingin kaupungin tuonti ja wienti ¹⁾ vuosina 1905—09.

Varuslag. Tavaralaji:	1909	1908	1907	1906	1905	
	Kvantitet. Pajous.	Värde ²⁾ , Fmk.		Arwo ²⁾ , Smf.		
Import. Tuonti.						
I. Lefvande djur. Eläviä eläimiä....		84,775	38,969	80,724	65,072	90,778
II. Ladugårdsprodukter och vildt samt tillverknings- ningar af kött och fläsk: Karjantuotteita ja riistaa sekä liha- ja silwatedöfja:						
Kött och fläsk. Lihaa ja silwaa..... kg.	398,889	430,534	660,147	1,166,277	768,517	338,784
Ägg. Munia..... st. kpl.	20,525,341	1,232,849	1,356,946	1,327,870	1,170,946	840,397
Smör. Voita..... kg.	480,906	1,154,175	1,163,736	1,295,889	443,218	67,246
Öfriga slag. Muita lajeja.....		268,249	530,022	345,793	199,226	176,912
III. Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai savustettua..... kg.						
	1,936,763	706,625	587,885	668,568	357,948	306,790
IV. Spannmål, tillverkningar därpå och skid- frukter: Jyviä, teofia niistä sekä palko- hedelmiä:						
Omalen hafre. Sauhamattomia tauroja.... kg.	261,922	39,290	94,086	78,576	97,709	56,552
Omalen korn. ohyia..... "	3,723,270	670,188	730,473	984,763	922,889	689,770
Omalen råg. rufiita..... "	2,114,692	388,789	727,327	637,695	389,714	301,915
majs. maisfa..... "	6,690,968	1,070,555	612,084	445,686	783,531	464,404
Hvetemjöl. Behnäjuhoja..... "	19,732,540	7,166,414	5,949,777	5,011,393	4,066,378	3,514,881
Rågmjöl. Ruisjuhoja..... "	15,041,357	2,857,858	2,148,233	3,425,153	1,923,356	1,618,214
Malt. Maltaita..... "	1,228,255	368,477	358,688	519,361	430,664	324,278
Hafregryn. Raurarynnejä..... "	1,309,652	419,080	350,890	290,355	177,365	117,105
Hvetegryn. Behnärynnejä..... "	1,013,715	344,658	164,698	182,789	116,569	160,327
Öfriga slags gryner. Muita rynnnejä..... "	1,085,612	354,205	425,384	280,231	230,393	208,397
Bakverk. Leiwofia..... "	96,122	194,712	176,947	171,213	130,008	113,282
Stärkelse och potatismjöl. Tärkkelystä ja pe- runajuhoja..... "	978,820	311,420	255,941	202,515	151,543	143,368
Böner, arter och linsen. Papuja, herneitä ja linsfia..... "	475,136	159,458	158,452	141,591	100,055	107,565
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	47,687	18,546	30,804	17,272	14,654	9,052
V. Grönsaker, kryddgårdsväxter och jord- frukter: Kaswifia, ryytimaantasweja ja maahedelmiä:						
Grönsaker, färska. Kaswifia, tuoreita..... kg.	834,574	806,875	767,212	1,432,981	632,684	620,593
Potäter. Perunoita..... "	3,664,001	182,111	247,772	84,511	67,038	93,017
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	614,763	147,731	132,418	116,219	153,777	126,939
VI. Frukter och bär: Hedelmiä ja marjoja:						
Apelsiner. Appelsineja..... kg.	359,398	197,668	180,217	143,192	167,373	101,208
Äppel, färska. Omenia, tuoreita..... "	1,150,762	634,232	546,882	727,979	717,644	516,718
Russin och korinter. Rusfinoita ja korintteja..... "	339,354	157,248	156,138	237,193	133,067	121,936

¹⁾ Importen och exporten sjöledes samt per järnväg från och till Ryssland. ²⁾ Tuonti ja wienti meritse sekä rauta-
teitte Wenäjältä ja Wenäjälle. ²⁾ Värdeuppskattningen aiser för importen cif- och för exporten fob-pris. De använda
enhetsvärdena äro desamma som i den officiella handelsstatistiken. ²⁾ Raaha-arwot tarwoittawat tuontiin nähden
n. f. cif- ja wientiin nähden n. f. fob-arwoja. Käytetyt yksikköarwot owat samat kuin wiraallisesa kauppatilastossa.
Statist. årsb. f. H-fors 1909. — Helsingin Tilast. vuositt. 1909.

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag (Import). T a w a r a l a j i (Suonti).	1909		1908	1907	1906	1905
	Kvantitet. Pajous.	V a r d e, Fmk. U r w o, Smf.				
Plommon, torkade. Vuumuja, kuitwattuja . . . kg.	276,904	276,706	293,660	426,303	258,111	175,443
Öfriga slag. Muita lajeja	890,271	772,470	639,499	684,819	665,737	488,706
VII. <i>Konservier och atbara skaldjur. Säilyt-</i> <i>teittä ja syötäviä kuoriaisia</i> . . . kg.	180,497	513,144	420,995	407,485	403,131	313,888
VIII. <i>Koloniatavaror och kryddor: Siirto-</i> <i>maantawaroita ja höynteitä:</i>						
Kaffe. Kahwia kg.	2,768,611	3,184,342	2,660,330	2,966,239	2,904,853	2,253,941
Te. Teettä	97,631	416,576	305,826	280,818	247,698	246,752
Kakao och chokolad. Raakaota ja sulfaata . .	103,971	277,825	303,561	348,152	238,634	201,133
Socket, rå-	18,803,883	7,145,473	5,215,708	5,318,931	4,961,580	3,812,021
. . . raffineradt etc. . . puhdistettua y. m. .	2,477	744	479	13,696	24,396	18,098
Sirap. Siirappia	166,891	51,010	40,275	39,799	38,169	28,059
Sockertillverkningar. Sokeriwalmisteita . . .	59,468	92,527	103,605	108,098	83,728	51,119
Salt, kok- . . . Suolaa, teitto- hl.	60,843	112,560	153,717	121,863	122,483	85,122
Humla. Humalia kg.	26,388	131,940	111,530	127,105	126,100	130,545
Tobak, oarbetad och fabrikat. Tupaffaa, walmistamatonta sekä walmisteita	805,523	1,414,962	1,410,460	1,180,603	955,244	929,309
Öfriga slag. Muita lajeja	233,652	183,315	207,597	218,546	253,971	146,279
IX. <i>Dryckesvaror: Suomatawaroita:</i>						
Spritdrycker. Wätijuomia . . . . .	.	1,090,540	1,126,156	952,670	955,435	855,380
Viner, icke musserande. Wiinejä, waastoamattomia musserande waastoawia . . . . .	.	1,242,639	1,197,367	1,048,762	883,836	852,563
. . . . .	.	302,973	278,140	277,868	240,499	187,636
Maltdrycker och öfriga slag. Mallasjuomia ja muita lajeja . . . . .	.	68,085	64,990	41,959	36,803	58,641
X. <i>Apotekarvaror. Upteekkitawaroita</i> . . . . .	.	279,050	316,457	308,348	233,770	246,705
XI. <i>Ben, borst, horn, hår, tagel m. fl. djurämnen</i> <i>och tillverkningar därav. Luita, harjaksia,</i> <i>farwia, farwoja, joughia y. m. eläinaineita</i> <i>ja teofsia niistä</i> kg.	1,215,076	318,318	360,402	418,991	344,786	349,083
XII. <i>Hudar och skinn samt tillverkningar därav:</i> <i>Wuotia ja nahkoja sekä teofsia niistä:</i>						
Hudar, råa, vätsaltade samt torra. Wuotia, raa- toja, mätkäsuolattuja sekä luitwia kg.	525,594	1,247,344	671,528	798,925	959,452	570,748
Hudar, beredda. Wuotia, walmistettuja	115,284	773,332	758,082	809,205	466,655	427,015
Skoplagg. Jalfineita	60,308	1,131,489	1,753,940	1,889,253	1,137,151	662,321
Handskar. Raffineittä	2,984	253,975	250,765	285,022	254,284	182,558
Peloterier och pälsverk. Turkkifia ja teofsia niistä .	16,146	487,487	474,363	350,775	294,591	255,034
Öfriga slag. Muita lajeja	15,071	99,688	129,845	121,074	100,434	74,354
XIII. <i>Lefvande växter och frön samt växtäm-</i> <i>nen och tillverkningar därav, ej annorstädes</i> <i>nämnda: Gläwiä kasweja ja siementä</i> <i>sekä kaswiaineita ja teofsia niistä,</i> <i>muualla mainitsemattomia:</i>						
Lefvande växter. Gläwiä kasweja kg.	270,482	329,059	268,517	302,465	269,210	251,250
Frön, alla slag. Siementä, kaffia lajeja	1,675,295	782,059	719,155	768,100	1,159,838	478,874
Kreatursfoder. Karjanrehua	11,265,520	1,827,755	1,472,301	1,325,087	977,995	754,044
Öfriga slag. Muita lajeja	2,155,114	1,132,518	1,014,425	885,576	615,265	421,546
XIV. <i>Trävirke och träarbeten. Puuaineita</i> <i>ja puuteofsia</i> kg.	2,068,476	962,507	716,787	717,502	465,555	497,380

Fortsättning. Jättoa.

Varuslag (Import). Tavaralaji (Tuonti):	1909		1908	1907	1906	1905
	Kvantitet. Pajous.	Värde, Fmk. Utw o, Smf.				
XV. Trämassa, papp, papper samt pappers- arbeten. Puuwanuketta, pahvia, paperia sekä paperiteosfia..... kg.	740,004	1,294,492	1,409,355	1,008,628	570,278	880,231
XVI. Spånadsämnen: Kehruuaineita:						
Färrull, ofärgad och färgad. Lampaanwillaa, wärjäämitöntä ja wärjättyä..... kg.	144,789	651,551	797,202	885,655	735,661	595,368
Bomull, bomullstrassel och wadd. Puuwillaa, puuwillafaritteita sekä wanua..... "	398,269	553,568	355,872	360,147	697,507	482,212
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	379,732	130,668	329,005	323,904	224,427	262,358
XVII. Garn och tråd samt repslageriarbeten: Lantaa ja rihmaa sekä löyden- punojanteosfia:						
Ullgarn. Willalantaa..... kg.	89,441	630,119	673,726	846,071	902,697	686,179
Bomullstråd. Puuwillalantaa..... "	21,114	222,917	244,553	291,986	200,168	207,440
Sylikke. Neulomafilttiä..... "	2,089	135,785	129,870	138,255	108,300	101,040
Rep och låg (utom af metall). Röyttä ja touwia (paitti metalli)..... "	236,107	208,166	176,523	152,701	144,584	165,017
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	63,090	173,294	185,423	164,092	97,604	70,260
XVIII. Väfnader: Rudelmia:						
Band och snijor. Rauhaa ja hipsuja.... kg.	14,643	550,526	535,020	623,839	491,532	345,167
Tyger och dukar af bomull. Rantaita ja huitveja, puuwillaisia..... "	194,822	1,516,951	1,777,412	2,191,501	1,659,067	1,216,358
Tyger och dukar af ylle. Rantaita ja hui- veja, willaisia..... "	213,539	2,929,048	3,055,354	3,287,804	2,544,226	2,313,073
Tyger och dukar af lin och hampa. Ran- taita ja huitveja, pellawaisia ja hamppuisia Tyger och dukar af hel- och halvesiden. Ran- taita ja huitveja, koto- ja puolisifittisiä... "	128,714	229,034	217,971	304,178	207,748	153,251
Öfriga slag. Muita lajeja..... "	10,624	966,480	780,570	730,495	563,255	463,505
	664,423	778,531	678,641	561,400	436,308	350,849
XIX. Färdiga kläder samt diverse manufaktur- varor af spånadsämnen: Walmiita waatteita ja kaitenlaisia kehruuaineista walmistettuja teollisuustawaroita:						
Kläder. Waatteita..... kg.	95,080	2,273,348	2,250,977	2,577,204	2,200,074	1,782,136
Öfriga slag. Muita lajeja..... "		927,381	964,387	944,282	762,089	640,044
XX. Gummi, guttaperka, tjära, m. fl. harts- artade ämnen och tillverkningar däraf: Kumia, guttaperkkaa, terwaa y. m. hartsimaisia aineita ja teosfia niistä:						
Asfalt. Asfalttia..... kg.	1,436,230	114,898	237,203	169,598	161,002	133,344
Gummi och guttaperka, oarbetade eller upp- lösta. Kumia ja guttaperkkaa, walmista- matonta tai liuotettua..... "	44,565	794,908	241,260	442,590	766,674	347,616
Stenkols- och asfalttjära. Kiwihili- ja asfaltti- terwaa..... hl.	17,617	202,538	242,805	313,518	228,062	194,232
Fotbeklädnad af gummi. Kumijalkineita... kg.	110,863	1,137,176	1,160,524	1,621,214	1,380,147	1,151,495
Öfriga slag och tillverkningar. Muita lajeja ja teosfia..... "	1,458,731	2,029,108	1,947,713	1,763,194	1,253,122	1,121,425

Fortsättning. Jattoa.

Varuslag (Import). Samaralaji (Suonti).	1909		1908	1907	1906	1905
	Kvantitet. Pajous.	Värde, Fmk. Utwo, Smf.				
XXI. Oljor och fetter samt tillverkningsdärf: Öljyä ja rasvoja sekä teoksia niistä:						
Bom- eller olivolja. Puu- tai oliiviöljyä . . . kg.	48,117	67,823	51,936	75,182	63,433	100,585
Linolja, okokt. Pellavaöljyä, keittämätöntä kokt, eller målarfermissa. S:n, kei- tettyä, tai maalarinwernissaa	223,588	180,766	154,914	437,725	353,410	202,828
Mineraloljor, råa. Kivennäisöljyä, raatoja . . .	226,832	214,939	192,449	153,052	127,214	139,689
Petroleum. Petrofia	329,373	82,343	481,229	569,140	410,115	404,157
Maskinolja. Koneöljyä	10,463,438	1,883,552	1,400,233	1,373,148	1,064,076	1,299,719
Ister, späck och talg. Shraa, rasvaa ja talia	964,332	272,317	208,275	384,682	395,238	267,011
Öfriga slag. Muita lajeja	228,189	212,644	107,796	254,627	178,635	112,046
	1,216,782	769,014	553,339	466,595	437,103	349,737
XXII. Kosmetiska ämnen. Raunottawia aineita kg.	44,387	1,005,197	396,310	359,463	363,725	279,653
XXIII. Mineral och jordarter samt tillverk- ningar däraf: Mineraleja ja maanlajeja sekä teoksia niistä:						
Cement. Gementtiä kg.	28,496,891	1,424,845	958,056	1,501,528	753,924	498,619
Stenkol, koks m. m. Kivihiiltä, toksia y. m. . .	199,333,525	3,986,670	3,927,878	3,707,669	1,784,729	1,660,475
Tegel. Tiiliä st. tpl.	2,510,465	172,542	271,654	1,275,478	206,715	284,348
Glas- och kristallarbeten. Lasti- ja kristalliteoksia		514,384	549,908	467,647	365,252	319,210
Fajanser och porsliner. Fajanssi- ja posliini- walmisteita kg.	215,022	368,182	376,833	308,650	232,484	172,856
Öfriga slag och tillverkningsdärf. Muita lajeja ja walmisteita	11,157,888	848,692	909,736	893,412	546,933	714,479
XXIV. Kemiska preparat och materialier. Ke- miallisia walmisteita ja tarwaineita kg.	5,268,450	1,172,022	1,013,247	1,195,485	958,957	734,566
XXV. Spräng- och tändämnen. Räjähdys- ja sytytysaineita kg.	27,813	59,192	46,824	70,742	120,863	82,706
XXVI. Färger och färgningsämnen: Wärejä ja wärjäysaineita:						
Anilin. Anilinia kg.	43,531	609,434	656,194	701,176	661,220	493,346
Bly- och zinkhwiitt. Sytytys- ja sinitwalfioista	561,836	330,549	249,178	309,884	303,986	263,086
Öfriga slag. Muita lajeja	976,886	568,947	549,923	551,097	469,267	438,623
XXVII. Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteoksia:						
Tackjärn. Tackirautaa kg.	4,642,711	417,844	510,687	385,819	208,970	234,289
Stång- och finjärn. Rantirautaa ja hienoa rautaa	5,573,237	699,389	610,885	1,104,671	569,581	509,232
Järn- och stålplät. Rauta- ja teräslemyä . .	3,611,804	874,216	760,272	1,071,490	1,027,229	760,794
Tuber och rör, dragna eller wällda. Putkia ja torwia, wenytyttyjä tai hitsattuja . . .	1,724,288	454,661	384,708	405,721	347,904	230,072
Järnwägsskenor jämte skarf- och bottenplätar. Rautatiekiskoja ynnä liitos- ja pohjalaattoja	11,893,650	1,575,579	1,393,294	1,094,334	1,144,419	1,067,992
Större arbeten af plät. Sjoja lemnyteoksia . .	137,164	75,440	158,324	125,443	127,848	476,510
Groff giutgods och oarbetadt groff smide. Sytteitä walmiteoksia ja muottaamattomia syteitä tafeita	1,814,482	539,615	770,155	653,035	150,029	227,359

Fortsättning. Jatkoa.

Varuslag (Import).	1909		1908	1907	1906	1905
	Kvantitet. Pajous.		V ä r d e, Fmk. U r w o, Smf.			
T a w a r a l a j i (Tuonti).						
Klenare gjutgods och svartsmide. Pieniä wafinteofia ja mustataifeita kg.	2,311,094	1,385,492	1,171,983	1,151,344	725,491	566,228
Filadt smide. Wiilattuja taifeita	208,355	167,497	195,496	215,210	177,046	417,622
Slipadt	52,385	205,608	273,412	308,226	345,453	210,092
Andra slags arbeten af järn och stål. Muita rauta- ja terästeofia	606,580	500,105	486,379	557,749	416,001	389,767
Koppar, mässing, aluminium samt tillverkningar däraf. Wastea, messinkä, alumiinia sekä teofia niistä	396,058	968,300	1,293,935	1,139,481	1,160,501	1,087,335
Bly, tenn och tillverkningar däraf. Lyijyä, tinaa ja teofia niistä	328,132	293,879	325,520	407,741	433,182	436,449
Guld, silfver och tillverkningar däraf. Kulta, hopeata ja teofia niistä	2,680	817,903	279,887	1,029,532	721,411	225,380
Boktryckeristilar. Painokirjastoja	54,638	366,460	277,095	405,282	298,890	228,800
Öfriga metaller och arbeten däraf. Muita metalleja sekä teofia niistä	128,159	246,311	273,370	296,209	280,262	229,811
XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och redskap, ej särskildt nämnda, samt delar däraf: Koneita, motoreja, laitteita ja kaluja, eritseen mainitsemattomia, sekä niiden osia:						
Redskap, maskiner etc., uteslutande användbara för landbruket. Kaluja, koneita y. m., joita käytetään yksinomaan maanviljelykseen kg.	822,440	852,484	1,537,017	1,061,650	774,499	458,566
Redskap och maskiner för mejerihandteringen. Kaluja ja koneita meijeritoimeen	106,590	280,186	285,541	407,123	416,772	374,899
Elektrotekniska maskiner och apparater. Sähkötönnillisiä koneita y. m.	797,546	1,920,656	2,266,169	2,222,920	1,395,830	1,121,839
Lokomotiv- och vagonhjul af smidbart järn eller stål. Weturini- ja waununpyöriä tafomaraudasta ja teräffestä	758,598	318,611	442,138	791,976	255,871	29,610
Maskiner af järn och stål; andra slag. Rautaja teräskoneita, muunlaisia	2,441,326	3,684,846	4,191,166	4,913,730	2,981,920	3,626,254
Maskiner af koppar och andra oädla metaller. Kuparista ja muista epäjaloista metalleista tehtyjä koneita	28,681	164,757	205,480	210,769	142,154	991,152
Öfriga slag. Muita lajeja	69,645	556,865	416,429	494,136	454,851	343,436
XXIX. Instrument och urmakeriarbeten: Konekaluja (instrumentteja) ja kellojepänteofia:						
Pianon. Pianoja st. kpl.	532	482,964	443,027	461,019	433,760	362,715
Instrument, öfriga slag. Instrumentteja, muunlaisia . . . . .	.	988,285	841,036	868,157	617,673	527,894
Urmakeriarbeten. Kellojepänteofia . . . . .	.	308,705	404,822	431,586	340,285	250,345
XXX. Wagnmakeriarbeten. Waunufepänteofia.						
.	.	292,175	333,633	238,630	184,421	123,409
XXXI. Fartyg och båtar: Laivoja ja weneitä:						
Ångfartyg. Höyrylaivoja st. kpl.	7	848,615	2,478,072	408,000	1,475,000	355,000
Båtar etc. samt fartygsutredningseffekter. Weneitä y. m. sekä laivanwarustustarpeita . . . . .	.	34,261	11,329	4,938	62,613	10,878

Fortsättning. Jatkoa.

Varuslag (Import).	1909		1908	1907	1906	1905	
	Kvantitet. Pajous.	V a r d e, Fmk. U r w o, Smk.					
XXXII. <i>Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial: Kirjallisuus- ja taibetuotteita, kotoelmaesineitä sekä opetus- ja kirjoitusvälineitä:</i>							
Böcker. Kirjoja .....	.	1,216,921	1,036,451	1,012,558	969,113	965,462	
Öfriga slag. Muita lajeja .....	.	1,070,564	999,487	894,440	451,659	475,298	
XXXIII. <i>Galanteri-, lyx- och korta varor, ej annorstädes nämnda. Koru-, ylellisyys- ja tappelatawaroita, muualla mainittjemattomia</i>	kg.	89,962	888,270	947,429	967,138	761,888	632,409
XXXIV. <i>Till ofvanstående grupper ej hänförliga varor: Tawaroita, joita ei voida lukea edellisiin ryhmiin:</i>							
Gödselämnen. Lannoitusaineita	kg.	4,519,069	336,747	388,526	364,825	288,283	199,962
Flyttgods. Muuttotawaraa .....	.	.	396,676	330,893	328,072	480,642	395,110
Sjöskadade varor. Meren vioittamaa tawaraa .....	.	.	2,085	6,577	9,382	145,155	30,006
Öfriga varor. Muita tawaraa .....	.	.	9,994	250	3,002	155	205
Summa import. Tuonti yhteensä	.	104,706,641	100,170,742	104,763,804	81,989,304	68,288,495	
Export. Wienti.							
I. <i>Lefoande djur. Eläviä eläimiä st. lpl.</i>	149	4,240	6,190	5,552	1,950	882	
II. <i>Ladugårdsprodukter och vildt: Karjan- tuotteita ja riistaa:</i>							
Smör. Voita	kg.	195,283	480,010	210,137	28,106	161,738	252,267
Öfriga slag. Muita lajeja .....	.	36,742	63,609	38,661	82,061	38,836	62,115
III. <i>Fisk, färsk, torkad, saltad eller rökt. Kalaa, tuoretta, kuivattua, suolattua tai sawustettua</i>	kg.	24,697	11,830	19,721	9,112	100,658	142,487
IV. <i>Spannmål, tillverkningar därpå och skidfrukter. Jyviä, teofia niistä ja palkohedelmiä</i>	kg.	87,984	20,926	10,316	16,049	34,385	13,962
V. <i>Grönsaker, kryddgårdsväxter och jordfrukter. Kaswifia, rypytimaantasweja ja maahedelmiä</i>	kg.	6,170	2,671	2,378	570	7,129	2,915
VI. <i>Fruktter och bär. Hedelmiä ja marjoja</i>	kg.	185,645	51,992	58,157	21,886	3,185	1,727
VII. <i>Konserver och ätbara skaldjur. Sällyfkeitä ja syötäviä kuoriaisia</i> kg.	474,324	525,567	441,812	304,157	175,137	216,098	
VIII. <i>Kolonialvaror och kryddor. Siirtomaantawaroita ja höyseiteä</i> ..	kg.	87,195	463,236	532,980	296,609	202,777	151,699
IX. <i>Dryckesvaror. Suomatawaroita</i>	.	181	284	2,868	214	160	

Fortsättning. Jatkoa.

Varuslag (Export). Tavaralaji (Wientti).	1909	1908	1907	1906	1905	
	Kvantitet. Pajous.	V a r d e, Fmk. U r w o, Smf.				
X. Apotekarvaror. Apteekkitavaroita kg.	47	209	4,161	34,542	27,773	22,510
XI. Ben, borst, horn, hår, tagel, m. fl. djur- amnen och tillverkningar däraf. Luita, har- jaksia, sarwia, karwoja, jouhia y. m. eläin- aineita ja teofsia niistä kg.	2,440	3,510	5,731	8,035	11,738	10,190
XII. Hudar och skinn samt tillverkningar däraf. Wuotia ja nahkoja sekä teofsia niistä kg.	675,476	1,139,567	2,200,629	335,715	178,146	152,366
XIII. Lefvande växter och frön samt växt- amnen och tillverkningar däraf. Eläwiä kasveja ja siemeniä sekä kaswiaineita ja teofsia niistä..... kg.	320,731	99,576	50,189	9,545	73,369	74,086
XIV. Trävirke och träarbeten: Puuaineita ja puuteofsia:						
Sägtillverkningar. Sahantuotteita m ³ .	109,441	4,149,204	2,965,996	4,659,972	4,287,682	3,238,581
Osägadit virke. Sahaamattomia puuaineita ..	8,653	78,839	19,651	12,427	20,254	95,836
Träarbeten. Puuteofsia..... kg.	1,500,024	847,628	799,303	604,647	720,568	402,620
XV. Trämassa, papp och papper samt pappers- arbeten: Puuwanuketta, pahwia ja pa- peria sekä paperiteofsia:						
Trämassa, slipad, torr. Puuwanuketta, hiot- tua, tuiwaa	kg. 1,641,415	180,556	97,906	200,726	276,304	256,117
Trämassa, kemisk, torr. Puuwanuketta, kemi- allista, tuiwaa	2,566,195	615,887	408,001	605,956	697,972	396,419
Papp af trä. Puupahwia.....	3,653,113	511,436	609,063	752,359	807,855	749,138
Omslags-, kardus- och makulaturpapper. Rääre-, karttuusi- ja matulatuuripaperia ..	1,750,773	301,041	268,900	585,106	160,155	477,681
Tryck- och konceptpapper. Pains- ja kon- septtpaperia	415,704	126,690	749	3,857	105,161	304,924
Papper af öfriga slag. Paperia, muita lajeja ..	70,914	68,731	62,535	52,382	124,795	53,095
Papperstapeter och -bårder. Paperitapetteja ja -reunuffia	321,061	401,326	430,910	492,528	237,073	214,556
Papp- och pappersarbeten samt öfriga slag. Pahwi- ja paperiteofsia ynnä muita lajeja ..	147,075	18,509	15,631	32,357	10,315	1,847
XVI. Spånadsämnen. Rehruuaineita kg.	47,934	45,010	20,669	11,489	9,257	6,854
XVII. Garn och tråd samt repslugeriarbeten. Lantaa ja rihmaa sekä löydenpunojan- teofsia..... kg.	—	—	400	1,758	6,045	113
XVIII. Väfnader. Rudelmia	73,808	468,097	459,091	461,418	496,975	364,784
XIX. Färdiga kläder och diverse manufaktur- varor af spånadsämnen. Walmiita waatteita ja kaikenlaisia rehruuaineista walmis- tettuja teollisuustavaroita ... kg.	61	610	—	285	1,376	2,720
XX. Gummi, guttaperka, tjära etc. och till- verkningar däraf. Kumia, guttaperkkaa, terwaa y. m. ja teofsia niistä.....	.	64,897	13,648	12,746	24,872	30,324

Fortsättning. Sattoa.

Varuslag (Export). Tamaralaji (Wientli).	1909		1908	1907	1906	1905
	Kvantitet. Pajous.	Värde, Fmk. U r w o, Smt.				
XXI. Oljor och fetter samt tillverkningar däraf. Öljyja ja raswoja sekä teotfia niistä kg.	36,042	32,214	758	6,365	123,882	101,645
XXIII. Mineral och jordarter samt tillverkningar däraf. Mineraleja ja maanlajeja sekä teotfia niistä.....	.	146,282	74,645	68,974	45,908	90,847
XXIV. Kemiska preparat och materialier. Kemiallisia walmisteita ja tarweaineita kg.	390	1,273	75	13,436	87,581	5,555
XXVI. Färger och färgningsämnen. Wärejä ja wärjänsaineita..... kg.	1,062	181	232	2,070	373	479
XXVII. Metaller och metallarbeten: Metalleja ja metalliteotfia:						
Järn och stål samt tillverkningar däraf. Rautaa ja terästä sekä walmisteita niistä.. kg.	436,625	37,837	37,407	747,241	3,297,210	1,185,733
Öfriga metaller samt tillverkningar däraf. Muuta metalleja sekä walmisteita niistä .	58,640	39,685	23,108	32,386	60,806	57,680
XXVIII. Maskiner, motorer, apparater och redskap, ej särskildt nämnda, samt delar däraf. Koneita, motoreja, laitteita ja kaluja, erikseen mainittjemattomia, sekä niiden osia..... kg.	73,386	117,281	91,519	212,131	47,463	424,235
XXIX. Instrument och urmakeriarbeten. Konekaluja (instrumentteja) ja kellosepänteotfia..... kg.	46	450	1,100	760	550	900
XXX. Vagnmakeriarbeten. Waunusepänteotfia.....	.	16,480	3,668	16,816	12,910	96,139
XXXI. Fartyg och båtar: Saimoja ja weneita: Ångfartyg. Höyrilaiwoja..... st. tpl.	24	267,286	169,595	5,105,169	3,988,444	5,892,792
Båtar etc. Weneitä y. m. ....	.	3,540	7,768	155,000	152,100	681,880
XXXII. Litteratur- och konstalster, föremål för samlingar samt undervisnings- och skrifmaterial. Kirjallisuus- ja taidetuotteita, kokeelmaesineitä sekä opetus- ja kirjoitusvälineitä.....	.	158,472	179,206	218,217	249,616	137,449
XXXIV. Till ofwanstående grupper ej hänförliga varor. Tawaroita, joita ei voida lukea edellisiin ryhmiin . kg.	440,903	225,543	73,160	48,030	45,366	40,263
Summa. Yhteenjä	.	11,792,109	10,416,040	16,271,415	17,115,903	16,414,670
Reexport. Takaiffinwientti	.	589,564	519,984	478,336	413,372	406,231
Summa. Yhteenjä	.	12,381,673	10,936,024	16,749,751	17,529,275	16,820,901

Källa: Helsingfors Handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ Vä h d e: Helsingin Kauppahdistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“

171. Värdet af Helsingfors stads import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1909.

Helsingin kaupungin tuonti ja wienti sekä ylöskanto sen tullikamarisja koko maahan verraten vuosina 1885—1909.

År. Wuosi.	I m p o r t. T u o n t i.			E x p o r t. W i e n t i.			T u l l u p p b ö r d. T u l l i n y l ö s k a n t o.		
	Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.		Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.		Hela landet. Koko maa.	Helsingfors. Helsingfors.	
	F m k.	€ m t.	%	F m k.	€ m t.	%	F m k.	€ m t.	%
1885	108,775,775	24,687,409	22.7	89,852,956	5,021,431	5.6	15,780,530	3,636,366	23.0
1886	98,390,355	25,370,857	25.8	77,368,230	4,564,286	5.9	14,997,422	3,756,378	25.0
1887	105,865,873	24,605,247	23.2	77,066,434	4,957,511	6.4	16,404,161	4,795,088	29.2
1888	112,218,884	27,264,795	24.3	90,484,386	6,572,688	7.3	18,821,765	4,822,474	25.6
1889	133,479,685	32,620,965	24.4	102,737,123	7,596,728	7.4	20,019,807	5,814,841	29.0
1890	140,602,428	32,489,016	23.1	92,420,941	5,944,614	6.3	23,301,336	6,501,951	27.9
1891	146,526,720	34,993,808	23.9	104,198,133	6,227,238	6.0	22,466,653	6,201,292	27.6
1892	145,650,569	34,800,948	23.9	93,683,125	6,216,790	6.6	20,109,086	5,871,612	29.2
1893	126,244,437	29,890,084	23.7	114,777,476	8,038,700	7.0	19,687,124	5,438,774	27.6
1894	138,702,635	28,919,885	20.8	135,965,234	8,341,050	6.1	23,023,413	6,017,424	26.1
1895	150,345,661	34,741,396	23.1	142,934,771	8,979,969	6.2	25,146,920	6,908,451	27.6
1896	172,641,557	42,494,973	24.6	158,942,428	8,799,550	5.5	29,085,797	8,656,004	29.8
1897	202,502,867	46,471,085	22.9	168,691,098	8,000,454	4.7	32,915,208	9,449,657	28.7
1898	237,043,517	60,039,930	25.3	180,015,666	7,816,394	4.3	37,487,198	11,710,086	31.2
1899	251,031,182	62,350,148	24.8	184,931,977	6,059,207	4.9	36,693,242	12,317,818	33.6
1900	270,755,765	66,222,366	28.2	197,730,749	11,069,313	5.6	41,983,291	13,364,481	31.8
1901	215,574,115	54,338,796	25.2	186,874,446	13,025,681	7.0	32,037,893	10,592,893	33.6
1902	234,149,023	54,780,862	23.4	202,678,024	11,405,028	5.6	33,329,514	10,129,744	30.4
1903	267,484,270	62,482,424	23.4	213,729,509	9,741,552	4.6	37,736,183	11,440,727	30.3
1904	267,094,269	65,875,364	24.7	215,586,697	8,720,020	4.0	38,953,268	12,240,950	31.4
1905	268,235,836	68,288,495	25.5	247,792,033	16,820,901	6.8	40,508,768	12,755,389	31.5
1906	313,895,182	81,989,304	26.1	281,350,237	17,529,275	6.2	48,172,861	16,161,231	33.5
1907	379,055,636	104,763,804	27.6	267,237,383	16,749,751	6.3	51,241,399	17,341,085	33.8
1908	363,539,531	100,170,742	27.5	245,044,377	10,936,024	4.5	50,902,118	17,471,226	34.3
1909	367,127,142	104,706,641	28.5	257,054,344	12,381,673	4.8	50,909,371	17,790,671	34.9

Källa: Helsingfors Handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ samt Finlands officiella statistik I. Läs de: Helsingin Kauppaohdistuksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“ sekä Suomen virallinen tilasto I.

172. Helsingfors stads trävaru-
Sjelfingin kaupungin puutawaran-

		Sågtillverkningar. Sahaalmis-				
		Af minst 2 meters längd. Bähintään 2 metrin pituisia.			Stäf, lagg- och botten- Rimpiä, laita- ja pohja-	Plank- och brädändar. Lankun- ja laudanpäitä.
		Plankor. Lankuja.	Battens. Battenfia.	Bräder. Lautoja.		
		m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .
1909						
Till Ryssland.	Benäjälle	—	—	2	—	—
" Sverige.	Ruotfiin	—	—	—	—	—
" Norge.	Norjaan	—	—	—	—	2,698
" Danmark.	Danstaan	—	118	2,675	—	—
" Tyskland.	Saksaan	269	2,927	10,713	—	—
" Nederländerna.	Alankomaihin	911	4,690	9,557	—	—
" Belgien.	Belgiaan	760	7,350	7,207	—	—
" Storbritannien.	Suurbritanniaan	937	8,397	2,126	1,879	496
" Frankrike.	Ranskaan	8,383	12,123	10,738	—	—
" Spanien.	Espanjaan	1,365	395	635	—	—
Summa m ³ .	Dyhtensä m ³	12,625	36,000	43,653	1,879	3,194
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	568,125	1,368,000	1,571,508	57,574	38,328
1908						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	6,750	23,680	24,352	603	1,008
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	283,500	828,800	827,968	20,628	12,096
1907						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	7,629	41,510	44,351	442	1,222
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	350,934	1,722,665	1,774,040	17,302	14,664
1906						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	12,900	37,628	38,673	571	1,214
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	580,500	1,505,120	1,469,574	14,425	12,140
1905						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	9,974	23,901	33,127	64	877
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	448,830	896,288	1,126,318	2,240	7,893
1904						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	9,714	23,862	22,705	5,186	103
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	437,130	835,170	726,560	181,510	927
1903						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	13,369	34,307	25,672	104	724
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	735,295	1,372,280	898,520	2,080	7,240
1902						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	7,525	26,275	29,314	2	992
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	376,250	1,051,000	1,025,990	36	9,920
1901						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	—	68,386	—	355	2,536
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	—	2,699,058	—	6,390	20,288
1900						
Kvantitet, m ³ .	Paljous, m ³	—	119,035	—	293	2,594
Värde, Fmk.	Arwo, Smf.	—	4,825,500	—	6,400	25,940

Anm.: Värdeuppskattningen afser fob-pris. Muiet.: Arwoilmoitukset tarkoittawat fob-hintoja.

Kalla: Helsingfors Handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ Lähde: Sjelfingin

export åren 1900—09.
wienti vuosina 1900—09.

teita.		Tillhugget och delwis sågadt virke. Safattua ja osaksi safattua puutawaraa.	Osågadt virke. Sahaamatonta puutawaraa.				Värde. Arwo.	
Björkkäppar. Koivuteppejä.	Andra slag, sågade eller hyflade. Muunlaisia, safattuja tai höylättyjä.		Pappers- eller slipved. Paperi- tai hioma- puita.	Props. Propfia.	Brännved. Sältoja.	Andra slag. Muunlaista.		
m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	m ³ .	Fmk.	Smf.	
—	—	—	—	129	—	—	653	
—	—	—	—	180	—	—	810	
—	—	—	—	—	—	—	32,376	
—	373	—	—	—	8	—	110,983	
—	188	—	—	—	155	—	516,743	
—	—	—	—	—	—	—	563,267	
—	—	—	—	—	—	—	572,952	
11,529	—	—	—	—	173	—	1,034,415	
—	—	—	8,008	—	—	—	1,296,549	
—	—	—	—	—	—	—	99,295	
11,529	561	—	8,008	—	309	336	—	
530,334	15,335	—	72,072	—	1,391	5,376	4,228,043	
21,444	235	—	—	—	3,845	156	—	
986,424	6,580	—	—	—	17,303	2,348	2,985,647	
14,340	2,383	—	—	—	—	731	—	
688,320	92,047	—	—	—	—	12,427	4,672,399	
14,255	1,757	98	—	—	35	1,219	—	
641,475	62,194	2,254	—	—	140	20,114	4,307,936	
15,749	2,808	938	10,835	603	131	674	—	
629,960	103,602	23,450	81,263	4,070	393	10,110	3,334,417	
10,518	38	1,392	15,969	38,403	200	407	—	
420,720	1,330	18,191	119,769	259,220	500	6,105	3,007,132	
10,863	—	2,997	—	35,453	656	123	—	
434,520	—	51,830	—	265,898	1,956	1,972	3,771,591	
7,560	142	209	—	2,841	584	215	—	
302,400	5,680	2,613	—	22,728	1,624	4,300	2,802,541	
7,550	1	1,616	—	7,164	1,432	293	—	
302,000	40	25,023	—	57,312	4,296	3,940	3,118,347	
7,445	—	1,875	—	13,194	843	9,461	—	
297,800	—	36,384	—	106,080	4,215	82,972	5,385,291	

Raappahdistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“

173. Helsingfors stads import af några viktigare varor sjöledes från inhemska orter åren 1904—09.
Muutamien tärkeimpien tavarain tuonti meritse Helsingiin kotimaan paikkaluonnista vuosina 1904—09.

Varuslag. Tavaralaji.	1904		1905		1906		1907		1908		1909	
	Kvantitet. Späjons.	Värde, Fmk. öfrwo, Gmt.	Kvantitet. Späjons.	Värde, Fmk. öfrwo, Gmt.	Kvantitet. Späjons.	Värde, Fmk. öfrwo, Gmt.	Kvantitet. Späjons.	Värde, Fmk. öfrwo, Gmt.	Kvantitet. Späjons.	Värde, Fmk. öfrwo, Gmt.	Kvantitet. Späjons.	Värde, Fmk. öfrwo, Gmt.
Bräder, tolfter. Lautoja, toltt.	21,817	87,268	33,462	83,655	27,242	81,726	45,606	159,621	24,438	97,732	46,773	163,705
Kalk, hl. Kalkia, hl.....	99,514	124,392	143,974	179,967	150,896	126,344	174,070	226,291	84,116	92,527	177,876	195,664
Sand, m ³ . Siikaa, m ³	70,695	176,737	70,636	211,908	69,696	209,088	92,778	231,945	80,518	161,036	118,475	260,645
Spannmål, hl. Viljaa, hl. . .	387	3,870	—	—	2,360	28,320	40	480	—	—	145	1,740
Spiror, st. Riutuja, tpl.	906	1,812	—	—	70,287	281,148	50,962	152,886	66,915	200,745	49,288	147,864
Stock, st. Tuffia, tpl.	48,196	337,372	65,326	457,822	70,022	490,154	61,001	366,006	82,677	496,062	55,145	248,152
Strömming, hl. Silakkoita, hl.	10,331	268,606	11,280	225,600	9,595	191,900	8,441	211,025	9,629	201,838	10,451	229,922
Tegel, st. Tiiliä, tpl.	11,832,000	650,760	10,328,000	516,400	9,781,600	537,988	8,841,850	530,511	5,104,100	280,725	10,465,000	575,575
Ved, m. famn. Halkoja, m. tnl.	33,762	675,240	33,137	666,340	28,517	570,340	27,113	759,164	23,415	608,790	22,146	553,650
Summa Fmk. Yhteensä Gmt.	—	2,326,057	—	2,341,692	—	2,517,008	—	2,637,929	—	2,139,455	—	2,376,917

Källa: Helsingfors Handelsförenings publikation „Helsingfors import och export m. m.“ Lä h d e: Helsingin Kauppamädistyksen julkaisema „Helsingfors import och export m. m.“

174. I Helsingfors hemmahörande fartyg samt deras tontal åren 1898—1909.
 Sjöfngistä kotoihin olemat laivat sekä niiden tonnimäärä vuosina 1898—1909.

Dräktighetsgrupper. Rantawuusröymät.		Ångfartyg. Söryläiwoja.		Segelfartyg. Purjelaiwoja.		Summa. Yhteensä.			
		Antal. Luku.	Tontal. Tonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Tonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Tonnia.		
1909									
Intill	19 ton.	19 tonnia	pienempiä ...	30	361	10	59	40	420
	19— 50 "	19— 50 tonnia	....	7	202	39	1,313	46	1,515
	50— 100 "	50— 100 "	....	6	440	6	382	12	822
	100— 200 "	100— 200 "	....	7	973	6	756	13	1,729
	200— 300 "	200— 300 "	....	3	737	2	484	5	1,221
	400— 500 "	400— 500 "	....	6	2,541	—	—	6	2,541
	500— 600 "	500— 600 "	....	1	534	—	—	1	534
	600— 700 "	600— 700 "	....	16	10,411	—	—	16	10,411
	700— 800 "	700— 800 "	....	3	2,239	—	—	3	2,239
	1,000—1,100 "	1,000—1,100 "	....	1	1,034	—	—	1	1,034
	1,100—1,200 "	1,100—1,200 "	....	4	4,619	—	—	4	4,619
	1,200—1,300 "	1,200—1,300 "	....	4	5,089	1	1,247	5	6,336
	1,600—1,700 "	1,600—1,700 "	....	1	1,616	—	—	1	1,616
	1,700—1,800 "	1,700—1,800 "	....	—	—	1	1,728	1	1,728
	1,900—2,000 "	1,900—2,000 "	....	1	1,998	—	—	1	1,998
	2,000—2,100 "	2,000—2,100 "	....	1	2,046	—	—	1	2,046
	2,100—2,200 "	2,100—2,200 "	....	—	—	1	2,154	1	2,154
<i>Summa. Yhteensä 1909</i>				<i>91</i>	<i>34,840</i>	<i>66</i>	<i>8,123</i>	<i>157</i>	<i>42,963</i>
			1908	90	35,704	64	6,191	154	41,895
			1907	86	31,380	62	3,210	148	34,590
			1906	82	28,380	69	4,125	151	32,505
			1905	Uppgifter saknas. Sietoja puuttuu.					
			1904	Uppgifter saknas. Sietoja puuttuu.					
			1903	87	31,052	78	6,114	165	37,166
			1902	80	24,851	73	3,916	153	28,767
			1901	79	22,334	68	5,201	147	27,535
			1900	83	26,845	68	5,286	151	32,131
			1899	78	25,604	58	4,406	136	30,010
			1898	71	22,563	60	5,129	131	27,692

Källa: Uppgifter från Hamnkotoret. Sähde: Sietoja Satamatonttorista.

175. Antalet fartyg, som anlöpt Helsingfors stads hamnområde åren 1900—09.
Helsingin kaupungin satamissa käyneet laivat vuosina 1900—09.

M å n a d. K u u k a u s i.		I Helsingfors hemmahörande fartyg. Helsingin kaupungin kotoisin olevia laivoja.		Öfriga fartyg. Muuta laivoja.		Summa. Yhteensä.	
		Antal. Luku.	Tontal. Tonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Tonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Tonnia.
1 9 0 9							
Januari.	Tammikuu	8	4,606	5	2,535	13	7,141
Februari.	Helmi-kuu	1	626	1	553	2	1,179
Mars.	Maalis-kuu	—	—	2	295	2	295
April.	Huhtikuu	—	—	1	588	1	588
Maj.	Touko-kuu	75	27,842	597	48,065	672	75,907
Juni.	Kesä-kuu	139	46,566	1,220	80,496	1,359	127,062
Juli.	Heinä-kuu	123	44,388	1,277	81,453	1,400	125,841
Augusti.	Elo-kuu	137	46,915	1,387	77,311	1,524	124,226
September.	Syys-kuu	116	40,551	1,192	73,800	1,308	114,351
Oktober.	Loka-kuu	111	37,201	1,076	71,921	1,187	109,122
November.	Marraskuu	90	34,624	683	51,033	773	85,657
December.	Joulukuu	125	26,560	75	14,727	200	41,287
<i>Summa. Yhteensä 1909</i>		<i>925</i>	<i>309,879</i>	<i>7,516</i>	<i>502,777</i>	<i>8,441</i>	<i>812,656</i>
"	" 1908	859	298,131	6,053	439,911	6,912	738,042
"	" 1907	962	292,435	7,561	491,518	8,523	783,953
"	" 1906	917	258,500	6,595	422,275	7,512	680,775
"	" 1905	865	239,600	6,856	405,832	7,721	645,432
"	" 1904	1,095	280,989	7,010	420,725	8,105	701,714
"	" 1903	1,129	292,130	6,633	397,305	7,762	689,435
"	" 1902	1,001	227,156	6,064	345,235	7,065	572,391
"	" 1901	1,175	233,716	6,055	357,243	7,230	590,959
"	" 1900	900	244,785	6,075	359,792	6,975	604,577

Anm.: I denna tabell hafva icke medtagits skärgården och stadens närmaste omgifningar regelbundet trafikerande ångslupar. *Muist.*: Tähän tauluun ei ole otettu saaristosia ja kaupungin lähimmäisiä ympäristönsä säännöllisesti kulkemia höyryvenettä.

Källa: Hamnkontorets uppborrsjournaler. *Lä h d e*: Satamafonttorin kantopäiväkirjat.

176. Antalet af Helsingfors tullkammare i utländsk sjöfart klarerade fartyg åren 1900—09.
Sjefingin tullkammarisja ulkomaisessa merenkulussa klareratut laivat vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Inklarerade. Sisäänklarattuja.								Utklarerade. Ulkosklarattuja.							
	Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulkomainen kaup- pamerenkulku.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty koti- ja ulkomainen kaup- pamerenkulku.		Sjöfart för annat ändamål. Merenkulku muussa tar- kofjesja.		Summa. Yhteensä.		Direkt utländsk handelssjöfart. Suoranainen ulkomainen kaup- pamerenkulku.		Kombinerad in- och utländsk handelssjöfart. Yhdistetty koti- ja ulkomainen kaup- pamerenkulku.		Sjöfart för annat ändamål. Merenkulku muussa tar- kofjesja.		Summa. Yhteensä.	
	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.	Antal. Luku.	Tontal. Lonnia.
1900	1,087	291,857	295	131,892	30	9,250	1,412	432,999	829	185,505	481	233,151	30	9,250	1,340	427,906
1901	950	250,874	283	126,116	24	8,056	1,257	385,046	713	150,499	451	219,199	24	8,056	1,188	377,754
1902	998	243,130	301	133,269	35	10,785	1,334	387,184	783	154,793	460	211,285	35	10,785	1,278	376,863
1903	1,074	311,909	313	144,015	78	36,377	1,465	492,301	760	159,339	587	295,199	78	36,377	1,425	490,915
1904	1,169	324,189	327	155,864	34	10,389	1,530	490,442	877	200,139	523	276,486	34	10,389	1,434	487,014
1905	1,147	284,372	294	138,166	33	6,750	1,474	429,288	842	165,772	475	249,102	33	6,750	1,350	421,624
1906	1,133	309,551	290	134,779	21	5,271	1,444	449,601	851	184,512	487	253,221	21	5,271	1,359	443,004
1907	1,665	385,468	259	136,813	37	14,075	1,961	536,356	1,185	238,357	489	270,565	37	14,075	1,711	522,997
1908	1,345	365,588	287	151,434	27	11,750	1,659	528,772	1,075	215,082	506	296,129	27	11,750	1,608	522,961
1909	1,293	369,618	309	168,598	30	17,070	1,632	555,286	962	219,049	589	318,963	30	17,070	1,581	555,082

Källa: Finlands officiella statistik I & I B. Sähde: Suomen virallinen tilasto I & I B.

178. Passagerartrafiken å järnvägsstationer-
Mattustajallitenne Helsingin rautatie-

År. Vuosi.	Afgångna passagerare. Lähteneitä matkustajia.									
	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Miestä:			Personkilometer. Kenttilöfilometriä.			
				Å I klass. I luokka.	Å II klass. II luokka.	Å III klass. III luokka.	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	% af statsjärnvägarnas hela personkilometer. %:na valtionrautateiden kokonaiskilometristä.
1900	287,809	—	287,809	1,062	58,263	228,484	36,960,260	—	36,960,260	12.4
1901	289,649	—	289,649	1,082	57,756	230,811	36,270,728	—	36,270,728	12.1
1902	290,035	1,490	291,525	1,179	58,548	231,798	36,249,664	4,470	36,254,134	12.1
1903	336,634	998	337,632	1,444	63,039	273,149	39,520,516	3,387	39,523,903	12.1
1904	454,550	1,562	456,112	1,752	75,594	378,766	44,122,384	20,337	44,142,721	12.9
1905	504,690	3,044	507,734	1,869	82,600	423,265	47,532,342	53,556	47,585,898	12.6
1906	601,028	3,867	604,895	2,017	93,534	509,344	55,037,220	79,238	55,116,458	12.7
1907	735,619	23,549	759,168	2,069	100,101	656,998	58,333,668	211,901	58,545,569	12.9
1908	1,196,001	63,909	1,259,910	2,218	115,608	1,142,084	66,494,363	480,122	66,974,485	14.4
1909	1,344,915	70,621	1,415,536	2,369	123,820	1,289,347	67,822,735	565,460	68,388,195	14.1

Ann.: Uti tabellen ingå icke resande med rundrese-, kupong-, konduktörscheck- och bandbiljetter en inskränkning i försäljningen af bandbiljetter. Mäkt.: Tauluun eiwät sisälly kiertomatka-, kupongi-, 1907 ja 1908 johtuu oittain siitä, että nauhapiletien myyntiä supistettiin.

Källa: Finlands officiella statistik XX. Lähde: Suomen virallinen tilasto XX.

179. Godstrafiken å järnvägsstationerna
Lavarallitenne Helsingin rautatie-

År. Vuosi.	Afsändt gods. Lähetettyä tavaraa.								
	Ton. Tonnia.				Tonkilometer. Tonnikilometriä.				
	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnäsi.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnäsi.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	% af statsjärnvägarnas hela tonkilometer. %:na valtionrautateiden kokonaiskilometristä.
1900	95,459	25,821	—	121,280	18,527,271	3,839,949	—	22,367,220	6.6
1901	89,336	27,925	—	117,261	16,560,219	4,849,120	—	21,409,339	7.0
1902	99,849	26,504	494	126,847	18,022,257	3,425,629	20,058	21,467,944	6.8
1903	105,119	30,180	94	135,393	18,959,000	6,815,337	3,794	25,778,131	6.8
1904	114,192	27,820	578	142,590	18,441,145	4,232,055	19,231	22,692,431	6.0
1905	108,795	21,892	2,426	133,113	15,605,955	3,558,116	58,290	19,222,361	5.5
1906	135,283	24,623	2,152	162,058	20,228,354	3,617,145	41,024	23,886,523	6.3
1907	164,720	31,826	2,982	199,528	23,045,591	4,108,665	77,869	27,232,125	6.4
1908	171,565	36,997	4,333	212,895	21,738,969	5,101,031	116,779	26,956,779	6.2
1909	173,170	38,740	4,157	216,067	21,321,484	4,904,080	187,845	26,413,409	6.0

Källa: Finlands officiella statistik XX. Lähde: Suomen virallinen tilasto XX.

na i Helsingfors åren 1900—09.
asemilla vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Anlända passagerare. Saapuneita matkustajia.									
	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Miestä:			Personkilometer. Kenttilöfilometriä.			
				Å I klass. I luokka.	Å II klass. II luokka.	Å III klass. III luokka.	Helsingfors. Helsinki.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	% af statsjärnvägarnas hela personkilometer. %:na valtionrautateiden kokonaiskilometristä.
1900	287,809	—	287,809	1,062	58,263	228,484	36,960,260	—	36,960,260	12.4
1901	289,649	—	289,649	1,082	57,756	230,811	36,270,728	—	36,270,728	12.1
1902	290,035	1,490	291,525	1,179	58,548	231,798	36,249,664	4,470	36,254,134	12.1
1903	336,634	998	337,632	1,444	63,039	273,149	39,520,516	3,387	39,523,903	12.1
1904	454,550	1,562	456,112	1,752	75,594	378,766	44,122,384	20,337	44,142,721	12.9
1905	504,690	3,044	507,734	1,869	82,600	423,265	47,532,342	53,556	47,585,898	12.6
1906	601,028	3,867	604,895	2,017	93,534	509,344	55,037,220	79,238	55,116,458	12.7
1907	735,619	23,549	759,168	2,069	100,101	656,998	58,333,668	211,901	58,545,569	12.9
1908	1,196,001	63,909	1,259,910	2,218	115,608	1,142,084	66,494,363	480,122	66,974,485	14.4
1909	1,344,915	70,621	1,415,536	2,369	123,820	1,289,347	67,822,735	565,460	68,388,195	14.1

samt militär- och fängstransporter. Stegringen af passagerarantalet åren 1907 och 1908 beror delvis på konduktörinshetti- ja nauhapiletillä matkustaneet sekä sotilaat ja vangit. Mattustajaluuvun lisäksi vuosina

i Helsingfors åren 1900—09.
asemilla vuosina 1900—09.

År. Vuosi.	Anländt gods. Saapunutta tavaraa.								
	Ton. Tonnia.				Tonkilometer. Tonnikilometriä.				
	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnäsi.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsinki.	Sörnäns. Sörnäsi.	Fredriksbärg. Fredrikshamn.	Summa. Yhteensä.	% af statsjärnvägarnas hela tonkilometer. %:na valtionrautateiden kokonaiskilometristä.
1900	95,459	25,821	—	121,280	18,527,271	3,839,949	—	22,367,220	6.6
1901	89,336	27,925	—	117,261	16,560,219	4,849,120	—	21,409,339	7.0
1902	99,849	26,504	494	126,847	18,022,257	3,425,629	20,058	21,467,944	6.8
1903	105,119	30,180	94	135,393	18,959,000	6,815,337	3,794	25,778,131	6.8
1904	114,192	27,820	578	142,590	18,441,145	4,232,055	19,231	22,692,431	6.0
1905	108,795	21,892	2,426	133,113	15,605,955	3,558,116	58,290	19,222,361	5.5
1906	135,283	24,623	2,152	162,058	20,228,354	3,617,145	41,024	23,886,523	6.3
1907	164,720	31,826	2,982	199,528	23,045,591	4,108,665	77,869	27,232,125	6.4
1908	171,565	36,997	4,333	212,895	21,738,969	5,101,031	116,779	26,956,779	6.2
1909	173,170	38,740	4,157	216,067	21,321,484	4,904,080	187,845	26,413,409	6.0

180. Viktigare varor, som per järnväg afsändts från och anländt till järnvägsstationerna i Helsingfors åren 1908—09.

Rautateitse Helsingin rautatieasemilta lähetetty ja sinne saapuneet tärkeimmät tavarat vuosina 1908—09.

Varuslag. Tavaralaji.	1909								1908	
	Afsända. Lähetettyjä.				Anlända. Saapuneita.				Afsända. Lähetettyjä.	Anlända. Saapuneita.
	Helsingfors. Helsingfors.	Sörns. Göteborg.	Fredriksbärg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.	Helsingfors. Helsingfors.	Sörns. Göteborg.	Fredriksbärg. Fredriksberg.	Summa. Yhteensä.		
Ton. Tonnia.										
I. Till jordbruket hänförliga: I. Maanviljelykseen kuuluvia:										
Spannmål. Viljaa.....	10,547	1,871	—	12,418	2,352	1,067	15	3,434	11,455	4,239
Mjöl och gryner. Jauhoja ja rypnejä...	20,098	285	6	20,389	2,162	641	62	2,865	21,422	4,122
Hö, halm och kraftfoder. Heiniä, oltia ja väkirehua.....	10,275	358	16	10,649	5,946	756	83	6,785	8,715	5,912
Mjölk. Maitoa.....	32	25	—	57	32,886	3	1,477	34,366	27	31,388
Smör. Voita.....	257	—	—	257	1,675	34	3	1,712	139	1,899
Kött. Lihaa.....	170	1	—	171	5,959	4	5	5,968	563	5,925
Gödningsämnen. Lannoitusaineita.....	22,685	4,713	138	27,536	207	239	11	457	24,011	303
Öfriga. Muita.....	3,400	125	7	3,532	2,474	720	160	3,354	3,812	3,383
Summa. Yhteensä	67,464	7,378	167	75,009	53,661	3,464	1,816	58,941	70,144	57,171
II. Trävaror: II. Puutavaroita:										
Plankor och bräder. Lankkuja ja lautoja...	3,759	3,421	2,304	9,484	16,943	45,597	7,171	69,711	9,443	44,752
Stockar och props. Luffeja ja propfia...	738	173	324	1,235	6,373	9,503	5,590	21,466	1,156	20,185
Ved. Palloja.....	657	490	608	1,755	101,828	24,157	5,326	131,311	1,887	142,697
Öfriga. Muita.....	2,313	754	199	3,266	11,719	3,819	2,453	17,991	3,529	20,295
Summa. Yhteensä	7,467	4,838	3,435	15,740	136,863	83,076	20,540	240,479	16,015	227,929
III. Till öfriga industrier hänförliga varuslag: III. Muuhin teollisuudenhaaroihin kuuluvia tavaralajeja:										
Till pappersindustrin hänförliga. Paperiteollisuuteen kuuluvia.....	2,014	147	—	2,161	13,241	1,027	13	14,281	2,494	13,346
Stenar, kalk och cement. Kiviä, kalkkia ja sementtiä.....	15,765	4,896	26	20,687	3,480	4,139	473	8,092	19,499	7,259
Sand och öfriga jordarter. Hietaa ja muita maalajeja.....	1,269	642	14	1,925	13,586	10,456	7,785	31,827	2,182	36,319
Kol. Hiiltä.....	14,037	1,691	8	15,736	355	1,653	1,672	3,680	18,086	6,435
Till metallindustrin hänförliga. Metalliteollisuuteen kuuluvia.....	16,008	3,403	49	19,460	6,584	3,654	546	10,784	20,744	12,907
Tegel. Tiiltä.....	4,277	277	14	4,568	55,703	33,595	10,057	99,355	3,836	40,693
Kemikalier. Kemiallisia aineita.....	5,272	552	18	5,842	1,236	769	79	2,084	5,983	1,259
Oljor, tjäror, lysämnen. Öljyä, terwoja ja valaistusaineita.....	3,921	5,887	—	9,808	1,398	2,253	167	3,818	9,036	2,594
Öfriga. Muita.....	6,240	3,373	24	9,637	6,975	1,518	167	8,660	11,121	8,565
Summa. Yhteensä	68,803	20,868	153	89,824	102,558	59,064	20,959	182,581	92,981	129,377
IV. Närings- och njutningsmedel: IV. Ravinto- ja nautintoaineita:										
Fisk. Kalaa.....	2,648	6	—	2,654	431	348	—	779	2,777	940
Salt. Suolaa.....	1,881	3,724	—	5,605	763	231	10	1,004	4,105	699
Socker. Sokeria.....	7,926	235	322	8,483	137	200	887	1,224	7,498	784
Kaffe, te och kakao. Kahvia, teetä ja kaakaoa.....	2,053	9	—	2,062	135	20	—	155	2,048	139
Brännvin, viner, öl och maldrycker. Palo- viitnaa, viinejä, olutta ja mallasjuomia.....	1,041	76	—	1,117	1,385	—	—	1,385	1,328	1,602
Tobak. Tupakkaa.....	1,145	18	—	1,163	713	1	—	714	1,280	588
Bär och frukter. Marjoja ja hedelmiä.....	727	14	—	741	1,597	71	11	1,679	919	1,715
Öfriga. Muita.....	2,989	1,213	6	4,208	2,812	1,021	18	3,851	3,690	2,913
Summa. Yhteensä	20,410	5,295	328	26,033	7,973	1,892	926	10,791	23,645	9,380
V. Öfriga varuslag och styckegods. V. Muita tavaralajeja ja kappale-tavaraa.....										
	1,747	152	25	1,924	10,509	1,253	839	12,601	1,564	15,896
Summa fraktgods. Yhteensä rahtitavaraa	165,891	38,531	4,108	208,530	311,564	148,749	45,080	505,393	204,349	439,753
II-, flytt-, transitogods m. m. Pika-, muutto-, kauttakuluttavaraa y. m.	7,279	209	49	7,537	7,453	187	91	7,731	8,546	8,444
Summa summarum. Kaikkiaan	173,170	38,740	4,157	216,067	319,017	148,936	45,171	513,124	212,895	448,197

181. Inkomsterna å järnvägsstationerna
Helsingin rautatieasemien tulot

År. Vuosi.	Helsingfors. Helsingin.				Sörnäs. Sörnäsi.			
	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.
M a r k. M a r t t a a.								
1900	1,774,315	1,474,984	30,525	3,279,824	—	183,471	2,575	186,046
1901	1,729,956	1,413,636	42,014	3,185,606	—	217,324	2,668	219,992
1902	1,744,998	1,559,435	41,932	3,346,365	—	189,172	1,955	191,127
1903	1,856,258	1,537,375	45,709	3,439,342	—	273,296	2,328	275,624
1904	2,025,024	1,615,796	38,406	3,679,226	—	219,190	1,811	221,001
1905	2,226,332	1,466,073	40,595	3,733,000	—	193,836	3,719	197,555
1906	2,669,819	1,797,373	47,682	4,514,874	—	203,809	4,306	208,115
1907	3,012,518	1,999,923	52,688	5,065,129	—	236,623	5,947	242,570
1908	3,067,969	1,981,865	57,138	5,106,972	1) 150	280,397	3,968	284,515
1909	2,969,759	1,908,239	60,810	4,938,808	2) 7	287,229	5,912	293,148

1) Afgift för extra tåg. 1) Matku ylim. junasta.

2) „ „ trupp- och polistransport. 2) Matku sotilaiden ja poliisien kuljetuksesta.

Källa: Finlands officiella statistik XX. Lähde: Suomen virallinen tilasto XX.

i Helsingfors åren 1900—09.
vuosina 1900—09.

Fredriksbärg. Fredrikssperi.				Summa. Yhteensä.				I % af stats- järnvägarnas totalinkomst. %:na valtion- rautateiden koko tulosta.
Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.	Passagerar- trafiken. Matkustaja- liikenne.	Gods- trafiken. Tavara- liikenne.	Öfriga inkomster. Muut tulot.	Summa. Yhteensä.	
M a r k. M a r t t a a.								
—	—	—	—	1,774,315	1,658,455	33,100	3,465,870	12.5
—	—	—	—	1,729,956	1,630,960	44,682	3,405,598	12.8
—	—	—	—	1,744,998	1,748,607	43,887	3,537,492	13.1
—	—	—	—	1,856,258	1,810,671	48,037	3,714,966	12.3
730	1,775	250	2,755	2,025,754	1,836,761	40,467	3,902,982	12.5
2,118	6,406	650	9,174	2,228,450	1,666,315	44,964	3,939,729	12.4
3,189	7,277	1,361	11,827	2,673,008	2,008,459	53,349	4,734,816	13.2
8,854	9,055	1,074	18,983	3,021,372	2,245,601	59,709	5,326,682	13.5
20,263	12,216	983	33,462	3,088,382	2,274,478	62,089	5,424,949	13.4
22,607	18,609	1,741	42,957	2,992,373	2,214,077	68,463	5,274,913	12.4

182. Spårvägstrafiken i Helsingfors
Raitiotieliikenne Helsingissä

	Trafiklängd, km ¹⁾ . Sitten- pituus, km ¹⁾ .	Antal trafikdagar. Sittenpäivä. Sittenpäivä.	Tillrygglagda vagn- Waunufilo-		
			Motorvagnar. Moottori- waunuja.	Släp- vagnar. Laahus- waunuja.	Summa. Yhteensä.
1909					
I. Månadsvis. Kuukausittain.					
Januari. Tammituu	14.48	31	181,073	—	181,073
Februari. Helmituu	14.48	28	164,125	—	164,125
Mars. Maaliskuu	14.48	31	179,896	—	179,896
April. Huhtikuu	14.48	30	172,180	—	172,180
Maj. Toukokuu	14.38	31	176,710	847	177,557
Juni. Kesäkuu	13.16	30	167,735	9,379	177,114
Juli. Heinäkuu	13.64	31	178,612	9,420	188,032
Augusti. Elokuu	14.05	31	184,517	12,870	197,387
September. Syyskuu	15.46	30	198,990	13,483	212,473
Oktober. Lokakuu	15.60	31	207,542	9,644	217,186
November. Marraskuu	15.18	30	191,230	—	191,230
December. Joulukuu	15.14	31	190,988	—	190,988
II. Å de olika linjerna. Eri linjoilla.					
Töls linjen. Töölön linjalla	6.20	365	987,512	55,643	1,043,155
Sörnäs linjen. Sörnåsn linjalla	3.05	365	555,440	—	555,440
Sandviks linjen. Pietalahden linjalla ..	2.71	365	373,774	—	373,774
Lappviks linjen. Lapinlahden linjalla ..	3.18	365	276,872	—	276,872
III. Hela trafiken. Koko liikenne					
1908	14.48	366	1,638,546	—	1,638,546
1907	13.53	365	1,672,774	—	1,672,774
1906	13.45	364	1,555,345	—	1,555,345
1905	13.45	358	1,548,057	—	1,548,057
1904	13.45	349	1,442,137	—	1,442,137
1903	13.45	365	1,511,433	—	1,511,433
1902	13.07	365	1,491,236	—	1,491,236
1901	13.07	365	1,297,666	—	1,297,666
1900	12.30	364	712,408	—	712,408

¹⁾ Trafiklängden för de olika linjerna och åren är angivna enligt förhållandet i december. ²⁾ Eri stämmer ej med summan af inkomsterna för de olika månaderna eller linjerna, emedan inkomsterna för Af samma orsak är ock medelinkomsten per dag från trafiken i dess helhet något större än summan af tai eri linjornas tuottamien tulojen summa, fyystä että tulot vuosipileteistä ja lähilennätinlaitoksista — liikenteen keskimääräiset tulot päiwää lohti eri linjain keskimääräisten päiwätulojen summaa jonkun

Anm: Under åren 1900 och 1901 utbyttes hästspårvägen mot elektrisk spårväg. Åren 1908 och 1909 *Muist.:* Wuosina 1900 ja 1901 muutettiin hevosraittiotie sähköraittiotieksi. Wuosina 1908 ja 1909

Källa: Helsingfors Spårvägs- och Omnibusaktiebolags årsberättelser. Lähde: Helsingin Raitiotie- ja

fors åren 1900—09.
vuosina 1900—09.

kilometer. metriä.	Befordrade passagerare. Matkustajia.				Inkomster. Tuloja.			
	Medeltal per dag. Keskimäärin päiwässä.	Motorvagnar. Moottori- waunuja.	Släp- vagnar. Laahus- waunuja.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per dag. Keskimäärin päiwässä.	Summa. Yhteensä.	Medeltal per dag. Keskimäärin päiwässä.	
					Fmk. Smf.	p.i. p.iä.	Fmk. Smf.	p.i. p.iä.
5,841	454,241	—	454,241	14,653	64,106	49	2,067	95
5,862	407,355	—	407,355	14,548	57,379	78	2,049	28
5,803	486,774	—	486,774	15,702	68,475	12	2,208	87
5,739	495,256	—	495,256	16,509	69,867	51	2,328	92
5,728	560,358	—	560,358	18,076	79,450	28	2,562	91
5,904	440,983	24,965	465,948	15,532	66,644	56	2,221	48
6,066	416,306	24,211	440,517	14,210	62,968	16	2,031	23
6,367	455,638	31,595	487,233	15,717	69,644	24	2,246	59
7,082	587,896	40,576	628,472	20,949	89,296	51	2,976	55
7,006	683,484	24,043	707,527	22,823	100,250	63	3,233	89
6,374	586,364	—	586,364	19,545	82,921	66	2,764	06
6,161	617,632	—	617,632	19,924	87,474	56	2,821	76
II. Å de olika linjerna. Eri linjoilla.								
2,858	2,701,188	145,390	2,846,578	7,799	401,926	68	1,101	17
1,522	1,664,685	—	1,664,685	4,561	238,072	70	652	25
1,024	1,041,987	—	1,041,987	2,854	146,543	31	401	49
758	784,427	—	784,427	2,149	111,936	81	306	68
III. Hela trafiken. Koko liikenne								
6,162	6,192,287	145,390	6,337,677	17,363	²⁾ 919,504	50	²⁾ 2,519	19
4,477	5,094,478	—	5,094,478	13,919	733,556	93	2,004	25
4,583	4,955,827	—	4,955,827	13,578	698,964	85	1,914	97
4,273	4,081,872	—	4,081,872	11,214	578,622	29	1,589	62
4,324	3,734,984	—	3,734,984	10,433	529,178	32	1,478	15
4,132	3,315,056	—	3,315,056	9,499	469,977	87	1,346	64
4,141	3,440,796	—	3,440,796	9,427	488,784	46	1,339	14
4,086	3,100,186	—	3,100,186	8,494	437,950	84	1,199	87
3,555	2,962,208	—	2,962,208	8,116	416,587	19	1,141	33
1,957	1,956,646	—	1,956,646	5,375	278,676	74	765	60

linjornas ja vuosien liikennepituus on ilmoitettu joulukuun olojen mukaan. ²⁾ Totalinkomsten överens- årsbiljetter och från telegrafverket — 21,025 mk — icke fördelats månadsvis eller på de olika linjerna. medelinkomsterna per dag från de olika linjerna. ³⁾ Koko vuositulo on suurempi kuin kuukausittain 21,025 mk — ei ole jaettu kuukausittain eikä eri linjornas kesken. Samasta fyystä owat myöskin koko werran suuremmat.

1909 ombyggsdes spårvägen och gjordes dubbelspärig. ratennettiin raitiotiet uudestaan katsoisrateiksi.

Omnibusofarehitiön vuosikertomukset.

Statist. årsb. f. H.fors 1909. — Helsingin Tilast. vuosik. 1909.

183. Hyrkuskar, landt- och sjöformän, velocipeder och automobiler
i Helsingfors åren 1900—09.

Bika-ajurit, kuorma-ajurit, wenemiehet, polkupyörät ja automobilit Helsingissä
vuosina 1900—09.

Å r. B u o s i.	Hyrkuskar. Bika-ajureja.	Landt- formän. Kuorma- ajureja.	Sjöformän. Wenemiehiä.	Veloci- peder ¹⁾ . Polku- pyörät ¹⁾ .	Automobiler. Automo- bilejä.
1900	570	337	18	.	.
1901	595	328	14	.	.
1902	605	327	12	.	.
1903	632	366	15	.	.
1904	657	372	16	2,728	.
1905	696	386	15	3,264	.
1906	725	407	17	3,873	.
1907	794	473	20	2,629	40
1908	828	479	18	4,248	60
1909	837	488	16	5,805	76

¹⁾ Å Poliskammaren uttagna velocipednummer. ¹⁾ Poliisikamarista otettuja polkupyöränumeroita.

Källa: Uppgifter från Poliskammaren och Hamnkontoret. Lähde: Tietoja Poliisikamarista ja Satama-
fonttorista.

184. Anmälda resande i Helsingfors åren 1900—09.
Ilmoitettuja matkustajia Helsingissä vuosina 1900—09.

M å n a d. K u u f a u s i.	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Januari. Tammituu	2,164	3,026	2,064	1,717	2,199	3,109	3,501	4,488	4,741	4,690
Februari. Helmittuu	1,171	1,738	1,989	1,698	2,419	2,797	3,803	4,090	5,159	4,280
Mars. Maalittuu	2,009	1,981	1,947	2,232	2,672	3,455	4,258	4,812	4,941	5,371
April. Huhtittuu	2,110	2,958	2,406	2,103	2,626	3,395	4,721	5,593	5,830	5,173
Maj. Tuotottuu	2,351	2,068	2,290	2,035	2,600	3,612	4,326	5,393	5,599	5,263
Juni. Kesättuu	2,269	2,210	3,166	2,200	2,700	3,942	4,814	5,328	5,819	6,085
Juli. Heinättuu	2,094	2,662	2,263	2,269	3,174	3,961	5,053	5,894	5,714	6,234
Augusti. Eloottuu	2,679	2,214	2,762	2,629	3,712	4,751	4,981	6,371	6,493	6,258
September. Syysittuu	2,662	2,033	3,092	2,874	3,460	4,760	5,252	6,591	6,168	7,096
Oktober. Lokattuu	2,536	2,304	2,057	2,738	3,080	4,274	5,266	6,093	5,544	6,634
November. Marrastuu	2,067	2,022	1,847	2,461	2,839	3,126	4,350	5,729	5,163	5,844
December. Jouluttuu	2,249	1,860	1,564	2,218	2,775	3,498	3,992	4,987	4,359	5,326
Summa. Yhteensä	26,361	27,076	27,447	27,174	34,256	44,680	54,317	65,369	65,530	68,254

Källa: Uppgifter från Poliskammaren. Lähde: Tietoja Poliisikamarista.

185. Från Helsingfors postkontor jämte fillaler ¹⁾ afsända postförsändelser m. m. åren 1900—09.
Helsingin postikonttorista ynnä sen haaraosastoista ¹⁾ lähetettyjä postilähetystjiä y. m. vuosina 1900—09.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
1. Fräbrefsförsändelser.										
1. Wapaa kirjelijälähetystjiä.										
Bref. Kirjeitä	561,710	545,565	449,297	410,835	404,008	401,018	458,891	454,125	575,616	518,890
Paket. Paketteja	10,425	9,563	7,625	8,321	8,961	8,420	9,501	9,273	17,932	13,199
Summa. Yhteensä	572,135	555,128	456,922	419,156	412,969	409,438	468,392	463,398	593,548	532,089
2. Portopliktiga försändelser.										
2. Maksuttomia lähetystjiä.										
Enkla. Yksinkertaisia:										
Bref. Kirjeitä	1,660,646	1,705,652	1,827,768	1,881,696	1,987,362	2,303,886	2,496,042	3,014,908	3,536,624	3,564,340
Postkort. Postifortreja	370,940	490,084	766,025	965,834	1,143,714	1,252,498	1,415,596	1,619,696	1,822,180	1,626,820
Korsbandsförsändelser. Ristijälähetystjiä	943,492	824,850	-1,004,510	945,272	1,140,620	1,047,566	1,432,808	1,553,734	1,612,208	1,926,184
Paket. Paketteja	51,422	44,878	64,739	66,464	71,236	75,715	97,969	110,910	127,371	119,960
Rekommenderade. Siisäänkirjoitettuja:										
Bref. Kirjeitä	152,425	164,243	167,185	186,172	189,847	194,289	211,862	236,823	255,783	202,529
Andra försändelser. Muuta lähetystjiä	5,069	5,734	5,727	6,165	7,375	8,346	10,864	12,694	11,082	11,241
Assurerade. Arvolähetystjiä	44,327	43,200	44,438	56,836	44,315	41,052	43,392	40,601	30,678	31,332
Postförsäkringsanvisningar. Postituentiootustia	2,700	3,598	2,138	4,355	5,082	5,970	13,985	10,210	11,832	13,918
Postanvisningar. Postiojotustia	2,564	2,695	4,004	7,860	18,981	32,334	44,653	72,317	72,360	92,251
Summa. Yhteensä	3,233,585	3,284,934	3,886,534	4,120,654	4,608,532	4,961,656	5,767,171	6,671,893	7,480,118	7,588,575
3. Prenumererade tidningar och tidsskrifter, nummerexemplar. 3. Tilattuja sanomalehtiä ja aikakauskirjoja, numerolappaita ..										
	8,578,404	8,483,358	8,830,609	8,756,134	10,876,502	19,173,030	21,204,539	22,705,188	23,266,146	21,698,803
Hela antalet. Kaikkiaan	12,384,124	12,323,420	13,174,065	13,295,944	15,898,003	24,544,124	27,440,102	29,840,479	31,339,812	29,819,467
Värdet af afsända, assurerade portopliktiga försändelser, Fmk. Lähetettyjen wakuutettujen maksuttomien lähetysten arwo, Smf										
	16,300,055	16,164,474	22,213,559	18,425,906	16,441,788	17,555,618	20,479,747	25,446,876	24,345,558	29,409,600
I % af afsända i hela landet. %:na foto maassa lähetetyistä										
	16.7	17.6	22.3	18.0	16.3	16.7	16.2	16.8	15.3	16.7
Uppbörden af postmedel, Fmk. Postimarkojentanto, Smf										
	655,457	710,276	750,015	821,372	858,585	889,302	1,016,661	1,118,452	1,225,233	1,325,596
I % af Postverkets hela uppbörd. %:na Postilaitoksen foto hlöskannosta										
	19.4	19.6	19.4	19.8	19.7	18.8	19.0	19.0	19.6	20.3

¹⁾ Sveaborgs postkontor inberäknadt. ¹⁾ Wiaporin postikonttori mukaanotettuna.

Källa: Finlands officiella statistik XIII. Lähde: Suomen virallinen tilasto XIII.

186. Telegramväxlingen å Helsingfors telegrafkontor åren 1900—09.
Sähkösanomanvaihto Helsingin sähkölennätintonttorissa vuosina 1900—09.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
I. Telegram till och från orter inom Finland och Ryssland.										
Sähkösanomia Suomen ja Venäjän paikkatuntin ja paikkatunnista.										
<i>Afgångna: Lähetettyjä:</i>										
Betalda. Matkettuja	39,295	34,880	33,989	34,569	38,537	38,357	44,209	45,834	47,063	50,148
Obetalda. Matkamattomia (meteorologiska. meteorologifia } (tjänste-. wirta-	731 2,852	735 2,607	730 2,603	889 3,137	1,671 3,402	1,329 3,605	1,442 4,054	1,460 3,432	1,464 3,605	1,464 3,771
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>42,878</i>	<i>38,222</i>	<i>37,322</i>	<i>38,595</i>	<i>43,610</i>	<i>43,291</i>	<i>49,705</i>	<i>50,726</i>	<i>52,132</i>	<i>55,383</i>
<i>Ankomna: Tulleita:</i>										
Betalda. Matkettuja	46,666	43,660	41,542	41,606	49,138	48,265	53,987	56,060	59,926	62,207
Obetalda. Matkamattomia (meteorologiska. meteorologifia } (tjänste-. wirta-	7,856 7,856	7,718 7,718	7,524 7,524	8,003 8,003	8,674 8,674	8,744 8,744	9,764 9,764	10,064 10,064	13,200 13,200	13,860 13,860
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>54,522</i>	<i>51,378</i>	<i>49,066</i>	<i>49,609</i>	<i>57,812</i>	<i>57,009</i>	<i>63,751</i>	<i>66,124</i>	<i>73,126</i>	<i>76,067</i>
II. Telegram till och från utlandet.										
Sähkösanomia ulkomaille ja ulkomailta.										
<i>Afgångna: Lähetettyjä:</i>										
Betalda. Matkettuja	31,673	29,434	30,892	32,923	34,052	37,486	43,703	48,586	51,047	54,545
Obetalda. Matkamattomia (meteorologiska. meteorologifia } (tjänste-. wirta-	457 516	459 435	448 439	446 548	465 628	427 607	455 894	517 838	821 895	828 1,013
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>32,646</i>	<i>30,328</i>	<i>31,779</i>	<i>33,917</i>	<i>35,145</i>	<i>38,520</i>	<i>45,052</i>	<i>49,941</i>	<i>52,763</i>	<i>56,386</i>
<i>Ankomna: Tulleita:</i>										
Betalda. Matkettuja	33,909	30,573	31,630	34,429	35,261	37,709	44,667	50,448	54,189	57,301
Obetalda. Matkamattomia (meteorologiska. meteorologifia } (tjänste-. wirta-	3,129 676	3,156 547	3,121 641	3,891 681	3,898 637	2,943 766	3,325 1,090	3,437 1,016	3,242 1,057	3,459 1,160
<i>Summa. Yhteensä</i>	<i>37,714</i>	<i>34,276</i>	<i>35,392</i>	<i>39,001</i>	<i>39,796</i>	<i>41,418</i>	<i>49,082</i>	<i>54,901</i>	<i>58,488</i>	<i>61,920</i>
III. Genomgående telegram. Rahtitulkewia sähkösanomia	<i>242,948</i>	<i>223,420</i>	<i>237,074</i>	<i>249,474</i>	<i>286,488</i>	<i>329,794</i>	<i>362,864</i>	<i>365,300</i>	<i>399,868</i>	<i>441,774</i>
Hela antalet telegram. Rahtiaan sähkösanomia	410,708	377,624	390,633	410,596	462,851	510,032	570,454	586,992	636,377	691,530

Källa: Uppgifter från Telegrafkontoret i Helsingfors. L ä h d e: Sietoja Helsingin Sähkölennätintonttorista.

187. Antalet medlemmar och hyresabonnenter i Helsingfors Telefonförening samt antalet förmedlade telefonsamtal åren 1900—09.

Helsingin Telefoniyhdistyksen jäsenet ja vuokratilaaajat sekä telefonipuhelujen lukumäärä vuosina 1900—09.

M a n a d. K u u t a u s i.		Medlemmar ¹⁾ . Jäseniä ¹⁾ .		Abonnenter ¹⁾ . Vuokratilaaajia ¹⁾ .		Summa anslutningar ¹⁾ . Yhteensä ¹⁾ .		Antal samtal. Puheluja.	
		Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Med direkt Suoran.	Med komb. Yhdist.	Summa. Yhteensä.	I medeltal per apparat och dygn. Seskimittain puhelia ja puoro- kautta lohki.
		l e d n i n g . j o h d o l l a .							
1 9 0 9									
Januari.	Tammikuu	2,434	67	4,551	142	6,985	209	1,880,125	8.4
Februari.	Helmi-kuu	2,459	70	4,535	139	6,994	209	1,631,870	8.1
Mars.	Maaliskuu	2,480	74	4,557	141	7,037	215	1,814,840	8.1
April.	Huhtikuu	2,502	74	4,553	139	7,055	213	1,743,285	8.3
Maj.	Toukokuu	2,525	77	4,510	137	7,035	214	1,841,755	8.2
Juni.	Kesäkuu	2,536	78	4,500	135	7,036	213	1,497,115	6.9
Juli.	Heinäkuu	2,599	82	4,462	135	7,061	217	1,301,550	5.8
Augusti.	Elokuu	2,635	85	4,439	138	7,074	223	1,377,310	6.1
September.	Syyskuu	2,663	85	4,481	139	7,144	224	1,791,955	8.0
Oktober.	Lo-kuu	2,756	85	4,524	139	7,280	224	1,861,360	8.0
November.	Marraskuu	2,801	85	4,547	140	7,348	225	1,778,165	7.8
December.	Joulukuu	2,826	81	4,578	141	7,404	222	1,937,095	8.4
	Ä r . W u o n n a 1909	2,434	67	4,551	142	6,985	209	20,456,425	7.7
	" " 1908	2,098	67	4,391	133	6,489	200	19,126,205	7.5
	" " 1907	1,859	65	3,911	132	5,770	197	17,196,601	7.6
	" " 1906	1,676	69	3,608	125	5,284	194	15,274,342	7.4
	" " 1905	1,524	70	3,375	114	4,899	184	13,623,899	6.9
	" " 1904	1,402	63	3,117	102	4,519	165	12,074,129	6.9
	" " 1903	1,284	54	2,861	85	4,145	139	10,778,890	6.7
	" " 1902	1,206	50	2,696	85	3,902	135	9,524,633	6.3
	" " 1901	1,138	51	2,521	94	3,659	145	8,608,055	6.0
	" " 1900	1,020	49	2,330	115	3,350	164	8,337,486	6.3

¹⁾ Vid årets eller månadens början. ²⁾ Vuoden tai kuukauden alussa.

Anm.: Högsta antalet per dygn expedierade samtal år 1909 utgjorde 82,935. **Muist.:** Suurin määrä puheluja vuorokautta lohki vuonna 1909 oli 82,935.

Kalla: Helsingfors Telefonförenings årsberättelser. **Lä h d e:** Helsingin Telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

188. Helsingfors Telefonförenings telefontät åren 1900—09.
Helsingin Telefoniyhdistyksen telefoniverkko vuosina 1900—09.

Luftnätets trådlängd.		1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
Silmaverkon langanpituus.											
Inom staden. Raupungisja ... km.		2,361	2,437	2,539	2,560	2,609	2,660	2,609	2,304	1,746	902
Utom staden. Raupungin ullo- puolella		513	567	601	644	697	754	814	877	926	1,040
Summa. Yhteenfä-km.		2,874	3,004	3,140	3,204	3,306	3,414	3,423	3,181	2,672	1,942
Luftkabel, längd. Silmataa- pelien pituus..... m.		8,010	11,220	13,375	14,990	15,190	17,349	19,445	22,290	24,699	31,481
Motsvarande längd dubbeltråd. Bastaawa pituus tafjoislantaa km.		624	853	977	1,054	1,064	1,245	1,403	1,562	1,658	2,111
Jordkabel, längd. Maataape- lien pituus..... m.		—	—	—	3,110	3,110	14,381	23,270	27,459	34,286	42,006
Motsvarande längd dubbeltråd. Bastaawa pituus tafjoislantaa km.		—	—	—	494	494	2,713	4,482	5,249	6,405	8,443

Anm.: Uppgifterna äse förhållandet vid årets utgång. Muist.: Tiedot tarfoittawat oloja vuoden lopussa.

Källa: Helsingfors Telefonförenings årsberättelser. Lähde: Helsingin Telefoniyhdistyksen vuosikertomukset.

189. Insättningar och uttagningar m. m. i Suomalainen Säästöpankki och
Työväen Säästöpankki i Helsingfors åren 1901—09.
Säästöpannot ja säästöötöt y. m. Helsingin Suomalaisessa Säästöpankissa ja
Työväen Säästöpankissa vuosina 1901—09.

År. Vuosi.	Insättningar. Säästöpannoja.			Uttagningar. Säästöötöitä.			Överskott af in- sättningar (+) eller uttagningar (-). Enemmän sää- stöpannoja (+) tai säästööt- öitä (-).		Godtgjord ränta. Snytitetty tocto.		Insattarnas behällning vid årets slut. Säästöpannijain sa- mmitet vuoden lopussa.		
	Antal nya böcker. Uusia kirjoja.	Belopp. Määrä.		Antal insatta böcker. Sunnsetittuja kirjoja.	Belopp. Määrä.		Fmk. Smk.	pi. piä.	Fmk. Smk.	pi. piä.	Antal böcker. Kirjoja.	Belopp. Määrä.	
Fmk. Smk.		pi. piä.	Fmk. Smk.		pi. piä.	Fmk. Smk.						pi. piä.	Fmk. Smk.	pi. piä.
Suomalainen Säästöpankki.													
1901	790	131,890	41	15	15,297	87	+ 116,592	54	1,315	25	775	117,907	79
1902	1,396	457,342	27	217	138,254	71	+ 319,087	56	13,504	39	1,954	450,499	74
1903	1,183	671,086	60	292	303,480	78	+ 367,605	82	31,984	56	2,845	850,100	12
1904	1,046	734,613	25	346	423,347	93	+ 311,265	32	49,500	23	3,545	1,210,865	67
1905	1,039	845,454	80	348	584,867	33	+ 260,587	47	69,742	92	4,236	1,541,196	06
1906	1,367	1,405,590	89	274	661,554	—	+ 744,036	89	96,105	10	5,329	2,381,338	05
1907	1,738	1,666,945	14	372	1,033,784	89	+ 633,160	25	134,867	22	6,695	3,149,365	52
1908	1,739	1,561,839	10	443	1,443,728	—	+ 118,111	10	162,237	76	7,991	3,429,714	38
1909	1,422	1,687,219	96	630	1,532,157	57	+ 155,062	39	174,995	70	8,783	3,759,772	47
Työväen Säästöpankki.													
1909	769	290,793	55	24	81,387	68	+ 209,405	87	5,633	71	745	215,039	58

Anm.: Suomalainen Säästöpankki begynte sin verksamhet den 25 juli 1901 samt Työväen-Säästöpankki den 16 jan. 1909. Muist.: Suomalainen Säästöpankki alotti toimintansa heinä 25 p:nä 1901 ja Työväen Säästöpankki tammik. 16 p:nä 1909.

Källa: Sparbankernas årsberättelser samt Finlands officiella statistik VII A. Lähde: Säästöpankkien vuosikertomukset ja Suomen virallinen tilasto VII A.

190. Insättningar och uttagningar i Helsingfors Sparbank samt sparbankens fonder m. m. åren 1826—1909.
Säästöpanot ja säästöastot Helsingin Säästöpankissa sekä säästöpankin rahastot y. m. vuosina 1826—1909.

År. Vuosi.	Insättningar. Säästöpanoja.			Uttagningar. Säästöastot.			Överskott af insättningar (+) eller uttagningar (—). Enemmän säästöpanoja (+) tai säästöastot (-).		Godtgjord ränta. Sovitetty korko.		Insättarnas behållning vid årets slut. Säästöpanojain saamiset vuoden lopussa.			Sparbankens egna fonder. Säästöpankin omat rahastot.		Af banken utbetalda välgörenhetsanslag. Panin matkaimia hyväntekeväisyyden määrät.			
	Antal nya böcker. Uusia kirjoja.	Belopp. Määrä.		Antal inlösta böcker. Lunastettuja kirjoja.	Belopp. Määrä.		Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Antal böcker. Kirjoja.	Belopp. Määrä.		Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Fmk. Smf.	p.i. piä.
		Fmk. Smf.	p.i. piä.		Fmk. Smf.	p.i. piä.						Fmk. Smf.	p.i. piä.						
1826	.	12,992	36	.	242	24	+	12,750	12	281	18	.	13,031	30	4,084	22	—	—	
1835	.	21,723	92	.	15,335	74	+	6,388	18	5,072	50	.	114,532	59	.	.	—	—	
1845	.	82,094	28	.	38,456	60	+	43,637	68	17,886	44	.	412,925	72	.	.	—	—	
1855	.	68,133	80	.	171,582	—	—	103,448	20	23,105	28	.	562,228	32	90,294	44	—	—	
1865	.	135,097	—	.	126,468	72	+	8,628	28	41,930	10	.	902,491	03	147,647	15	2,800	—	
1870	.	159,473	—	.	126,480	97	+	32,992	03	46,306	24	.	995,514	23	206,347	97	400	—	
1875	.	324,972	—	.	239,460	25	+	85,511	75	54,872	01	.	1,505,615	39	269,243	91	1,000	—	
1880	.	456,578	—	.	432,441	54	+	24,136	46	71,953	98	.	1,920,674	34	371,595	89	—	—	
1885	1,800	947,610	—	1,184	747,108	96	+	200,501	04	118,435	84	7,086	3,266,696	28	609,840	91	5,500	—	
1890	2,366	1,332,561	—	1,623	1,127,208	97	+	205,352	03	204,076	71	11,157	5,460,522	25	884,652	93	6,265	85	
1895	2,824	1,682,692	—	1,732	1,357,469	91	+	325,222	09	252,642	44	13,701	6,904,473	14	1,217,342	89	13,100	—	
1900	3,950	2,475,521	—	3,132	2,292,479	47	+	183,041	53	494,860	99	19,333	10,422,300	46	1,503,789	82	—	—	
1901	3,573	2,357,199	—	3,149	2,447,650	62	—	90,451	62	515,924	14	19,757	10,847,872	68	1,603,549	85	—	—	
1902	3,596	3,256,393	—	3,805	2,901,147	81	+	355,245	19	553,393	49	19,548	11,811,691	76	1,688,522	62	—	—	
1903	3,610	3,504,438	—	3,059	2,867,463	01	+	636,974	99	607,542	65	20,099	13,056,209	40	1,716,049	81	—	—	
1904	3,605	3,642,163	—	3,126	3,280,822	33	+	361,340	67	660,566	31	20,578	14,078,116	38	1,772,654	65	—	—	
1905	3,645	3,835,693	—	3,389	3,485,647	53	+	350,045	47	728,190	33	20,834	15,156,352	18	1,849,315	46	—	—	
1906	3,980	4,701,105	—	2,872	3,570,161	68	+	1,130,943	32	794,609	39	21,942	17,081,904	89	1,911,072	76	—	—	
1907	4,442	4,935,760	12	2,823	4,118,311	33	+	817,448	79	882,164	92	23,561	18,781,518	60	2,005,269	92	—	—	
1908	3,976	5,014,392	81	3,179	5,102,325	66	—	87,932	85	992,561	65	24,358	19,686,147	40	2,087,192	42	—	—	
1909	3,641	5,007,566	78	2,770	4,904,958	96	+	102,607	82	987,610	08	25,229	20,776,365	30	2,233,856	67	—	—	

Anm.: Sparbanken begynte sin verksamhet den 8 april 1826. Muist.: Säästöpankki aloitti toimintansa huhtif. 8 p:nä. 1826.

Källa: Helsingfors Sparbanks årsberättelser. Qähde: Helsingin Säästöpankin vuosikertomukset.

191. Insättnings- och uttagningsposter i Helsingfors Sparbank, fördelade efter storlek, åren 1885—1909.
 Säästöönpano- ja päästöstäottoerät Selsingin Säästöpankissa, ryhmitettyinä suurutensa mukaan, vuosina 1885—1909.

År. Vuosi.	Antal insättningsposter. Säästöönpanoeria.								Antal uttagningsposter. Säästöstäottoeria.									
	0—5 mk.	5—20 mk.	20—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	Öfver 1,000 mk. 1,000 mk:aa juurempia.	Summa yhteensä.	0—5 mk.	5—20 mk.	20—50 mk.	50—100 mk.	100—250 mk.	250—500 mk.	500—1,000 mk.	Öfver 1,000 mk. 1,000 mk:aa juurempia.	Summa yhteensä.
1885		789	1,864		2,189			136	4,978	235		987			1,216		393	2,831
1890		1,215	2,865		3,352			111	7,543	418		1,603			1,901		567	4,489
1895		4,439	8,380		3,383			204	16,406	1,508		5,800			2,505	199	119	10,131
1900		6,753	12,642		4,653			470	24,518	3,193		8,673			4,473	244	181	16,764
1901		7,044	12,012		4,441			451	23,948	3,534		9,120			4,704	238	199	17,795
1902		5,518	13,497		3,065	1,781	595	306	24,762	2,272		9,734		2,963	2,509	314	247	18,039
1903		5,574	13,550		3,499	1,974	695	389	25,681	2,134		9,634		2,941	2,434	289	224	17,656
1904		5,470	12,634		3,326	2,193	866	437	24,926	2,079		9,822		3,136	2,773	379	269	18,458
1905		5,581	14,069		3,652	2,318	884	419	26,923	2,332		11,557		3,523	3,245	439	222	21,318
1906		5,645	14,022		4,236	2,841	1,084	634	28,462	2,253		11,292		3,522	3,305	336	247	20,955
1907	2,516	13,831	7,213	4,954	3,059	1,134	488		33,195	340	8,625	5,000	3,989	3,826	394	279		22,453
1908	2,229	14,053	7,198	4,917	3,014	1,105	494		33,010	452	10,604	5,926	4,707	4,582	442	384		27,097
1909	2,256	14,077	7,058	4,880	3,066	1,107	499		32,943	517	11,602	6,070	4,636	4,466	474	288		28,053

Källa: Helsingfors Sparbanks årsberättelser. Lähde: Selsingin Säästöpankin vuosikertomukset.

192. Insättningar och uttagningar i Helsingfors postsparbanker åren 1900—09.
Säästöpanot ja säästöötöt Helsingin postisäästöpankeissa vuosina 1900—09.

Postsparbanker. Postisäästöpankkeja.	Insättningar. Säästöpanoja.		Uttagningar. Säästöottoja.			Överskott af insättningar (+) eller uttag- ningar (-). Enemmän sää- stöpanoja (+) tai säästöotto- ja (-).		
	Antal. Lutu.	Belopp. Määrä. Fmk. Smk.	Antal. Lutu.	Belopp. Määrä.		Fmk. Smk.	p.i. p.iä.	
				Fmk. Smk.	p.i. p.iä.			
1909								
Helsingfors, hufvudkontoret. Helsingin pääkonttori . . .	3,237	160,752	2,561	250,986	02	—	90,234	02
Helsingfors filial I. Helsingin haaraosasto I	718	20,469	336	17,121	65	+	3,347	35
Helsingfors filial II. Helsingin haaraosasto II	223	6,405	47	3,180	83	+	3,224	17
Bärghäll. Raitio	383	14,322	53	4,276	48	+	10,045	52
Töölö. Töölö	180	3,054	66	3,116	74	—	62	74
Sveaborg. Viapori	911	44,298	989	73,350	90	—	29,052	90
<i>Summa. Yhteensä 1909</i>	<i>5,652</i>	<i>249,300</i>	<i>4,052</i>	<i>352,032</i>	<i>62</i>	<i>—</i>	<i>102,732</i>	<i>62</i>
" " 1908	7,335	302,615	4,862	439,853	49	—	137,238	49
" " 1907	10,354	430,923	3,590	356,805	31	+	74,117	69
" " 1906	7,067	263,630	2,931	226,097	83	+	37,532	17
" " 1905	6,520	180,404	3,333	231,530	01	—	51,126	01
" " 1904	7,747	182,794	2,913	219,649	06	—	36,855	16
" " 1903	9,585	189,333	2,615	178,987	54	+	10,345	46
" " 1902	6,045	155,896	2,372	186,283	47	—	30,387	47
" " 1901	6,333	147,652	2,105	158,803	74	—	11,151	74
" " 1900	5,630	144,277	1,856	147,150	78	—	2,873	78

Källa: Finlands officiella statistik VII B. Läbde: Suomen virallinen tilasto VII B.

193. Insättningar m. m. i Kapital- och lifränteförsäkringsanstalten i Helsingfors
åren 1900—09.

Сäästöönpanot y. m. Helsingin Pääoma- ja elinfortolaitoksen vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	För beredande af kapital. Pääoman hankkimista warten.		För beredande af lifränta. Elinforton hankkimista warten.		Delägarnas behållning vid årets utgång. Osastosten jäätö wuo- den lopussa.	Räntevinst å delägarnas medel. Sotowonto ofastosten maroista.	Arsvinst å insättningar utan förbehåll. Perintöwotto eibottomista fäästöpanoista.
	Med förbehåll Ehdolla	Utan förbehåll Ehdotta	Med förbehåll Ehdolla	Utan förbehåll Ehdotta			
	om medlens återbetalning vid dödsfall. warojen taitainmaksamisesta tuoleman- tapauksesja.						
M a r k. M a r t t a a.						%	
1900.....	29,924	3,345	4,560	7,333	919,847	5.5	0.7
1901.....	34,938	2,640	4,842	8,418	925,321	5.5	0.4
1902.....	37,798	4,973	6,752	8,798	963,070	5.4	0.3
1903.....	25,973	4,080	6,343	9,338	955,938	5.5	0.2
1904.....	21,231	4,063	10,268	8,885	929,071	5.4	0.9
1905.....	18,354	2,991	8,992	9,937	913,171	5.4	1.4
1906.....	12,216	2,794	52,801	8,624	953,356	5.4	0.1
1907.....	15,220	1,410	2,533	13,642	959,489	5.4	1.0
1908.....	12,441	8,035	4,364	15,088	965,133	5.3	0.7
1909.....	14,435	3,380	4,880	9,881	885,155	5.7	0.1

Källa: Anstaltens årsberättelser. Lähde: Laitoksen vuosikertomukset.

194. Handels societeten i Helsingfors Penslons- och understödsinrättnings verksamhet åren 1900—09.
 Selsingin Kauppareuran Eläke- ja apurahalaitoksen toiminta vuosina 1900—09.

Å r. B u o f i.	Äldre fonden. Vanhempi rahasto.									Yngre fonden. Uudempi rahasto.																
	Antal delägare. Olfattia.	Inkomster. Tuloja.			Utgifter. Menoja.			Grundfondens kapital. Pohjarahaston pääoma.			Reserverade öfverskottsmedel. Varattuja ylijäämä- varoja.			Antal delägare. Olfattia.	Inkomster. Tuloja.			Utgifter. Menoja.			Grundfondens kapital. Pohjarahaston pääoma.			Reserverade öfverskottsmedel. Varattuja ylijäämä- varoja.		
		Mark och penni. Markkaa ja penniä.									Mark och penni. Markkaa ja penniä.															
1900.....	75	12,393	—	11,905	41	220,305	14	2,831	22	29	11,548	15	8,852	39	24,838	01	7,404	69								
1901.....	68	13,914	91	12,435	97	255,755	99	4,310	16	27	12,195	43	9,733	74	27,299	70	8,202	06								
1902.....	64	14,042	19	12,302	75	263,037	09	5,000	—	27	12,089	28	10,970	22	28,419	76	15,579	60								
1903.....	55	13,536	82	13,910	27	263,037	09	4,626	55	26	11,670	04	6,026	37	29,665	80	5,643	67								
1904.....	54	13,134	21	13,551	87	263,037	09	4,208	89	26	11,421	83	4,759	93	31,229	47	5,498	23								
1905.....	48	12,816	14	13,603	34	263,037	09	3,421	69	24	5,676	13	5,757	—	31,612	70	5,417	36								
1906.....	44	12,806	34	13,464	91	263,037	09	2,763	12	34	8,382	98	7,504	66	33,330	06	6,295	68								
1907.....	44	13,416	65	12,916	03	263,037	09	3,263	74	33	7,269	80	5,582	45	34,360	74	6,952	35								
1908.....	40	13,837	28	12,931	94	263,141	80	4,169	08	35	7,263	66	7,138	07	34,733	09	6,705	59								
1909.....	37	13,250	66	12,445	85	263,351	22	4,973	89	43	9,553	29	8,326	03	36,538	68	7,932	85								

Källa: Handels societeten årsberättelser angående inrättnings verksamhet. Läs de: Kauppareuran vuosikertomukset laitoksen toiminnasta.

195. Pantlänereörelsen i
Panttilainausliike Helsingin.
A. Allmän öfversikt.

Pantlänearrättningar. Panttilainausliikkeitä.	Begyndelseår. Ålförklaringsår.	Lånebeståndet vid årets början. Lånaustila vuoden alusfa.		Utgifna lån. Annettujen lainoja.	
		Antal lån. Lainoja.	Fmk. Smk.	Antal. Luku.	Fmk. Smk.
1 9 0 9					
<i>Helsingfors Pant-Aktiebolag. Helsingin Pantti-Osakeyhtiö.</i>					
Hufvudkontoret. Pääkonttori	1882	12,909	327,293	53,653	1,149,950
A-kontoret. A-konttori	1885	12,942	223,809	56,502	860,605
B-kontoret. B-konttori	1892	18,992	188,217	91,120	816,280
C-kontoret. C-konttori	1898	10,524	228,066	42,977	810,599
Samtliga kontor. Kaikki konttorit	—	55,367	967,385	244,252	3,637,434
<i>Osakeyhtiö Helsingin Panttilaina- konttori.</i>					
Hufvudkontoret. Pääkonttori	1899	14,757	429,336	59,115	1,525,554
Filialen. Haarakonttori	1)1898	16,105	203,375	66,740	760,396
Bägge kontoren. Molemmat konttorit	—	30,862	632,711	125,855	2,285,950
<i>Inalles. Kaikkiaan 1909</i>					
	—	86,229	1,600,096	370,107	5,923,384
" " 1908	—	73,149	1,373,586	365,548	5,733,865
" " 1907	—	76,138	1,239,916	328,067	4,988,261
" " 1906	—	76,520	1,156,217	330,978	4,455,655
" " 1905	—	83,523	1,157,373	347,874	4,343,775
" " 1904	—	76,879	1,031,731	342,702	4,112,990
" " 1903	—	77,751	1,043,990	325,253	3,740,810
" " 1902	—	72,940	979,763	315,700	3,735,945
" " 1901	—	66,387	1,007,704	306,504	3,851,285
" " 1900	—	57,210	772,461	281,527	3,468,597

1) Under bolagets första verksamhetsår var det nuvarande filialkontoret dess enda kontor. 1) Yhtiön

Helsingfors åren 1900—09.
gissä vuosina 1900—09.
A. Yleisstatistaus.

Afgångna lån. Poistettuja lainoja.		Lånebeståndet vid årets slut. Lånaustila vuoden lopussa.		Genomsnittslåne- beståndet. Keskimääräinen lainaustila.		Medelbeloppet å lån. Lainojen keskimäärä.			
						Utgifna under året. Suomen kuluessa annettujen.		Utestående vid årets slut. Suomen lopussa.	
Antal. Luku.	Fmk. Smk.	Antal lån. Lainoja.	Fmk. Smk.	Antal lån. Lainoja.	Fmk. Smk.	Fmk. Smk.	p.i. p.ii.	Fmk. Smk.	p.i. p.ii.
53,329	1,138,695	13,233	338,548	13,071	332,921	21	43	25	58
56,756	868,996	12,688	215,418	12,815	219,613	15	23	16	98
89,602	797,289	20,510	207,208	19,751	197,712	8	96	10	10
43,380	820,165	10,121	218,500	10,323	223,284	18	86	21	59
243,067	3,625,145	56,552	979,674	55,960	973,530	14	89	17	32
58,322	1,488,384	15,550	466,506	15,153	447,921	25	81	30	—
66,946	757,409	15,899	206,362	16,002	204,868	11	39	12	98
125,268	2,245,793	31,449	672,868	31,155	652,789	18	16	21	40
368,335	5,870,938	88,001	1,652,542	87,115	1,626,319	16	—	18	78
352,468	5,507,355	86,229	1,600,096	79,689	1,486,841	15	69	18	56
331,056	4,854,591	73,149	1,373,586	74,644	1,306,751	15	21	18	78
331,360	4,371,956	76,138	1,239,916	76,329	1,198,067	13	46	16	29
354,877	4,344,931	76,520	1,156,217	80,022	1,156,795	12	49	15	11
336,058	3,987,348	83,523	1,157,373	80,201	1,094,552	12	—	13	86
326,125	3,753,069	76,879	1,031,731	77,315	1,037,861	11	66	13	60
310,889	3,671,718	77,751	1,043,990	75,346	1,011,877	12	77	13	33
299,951	3,879,226	72,940	979,763	69,664	993,734	12	59	13	53
272,350	3,233,354	66,387	1,007,704	61,799	890,083	12	32	15	18

ensimmäisenä toimintavuonna oli nykyinen haarakonttori sen ainoa konttori.

B. Utgifna och afgångna lån.

Pantlänneinrättningar. Panttilånausliikkeitä.	Utgifna. Annettua.						Afg.	
	Nya. Uusia.		Omsatta. Uudistettuja.		Summa. Yhtensä.		Inbetalda. Maksettuja.	
	Antal. Luku.	Fmk. Smf.	Antal. Luku.	Fmk. Smf.	Antal. Luku.	Fmk. Smf.	Antal. Luku.	Fmk. Smf.
1909								
<i>Helsingfors Pant-Aktiebolag. Helsingin Pantti-Osakeyhtiö.</i>								
Hufvudkontoret. Pääkonttori...	35,924	501,639	17,729	648,311	53,653	1,149,950	32,504	458,143
A-kontoret. A-konttori...	40,033	437,785	16,469	422,820	56,502	860,605	37,447	408,927
B-kontoret. B-konttori...	67,753	506,268	23,367	310,012	91,120	816,280	61,504	451,654
C-kontoret. C-konttori...	29,419	392,927	13,558	417,672	42,977	810,599	27,773	376,934
Samtliga kontor. Kaikki konttorit	173,129	1,838,619	71,123	1,798,815	244,252	3,637,434	159,228	1,695,658
<i>Osakeyhtiö Helsingin Panttilainakonttori:</i>								
Hufvudkontoret. Pääkonttori...	37,959	876,588	21,156	648,966	59,115	1,525,554	33,955	790,930
Filialen. Haarakonttori.	45,049	435,986	21,691	324,410	66,740	760,396	42,129	403,490
Bägge kontoren. Mole. kontt.	83,008	1,312,574	42,847	973,376	125,855	2,285,950	76,084	1,194,420
<i>Inalles. Kaikkiaan 1909</i>	<i>256,137</i>	<i>3,151,193</i>	<i>113,970</i>	<i>2,772,191</i>	<i>370,107</i>	<i>5,923,384</i>	<i>235,312</i>	<i>2,890,078</i>
" " 1908	268,264	3,189,348	97,284	2,544,517	365,548	5,733,865	235,943	2,746,806
" " 1907	238,092	2,950,465	89,975	2,037,796	328,067	4,988,261	223,205	2,652,898
" " 1906	236,781	2,520,386	94,197	1,935,269	330,978	4,455,655	217,570	2,279,044
" " 1905	247,895	2,511,261	99,979	1,832,514	347,874	4,343,775	232,697	2,320,099
" " 1904	247,688	2,476,523	95,014	1,636,467	342,702	4,112,990	221,935	2,185,821
" " 1903	229,993	2,175,885	95,260	1,564,925	325,253	3,740,810	212,763	2,025,787
" " 1902	224,437	2,184,470	91,263	1,551,475	315,700	3,735,945	203,115	1,975,072
" " 1901	221,316	2,308,352	85,188	1,542,933	306,504	3,851,285	198,756	2,185,182
" " 1900	209,002	2,252,225	72,525	1,216,372	281,527	3,468,597	185,791	1,873,861

Källa: Finlands officiella statistik XXV. Lähde: Suomen virallinen tilasto XXV.

B. Annettua ja poistettua lainoja.

Omsatta. Uudistettuja.	Genom pantens försäljning. Pantin myymisellä.	Såsom utgifna mot pant, som befunnits stulen. Varastetuksi hävaittua panttia wastaan annet- tuina.				Summa. Yhtensä.		I % af hela lånebeloppet: %ona koko lainamäärästä:		
		Inbetalda och omsatta.		Genom pantens försäljning. Pantin myymisellä.		Antal. Luku.	Fmk. Smf.	Antal. Luku.	Fmk. Smf.	Såsom utgifna mot pant, som befunnits stulen. Varastetuksi hävaittua panttia vastaan annet- tuina.
		Antal. Luku.	Fmk. Smf.	Antal. Luku.	Fmk. Smf.					
17,729	648,311	3,053	31,861	43	380	53,329	1,138,695	97.17	2.80	0.03
16,469	422,820	2,804	36,938	36	311	56,756	868,996	95.71	4.25	0.04
23,367	310,012	4,686	35,200	45	423	89,602	797,289	95.53	4.42	0.05
13,558	417,672	2,026	25,418	23	141	43,380	820,165	96.88	3.10	0.02
71,123	1,798,815	12,569	129,417	147	1,255	243,067	3,625,145	96.40	3.57	0.03
21,156	648,966	3,178	48,005	33	483	58,322	1,488,384	96.74	3.23	0.03
21,691	324,410	3,095	29,191	31	318	66,946	757,409	96.10	3.86	0.04
42,847	973,376	6,273	77,196	64	801	125,268	2,245,793	96.53	3.44	0.03
113,970	2,772,191	18,842	206,613	211	2,056	368,335	5,870,938	96.45	3.52	0.03
97,284	2,544,517	19,033	213,779	208	2,253	352,468	5,507,355	96.08	3.88	0.04
89,975	2,037,796	17,713	161,966	163	1,931	331,056	4,854,591	96.82	3.34	0.04
94,197	1,935,269	19,461	156,302	132	1,341	331,360	4,371,956	96.39	3.58	0.03
99,979	1,832,514	22,042	190,942	159	1,376	354,877	4,344,931	95.57	4.40	0.03
95,014	1,636,467	18,847	162,364	262	2,696	336,058	3,987,348	95.86	4.07	0.07
95,260	1,564,925	17,934	157,840	168	4,517	326,125	3,753,069	95.87	4.21	0.12
91,263	1,551,475	16,385	143,995	126	1,176	310,889	3,671,718	96.04	3.92	0.04
85,188	1,542,933	15,837	149,696	170	1,415	299,951	3,879,226	96.08	3.88	0.04
72,525	1,216,372	13,878	141,935	156	1,186	272,350	3,233,354	95.57	4.39	0.04

196. Antalet i Helsingfors protesterade växlar
Helsingissä protesteeratut vekselit jätä

Protesttagare. Protestin ottaja.	Januari. Tammikuu.		Februari. Helmikuu.		Mars. Maaliskuu.		April. Huhtikuu.		Maj. Toukokuu.	
	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.
1909										
Finlands Bank. Suomen Pankki	23	144,910	9	8,509	6	2,198	7	8,734	3	4,906
Föreningsbanken. Yhdyspankki	22	13,224	28	11,069	44	33,180	14	9,704	21	14,764
Nordiska Aktiebanken. Pohjoismaiden Osakepankki	28	17,150	17	8,455	26	14,690	24	12,881	27	11,773
Vasa Aktiebank. Vaasan Osakepankki	43	105,414	15	17,831	17	13,236	14	6,964	12	6,832
Nylands Aktiebank. Uudenmaan Osakepankki	13	23,173	10	8,633	4	2,238	4	4,034	10	2,374
Raisiällis-Osake-Pankki	39	55,911	34	25,745	23	19,624	21	24,204	30	33,899
Privatbanken	2	1,186	5	2,801	2	492	4	3,117	4	1,839
Åbo Aktiebank. Turun Osakepankki	—	—	1	123	—	—	—	—	—	—
Raappanaankki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Enskilda personer, firmor m. m. Yh- tiset henkilöt, toiminimet y. m.	27	46,096	27	36,212	29	30,438	36	23,091	29	17,999
<i>Summa. Yhteensä 1909</i>	<i>197</i>	<i>407,064</i>	<i>146</i>	<i>119,378</i>	<i>151</i>	<i>116,096</i>	<i>124</i>	<i>92,729</i>	<i>136</i>	<i>94,386</i>
" " 1908	118	74,993	88	64,546	140	404,150	133	315,700	151	233,110
" " 1907	44	31,743	59	104,430	68	46,388	58	52,914	76	96,006
" " 1906	65	34,188	37	25,673	57	29,933	55	22,466	60	30,562
" " 1905	74	77,972	66	35,235	71	70,529	84	57,299	77	55,295
" " 1904	55	68,600	45	36,600	56	466,600	52	108,800	39	48,100
" " 1903	74	41,600	63	53,100	70	65,800	102	74,900	102	82,800
" " 1902	100	181,300	80	89,800	92	238,100	104	173,600	114	261,400
" " 1901	102	.	90	.	111	.	116	.	129	.
" " 1900	94	.	81	.	95	.	73	.	83	.

Källa: Notarius publicus' protestprotokoll. S a h d e: Sullifen notaarin protestipöytäkirjat.

samt storleken af deras belopp åren 1900—09.
niiden määrän suuruus vuosina 1900—09.

Juni. Kesäkuu.	Juli. Heinäkuu.		Augusti. Elokuu.		September. Syyskuu.		Oktober. Lokakuu.		November. Marraskuu.		December. Joulukuu.		Summa. Yhteensä.		
	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	Antal. Sattu.	Belopp, Fmk. Säästä, Smt.	
3	1,383	10	9,270	6	1,316	8	6,863	6	2,716	1	1,290	3	2,677	85	194,772
20	12,106	29	16,840	18	10,024	28	35,265	28	15,600	10	9,064	31	19,446	293	200,286
19	17,105	16	12,199	19	13,937	18	9,837	17	10,884	19	10,836	25	28,143	255	167,890
9	10,567	10	15,631	7	8,511	13	115,704	5	21,972	5	15,756	15	14,207	165	352,625
12	4,857	9	10,059	2	1,474	7	2,309	7	2,655	2	1,144	9	9,720	89	72,670
30	23,937	35	25,883	30	32,968	29	31,166	14	23,212	19	23,199	21	12,465	325	332,213
—	—	8	3,586	3	1,299	1	1,500	—	—	3	2,478	11	8,339	43	26,637
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	123
—	—	—	—	—	—	—	—	2	515	—	—	2	267	4	782
17	14,436	36	22,015	25	17,561	35	23,927	24	14,983	26	13,417	30	26,541	341	286,716
<i>110</i>	<i>84,391</i>	<i>153</i>	<i>115,483</i>	<i>110</i>	<i>87,090</i>	<i>139</i>	<i>226,571</i>	<i>103</i>	<i>92,537</i>	<i>85</i>	<i>77,184</i>	<i>147</i>	<i>121,805</i>	<i>1,601</i>	<i>1,634,714</i>
135	177,315	130	145,690	142	164,410	160	229,580	174	207,756	156	195,770	200	251,860	1,727	2,464,880
77	53,846	71	70,542	57	37,741	72	55,732	89	79,928	54	50,792	95	75,373	820	755,435
70	54,183	60	56,673	75	43,155	86	66,885	89	94,291	59	42,137	78	51,066	791	551,212
71	50,274	67	56,640	66	54,854	66	34,533	62	81,534	76	97,031	88	52,518	868	723,714
81	120,000	55	77,900	54	38,300	69	69,700	71	56,000	87	77,400	81	66,200	745	1,234,200
71	72,000	50	81,500	57	33,500	55	30,600	69	43,600	60	38,900	55	39,100	828	657,400
102	197,800	68	82,900	60	54,900	55	51,700	77	94,200	74	77,600	77	50,900	1,003	1,554,200
138	.	188	.	191	.	146	.	138	.	90	.	118	.	1,557	.
70	.	107	.	109	.	101	.	104	.	78	.	104	.	1,099	.

Statist. Årsb. f. H-fors 1909. — Helsingin Tilast. vuositt. 1909.

197. Försäljningen af värdepapper å fondbörsauktionerna i Helsingfors åren 1901—09.

Arwopaperien myynti arwopaperihuutoaupoisja Helsingisjä wuosina 1901—09.

År. Wuosi.	Bankbolags aktier. Bankkiyhdytöiden osakkeita.			Industriella bolags aktier. Teollisuuskiyhdytöiden osakkeita.			Ångfartygsbolags aktier. Söryrylämwanhiytöiden osakkeita.			Försäkringsbolags aktier. Wakuutuskiyhdytöiden osakkeita.		
	Nominalvärde. Nimellisarwo.	Saluvärde. Myyntiarwo.	Kursvärde. Kursisarwo.	Nominalvärde. Nimellisarwo.	Saluvärde. Myyntiarwo.	Kursvärde. Kursisarwo.	Nominalvärde. Nimellisarwo.	Saluvärde. Myyntiarwo.	Kursvärde. Kursisarwo.	Nominalvärde. Nimellisarwo.	Saluvärde. Myyntiarwo.	Kursvärde. Kursisarwo.
	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	%
1901	90,700	168,601	185.9	140,750	98,796	70.2	73,250	43,893	59.9	12,600	15,134	120.1
1902	277,000	596,281	215.3	492,675	344,470	69.9	118,200	69,455	58.8	44,250	66,250	149.7
1903	211,600	342,674	161.9	618,100	509,041	82.4	44,150	25,915	61.0	18,000	21,653	120.3
1904	231,700	435,162	187.8	695,800	509,214	73.2	141,100	78,613	55.7	38,450	62,366	162.2
1905	168,100	361,319	214.9	183,700	202,954	110.5	114,450	56,889	49.7	38,450	49,637	129.1
1906	234,900	480,107	204.4	281,700	266,611	91.1	37,250	27,488	73.8	34,550	47,958	138.8
1907	366,700	959,869	261.8	217,900	207,957	95.4	121,200	90,479	74.7	12,800	17,127	133.8
1908	458,200	939,834	205.1	220,900	191,828	86.8	97,500	56,349	57.8	24,050	26,324	109.5
1909	220,800	496,177	224.7	195,850	145,398	74.2	16,450	9,455	57.5	7,800	13,812	177.1

År. Wuosi.	Byggnadsbolags aktier. Rakennuskiyhdytöiden osakkeita.			Öfriga aktier. Muuta osakkeita.			Samtliga aktier. Kaikki osakkeet.		
	Nominalvärde. Nimellisarwo.	Saluvärde. Myyntiarwo.	Kursvärde. Kursisarwo.	Nominalvärde. Nimellisarwo.	Saluvärde. Myyntiarwo.	Kursvärde. Kursisarwo.	Nominalvärde. Nimellisarwo.	Saluvärde. Myyntiarwo.	Kursvärde. Kursisarwo.
	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	%
1901	41,100	27,460	66.8	333,600	59,044	17.7	692,000	412,928	59.7
1902	65,600	43,469	66.3	216,100	86,053	39.8	1,213,825	1,205,978	99.4
1903	71,000	37,756	53.2	157,300	166,015	105.5	1,120,150	1,103,054	98.5
1904	11,100	4,556	41.0	141,500	93,977	66.4	1,259,650	1,183,888	94.0
1905	24,600	9,575	38.1	151,100	102,454	67.8	680,400	782,828	115.1
1906	170,500	60,648	35.6	140,590	85,811	61.0	899,490	968,623	107.7
1907	79,100	72,554	91.7	145,900	105,205	72.1	943,600	1,453,191	154.0
1908	68,000	79,635	117.1	49,400	55,223	111.8	918,050	1,349,193	147.0
1909	4,400	2,141	48.7	175,400	112,392	64.1	620,700	779,375	125.6

Kalla: Fondbörsnoteringarna i Helsingfors. Lähde: Arwopaperipörsin noteeraukset Helsingisjä.

198. Antalet vid Helsingfors stads Gasverks arbeten anställda arbetare samt deras medelaflöning åren 1905—09.

Helsingin kaupungin Kaasulaitoksen töissä olevien työntekijäin lukumäärä ja keskipalkat vuosina 1905—09.

		1905	1906	1907	1908	1909
<i>Arbetspersonal. Työhenkilökuunta.</i>						
Maximum. Enintään.....		185	231	217	282	339
Minimum. Vähintään.....		108	162	121	165	219
Medeltal. Keskimäärin.....		140	186	169	223	268
<i>Aflöningar. Palkkauksia.</i>		<i>Mark och penni. Markkaa ja penniä.</i>				
Lykttändarförmän. Lyhdyntyönttäjä-esimiehet	per måned kuukaudelta	1) 5 —	1) 5 —	165 —	165 —	165 —
Afläsare. Mittarienlukijat	"	100 —	100 —	100 —	100 —	100 —
Inkasserare. Rahanperijät	"	100 —	125 —	140 —	140 —	140 —
Maskinister. Koneentäyttäjät	"	1) 3 70	1) 4 —	175 —	175 —	175 —
Maskinister vid oljegasverket. Öljykaasulaitoksen koneentäyttäjät	"	— —	125 —	110 —	110 —	— —
Lampskötarförmän. Lampunhoitaja-esimiehet	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätyötä	5 50	6 —	6 —	6 —	6 —
Retortugnseldare. Retortiuunin lämmitäjät	per 8—10 t. dagsverke 8—10 t. päivätyötä	3 50	3 90	4 35	4 40	4 40
Reningsarbetare. Puhdistustyömiehet	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätyötä	3 10	3 40	4 50	4 50	4 30
Timmermän. Kirvesmiehet	"	4 —	4 30	4 80	5 15	5 30
Bleckslagare. Vätkijepät	"	6 —	6 65	7 —	7 —	7 —
Bleckslagarhandlangare. Vätkijepän apurit	"	3 —	3 50	4 20	5 80	5 60
Koks- och tjärarbetare. Kofsi- ja terästyöntekijät	"	3 30	3 40	4 30	4 40	4 40
Rörläggare. Puttenlastijat	"	4 30	4 50	4 35	4 80	5 10
Rörläggarhandlangare. Puttenlastijan apurit	"	3 30	3 35	3 50	3 80	3 90
Smeder. Sepät	"	4 —	4 —	4 50	5 —	5 —
Smedshandlangare. Sepän apurit	"	3 —	3 05	3 50	3 80	3 95
Murare. Muurarit	"	5 —	6 —	8 50	8 50	8 10
Murarhandlangare. Muurarin apurit	"	3 50	3 50	4 —	4 50	4 75
Filare. Wiilaajat	"	3 50	4 45	4 70	4 92	5 10
Tändare af gaslyktor. Kaasulyhtyjen fytyttäjät	per 12 t. dagsverke 12 t. päivätyötä	2 75	3 —	3 50	3 50	3 50
Tändare af petroleumlyktor. Petrolilyhtyjen fytyttäjät	"		3 65	4 73	5 —	3 75
Lampskötare. Lampunhoitajat	per 10—12 t. dagsverke 10—12 t. päivätyötä	3 —	3 25	4 —	4 25	4 75
Diverse arbetare. Sekalaisia työmiehiä	per 10 t. dagsverke 10 t. päivätyötä	3 —	3 30	3 50	3 80	3 78
Nattvakter. Yöwähdit	"	3 —	3 25	3 50	3 50	3 50
Gårdskarlar. Salonmiehet	"	3 25	3 35	3 50	3 80	3 95

1) Per dagsverke. 1) Päivätyötä.

Källa: Uppgifter från Helsingfors stads Gasverk. L ä h d e: Lietoja Helsingin kaupungin Kaasulaitoksesta.

199. Antalet vid Helsingfors stads Byggnadskontors arbeten
Helsingin kaupungin Rakennuskonttorin töissä olevien työn-

Månad. Kuukausi.	Antal arbetare. Työntekijöitä.			T i m l ö n e r.								
				Kvartersmän. Työnjohtajat.			Förmän. Efmiehet.			Stenarbetare. Riivityöntekijät.		
	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.
P e n n i.												
1909												
Januari. Tammituu ...	1,802	1,586	1,738	95	66	74	60	50	53	85	50	61
Februari. Helmittuu	1,820	1,778	1,803	95	65	72	60	50	53	85	50	63
Mars. Maalittuu ...	1,777	1,701	1,745	80	66	71	60	50	52	85	50	66
April. Huhtittuu	1,669	1,368	1,510	85	66	71	60	50	52	85	50	68
Maj. Toukokuu	1,273	1,073	1,160	85	65	72	60	50	53	85	50	70
Juni. Kesäkuu ...	1,070	992	1,035	100	65	73	60	50	53	80	50	71
Juli. Heinäkuu ...	1,027	957	989	100	66	73	60	50	53	80	50	71
Augusti. Elokuu	974	906	931	100	66	74	60	50	55	80	60	71
September. Syyskuu	877	770	807	100	65	73	60	50	55	80	50	67
Oktober. Lokakuu	794	789	793	100	65	73	60	50	55	75	50	62
November. Marraskuu ..	835	812	825	100	65	72	60	50	54	80	55	65
December. Joulukuu	882	747	820	85	66	72	60	50	55	80	50	63
År. Vuonna 1909	1,820	747	1,168	100	65	72	60	50	53	85	50	66
" " 1908	1,608	857	1,269	100	58	71	70	45	54	80	45	63
" " 1907	1,330	672	1,068	90	60	67	60	45	48	75	40	59
" " 1906	1,294	510	833	100	50	78	50	45	48	70	45	61
" " 1905	866	449	633	100	60	80	50	42	47	60	40	51
" " 1904	788	497	617	110	60	83	55	42	46	60	40	54
" " 1903	1,038	461	707	100	60	81	50	40	44	65	40	50
" " 1902	732	430	574	100	60	84	50	40	42	60	40	47
" " 1901	.	.	.	100	50	78	—	—	—	65	40	57

1) Biträden åt dykarna. 1) Sufeltajain apulaisia.

anställda arbetare samt deras timlöner åren 1901—09.
tehtyjain lukumäärä sekä tuntipalkat vuosina 1901—09.

S u n t i p a l k a t.														
Murare. Muurarit.			Timmermän. Riiviesmiehet.			Dykare. Sufeltajat.			Signalister 1). Signalistit 1).			Smeder. Sepät.		
Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Rortantaan.	Minimum. Päähinään.	Medelal. Keskimäärin.
75	50	65	70	50	62	140	140	140	50	50	50	70	58	64
100	60	68	70	50	61	140	140	140	50	50	50	75	50	61
75	60	68	70	50	62	140	140	140	50	50	50	70	50	62
75	55	66	70	50	61	140	140	140	50	50	50	70	52	60
75	50	65	70	50	62	140	140	140	50	50	50	65	58	61
90	50	68	70	50	62	140	140	140	50	50	50	65	58	60
90	50	68	70	50	63	140	140	140	50	50	50	75	45	61
100	50	70	70	50	63	140	140	140	60	50	54	65	58	61
100	50	71	70	50	64	140	140	140	50	50	50	65	58	62
100	50	70	70	50	63	140	140	140	50	50	50	65	58	62
80	50	70	70	50	63	140	140	140	50	50	50	65	58	61
80	50	68	70	50	63	140	140	140	50	50	50	65	50	59
100	50	69	70	50	62	140	140	140	60	50	50	75	45	61
100	50	67	75	45	62	150	140	147	50	48	50	70	50	60
95	45	73	80	45	59	140	100	132	48	45	47	70	50	61
70	45	61	65	45	52	100	100	100	—	—	—	60	55	56
75	40	54	60	40	49	130	100	101	—	—	—	55	50	54.9
70	40	53	60	40	49	—	—	—	—	—	—	55	45	54
70	40	53	55	40	48	—	—	—	—	—	—	55	40	51
75	40	53	55	40	45	—	—	—	—	—	—	55	40	48
65	40	53	60	40	48	—	—	—	—	—	—	55	45	54

Månad. Ruukausi.		T i m l ö n e r.								
		Rörläggare. Puttenlastijat.			Målare. Maalarit.			Maskinister. Koneenajuttajat.		
		Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.	Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.	Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.
P e n n i.										
1909										
Januari.	Sammituu	—	—	—	—	—	58	58	58	
Februari.	Helmituu	—	—	—	—	—	58	58	58	
Mars.	Maaliskuu	—	—	—	—	—	58	58	58	
April.	Huhtikuu	—	—	—	—	—	58	58	58	
Maj.	Toukokuu	—	—	—	—	—	60	58	58	
Juni.	Kesäkuu	—	—	—	—	—	60	58	58	
Juli.	Heinäkuu	—	—	—	—	—	58	50	57	
Augusti.	Elokuu	—	—	—	—	—	58	50	57.5	
September.	Syyskuu	—	—	—	—	—	58	58	58	
Oktober.	Lothkuu	—	—	—	—	—	58	58	58	
November.	Marraskuu	—	—	—	—	—	58	58	58	
December.	Joulukuu	—	—	—	—	—	58	50	57	
	<i>Ar. Vuonna 1909</i>	—	—	—	—	—	60	50	58	
	1908	—	—	—	—	—	80	50	59	
	1907	65	50	51	55	50	60	50	56	
	1906	—	—	—	—	—	70	50	53	
	1905	—	—	—	—	—	60	50	51	
	1904	—	—	—	—	—	55	50	51	
	1903	—	—	—	—	—	60	40	51	
	1902	—	—	—	—	—	55	40	49	
	1901	—	—	—	—	—	55	50	51	

1) Häst och karl. 2) Vies ja hevonen.

Källa: Byggnadskontorets arbetslistor. Läbde: Rakennuskonttorin työllistat.

S u n t i p a l f a t.														
Eldare. Lämmittäjät.			Formän 1). Ruorma-ajurit 1).			Drängar. Rengit.			Bitr. vid mätningar. Mittaustöiden apurit.			Handtlångare. Upurit.		
Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.	Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.	Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.	Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.	Maximum. Sorteintaon.	Minimum. SBäijintään.	Medelal. Resimäärin.
P e n n i ä.														
58	40	49	90	80	89	42	40	40	55	45	51	55	15	40
58	45	50	100	80	89	42	40	40	55	45	50	55	15	40
58	45	51	100	70	89	42	40	40	55	45	50	55	15	40
58	45	51	100	80	90	42	40	40	55	40	49	55	15	40
60	45	49	90	80	89.5	42	40	40	55	40	47	55	20	40
55	45	50	100	80	90	42	40	40	55	45	49	55	20	40
55	45	48	100	80	90	42	40	40	55	45	48	55	20	40
50	45	48	100	80	90	42	40	40	68	45	49	55	20	40
50	45	49	90	80	89	42	40	40	60	45	48	55	20	40
50	50	50	100	80	89	42	40	40	60	45	48	55	20	40
50	45	47	90	80	89	42	40	40	55	45	51	55	20	40
45	45	45	100	80	89	42	40	40	60	45	51	55	20	40
60	40	49	100	70	89	42	40	40	68	40	49	55	15	40
58	45	48	100	80	89	42	38	40	60	40	49	55	20	40
50	45	46	90	65	83	50	31	39	60	40	49	70	15	39
45	45	45	80	70	73	—	—	—	—	—	—	50	15	37
45	40	43	80	50	73	—	—	—	—	—	—	40	10	32
—	—	—	85	60	71	—	—	—	—	—	—	45	10	32
—	—	—	80	60	70	—	—	—	—	—	—	40	15	30
—	—	—	80	60	70	—	—	—	—	—	—	38	15	28
—	—	—	70	60	69	—	—	—	—	—	—	45	15	31

200. Antalet vid Helsingfors stads Vattenledningsverks
Sellingin kaupungin Vesijohtolaitoksen töissä olevien

M a n a d. K u u k a u s i.		Antal arbetare. Työntekijöitä.			T i m l ö n e r.					
					Smeder. Sepät.			Filare. Viilaajat.		
		Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.
P e n n i.										
1 9 0 9										
Januari.	Tammikuu	264	206	234	75	55	64	65	40	53
Februari.	Helmi	266	220	240	75	55	63	65	40	53
Mars.	Maaliskuu	292	235	259	75	55	64	65	40	53
April.	Suhtikuu	181	148	166	75	55	64	65	40	53
Maj.	Toukokuu	197	166	185	75	55	64	65	40	53
Juni.	Kesäkuu	277	214	246	75	55	64	65	40	53
Juli.	Heinäkuu	270	256	263	75	55	64	65	40	52
Augusti.	Elokuu	246	140	187	75	55	64	65	40	53
September.	Syyskuu	157	136	143	75	55	64	65	40	53
Oktober.	Lokakuu	187	135	173	75	55	64	65	40	52
November.	Maraskuu	189	163	172	75	55	64	65	40	53
December.	Joulukuu	149	106	122	75	55	63	65	40	53
	<i>Ar. Buona</i> 1909	292	106	197	75	55	64	65	40	53
	" " 1908	460	87	278	.	.	62	.	.	52
	" " 1907	253	58	140	.	.	51	.	.	49
	" " 1906	153	48	92	.	.	50	.	.	46
	" " 1905	185	74	115	.	.	50	.	.	45
	" " 1904	131	69	94	.	.	50	.	.	45
	" " 1903	160	84	106	.	.	50	.	.	43
	" " 1902	160	73	109	.	.	50	.	.	43
	" " 1901	112	65	88	.	.	50	.	.	43
	" " 1900	135	52	87	.	.	50	.	.	41

arbeten anställda arbetare samt deras timlöner åren 1900—09.
työntekijäin lukumäärä sekä tuntipalkat vuosina 1900—09.

T u n t i p a l k a t.														
Svarfvare. Sorraajat.			Cementarbetare. Sementtityöntekijät.			Rörläggare. Puttenlastijat.			Stenarbetare. Kivityöntekijät.			Murare. Muurarit.		
Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.	Maximum. Enintään.	Minimum. Sääntöittäin.	Medelal. Keskimäärin.
P e n n i ä.														
60	60	60	50	50	50	65	43	55	85	50	69	65	55	59
60	60	60	50	50	50	65	43	54	85	50	69	75	55	63
60	60	60	65	50	55	65	43	55	85	50	72	75	55	65
60	60	60	55	55	55	65	45	55	85	60	70	75	55	60
60	60	60	55	55	55	70	45	55	85	60	73	65	45	57
60	60	60	55	55	55	70	45	54	85	60	74	70	45	56
60	60	60	55	55	55	70	45	55	85	50	72	70	60	64
60	60	60	60	55	57	70	45	55	85	50	68	70	60	64
60	60	60	60	60	60	70	45	55	85	50	68	70	60	65
60	60	60	60	60	60	70	45	56	85	60	73	70	60	65
60	60	60	60	60	60	70	45	56	85	60	74	70	60	65
60	60	60	60	60	60	70	40	55	85	45	64	70	60	69
60	60	60	65	50	56	70	40	55	85	45	71	75	45	62
.	.	58	.	.	51	.	.	54	—	—	—	.	.	58
.	.	53	—	—	—	.	.	53	—	—	—	.	.	55
.	.	51	—	—	—	.	.	51	—	—	—	.	.	55
.	.	50	—	—	—	.	.	46	—	—	—	.	.	55
.	.	50	—	—	—	.	.	44	—	—	—	.	.	56
.	.	49	—	—	—	.	.	42	—	—	—	.	.	55
.	.	48	.	.	41	.	.	46	—	—	—	.	.	61
.	.	47	—	—	—	.	.	43	—	—	—	.	.	53
.	.	45	—	—	—	.	.	45	—	—	—	.	.	—

Fortsättning. Jättoa.

Månad. Kuukausi.		Timlönner.								
		Timmermän. Riisemiesiehet.			Målare. Maalarit.			Mätareafläsare. Mittarienluokit.		
		Medelal. Keskimäärin.	Minimum. Päähinään.	Maximum. Enintään.	Medelal. Keskimäärin.	Minimum. Päähinään.	Maximum. Enintään.	Medelal. Keskimäärin.	Minimum. Päähinään.	Maximum. Enintään.
P e n n i .										
1909.										
Januari.	Sammituu	70	55	62	60	60	60	48	46	47.5
Februari.	Helmituu	70	55	62	60	60	60	48	46	47.5
Mars.	Maalittuu	70	45	62	60	60	60	48	46	47.5
April.	Suhittuu	70	55	63	—	—	—	48	46	47.7
Maj.	Toukokuu	65	55	63	—	—	—	48	48	48
Juni.	Kesäkuu	65	50	61	—	—	—	48	48	48
Juli.	Heinäkuu	65	50	61	—	—	—	48	48	48
Augusti.	Elokuu	65	50	62	—	—	—	48	48	48
September.	Syyskuu	65	50	61	—	—	—	48	48	48
Oktober.	Lohtuu	65	55	63	—	—	—	48	48	48
November.	Marraskuu	65	55	63	—	—	—	48	48	48
December.	Joulukuu	65	55	62	—	—	—	48	48	48
<i>Ar. Vuonna 1909</i>		<i>70</i>	<i>45</i>	<i>62</i>	<i>60</i>	<i>60</i>	<i>60</i>	<i>48</i>	<i>46</i>	<i>47.9</i>
	1908	.	.	60	—	—	—	.	.	47
	1907	.	.	50	—	—	—	.	.	46
	1906	.	.	50	—	—	—	.	.	46
	1905	.	.	49	—	—	—	.	.	43
	1904	.	.	48	—	—	—	.	.	44
	1903	.	.	47	—	—	—	.	.	44
	1902	.	.	48	—	—	—	.	.	44
	1901	.	.	47	—	—	—	.	.	43
	1900	.	.	45	—	—	—	.	.	—

1) Häst och karl. 1) Mes ja hevonen.

Källa: Vattenledningskontorets årsberättelser för åren 1900—08 samt dess arbetslistor för år 1909.
Lähde: Vesijohtokonttorin vuosikertomukset vuosilta 1900—08 sekä sen työlister vuodelta 1909.

Tuntipalkat.

Vattenförsäljare. Bedemnyyjät.			Eldare och maskinist- biträden. Gämmit- tät ja koneen- käyttäjien apurit.			Formän 1). Uurit 1).			Nattvakter. Yövahtit.			Handlangare. Uurit.		
Maximum. Enintään.	Minimum. Päähinään.	Keskimäärin. Medelal.	Maximum. Enintään.	Minimum. Päähinään.	Keskimäärin. Medelal.	Maximum. Enintään.	Minimum. Päähinään.	Keskimäärin. Medelal.	Maximum. Enintään.	Minimum. Päähinään.	Keskimäärin. Medelal.	Maximum. Enintään.	Minimum. Päähinään.	Keskimäärin. Medelal.
P e n n i ä .														
40	40	40	42	42	42	90	90	90	35	28	31	60	25	40
40	40	40	60	42	46	90	90	90	35	28	31	60	25	40
40	40	40	42	42	42	90	90	90	35	30	32	60	25	41
40	40	40	42	40	41.9	90	90	90	35	28	33	60	25	41
—	—	—	42	42	42	90	90	90	35	28	31	60	25	45
—	—	—	—	—	—	90	90	90	35	28	31	60	20	41
—	—	—	42	42	42	90	90	90	35	28	31	60	20	42
—	—	—	—	—	—	90	90	90	35	28	32	60	20	41
—	—	—	—	—	—	90	90	90	35	35	35	60	20	41
—	—	—	—	—	—	90	90	90	42	28	32	60	20	41
—	—	—	—	—	—	90	90	90	35	28	31	60	20	41
40	35	39.9	—	—	—	90	90	90	42	28	34	60	20	41
40	35	39.9	60	40	44	90	90	90	42	28	31	60	20	41
.	.	40	.	.	42	.	.	90	.	.	31	.	.	41
.	.	29	—	—	—	.	.	89	.	.	29	.	.	40
.	.	28	—	—	—	.	.	77	.	.	31	.	.	36
.	.	23	—	—	—	.	.	75	.	.	21	.	.	33
.	.	23	—	—	—	.	.	75	.	.	20	.	.	32
.	.	22	—	—	—	.	.	75	.	.	23	.	.	29
—	—	—	.	.	40	.	.	75	.	.	28	.	.	31
.	.	17	.	.	33	.	.	76	.	.	25	.	.	32
—	—	—	—	—	—	.	.	73	—	—	—	.	.	30

201. Helsingfors Kommunala Arbetsförmedlingsbyråns Runnallisen Työnvälitystoimiston

M a n a d . K u u k a u s i .	Arbetssökande och arbetsansökningar. Työnhattijoita ja työnhattemujia.												
	Nya arbetssökande. Uusia työnhattijoita.					Förnyade arbets- ansökningar. Uudistettuja työ- hattemujia.			Summa arbets- ansökningar. Yhteensä työ- hattemujia.				
	Från Helsing- fors. Seltinlästä.	Från andra orter. Munalla.	Från andra orter. Yhteensä.	Summa.	Däraf: Niistä:			Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.
					Mk. Mp.	Kk. Rp.	S.a. Yht.						
1909													
Januari. Tammituu ...	1,724	63	1,787	1,526	261	22	8	30	1,548	269	1,817		
Februari. Helmittuu ...	546	55	601	422	179	361	88	449	783	267	1,050		
Mars. Maalittuu ...	416	62	478	314	164	401	88	489	715	252	967		
April. Huhtittuu ...	421	77	498	223	275	307	122	429	530	397	927		
Maj. Toukokuu ...	472	96	568	292	276	322	148	470	614	424	1,038		
Juni. Kesäkuu ...	348	37	385	234	151	300	150	450	534	301	835		
Juli. Heinäkuu ...	269	69	338	175	163	242	98	340	417	261	678		
Augusti. Elokuu ...	353	98	451	183	268	253	156	409	436	424	860		
September. Syyskuu ...	387	165	552	213	339	286	169	455	499	508	1,007		
Oktober. Lokakuu ...	402	90	492	237	255	340	140	480	577	395	972		
November. Marraskuu ...	391	88	479	317	162	484	92	576	801	254	1,055		
December. Joulukuu ...	153	31	184	126	58	350	73	423	476	131	607		
<i>Ar. Vuonna 1909</i>	<i>5,882</i>	<i>931</i>	<i>6,813</i>	<i>4,262</i>	<i>2,551</i>	<i>3,668</i>	<i>1,332</i>	<i>5,000</i>	<i>7,930</i>	<i>3,883</i>	<i>11,813</i>		
" " 1908	5,494	889	6,383	4,115	2,268	3,632	1,173	4,805	7,747	3,441	11,188		
" " 1907	4,068	900	4,968	2,974	1,994	2,681	918	3,599	5,655	2,912	8,567		
" " 1906	4,390	586	4,976	3,275	1,701	2,823	731	3,554	6,098	2,432	8,530		
" " 1905	3,516	703	4,219	2,660	1,559	2,540	854	3,394	5,200	2,413	7,613		
" " 1904	3,817	452	4,269	3,150	1,119	3,249	557	3,806	6,399	1,676	8,075		
" " 1903	.	.	4,022	3,144	878	2,349	306	2,655	5,493	1,184	6,677		

Källa: Kommunala Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser. Väghde: Runnallisen Työnvälitystoimiston

lingsbyråns verksamhet åren 1903—09.
toimiston toiminta vuosina 1903—09.

Erbjudna platser. Tarjottuja paikkoja.					Besatta platser. Täytettyjä paikkoja.			Arbetsansök- ningar på 100 erbjudna platser. Työhattemujia 100 tarjottua paikkaa kohti.		Besatta platser på 100 arbetsansök- ningar. Täytettyjä paikkoja 100 työhattemusta kohti.		Besatta platser på 100 er- bjudna. Täytettyjä paikkoja 100 tarjottua kohti.	
I Helsingfors. Seltinlästä.	A andra orter. Munalla.	Summa. Yhteensä.	Däraf: Niistä:		I Helsingfors. Seltinlästä.	A andra orter. Munalla.	Summa. Yhteensä.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.	Mk. Mp.	Kk. Rp.
			För män. Miehillä.	För kvinnor. Naisilla.									
763	141	904	774	130	756	38	794	200.0	206.9	44.4	39.8	88.8	82.3
421	42	463	324	139	432	15	447	241.7	192.1	41.3	46.4	99.7	89.2
357	60	417	251	166	347	42	389	284.9	151.8	34.7	56.0	98.8	84.9
297	131	428	176	252	252	100	352	301.1	157.5	28.9	50.1	86.9	79.0
351	131	482	187	295	318	87	405	328.3	143.7	29.0	53.5	95.2	76.9
364	76	440	229	211	335	55	390	233.2	142.7	39.7	59.1	92.6	84.4
211	68	279	108	171	190	34	224	386.1	152.6	23.7	47.9	91.7	73.1
412	84	496	134	362	345	27	372	325.4	117.1	28.9	58.0	94.0	68.0
446	95	541	152	389	367	63	430	328.3	130.6	29.7	55.5	97.4	72.5
356	90	446	164	282	311	69	380	351.8	140.1	27.0	56.7	95.1	79.4
400	165	565	311	254	370	122	492	257.6	100.0	38.7	71.7	99.7	71.7
240	70	310	167	143	218	54	272	285.0	91.6	34.5	82.4	98.2	75.5
<i>4,618</i>	<i>1,153</i>	<i>5,771</i>	<i>2,977</i>	<i>2,794</i>	<i>4,241</i>	<i>706</i>	<i>4,947</i>	<i>266.4</i>	<i>139.0</i>	<i>35.4</i>	<i>55.2</i>	<i>94.2</i>	<i>76.7</i>
5,986	810	6,796	4,258	2,538	5,528	467	5,995	181.9	135.6	52.5	56.1	95.5	76.0
5,221	989	6,210	3,642	2,568	4,446	462	4,908	155.3	113.4	56.6	58.7	87.9	66.5
4,510	798	5,308	3,336	1,972	4,057	494	4,551	182.8	123.3	51.8	57.3	94.6	70.7
3,620	674	4,294	2,733	1,561	3,325	432	3,757	190.3	154.6	49.0	50.1	93.2	77.5
3,690	779	4,469	3,630	839	3,469	365	3,834	176.3	199.8	50.5	35.9	89.0	71.8
2,695	350	3,045	2,615	430	2,558	190	2,748	210.1	275.3	44.8	24.2	94.1	66.7

vuosikertomukset.

203. Tillverknigen af spritvaror i Helsingfors åren 1902—09.

Wäkiwiinatawarain valmistus Helsingissä vuosina 1902—09.

År. Vuosi.	Antal destille- ringsverk- stajainlöylyä.	Lagerbehäl- ling vid årets början, liter.	Inkommet brän- vin af 50 % styrka, liter.	Summa liter af 50 % styrka.	Tillverkade spritvaror af 50 % styrka, liter.						Lagerbehäl- ling vid årets slut, liter.	
					Valmistettuja wäkiwiinatawaroita, 50 % wäkiwiistä, litraa.							
		Varasto muoben alusfa, litraa.	Varastoon pantu palowiinaa, 50 % wäkiwiistä, litraa.	Yhteenfä litraa, 50 % wäkiwiistä.	Sprit. Wäkiwiinaa.	Brännvin. Palowiinaa.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Denaturerad sprit. Denaturattua wäkiwiinaa.	Udermääligt brännvin. Ulamittaita palowiinaa.	Summa. Yhteenfä.	Varasto muoben lopussa, litraa.
1902	4	214,638	1,330,593	1,545,231	299,601	580,597	406,213	27,380	7,503	15,374	1,336,668	208,563
1903	4	163,694	1,475,352	1,639,046	533,734	431,000	445,000	23,520	10,415	21,644	1,465,313	173,733
1904	4	152,118	1,794,337	1,946,455	501,008	810,056	411,739	22,633	17,194	19,806	1,782,436	164,019
1905	4	164,019	1,677,275	1,841,294	527,498	719,938	381,585	19,663	24,950	18,859	1,692,493	148,801
1906	3	148,801	1,580,824	1,729,625	696,646	627,845	135,344	3,667	14,680	18,377	1,496,559	233,066
1907	3	233,066	1,687,369	1,920,435	768,111	688,333	112,385	3,947	17,390	31,016	1,621,182	299,253
1908	3	299,253	1,629,686	1,928,939	735,740	806,951	137,440	5,756	15,860	33,181	1,734,928	194,011
1909	3	194,011	1,755,647	1,949,658	722,957	820,877	113,745	2,353	29,130	26,339	1,715,401	234,257

Kalla: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. Lähde: Palowiinapolttimoiden ja wäkiwiinatehtaiden til-
tarkastajan vuosikertomukset.

204. Minuthandeln med spritvaror i Helsingfors åren 1902—09.

Wäkiwiinatawarain wähtittäistaappa Helsingissä vuosina 1902—09.

År. Vuosi.	Antal utminuterings- ställen. Wähtittäismyyn- tipaiffoja.	Försälda spritvaror. Myyntyjä wäkiwiinatawaroita.													
		Af inhemsk tillverknig. Omasfa maassa valmistettuja.					Från utlandet importerade. Ulfomailta tuotuja.							Summa liter af 50 % styrka. Yhteenfä litraa, 50 % wäkiwiistä.	
		Sprit. Wäki- wiinaa.	Brännvin. Pal- wiinaa.	Konjak. Konjakkia.	Rom. Rommia.	Denat. sprit. Denat. wäkiwiinaa.	Konjak. Konjakkia.		Rom. Rommia.		Whisky. Wiskijä.	Arrack. Arrakkia.	Likör. Likkööriä.		
		Liter af 50 % styrka. Litraa, 50 % wäkiwiistä.					Från käril, liter. Wästtasta, litraa.	Flaskor å 1 liter. 1 litran pulloja.	Från käril, liter. Wästtasta, litraa.	Flaskor å 1 liter. 1 litran pulloja.	Flaskor å 1 liter. 1 litran pulloja.	Liter. Litraa.	Flaskor å 1 liter. 1 litran pulloja.		
1902	5	26	35,790	493,038	435,497	25,903	—	65,985	49,992	1,172	2,909	—	45,306	20,162	1,175,754
1903	5	26	35,165	459,342	469,142	29,170	—	71,750	57,475	2,722	2,860	—	52,071	29,029	1,208,726
1904	5	26	52,947	533,537	350,745	32,950	—	164,383	—	6,692	—	13,487	69,444	25,425	1,249,610
1905	5	26	377,972	545,351	361,936	21,425	23,885	163,091	—	7,437	—	8,352	65,620	28,793	1,603,862
1906	5	26	563,800	506,050	107,278	2,845	15,895	149,465	—	4,633	—	8,048	46,898	15,561	1,420,473
1907	5	24	626,687	618,850	17,338	421	17,850	375,882	—	5,274	—	12,309	56,899	27,323	1,758,833
1908	5	23	577,315	673,359	5,202	—	13,770	368,770	—	3,193	—	10,684	62,127	20,810	1,735,230
1909	5	24	577,746	646,382	4,445	—	10,965	241,680	—	5,558	—	20,517	72,254	26,612	1,606,159

Kalla: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. Lähde: Palowiinapolttimoiden ja wäkiwiinatehtaiden til-
tarkastajan vuosikertomukset.

205. Utskänkningen af spritvaror i Helsingfors åren 1902—09. Wäliwiinatawarain annistelu Seltinässä vuosina 1902—09.

År. W u o s i.	Antal utskänkningsställen. Annistelu-paikka.	Medelantal invånare på ett utskänkningsställe. Ujuffaita annistelu-paikkaa löhti.	Utskänktä spritvaror af 50% styrka, liter. Annisteltuja wäliwiinatawaroita, 50% wälewöijää, litraa.								Medeltal per person. Resim. henteä löhti.
			Brännvin. Palowiinaa.	Konjak. Konjaffia.	Rom. Rommia.	Whisky. Whishyä.	Arrack. Arraffia.	Punsch. Punsfia.	Likör. Lifööriä.	Summa. Yhteensä.	
1902	55	1,795	66,404	33,662	1,641	—	285	40,228	9,961	152,181	1.54
1903	57	1,806	71,817	35,452	1,441	—	148	34,875	11,371	155,104	1.50
1904	62	1,747	68,746	31,019	1,024	283	167	38,560	11,499	151,298	1.40
1905	60	1,895	88,838	37,463	925	617	165	46,379	10,400	184,787	1.63
1906	60	1,999	95,830	32,790	1,112	2,895	188	41,284	8,172	182,271	1.51
1907	57	2,218	108,594	33,573	863	4,594	129	40,963	8,490	197,206	1.56
1908	56	2,367	89,202	35,212	779	6,367	52	40,864	10,479	182,955	1.38
1909	54	2,567	83,936	33,822	1,046	8,568	25	38,458	10,604	176,459	1.27

Kalla: Öfverkontrollörens för brännvinsbrännerierna och spritfabrikerna årsberättelser. *Lähde:* Palowiinapolttimoiden ja wäliwiinantehtaiden tilastustajan vuositertomukset.

206. Helsingfors stads till stadskassan inlevererade andel i utskänknings- och utminuteringsbolagens vinstmedel samt i brännvinsskatten åren 1900—09.

Seltinän kaupunginkassaan suoritettu kaupungin osuus annistelu- ja wäliwiinamyntiöyhtiöiden voittowaroista sekä palowiinawerosta vuosina 1900—09.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
	M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .									
Stadens andel i Helsingfors Utskänkningsaktiebolags vinstmedel. Raupungin osuus Seltinän Annistelu-osaeyhtiön voittowaroista	96,186 94	75,126 85	47,837 38	50,166 87	93,300 43	146,198 46	123,410 18	316,051 68	452,007 93	409,378 23
Stadens andel i Helsingfors Utminuteringsaktiebolags vinstmedel ¹⁾ . Raupungin osuus Seltinän Wäliwiinamyntiöyhtiön voittowaroista ¹⁾	45,013 06	44,604 33	40,666 49	43,477 88	49,956 24	57,920 91	47,318 56	—	—	—
Stadens andel i brännvinsskatten. Raupungin osuus palowiinawerosta	14,396 20	14,996 06	14,999 83	15,715 28	16,548 69	16,872 34	17,702 20	18,005 88	18,874 10	15,539 50

¹⁾ Bolagets verksamhet upphörde med år 1906, hwarvid Utskänkningsbolaget jämwäl erhöi utminuteringsrättigheter. ¹⁾ Yhtiön toiminta loppasi vuoden 1906 päättysesä, jolloin Annistelu-yhtiö myöskin jai wäliwiinamyntioifeudet.

Kalla: Stadsfullmäktiges protokoll. *Lähde:* Raupunginwaltiuston pöytäkirjat.

207. Fördelningen af Helsingfors stads till stadskassan inlevererade andel i utskänkings- och utminuteringsbolagens vinstmedel åren 1905—09.

Helsingin kaupungille anniskelu- ja vähittäismyyntiyhtiöiden voittovaroista tulevan, kaupunginkassaan fuoritetun osuuden jako vuosina 1905—09.

Ä n d a m ä l. T a r k o i t u s.	1905	1906	1907	1908	1909
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
<i>För undervisning. Opetustointa warten.</i>					
Upprätthållande af folkbarträdgårdar. Ranfanlastentarhain ylläpito	42,800	30,700	127,400	130,500	130,500
Till arbetarundervisningsändamål samt föreläsningkurser. Työväen opetusta ja luontokursseja warten	17,000	6,700	3,000	6,000	5,000
Till aftonkurser för affärsbiträden. Iltakursseja warten kauppa-apulaisille	—	1,000	1,000	1,200	1,200
Understöd åt slöjd- och handarbetskolor. Ammattusta weisto- ja käsityöhouluille	3,500	3,500	4,000	5,500	5,500
Till undervisningskurser för döfstumma. Opetuskursseja warten kuuroimmille ..	500	500	1,000	1,000	1,000
Öfriga undervisningsändamål. Muuhin opetustarhoituksiin	3,500	1,000	3,000	4,100	1,600
<i>För välgörelse. Hyväntekewäisyyteen.</i>					
Föreningen för befrämjande af barnavård. Lastenhoitoyhdistys	10,000	12,000	14,000	14,000	14,000
Fruentimmersföreningen till dess barnhem. Rouwasväenyhdistys sen lasten-	2,000	2,000	2,000	2,500	2,500
tötiä warten	2,000	2,000	2,000	2,500	2,500
Föreningen „Mjölkdroppen“. „Maitopisara“-yhdistys	5,000	5,000	5,000	4,000	4,000
Arbetshemmen för fattiga barn. Köyhäin lasten työkotit	7,000	7,000	10,000	11,000	11,000
Till feriekolonier för folkskolebarn. Kesäsiirtoloihin kansakoululapsille	10,000	10,000	12,000	14,000	14,000
Till sommarhem åt tuberkulösa d.o. Kesäkodeiksi keuhkotautisille j:n ..	—	—	4,800	10,000	2,000
Föreningen „Mat åt fattiga folkskolebarn“. Yhdistykselle „Ruokaa köyhille kansa-	—	—	15,000	15,000	15,000
koululapsille“	—	—	15,000	15,000	15,000
Till sommarkolonier, sysselsättning m. m. åt barn. Kesäsiirtoloihin, työsenteltyyn	2,600	5,700	6,350	10,500	7,500
η. m. lapsia warten	2,600	5,700	6,350	10,500	7,500
Till sommarkolonier för arbetande kvinnor. Kesäsiirtoloihin työläisnaisille	2,000	1,700	2,000	2,000	2,000
Till hem för tjänarinnor och fabriksarbeterskor. Kodeille palvelijattaria ja tehdas-	4,500	4,500	4,000	4,000	3,500
työläisnaisia warten	4,500	4,500	4,000	4,000	3,500
Till hem för älderstigna kvinnor. Kodille iäkkäitä naisia warten	3,500	3,500	3,500	4,000	—
Till konvalescent- och hvilohem. Toipumis- ja lepokodeille	—	—	1,500	10,500	6,500
Till arbetsutdelning åt kvinnor. Työn antamista warten naisille	2,000	3,000	3,000	8,500	9,000
Bestyrelsen för „Sailors home“. „Sailors home“n johtokunnalle	—	—	—	7,707	93
5,100	—	—	—	7,707	93
Föreningen „Ved åt de fattiga“. Yhdistykselle „Palloja köyhille“	—	—	—	10,000	5,000
Föreningen „Hvita bandet“. „Valkonauha“-yhdistykselle	—	2,028	74	5,000	20,000
14,000	—	2,028	74	5,000	20,000
Frälsningsarmén. Pelastusarmeijalle	—	—	—	15,000	12,000
Föreningen „De blindas vänner“. „Sovettiin ystävä“-yhdistykselle	1,500	2,500	1,500	2,000	2,000
Öfriga välgörelseändamål. Muuhin hyväntekewäisyystarhoituksiin	—	1,000	800	1,000	4,000
<i>För sjuk- och hälsovård. Saira- ja terveydenhoitoa warten.</i>					
Föreningen „Sanatorium för skrofulösa barn“. Yhdistykselle „Sanatoori rifatautisia	1,000	1,000	1,000	1,500	1,500
lapsia warten“	1,000	1,000	1,000	1,500	1,500
Till hälsovårdsföredrag. Terveydenhoitoluentoja warten	2,000	2,000	1,500	—	—
Sanitetsbyrån för motarbetande af de veneriska sjukdomarna. Terveydenhoito-	—	—	—	6,000	10,000
weneristen tautien vastustamiseksi	—	—	—	6,000	10,000
Privata Folkskoleklinik. Yksityinen kansakouluklinikka	—	—	—	—	8,178
23	—	—	—	—	8,178
<i>För diverse ändamål. Erinäisiin tarkoituksiin.</i>					
Understöd åt arbetar- och ungdomsföreningar. Ammattusta työväenyhdistyksille	4,000	3,500	2,600	8,500	3,500
ja nuorisoseuroille	4,000	3,500	2,600	8,500	3,500
D:o åt nykterhetsföreningar. S:n raittiusseuroille	11,500	22,500	11,200	11,000	—
D:o åt djurskyddsföreningar. S:n eläinhuolusyhdistyksille	500	500	1,000	500	500
D:o åt Helsingfors Simsällskap. S:n Helsingin Uimaseuralle	1,500	1,500	1,500	2,000	1,500
D:o åt teatrar och orkestrar. S:n teattereille ja orkestereille	6,500	—	—	—	—
Underhåll af planteringarna å Högholmen och Fölisön. Korkeasaaren ja Seura-	35,000	35,000	58,000	50,000	106,300
saaren istutusten kunnossapito	35,000	35,000	58,000	50,000	106,300
Anslag för inköp af skulpturverk. Weistokuvien ostamiseksi	20,000	—	9,401	55,000	—
68	20,000	—	9,401	55,000	—
Öfriga ändamål. Muuhin tarkoituksiin	4,719	1,400	—	3,500	—
37	4,719	1,400	—	3,500	—
Summa. Yhteensä	204,119	170,728	316,051	452,007	409,378
37	204,119	170,728	316,051	452,007	409,378
74	204,119	170,728	316,051	452,007	409,378
68	204,119	170,728	316,051	452,007	409,378
93	204,119	170,728	316,051	452,007	409,378
23	204,119	170,728	316,051	452,007	409,378

Kalla: Stadsfullmäktiges protokoll. Lähe: Raupunginwastuuston pöytäkirjat.

208. Landtdagsvalet
Helsingfors

	Röstnings-								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
<i>A. Röstberättigade.</i>									
Män. Miehiä	2,040	1,018	1,128	862	756	920	997	849	
Kvinnor. Naisia	3,276	1,623	1,681	1,700	1,468	1,310	1,197	1,090	
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>5,316</i>	<i>2,641</i>	<i>2,809</i>	<i>2,562</i>	<i>2,224</i>	<i>2,230</i>	<i>2,194</i>	<i>1,939</i>	
<i>B. Röstande.</i>									
Inom eget röstningsområde. Omassa äänestysalueessa.	1,825	1,677	1,755	1,621	1,446	1,389	1,411	1,198	
Från annat röstningsområde inom Nylands läns valkrets.									
Muista Uudenmaan läänin äänestysalueista	45	24	60	24	30	12	11	8	
<i>Summa från Nyl.l.valkrets. Yhteenjä Uud.l.waalipiiristä</i>	<i>1,870</i>	<i>1,701</i>	<i>1,815</i>	<i>1,645</i>	<i>1,476</i>	<i>1,401</i>	<i>1,422</i>	<i>1,206</i>	
Från öfriga valkretsar. Muista waalipiireistä	214	59	252	79	65	64	38	53	
Hela antalet röstande. Kaikkiaan äänestäneitä	2,084	1,760	2,067	1,724	1,541	1,465	1,460	1,259	
Däraf: Män. Miestä: Miehiä.	818	700	935	657	548	632	680	569	
Kvinnor. Naisia.	1,266	1,060	1,132	1,067	993	833	780	690	
<i>C. I Helsingfors afgifna, till Nylands läns valkrets hörande valsedlar, fördelade efter partier, tuuluvat waaliliput, ryhmitettyinä</i>									
Svenska folkpartiet.	Ruotsalainen kansanpuolue.	1,079	937	948	1,070	830	542	514	380
Socialdemokratiska partiet.	Sosialidemokratinen puolue.	294	310	357	199	218	367	463	479
Finska partiet.	Suomalainen puolue	266	305	333	220	270	362	338	266
Ungfinska partiet.	Ruorsuomalainen puolue ..	198	123	155	134	142	116	88	65
Kristliga arbetarförbundet.	Kristillinen työväenliitto...	21	16	12	19	14	9	15	12
Fria, tryckta listor.	Wapaat, painetut listat...	2	1	—	1	—	—	1	1
Skrifna listor.	Kirjoitetut listat	—	4	3	—	—	—	—	—
Kasserade valsedlar.	Hylättyjä waalilippuja	10	5	7	2	2	5	3	3
<i>Summa. Yhteenjä</i>	<i>1,870</i>	<i>1,701</i>	<i>1,815</i>	<i>1,645</i>	<i>1,476</i>	<i>1,401</i>	<i>1,422</i>	<i>1,206</i>	

Källa: Uppgifter från Centralvalnämnden i Nylands läns valkrets. Läbde: Lietoja Uudenmaan läänin

i Helsingfors år 1909.
Helsingissä vuonna 1909.

områden. Änestsalsueet.																									Hela staden. Koko kaupunki.
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25									
<i>A. Änestsalsueet.</i>																									
978	1,177	1,235	1,030	1,733	841	650	873	1,195	732	1,073	792	859	1,043	780	816	810	25,187								
1,323	2,088	1,462	1,225	2,309	1,319	1,273	1,348	1,350	897	1,115	999	902	1,106	847	831	937	34,676								
<i>2,301</i>	<i>3,265</i>	<i>2,697</i>	<i>2,255</i>	<i>4,042</i>	<i>2,160</i>	<i>1,923</i>	<i>2,221</i>	<i>2,545</i>	<i>1,629</i>	<i>2,188</i>	<i>1,791</i>	<i>1,761</i>	<i>2,149</i>	<i>1,627</i>	<i>1,647</i>	<i>1,747</i>	<i>59,863</i>								
<i>B. Änestsalsueet.</i>																									
1,517	1,967	1,567	1,394	2,409	1,359	1,246	1,445	1,542	927	1,290	1,196	1,132	1,311	945	965	1,058	35,592								
12	17	19	6	21	26	50	43	11	22	28	9	18	11	7	6	20	540								
<i>1,529</i>	<i>1,984</i>	<i>1,586</i>	<i>1,400</i>	<i>2,430</i>	<i>1,385</i>	<i>1,296</i>	<i>1,488</i>	<i>1,553</i>	<i>949</i>	<i>1,318</i>	<i>1,205</i>	<i>1,150</i>	<i>1,322</i>	<i>952</i>	<i>971</i>	<i>1,078</i>	<i>36,132</i>								
21	54	66	24	32	84	130	89	25	16	95	48	36	24	10	7	21	1,606								
<i>1,550</i>	<i>2,038</i>	<i>1,652</i>	<i>1,424</i>	<i>2,462</i>	<i>1,469</i>	<i>1,426</i>	<i>1,577</i>	<i>1,578</i>	<i>965</i>	<i>1,413</i>	<i>1,253</i>	<i>1,186</i>	<i>1,346</i>	<i>962</i>	<i>978</i>	<i>1,099</i>	<i>37,738</i>								
695	748	725	676	1,108	596	536	645	776	454	725	570	591	681	470	484	531	16,550								
855	1,290	927	748	1,354	873	890	932	802	511	688	683	595	665	492	494	568	21,188								
<i>C. Helsingissä annetut Uudenmaan läänin waalipiiriin puolueittain, sekä hylätty waaliliput.</i>																									
606	1,112	646	580	861	641	768	828	462	298	226	259	130	215	260	367	414	14,973								
492	342	585	548	771	332	190	217	737	434	878	664	770	804	480	395	375	11,701								
317	295	235	210	536	285	253	271	268	163	170	222	220	258	179	158	225	6,625								
82	200	96	40	209	105	63	157	64	33	28	43	15	20	18	38	43	2,275								
27	23	11	19	41	18	9	12	18	15	10	13	13	23	9	7	14	400								
1	2	3	—	1	1	1	—	1	2	—	1	—	1	—	—	—	21								
4	1	4	1	5	2	8	—	2	2	1	—	—	—	—	—	—	39								
—	9	6	2	6	1	4	3	1	2	5	3	2	1	6	4	6	98								
<i>1,529</i>	<i>1,984</i>	<i>1,586</i>	<i>1,400</i>	<i>2,430</i>	<i>1,385</i>	<i>1,296</i>	<i>1,488</i>	<i>1,553</i>	<i>949</i>	<i>1,318</i>	<i>1,205</i>	<i>1,150</i>	<i>1,322</i>	<i>952</i>	<i>971</i>	<i>1,078</i>	<i>36,132</i>								

waalipiiriin Restuswaalilautatunnalta.

209. Öfversikt af landtdagsvalen i Helsingfors åren 1907—09.
Rättsaus waltioapäiwäwaleihin Helsingissä vuosina 1907—09.

A. Röstberättigade. U. Äänioikeutettuja.

Å r. W u o s i.	Män. Miehii.		Kvinnor. Naissa.		Bägge könen. Molemmat sukupuolet.	Röstberättigade i % af den mantalsskriina folkmängden. Äänioikeutetut % henkikirjoissa olewasta wäkiluwusta.			
	Antal.	Luku.	%	Antal.		Luku.	%	Män. Miehiiä.	Kvinnor. Naissa.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.
1907.....	22,964		42.1	31,536	57.9	54,500	50.3	54.5	52.7
1908.....	23,862		42.1	32,881	57.9	56,743	49.7	54.1	52.2
1909.....	25,187		42.1	34,676	57.9	59,863	51.7	54.9	53.5

B. I Helsingfors röstberättigade röstande. 1) B. Helsingissä äänioikeutettuja äänestäneitä. 1)

Å r. W u o s i.	I eget röstnings- område. Omasja äänestys- alueessa.			I annat röstningsområde inom egen valkrets. Toisessa waalipiiriin kuulu- wassa äänestysalueessa.			I annan valkrets. Toisessa waali- piirisä.			Hela antalet röstande. Äänestäneitä yh- teenä.			Röstande i % af röstberättigade. Äänestäneet % äänioikeutetuista.		
	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	S:a. Yht.	Mk. Mtp.	Kk. Rtp.	Bägge könen. Mol. sukup.
1908	14,034	17,474	31,508	391	774	1,165	1,091	1,392	2,483	15,516	19,640	35,156	65.0	59.7	62.0
1909	15,336	20,256	35,592	146	143	289	402	356	758	15,884	20,755	36,639	63.1	59.9	61.2

C. I Helsingfors afgifna, till Nylands läns valkrets hörande walsedlar, fördelade efter partier, samt kasserade walsedlar.

C. Helsingissä annetut Uudenmaan läänin waalipiiriin kuuluvat waaliliput, ryhmitettyinä puolueittain, sekä hylätty waaliliput.

Å r. W u o s i.	Svenska folkpartiet. Suomalainen kansanpuolue.	Svenska demokratiska partiet. Suomalainen kansanpuolue.	Suomalainen puolue.	Finska partiet. Suomalainen puolue.	Unginska partiet. Suomalainen puolue.	Kristillinen arbetar- förbund. Kristillinen työväen- liitto.	Kristligt sinnades förbund. Kristillisten liitto.	Fria kristnas förbund. Suomalainen kristillis- ten liitto.	Radikala vallof- bundet. Suomalainen waali- liitto.	Fria tryckta listor. Wapaut, painetut listat.	Skrittetuja listoja. Suomalainen waali- liitto.	Yhteensä hylätty- tjä waalilippuja.	Summa godkända walsedlar. Yhteensä hylätty- tjä waalilippuja.	Kasserade walsedlar. Hylättyjä waali- lippuja.	Summa walsedlar. Yhteensä waali- lippuja.
1907....	14,774	12,396	7,202	2,238	—	1,055	172	121	561	56	38,575	187	38,762		
1908....	12,728	11,105	6,152	1,663	170	—	—	—	212	25	32,055	102	32,157		
1909....	14,973	11,701	6,625	2,275	400	—	—	—	21	39	36,034	98	36,132		
	I % af godkända walsedlar. % hylättyistä waalilipuista.												% 2)		
1907....	38.3	32.1	18.7	5.8	—	2.7	0.5	0.3	1.5	0.1	100	0.5	—		
1908....	39.7	34.6	19.2	5.2	0.5	—	—	—	0.7	0.1	100	0.3	—		
1909....	41.5	32.5	18.4	6.3	1.1	—	—	—	0.1	0.1	100	0.3	—		

1) Hithörande uppgifter finnas ej för år 1907. 1) Tähän kuuluvia tietoja ei ole wuodelta 1907.

2) Af hela antalet walsedlar. 2) Waalilippujen koko luvumäärästä.

Kalla: Uppgifter från Centralvalnämnden i Nylands län. Lähde: Tietoja Uudenmaan läänin waalipiirin keskuswaalilautatunnalta.

210. Kommunalt röstberättigade i Helsingfors och deras sammanlagda röstantal åren 1903—09.
 Runnallijesti äänioikeutetut Helsingissä ja heidän yhteenlaskettu äänimääränsä vuosina 1903—09.

Å r. W u o s i.	Personer. Hentilöittä.					Bolag, firmor, föreningar, sterb- hus m. m. Yhtiöitä, toimi- nimitä, yhdis- tyksiä, kuolin- peksiä y. m.	Summa. Yhteenjä.	Röstberättigade personer i % af den mantalsskrifna folkmängden. Äänioikeutetut henkilöt %:na henkikirjoitusa olewasta wäkiluwasta.			Kommunalt röstberättigade personer i % af politiskt röstberättigade. Runnallijesti äänioikeutetut henkilöt %:na valtiollijesti äänioikeutetuista.				
	Män. Miehiä.		Kvinnor. Naisia.		Summa. Yhteenjä.			Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	Bägge könen. Molemmat sukupuolet.		
	Antal. Luku.	%	Antal. Luku.	%											
1903															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- laskettu äänimäärä	8,195	79.4	2,126	20.6	10,321	571	10,892	21.0	4.3	11.6					
1905															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- laskettu äänimäärä	9,408	80.4	2,288	19.6	11,696	656	12,352	22.8	4.4	12.5					
1907															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- laskettu äänimäärä	11,571	81.0	2,706	19.0	14,277	747	15,024	25.3	4.7	13.8	50.4	8.6	26.2		
1908															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- laskettu äänimäärä	15,532	82.7	3,247	17.3	18,779	824	19,603	32.4	5.3	17.3	65.1	9.9	33.1		
1909															
Röstberättigade. Äänioikeutettuja Sammanlagdt röstantal. Yhteen- laskettu äänimäärä	15,079	80.8	3,582	19.2	18,661	933	19,594	30.9	5.7	16.7	59.9	10.3	31.2		
	78,722	83.1	16,066	16.9	94,788	17,517	112,405	—	—	—	—	—	—		

Kalla: De kommunala röstlängderna. S ä h d e: Runnallijesti ääniluetelot.

211. Kommunalt röstberättigade i Helsingfors år
Sunnallifesti äänioikeutettut Helsingissä vuonna

				Röstberättigade Äänioikeutettuja,										
				1	2	4	5	6	7	8	9	10	11	
<i>Valkretsois</i> ¹⁾ <i>Waalipiiritin</i> ¹⁾ .														
Första valkretsen.	Ensmäinen	waalipiiri	.....	998	583	416	255	128	62	83	32	140	24
Andra "	Toinen	"	.....	1,616	620	405	224	98	77	70	38	115	30
Tredje "	Kolmas	"	.....	731	423	305	166	98	74	64	21	104	10
Fjärde "	Neljäs	"	.....	1,810	771	527	191	116	71	82	32	87	21
Femte "	Viides	"	.....	3,039	745	381	136	80	55	43	20	52	18
Summa. Yhteensä				8,194	3,142	2,034	972	520	339	342	143	498	103	
<i>Stadsdelvis. Kaupunginosittain.</i>														
Första stadsdelen.	Ensmäinen	kaupunginosa	....	623	357	260	161	65	41	42	23	73	20
Andra "	Toinen	"	....	375	226	156	94	63	21	41	9	67	4
Tredje "	Kolmas	"	....	224	170	118	74	49	30	26	8	60	—
Fjärde "	Neljäs	"	....	1,475	483	314	172	65	52	50	23	81	21
Femte "	Viides	"	....	507	253	187	92	49	44	38	13	44	10
Sjätte "	Kuudes	"	....	851	231	132	42	20	18	19	3	8	4
Sjunde "	Seitsemäs	"	....	927	510	370	136	93	45	55	27	75	13
Åttonde "	Kahdeksas	"	....	141	137	91	52	33	25	20	15	34	9
Nionde "	Yhdeksäs	"	....	32	30	25	13	3	8	8	2	4	4
Tionde "	Kymmenes	"	....	306	130	76	30	21	8	16	5	14	5
Elfte "	Yhdestoista	"	....	1,478	245	114	27	16	20	8	4	12	6
Tolfte "	Kahdestoista	"	....	335	75	26	12	10	6	2	1	1	1
Villor och holmar.	Suvilat ja saaret	.....	.....	920	295	165	67	33	21	17	10	25	6
Summa. Yhteensä				8,194	3,142	2,034	972	520	339	342	143	498	103	
Däraf: Riiistä:														
Män.	Miehiä	.....	.....	6,739	2,360	1,645	696	380	223	243	95	358	68
Kvinnor.	Naisia	.....	.....	1,435	762	370	225	113	102	79	38	87	24
Bolag m. m.	Yhtiöitä y. m.	.....	.....	20	20	19	51	27	14	20	10	53	11
Summa. Yhteensä				8,194	3,142	2,034	972	520	339	342	143	498	103	

¹⁾ I valkretsen omfattar 1:sta och 2:dra stadsdelarna, II valkretsen 4:de och 8:de, III valkretsen och stadens öfriga afhysta område. ²⁾ I waalipiiritin kuuluu 1:nen ja 2:nen kaupunginosa, II waalipiiritiin 10—12 kaupunginosa ja muut kaupunkiin yhdistetyt alueet.

Källa: De kommunala röstlängderna. Lähde: Sunnalliset ääniluettelot.

1909, fördelade efter valkretsar och stadsdelvis.
1909, ryhmitettyinä waalipiiritin ja kaupunginosittain.

med nedanstående antal röster. joilla oli alla oleva määrä ääniä.																									Summa. Yhteensä.	Däraf: Riiistä:			
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	Män. Miehiä.	Kvinnor. Naisia.	y. m. Yhtiöitä y. m.	Bolag m. m.												
54	17	19	110	21	20	21	7	67	10	9	10	9	506	3,601	2,390	921	290												
65	21	33	85	22	13	18	19	65	7	11	11	11	402	4,076	3,068	832	176												
51	16	21	67	15	17	18	3	66	9	13	10	9	412	2,723	1,802	713	208												
62	18	22	57	24	16	22	15	43	9	13	7	10	262	4,288	3,471	693	124												
32	15	18	34	14	11	11	5	30	2	17	3	7	138	4,906	4,348	423	135												
264	87	113	353	96	77	90	49	271	37	63	41	46	1,720	19,594	15,079	3,582	933												
34	8	13	59	11	12	8	5	34	6	6	6	8	234	2,109	1,456	569	84												
20	9	6	51	10	8	13	2	33	4	3	4	1	272	1,492	934	352	206												
19	7	8	41	10	11	11	2	40	3	5	4	4	242	1,166	699	319	148												
44	12	21	51	17	8	12	15	41	5	9	7	6	280	3,264	2,520	622	122												
32	9	13	26	5	6	7	1	26	6	8	6	5	170	1,557	1,103	394	60												
9	5	1	8	6	3	3	3	2	—	—	—	2	38	1,408	1,228	151	29												
48	13	16	43	16	11	17	11	40	8	11	6	5	181	2,677	2,125	465	87												
21	9	12	34	5	5	6	4	24	2	2	4	5	122	812	548	210	54												
5	—	5	6	2	2	2	1	1	1	2	1	3	43	203	118	77	8												
9	2	4	18	5	4	3	1	9	—	3	1	—	46	716	586	89	41												
10	7	5	7	4	5	5	4	11	—	5	1	5	35	2,034	1,852	155	27												
2	1	3	1	1	—	—	—	1	1	1	—	—	11	491	450	27	14												
11	5	6	8	4	2	3	—	9	1	8	1	2	46	1,665	1,460	152	53												
264	87	113	353	96	77	90	49	271	37	63	41	46	1,720	19,594	15,079	3,582	933												
217	70	84	268	74	66	73	35	213	23	45	31	31	1,042	15,079															
32	9	18	49	14	5	7	9	21	10	11	2	10	150	3,582															
15	8	11	36	8	6	10	5	37	4	7	8	5	528	933															
264	87	113	353	96	77	90	49	271	37	63	41	46	1,720	19,594															

3:dje och 5:te, IV valkretsen 6:tte, 7:de och 9:de stadsdelarna samt V valkretsen 10—12 stadsdelarna 4:s ja 8:s, III waalipiiritin 3:s ja 5:s; IV waalipiiritin 6:s, 7:s ja 9:s kaupunginosa sekä V waali-

212. Kommunalt röstberättigade personer i Helsingfors och deras sammanlagda röstantal åren 1903—09.
 Runnallijesti äänioikeutetut henkilöt Helsingissä ja heidän yhteenlaskettu äänimääränsä vuosina 1903—09.

274

Å r. W u o f i.	P e r s o n e r m e d: S e n k i l ö i t ä, j o i l l a o l i:						Summa röst- berättigade personer. Yhteenjä äänioikeu- tettuja henkilöitä.	S a m m a n l a g d t r ö s t a n t a l f ö r p e r s o n e r m e d: Yhteenlaskettu äänimäärä henkilöillä, joilla oli:						Summa röster. Yhteenjä ääniä.
	1 röst (800— 1,200 mk. inkomst). 1 ääni (800— 1,200 mf. tuloja).	2 röster (1,200— 1,600 mk. inkomst). 2 ääntä (1,200— 1,600 mf. tuloja).	4 röster (1,600— 2,000 mk. inkomst). 4 ääntä (1,600— 2,000 mf. tuloja).	5—12 röster (2,000— 5,200 mk. inkomst). 5—12 ääntä (2,000— 5,200 mf. tuloja).	13—24 röster (5,200— 10,000 mk. inkomst). 13—24 ääntä (5,200— 10,000 mf. tuloja).	25 röster (10,000 mk. in- komst och därut- öfver). 25 ääntä (10,000 mf. ja enemmän tuloja).		1 röst. 1 ääni.	2 röster. 2 ääntä.	4 röster. 4 ääntä.	5—12 röster. 5—12 ääntä.	13—24 röster. 13—24 ääntä.	25 röster. 25 ääntä.	
	A b s o l u t a t a l.							P r o c e n t t a l.						
1903.....	4,008	1,817	861	1,923	831	881	10,321	4,008	3,634	3,444	14,262	14,579	22,025	61,952
1905.....	4,460	1,955	1,019	2,380	923	959	11,696	4,460	3,910	4,076	17,918	16,050	23,975	70,389
1907.....	5,473	2,616	1,223	2,778	1,058	1,129	14,277	5,473	5,232	4,892	20,590	18,379	28,225	82,791
1908.....	8,461	2,983	2,000	2,989	1,151	1,195	18,779	8,461	5,966	8,000	21,957	19,919	29,875	94,178
1909.....	8,174	3,122	2,015	2,980	1,178	1,192	18,661	8,174	6,244	8,060	22,061	20,449	29,800	94,788
1903.....	38.8	17.6	8.4	18.6	8.1	8.5	100	6.5	5.9	5.6	23.0	23.5	35.5	100
1905.....	38.1	16.7	8.7	20.4	7.9	8.2	100	6.3	5.6	5.8	25.4	22.8	34.1	100
1907.....	38.3	18.3	8.6	19.5	7.4	7.9	100	6.6	6.3	5.9	24.9	22.2	34.1	100
1908.....	45.1	15.9	10.6	15.9	6.1	6.4	100	9.0	6.3	8.5	23.3	21.2	31.7	100
1909.....	43.8	16.7	10.8	16.0	6.3	6.4	100	8.6	6.6	8.5	23.3	21.6	31.4	100

Kalla: De kommunala röstlängderna. Q ä h d e: Runnallijest ääniluettelot.

213. Helsingfors stads Trafikkontors debitering och uppbörd åren 1900—09.
Helsingin kaupungin Liikennekonttorin maksunpano ja ylöskanto vuosina 1900—09.

M a n a d. K u u l a u s i.		D e b i t e r i n g. M a s s u n p a n o.												U p p b ö r d. Y l ö s k a n t o.							
		Tolag. ¹⁾ Suulaasia. ¹⁾			Trafikavgifter. Liikenne- maksuja.			Mättnings- avgifter. Mittaus- maksuja.			Magasins- hyra. Matajini- vuokra.			Summa. Yhteensä.		För redogörel- säret. Kertymt till- tettomuodelta.		För före- gående år. Kertymt edelliseltä vuodelta.	Summa. Yhteensä.		
		Fmk. Smf.	p.i. piä.	%	Fmk. Smf.	p.i. piä.	%	Fmk. Smf.	p.i. piä.	%	Fmk. Smf.	p.i. piä.	%	Fmk. Smf.	p.i. piä.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
1909																					
Januari.	Sammikuu ..	23,721	07	57.7	16,375	54	39.9	—	—	—	988	20	2.4	41,084	81	37,268	76	15,881	17	53,149	93
Februari.	Selmikuu ..	20,560	98	61.0	12,466	51	37.0	—	—	—	691	60	2.0	33,719	09	31,813	73	5,674	48	37,488	21
Mars.	Maaliskuu ..	22,691	31	54.3	18,505	13	44.2	—	—	—	625	80	1.5	41,822	24	41,076	99	3,242	58	44,319	57
April.	Subtikuu ..	25,077	53	52.6	22,621	78	47.4	—	—	—	—	—	—	47,699	31	43,662	81	20	27	43,683	08
Maj.	Toukokuu ..	33,182	69	24.3	101,900	70	74.5	504	11	0.4	1,138	40	0.8	136,725	90	118,409	85	976	80	119,386	65
Juni.	Kesäkuu ..	28,272	23	25.4	81,440	11	73.1	—	—	—	1,630	80	1.5	111,343	14	110,476	71	73	53	110,550	24
Juli.	Heinäkuu ..	19,263	65	21.3	70,200	87	77.7	420	97	0.5	492	60	0.5	90,378	09	88,183	90	—	—	88,183	90
Augusti.	Elokuu ..	29,534	58	32.4	60,734	13	66.7	—	—	—	824	80	0.9	91,093	51	91,489	40	64	98	91,554	38
September.	Syyskuu ..	33,594	56	28.8	80,823	24	69.3	115	97	0.1	2,067	20	1.8	116,600	97	102,459	85	15	98	102,475	83
Oktober.	Lofakuu ..	35,743	35	27.8	92,020	10	71.4	108	20	0.1	961	—	0.7	128,832	65	126,134	98	5	23	126,140	21
November.	Marraskuu ..	33,735	84	29.2	80,801	72	69.9	145	90	0.1	881	80	0.8	115,565	26	119,731	72	2	40	119,734	12
December.	Joulukuu ..	27,170	38	29.4	63,408	74	68.5	335	69	0.4	1,612	86	1.7	92,527	67	105,830	37	—	51	105,830	88
År.	Buonna 1909	332,548	17	31.7	701,298	57	67.0	1,630	84	0.2	11,915	06	1.1	1,047,392	64	1,016,539	07	25,957	93	1,042,497	—
"	" 1908	325,640	21	31.8	685,087	95	66.8	2,433	08	0.2	12,377	90	1.2	1,025,539	14	994,061	97	29,569	11	1,023,631	08
"	" 1907	326,022	44	30.5	733,019	10	68.6	1,658	25	0.2	7,999	08	0.7	1,068,698	87	1,035,888	01	19,971	39	1,055,859	40
"	" 1906	308,338	74	33.3	604,843	48	65.4	1,996	09	0.2	10,096	86	1.1	925,275	17	902,555	17	14,330	14	916,885	31
"	" 1905	242,220	17	31.4	521,042	62	67.7	1,233	46	0.2	5,377	38	0.7	769,873	63	753,055	37	11,488	89	764,544	26
"	" 1904	232,410	09	31.7	493,054	17	67.4	2,004	36	0.3	4,183	61	0.6	731,652	23	719,721	71	10,732	09	730,453	80
"	" 1903	217,005	49	31.4	467,050	33	67.7	1,985	72	0.3	4,304	80	0.6	690,346	34	678,950	66	5,072	86	684,023	52
"	" 1902	191,638	66	29.4	453,945	69	69.7	1,921	68	0.3	4,150	68	0.6	651,656	71	646,085	—	8,282	33	654,367	33
"	" 1901	199,557	73	30.5	450,502	71	68.8	1,565	02	0.2	3,369	92	0.5	654,995	38	646,509	81	11,242	97	657,752	78
"	" 1900	253,432	61	33.1	506,153	24	66.0	2,795	73	0.4	3,783	53	0.5	766,165	11	.	.	.	.	754,831	19

¹⁾ Håri ingår icke tolag för till Helsingfors sjöledes inkomna, men till uppstad destinerade varor. ¹⁾ Tåhån ei sijälly Helsingin merittie tulleista, mutta ylämaan kaupungeihin lähetettävillä määrättyistä tavaroista fuoritettava tuulaafi.

Kalla: Trafikkontorets årsberättelser. Tåhd: Liikennekonttorin vuosikertomukset.

214. Trafiken åhvälda afgifter i Helsingfors åren 1900—09.

Liikenteelle pantuja maksuja Helsingissä vuosina 1900—09.

	1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.									
Tolag. Tuulaaia ..	253,432 61	199,557 73	191,638 66	217,005 49	232,410 09	242,220 17	308,338 74	326,022 44	325,640 21	332,548 17
Trafikafgifter. Liikenteelle pantuja	506,153 24	450,502 71	453,945 69	467,050 33	493,054 17	521,042 62	604,843 48	733,019 10	685,087 95	701,298 57
Mätningafgifter.										
Mittausmaksuja ..	2,795 73	1,565 02	1,921 68	1,985 72	2,004 36	1,233 46	1,996 09	1,658 25	2,433 08	1,630 84
Magasinshyra. Markkainvuokra ...	3,783 53	3,369 92	4,150 68	4,304 80	4,183 61	5,377 38	10,096 86	7,999 08	12,377 90	11,915 06
Hamnafgifter. Satamaksuja	260,757 25	244,806 20	237,657 —	291,927 —	298,112 30	271,132 75	290,873 50	329,501 90	325,439 90	349,865 25
Broafgifter. Siltamaksuja	9,196 62	9,671 42	8,421 86	9,749 57	10,656 07	11,103 95	11,096 37	11,586 60	9,670 72	11,935 86
Barlastafgifter. Painolastimaksuja ...	281 40	149 —	110 80	309 20	128 80	114 —	124 20	95 80	38 20	74 60
Summa. Yhteensä	1,036,400 38	909,622 —	897,846 37	992,332 11	1,040,549 40	1,052,224 33	1,227,369 24	1,409,883 17	1,360,687 96	1,409,268 35

Källa: Uppgifter från Trafik- och Hamnkontoren. L ä h d e: Tietoja Liikenne- ja Satamafonttoreista.

215. Helsingfors stads Hamnkontors debitering och uppbörd åren 1900—09.
Selsingin kaupungin Satamankonttorin maksunpano ja ylöskanto vuosina 1900—09.

M a n a d: R u u t a u f i.		Debiterade afgifter. Matfuja.										Beviljade afdrag å hamn- afgifter. Myönnetty lyhennystä satama- maksuista.	Uppburet belopp. Kannettu määrä.								
		Våg- Baafa-	Lyftkran- Kosto- rana-	Hamn- Satama-	Bro- Silta-	Närings- Elintei- mo-	Fiske- vattens- Kalawesi-	Barlast- Paino- lasti-	Summa. Yhteensä.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.											
1909																					
Januari.	Tammikuu	267	68	84	20	4,239	60	—	—	—	—	12	—	—	4,603	48	2,601	28	2,002	20	
Februari.	Helmi- kuu	312	08	2	60	724	40	—	—	—	—	—	—	—	1,039	08	428	82	610	26	
Mars.	Maaliskuu	384	14	2	60	79	—	18	95	—	—	—	—	—	484	69	—	—	484	69	
April.	Huhtikuu	332	21	—	—	401	80	—	—	—	—	—	—	—	862	01	176	40	685	61	
Maj.	Toukokuu	240	38	132	—	36,224	—	592	43	1,152	90	1,674	—	—	40,015	71	7,012	88	33,002	83	
Juni.	Kesäkuu	252	27	143	80	53,292	20	1,586	05	1,575	75	65	—	10	56,925	07	11,185	48	45,739	59	
Juli.	Heinäkuu	250	07	152	—	50,436	—	1,787	82	1,029	25	22	—	12	53,689	14	10,482	28	43,206	86	
Augusti.	Elokuu	226	07	140	60	49,842	—	1,941	33	580	35	16	—	10	52,756	35	10,850	32	41,906	03	
September.	Syyskuu	269	66	176	—	47,424	80	1,605	89	276	85	7	—	31	49,791	80	9,136	58	40,655	22	
Oktober.	Lokakuu	277	21	47	80	47,180	—	1,512	23	1,424	25	9	—	6	50,456	49	8,258	52	42,197	97	
November.	Marraskuu	334	12	174	80	37,522	20	996	74	1,292	80	—	—	—	40,320	66	7,647	04	32,673	62	
December.	Joulukuu	288	37	187	20	22,499	25	1,894	42	181	—	—	—	5	25,055	24	7,844	18	17,211	06	
Summa. Yhteensä 1909		3,434	26	1,243	60	349,865	25	11,935	86	7,513	15	1,933	—	74	375,999	72	75,623	78	300,375	94	
"	"	1908	2,875	14	1,852	80	325,439	90	9,670	72	7,163	31	1,803	—	38	348,843	07	73,442	52	275,400	55
"	"	1907	2,033	65	1,729	89	329,501	90	11,586	60	3,550	65	1,432	—	95	349,930	49	68,913	10	281,017	39
"	"	1906	2,108	89	886	40	290,873	50	11,096	37	3,330	09	1,161	—	124	309,580	45	67,925	46	241,654	99
"	"	1905	2,292	72	781	40	271,132	75	11,103	95	4,107	68	1,413	—	114	290,945	50	62,550	48	228,395	02
"	"	1904	2,345	83	679	40	298,112	30	10,656	07	3,574	16	1,575	—	128	317,071	56	72,294	52	244,777	04
"	"	1903	631	60	2,570	01	291,927	—	9,749	57	2,844	80	1,564	—	309	309,596	18	77,376	20	232,219	98
"	"	1902	2,543	12	750	—	237,657	—	8,421	86	3,267	55	1,460	—	110	254,210	33	56,325	64	197,884	69
"	"	1901	2,810	67	1,000	40	244,806	20	9,671	42	4,046	15	1,220	—	149	263,703	84	59,368	52	204,335	32 ¹⁾
"	"	1900	2,888	28	939	60	260,757	25	9,196	62	2,899	20	1,385	—	281	278,347	35	59,980	16	218,367	19

¹⁾ Härifrån afgick ytterligare ett restitueradt belopp af Fmk 291:05. ²⁾ Tästä poistui vielä Smk 291:05 takaisinpuoritusta.

Kalla: Hamnkontorets uppbördsjournaler. Rä h d e: Satamankonttorin ylöskantopäiväkirjat.

216. Uppbörden vid Helsingfors Tullkammare åren 1900—09.
 Ylöskanto Helsingin Tullikamarin ja vuosina 1900—09.

Å r. W u o s i.	Importtull. Tuontitulli.		Sjöfarts- afgifter. Merentullu- maksuja.		Införelseafgifter för utländsk och tullafgifter för rysk tobak. Tuontimaksuja ulkomaisista ja tullimaksuja venäläisestä tupakasta.		Nederlags- afgifter. Varastoon- panomaksuja.		Exporttull och sågnings- afgifter. Wientitulli ja sahaus- maksuja.		Båkaafgifter. Majakka- maksuja.		Diverse medel (expe- ditionsafgifter m. m.). Sekalaisia varoja (toimitus- maksuja y. m.).		Summa uppbörd. Koko ylöskanto.	
	M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .															
1900.....	11,961,903	57	358,577	95	838,946	57	49,950	11	22,458	32	91,282	14	41,362	50	13,364,481	16
1901.....	9,906,309	75	297,113	37	217,092	63	47,007	35	13,127	69	80,327	92	31,913	90	10,592,892	61
1902.....	9,359,155	69	280,698	39	337,822	31	34,948	33	12,378	95	71,189	93	33,550	50	10,129,744	10
1903.....	10,508,283	96	315,190	42	435,927	88	36,899	71	15,328	67	87,769	40	41,327	11	11,440,727	15
1904.....	11,224,768	20	336,670	29	491,338	29	37,981	92	10,724	78	93,419	89	46,046	62	12,240,949	99
1905.....	11,704,692	10	351,104	97	522,775	17	39,255	03	12,602	33	86,510	89	38,448	22	12,755,388	71
1906.....	14,954,860	49	448,639	44	538,567	92	55,301	06	17,232	02	102,860	66	43,769	75	16,161,231	34
1907.....	15,975,818	11	479,282	64	640,278	95	55,136	56	17,433	28	118,407	82	54,727	65	17,341,085	01
1908.....	15,990,707	95	479,692	55	755,389	44	59,420	94	8,528	54	124,690	89	52,796	08	17,471,226	39
1909.....	16,234,226	72	486,977	43	795,361	79	59,278	62	20,749	28	125,637	32	68,439	34	17,790,670	50

Källa: Finlands officiella statistik I och I A. Lä h d e: Suomen virallinen tilasto I ja I A.

217. Öfversikt af kommunalbeskattningen i Helsingfors för åren 1885—1909.

Katkaus kunnalliswerotuksen Helsingissä vuosilta 1885—1909.

År. Vuosi.	Antal beskattade Sberotetuja.	Af Taxeringsnämnden påförda skattören.		Af Pröfningsnämnden nedsatta skattören.		Återstående skattören. Jätellä olevia veroäyriä.				Uttaxeradrt belopp. Taffoitettu weromäärä.				
		Taffoitustautatunnan määräämiä veroäyriä.		Tartastustautatunnan alentamia veroäyriä.		Hela antalet.		Raiffiaan.		Darat belalande. Sittisiä maffawia.	Per oprivillegieradt skattöre. Etuoifeu-bettomalla veroäyriitä.	Inalles. Raiffiaan.		I % af de beskattades sammanlagda årsinkomster. %:na werotettujen yhteenlastetuista vuosituloista.
		Hela antalet Raiffiaan.	Darat belalande. Sittisiä maffawia.	Antalet skattören Sberotetyt lufu.	Belalande skattören Sittisiä maffawia.	För hus, tömt och jord.	För näring och yrke.	För lön, pension eller annan inkomst.	Darat belalande. Sittisiä maffawia.			Mark och penni.	Marckaa ja penniä.	
1885.....	7,887	69,139	64,226	1,475	1,481	15,153	19,966	32,545	62,745	11	—	689,651	10	2.55
1890.....	8,032	85,520	81,018	1,705	1,712	17,410	28,646	37,759	79,306	10	—	791,475	38	2.36
1895.....	7,696	90,111	86,375	2,590	2,588	18,330	28,358	40,833	83,787	14	—	1,172,367	18	3.35
1896.....	8,180	109,570	105,654	3,741	3,731	19,193	41,238	45,398	101,923	12	20	1,242,432	32	2.93
1897.....	8,924	111,070	106,577	2,262	2,248	20,630	39,297	48,881	104,329	12	—	1,251,439	68	2.88
1898.....	10,242	143,442	138,021	4,577	4,565	22,948	47,242	68,675	133,456	10	10	1,345,593	81	2.42
1899.....	11,069	146,592	140,729	4,174	4,154	25,677	54,248	62,493	136,575	12	66	1,726,212	94	3.03
1900.....	11,445	148,776	142,828	5,589	5,584	28,060	52,699	62,428	137,244	12	91	1,771,284	15	3.09
1901.....	11,672	158,136	152,256	12,603	12,625	29,295	51,771	64,467	139,631	13	31	1,857,556	73	3.19
1902.....	12,237	158,910	152,626	6,338	6,338	30,281	50,017	72,274	146,288	12	56	1,837,068	83	3.01
1903.....	12,305	161,750	155,814	4,682	4,701	30,778	54,901	71,389	151,113	12	33	1,862,649	02	2.96
1904.....	13,420	170,529	163,765	4,367	4,338	32,000	59,253	74,909	159,427	12	01	1,914,281	59	2.88
1905.....	14,789	181,555	173,881	2,461	2,420	33,732	61,897	83,465	171,461	13	06	2,238,834	90	3.13
1906.....	15,928	201,938	193,571	9,188	9,183	37,090	66,879	88,781	184,388	13	25	2,442,819	55	3.17
1907.....	20,339	230,426	218,753	10,116	10,111	40,459	76,093	103,758	208,642	13	85	2,889,202	40	3.28
1908.....	20,360	240,227	228,599	11,186	11,075	42,088	82,805	104,148	217,524	16	—	3,480,073	10	3.80
1909.....	23,770	270,729	255,901	17,258	17,093	47,731	85,875	119,865	238,808	16	40	3,916,156	05	3.86

Anm.: Skattöret motsvarar en årsinkomst af 400 mark. De, hvilkas årsinkomst icke ansetts motsvara 2 skattören, d. v. s. 800 mark, äro befriade från all skatt till kommunen och upptagas därför icke heller i taxeringslängderna. Skillnaden emellan hela antalet påförda skattören och antalet betalande ören beror därpå, att de beskattade, hvilka påförts 2 eller 3 ören, behöfva erlagga skatt endast för 1, resp. 2 ören. Här af beror äfven, att antalet af Pröfningsnämnden nedsatta betalande skattören för vissa år är något högre än antalet nedsatta-skattören öfver hufvud.

Muist.: Weroäyri wastaa 400 markan vuosituloa. Raikasta kunnalliswerotuksesta wopautetut owat ne, joiden vuositulojen ei ole kattottu wastawaan 2 weroäyriä, i. o. 800 marckaa, eitä heitä senwuosfi myöskään ole otettu taffoitusluetteloihin. Etuus määrättyjen ja maffawien weroäyrien wälillä johtuu siitä, että niiden werotettujen, jolle on määrätty 2 tai 3 äyriä, on suoritettava weroa ainoastaan 1:stä tai 2:sta weroäyristä. Tästä johtuu myös että Tartastustautatunnan alentamien maffawien weroäyrien lufu eränä wuosiina on suurempi kuin alennettujen weroäyrien lufu ylipäättäin.

Kalla: Stadens taxeringslängder. Lähde: Raupungin taffoitusluettelot.

218. Kommunalbeskattningens
Runnallsverotus

Stadsdel. Kaupunginosa.	Antal beskattade. Verotettuina.			Beskattade personer i % af matlaskritina i värdet. Verotettuina henkilöitä %:na henkilö- työistä olemassa olleista.	Af Taxeringsnämnden påförda skattören. Tasfuituslautakunnan määräämiä veroäyryjä.	
	Personer. Henkilöitä.	Yhteensä.	Summa.		Hela an- talet. Kaikkiaan.	Däraf be- talande. Niistä ma- fawia.
Första stadsdelen. Ensimmäinen kaupunki	2,229	79	2,308	24.8	30,349	29,265
Andra " Toinen "	1,365	227	1,592	27.6	46,696	46,050
Tredje " Kolmas "	1,207	172	1,379	28.6	35,069	34,547
Fjärde " Neljäs "	3,754	148	3,902	23.1	37,019	34,431
Femte " Viides "	1,805	70	1,875	25.4	25,052	24,017
Sjätte " Kuudes "	1,645	34	1,679	18.9	8,521	7,119
Sjunde " Seitsemäs "	3,436	91	3,527	22.9	29,491	27,430
Ättonde " Kahdeksas "	955	50	1,005	25.7	14,512	14,143
Nionde " Yhdeksäs "	246	8	254	26.3	6,453	6,366
Tionde " Kymmenes "	1,139	51	1,190	20.1	9,650	8,786
Elfte " Yhdestoista "	2,226	28	2,254	15.7	8,784	6,798
Tolfte " Kahdestoista "	669	19	688	14.2	2,919	2,300
Trettonde " Kolmastoista "	236	9	245	17.9	1,288	1,097
Fjortonde " Neljästoista "	547	15	562	15.2	7,473	7,027
Femtonde " Viidestoista "	81	1	82	12.5	284	211
Öfriga staden underlydande områden. Muut kaupunkiin yhdistetyt alueet	1,196	32	1,228	15.8	7,169	6,314
Hela staden. Koko kaupunki	22,736	1,034	23,770	20.3	270,729	255,901

Källa: Stadens taxeringslängder. Q ä h d e: Kaupungin tasfuitusluettelot.

gen i Helsingfors för år 1909.
Selvingsjä vuodelta 1909.

Af Pröfningsnämnden ned- satta skattören. Tasfuituslautakunnan alentamia veroäyryjä.		Äterstående skattören. Jällellä olevia veroäyryjä.				Uttaxerad belopp. Tasfuitettu veromäärä.			
Antal skattören. Veroäyryjä.	Antal be- talande skatt- ören. Mafawia veroäyryjä.	Hela antalet. Kaikkiaan.		Däraf betalande. Niistä mafawia.	Inalles. Kaikkiaan.	I medeltal per beskattad. Keskimäärin verotettua löhti.			
		För hus, tomt och jord. Talosta, tontista ja maasta.	För näring och yrke. Elinkei- nosta ja ammattista.			För lön, pension eller annan inkomst. Mafasta, eläkkeestä tai muusta tulosta.	Mark och penni. Markkaa ja penniä.		
750	753	5,242	6,401	17,956	28,512	467,510	90	202	56
2,373	2,371	7,471	28,039	8,813	43,679	716,304	85	449	94
1,506	1,507	4,702	17,641	11,220	33,040	541,783	50	392	88
2,837	2,804	7,494	8,747	17,941	31,627	518,626	60	132	91
3,507	3,493	4,313	5,059	12,173	20,524	336,577	05	179	51
454	428	2,310	1,185	4,572	6,691	109,732	40	65	36
1,364	1,331	5,585	3,947	18,595	26,099	428,007	85	121	35
800	806	2,469	2,203	9,040	13,337	218,717	55	217	63
1,096	1,096	573	1,316	3,468	5,270	86,425	50	340	26
885	860	1,942	3,004	3,819	7,926	129,983	40	109	23
323	298	2,449	1,027	4,985	6,500	106,600	—	47	29
270	257	846	515	1,288	2,043	33,505	20	48	70
108	103	226	290	664	994	16,301	60	66	54
190	191	886	4,975	1,422	6,836	112,107	90	199	48
7	8	84	63	130	203	3,329	20	40	60
788	787	1,139	1,463	3,779	5,527	90,642	55	73	81
17,258	17,093	47,731	85,875	119,865	238,808	3,916,156	05	164	75

219. Öfversikt af de kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunal- taxeringen i Helsingfors för åren 1885—1909.

**Ratjaus verotettujen vuosituloihin kunnallisverotuksen mukaan Helsingissä
vuosilta 1885—1909.**

Å r. W u o f i.	Inkomst af hus, tomt och jord. Tuloja talosta, ton- tista ja maasta.			Inkomst af näring eller yrke. Tuloja elinkeinosta tai ammatista.			Lön, pension eller annan inkomst. Palkkoja, eläkkeitä tai muuta tuloja.			Summa. Yhteensä.		Medelinkomst per beskattad. Tuloja keskimäärin verotettua kohti.
	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	%	Fmk.	Smk.	
1885.....	6,061,200		22.4	7,986,400		29.5	13,018,000		48.1	27,065,600		3,432
1890.....	6,964,000		20.8	11,458,400		34.2	15,103,600		45.0	33,526,000		4,174
1895.....	7,332,000		20.9	11,343,200		32.4	16,333,200		46.7	35,008,400		4,549
1896.....	7,677,200		18.1	16,495,200		39.0	18,159,200		42.9	42,331,600		5,175
1897.....	8,252,000		19.0	15,718,800		36.1	19,552,400		44.9	43,523,200		4,877
1898.....	9,179,200		16.5	18,896,800		34.0	27,470,000		49.5	55,546,000		5,423
1899.....	10,270,800		18.0	21,699,200		38.1	24,997,200		43.9	56,967,200		5,147
1900.....	11,224,000		19.6	21,079,600		36.8	24,971,200		43.6	57,274,800		5,004
1901.....	11,718,000		20.1	20,708,400		35.6	25,786,800		44.3	58,213,200		4,987
1902.....	12,112,400		19.8	20,006,800		32.8	28,909,600		47.4	61,028,800		4,987
1903.....	12,311,200		19.6	21,960,400		34.9	28,555,600		45.5	62,827,200		5,106
1904.....	12,800,000		19.2	23,701,200		35.7	29,963,600		45.1	66,464,800		4,953
1905.....	13,492,800		18.8	24,758,800		34.6	33,386,000		46.6	71,637,600		4,844
1906.....	14,836,000		19.2	26,751,600		34.7	35,512,400		46.1	77,100,000		4,841
1907.....	16,183,600		18.4	30,437,200		34.5	41,503,200		47.1	88,124,000		4,333
1908.....	16,835,200		18.4	33,122,000		36.1	41,659,200		45.5	91,616,400		4,500
1909.....	19,092,400		18.8	34,350,000		33.9	47,946,000		47.3	101,388,400		4,265

Källa: Stadens taxeringslängder. *Lä h de:* Raupungin talfoitusluettelot.

220. De kommunalt beskattades årsinkomster enligt kommunaltaxeringen i Helsingfors för år 1909, stadsdelsvis.
 Verotettujen vuosittulot kunnallisverotuksen mukaan Helsingissä vuodelta 1909, kaupunginosittain.

Stadsdel. Kaupunginosa.	Inkomst af hus, tomt och jord.			Inkomst af näring och yrke.			Lön, pension eller annan inkomst.			Summa inkomst, Fmk. Yhteensä tuloja, Smf.	Däraf Siitä						Medelinkomst. Tuloja festimäärin.	
	Tuloja talosta, tontista ja maasta.			Tuloja elinkeinosta ja ammatista.			Palkkoja, eläkeitä tai muita tuloja.				Personer.			Bolag, firmor, föreningar, sterbhus m. fl.			Per bolag, förening m. fl., Fmk. Yhtäkkiä toiminnesta y. m. kotti, Smf.	Per person, Fmk. Yhtäkkiä kotti, Smf.
	Fmk.	Smf.	%	Fmk.	Smf.	%	Fmk.	Smf.	%		Fmk.	Smf.	%	Fmk.	Smf.	%		
Första stadsdelen. Ensimäinen kaupunginosa.	2,131,200	17.9	17.9	2,560,400	21.8	21.8	7,182,400	60.5	60.5	11,874,000	8,924,400	75.2	75.2	2,949,600	24.8	24.8	4,004	37,337
Andra " Toinen "	3,003,600	16.9	16.9	11,215,600	63.2	63.2	3,525,200	19.9	19.9	17,744,400	6,254,800	35.2	35.2	11,489,600	64.8	64.8	4,582	50,615
Tredje " Kolmas "	2,056,000	15.1	15.1	7,056,400	51.9	51.9	4,488,000	33.0	33.0	13,600,400	6,881,200	50.6	50.6	6,719,200	49.4	49.4	5,701	39,065
Fjärde " Neljäs "	3,150,000	22.8	22.8	3,498,800	25.3	25.3	7,176,400	51.9	51.9	13,825,200	10,949,200	79.2	79.2	2,876,000	20.8	20.8	2,917	19,432
Femte " Viides "	1,564,000	18.5	18.5	2,023,600	23.9	23.9	4,869,200	57.6	57.6	8,456,800	6,466,000	76.5	76.5	1,990,800	23.5	23.5	3,582	28,440
Sjätte " Kuudes "	772,800	25.1	25.1	474,000	15.4	15.4	1,828,800	59.5	59.5	3,075,600	2,574,400	83.7	83.7	501,200	16.3	16.3	1,565	14,741
Sjunde " Seitsemäs "	2,272,400	20.1	20.1	1,578,800	14.0	14.0	7,438,000	65.9	65.9	11,289,200	9,396,400	83.2	83.2	1,892,800	16.8	16.8	2,735	20,800
Ättonde " Kahdeksäs "	1,180,800	20.8	20.8	881,200	15.5	15.5	3,616,000	63.7	63.7	5,678,000	4,549,600	80.1	80.1	1,128,400	19.9	19.9	4,764	22,568
Nionde " Yhdeksäs "	414,400	17.8	17.8	526,400	22.6	22.6	1,387,200	59.6	59.6	2,328,000	2,208,000	94.8	94.8	120,000	5.2	5.2	8,976	15,000
Tionde " Kymmenes "	722,000	20.9	20.9	1,201,600	34.8	34.8	1,527,600	44.3	44.3	3,451,200	2,150,400	62.3	62.3	1,300,800	37.7	37.7	1,888	25,506
Elfte " Yhdestoista "	740,800	23.5	23.5	410,800	13.1	13.1	1,994,000	63.4	63.4	3,145,600	2,856,000	90.8	90.8	289,600	9.2	9.2	1,283	10,343
Tolfte " Kahdestoista "	255,600	26.2	26.2	206,000	21.1	21.1	515,200	52.7	52.7	976,800	730,000	74.7	74.7	246,800	25.3	25.3	1,091	12,989
Trettonde " Kolmastoista "	71,600	15.8	15.8	116,000	25.6	25.6	265,600	58.6	58.6	453,200	389,600	86.0	86.0	63,600	14.0	14.0	1,651	7,067
Fjortonde " Neljästoista "	327,200	11.3	11.3	1,990,000	69.0	69.0	568,800	19.7	19.7	2,886,000	935,600	32.4	32.4	1,950,400	67.6	67.6	1,710	130,027
Femtonde " Viidestoista "	36,800	32.3	32.3	25,200	22.1	22.1	52,000	45.6	45.6	114,000	110,400	96.8	96.8	3,600	3.2	3.2	1,363	3,600
Öfriga staden underlydande områden. Muut kaupungin yhdistetyt alueet	393,200	15.8	15.8	585,200	23.5	23.5	1,511,600	60.7	60.7	2,490,000	2,160,400	86.8	86.8	329,600	13.2	13.2	1,806	10,300
Hela staden. Kaikki kaupungit	19,092,400	18.8	18.8	34,350,000	33.9	33.9	47,946,000	47.3	47.3	101,388,400	67,536,400	66.6	66.6	33,852,000	33.4	33.4	2,970	32,739

Källa: Stadens taxeringslängder. Q ä h d e: Kaupungin talfoitusluettelot.

221. Antalet beskattade, deras årsinkomster och dem påförda för åren 1900—09, för-
Verotettujen lukumäärä, heidän tuloja ja heille määrätty vuositulot 1900—09,

Inkomstgrupper. Tuloryhmät.	1900	1902	1904	1906			1907		
	Antal beskattade. Verotettuja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års-inkomster, Fmk. Vuositulot, Smt.	Betalande skattören. Mafawia veroäyryjä.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års-inkomster, Fmk. Vuositulot, Smt.	Betalande skattören. Mafawia veroäyryjä.
	A b s o l u t a t a l.								
800— 2,000 mk	6,919	7,364	7,947	9,724	9,925,200	16,451	13,806	13,952,800	23,214
2,000— 5,200 "	2,285	2,508	2,877	3,253	9,786,000	24,465	3,368	10,044,400	25,111
5,200— 10,000 "	994	1,136	1,198	1,353	9,383,600	23,459	1,417	9,804,400	24,511
10,000— 20,000 "	739	724	840	958	12,530,400	31,326	1,047	13,746,400	34,366
20,000— 50,000 "	368	376	421	499	14,569,600	36,424	534	15,438,000	38,595
50,000—100,000 "	90	80	86	91	6,084,400	15,211	104	6,913,200	17,283
100,000 mk och där- öfver. 100,000 mt ja enemmän	50	49	51	50	14,820,800	37,052	63	18,224,800	45,562
Summa. Yhteenjä.	11,445	12,237	13,420	15,928	77,100,000	184,388	20,339	88,124,000	208,642
	P r o c e n t t a l.								
800— 2,000 mk	60.4	60.2	59.2	61.1	12.9	8.9	67.9	15.8	11.1
2,000— 5,200 "	20.0	20.5	21.4	20.4	12.7	13.3	16.6	11.4	12.0
5,200— 10,000 "	8.7	9.3	8.9	8.5	12.2	12.7	7.0	11.1	11.8
10,000— 20,000 "	6.5	5.9	6.3	6.0	16.2	17.0	5.1	15.6	16.5
20,000— 50,000 "	3.2	3.1	3.1	3.1	18.9	19.8	2.6	17.5	18.5
50,000—100,000 "	0.8	0.6	0.7	0.6	7.9	8.2	0.5	7.9	8.3
100,000 mk och där- öfver. 100,000 mt ja enemmän	0.4	0.4	0.4	0.3	19.2	20.1	0.3	20.7	21.8

Källa: Stadens taxeringslängder. Q ä h d e: Raupungin taffoitusluettelot.

betalande skattören enligt kommunaltaxeringen i Helsingfors delade i inkomstgrupper.

mafawiat veroäyryt kunnallisverotuksen mukaan Helsingissä tuloryhmittäin.

1908			1909									
Antal beskattade. Verotettuja.	Års-inkomster, Fmk. Vuositulot, Smt.	Betalande skattören. Mafawia veroäyryjä.	Personer. Senfilöt.			Bolag, firmor m. m. Yhtiöt, toiminimet y. m.			Summa. Yhteenjä.			
			Antal beskattade. Verotettuja.	Års-inkomster, Fmk. Vuositulot, Smt.	Betalande skattören. Mafawia veroäyryjä.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års-inkomster, Fmk. Vuositulot, Smt.	Betalande skattören. Mafawia veroäyryjä.	Antal beskattade. Verotettuja.	Års-inkomster, Fmk. Vuositulot, Smt.	Betalande skattören. Mafawia veroäyryjä.	
	A b s o l u t t i f e t l u w u t.											
13,676	13,911,600	23,262	16,748	16,650,000	27,011	79	96,000	191	16,827	16,746,000	27,202	
3,419	10,214,800	25,537	3,309	9,768,400	24,421	214	682,000	1,705	3,523	10,450,400	26,126	
1,462	10,147,200	25,368	1,310	9,132,000	22,830	158	1,137,600	2,844	1,468	10,269,600	25,674	
1,083	14,208,800	35,522	880	11,427,200	28,568	211	2,899,600	7,249	1,091	14,326,800	35,817	
556	16,181,200	40,453	396	11,278,800	28,197	255	7,654,000	19,135	651	18,932,800	47,332	
98	6,379,600	15,949	70	4,880,800	12,202	76	5,126,000	12,815	146	10,006,800	25,017	
66	20,573,200	51,433	23	4,399,200	10,998	41	16,256,800	40,642	64	20,656,000	51,640	
20,360	91,616,400	217,524	22,736	67,536,400	154,227	1,034	33,852,000	84,581	23,770	101,388,400	238,808	
	P r o c e n t t i l u w u t.											
67.2	15.2	10.7	73.7	24.7	17.5	7.6	0.3	0.2	70.8	16.5	11.4	
16.8	11.1	11.7	14.5	14.5	15.9	20.7	2.0	2.0	14.8	10.3	10.9	
7.2	11.1	11.7	5.8	13.5	14.8	15.3	3.4	3.4	6.2	10.1	10.8	
5.3	15.5	16.3	3.9	16.9	18.5	20.4	8.6	8.6	4.6	14.1	15.0	
2.7	17.7	18.6	1.7	16.7	18.3	24.7	22.6	22.6	2.7	18.7	19.8	
0.5	7.0	7.3	0.3	7.2	7.9	7.3	15.1	15.2	0.6	9.9	10.5	
0.3	22.4	23.7	0.1	6.5	7.1	4.0	48.0	48.0	0.3	20.4	21.6	

222. Helsingfors stads inkomster
Helsingin kaupungin tulot ja

	1900		1901		1902	
	M a r k					
Inkomster. Tulot.						
I. Rantor. Korot	119,815	70	196,235	76	160,370	55
II. Tomtlösen. Tomttulustulot	145,215	01	158,105	13	481,739	59
III. Stadens fasta egendom. Kaupungin kiinteä omaisuus	306,355	33	316,650	64	348,938	69
IV. Tomtlösen. Tomttiverot	2,702	72	2,709	30	2,737	20
V. Inkomstgifvande rättigheter. Tulotuoottawat oikeudet	1,062,207	99	912,289	38	956,095	78
VI. Diverse inkomster. Sekalaiset tulot	337,083	29	357,627	14	336,935	59
VII. Statsbidrag. Baltioamut	461,367	53	460,717	39	500,471	16
VIII. Vattenledningen. Vesijohto	522,431	79	572,047	27	543,440	61
IX. Gas- och Elektricitetsverken. Kaasu- ja Sähkölaitos	10,869	86	24,693	15	111,242	22
X. Renhållningsverket. Puhtaanapitolaitos	—	—	—	—	—	—
XI. Lån. Lainat	1,814,878	—	351,500	—	380,500	—
XII. Uttaxering. Taksoitus	1,724,761	49	1,771,284	15	1,857,677	35
Utom budgeten. Tulotuvon ulkopuolella	1,046,836	42	21,892	63	13,354	63
Summa. Yhteensä	7,554,525	13	5,145,751	94	5,693,503	37
Utgifter. Menot.						
I. Stadens skulder. Kaupungin velat	614,012	08	710,969	36	742,209	32
II. Stadens ämbetsverk. Kaupungin virastot	221,240	54	221,389	39	225,433	06
III. Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto	216,755	37	226,849	89	240,091	11
IV. Gatu- och kajbelysningen. Katu- ja laiturivalaistus	191,750	96	182,755	50	194,711	97
V. Brandverket. Palokammutustoimi	123,150	52	112,480	84	120,121	36
VI. Polisnärningen. Poliisilaitos	383,178	85	407,232	11	413,942	44
VII. Sundhets- och sjukvården. Terveyden- ja sairaanhoito	241,426	39	244,304	14	333,278	36
VIII. Fattigvården. Vainashoito	288,742	13	303,687	22	310,629	94
IX. Undervisnings- och bildningsanstalter. Opetus- ja sivistyslaitokset	798,047	42	783,043	77	856,577	88
X. Staden åliggande allmänna onera. Kaupungin vastattawat yleiset rakennukset	238,251	33	266,671	05	246,663	83
XI. Vattenledningen. Vesijohto	303,357	13	333,392	87	460,746	—
XII. Saluhallarna. Kauppahallit	7,271	07	6,574	75	6,137	05
XIII. Allmänna arbeten. Yleiset työt	2,561,816	76	1,025,372	37	919,927	59
XIV. Pensioner och understöd. Eläkkeet ja apurahat	10,486	68	9,724	43	14,906	08
XV. Diverse utgifter ²⁾ . Sekalaiset menot ²⁾	244,471	61	181,854	38	162,791	29
Utom budgeten. Menotuvon ulkopuolella	1,013,910	38	2,564	07	2,556	74
Summa. Yhteensä	7,457,869	22	5,018,866	14	5,250,724	02

¹⁾ Därbland indragna fjärde serien af 1898 års 3 1/2 % obligationslån Fmk 994,000. ¹⁾ Niiden

²⁾ Utgifterna för stadens jordlägenheter, hvilka t. o. m. år 1905 i räkenskaperna bildade en särskild under sistnämnda huvudtitel. ²⁾ Menot kaupungin maataloista, jotka vuoteen 1905 muodostivat vuosilta 1900—05 wiedyt wiimemainittuun pääluokkaan.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Sådde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

och utgifter åren 1900—09.
menot vuosina 1900—09.

1903		1904		1905		1906		1907		1908		1909	
o c h p e n n i. M a r k k a a j a p e n n i ä.													
435,407	69	470,918	27	456,463	44	482,369	77	484,420	91	461,644	52	511,158	20
713,706	83	605,954	02	454,460	02	736,577	60	766,832	96	331,820	27	846,069	34
398,972	—	438,320	07	439,611	74	440,966	66	478,932	91	506,770	95	538,195	08
2,816	65	2,955	82	3,061	51	3,158	37	3,476	40	3,601	47	3,818	53
1,005,156	54	1,130,653	28	1,099,095	13	1,293,948	73	1,558,705	98	1,401,744	55	1,454,942	02
323,187	03	321,139	89	406,852	51	515,083	40	482,498	49	464,731	75	568,899	49
502,936	61	253,911	69	254,960	34	275,515	20	340,977	20	360,668	76	405,357	50
647,017	74	632,759	18	640,218	12	701,938	60	816,924	11	913,211	65	972,781	36
198,232	84	199,773	—	200,074	53	90,697	94	280,605	97	259,403	98	441,458	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114,044	18	122,383	44
1,000,200	—	253,300	—	356,050	—	140,469	04	1,105,050	—	4,039,686	84	5,613,875	24
1,837,068	83	1,862,649	02	1,914,336	24	2,238,834	80	2,442,819	55	2,889,202	40	3,479,953	75
9,466	75	1,516	20	16,672	08	9,688	32	5,731	88	200,619	43	14,847	08
7,074,169	51	6,173,850	44	6,241,855	66	6,929,248	43	8,766,976	36	11,947,150	75	14,973,739	22
1,031,526	61	1,031,669	31	1,031,830	69	1,024,794	76	1,025,830	54	1,093,104	69	1,504,128	90
223,672	71	231,055	17	224,256	07	240,846	61	278,720	85	329,117	49	321,836	89
262,674	04	279,030	01	283,516	26	301,632	95	345,044	29	402,583	13	461,855	28
210,342	53	226,175	29	243,045	78	255,362	91	243,120	02	216,450	38	222,939	94
115,048	98	113,749	55	118,055	99	134,282	90	145,404	95	165,351	08	155,543	59
418,746	66	249,996	22	246,821	27	249,467	15	274,723	28	290,940	53	290,453	76
322,994	99	358,315	78	383,523	86	433,389	38	510,368	58	593,599	29	674,006	07
333,687	63	360,778	49	369,074	86	426,798	18	439,432	89	459,252	85	473,229	08
893,433	46	1,014,267	16	1,116,592	64	1,242,980	37	1,385,781	02	1,456,047	74	1,576,811	08
219,765	58	210,900	10	273,765	04	306,569	81	342,783	56	328,071	13	355,033	01
391,991	39	336,721	38	358,684	30	336,987	03	645,987	43	820,779	63	1,542,187	08
8,131	06	14,459	11	12,850	05	12,323	64	15,843	13	20,864	34	19,293	50
2,026,975	56	1,234,529	17	1,607,308	25	1,452,436	31	2,482,169	74	5,978,852	32	6,311,017	77
14,217	34	13,670	—	12,914	61	17,357	35	33,645	68	31,254	68	36,293	01
423,550	89	195,290	92	279,427	21	406,148	43	671,951	53	649,847	84	566,736	01
45,973	25	38,472	56	166,919	23	—	—	72,001	76	81,609	58	144,868	31
6,942,734	68	5,909,080	22	6,728,586	11	6,841,377	78	8,912,809	25	12,917,726	70	14,656,233	28

joukossa perustettu neljäs sarja 1898 vuoden 3 1/2 % obligatiolainaa Smk 994,000.

skild huvudtitel, men sedermera ingått bland diverse utgifter, äro i denna tabell äfven för åren 1900—05 eri pääluokan, mutta fittemmin owat laskeet sekalaisen menojen joukoon, owat tässä taulussa myöskin

kaupungin tilinpäätösfestä.

223. Helsingfors stads inkomster och utgifter år
Helsingin kaupungin tulot ja menot vuonna 1909,

Inkomster. Tulot.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioibut tulot rahajäännön mukaan.		Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Disponibel behållning från föregående år. Käyttämässä oleva säästö ebelleiltä vuodelta.....	—	—	127,572	71
I. Räntor. Korot.				
Å tomtlösen. Kontinluastuffista	450,000	—	446,565	69
Öfriga räntor och dividender. Muuta korkoja ja ostintoja	61,700	—	64,592	51
Summa. Yhteensä	511,700	—	511,158	20
II. Tomtlösen. Kontinluastuffet				
650,000	—	846,069	34	
III. Stadens fasta egendom. Kaupungin kiinteä omaisuus.				
1. <i>Räntor från donerade hemman. Beroa lahjoitetuista tiloista</i>				
1,800	—	1,915	69	
2. <i>Stadens afhysta område. Kaupunkiin yhdistetty alue.</i>				
Arrende från byggnader och lägenheter. Vuotria rakennuksista ja tiloista	165,000	—	169,795	26
D:o från Brunnsparksområdet. Sen katwopuiston alueesta.....	15,000	—	15,816	91
Hyra för Societetshuset. Seurahuoneen vuokra	44,800	—	44,799	96
D:o för försäljningsplatser å torgen. Torien myyntipaikkojen vuotria....	31,000	—	36,215	—
D:o för polisens ämbetslokaler och stall i staden. Poliisin kaupungin taloissa olevien wirtahuoneistojen ja tallin s:n	42,975	—	45,398	70
D:o för stånd i saluhallarna. Kauppahallien myymälöiden s:n	85,000	—	87,808	95
Tillfälliga arrenden och planhyror. Satunnaisia ja kerrain vuotria	50,000	—	70,786	79
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	30,550	—	53,711	42
3. <i>Stadens jordlägenheter arrenden. Kaupungin maatalojen vuokrat</i>	16,000	—	11,946	40
Summa. Yhteensä	482,125	—	538,195	08
IV. Tomtlösen. Konttiwerot				
3,700	—	3,818	53	
V. Inkomstgivande rättigheter. Suloatnottawat oikeudet.				
Tolag, trafik- och mättingsavgifter samt magasinshyra ¹⁾ . Tuulaakia, liitenne- ja mittausmaksuja ynnä matasiiniwuotria ¹⁾	955,000	—	1,052,266	35
Hamn- och därmed sammanhängande avgifter ²⁾ . Satama- ja niiden yhteydessä olevia maksuja ²⁾	248,500	—	298,442	94
Bouppteckningsprocenter. Perunkirjoitusmaksuja	120,000	—	100,008	77
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	3,700	—	4,223	96
Summa. Yhteensä	1,327,200	—	1,454,942	02

¹⁾ Detaljerad statistik se tab. 213. ¹⁾ Yhtijysohainen tilasto on esitetty taulussa 213.

²⁾ Exklusive fiskevattensavgifter, som observerats under III: 2, se tab. 215. ²⁾ Päiäsi kalawefimaksuja, jotta on merkitty tiliin III: 2, katso taulua 215.

1909, jämförda med den fastställda staten.
wähwistettuun rahajääntöön werrattuina.

Utgifter. Menot.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioibut menot rahajäännön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
I. Stadens skulder. Kaupungin welat.				
Amortering. Ruoletusta	420,900	—	420,900	—
Räntor. Korvoja	1,007,386	25	1,068,426	90
Provisioner, kursförlust m. m. Toimituspalkkiota, kursifappiota y. m.	21,800	—	14,802	—
Summa. Yhteensä	1,450,086	25	1,504,128	90
II. Stadens ämbetsverk. Kaupungin wistat.				
Magistraten. Maistraatti	37,200	—	34,199	85
Rådshufvurätten. Raastuwanoiteus	160,550	—	159,430	09
Magistratens och Rådshufvurättens gemensamma biträden och betjäning. Maistraatin ja Raastuwanoiteuden yhteiset apulaiset ja palvelijat ..	35,753	33	35,352	93
Exekutionsverket. Ulosottolaitos	57,719	33	57,882	50
Expenser m. m. Tarwetojoja y. m.	23,700	—	34,971	52
Summa. Yhteensä	314,922	66	321,836	89
III. Kommunalförvaltningen. Kunnallishallinto.				
Stadsfullmäktiges kansli. Kaupunginwastuuston kanslia	35,100	—	40,500	63
Drätselkammaren. Rahatoimitamari	54,880	—	70,962	10
D:o, för oförtsedda behof. S:n, arwagattomia tarpeita warten	5,000	—	10,797	32
Drätselkontoret. Rahatoimitonttori	65,600	—	65,443	16
Trafikkontoret. Liikennekonttori	62,055	—	60,686	03
Hamnkontoret. Satamakonttori	42,790	—	43,315	63
Byggnadskontoret. Rakennustonttori	85,933	33	88,489	82
Trädgårdsnämnden. Puutarhalautakunta	6,900	—	7,022	—
Taxerings- och Pröfningsnämnderna. Takfotus- ja Takastuslautakunnat	10,000	—	11,439	68
Förmyndarnämnden. Solhouslautakunta	1,800	—	1,764	23
Nämnden för arbetarangelägenheter. Työwäenafin lautakunta	5,075	—	5,073	05
Kommunala Arbetsförmedlingsbyrån. Kunnallinen Työwäälitystoimisto ..	12,800	—	13,231	66
Uppfostringsnämnden. Kaswatuslautakunta	3,500	—	3,662	38
Fornminnesnämnden. Muinaismuistolautakunta	1,000	—	1,012	27
Stadsplane-kommissionen. Kaupunginafemataawa-toimifunta	19,400	—	18,068	98
Förvaltningsnämnden för stadens kommunala arbetarbostäder. Kunnan työwäenafuntojen hallintolautakunta	10,670	—	11,044	55
Byggnadsinspektionen. Rakennustentarkastus	9,000	—	9,341	79
Summa. Yhteensä	431,503	33	461,855	28
IV. Gatu- och kajbelysningen ¹⁾. Katu- ja satamawalaistus ¹⁾....				
270,325	—	222,939	94	
V. Brandverket ²⁾. Palofanmutustoimi ²⁾				
156,410	—	155,543	59	

¹⁾ Detaljerad statistik se tab. 152. ¹⁾ Yhtijysohainen tilasto on esitettynä taulussa 152.

²⁾ D:o d:o tab. 151. ²⁾ S:n taulussa 151.

I n k o m s t e r. T u l o t.	Beräknad inkomst enligt stat.		Inkomst enligt böckerna.	
	Arvioidut tulot rahajäännön mukaan.		Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
VI. Diverse inkomster. Selaistet tulot.				
Personella fattigafgifter. Sentilökohtaisia waiwaismaksuja	40,000	—	51,331	—
För sjukvård å Maria, Grejus och Humlebärgs sjukhus. Sairaanhoidosta Marian, Greijusen ja Sumaliston sairaaloissa	25,300	—	29,632	80
Hundskatt. Koiraeroa	18,000	—	23,330	75
Hyror för kommunala arbetarbostäder. Vuokria kunnan työväenajunnoista	34,600	—	39,163	95
Ersatta inkvarteringskostnader. Korvattuja majoitustustannuksia	361,960	—	340,247	84
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	63,246	—	85,193	15
Summa. Yhteenjä	543,106	—	568,899	49
VII. Statsbidrag. Waltioavut.				
Till folkskolorna och uppfostringsanstalterna. Kansakouluille ja kaswatuslaitoksille	322,700	—	323,200	—
Till yrkesskolorna. Ammattikouluille	34,850	—	30,050	—
Till gatubelysningen. Katuwalaistukseen	15,200	—	15,200	—
Till brandverket. Palosammutustointa warten	21,000	—	21,000	—
Tull- och källarfrihets ersättning. Tulli- ja rawintolawapauden korwausta	368	—	368	—
Stadens andel af brännwinskatten. Raupungin osuus palowinawerosta	17,000	—	15,539	50
Summa. Yhteenjä	411,118	—	405,357	50
VIII. Vattenledningen. Wesihoito.				
Vattenkonsumtionsafgifter. Wedenkulutusmaksuja	734,100	—	754,990	42
Ersättning för verkställda anslutningar m. m. Korwausta toimitetuista johdonyhdistämistä	115,000	—	214,934	78
Öfriga hithörande inkomster. Muut tähän kuuluvat tulot	675	—	2,856	16
Summa. Yhteenjä	849,775	—	972,781	36
IX. Belysningsverken. Walaistuslaitokset.				
Disponibel winst af Gasverket. Kaasulaitoksen käytettävissä olewa woitto	200,000	—	284,496	56
D:o af Elektricitetsverket. Sähkölaitoksen s:n	—	—	156,961	63
Summa. Yhteenjä	200,000	—	441,458	19
X. Renhällningsverket. Puhtaanapitolaitos.				
Renhällningsafgifter. Puhtaanapitomaksuja	98,240	—	112,383	44
För försäld spillning. Wuhdystä launnasta	10,000	—	10,000	—
Summa. Yhteenjä	108,240	—	122,383	44
XI. Län. Lainat				
	5,613,875	24	5,613,875	24
XII. Kommunala utskylder. Kunnalliserot				
	3,473,797	14	3,479,953	75

U t g i f t e r. M e n o t.	Beräknad utgift enligt stat.		Utgift enligt böckerna.	
	Arvioidut menot rahajäännön mukaan.		Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
VI. Polisnrättningen. Poliisilaitos.				
Stadens kontanta bidrag. Raupungin käteinen apuraha	198,034	28	198,034	28
Ämbetslokaler. Wirtahuoneistot	52,560	—	51,894	80
Eldning, belysning m. m. Lämmitys, walo y. m.	39,933	33	40,524	68
Summa. Yhteenjä	290,527	61	290,453	76
VII. Sundhets- och sjukvården ¹⁾. Terwenen- ja sairaanhoito ¹⁾				
	669,481	07	674,006	07
VIII. Fattigvården ²⁾. Waiwaishoito ²⁾				
	484,970	—	473,229	08
IX. Undervisnings- och bildningsanstalter ³⁾. Opetus- ja sivistyslaitokset ³⁾				
	1,586,941	66	1,576,811	08
X. Allmänna onera. Wleiset rasitukset.				
Inkvarteringskostnader och Inkvarteringsnämnden. Majoitustustannuksia ja Majoituslautakunta	373,255	—	352,558	05
Kronoutlagor och skjutshällning. Kruununweroja ja kyhdympito	2,654	96	2,474	96
Summa. Yhteenjä	375,909	96	355,033	01
XI. Vattenledningen. Wesihoito.				
Förvaltning och drift. Hallinto ja käyttö	270,183	33	347,806	47
Underhåll och reparation. Wläpito ja korjaus	36,000	—	38,787	08
Nybyggnader. Wutisrakennuksia	671,500	—	688,825	70
Utsträckning af rörmätet samt inköp af wattenmätare. Sohtowerkon laajentaminen ja wesi mittarien osto	428,900	—	421,830	08
Diverse. Selaista	43,600	—	44,937	75
Summa. Yhteenjä	1,450,183	33	1,542,187	08
XII. Saluhallarna. Raupuhallit				
	21,920	—	19,293	50
XIII. Allmänna arbeten. Wleiset työt.				
1. Byggnader och lägenheter. Rakennukset ja talot.				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnosapito	147,480	—	144,167	26
Nybyggnader: Wutisrakennuksia:				
Päbyggnad till varuskjulet å Magasinskajen. Matasiiminrantakadun tawarawajan korottaminen	200,000	—	196,894	66
Polisstationen Terrassgatan 5, tillskottsanslag. Poliisiasema Terrassikatu 5, lisämääräraha	89,000	—	91,776	71
Nytt folkskolehus i Majstad. Uusi kansakoulutalo Toukolaan	35,000	—	35,000	—
Ny bostad för stadsträdgårdsmästaren. Uusi asunto kaupunginpuutarhurille	40,000	—	35,282	46
Ny arbets- och fattiggård. Uusi työ- ja waiwaisatalo	500,000	—	500,000	—
Kommunala arbetarbostäder. Kunnan työwäenajunnot	175,750	—	175,750	—
Transport. Siirto	1,187,230	—	1,178,871	09

¹⁾ Detaljerad statistik se tabb. 78 och 85. ¹⁾ Wfityistöht. tilasto on esitettynä tauluisja 78 ja 85.

²⁾ D:o d:o tab. 129. ²⁾ S:n taulusja 129.

³⁾ D:o d:o tab. 119. ³⁾ S:n taulusja 119.

I n k o m s t e r. T u l o t.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioitut tulot rahafääntön mukaan.		Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Marffaa ja penniä.			
Från föregående år balanserade anslagsbelopp, hvilka ej kommit till användning och inbesparats. Edellifeltä muodelta siirtyviä määrärahoawaroja, joita ei ole käntetty ja owat säästyneet.	—	—	2,622	86
Inkomster, ej i staten observerade. Tuloja, joita ei ole rahafääntöön merkitty.	—	—	12,224	22
Summa. Yhteenjä	—	—	14,847	08

U t g i f t e r. M e n o t.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioitut menot rahafääntön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Marffaa ja penniä.			
Transport. Siirto	1,187,230	—	1,178,871	09
Nytt folkskolehus vid Bangatan. Uusi kansakoulutalo Ratakadun varrella	150,000	—	150,000	—
Folkskolehuset vid Fabriksgatan, tillskottsanslag. Lehtaanadun kansakoulutalo, lisämääräraha	38,000	—	38,000	—
Elektricitetsverket. Sähkölaitos	300,725	24	300,725	24
Nytt gasverk. Uusi kaasulaitos	2,500,000	—	2,500,000	—
Gasverkets ringledning Kaasulaitoksen kehäjohto	494,000	—	494,000	—
Öfriga nybyggnader. Muut uutisrakennukset	56,700	—	49,641	87
Summa. Yhteenjä	4,726,655	24	4,711,238	20
2. Gator och allmänna platser. Kadut ja yleiset paikat.				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnosapito	54,900	—	53,141	06
Nyanläggningar. Uutistöitä	444,300	—	416,173	99
Summa. Yhteenjä	499,200	—	469,315	05
3. Kanaler och afloppsdiiken. Kanawat ja viemärit.				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnosapito	20,400	—	29,801	07
Nyanläggningar. Uutistöitä	192,350	—	180,946	25
Summa. Yhteenjä	212,750	—	210,747	32
4. Vagar. Tiet.				
Diverse reparationer. Sekalaisia korjauksia	10,000	—	12,796	05
5. Chausséer. Viertotiet.				
Diverse reparationer. Sekalaisia korjauksia	15,000	—	17,341	42
6. Hamnar. Satamat.				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnosapito	60,100	—	58,838	96
Nyanläggningar. Uutistöitä	207,000	—	205,694	61
Summa. Yhteenjä	267,100	—	264,533	57
7. Planteringar. Istutukset.				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnosapito	92,500	—	104,348	33
Nyanläggningar. Uutistöitä	43,665	—	43,266	31
Öfriga utgifter. Muut menot	5,350	—	6,591	37
Summa. Yhteenjä	141,515	—	154,206	01
8. Renhållningsverket. Puhdetaanapitolaitos.				
Reparation och underhåll. Korjaus ja kunnosapito	178,400	—	235,912	32
9. Allmänna latrinrenhållningen. Yleinen makkien puhdetaanapito.				
10. Arbetsredskap. Työkalut				
	30,100	—	31,449	01
11. Klappbryggor etc. Pesulaiturit y. m.				
	14,000	—	15,646	14
Totalsumma för allmänna arbeten. Yleiset työt kaikkiaan	6,261,650	24	6,311,017	77

I n k o m s t e r. T u l o t.	Beräknad inkomst enligt stat. Arvioidut tulot rahajäännön mukaan.		Inkomst enligt böckerna. Tulot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Marckaa ja penniä.			
/				
Summa inkomster år 1909. Yhteensä tuloja vuonna 1909	14,174,636	38	15,101,311	93

Källa: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Källa: Rahatoimikonttorin kertomus kau-

U t g i f t e r. M e n o t.	Beräknad utgift enligt stat. Arvioidut menot rahajäännön mukaan.		Utgift enligt böckerna. Menot kirjojen mukaan.	
	Mark och penni. Marckaa ja penniä.			
XIV. Pensioner och understöd. Gläffet ja apurahat	37,539	67	36,293	01
XV. Diverse utgifter. Sefalaiset menot.				
<i>A ordinarie stat upptagna. Matinaisessa rahajäännösä huomioon otettuja.</i>				
Afkortningar och restitutioner å kommunala utskylder m. m. Runnalliset verojen y. m. lyhennystä ja tafajinjuoritusta	75,000	—	144,083	20
Öfriga hithörande utgifter. Muita tähän kuuluvia menoja	97,265	60	105,324	10
Summa. Yhteensä	172,265	60	249,407	30
<i>För oförutsedda behof enligt Stadsfullmäktiges bestämmande. Arvaamattomiin tarpeisiin Raupunginwaltuuston määräjfen mukaan.</i>				
II. Stadens ämbetsverk. Raupungin wirastot	25,100:—	—	23,495	—
III. Kommunalförvaltningen. Runnallishallinto	17,350:—	—	17,259	20
V. Brandverket. Palosammutustoimi	716:36	—	716	36
VII. Sundhets- och sjukvården. Terwehden- ja sairaanhoito	72,436:64	—	66,185	47
VIII. Fattigvården. Waimaishoito	73,835:—	—	73,835	—
IX. Undervisnings- och bildningsanstalter. Opetus- ja siwis- tislaitokset	67,008:05	—	69,835	29
XI. Vattenledningen. Wesihoito	30,000:—	—	30,000	—
XIII. Allmänna arbeten. Nieset työt	39,825:—	—	29,156	06
XIV. Pensioner och understöd. Gläffet ja apurahat	4,196:33	—	4,196	33
XV. Diverse utgifter. Sefalaiset menot	2,650:—	—	2,650	—
333,117:38				
Summa. Yhteensä	200,000	—	317,328	71
Totalsumma för diverse utgifter. Sefalaiset menot kaikkiaan ..	372,265	60	566,736	01
<i>Från föregående år balanserande konti. Edellifeltä wuodelta fiirtymät tilit</i>	—	—	5,637	06
<i>Utgifter, ej i staten observerade. Menoja, joita ei ole rahajääntöön merkitty.</i>				
Förskotterade kostnader för 1906 års polisreserv. Etufäteen suoritetuja kustannuksia 1906 wuoden poliisireserwistä	—	—	130,786	19
Öfriga. Muita	—	—	8,445	06
Summa. Yhteensä	—	—	144,868	31
Summa utgifter år 1909. Yhteensä menoja vuonna 1909	14,174,636	38	14,656,233	28
<i>Behällning till år 1910. Säästää wuodelle 1910</i>	—	—	445,078	65
14,174,636	38	15,101,311	93	

pungin tilinpäätösfestä.

224. Helsingfors stadskassas ställning
Helsingin kaupunginkassan tila joulu-

Aktiva Varat	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
Kassa. Kasja	164,079	30
Obligationer. Obligationeja	412,177	42
Byggnadsmaterial. Rakennustarpeita	475,060	60
Vattenledningsmaterial. Vesijohtotarpeita	386,311	23
Bankräkning. Panttitili	3,228,522	66
	4,666,151	21
<i>Olyfta bidrag. Rostamattomia apurahoja.</i>		
Ersättning för inkvarteringskostnader. Korvausta majoituskustannuksista	41,946	99
Stadens andel af brännvinskatten. Kaupungin osuus paloviinaverosta	15,539	50
	57,486	49
<i>Förskott. Etumaksuja.</i>		
Gasverket. Kaasulaitos	463,336	27
Elektricitetsverket. Sähkölaitos	117,098	92
Öfriga. Muita	36,184	65
	616,619	84
<i>Rester. Rästejä.</i>		
Arrendemedel. Vuotria	20,692	23
Kommunala utskylder. Runnalliservoja	288,187	77
Tolag och trafikavgifter. Suulaakia ja liikennemaksuja	32,458	79
Vattenkonsumtionsavgifter. Vedentulutusmaksuja	216,935	87
Vattenledningsarbeten. Vesijohtotöitä	131,373	28
Öfriga. Muita	332,150	91
	1,021,798	85
<i>Diverse debitorer. Erinäisiä velallisia.</i>		
Räntor å tomtlösen. Korvoja tontinlunastuksista	46,536	51
Tomtlösen. Tontinlunastuksia	17,942	94
Nya folkskolehuset i Majstad. Loufolan uusi kansakoulurakennus	21,398	34
Elektricitetsverket. Sähkölaitos	1,891,100	75
Ombyggnad af Skatuddskajen. Katajanokan rantalaiturin uudestarantent.	33,822	82
Utvidgning af Maria sjukhus. Marian sairaalan laajentaminen	145,660	08
Inköp af Finska Trädgårdsföreningens område. Suomen Puutarhainhdistyksen alueen osto	34,800	—
Lån på kortare återbetalningstid än 2 år. Lainoja 2 vuotta lyhemmällä maksuajalla	200,000	—
Inköp af gården Fabiansgatan 38. Talon Fabianink. 38 osto	360,000	—
D:o d:o Brunnsg. 10. S:n Kaiwol. 10:n	650,000	—
D:o af Äggelby gård. Oulunkylän kartanon s:n	357,000	—
Inlösen af särskilda tomter vid Vilhelmsgatan. Erinäisten Wilhelmintadun varrella olevien tonttien lunastus	718,000	—
Under år 1909 utförda arbeten, för hvilka anslag förefinnas i 1910 års budget. Vuonna 1909 suoritetuja töitä, joihin myönnetyt määrärahat ovat 1910 vuoden menofäännössä	333,083	48
Öfriga. Muita	80,546	57
	4,889,891	49
Summa. Yhteenjä	—	—
	11,251,947	88

Kalla: Drätselkontorets berättelse öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomus kau-

den 31 december 1909.
kuun 31 päivänä 1909.

Passiva Velat	Mark och penni. Markkaa ja penniä.	
Förfallna obligationer. Matsettamatki langenneita obligationeja	26,232	50
D:o kuponger. S:n kuponjeja	3,816	25
	30,048	75
<i>Olyfta anslag. Rostamattomia määrärahoja.</i>		
Nya arbets- och fattiggården. Uusi työ- ja waiwaistalo	66,031	32
Nya gasverket. Uusi kaasulaitos	969,353	42
Gasverkets ringledning. Kaasulaitoksen kehajohto	247,032	53
Anläggning af en kajbegränsning längs Hagnäskajen. Sataniementanta-		
kadun warustaminen rantalaiturilla	19,072	59
Stensättning af Hagnäs torg. Sataniementorin tiweäminen	31,503	30
Vattenlednings- och Byggnadskontorens balanserade arbetsanslag. Vesij-		
ohjo- ja Rakennuskonttorien siirrettyjä työmäärärahoja	54,743	01
Öfriga. Muita	27,791	97
	1,415,528	14
<i>Diverse kreditorer. Erinäisiä welkojia.</i>		
Räntor å tomtlösen. Korvoja tontinlunastuksista	47,336	19
Tomtlösen. Tontinlunastuksia	14,739	81
Inlösen af Brunnsparken. Kaiwopuiston lunastus	11,070	87
Odisponerade lånemedel. Käyttämättömiä lainawaroja	8,728,424	25
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags vinstmedel. Helsingin Annistelu-		
ofateryhtiön voittowaroja	14,770	97
Amorteringslån för gårdarna Fabiansg. 38 och Brunnsg. 10. Lainojin		
Fabianink. 38 ja Kaiwol. 10 kiinnitettyjä tuotetuslainoja	126,551	49
Olikviderade räkningar. Matfamattomia lastuja	408,238	14
Öfriga. Muita	10,160	62
	9,361,292	34
	10,806,869	23
<i>Behållning till år 1910. Säästää muodelle 1910</i>	—	—
	445,078	65
Summa. Yhteenjä	—	—
	11,251,947	88

kaupungin tilinpäätösfestä.

225. Helsingfors stads kapitaltillgångar åren 1900—09.
Helsingin kaupungin pääomavarat vuosina 1900—09.

Kapitaltillgångar. Pääomavarot.		Saldo den 1 januari. Saldo 1 p:nä tammikuuta.	Minskning under året. Vähennys vuoden tulussa.	Ökning under året. Lisäys vuoden tulussa.	Saldo den 31 december. Saldo 31 p:nä joulukuuta.
		Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
1909					
I. Byggnader och bebyggda fastigheter.	Rakennukset ja rakennetut kiinteistöt...	20,821,760 03	28,528 65	6,061,541 22	26,854,772 60
II. Jordlägenheter utom staden.	Maatilat kaupungin ulkopuolella.....	640,000 —	— —	185,000 —	825,000 —
III. Värdet af stadens utarrenderade jord.	Kaupungin maotralle annetun maan arvo	4,608,036 80	489,845 80	— —	4,118,191 —
IV. Till försäljning disponibla samt för stadens eget behof reserverade tomter.	Myyttäväksi käytettävissä olevia sekä kaupungin omia tarpeita varten varattuja tontteja.....	9,510,037 —	1,500,316 —	2,046,162 —	10,055,883 —
V. Icke förfallen löseskilling för försälda tomter.	Myyntien tonttien lunastushinta, joka vielä ei ole langennut maksettavaksi	9,262,415 46	853,956 01	2,360,945 52	10,769,404 97
VI. Vattenledningens kapitalvärde ¹⁾ .	Besijohdon pääoma-arvo ¹⁾	4,911,962 86	— —	584,393 08	5,496,355 94
VII. Gasverkets kapitalvärde ¹⁾ .	Raajulaitoksen pääoma-arvo ¹⁾	642,973 47	25,391 45	33,141 30	650,723 32
VIII. Elektricitetsverkets kapitalvärde ¹⁾ .	Sähkölaitoksen pääoma-arvo ¹⁾	1,090,131 38	— —	1,393,750 10	2,483,881 48
IX. Inventarier.	Kalusto.....	2,465,235 14	182,628 66	514,380 75	2,796,987 23
X. Värdepapper.	Arvopaperit.....	126,250 —	— —	1,800 —	128,050 —
	<i>Summa. Yhteensä 1909</i>	<i>54,078,802 14</i>	<i>3,080,666 57</i>	<i>13,181,113 97</i>	<i>64,179,249 54</i>
	" " 1908	34,892,884 43	1,698,451 09	20,884,368 80	54,078,802 14
	" " 1907	28,706,976 21	1,921,552 48	8,107,460 70	34,892,884 43
	" " 1906	28,069,586 13	2,509,293 25	3,146,683 33	28,706,976 21
	" " 1905	26,865,143 21	1,784,559 22	2,989,002 14	28,069,586 13
	" " 1904	26,254,791 06	1,394,902 04	2,005,254 19	26,865,143 21
	" " 1903	25,321,423 17	1,420,251 40	2,353,619 29	26,254,791 06
	" " 1902	23,036,679 81	1,046,301 39	3,331,044 75	25,321,423 17
	" " 1901	21,134,475 74	269,799 41	2,172,003 48	23,036,679 81
	" " 1900	19,652,943 24	1,293,068 61	2,774,601 11	21,134,475 74

¹⁾ När Vattenledningsverkets, Gasverkets och Elektricitetsverkets fastigheter och inventarier i denna tabell ingå i grupperna I och IX, öfverensstämma de här angifna kapitalvärdena icke med de i tabb. nr:is 165, 155 och 157 upptagna. ¹⁾ Synstt että Besijohdotaitoksen, Raajulaitoksen ja Sähkölaitoksen kiinteistöt ja irtaimistot olla olemassa taulussa kirjattuna I ja IX ryhmään, eivät tässä esitettyt pääoma-arvot ole yhtä juuret kuin taulussa n:ot 165, 155 ja 157 ilmoitetut.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Såd de: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

226. Helsingfors stads konsoliderade gäld åren 1885—1909.

Selsingin kaupungin wafautettu welfa wuofina 1885—1909.

L ä n . L a i n o j a .	Ursprungligt belopp. Alkuperäinen määrä.	Saldo den 1 januari. Saldo 1 p:nä tammikuuta.	Amortering under året. Suoletusta vuoden fuluesja.	Saldo den 31 december. Saldo 31 p:nä joulukuuta.
	Mark och penni.		Marffaa ja penniä.	
1 9 0 9				
Vattenledningslånet à 5.0 % af år 1876. 5.0 %:n wefijohdolaina wuodelta 1876	1,500,000	1,021,900	36,300	985,600
Nybyggnads- och regleringslånet à 4.5 % af år 1882. 4.5 %:n uutisratennus- ja järjes- telylaina wuodelta 1882	1,550,000	561,000	70,000	491,000
Obligationslånet à 4.5 % af år 1892. 4.5 %:n obligatfionilaina wuodelta 1892	4,500,000	4,147,000	31,500	4,115,500
Obligationslånet à 3.5 % af år 1898. 3.5 %:n obligatfionilaina wuodelta 1898	3,994,000	2,782,500	27,000	2,755,500
Obligationslånet à 4.0 % af år 1900. 4.0 %:n obligatfionilaina wuodelta 1900	3,000,000	2,862,000	21,000	2,841,000
Obligationslånet à 4.0 % af år 1902. 4.0 %:n obligatfionilaina wuodelta 1902	8,000,000	7,734,500	50,500	7,684,000
Obligationslånet à 4.5 % af år 1909. 4.5 %:n obligatfionilaina wuodelta 1909	16,096,000	—	—	16,096,000
<i>Summa. Yhteenjä 1909</i>	—	19,108,900	236,300	34,968,600
" " 1908	—	19,334,000	225,100	19,108,900
" " 1907	—	19,550,400	216,400	19,334,000
" " 1906	—	19,757,800	207,400	19,550,400
" " 1905	—	20,016,700	258,900	19,757,800
" " 1904	—	20,206,700	190,000	20,016,700
" " 1903	—	20,388,800	182,100	20,206,700
" " 1902	—	12,525,100	136,300	12,388,800
" " 1901	—	12,655,200	130,100	12,525,100
" " 1900	—	10,760,100	1,104,900	12,655,200
" " 1899	—	9,871,900	105,800	10,760,100
" " 1898	—	7,455,600	89,700	9,871,900
" " 1897	—	7,585,300	129,700	7,455,600
" " 1896	—	8,223,591 35	638,291 35	7,585,300
" " 1895	—	8,412,896 50	189,305 15	8,223,591 35
" " 1890	—	3,130,234 27	63,379 08	3,870,906 44
" " 1885	—	3,363,064 66	44,695 02	3,318,369 64

Kalla: Drätsekontorets berättelser öfver stadens bokslut. Zäjde: Rahatoimikonttorin fertomuffet tau-
pungin tilinpäätöfjestä.

227. Vårdet af Helsingfors stad tillhöriga byggnader och bebyggda fastigheter vid utgången af åren 1900—09.

Selsingin kaupungin omistamien rakennusten ja rakennettujen kiinteistöjen arvo 1900—09 wuosten lopussa.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Lontin arwo.		Byggnadernas värde. Rakennusten arwo.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
1909.						
Arbets- och fattiggården i Tölö. Työ- ja waiwaistalo Töölösä	—	—	820,000	—	820,000	—
D:o å Forsby. S:n Forsbysä	335,600	—	400,000	—	735,600	—
Auktionskammaren och packhuset, Alexandersg. 1. Suuto- kauppamari ja pakkahuone, Aleksanterint. 1	530,715	20	88,662	—	619,377	20
Branddepoten, Estnäs. 2. Palowarikko, Wironk. 2.	66,792	25	71,500	—	138,292	25
Brandverks huset, Högbärgsg. 26. Palolaitoksen talo, Kor- teawuorent. 26	315,617	84	370,000	—	685,617	84
Brunnhuset. Kaiwohuone	—	—	135,000	—	135,000	—
Elektricitetsverket, L. Robertsg. 1 och Kasärng. 30—32. Sähtölaitos, P. Robertint. 1 ja Kasarmint. 30—32	350,000	—	729,009	08	1,079,009	08
Elektricitetsverket i Sörnäs. Sähtölaitos Sörnäsissä	145,838	40	658,285	33	804,123	73
Folkbiblioteket. Kansantirjasto	117,499	—	219,000	—	336,499	—
Folkskolan, Anneg. 30. Kansakoulu, Annant. 30	104,200	—	320,000	—	424,200	—
„ Bang. 8. „ Katak. 8	277,000	—	225,000	—	502,000	—
„ Bärghäll IV:de linj. 9. „ Kallion IV:s linj. 9	285,268	84	90,000	—	775,268	84
„ „ IV:de linj. „ „ IV:s linj. 13 och 15. „ „ 13 ja 15. „			400,000	—		
„ Fabriksg. 15—17. „ Tehtaant. 15—17	172,120	—	360,000	—	532,120	—
„ Kasärng. 21. „ Kasarmint. 21	225,739	80	117,400	—	343,139	80
„ Lappviksg. 19. „ Lapinlahdent. 19	325,434	65	108,620	—	434,054	65
„ Nikolaig. 18. „ Nikolaint. 18	204,588	18	345,000	—	549,588	18
„ Rödbärgsg. 10. „ Punawuorent. 10	116,260	20	20,700	—	136,960	20
„ i Tölö. „ Töölösä	113,740	—	280,468	65	394,208	65
„ å Vallgård. „ Wallilassa	90,000	—	234,907	97	324,907	97
Gasklockan å Materialgården. Kaasutello Ainespihalla	—	—	275,000	—	275,000	—
Gasverket vid Henriksg. Kaasulaitos Henrikint. varrella	811,440	—	92,631	08	904,071	08
Oljegasverket. Öljykaasulaitos	—	—	125,000	—	125,000	—
Gasverket i Sörnäs. Kaasulaitos Sörnäsissä	588,800	—	1,604,834	11	2,193,634	11
Esplanadkapellet. Esplanadikapelli	—	—	160,000	—	160,000	—
Kommunala arbetarbostäderna å Alkärr. Ruunan työväen- asunnot Leppäsuolla	72,830	—	503,500	—	576,330	—
Kommunala arbetarbostäderna i Bärghäll. Ruunan työ- väenasunnot Kalliossa	81,390	—	175,000	—	256,390	—
Maria sjukhus. Marian sairaala	960,000	—	1,609,000	—	2,569,000	—
Gården Fabiansg. 38. Talo Fabianint. 38.	230,000	—	130,000	—	360,000	—
Transport. Siitto	6,520,874	36	10,668,518	22	17,189,392	58

Fortsättning. Satta.

Fastigheter. Kiinteistöjä.	Tomtvärde. Lontin arwo.		Byggnadernas värde. Ratennusten arwo.		Summa. Yhteensä.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
Transport. Siirto	6,520,874	36	10,668,518	22	17,189,392	58
Materialgården med diverse byggnader. Ainespiha ynnä erinäiset ratennukset	495,000	—	30,200	—	525,200	—
Polishuset, Alexandersg. 22. Poliisitalo, Alesanterint. 22	362,004	07	140,000	—	502,004	07
„ Bang. 10 „ Rataf. 10	67,000	—	165,000	—	232,000	—
„ Sofieg. 3. „ Sofiant. 3	227,722	31	90,480	—	318,202	31
„ Terrassg. 5. „ Terrasit. 5	66,000	—	260,000	—	326,000	—
Rådhuset, Alexandersg. 20. Raatihuone, Alesanterint. 20	497,428	—	256,991	71	754,419	71
Saluhallen å Käsärntorget. Kafarmintorin kauppaalli..	—	—	220,234	29	220,234	29
„ å Sandvikstorget. Sietalahdentorin „	—	—	151,306	56	151,306	56
„ å V. Kajen. V. Rantabun „	—	—	210,000	—	210,000	—
Societetshuset. Seurahuone	893,043	80	240,000	—	1,133,043	80
Tomterna Vilhelmsg. 1—3. Lontit Wilhelminf. 1—3	1,077,000	—	—	—	1,077,000	—
Tull- och packhuset å Skatudden. Tulli- ja pakkaahuone Ratajanokalla	103,500	—	750,000	—	853,500	—
Tull- och packhuset å V. Kajen, kvart. 54. Tulli- ja pakka- huone V. Rantabulla, kortt. 54	1,086,003	05	140,000	—	1,226,003	05
Varuskjulet å Magasinskajen. Zawarawaja Matasini- rantabulla	—	—	445,000	—	445,000	—
Varuskjulen å Skatuddskajen. Zawarawajat Ratajanokan- rantabulla	—	—	295,785	55	295,785	55
Vattenledningens byggnader i Gammelstaden. Vesijohdon ratennukset Wanhassafakaupungissa	—	—	407,736	50	407,736	50
Vinterträdgården i Töls park. Talwipuutarha Töölön puistossa	—	—	100,000	—	100,000	—
Öfriga byggnader och bebyggda fastigheter. Muut raten- nukset ja rakennetut kiinteistöt	80,000	—	807,944	18	887,944	18
Summa. Yhteensä 1909	11,475,575	59	15,379,197	01	26,854,772	60
„ „ 1908	9,555,975	59	11,265,784	44	20,821,760	03
„ „ 1907	4,202,964	—	8,416,859	68	12,619,823	68
„ „ 1906	3,477,104	—	7,760,245	64	11,237,349	64
„ „ 1905	3,477,104	—	7,319,651	80	10,796,755	80
„ „ 1904	3,424,104	—	7,126,091	22	10,550,195	22
„ „ 1903	3,424,104	—	6,984,617	52	10,408,721	52
„ „ 1902	3,424,104	—	6,752,142	50	10,176,246	50
„ „ 1901	2,824,104	—	5,919,250	78	8,743,354	78
„ „ 1900	2,720,604	—	5,131,790	99	7,852,394	99

Kalla: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lå h de: Rahatoimikonttorin kertomukset kau-
pungin tilinpäätösfestä.

228. Värde af Helsingfors stads löse-
Sellingin kaupungin irtaimen omaisuuden

Gårdar och lokaler, där löseegendomen förvaras, m. m. Taloja ja huoneistoja, joissa irtaimisto säilytetään, n. m.	1900		1901		1902	
	M a r k o c h					
Rådhuset. Raatihuone	47,341	92	52,080	27	51,711	02
Byggnadskontoret jämte upplag å Materialgården. Ra- tennuskonttori ynnä varasto Vinespihasja	386,258	21	264,348	23	272,534	85
Vattenledningsverket. Vesijohtolaitos	463,822	54	233,313	04	243,184	57
Arbets- och fattiggården. Työ- ja vaikeatulo	89,402	24	90,941	16	89,428	20
Polisinrättningen. Poliisilaitos	24,452	35	25,796	06	27,874	46
Hälsövrdsnämnden. Terveydenhoitolautakunta	3,624	94	3,752	61	3,831	61
Laboratoriet för sanitära undersökningar. Laboratori- terveydellisiä tutkimuksia warten	5,193	36	4,773	80	4,754	05
Trafikkontoret. Liikennekonttori	4,455	60	7,667	89	7,926	—
Hamnkontoret. Satamakonttori	2,254	45	2,427	90	3,354	50
Brandverket. Palosammutuslaitos	116,475	30	113,159	—	119,198	35
Gasverket. Kaasulaitos	—	—	33,948	83	52,412	93
Elektricitetsverket. Sähkölaitos	—	—	—	—	—	—
Kommunala arbetarbostäderna. Runnan työväen-asunnot	—	—	—	—	—	—
Maria sjukhus. Marian sairaala	76,102	48	82,809	62	127,566	14
Tuberkulossjukhuset å Grejus. Greijufsen keuhkotauti- sairaala	—	—	—	—	—	—
Humblebärgs sjukhus. Humaliston sairaala	—	—	—	—	—	—
Folkbiblioteket. Kansainkirjasto	21,076	44	85,923	40	87,444	15
Folkskolorna. Kansakoulut	105,389	05	108,682	55	128,468	50
Yrkesskolorna. Ammattikoulut	—	—	—	—	—	—
Uppfostringsanstalterna. Kasvatustilat	4,095	53	5,090	95	6,945	24
Växthusen i Fabriksparken. Kasvihuoneet Lehtaan- puistossa	—	—	51,000	—	51,000	—
Furujelmiska tafvelsamlingen. Furujelmin taulukokoelma	—	—	75,000	—	75,000	—
Öfriga. Muut	13,263	01	17,327	36	8,274	11
Summa. Yhteensä	1,363,207	42	1,258,042	67	1,360,908	68

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Källa: Rahatoimikonttorin kertomukset

egendom vid utgången af åren 1900—09.
den arvo 1900—09 vuosien lopussa.

1903		1904		1905		1906		1907		1908		1909	
p e n n i. M a r t t a a j a p e n n i ä.													
60,432	69	55,625	47	64,292	50	76,007	44	82,476	39	83,079	34	85,636	34
283,524	95	302,139	41	344,735	—	327,052	96	325,170	36	393,088	56	385,679	51
254,154	16	261,567	23	273,150	—	266,674	15	270,917	25	277,946	50	298,727	27
92,974	57	94,769	62	100,215	22	112,702	71	121,582	72	128,594	83	134,399	22
27,912	71	27,922	71	27,913	66	135,856	87	193,440	16	190,748	87	207,009	96
4,440	86	5,472	50	6,818	16	7,691	86	15,898	01	22,975	39	23,699	09
9,961	45	10,714	80	10,692	60	10,764	15	11,055	45	9,411	90	11,739	80
13,116	25	15,460	93	6,483	30	7,994	80	8,326	10	7,316	60	12,230	30
4,093	—	3,931	50	3,708	—	6,297	25	6,765	75	6,649	75	6,470	20
120,155	05	100,714	90	92,769	—	99,716	—	95,525	—	123,035	—	125,148	—
71,504	55	89,714	12	115,185	59	140,761	41	169,444	78	210,866	80	231,377	09
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	258,430	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,948	45
135,773	35	137,557	70	143,343	59	143,806	34	148,391	24	151,220	40	145,469	40
—	—	—	—	10,736	61	11,816	60	12,297	95	12,424	17	9,159	15
—	—	—	—	—	—	—	—	12,437	90	16,438	05	17,254	45
87,691	85	88,647	15	89,282	25	109,078	30	116,866	15	154,465	20	163,533	—
135,752	20	149,027	40	155,236	45	155,236	45	233,860	26	321,378	50	321,378	50
—	—	—	—	28,133	43	33,556	67	33,935	90	33,003	65	30,742	48
11,804	84	14,386	99	16,668	81	23,229	—	26,574	30	48,920	30	58,494	99
51,000	—	51,000	—	51,000	—	51,000	—	61,132	38	121,164	56	114,488	85
75,000	—	75,000	—	75,000	—	75,000	—	75,000	—	75,000	—	75,000	—
8,503	95	7,966	82	30,542	99	38,465	70	61,401	87	77,506	77	75,970	82
1,447,796	43	1,491,619	25	1,645,907	16	1,832,708	66	2,082,499	92	2,465,235	14	2,796,987	23

kaupungin tilinpäätösfestä.

229. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder vid utgången af åren 1885—1909.

Selsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen pääomamäärä 1885—1909 vuosien lopussa.

Å r. W u o s i.	Fonder, förval- tade af Drätsel- kontoret. Rahatoimifon- torin hoidetta- wia rahastoja.		Fonder, förval- tade af Fattig- vårdsstyrelsen. Waimaishoito- hallituksen hoi- dettawia rahas- toja.		Fonder, förval- tade af Folk- skoledirek- tionen ¹⁾ . Ranskatoulujen- johtokunnan hoi- dettawia rahas- toja ¹⁾ .		Summa. Yhteenfä.	
	Mark och penni.				Marckaa ja penniä.			
1885	373,530	51	10,150	—	120,362	22	504,042	73
1886	388,473	16	10,150	—	123,331	59	521,954	75
1887	416,542	87	10,150	—	125,720	95	552,413	82
1888	440,659	88	10,194	44	126,793	05	577,647	37
1889	481,638	75	17,576	07	130,472	88	629,687	70
1890	740,929	55	17,912	50	138,477	11	897,319	16
1891	882,275	50	18,113	34	139,221	82	1,039,610	66
1892	1,049,067	07	18,510	20	146,475	11	1,214,052	38
1893	1,402,033	74	18,941	18	148,563	80	1,569,538	72
1894	1,466,189	64	19,413	96	154,343	91	1,639,947	51
1895	1,486,889	23	19,841	37	158,752	34	1,665,482	94
1896	1,657,734	61	20,246	09	— ²⁾	—	1,677,980	70
1897	1,676,591	61	20,663	93	—	—	1,697,255	44
1898	1,734,359	01	— ²⁾	—	—	—	1,734,359	01
1899	1,788,379	65	—	—	—	—	1,788,379	65
1900	1,908,717	79	—	—	—	—	1,908,717	79
1901	2,083,915	20	—	—	—	—	2,083,915	20
1902	2,112,433	23	—	—	—	—	2,112,433	23
1903	2,315,456	83	—	—	—	—	2,315,456	83
1904	2,551,797	95	—	—	—	—	2,551,797	95
1905	2,584,142	46	—	—	—	—	2,584,142	46
1906	2,783,628	57	—	—	—	—	2,783,628	57
1907	2,901,613	89	—	—	—	—	2,901,613	89
1908	3,226,341	32	—	—	—	—	3,226,341	32
1909	3,345,121	02	—	—	—	—	3,345,121	02

¹⁾ I uppgifterna angående dessa fonder ingår äfven den vid årsskiftet upplupna räntan. ¹⁾ Näätä rahastoja kosteemisja tiedoisja on myösin vuoden vaihteessa juosut korko mukaan lassettuna.

²⁾ Förvaltas numera af Drätselkontoret. ²⁾ Nytemmin Rahatoimifonttorin hoidettawina.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Sådhe: Rahatoimifonttorin kertomukset kau-
pungin tilinpäätöjestä.

230. Kapitalbeloppet af Helsingfors stads donerade fonder vid utgången af åren 1908 och 1909, särskildt för hvarje fond¹⁾.

Helsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen pääomamäärä vuosien 1908 ja 1909 lopussa, erikoistietoja kustakin rahastosta¹⁾.

	1908		1909	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Till förmån för fattigvården donerade fonder.				
Waiwaishoidon hywäksi lahjoitetut rahastot.				
Joh. Sederholms arvingars fond. Joh. Sederholmin perillisten rahasto..	2,057	14	2,057	14
Nath. Heidenstrauchs fond. Nath. Heidenstrauchin rahasto	1,028	57	1,028	57
C. J. Nordenstams fond. C. J. Nordenstamin rahasto	1,142	86	1,142	86
Jakob Daniel Weckströms fond. Jakob Daniel Weckströmin rahasto	4,800	—	4,800	—
Finska Frimurarlogerna fond. Suomen Wapaamuurtariostojen rahasto	8,160	—	8,160	—
Medborgarkassans fond. Kansalaiskasjan rahasto	4,828	57	4,828	57
Helsingfors kyrkofattigkassas fond. Helsingin kirkon waiwaiskasjan rahasto	2,148	57	2,148	57
Sveaborgs skol-, fattigvårds- och arbetshusinrättnings fond. Wiaporin koulu-, waiwaishoito- ja työhuonelaitoksen rahasto	8,022	86	8,022	86
Lars Sederholms fond. Lars Sederholmin rahasto	571	43	571	43
Carl Otto af Forselles' fond. Carl Otto af Forsellesin rahasto	1,142	86	1,142	86
Joh. Mobergs fond. Joh. Mobergin rahasto	1,708	57	1,708	57
J. A. Ehrenströms fond. J. A. Ehrenströmin rahasto	1,142	86	1,142	86
H. K. M. Nikolai I:s fond. S. R. M. Nikolai I:n rahasto	92,200	—	92,200	—
D. K. M. Nikolai I:s och hans gemåls fond. S. R. M. Nikolai I:n ja hänen puolisonsa rahasto	9,142	86	9,142	86
Carolina Charlotta Schulins fond. Carolina Charlotta Schulinin rahasto	2,000	—	2,000	—
Adolf Ekholms fond. Adolf Ekholmin rahasto	3,702	85	3,702	85
Karolina Nyströms fond. Karolina Nyströmin rahasto	4,000	—	4,000	—
Summa. Yhteenjä	147,800	—	147,800	—
Till förmån för feberlasarettet donerade fonder.				
Kuumeairaalan hywäksi lahjoitetut rahastot.				
H. K. H. Nikolai Alexandrovitschs fond. S. R. R. Nikolai Aleksandro-witschin rahasto	10,000	—	10,000	—
Eugenie Soltikoffs fond. Eugenie Soltikoffin rahasto	2,500	—	2,500	—
Summa. Yhteenjä	12,500	—	12,500	—
Till förmån för folkskolorna donerade fonder.				
Kansakoulujen hywäksi lahjoitetut rahastot.				
Wilhelm Elgs fond för en fattigskola. Wilhelm Elgin rahasto köyhäinkouluu warten	34,200	—	34,200	—
Dansällskapets i Helsingfors fond. Helsingin Dansiseuran rahasto	36,900	—	36,900	—
Töölö sockerbruksbolags fond. Töölön sokeritehdas-yhtiön rahasto	5,000	—	5,000	—
Summa. Yhteenjä	76,100	—	76,100	—
Fattigvårdens fonder utan uppgifvet ändamål.				
Waiwaishoidon rahastot ilman ilmoitettua tarkoitusta.				
Carl Gustaf Hanells fond. Carl Gustaf Hanellin rahasto	5,200	—	5,200	—
Gustava Katarina Brobergs fond. Gustava Katarina Brobergin rahasto	571	44	571	44
Paul Demidoffs fond. Paul Demidoffin rahasto	2,765	71	2,765	71
Ottiliana Palmblads fond. Ottiliana Palmbladın rahasto	1,451	43	1,451	43
Lovisa Oikelins fond. Lovisa Oikelinin rahasto	452	—	452	—
Maria Kristina Mattheizens fond. Maria Kristina Mattheizenin rahasto..	9,100	—	9,100	—
Kristina Othmans fond. Kristina Othmanin rahasto	159	42	159	42
Summa. Yhteenjä	19,700	—	19,700	—

¹⁾ Fonderna äro grupperade enligt Drätselkontorets berättelser. ¹⁾ Rahastot on ryhmitelty Rahatoimi-
konttorin kertomuksen mukaan.

	1908.		1909.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Fattigvårdens fonder för bestämda ändamål.				
Baltwaishoidon rahastot määrättyjä tarkoitettuja warten.				
Wilhelm Elgs fond pour les pauvres honteux. Wilhelm Elgin rahasto pour les pauvres honteux	10,300	—	10,300	—
Carl Sierckens fond. Carl Sierckenin rahasto	2,800	—	2,800	—
Elsa Maria Lampas fond. Elsa Maria Lampan rahasto	12,650	—	12,800	—
Hedvig Charlotta Gripenbergs fond. Hedwig Charlotta Gripenbergin rahasto	11,200	—	11,200	—
Alexandras understödsfond. Aleksandran apurahasto	5,194	56	5,308	96
Lisette Gardbergs fond. Lisette Gardbergin rahasto	1,000	—	1,000	—
Adolf Fredrik Siercks fond. Adolf Fredrik Sierckin rahasto	7,000	—	7,000	—
Summa. Yhteenjä	50,144	56	50,408	96
I. P. Crogelii barnhusinrättningsfond. J. P. Crogeliusen lapsenkotilaitosten rahasto	2,300	—	2,300	—
Folkskolornas beklädnadsfonder. Kansakoulujen vaatetusrahastot.				
J. H. Lindroos' fond. J. H. Lindroosin rahasto	20,000	—	20,000	—
J. E. Ollonqvists fond. J. E. Ollonqvistin rahasto	12,000	—	12,000	—
Mindre handelsborgarsocietetens fond. Pieneemmän kaupparwariseuran rahasto	4,500	—	4,500	—
Cronstedts, Gutofskys och Nybergs fond. Cronstedtin, Gutofskyn ja Nybergin rahasto	2,900	—	2,900	—
Summa. Yhteenjä	39,400	—	39,400	—
Hedvig Arnells fond. Hedwig Arnellin rahasto	18,300	—	18,300	—
Folkskolornas stipendiifonder. Kansakoulujen stipenditrahastot.				
Helsingfors Sparbanks fond. Helsingin Säästöpankin rahasto	8,500	—	8,800	—
Helsingfors Utskänkningsaktiebolags fond. Helsingin Ammesteluosakeyhtiön rahasto	17,000	—	17,000	—
H. K. M. Alexander II:s stipendiifond. S. R. M. Aleksanteri II:n stipenditrahasto	30,000	—	30,000	—
Summa. Yhteenjä	55,500	—	55,800	—
Klara Wilhelmina Törmäläs fond. Klara Wilhelmina Törmälän rahasto ..	41,600	—	41,600	—
Fonden för dygdigt tjänstefolks belönande. Kunnollisten palvelusväen palkittamisrahasto	10,200	—	10,200	—

Fortsättning. Jatkoa.

	1908.		1909.	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Helsingfors Utskänningsaktiebolags stipendiifond för lägre handverks- skolorna. Helsingin Uusiokoulujen stipendiahasto alempia käsiammattilaiskouluja warten	3,000	—	3,000	—
Anna Sara Arosins testamentsfond. Anna Sara Arosinin testamenttirahasto	77,300	—	78,300	—
J. A. J. Pippingskölds fond. J. A. J. Pippingsköldin rahasto	100,000	—	100,000	—
Axel Fredrik Laurells stipendiifond. Axel Fredrik Laurellin stipendiahasto	3,088	86	3,088	86
Carl Rosengrens fond. Carl Rosengrenin rahasto	18,000	—	18,000	—
Helsingfors aftonskolas fond. Helsingin iltakoulun rahasto	19,900	—	20,200	—
Alexandra Kiseleffs fond. Aleksandra Kiseleffin rahasto	10,000	—	10,000	—
Maria Charlotta Olanders fond. Maria Charlotta Olanderin rahasto....	111,000	—	111,000	—
Senatorskan Julie Thiléns fond. Senaattorinrouwa Julie Thilénin rahasto	255,700	—	255,700	—
Makarna Silfvius' donationsfond. Puolisojen Silfvius lahjoitusrahasto..	90,000	—	90,000	—
Fr. J. von Beckers fond. Fr. J. von Beckerin rahasto	412,000	—	430,500	—
Adolf Holmgrens donationsfond för värnlösa mödrar och barn. Adolf Holmgrenin lahjoitusrahasto turwattomia äitejä ja lapsia warten..	26,000	—	27,000	—
Understödsfonden för aflidna poliskonstaplars änkor och barn. Kuolleiden poliisikonstaaplerin leskien ja lasten awustusrahasto	149,400	—	155,600	—
Emilia Olivia Gustavsons och Athalida Wilhelmina Ingmans donationsfond. Emilia Oliwia Gustawsonin ja Athalida Wilhelmina Ingmanin lahjoitusrahasto	11,084	65	11,755	55
Lina Borgströms donationsfonder. Lina Borgströmin lahjoitusrahastot.				
Fonden för folkskolebarns bespisande. Kansakoululasten ravitsemisrahasto	15,000	—	15,000	—
Fonden för pauvres honteux. Pauvres honteux'in rahasto	5,000	—	5,000	—
Summa. Yhteenjä	20,000	—	20,000	—
Emilia Olivia Gustavsons fond. Emilia Oliwia Gustawsonin rahasto ...	26,900	—	27,200	—
H. K. M. Kejsarinnan Alexandras fond för understödande af ett barnhär- bärge. H. K. M. Keisariinna Aleksandran rahasto lastenmajan awus- tamista warten	12,170	—	12,190	—
Aurora Demidoffs hemgiftsfond, kapital. Aurora Demidoffin myötäjäis- rahasto, pääoma	196,754	53	203,147	43
Do, innestående hemgiftsbelopp. Sen, matkamatomia myötäjäisiä	37,500	—	41,500	—
Tidningskolportörernas julklappsfond. Sanomalehtimyyjien joulu lahja- rahasto	1,622	36	1,720	51

Fortsättning. Satta.

	1908		1909	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Fonder, donerade till ett gubbhem i Helsingfors.				
Helsingin perustettamaa ufkoin kotia warten lahjoitetut rahastot.				
Oskar Finnes fond. Oskar Finnen rahasto	18,038	85	19,130	70
Carl Lindlis m. fl. fond. Carl Lindh'in y. m. rahasto	8,511	80	9,026	95
Konversationsklubbens fond. Kesusteluseurain rahasto	1,306	60	1,385	65
G. Sundbergs fond. G. Sundbergin rahasto	56,718	10	59,501	25
Theodor Holmströms fond. Theodor Holmströmin rahasto	20,640	24	21,889	54
Joh. Gust. Wilckmans fond. Joh. Gust. Wilckmanin rahasto	16,710	40	17,721	85
Johanna Cecilia Sundströms fond. Johanna Cecilia Sundströmin rahasto	13,644	55	14,470	40
Hilma Söderströms fond. Hilma Söderströmin rahasto	8,793	01	9,325	26
E. J. Willstedts fond. E. J. Willstedtin rahasto	100,000	—	106,053	—
Summa. Yhteensä	244,363	55	258,504	60
Maria Bergmans testamentsfond. Maria Bergmanin testamenttirahasto ..	10,000	—	10,000	—
Helena Kristina Åkermans fond. Helena Kristina Åkermanin rahasto ...	19,547	02	20,730	17
Karl Magnus Kullmans fond. Karl Magnus Kullmanin rahasto	5,000	—	5,000	—
Augusta Hammarlunds fond. Augusta Hammarlundin rahasto	1,000	—	1,000	—
Mortimer Stenius' understödsfond. Mortimer Stenius'en apurahasto ...	43,320	—	43,320	—
Karl Knut Galetskis fond för fattiga svenska folkskolebarns underhåll. Karl Knut Galettin rahasto köyhien ruotsalaisten kansakoululasten ylläpitämistä warten	42,100	—	42,400	—
K. H. Renlunds stipendiifond. K. H. Renlundin stipendirahasto	42,500	—	42,800	—
Carl Fridolf Ekholms stipendiifond. Carl Fridolf Ekholmin stipendirahasto	75,000	—	75,000	—
Mathilda Ekholms donationsfond. Mathilda Ekholmin lahjoitusrahasto ..	55,200	—	55,200	—
Ryska Vålgörenhetssällskapets fond för Sveaborgs finska folkskola. Wenä- läisten Hyväntekewäisyhysseuran rahasto Wiaporin suomalaista kansa- koulua warten	298	70	316	80
Makarna Pauligs donation för „Bertha Maria“ hemmet. Puolisojen Paulig lahjoitus „Bertha Maria“ kotia warten	29,883	59	31,692	39
Hedvig Falckens donationsfond. Hedwig Falckenin lahjoitusrahasto ...	5,000	—	5,000	—
Elise Heintzies donationsfond. Elise Heintzien lahjoitusrahasto	1,000	—	1,000	—
Anna Sinebrychoffs donationsfond. Anna Sinebryhoffin lahjoitusrahasto	156,700	—	158,500	—
Johan Gustaf Wilckmans fond för Sörnäs folkskola. Johan Gustaf Wilck- manin rahasto Sörnäsän kansakouluun hywäkki	15,000	—	15,000	—
Aug. Grönviks fond för uppförande af ett krematorium i Finland. Aug. Grönwikin rahasto krematorion rakentamista warten Suomeen	29,646	30	31,440	75
Aug. Grönviks fond till förmån för de fattiga i Helsingfors. Aug. Grön- wikin rahasto Helsingin kaupungin köyhien hywäkki	25,000	—	25,000	—

Fortsättning. Satta.

	1908		1909	
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Murarmästaren Alex. Årts fonder. Muurarimestari Alex. Årtin rahastot.				
Fonden för skolträdgårdar. Koulu puutarharahasto	101,300	—	101,800	—
Fonden för föreningen „Konstverk till skolan“. Yhdistyksen „Taidetta kouluun“ rahasto	10,000	—	10,000	—
Fonden för föreningen „Mjölkdroppen“. „Maitopisara“-yhdistyksen rahasto	5,000	—	5,000	—
Summa. Yhteensä	116,300	—	116,800	—
Makarna Dannströms donation till ett konvalescenthem. Poulisöjen Dannström lahjoitus toipumiskotia warten	15,000	—	15,000	—
Periefonden. Lomarahasto	5,000	—	5,000	—
Gustav Pauligs donationsfond. Gustaw Pauligin lahjoitusrahasto	50,000	—	50,000	—
Viola Lewins testamentsfond. Wiola Lewinin testamenttirahasto	114,575	—	122,000	—
Richard Heimbergers premiefond. Richard Heimbergerin palkintorahasto	40,100	—	40,500	—
W. J. E. Westzyntius' testamentsfond. W. J. E. Westzyntiuksen testamenttirahasto	20,877	29	20,900	—
Oskar Öhrnbergs barnhusfond. Oskar Öhrnbergin lastentalonrahasto ...	7,914	51	7,950	—
Henrik Otto Kreugers testamentsfond. Henrik Otto Kreugerin testamenttirahasto	1,050	40	1,055	—
Selma Schulmans fond. Selma Schulmanin rahasto	—	—	50,000	—
Summa. Yhteensä	3,226,341	32	3,345,121	02

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. L ä h d e: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä.

231. Helsingfors stads donerade fonders placering vid utgången af åren 1905—09.
Selsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen sijoitus 1905—09 vuosien lopussa.

Placering. Sijoitus.	1905	1906	1907	1908	1909
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.				
Fastigheter. Kiinteistöjä	228,460	228,460	228,460	40,000	40,000
Skuldsedlar. Welfakirjoja	2,161,900	2,233,400	2,263,900	2,840,400	3,080,900
Obligationer. Obligationeja	36,564 06	36,364 06	33,464 06	31,464 06	44,964 06
Aktier. Osakkeita	139,275	195,775	193,975	196,500	196,500
Depositions-, sparkasse- o. löpande räkning i bank. Lalletus-, jäästöfasa- ja juotsema tili pankissa	77,404 97	147,538 83	235,662 73	177,170 85	48,235 49
Upplupna oguldna räntor och kassa. Kertyneitä suorittamattomia korkoja ja kassa	47,316 86	52,942 78	66,833 74	76,342 24	89,892 61
Summa. Yhteensä	2,690,920 89	2,894,480 67	3,022,295 53	3,361,877 15	3,500,492 16

Anm.: I slutsummorna ingå äfven upplupna räntor, hvilka ännu ej utbetalts och tills vidare voro placerade i bank. Anmärk.: Loppsummiin sisältyy myös kertyneitä korkoja, jotka toistaiseksi oliwat pankiin sijoitetut.

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

232. Ränteaflastningen å Helsingfors stads donerade fonder samt ur räntemedlen gjorda utbetalningar åren 1906—09.

Selsingin kaupungin lahjoitettujen rahastojen korot sekä suoritetut korkomäärät vuosina 1906—09.

Räntor. Korot.	1906	1907	1908	1909
	Mark och penni. Markkaa ja penniä.			
Fastigheter. Kiinteistöistä	6,207 36	6,773 08	5,203 19	3,100 86
Skuldsedlar. Welfakirjoista	125,323 39	126,506 01	150,104 95	173,919 93
Obligationer. Obligationeista	1,759 48	1,695 88	1,579 23	2,060 54
Aktier. Osakkeista	10,470 —	12,579 56	14,632 —	15,576 —
Bankräkning. Panttitilitä	6,017 99	8,598 57	11,218 02	6,020 63
Summa. Yhteensä	149,778 22	156,153 10	182,737 39	200,677 96
Utbetalningar. Suoritukset korkomääräistä:				
Staden för fattigvården. Kaupungille köyhäinhoitoa warten	8,547 30	8,457 81	8,443 50	9,023 20
„ „ kommunala sjukhuset. „ kunnansairaalaa „	722 90	715 30	714 10	763 15
„ „ folkskolorna. „ kansakouluja	9,605 60	9,505 —	9,488 97	10,140 50
„ „ asyler för vanartade barn. „ pahantapaisten lasten hoitolaitoksia warten	4,626 40	4,578 —	6,148 13	— —
Understöd åt medellösa. Apurahoihi köyhille	17,884 85	18,750 11	18,124 96	19,330 81
Understöd åt medellösa folkskolebarn. Apurahoihi warattomille kansakoululaisille	14,692 99	12,627 27	13,184 48	13,967 99
Stipendier åt skolelever. Stipendiä koululaisille	7,552 50	8,351 66	7,450 40	9,290 40
Välgörenhetsföreningar. Hyväntekewäisyyshenkilöille	10,163 70	12,032 17	14,879 16	14,619 19
Arbetshemmen för barn. Lasten työkodeille	13,557 20	13,497 15	13,488 20	13,874 66
Legat och pensioner. Testamenttilahjoituksilla ja eläkkeillä	20,714 76	19,247 97	23,407 27	23,059 05
Öfriga ändamål. Muuta tarkoitusta warten	5,545 19	6,918 32	9,950 79	10,932 73
Summa. Yhteensä	113,613 39	114,680 76	125,279 96	125,001 68

Källa: Drätselkontorets berättelser öfver stadens bokslut. Lähde: Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä.

233. Kostnaderna för inkvartering af rysk militär i Helsingfors åren 1900—09.
 Wenäläifen sotawäen majoitustustannukset Helsingissä vuosina 1900—09.

Ar. Vuosi.	Utbetaida hyresmedel. Maksettuja vuokratavaroja.				Kostnader för anvisade kvarter in natura. Rustannuksia luonnosta ofotetusta majoitusfesta.	Inkvarteringsnämnden. Majoituslautakunta.	Summa kostnader. Yhteensä kustannuksia.	Anvisad ersättning. Myönnetty korvaus.				Stadens kostnad för inkvartering. Raupungin kustannukset majoitusfesta.	
	För ståndkvarter. Olomajoitusfesta.		Summa. Yhteensä.	För tillfälligt kommenderade. Gottmofestti konen- netistä.				Summa. Yhteensä.	At Finska statsverket. Suomen valtiotiltofesta.	At Ryska riksskattkammaren. Sheningin valtakunnantohastosta.	At Ryska riksskattkammaren. Sheningin valtakunnantohastosta.		Summa. Yhteensä.
	At Helsingfors garnison. Helsingin linnueräelle.	At ardelta gendarmkåren 1). Eroetulle fan- tarmittimulle 1).											
M a r k o c h p e n n i . M a r t t a a j a p e n n i ä .													
1900	183,864 01	1,379 03	3,772 —	189,015 04	47,671 84	8,157 74	244,844 62	224,385 43	3,896 —	228,281 43	16,563 19		
1901	170,353 68	6,002 29	3,431 10	179,787 07	77,822 68	7,537 85	265,147 60	234,252 69	3,691 10	237,943 79	27,203 81		
1902	154,220 08	7,898 —	6,541 42	168,659 50	74,266 22	7,737 71	250,663 43	215,705 50	6,652 50	222,358 —	28,305 43		
1903	146,703 86	9,588 46	3,948 18	160,240 50	49,728 12	7,792 —	217,760 62	191,387 89	3,988 18	195,376 07	22,384 55		
1904	142,142 81	15,916 62	5,294 82	163,354 25	37,621 86	7,983 03	208,959 14	184,400 47	5,828 88	190,229 35	18,729 79		
1905	206,041 78	25,928 80	4,790 26	236,760 84	27,073 54	8,000 70	271,835 08	258,421 99	5,298 26	263,720 25	8,114 83		
1906	252,283 24	26,385 42	6,700 81	285,369 47	11,323 35	7,998 84	304,691 66	286,141 87	6,796 81	292,938 68	2) 11,692 67		
1907	301,264 83	20,043 45	7,307 28	328,615 56	4,475 82	7,837 22	340,928 60	324,468 28	7,355 28	331,823 56	9,105 04		
1908	277,926 95	25,948 19	6,712 91	310,588 05	6,456 —	8,544 55	325,588 60	308,029 14	6,804 91	314,834 05	10,754 55		
1909	291,682 11	35,331 90	7,284 —	334,298 01	9,774 77	8,448 04	352,520 82	332,923 84	7,324 —	340,247 84	12,272 98		

1) Intill år 1903 Gendarmstyrelsen. 1) Vuoteen 1903 jaaffa Santarnihallitus. — 2) Stadens kostnad för inkvarteringen öfverensstämmer ej med skillnaden mellan totalkostnaden och den anvisade ersättningen, beroende på tillfälliga inkomster till ett belopp af 60 mk 31 pi, som Inkvarteringsnämnden haft för ett uthyrdt kvarter m. m. 2) Raupungin kustannukset majoitusfesta eivät ole yhtä suuret kuin ecotus kotonatskustannusten ja myönnetty korvausten välillä, mikä riippuu Majoituslautakunnalle kertyneistä ylimääräisistä tuloista, 60 mk 31 piä, vuokratusta afunnosta y. m.

Kalla: Inkvarteringsnämndens årsberättelser. L ä h d e: Majoituslautakunnan vuosikertomukset.

234. Kostnaderna för Helsingfors stads planteringar åren 1905—09.
Rustannuffet Helsingin kaupungin istutustista vuosina 1905—09.

	1905	1906	1907	1908	1909
Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<i>A. Renovering och underhåll.</i>					
<i>U. Korjaus ja kunnossapito.</i>					
Alexander II:s staty. Aleksanteri II:n muisto- patjas	600 80	433 30	690 30	503 21	423 22
Brunnsparken. Raimopuisto	6,849 29	7,210 83	11,323 11	12,825 36	11,452 09
Henriksallén. Henrikinpuistikko	—	—	—	180 49	—
Djurgården. Gläntarha	1,183 66	2,100 40	4,363 38	3,360 63	3,183 23
Elisabetstorget. Elisabetintori	402 30	367 41	268 73	594 46	495 92
Esplanaderna. Esplanaadit	8,731 65	11,898 51	7,215 87	13,651 61	13,389 73
Fabriksparken. Tehtaanpuisto	—	48 30	569 58	—	—
Hagasundsparken och Hesperia. Hakasalmen puisto ja Hesperia	734 82	811 75	1,228 95	1,796 76	720 05
Kajaniemi. Kajaniemi	4,805 94	5,653 41	4,532 24	7,487 38	5,414 61
Kaptensgatan. Kapteenintatu	—	—	—	—	282 56
Lönrotsskvären. Lönnrotinpuistikko	456 50	444 14	579 13	428 06	329 51
Maria sjukhus. Marian sairaala	670 80	490 25	757 98	697 25	588 37
Materialgården. Ainespiha	1,118 60	903 56	625 85	1,286 01	786 68
Observatoriibärgen. Tähtitorninmäki	7,029 37	8,034 78	9,809 14	11,725 92	11,742 84
Gamla kyrkoskvären. Wanhan kirkon puistikko	1,867 57	2,100 73	2,293 46	2,538 05	2,430 70
Ateneum. Ateneum	200 —	242 55	295 05	480 15	368 03
Finlands Bank. Suomen Pankki	411 95	461 40	363 69	442 88	310 73
Fredrikstorget. Fredrikintori	266 —	146 80	230 75	136 82	184 41
Kirurgiska sjukhuset. Kirurginen sairaala ..	—	670 17	1,060 10	659 10	715 08
Lappviksskvären. Lappinlahdenkadun puistikko	425 80	275 20	346 80	478 11	362 49
Tekniska högskolan. Teknillinen korkeakoulu ..	—	465 60	525 50	490 55	399 59
Riddarhusskvären. Ritarihuoneen puistikko ..	505 20	420 45	454 94	452 83	621 80
Skatuddsskvären. Katajanokan puistikko	1,162 65	1,273 15	1,370 51	2,381 33	1,627 65
Ständerhusskvären. Säätytalon puistikko	1,022 40	876 68	836 63	962 02	853 61
Trekanten. Kolmikulma	539 35	494 85	467 46	584 86	448 62
Diverse planteringar. Etsälaisia istutuksia ..	3,979 61	4,005 36	5,356 05	9,121 98	4,292 33
Trädskolorna. Taimitahat	910 52	812 14	735 51	124 94	2,120 54
Växhusen. Kasvihuoneet	13,639 21	18,896 57	16,174 33	26,402 01	14,306 52
Stadsträdgården. Kaupunginpuutarha	—	—	—	—	3,180 30
Vinterträdgården. Talvipuutarha	—	—	—	6,281 82	6,172 70
Grafvar å kyrkogården. Hautoja hautausmaalla	358 65	353 30	431 80	380 58	305 50
Underhåll af soffor. Sohvien kunnossapito ..	1,859 —	1,601 75	2,882 46	2,567 24	1,906 03
Underhåll af hägnader. Uitausten kunnossapito	2,393 32	3,102 72	2,385 81	2,937 56	2,991 86
Jordberedning för stadsplanteringarna. Mullan valmistaminen kaupungin istutustista warten	2,502 30	2,494 —	3,258 87	3,699 18	3,499 78
Provisorisk renovering af reservträdgården. Varapuutarhan tilapäinen korjaus	—	—	5,298 12	—	—
Allén å Simonsgatan. Simonkadun lehti- tuja	—	—	—	1,779 22	—
Makadamisering af körvägen från Tölö viken till Stadsträdgården. Töölönlahdelta kaupungin- puutarhaan wiewän tien makadamiseeraus ..	—	—	—	4,842 61	—
Underhåll af „Alpen“. „Alpin“ ylläpito	—	—	—	10,030 90	—
Hästar och körredskap. Sewofet ja ajokalut ..	—	—	—	5,670 —	8,441 25
Summa. Yhteensä	64,627 26	77,090 06	86,732 10	137,981 88	104,348 33

Fortsättning. Jätfoa.

	1905	1906	1907	1908	1909
Mark och penni. Markkaa ja penniä.					
<i>B. Nyanläggningar.</i>					
<i>B. Utistytöt.</i>					
Planeringsarbeten i Brunnsparken. Tafotustöittä Raiwopuistosfa	10,295 40	10,226 52	10,876 85	5,282 02	— —
Planeringsarbeten i Djurgården. Tafotustöittä Eläintarhasfa	— —	9,997 97	11,066 89	17,366 29	15,000 —
Planering af Dockstorget. Tafantorin tafotus D:o af Skatuddstorget. Ratajanofantorin fin	2,504 16 7,521 14	2,499 87	3,740 50	2,537 35	3,997 47
Anläggning af lekplan å och planering af Aspñas plantage. Saapaniemen faswumaan tafotus sefa leiffitentän laittaminen sinne	2,447 13	4,028 05	1,563 52	3,596 61	3,600 46
Anordnande af lekplan i kvart. n:o 127. Leiffi- tentän laittaminen fort. n:o 127	— —	3,028 81	— —	— —	— —
Plantering å Sandvikstorget. Jätutus Sieta- lahdentorille	— —	546 55	— —	— —	— —
Nedgång från Unionsgatan till Kajsaniemi. Käy- täwä Unionintadulta Kaisaniemeen	865 66	— —	— —	— —	— —
Arbeten vid villan Hagasund. Töittä Hafafalmen huwilan luona	— —	276 75	— —	— —	— —
Ordnande af entrén till Skatudden. Rataja- notalle wiewän tien astupään järjestäminen	— —	2,095 45	2,459 35	— —	— —
Reglering af området mellan Kanalgatan och kyrkoterrassen. Kanawafadun ja kirkkoterasfin wälfisen alueen järjestely	320 —	— —	— —	— —	— —
Väg genom Fabriksparken. Tie Tehtaanpuiston tautta	— —	— —	1,496 65	562 70	— —
Anläggning af en lekplan i Röddäld. Leiffitentän laittaminen Punanotfoon	— —	— —	— —	29,816 02	10,158 62
Planering af Skolstorget. Roulutorin tafotus	— —	— —	— —	4,578 66	2,785 48
Planering af den öppna platsen invid Kaptens- och Fabriksgatorna. Kapteenin- ja Tehtaan- latujen warrella olewan awonaisen paifan tafotus	— —	— —	— —	10,757 20	3,579 04
Anläggning af en trädskola i Djurgården. Taimi- tarhan perustaminen Eläintarhaan	— —	— —	— —	11,183 02	2,698 11
Anordnande af kalkbanor. Kalkkatarotojen laitta- minen	1,237 90	1,397 40	1,535 89	1,650 —	1,447 13
Summa. Yhteenjä	25,191 39	34,097 37	32,739 65	87,329 87	43,266 31
<i>Totalsumma. Raiffiaan</i>	<i>89,818 65</i>	<i>111,187 43</i>	<i>119,471 75</i>	<i>225,311 75</i>	<i>147,614 64</i>

Kalla: Trädgårdsnämndens årsberättelser. Lähde: Puutarhalautakunnan vuosikertomukset.